

# AURKIBIDEA

## INDICE

### TOMO 3

-	06 INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA.....	1
	<i>06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	3
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	63
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	4431 Kontsumoa.....	65
	<i>Consumo</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	69
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
	5413 Teknologia.....	71
	<i>Tecnología</i>	
	7211 Egitura eta Laguntza.....	75
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7212 Industria Politika.....	83
	<i>Política Industrial</i>	
	7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna.....	91
	<i>Administración y Seguridad Industrial</i>	
	7311 Energia Garapena eta Politika.....	93
	<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
	7511 Turismoa.....	97
	<i>Turismo</i>	
	7612 Barne Merkataritza.....	105
	<i>Comercio Interior</i>	
	7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzeta Ekon.....	109
	<i>Promoción Comercio Exterior y Coopera. Económica</i>	
-	Diru-sarrereren egoera.....	113
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	4431 Kontsumoa.....	115
	<i>Consumo</i>	
	5413 Teknologia.....	117
	<i>Tecnología</i>	
	7211 Egitura eta Laguntza.....	119
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	7212 Industria Politika.....	121
	<i>Política Industrial</i>	
	7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna.....	123
	<i>Administración y Seguridad Industrial</i>	
	7311 Energia Garapena eta Politika.....	125
	<i>Política y Desarrollo Energético</i>	
	7511 Turismoa.....	127
	<i>Turismo</i>	
	7612 Barne Merkataritza.....	129
	<i>Comercio Interior</i>	
	7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzeta Ekon.....	131
	<i>Promoción Comercio Exterior y Coopera. Económica</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	133
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	

-	Sarrerren Laburpenak .....	137
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK.....	141
	<i>07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	143
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	187
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1312 Garapen Lankidetz.....	189
	<i>Cooperación al Desarrollo</i>	
	3122 Inmigrazioa .....	191
	<i>Inmigración</i>	
	3123 Gizarte Zerbitzuak .....	195
	<i>Servicios Sociales</i>	
	4311 Egitura eta Laguntza .....	203
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4312 Etxebizitza .....	209
	<i>Vivienda</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	229
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	3123 Gizarte Zerbitzuak .....	231
	<i>Servicios Sociales</i>	
	4311 Egitura eta Laguntza .....	233
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	4312 Etxebizitza .....	235
	<i>Vivienda</i>	
-	Gastuen Laburpenak.....	237
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak .....	241
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA .....	245
	<i>08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak.....	247
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	303
	<i>El Estado de Gastos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa .....	305
	<i>Administración de Justicia</i>	
	1412 Justizia .....	313
	<i>Justicia</i>	
	3111 Egitura eta Laguntza .....	325
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
	3112 Lan eta Gizarte Segurantz eta Laneko Osasuna.....	333
	<i>Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral</i>	
	3121 Gizarteratzea eta Familia Plana.....	339
	<i>Inserción Social y Plan de Familia</i>	
	3211 Enplegua .....	343
	<i>Empleo</i>	
	3212 Gizarte Ekonomia .....	353
	<i>Economía Social</i>	
	3231 Prestakuntza.....	357
	<i>Formación</i>	
	5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana.....	363
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera.....	365
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
	1411 Justizi Administrazioa .....	367
	<i>Administración de Justicia</i>	

1412	Justizia.....	369
	<i>Justicia</i>	
3111	Egitura eta Laguntza .....	371
	<i>Estructura y Apoyo</i>	
3112	Lan eta Gizarte Segurantzza eta Laneko Osasuna.....	373
	<i>Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral</i>	
3211	Enplegua .....	375
	<i>Empleo</i>	
3212	Gizarte Ekonomia .....	377
	<i>Economía Social</i>	
3231	Prestakuntza.....	379
	<i>Formación</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	381
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak.....	385
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	
-	09 OSASUNA.....	389
	<i>09 SANIDAD</i>	
-	Sekzioaren eta Programen Memoriak .....	391
	<i>Memorias de la Sección y de los Programas</i>	
-	Gastuen egoera.....	427
	<i>El Estado de Gastos</i>	
4111	Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza .....	429
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
4112	Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	449
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
4113	Osasun Publikoa.....	459
	<i>Salud Pública</i>	
4114	Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	465
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
4115	Farmazia eta Laguntza ortoprotesikoa .....	471
	<i>Farmacia y Prestación ortoprotésica</i>	
5211	Euskadi Informazioaren Gizartean Plana .....	475
	<i>Plan Euskadi en la Sociedad de la Información</i>	
-	Diru-sarrerren egoera .....	477
	<i>El Estado de Ingresos</i>	
4111	Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza .....	479
	<i>Administración General: Estructura y Apoyo</i>	
4112	Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa.....	483
	<i>Financiación y Contratación Sanitaria</i>	
4113	Osasun Publikoa.....	485
	<i>Salud Pública</i>	
4114	Osasun Plangintza eta Antolamendua.....	489
	<i>Planificación y Ordenación Sanitaria</i>	
4115	Farmazia eta Laguntza ortoprotesikoa .....	491
	<i>Farmacia y Prestación ortoprotésica</i>	
-	Gastuen Laburpenak .....	493
	<i>Resúmenes de Gastos</i>	
-	Sarrerren Laburpenak.....	497
	<i>Resúmenes de Ingresos</i>	



2003



**06 INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA**  
***06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO***



2003



**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*





**INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO SAILA****INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO**

Politika berri hau eratuko den jarduera esparruak honakoak dira:

Berrikuntza, bai teknologikoa, bai kudeaketakoa, horrela aukera daukagu, ditugun antolakuntzak produktuak eta zerbitzuak sortzeko gai izateko, gure lehiakideak baino azkarrago eta hobe. Arlo honetan azpimarratu behar da informazio eta jakintzaren gizartearen sustapena, oso garrantzitsua baita.

Nazioartekotzea. Horrek aukera ematen digu alde batetik, merkatu globalean lekua hartzeko eta bestetik, gure ekonomia indartzeko.

Inbertsioa eta enplegua. Bide horrek lehenetasuna izan du aurreko industria politikan, oraingoan ere mantendu egiten da langabezia tasa nahiz eta hobera egin, inguruko herrialdeetako batezbestekoa baino haundiagoa delako.

Gutxi gora-beherako estrategia horiek eta jarduketa esparruak horizontal proiektatzen dira sektore guztietan. Hala ere, jarduketa bideak gauzatzekoan, sektoreka zehazten dira: industria, energia, merkataritza eta turismoa.

**1. INDUSTRIA ARLOA.****1. BERRIKUNTZA.****BERRIKUNTZA TEKNOLOGIKOA.**

Berrikuntza eta teknologia esparruan helburu hirukoitza dago:

Euskadi finkatzea erreferentzia-gune moduan Europa guztian berrikuntza eta teknologia mailan.

Industria egitura finkatzea aberastasuna sortuko duena eta gero eta dibertsifikatuagoa aurrera bide handia duten sektoreetan.

Informazio eta komunikazioetako teknologiek (Informazioaren gizartea) emandako aukera ekonomiko eta sozialez baliatu.

Esparru honetako jarduketa ardatzak honako hauek dira:

Ikerketa Estrategikorako Programak garatu.

Teknologia eta berrikuntza eskaintza finkatu.

Enpresa eta unibertsitatea gehiago hurbildu.

Produktu berriak garatzeko erronka.

Oinarri teknologikoa duten enpresen sorrerari lagundu.

Informazio teknologiak emandako aukera erabili, informazio-gizartea garatzeko.

Los ámbitos de actuación en torno a los cuales se articula la nueva política son:

Innovación, tanto tecnológica como de gestión, que nos permite contar con organizaciones capaces de crear productos y servicios, antes y mejor que nuestra competencia. En este ámbito cabe destacar por su importancia la promoción de la sociedad de la información y el conocimiento.

Internacionalización, que nos posibilita posicionarnos en el mercado global y aprovechar las oportunidades que nos brinda para potenciar nuestra economía local.

Inversión y empleo. Esta línea que ha sido prioritaria en la anterior política industrial, en la actual se mantiene, pues nuestra tasa de desempleo, a pesar de haber mejorado sensiblemente, sigue por encima de la media de los países de nuestro entorno.

Estas estrategias orientadoras y los ámbitos de actuación se proyectan horizontalmente sobre el conjunto de los sectores. Pero, a la hora de concretar líneas de actuación, se definen por sectores: Industria, Energía, Comercio y Turismo.

**1. ÁREA DE INDUSTRIA.****1. INNOVACIÓN.****INNOVACIÓN TECNOLÓGICA.**

En el ámbito de la innovación y la tecnología se plantea un triple objetivo:

Consolidar Euskadi como un núcleo de innovación y tecnología de referencia en el conjunto europeo.

Consolidar un tejido empresarial que genere valor y cada vez más diversificado en sectores emergentes con proyección de futuro.

Aprovechar las oportunidades económicas y sociales que brindan las nuevas tecnologías de información y las comunicaciones (Sociedad de la Información).

Como ejes de actuación, en esta área señalar los siguientes:

Desarrollo de Programas de Investigación Estratégica.

Consolidación de la oferta tecnológica y de innovación.

Mayor acercamiento Universidad-Empresa.

Apuesta por el desarrollo de nuevos productos.

Apoyo a la aparición de nuevas empresas de base tecnológica.

Explotación de las oportunidades brindadas por las tecnologías de la información en el desarrollo de la Sociedad de la Información.

Euskal enpresa eta eragileek ikerketa, garapen eta berrikuntzako eskualdez gaindiko programetan parte hartzeraz bideratutako jarduerari lagundu.

Ikerketa zientifiko eta teknologikoko nazioarteko lankidetzari lotutako jarduerak sustatu.

## BERRIKUNTZA KUDEAKETAN.

Helburua da erakundeen kudeaketa hobetzea, lehiakortasunean giltzarria izan dadin. Estrategia, berriz, kalitatearen bidetik aurrera egitea enpresen bikaintasunerantz Europako EFQM kalitate eredua erabiliz.

## 2. NAZIOARTEKOTZEA.

Nazioartekotzea da lehiakortasunak duen oinarritzko eragilea, munduko ekonomiaren osotasunari aurre egiteko eta baliatzeko. Beraz, helburua aipatutakoa lortzea da informazio, prestakuntza, sentsibilizazio, laguntza eta finantziario jarduketaren bitartez.

Arlo honetako helburuak honako hauek dira:

Euskal enpresen neurri internazionala garatzea

Esportazio-oinarria gehitzea.

Dibertsifikazio geografikoa bultzatzea.

Dibertsifikazio sektoriala bultzatzea.

Oinarritzko jarduketa bideak honakoak:

Zabalkundea eta komunikazioa.

Prestakuntza.

Esportazioaren hasierari laguntza ematea.

Esportazio jarduketa finkatzea.

Kanpoan enpresak ezartzeari laguntzea.

Euskal enpresei nazioarteko lizitazioetan parte hartzen laguntzea.

Esportatzeko elkarlaguntza.

## 3. INBERTSIOA ETA ENPLEGUA.

Arlo hau laguntzeko estrategia berria dirulaguntzak aldatzea da bestelako baliabideengatik, hain zuzen ere, bermeak eta aurrerakin itzulgarriak. Jarduketa horiek oinarria izateko Sustapen Ekonomikorako fondoak sortu da zazpi urterako aportazioekin.

Honako hauek dira oinarritzko jarduketara bideak:

Diskriminazio onuragarria zonalde behartsuetan (Ezkerraldean eta Pasaiko Badia).

Dibertsifikazio sektoriala bultzatzeko erronka (oinarri teknologikoko proiektuak).

Apoyo a las actividades conducentes a la participación de empresas y agentes vascos en programas suprarregionales de investigación, desarrollo e innovación.

Impulso de las actividades vinculadas con la cooperación internacional en materia de investigación científica y tecnológica.

## INNOVACIÓN EN LA GESTIÓN.

El objetivo siguiendo la mejora en la gestión de las organizaciones, como un elemento clave de competitividad. La estrategia avanzar hacia la excelencia empresarial por el camino de la calidad, utilizando como referente el modelo Europeo de calidad EFQM.

## 2. INTERNACIONALIZACIÓN.

La internacionalización es un factor de competitividad esencial para afrontar y aprovechar la globalización de la economía mundial, por lo que el objetivo es facilitar su consecución mediante actuaciones de información, formación, sensibilización, acompañamiento y financiación.

Los objetivos básicos en esta área son:

Desarrollar la dimensión internacional de las empresas vascas.

Incrementar la base exportadora.

Promover la diversificación geográfica.

Promover la diversificación sectorial.

Los principales ejes de actuación son:

Divulgación y comunicación.

Formación.

Apoyo al inicio a la exportación.

Consolidación de la actividad exportadora.

Apoyo a las implantaciones en el exterior.

Apoyo a la participación de empresas vascas en licitaciones internacionales.

Cooperación para exportar.

## 3. INVERSIÓN Y EMPLEO.

La nueva estrategia de apoyo a este ámbito de actuación pasa por la sustitución, con carácter general, de las subvenciones por otro tipo de instrumentos a riesgo, como las garantías y los anticipos reintegrables. Para dar soporte a este tipo de actuaciones se crea un fondo de Promoción Económica con aportaciones a siete años.

Como principales líneas de actuación señalar las siguientes:

Discriminación positiva en zonas desfavorecidas (Margen izquierda y Bahía de Pasaia).

Apuesta por la diversificación sectorial (proyectos de base tecnológica).

Ekintzaile berriendako laguntza.

Gure industria egituran eragin handia duten inbertsio estrategikoak "bereiziki" erakartzearen alde egin.

## 2. ENERGIA.

Energiaren kontsumoa gutxitzea. Eraginkortasun energetikoa.

Energia berriztagarrien aprobetxamendua.

Meatoki eta bestelako baliabide geologikoen ikerketa eta aprobetxamendua.

## 3. MERKATARITZA ARLOA.

Merkataritza egiturak eraldatuz sektorea eraldatu eta berritzeko prozesua bultzatzea, enpresen eraginkortasuna areagotzeko merkataritza estrategiatzat enpresa espezializazioa sustatuz.

Inguru jakin batzuetako merkataritza jarduera biziberri dadin laguntzea, hiri azpiegiturak egokituz eta merkataritzako espazio eta sektore antolakuntzarako behar diren jarduketak burutuz.

Teknologia berriak sartzea eta sektoreko lehiakortasuna bultzatzea.

Sektoreko prestakuntza eta profesionalizazioa hobetzea.

Merkaturatze egitura eta prozesuen berri hobeto jakiteko azterketa eta ikerketak egitea.

## 4. TURISMO ARLOA.

Lehen jarduera-ildoan gure komunikazio-ekintzak garatuko dira, gure Erkidegoaren irudi turistikoa indartu eta kanpotik datorren jendearentzat opor-leku eta helmuga turistiko izan dadin gero eta gehiago.

Bigarren ildoan hotel-azpiegituraren eta enpresa turistikoaren lehiakortasuna eta modernizazioa bultzatzeko baliabideak jartzea izango da.

Hirugarren ardatz nagusia sektorea antolatu eta taxutzea izango da. Horretarako, Turismoa Antolatzeke Legean jasotako oinarriak eta tresnak garatuko dira.

Laugarren ardatzean bilduko dira informazio-sistemak hobetzeko ekintzak.

Bosgarren ardatza, euskal turismoaren eskaintza kudeatzen duten giza-baliabideen profesionalizazio eta prestakuntzan eragina duten ekintzak bultzatzea eta hobetzea izango da.

Azkenik, merkataritza eta turismoaren batasun sinergikoaren barruan dauden ekintzek osatzen dute lehenetsitako seigarren ardatza.

## 5. INDUSTRI ADMINISTRAZIO ETA SEGURTASUNA.

Industriako jarduera garatzean pertsona eta ondasunen segurtasuna bermatzea.

Apoyo a los nuevos emprendedores y emprendedoras.

Apuesta por la atracción "selectiva" de inversiones estratégicas con gran impacto sobre nuestro tejido.

## 2. ENERGÍA.

Reducción del consumo energético. Eficiencia energética.

Aprovechamiento de energías renovables.

Investigación y aprovechamiento de los yacimientos minerales y otros recursos geológicos.

## 3. ÁREA DE COMERCIO.

Impulsar el proceso de transformación e innovación del sector a través de la reforma de sus estructuras comerciales, incentivando la especialización sectorial, como estrategia comercial para incrementar la eficiencia empresarial.

Apoyar la revitalización de la actividad comercial en determinadas áreas adecuando las infraestructuras urbanas y ejecutando las actuaciones necesarias para el ordenamiento espacial y sectorial del comercio.

Potenciar la incorporación de nuevas tecnologías y la competitividad del sector.

Mejorar la formación y profesionalización del sector.

Realizar estudios e investigaciones conducentes al mejor conocimiento de las estructuras y procesos de comercialización.

## 4. ÁREA DE TURISMO.

La primera línea de actuación incidirá en el desarrollo de acciones de comunicación que contribuyan a reforzar la imagen turística de nuestra Comunidad y posibiliten su consolidación como destino turístico.

La segunda línea girará en torno a la plasmación de los mecanismos que favorezcan la competitividad y modernización de la infraestructura hotelera y de las empresas turísticas.

El tercer eje básico se centrará en la ordenación-planificación del sector, desarrollando los fundamentos e instrumentos contemplados en la Ley de Ordenación del Turismo

El cuarto eje, englobará las acciones incluidas dentro de la mejora de los sistemas de información

El quinto eje son las acciones de impulso y mejora de las actuaciones que inciden en la profesionalización y formación de los recursos humanos que gestionan la oferta turística vasca.

Por último, las acciones englobadas dentro de la unión sinérgica del comercio y el turismo, constituyen la sexta línea de actuación preferente.

## 5. ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL.

Garantizar la seguridad de las personas y bienes en el desarrollo de la actividad industrial.

Industriaguneen ingurumenaren berreskurapena.

Recuperación ambiental de espacios industriales.

## 6. KONTSUMO ARLOA.

Kontsumitzaile eta erabiltzaileen osasunaren babesa, segurtasuna eta interes ekonomikoen defentsa hobetzea eta zabaltzea.

Kontsumitzaileei arreta eskaintzeko zerbitzua hobetzea, antolamendua eta kontsumoko eragileekiko (KIUB eta kontsumitzaileen elkarteekiko) lankidetzaren bidez.

Kontsumitzaileek beren buruak gehiago babestea, kontsumitzaileen sentsibilizazioaren, informazioaren eta prestakuntzaren inguruko proiektu eta programen bidez.

Tokiko entitateak gehiago inplikatzeko kontsumoaren inguruko gaietan eta horiei presentzia handiagoa eskaintzea.

Asoziazionismoa sustatzea kontsumo arloan.

## 6. ÁREA DE CONSUMO.

Mejorar y ampliar la protección de la salud, la seguridad y la defensa de los intereses económicos de las y los consumidores y usuarios.

Ofrecer un mejor servicio de atención a las y los consumidores a través de la mejora de la organización y la cooperación con los diversos agentes de consumo (OMICs y AA.CC.).

Incrementar el nivel de autoprotección de las y los consumidores a través de proyectos y programas en materia de sensibilización, información y formación de las personas consumidoras.

Implicar y ofrecer una mayor presencia a las Entidades Locales en materia de consumo.

Fomentar el asociacionismo en materia de consumo.

**PROGRAMA**  
4431 KONTSUMOA  
**ARDURADUNA**  
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
KONTSUMO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
4431 CONSUMO  
**RESPONSABLE**  
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
DIRECTOR DE CONSUMO

### MEMORIA

Kontsumo arloaren jardura nagusiak dira Kontsumitzaileen Europako Zentroak ematen dituen zerbitzuak zabaltean, kontsumitzaileei informazioa eta prestakuntza ematea, merkatua eraginkortasun handiagoz kontrolatzea, bezeroen osasuna, segurtasuna eta interes ekonomikoak babestearren, eta azkenik, herritarren eguneroko erreklamazioei erantzuteko, justiziara jotzeko aukera ematea, alegia, tresnarik egokiena eta eraginkorra den Kontsumoko Arbitraje Sistemarako sarbidea eskaintzea. Auziak konpontzeko tresnak ematen zaizkion neurrian, kontsumoaren mugimenduari eraginkortasuna ematea dakar sistema hori hobetzeak.

Honakoak dira Kontsumo Zuzendaritzak 2003rako dituen helburuak:

1. Kontsumitzaile eta erabiltzaileen osasunaren babesa, segurtasuna eta interes ekonomikoen defentsa hobetzea eta zabaltea. Horretarako ondorengoak izango dira bide:

- Legeak eta arauak garatzea, Europarekin bateratzea gogoan izanik.
- Justiziara jotzeko aukera hobetzea.
- Merkatua kontrolatzea.

Modu horretan, kontsumoko oinarritzko araua betetzearekin, kontsumitzaileak babesteaz gain, Euskadi kenduko dugu zabor-merkatuen hartzaileen arteki eta arauak eskatzen duen eskakizun-maila betetzen ez duten zerbitzuak eskaintzen dituzten edo produktuak egiten dituzten haien bidegabeko lehia saihestuko dugu.

2. Kontsumitzaileei arreta eskaintzeko zerbitzua hobetzea, antolamendua eta kontsumoko eragileekiko (KIUB eta kontsumitzaileen elkarteekiko) lankidetzara hobetzearen bidez. Hori lortzeko Kontsumo.net sare korporatiboa eta informazio-sistema integratua ezarriko ditugu. Sistema horrek datu-base komun bat izango du kontsulta, erreklamazio, bitartekaritza, arbitraje-eskaera eta mugaz gaindiko auzietarako. Horrek aukera emango digu hobeto ezagutzeko kontsumoaren inguruko arazoak, egin beharreko ekintzak hobeto planifikatzeari begira, betiere prebentzioko zereginei lehentasuna emanez zuzenketa hutsaren kaltetan.

Las principales líneas de actuación en el área de Consumo inciden en la información y formación de los consumidores, en la difusión de los servicios que presta el Centro Europeo del Consumidor, en el más eficaz control de mercado protegiendo la salud, la seguridad y los intereses económicos de los consumidores, y en el acceso a la justicia a través del Sistema Arbitral de Consumo como instrumento más perfeccionado y eficaz para atender las reclamaciones cotidianas de los ciudadanos. Perfeccionar este sistema supone dotar de eficacia al movimiento consumerista, en la medida en que se le dota de instrumentos con capacidad para resolver sus demandas.

Los objetivos de la Dirección de Consumo para el año 2003 son:

1. Mejorar y ampliar la protección de la salud, la seguridad y la defensa de los intereses económicos de las y los consumidores y usuarios a través de:

- el desarrollo legislativo y normativo, habida cuenta de la convergencia con Europa
- de la mejora de acceso a la Justicia
- y del control de mercado

de forma que el cumplimiento de la norma básica de consumo, además de proteger a las y los consumidores, elimine a Euskadi como destinataria de mercados basura y evite la competencia desleal de aquellos que prestan servicios o producen por debajo del nivel de exigencia de la norma.

2. Ofrecer un mejor servicio de atención a las y los consumidores a través de la mejora de la organización y la cooperación con los diversos agentes de consumo (OMICs y AA.CC.), gracias a la implantación de la red corporativa Kontsumo.net y de un sistema de información integrado que mantenga una base de datos común de consultas, reclamaciones, mediaciones, solicitudes de arbitraje y litigios transfronterizos, que haga posible un mayor conocimiento de la problemática de consumo, con objeto de incidir en una mejor planificación de las acciones a desarrollar, priorizando las tareas de prevención en detrimento de las de mera corrección.

3. Kontsumitzaileek beren buruak gehiago babestea, kontsumitzaileen sentsibilizazioaren, informazioaren eta prestakuntzaren inguruko proiektu eta programen bidez. Programa eta proiektu horien bidez, bigarren transformazio ekonomikoaren, bizileku dugun informazioaren eta ezagutzaren gizartean eta kontsumoko zerbitzu eta produktuetan kalitate-parametroak betetzeko eskakizunean oinarritutakoaren, erronei aurre egiteko prestatuko ditugu. Horrezaz gain, merkataritzako komunikaziorako ildo garden eta egiazkoak sustatuko dira.

4. Tokiko entitateak gehiago inplikatzeko kontsumoaren inguruko gaietan eta horiei presentzia handiagoa eskaintzea. Horretarako horien esku utziko da arau-hauste arinak eta larriak ikuskatzeko eta zigortzeko eskumena. Gainera, KIUBen sarea garatuko da, horien koalifikazioa ziurtatuz, eta lankidetzeta-hitzarmenak sinatuko dira tokiko arbitraje-elkargoak ezartzeko eta arbitraje-sistema zabaltzeko.

5. Kontsumoaren inguruko elkarteak eratzea sustatzea, gizarteko presentzia handiagoa izan dadin eta indar handiagoa izan dezagun kontsumitzaileen interesen defentsa, banakakoa nahiz taldekoa, sustatzeko. Horrezaz gain, enpresa-sektoreekin batera hartzea parte nor bere burua arautzeko eta "praktika egokien kodeak" sortzeko zereginetan. Hori guztia kontuan izanik, beharrezkoa da koalifikazioaren eta kudeaketaren adierazle ebaluazioan sakontzea.

3. Incrementar el nivel de autoprotección de las y los consumidores a través de proyectos y programas en materia de sensibilización, información y formación de las personas consumidoras, de forma que las preparemos para afrontar los retos de la segunda Transformación Económica, basada en la sociedad de la información y del conocimiento en la que vivimos y la exigencia del cumplimiento de los parámetros de calidad en los servicios y productos de consumo, así como de unas líneas de comunicación comercial transparentes y veraces.

4. Implicar y ofrecer una mayor presencia a las Entidades Locales en materia de consumo, a través de la delegación de las competencias de inspección y sanción para infracciones leves y graves, el desarrollo de la red de OMICs, asegurando su cualificación, y de la suscripción de Convenios de colaboración para el establecimiento de colegios arbitrales locales y la difusión del Sistema Arbitral.

5. Fomentar el asociacionismo en materia de consumo con objeto de que tenga una mayor presencia social y una voz poderosa para la promoción de la defensa, tanto individual como colectiva, de los intereses de las y los consumidores, así como su participación con los sectores empresariales en la autorregulación y el desarrollo de "códigos de buenas prácticas". Por todo ello, es necesario ahondar en la evaluación de su cualificación y de los indicadores de su gestión.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. KONTSUMITZAILE ETA ERABILTZAIILEEN BABESA HOBETZEA ETA ZABALTZEA.</b></p> <p>1. Legeak garatzea: kontsumitzaile eta erabiltzaileen estatutua.</p> <p>2. Arauak garatzea: Kontsumo Batzorde Aholkuemailea.</p> <p>3. Justiziara jotzeko aukera hobetzea.</p> <p>1. Arbitraje-eskaerak. <b>725</b></p> <p>2. Arbitraje-epaiak. <b>400</b></p> <p>3. Atxikitako establezimenduak. <b>8.900</b></p> <p>4. Merkataritza-sektoreko atxikitzearen %. <b>27%</b></p> <p>5. Bereizgarri digitalak. <b>360</b></p> <p>4. Merkatua kontrolatzea.</p> <p>1. Ikuskaritzako kanpainak. <b>12</b></p> <p>2. Ikuskaritzako ekintzak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aktak. <b>1.300</b></li> <li>• Txostenak. <b>2.250</b></li> </ul> <p>3. Espediente zigortzaileak. <b>45</b></p>		<p><b>1. MEJORAR Y AMPLIAR LA PROTECCIÓN DE LAS Y LOS CONSUMIDORES Y USARIOS.</b></p> <p>1. Desarrollo legislativo: Estatuto de las y los Consumidores y Usuarios.</p> <p>2. Desarrollo normativo: Comisión Consultiva de Consumo.</p> <p>3. Mejora del acceso a la Justicia.</p> <p>1. Solicitudes de Arbitraje.</p> <p>2. Laudos Arbitrales.</p> <p>3. Establecimientos adheridos.</p> <p>4. % de adhesión sector comercial.</p> <p>5. Distintivos digitales.</p> <p>4. Control del Mercado.</p> <p>1. Campañas de Inspección.</p> <p>2. Actuaciones de Inspección.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actas.</li> <li>• Informes.</li> </ul> <p>3. Expedientes sancionadores.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>2. ARRETA-ZERBITZU HOBEA ESKAINTZEA.</b></p> <p>1. Kontsultak (doako telefonoa). 2. On-line kontsultak. 3. Erreklamazioak. 4. Bitartekaritzak eta arbitrajeak. 5. Mugaz gaindiko auziak. 6. Kontsumo.net bulegoen kopurua.</p>	<p>15.500 100 3.200 1.600 40 50</p>	<p><b>2. OFREZER UN MEJOR SERVICIO DE ATENCIÓN.</b></p> <p>1. Consultas (teléfono gratuito). 2. Consultas on-line. 3. Reclamaciones. 4. Mediaciones y Arbitraje. 5. Litigios Transfronterizos. 6. N. de oficinas Kontsumo.net.</p>
<p><b>3. NORK BERE BURUA GEHIAGO BABESTEIA.</b></p> <p>1. Sentsibilizatzeko kanpainak.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Arbitrajea hedatzea eta horri atxikitzea.</li> <li>• Kontsumitzailearentzako informazioa.</li> </ul> <p>2. Web-orria.</p> <p>1. Bisiten kopurua. 2. Dokumentuen datu-basea.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Legearen/jurisprudentiaren erreferentziak.</li> <li>• Prentsako albisteak.</li> <li>• Prentsako historikoa.</li> <li>• Erreferentzia bibliografikoak.</li> <li>• Informazio orokorra (analisi konparatiboak, ikerketak, txostenak eta abar).</li> </ul> <p>3. Albisteen kanala.</p> <p>3. Merkatuaren azterketak eta prospekzioa.</p> <p>4. Komunikabideen presentzia.</p> <p>1. Prentsaurrekoak. 2. Prentsa-oharrak. 3. Prentsan izandako inpaktuen kopurua. 4. Irrati /TBko esku-hartzeak. 5. Irratiko iragarkiak.</p> <p>5. Argitalpenak.</p>	<p>2 65.000 2.850 45.150 10.350 1.900 8.500 8 10 70 250 25 15</p>	<p><b>3. INCREMENTAR EL NIVEL DE AUTOPROTECCIÓN</b></p> <p>1. Campañas de sensibilización.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Difusión y adhesión al Arbitraje.</li> <li>• Información al consumidor.</li> </ul> <p>2. Página Web.</p> <p>1. Número de visitas. 2. Base de datos documental.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Referencias legislación/jurisprudencia.</li> <li>• Noticias en prensa.</li> <li>• Histórico de prensa.</li> <li>• Referencia de bibliográficos.</li> <li>• Información general (análisis comparativos, Estudios, Informes, etc.).</li> </ul> <p>3. Canal de noticias.</p> <p>3. Estudios y prospección de mercado.</p> <p>4. Presencia de medios.</p> <p>1. Ruedas de prensa. 2. Notas de prensa. 3. Número de impactos en prensa. 4. Intervenciones radio/TV. 5. Cuñas de radio.</p> <p>5. Publicaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Liburuxkak.	6	1. Folletos.
2. Material didaktikoa.		2. Material didáctico.
• Bideoak.	10	• Vídeos.
• Liburuak.	3	• Libros.
3. CEC informazio-buletin hilabetekaria.	11	3. Publicación mensual "Boletín Informativo del CEC".
6. Kontsumo-eskola.		6. Kontsumo-Eskola.
1. Erabiltzaileen kopurua.	5.000	1. N. usuarios.
2. Lantegien kopurua.	500	2. N. talleres.
3. Ikastaroen kopurua.	9	3. N. cursos.
7. Kontsumoko lantegi ibiltariak.		7. Talleres itinerantes de Consumo.
1. Lantegien eskaintzak.	1.400	1. Oferta de talleres.
2. Irakasleen kopurua.	10.100	2. N. de alumnos.
3. Irakasleen kopurua.	600	3. N. de profesores.
4. Gurasoen kopurua.	500	4. N. de padres/madres.
5. Ikastetxeen kopurua.	60	5. N. de centros.
8. Aste monografikoak.		8. Semanas monográficas.
1. Ikastetxeen kopurua.	20	1. N. de centros.
2. Parte-hartzaileen kopurua.	2.800	2. N. de participantes.
9. Hitzaldi-zikloak.	20	9. Ciclos de Conferencias.
1. Hitzaldien kopurua.	80	1. N. de conferencias.
2. Parte-hartzaileen kopurua.	1.800	2. N. de participantes.
10. Prestakuntza teknikoko ikastaroak/jardunaldiak.	2	10. Cursos/Jornadas de Formación Técnica.
11. Beste erakunde batzuetako presentzia.	5	11. Presencia en otros Organismos.
1. Consumers International.		1. Consumers International.
2. IEIC.		2. IEIC.
3. CEC.		3. CEC.
4. Kontsumitzailearen Heziketaren Sarea.		4. Red de Educación del Consumidor.
• Atxikitako bulegoen kopurua.	12	• N. de oficinas adheridas.
5. Lankidetzeta-bartzorreak.		5. Comisiones de Cooperación.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>4. TOKIKO ENTITATEAK INPLIKATZEA ETA HORIEI PRESENTZIA HANDIAGOA ESKAINTZEA.</b>  1. KIUBen kopurua guztira.  2. Tokiko entitateekiko hitzarmenak.  3. Kontsumo Batzorde Aholkuemailearen bilerak.	<b>37</b>  <b>2</b>  <b>6</b>	<b>4. IMPLICAR Y OFRECER UNA MAYOR PRESENCIA A LAS ENTIDADES LOCALES.</b>  1. N. total de OMICs.  2. Convenios con Entidades Locales.  3. Reuniones Comisión Consultiva de Consumo.
<b>5. ELKARTEEN SORRERA SUSTATZEA.</b>  1. Gizarteko presentzia (prentsa, irrati eta telebistako inpaktuen kopurua).  2. Argitalpenak, aldizkariak eta abar.  3. Kontsumitzaileen arretako bulegoen kopurua.  4. Aholkularitza juridikoko zerbitzuen kopurua.  5. Babes juridikoa. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Banakako nahiz taldeko ekintzak.</li> </ul> 6. Jarduerak (jardunaldiak, ikastaroak...)  7. Kontsumoko sektore-batzordeetako eta organo aholkuemaileetako parte-hartzea.  8. Bazkideen kopurua.  9. Diru-sarrera propioen %.	<b>1.400</b>  <b>33</b>  <b>16</b>  <b>3</b>  <b>132</b>  <b>250</b>  <b>75</b>  <b>30.200</b>  <b>25%</b>	<b>5. FOMENTAR EL ASOCIACIONISMO.</b>  1. Presencia social (n. de impactos prensa, radio y televisión).  2. Publicaciones, revistas, etc.  3. N. de oficinas de atención al consumidor.  4. N. de servicios de asesoría jurídica.  5. Defensa Jurídica. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Acciones tanto individuales como colectivas.</li> </ul> 6. Actividades (jornada, cursos).  7. Participación en Comisiones Sectoriales de Consumo y Órganos Consultivos.  8. N. de socios.  9. % ingresos propios.



**PROGRAMA**

5211 EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN  
PLANA

**ARDURADUNA**

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMOA

**SAILBURUA**

**PROGRAMA**

5211 PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA  
INFORMACIÓN

**RESPONSABLE**

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

**CONSEJERO**

## MEMORIA

Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak honako egiteko hauek ditu: "Informazioaren eta Jakintzaren Gizartea sustatu eta garatzea euskal gizartean, administrazio eta gobernu elektronikoaren arloan dituen jardunen kaltetan gabe" hori guzti hori Lehendakariaren uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuan xedatutakoaren arabera (EAEAko sailak sortu, kendu eta aldatzekoa.).

Bestetik, planean sartutako proiektuak kontrolatu eta jarraitzeko jarduerak garatzen ditu, Jaurlaritzaren Kontseiluaren otsailaren 18ko Akordioaren (Euskadi Informazioaren gizartean 2002-2005 Plana onartzen duena) bigarren puntuan zehazten den bezala.

Enkomienda horiez gain, zenbait proiektu sustatzen ditu plan horren markoan, "Internet guztiontzat" arloan, euskal herritar bakoitzak internet eskuratu eta erabili dezan sustatuz behar den motibazioa, prestakuntza era ekipamendua dituelako, zein "Enpresa digitala" arloan, enpresa eta enpresagile berri bakoitzak baliabideak eta aukerak izan ditzan teknologia berriak behar diren moduan aprobetxatzeko.

Hauexek dira proiektuak:

El Departamento de Industria, Comercio y Turismo tiene encomendadas funciones de "promoción y desarrollo de la Sociedad de la Información y del Conocimiento en la sociedad vasca, sin perjuicio de las actuaciones en materia de Administración y Gobierno electrónico" en virtud de lo establecido en el Decreto 7/2001, de 16 de julio, del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma el País Vasco.

Por otro lado, desarrolla actuaciones de control y seguimiento de los proyectos incluidos en el Plan, tal y como se especifica en el punto segundo del Acuerdo de Consejo de Gobierno de 18 de febrero por el que se aprueba el Plan Euskadi en la Sociedad de la Información 2002-2005.

Además de dichas encomiendas, impulsa diversos proyectos en el marco de dicho Plan, tanto en su ámbito de "Internet para todos", orientado a promover que cada ciudadano vasco esté en disposición de acceder y utilizar Internet al contar con la motivación, la formación y el equipamiento necesario, como en el de "Empresa digital" para facilitar que cada empresa y nuevo emprendedor disponga de medios y oportunidades para aprovechar las nuevas tecnologías de forma adecuada.

Estos proyectos son los siguientes:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. INFORMAZIOAREN GIZARTEA HEDATU ETA KOMUNIKATZEA.</b></p> <p>Xedea da euskal herritarrek sentsibilizatzea Informazioaren Gizartean aurkezten dituen erronka eta aukerez.</p> <p>1. Horretarako, sentsibilizazio kanpainak eta ekintzak egingo dira (ekitaldiak, jardunaldiak ...)</p>		<p><b>1. DIFUSIÓN Y COMUNICACIÓN DE LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN.</b></p> <p>El objetivo es sensibilizar a todos los ciudadanos vascos sobre los retos y oportunidades que plantea la Sociedad de la Información.</p> <p>1. Para ello se llevarán a cabo campañas y acciones de sensibilización (actos, jornadas y eventos).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Ekitaldi adierazgarrien kopurua.</p> <p><b>2. OINARRIZKO ESKUMENEN EGIAZTAPENA INFORMAZIO TEKNOLOGIETAN.</b></p>	<p>5</p>	<p>1. N. de actuaciones significativas.</p> <p><b>2. CERTIFICACIÓN DE COMPETENCIAS BÁSICAS EN TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN.</b></p>
<p>Herritarrek informazioaren gizartean bizi eta lan egiteko beharrezko dituen informazio teknologien oinarrizko eskumenen egiaztapen sistema bultzatzea.</p> <p>1. Egiaztapen sistema hori ezarritakoan, kudeatu egingo da ezagupenak egiaztatzekeo prozesua hala eskatzen duten herritarrei.</p>	<p>3.000</p>	<p>Facilitar un sistema de certificación de las competencias básicas en materia de tecnologías de la información que un ciudadano debe de incorporar para vivir y trabajar en la Sociedad de la Información.</p> <p>1. Una vez implantado el sistema de certificación se trata de gestionar el proceso de acreditación de conocimientos a aquellos ciudadanos que lo soliciten.</p>
<p>1. Emandako egiaztapen kopurua.</p> <p><b>3. INTERNET ERRAZA.</b></p>	<p>3.000</p>	<p>1. N. de acreditaciones expedidas.</p> <p><b>3. INTERNET FACIL.</b></p>
<p>Erraztasunak ematea internet edukitzeko, erraz erabiltzeko moduko baliabide merkeen bidez, gure erkidegoko herritarren zenbait kolektibok jasaten duten zulo digitala deritzona txikiagoa izan dadin.</p> <p>1. Homologatu horretarako eskatzen diren betekizunak betetzen dituzten gailuak, horien erosketa diruz laguntzeko.</p>	<p>3.000</p>	<p>Facilitar el acceso a Internet mediante dispositivos sencillos de utilizar y de bajo coste económico como medio de minimizar la llamada brecha digital que afecta a determinados colectivos de ciudadanos de nuestra Comunidad.</p> <p>1. Homologar dispositivos que cumplan los requerimientos especificados a tal efecto para subvencionar la adquisición de los mismos.</p>
<p><b>4. “ENPRESA DIGITALA” EKIMENA.</b></p> <p>Euskal enpresa eta enpresagile berrienesku jartzea baliabide zentro bat Euskadiko teknolgi elkartegi bakoitzean, euskal egitura produktiboaren prozesurako erreferentzia eta euskarri izan daitezen.</p> <p>1. “Enpresa digitala” zentroak Eusko Jaurlaritzaren eta hiru Foru Aldundien ekimen dira, sentsibilizazio, prestakuntza eta proiektuen tutoretza bultzateko.</p>	<p>3</p>	<p><b>4. INICIATIVA “ENPRESA DIGITALA”.</b></p> <p>Poner a disposición de la empresa vasca y de los nuevos emprendedores un centro de recursos en cada Parque Tecnológico de Euskadi que sirvan de referente y soporte al proceso de digitalización del tejido productivo vasco.</p> <p>1. Los centros “empresa digitala” son una iniciativa promovida por el Gobierno Vasco y las tres Diputaciones Forales al objeto de promover actuaciones de sensibilización, formación y tutoría de proyectos.</p>
<p>1. Ezarritako zentro kopurua.</p> <p>2. Sentsibilizazio ekintza kopurua.</p> <p>3. Prestakuntza ekintza kopurua.</p> <p>4. Tutoretzapeko proiektu kopurua.</p>	<p>3</p> <p>24</p> <p>30</p> <p>40</p>	<p>1. N. de centros implantados.</p> <p>2. N. de acciones de sensibilización.</p> <p>3. N. de acciones de formación.</p> <p>4. N. de proyectos tutorizados.</p>
<p><b>5. ETEak DIGITALIZATZEKO PLANEN DIAGNOSTIKOA ETA DEFINIZIOA.</b></p> <p>Diagnostiko prozesuari laguntzea, honako hauen mailari dagokionez: digitalizazio, digitalizatzeko aukeren identifikazio eta digitalizazio planen eta horien ezarpenen definizioari.</p> <p>1. Horretarako definitutako aurrerapen digitalaren eredu aplikatetik diruz lagunduko da ETE bakoitzaren digitalizazio mailaren diagnostikoa, bakoitzaren errealitateari egokitutako digitalizazio planak egitea eta horiek finkatzeko planen definizioa.</p>	<p>30</p>	<p><b>5. DIAGNÓSTICO Y DEFINICIÓN DE PLANES DE DIGITALIZACIÓN DE LA PYME.</b></p> <p>Apoyar el proceso de diagnóstico relativo a su grado de digitalización, de identificación de oportunidades de digitalización y de definición de planes de digitalización y de implantación de los mismos.</p> <p>1. A partir de la aplicación del modelo de avance digital definido al efecto, se subvencionará el diagnóstico del grado de digitalización de cada pyme, la elaboración de planes de digitalización ajustados a su realidad, así como la definición de planes de implantación de los mismos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Lagundutako plan kopurua.</p> <p><b>6. DIGITALIZAZIO PLAN SEKTORIAL ETA BERTIKALEN DIAGNOSTIKOA ETA DEFINIZIOA.</b></p> <p>Trakzio ahalmena duten erakundeek definitutako digitalizazio planei laguntzea, sustatuz horrela trakziotutako enpresen digitalizazio prozesua.</p> <p>1. Diruz lagunduko da arlo sektorialeko digitalizazio planak definitzea, bai eta euren hornitzaileekin trakzio ahalmena duten enpresek definituak ere.</p>	200	<p>1. N. de planes apoyados.</p> <p><b>6. DIAGNÓSTICO Y DEFINICIÓN DE PLANES DE DIGITALIZACIÓN SECTORIALES Y VERTICALES.</b></p> <p>Apoyar el diseño de planes de digitalización definidos por organizaciones con capacidad de tracción propiciando, de esa manera, el proceso de digitalización de las empresas traccionadas.</p> <p>1. Se subvencionará la definición de planes de digitalización de carácter sectorial y los que definen empresas con capacidad de tracción con relación a sus proveedores.</p>
<p>1. Lagundutako plan kopurua.</p> <p><b>7. KZ MIKOENPRESAK.</b></p>	100	<p>1. N. de planes apoyados.</p> <p><b>7. KZ MICROEMPRESAS.</b></p>
<p>Hamar langile baino gutxiagoko enpresak ekonomia digitalera egokitzen laguntzea.</p> <p>1. Lagunduko da interneti konektatutako ekipoak erostea, banda zabalera konektatzea eta web orriak garatzea.</p> <p>1. Lagundutako proiektu kopurua.</p>	5.000	<p>Facilitar el proceso de adaptación de las empresas de menos de diez trabajadores a la economía digital.</p> <p>1. Se apoyará la adquisición de equipos con conexión a Internet, la conexión a banda ancha y el desarrollo de páginas Web.</p> <p>1. N. de proyectos apoyados.</p>
<p><b>8. TEKNOLOGIA BERRIEKIN ZERIKUSIA DUTEN PROIEKTUEI LAGUNTZEA.</b></p> <p>Sutatzea teknologia berriekin zerikusia duten enpresa proiektu berriak, euskal egitura produktiboa dibertsifikatzeko bide gisa.</p> <p>1. Finantza laguntza enpresa proiektu berriei, horretarako lehendik badauden finantza baliabideen bidez (itzuli beharreko gabeko dirulaguntza lkerketa eta Garapena eta Arrisku-kapital faseetarako eta aurrerakin itzulgarriak proiektu horien hasiera eta tinkotze faseetarako).</p> <p>1. Lagundutako proiektu kopurua.</p>	200	<p><b>8. APOYO A PROYECTOS RELACIONADOS CON LAS NUEVAS TECNOLOGÍAS.</b></p> <p>Promover el desarrollo de nuevos proyectos empresariales relacionados con las nuevas tecnologías como un medio de facilitar la diversificación del tejido productivo vasco.</p> <p>1. Apoyo financiero a nuevos proyectos empresariales a través de los instrumentos financieros existentes a tal efecto (Subvención no reintegrable para las fases de Investigación y Desarrollo y Capital Riesgo y Anticipos Reintegrables para las fases iniciales y de consolidación de dichos proyectos).</p> <p>1. N. de proyectos apoyados.</p>
<p><b>9. CYBERINDUSTRIALDEAK.</b></p> <p>Ezartzea industrialde batean proiektu pilotoa bertan kokatutako enpresen digitalizazioari laguntzeko, jardute erreferentea izan dezaten demostrazio-efektu gisa.</p> <p>1. Industrialdean kokatutako eta proektuari atxikitzen zaizkion enpresen digitalizazio mailaren diagnostikotik abiatuta baliabide zentro bat eratuko da industrialde horretan, enpresa bakoitzarentzat definitzen diren digitalizazio ekintzei laguntzeko.</p> <p>1. Lagundutako proiektu kopurua.</p>	30	<p><b>9. CYBERINDUSTRIALDEAK.</b></p> <p>Implantar en un polígono industrial un proyecto piloto de apoyo a la digitalización de las empresas ubicadas en el mismo para disponer de un referente de actuación que actúe de efecto de demostración.</p> <p>1. A partir del diagnóstico del grado de digitalización de las empresas ubicadas en el polígono y que se adhieran al proyecto, se constituirá un centro de recursos ubicado en dicho polígono para apoyar las acciones de digitalización que se definen para cada empresa.</p> <p>1. N. de proyectos apoyados.</p>



**PROGRAMA**  
5413 TEKNOLOGIA  
**ARDURADUNA**  
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
TEKNOLOGI ETA BERRIKUNTZAKO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
5413 TEKNOLOGIA  
**RESPONSABLE**  
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
DIRECTOR DE TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN

### **MEMORIA**

Garapen teknologikoa da, epe luzean, produktibitatearen eta enpleguaren hazkunde faktore nagusia. Lotura zuzena dago enpresen garapen maila teknologikoaren eta berrikuntzaren, horien lehiakortasunaren eta herrialde baten hazkunde ekonomikoaren artean.

I+G jardueren eragin ekonomikoak ez daude lotuta ezagutzak metatze hutsarekin, ezagutza horiek eta teknologia hedatzearekin baizik. Transmisio prozesu horrekiko enpresa sektorearen iragazkortasunaren menpe dago hori. Berrikuntza teknologikoak produktu eta zerbitzu berriak sortzen ditu, edota prozesu errentagarriagoak, industriaren eta oro har ekonomiaren produktibitatea eta benetako errenta hobetzen dituztenak. Ildo horretatik, enpresak gauzatzen badu ere berrikuntza teknologikoa, berrikuntza hori ingurune zientifikoaren, teknologikoaren eta finantzieroaren arteko elkarreraginaren emaitza gisa sortzen da.

Zientzia-Teknologia-Berrikuntzako 2001-2004 Plan berria garatzeak Euskal Herriko berrikuntza sistemaren transformazio adierazgarria ekarri du berekin. Eskaintza teknologiko nabaria finkatzeko bide emango du, bai eta eskaeraren koalifikazio handiagoa lortzeko ere. Esparru horretan egindako ahaleginaren emaitza gisa, ikerketari dagokionez, Euskadi aurrera egiten ari da Europako Batasuneko beste herrialde batzuekiko bateratasunean.

### **1. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA SORTU ETA GARATZEA**

Herrialde baten garapena bultzatzen duten elementu eragile nagusiak hauek dira batik bat: baliabide naturalak, azpiegiturak, industria, metropoliak, turismoa eta kultura, ingurumena, etab. Baina faktore horiek, oso garrantzitsuak izanik ere, ez dira erabakigarriak berez. Herrialde baten aurrerabidea azaltzeko, aurreko faktoreei behin betiko elementu funtsezkoa erantsi behar zaie: EZAGUTZA.

El desarrollo tecnológico es, a largo plazo, el principal factor de crecimiento de la productividad y del empleo. Existe una relación directa entre el nivel de desarrollo tecnológico e innovación de las empresas, su competitividad y el crecimiento económico de un País.

Los efectos económicos de las actividades de I+D no están ligados a la mera acumulación de conocimientos, sino a la difusión de los mismos y de la tecnología, lo cual depende de lo permeable que sea el sector empresarial a tal proceso de transmisión. La innovación tecnológica crea productos y servicios nuevos, o procesos más rentables, que mejoran la productividad y la renta real de la industria y de la economía en general. En este sentido, si bien es la empresa quien materializa el fenómeno de la innovación tecnológica, ésta se produce como resultado de la interacción entre los entornos científico, tecnológico y financiero.

El desarrollo del nuevo Plan de Ciencia-Tecnología-Innovación 2001-2004, está suponiendo una transformación significativa del sistema de innovación del País Vasco, permitiendo la consolidación de una destacada oferta tecnológica, así como una mayor cualificación de la demanda. Fruto del esfuerzo llevado a cabo en este ámbito, Euskadi está consiguiendo avanzar en la convergencia con otros países de la Unión Europea en cuanto a capacidad investigadora.

### **1. GENERACIÓN Y DESARROLLO DE CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.**

Los principales elementos tractores que contribuyen al desarrollo de un país son fundamentalmente: los recursos naturales, las infraestructuras, la industria, las metrópolis, el turismo y la cultura, el medio ambiente, etc. Pero estos factores, siendo muy importantes, no son decisivos por sí mismos. Para explicar el progreso de un país hay que añadir a los factores anteriores un elemento clave definitivo: EL CONOCIMIENTO.

Euskal Herrian, ezagutza eta, bereziki, ezagutzaren eskaintza teknologiarren esparruan erabakigarriak izango dira herriaren etorkizunari eta garapenari dagokienez, ohiko beste faktore batzuen gainetik. Ezagutza teknologikoaren eta berrikuntza koalifikatuaren iturria eta azpiegitura teknologikoa balio handiko tresnak dira, Euskal Herriko berrikuntza sistemaren zerbitzura daudenak, eta tresna horiek bultzatzen jarraitu behar da.

Esparru hori sustatu ahal izateko, hiru arlo azpimarratu behar dira. Horietako bakoitzak helburu batzuk ditu argi eta garbi finkatuta:

## **1. ZIENTZIA, TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZAREN EUSKAL SAREA PROGRAMA- SAIOTEK PROGRAMA. Ezagutza-azpiegiturak finkatzea.**

Hona hemen programaren helburuak:

Eskaintza bateratua eta bikaina lortzea (Sareko eragileen arteko lankidetzaren eta espezializazioaren bidez), esparru globalizatuan gero eta sofistikuagoak diren enpresen eskaera teknologikoari erantzuteko asmoz.

Berrikuntzako Euskal Sistemaren berrikuntza sustatzeko azpiegitura ezarri eta finkatzea.

Berrikuntzako Euskal Sistemaren eragileak kanpora ateratzea, nazioartean hedatzeko prozesuan eta merkatu berrietan ager dadin euskal enpresari laguntzeko.

## **2. ETORTEK PROGRAMA. Ikerketa estrategikoa sustatzea.**

Hona hemen programaren helburuak:

Euskal Herriko enpresek epe ertainean eta luzean aurre egin beharreko premiei eta erronkei erantzuteko beharrezko ezagutza sortu eta garatzea, dauden enpresetan balioa sortzeko eta azaltzen ari diren sektoreetan eta etorkizunekoetan enpresa jarduera berriak agertzea errazteko.

Esparru zientifikoa (batez ere Unibertsitateak ordezkaturakoa) eta ikerketa eta garapen zentroetako esparru teknologikoa bateratzea, elkarrekin euren ahalmenak sustatzeko eta Berrikuntzako Euskal Sistemaren barruan duten zeregina indartzeko asmoz.

Teknologia eta Berrikuntzaren Euskal Sarea Europa mailan erreferentziatzeko berrikuntza eta teknologiko gune gisa kokatzea.

Epe ertainean Euskal Herrirako ikerketa estrategikoa egiteko interesgarritzat jotzen diren eskuratu beharreko azpiegiturak garatzea.

Euskal Herrirako ikerketa estrategikoaren arloetan baliabideen prestakuntza eta koalifikazioa sustatzeari lehentasuna ematea.

## **3. Giza kapitala eta unibertsitatea-enpresa ekintzak sustatzeko programa.**

Berrikuntzako Euskal Sistemako giza kapitala koalifikatzera bideratutako ekintzak egiten lagunduko da, graduatu osteko prestakuntza-ekintzak egiteko beken eta laguntzen eskemak ezarri. Laguntza emango da, halaber, teknologoak eta ikertzaileak barne hartzeko eta sistemaren barruko eta kanpoko mugikortasuna sustatzeko.

En el País Vasco el conocimiento y, en especial, la oferta de conocimiento en el ámbito tecnológico, van a determinar el futuro y el desarrollo del país por encima de otros factores tradicionales. La presencia de una fuente de conocimiento tecnológico y de innovación cualificada y la existencia de una infraestructura tecnológica constituyen una herramienta de valor al servicio del sistema de innovación del País Vasco, que es necesario seguir apoyando.

Para impulsar este campo es necesario incidir en tres áreas, cada una de las cuales tiene definidas unos objetivos claros:

## **1. PROGRAMA RED VASCA DE CIENCIA, TECNOLOGÍA E INNOVACIÓN-PROGRAMA SAIOTEK. Consolidación de las infraestructuras de Conocimiento.**

Los objetivos de este programa son:

Conseguir una oferta integral y de excelencia (a través de la especialización y la cooperación entre los agentes de la Red) para satisfacer una demanda tecnológica de las empresas cada vez más sofisticada en un marco globalizado.

Asentar y consolidar la infraestructura de soporte a la innovación en el Sistema Vasco de Innovación.

Desarrollar la presencia exterior de los agentes del Sistema Vasco de Innovación para apoyar a la empresa vasca en su proceso de internacionalización y presencia en nuevos mercados.

## **2. PROGRAMA ETORTEK. Apoyo a la investigación estratégica.**

Los objetivos de este programa son:

Generar y desarrollar el conocimiento necesario para responder a las necesidades y retos a los que se enfrentarán las empresas vascas en el medio y largo plazo, con objeto de generar valor en las empresas existentes y favorecer la aparición de nuevas actividades empresariales en sectores emergentes y de futuro.

Integrar el ámbito científico (representado fundamentalmente por la Universidad) con el tecnológico de los centros de investigación y desarrollo, con el fin de potenciar mutuamente sus capacidades y potenciar su papel dentro del Sistema Vasco de Innovación.

Situar a la Red Vasca de Tecnología e Innovación como un núcleo de innovación y tecnología de referencia a nivel europeo.

Desarrollar las infraestructuras que se consideren de interés y no se disponga de ellas para la realización de la investigación estratégica para el País Vasco en el medio plazo.

Priorizar el apoyo a la formación y cualificación de los recursos en las áreas de la investigación estratégica para el País Vasco.

## **3. Programa de apoyo a la potenciación del capital humano y Acciones Universidad-Empresa.**

Se apoyará la realización de acciones dirigidas a cualificar el capital humano del Sistema Vasco de Innovación mediante el establecimiento de esquemas de becas y ayudas para la realización de actividades formativas de postgrado, la incorporación de tecnólogos e investigadores y la movilidad dentro y fuera del Sistema.



Horrezaz gain, unibertsitatean sortutako gaitasunak eta ezagutza baliatuko dira enpresaren munduan lehiatzeko eta unibertsitateak eta enpresa-sektoreak elkar hobeto ulertzeko eta ezagutzeko.

Ikerketa eta garapen teknologikoko jarduerak enpresa-sektorearen premietara gehiago bideratzea bultzatuko da.

## 2. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA APLIKATZEA.

Berrikuntzaren prozesua prozesu bizia da, epe luzerako ikuspegia eskatzen duena, merkatuak dituen beharrei aurrea hartzeko eta produkzio prozesuan berrikuntza zientifiko eta teknologiko garrantzitsuenak barne hartzeko. Ildo horretatik, enpresa barruan berrikuntzaren kultura sustatu behar da, lehiakortasunaren elementu estrategiko gisa.

Bestalde, enpresa berrikuntza ez dago enpresaren barruko eta berriazko faktoreen menpe soilik. Izan ere, gizarte osoaren menpe egongo da eta berritzaileak izango diren eta etorkizuneko erronkei erantzuteko prestatuta egongo diren sistema sozio-zientifikoa, hezkuntzako, sanitarioa eta finantzieroa eta, jakina, administrazio publikoa eskatzen ditu enpresa berrikuntza horrek.

Berrikuntzarako laguntza batik bat ondoko programa hauetan oinarrituko da:

### 1. Produktu berriak garatzeko programa.

Produktu berriak sustatzea, negozio jarraibide lehiakor berriak sortu ahal izateko.

Produktu berrien garapena eraginkortasunez kudeatzeko enpresen ahalmena garatzea.

### 2. Garapen teknologikoari laguntzeko programa.

Berrikuntzaren bitartez enpresa lehiakortasuna hobetzea.

Enpresen maila teknologikoa euren lehiakide aurreratuen mailan kokatzea.

Euskal enpresak nazioartean hedatzeko prozesua bultzatzen laguntzea.

### 3. Oinarri teknologikoko enpresa berriak sustatzeko programa.

Berrikuntzako Euskal Sistemari sortu diren eta eskura dauden ideiak, emaitzak eta ezagutzak komertzialki ustiatzea.

Teknologiako sektore intentsiboak garatuta industria sarea dibertsifikatzea.

Hezkuntza sisteman eskuratutako ezagutza teknikoetatik abiatuta ekintzailearen kultura orokortzea.

## 3. TEKNOLOGIA NAZIOARTEKOTZEKO PROGRAMA

También se aprovechará las capacidades y conocimientos generados en la Universidad para favorecer la competitividad empresarial, el incremento del grado de entendimiento y conocimiento mutuo entre la Universidad y el sector empresarial.

Se favorecerá una mayor orientación de las actividades de investigación y desarrollo tecnológico hacia las necesidades del sector empresarial.

## 2. APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.

El proceso de la innovación es un proceso dinámico que requiere una visión a largo plazo que se anticipe a las necesidades que demanda el mercado y que incorpore al proceso productivo las novedades científicas y tecnológicas más relevantes. En este sentido, hay que impulsar dentro de las empresas la cultura de la innovación como un elemento estratégico de competitividad.

Por otro lado, la innovación empresarial no depende tan sólo de factores internos y específicos de la empresa, sino que va a depender de la sociedad en su conjunto y exige un sistema socio-científico, educativo, sanitario, financiero y, por supuesto, una Administración Pública también innovadores y preparados para los retos del futuro.

El apoyo a la innovación se va a concentrar fundamentalmente en los siguientes programas:

### 1. Programa de desarrollo de nuevos productos.

Impulsar la generación de nuevos productos que permita la aparición de nuevas líneas de negocio competitivas.

Desarrollar la capacidad de las empresas para gestionar eficazmente el desarrollo de nuevos productos.

### 2. Programa de apoyo al desarrollo tecnológico.

Mejorar la competitividad empresarial mediante la innovación.

Situar el nivel tecnológico de las empresas al nivel de sus competidores más avanzados.

Contribuir a potenciar el proceso de internacionalización de las empresas vascas.

### 3. Programa de lanzamiento de Nuevas empresas de Base Tecnológica.

Explotar comercialmente las ideas, resultados y conocimientos generados y disponibles en el Sistema Vasco de Innovación.

Diversificar el tejido industrial mediante el desarrollo de sectores intensivos en tecnología.

Generalizar la cultura del emprendedor a partir de los conocimientos técnicos adquiridos en el sistema educativo.

## 3. PROGRAMA DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LA TECNOLOGÍA.

Programa honen helburua euskal enpresa eta eragileek ikerketa, garapen eta berrikuntzako eskualdez gaindiko programetan eta, bereziki, Europako Batasuneko VI. Programa Markoan parte hartzeri bideratutako jardueri laguntzea da.

Berriazko laguntza emango zaie euskal eragileek Europako Batasuneko VI. Programa Markoko proiektu integratuetan parte hartzeri bideratutako jardueri. Proiektu integratuak ikerketa eta garapen teknologiko jarduerak, garapen teknologikoa, frogatzeko jarduerak eta ezagutza eta berrikuntza hedatzeko, transferitzeko eta ustiatzeko jarduerak barne hartzen dituzten proiektuak dira. Horietan gutxienez hiru herrialdeetako erakundeek hartzen dute parte eta horietako bik behintzat Batasuneko kide izan behar dute.

Euskal Autonomia Erkidegoko entitateen eta atzerriko ikerketa zientifikoa eta teknologikoko enpresa eta/edo entitateen arteko lankidetzak hitzarmenak egitera eta sinatzera bideratutako jarduerak ere sustatu nahi dira. Hitzarmen horiek Euskadik ezagutzeko sare globaletan parte hartzea eta teknologia transferitzea (kanpotik Euskadira eta Euskaditik kanpora) ahalbidetu behar dute eta aukera eskaini behar dute Euskadik eremu teknologikoan duen nazioarteko lankidetzak indartzea eskatzen duten beste hainbat helburu gauzatzeko.

#### **4. EUSKAL HERRIAN TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA SUSTATU ETA HEDATZEA.**

Komunikazioari eta hedapenari lotutako alderdiak oso garrantzitsuak dira enpresa kulturaren aldaketa bultzatzeko garaian. Helburua da tresna horiez baliatzea, enpresa munduan eta oro har gizartearen berrikuntzaren kultura sustatzeko, enpresaren bilakaera egokirako funtsezko elementu gisa, eta arrakasta handieneko kasuak aditzera ematea, adibide eta erreferente argizatuz. Ondoko ekintzak garatu nahi dira:

Teknologia eta Berrikuntzaren kultura hedatu eta horren inguruan sentsibilizatzea, epe ertainean eta luzean enpresen lehiakortasuna lortzeko funtsezko elementu gisa.

Hainbat komunikabidetan, hala nola, telebistan, irradian eta prentsan, komunikazio eta publizitate kanpainak egitea, garapen teknologikoaren aldeko apustua eginik, euren sektorean onenak eta erreferente argiak diren enpresak, teknologia-zentroak, enpresetako I+G unitateak, etab. erakusteko asmoz.

Kanpoan Teknologia eta Berrikuntza hedatzeko jarduerak egitea, batez ere Europan eta Hegoamerikan, EAEko I+Gren alderdi adierazgarrienak azpimarratuta.

#### **5. KUDEAKETA**

Aurreko puntuetan definitutako helburuak lortzeko, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren 2001-2004 Plana garatzeko, Zientzia, Teknologia eta Berrikuntzaren sistema integratzeko, eta abian dauden tresna eta programen multzoari modu integratuan heltzeko zailtasunei aurre egiteko, oso kudeaketa-ahalegin handia egin behar da. Horretarako, Zientzia eta Teknologiaren Planarekin abian jarri zen kudeaketa-organoen bidean jarraituko dugu lanean.

Kudeaketa-tresna horien laguntzarekin ondorengo puntuen inguruan egingo dugu lan:

Con este programa se pretende apoyar las actividades conducentes a la participación de empresas y agentes vascos en programas suprarregionales de investigación, desarrollo e innovación, y especialmente en el VI Programa Marco de la Unión Europea.

Se apoyará de manera específica la actividad conducente a la participación de los agentes vascos en la realización de Proyectos Integrados dentro del VI Programa Marco de la Unión Europea. Los Proyectos Integrados son proyectos que incluyen las actividades de investigación, desarrollo tecnológico, actividades de demostración, así como las actividades de difusión, transferencia y explotación del conocimiento y la innovación. Se componen de organizaciones participantes de al menos tres países, dos de los cuales han de ser miembros de la Unión.

También se pretende impulsar las actividades vinculadas al desarrollo y firma de acuerdos de cooperación internacional entre entidades de la comunidad Autónoma del País Vasco y empresas y/o entidades de investigación científica y tecnológica del extranjero que faciliten la participación vasca en redes globales de conocimiento, la transferencia de tecnología, tanto del País Vasco al exterior como del exterior al País Vasco, así como otros objetivos que impliquen el fortalecimiento de la cooperación internacional del País Vasco en el ámbito tecnológico.

#### **4. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN EN EL PAÍS VASCO.**

Los aspectos de comunicación y difusión son muy importantes a la hora de impulsar un cambio de cultura empresarial. Se trata de utilizar estos instrumentos para fomentar en el mundo empresarial, y en la sociedad en general, la cultura de la innovación como un elemento clave para la evolución positiva de las empresas y mostrar los casos más exitosos como ejemplos y referentes claros. Se pretenden realizar las siguientes actuaciones:

Difusión y sensibilización de la cultura de la Tecnología e Innovación como elemento clave, a medio y largo plazo, de competitividad para las empresas.

Realización de campañas de comunicación y publicidad en diversos medios, como TV, Radio y prensa, en las que se muestre aquellas empresas, centros de tecnología, unidades de I+D empresariales, etc., que habiendo apostado por el desarrollo tecnológico, son líderes y referentes claros en su sector.

Realización de actividades de difusión de la Tecnología e Innovación en el exterior, principalmente en Europa y Sudamérica, incidiendo en aquellos aspectos más sobresalientes de la I+D en la CAPV.

#### **5. GESTIÓN.**

La consecución de los Objetivos definidos en los puntos anteriores, el desarrollo del Plan de Ciencia-Tecnología-Innovación 2001-2004, la integración del sistema Ciencia-Tecnología-Innovación, y la dificultad de acometer también de forma integrada todo el conjunto de instrumentos y Programas que están en marcha, necesita de un esfuerzo de gestión muy importante. Para ello, se va a seguir trabajando en el desarrollo de los órganos de gestión que el Plan de Ciencia y Tecnología puso en marcha.

Con estos instrumentos de gestión se pretende trabajar en los siguientes puntos:

Modu eraginkorrean ezartzea berrikuntzari eta teknologiarri laguntzeko programan barne hartutako jarduerak. Horretarako, egoki erabili eta banatuko ditugun eskura ditugun baliabideak.

Zientzia, Teknologia eta Enpresaren sistemako eragileak artikulatzea, koordinatzea eta integratzea.

Definitutako estrategia eta jardueren garapena monitorizatzea, ebaluatzea eta, hala badagokio, zuzentzea.

Berrikuntzako Euskal Sistema osoari ematea egindako jardueren eta lortutako emaitzen berri.

Prospekzio teknologikoko sistema aprobetxatzea, egonkortzea eta eguneratzea eskaintza teknologikoa eta berrikuntzaren ingurukoa etengabe egokitzeko enpresa-sektorearen premietara (oraingoetara nahiz ezkutukoetara).

Implantar de forma eficiente y eficaz las actividades incluidas en los programas de apoyo a la innovación y la tecnología, utilizando y repartiendo adecuadamente los recursos disponibles.

Articular, coordinar e integrar a los diversos agentes del sistema Ciencia-Tecnología-Empresa.

Monitorizar, evaluar, y en su caso corregir el desarrollo de las estrategias y actuaciones definidas.

Informar al conjunto del Sistema Vasco de Innovación de las actividades realizadas y los resultados obtenidos.

Aprovechar, consolidar y actualizar el sistema de prospectiva tecnológica para adecuar en todo momento la Oferta Tecnológica y de Innovación a las necesidades (actuales y latentes) del sector empresarial.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA SORTU ETA GARATZEA.</b></p> <p>1. Helburuaren adierazle globalak:</p> <p>1. I+Gren gastuan egindako inbertsioa / BPGd. <b>1,6%</b></p> <p>2. Estatuan eta Europan sortu diren patenteen kopurua. <b>50</b></p> <p>3. <b>7,5%</b></p> <p>4. I+Geko jardueren helburu diren enpresak. <b>600</b></p> <p>5. Gainerako berrikuntza jardueren helburu diren enpresak. <b>600</b></p> <p>2. Ezagutzaren azpiegiturak finkatzea. SAIOTEK.</p> <p>1. Merkatura hurbiltzea: kontratupeko dirusarrerak guztizko dirusarreraren gainean. Mantentze lanak. <b>65%</b></p> <p>2. Fondo publikoen eraginkortasuna: kontratupeko I+G administrazioak lagundutako I+G generikoaren gainean. Helbura: ratioa. <b>2</b></p> <p>3. I+ Gko ahalegina: I+ G generikoko gastuak I+Gko proiektuen gastuen gainean (urteko igoera). <b>5%</b></p> <p>3. ETORTEK. Ikerketa estrategikoari laguntza.</p> <p>1. Ikerketa estrategikoa garatzeko programa kopurua. <b>30</b></p> <p>2. Ikerketa estrategikoaren arloko prestakuntza jaso duten ikertzaile kopurua. <b>60</b></p> <p>4. Giza kapitala sustatzen eta unibertsitate-enpresa ekintzak gauzatzen laguntzeko programa.</p> <p>1. Unibertsitatea-Enpresa proiektuen kopurua. <b>20</b></p> <p>2. Teknologia Zentro Babestuetan graduatu ondokoak espezializatzeko beka. <b>230</b></p>		<p><b>1. GENERACIÓN Y DESARROLLO DE CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.</b></p> <p>1. Indicadores globales del objetivo:</p> <p>1. Inversión en Gasto I+D/PIB.</p> <p>2. Número de patentes nacionales y europeas generadas.</p> <p>3. Investigadores % (EDP)/Población Activa .</p> <p>4. Empresas objetivo de las actividades de I+D.</p> <p>5. Empresas objetivo del resto de actividades de Innovación.</p> <p>2. Consolidación de infraestructuras del conocimiento. SAIOTEK.</p> <p>1. Cercanía al mercado: Ingresos bajo contrato sobre ingresos totales. Mantenimiento.</p> <p>2. Eficiencia Fondos Públicos: I+D bajo contrato sobre I+D genérica apoyada por la Administración. Objetivo: ratio</p> <p>3. Esfuerzo en I+D: Gastos en I+D genérica sobre gasto en proyectos I+D. (Incremento Anual).</p> <p>3. ETORTEK. Apoyo a la Investigación Estratégica.</p> <p>1. Número de programas en desarrollo de Investigación Estratégica.</p> <p>2. Número investigadores formados en áreas de Investigación Estratégica</p> <p>4. Programa de apoyo a la potenciación del capital humano y acciones Universidad-Empresa.</p> <p>1. Número de Proyectos Universidad-Empresa.</p> <p>2. Becas de especialización para postgraduados en los Centros Tecnológicos Tutelados.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. TESeko zentroetan doktoreak prestatzea.	10	3. Formación de doctores en centros de la R.V.T.
4. TESeko teknologia zentroetan doktoretza-tesiak egitea.	8	4. Realización de tesis doctorales en los Centros Tecnológicos de la R.V.T.
5. Enpresetan doktoretza tesiak egitea.	14	5. Realización de tesis doctorales en empresas.
6. Enpresetan doktoreak eta teknologoak kontratatzea.	15	6. Contratación de doctores y tecnólogos en empresas.
<b>2. EZAGUTZA TEKNOLOGIKOA APLIKATZEKO PROGRAMAK.</b>		<b>2. PROGRAMAS DE APLICACIÓN DEL CONOCIMIENTO TECNOLÓGICO.</b>
1. Produktu berriak garatzeko programa.		1. Programa de Desarrollo de nuevos productos.
1. Proiektuen kopurua.	70	1. Número de Proyectos.
2. Patenteen kopurua.	10	2. Número de Patentes.
2. Garapen teknologikoari laguntzeko programa.		2. Programa de apoyo al Desarrollo tecnológico.
1. Proiektuen kopurua.	100	1. Número de Proyectos.
2. Teknologia barne hartzeko proiektuen kopurua.	10	2. Número de Proyectos de incorporación de tecnologías.
3. Oinarri teknologikoko enpresa berriak sustatzea.		3. Lanzamiento de nuevas empresas de base tecnológica.
1. Sortutako enpresen kopurua.	20	1. Número de empresas creadas.
2. Sortutako enpleguen kopurua.	82	2. Número de empleos generados.
<b>3. TEKNOLOGIA NAZIOARTEKOTZEKO PROGRAMA</b>		<b>3. PROGRAMA DE INTERNACIONALIZACIÓN DE LA TECNOLOGÍA.</b>
Europako Batasuneko eta estatuko programetako partaidetza sustatzea. Europako Batasuneko programa teknologikoetan (VI. Programa Markoa) enpresen, Teknologia Zentroen eta Unibertsitatearen partaidetza sustatzea.		Promover la participación en los programas de la Unión Europea y estatales. Fomentar la participación de empresas, Centros Tecnológicos y Universidad, en los Programas Tecnológicos de la Unión Europea (VI Programas Marco).
1. Erakunde partaideen kopurua.	150	1. Número de Entidades Participantes.
2. Aholkatutako proiektuen kopurua.	50	2. Número de Proyectos asesorados.
3. VI. PMra aurkeztutako proiektuen kopurua.	60	3. Número de Proyectos presentados al VI PM.
4. Nazioarteko programei (VI. PM) buruzko argitalpenen kopurua.	1	4. Número de Publicaciones sobre programas internacionales (VI PM).
<b>4. TEKNOLOGIA ETA BERRIKUNTZA SUSTATzea ETA HEDATzea EUSKAL HERRIAN</b>		<b>4. PROMOCIÓN Y DIFUSIÓN DE LA TECNOLOGÍA Y LA INNOVACIÓN EN EL PAÍS VASCO.</b>
1. Teknologia hedapenari buruzko mintegiak.		1. Seminarios de difusión tecnológica.
1. Mintegien kopurua.	8	1. Número de seminarios.
2. Bertaratuen kopurua.	400	2. Número de asistentes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Enpresei auditoretza teknologikoak egitea.	<b>20</b>	2. Realización de auditorías tecnológicas a empresas.
3. Zientzia eta Teknologiarako eta Prospekzio Teknologikorako Euskal Koadernoak argitaratzea	<b>4</b>	3. Publicación Cuadernos Vascos para la Ciencia y la Tecnología y de Prospéctica Tecnológica.
4. Internet bidezko informazio sistema, eskaintzak eta garapen teknologikoa.	<b>6</b>	4. Sistema de información por Internet, ofertas y desarrollo tecnológico.
5. Azaltzen ari diren teknologiei buruzko txostenak banatzea.	<b>300</b>	5. Distribución de informes sobre tecnologías emergentes.



**PROGRAMA**  
7211 EGITURA ETA LAGUNTZA  
**ARDURADUNA**  
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
ZERBITZU OROKORRETAO ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
7211 ESTRUCTURA Y APOYO  
**RESPONSABLE**  
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
DIRECTOR DE SERVICIOS GENERALES

### **MEMORIA**

Sailari laguntza-zerbitzuen azpiegitura eskaintzea eta barne-antolamendua hobetzea da programa honen helburua, hau da, lanerako inguru egokia sortu ahal izateko bideak jartzea. Programan jasutzen diren zerbitzuak honako hauek dira:

- Kudeaketa ekonomikoa: aurrekontua lantzea eta haren jarraipena eta kontrola egitea. Aldez aurreko kontuhartzea eta kudeaketa-arlo desberdinei informazioa ematea.
- Zerbitzu juridikoa: gai juridikoei buruzko aholkatze-lanak eta kudeaketa.
- Liburutegi, agiritegi eta dokumentazio zerbitzua: informazioa bildu, tratatu eta zabaltzea, eta agiritegia normalizatzea.
- Giza baliabideak: langileriaren kudeaketa eta prestakuntza planak garatu eta kudeatzea.
- Antolamendua eta informatika: prozedurak definitu, ezarri, auditore-lanak egin, etengabe hobetu eta, beharrezkotzat jotzen denean, prozesuak mekanizatzea.
- Hizkuntza normalkuntza: Sailekoen artean eta Sailetik kanpokoekin harremanak euskaraz eduki ahal izateko planak kudeatzea.

Ekitaldirako helburu orokorrak hauek dira:

- Prozesuak planifikatu eta kontrolatzeko sistematikak kudeatzen jarraitzea, prestakuntzaren kudeaketa barne dela (erabiltzaileen beharretara eta itxaropenetara egokitzea. Eraginkortasuna).
- Sailaren zerbitzuak kudeatzeko sistematikak ezartzea, haiek eskuragarriago egiteko eta tramitazioa errazteko asmoz (Eragimena).
- Barne-zerbitzuak kudeatzeko prozesuak berrikustea. Prozesu horiek Sailak gizarteari egiten dizkion zerbitzuak kudeatzeko prozesuetarako laguntzako azpisistematzat (barruko bezero-hornitzailea) hartzen dira.

El programa tiene por objeto facilitar al conjunto del Departamento una infraestructura de servicios de apoyo y la mejora de la organización interna que permita la creación de un entorno de trabajo adecuado. Este programa contempla los siguientes servicios:

- Gestión económica: elaborar el presupuesto y realizar el seguimiento y control del mismo. Intervención previa y suministro de información a las distintas áreas de gestión.
- Servicios jurídicos: Asesoría y gestión de los asuntos jurídicos.
- Biblioteca, archivos y documentación: Recopilación, tratamiento y difusión de la información y normalización de archivos.
- Recursos humanos: gestión de personal y desarrollo y gestión de planes de formación.
- Organización e informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora continua de los procesos incluyendo, en su caso, la mecanización de los procedimientos resultantes.
- Normalización lingüística: gestión de los planes que faciliten la comunicación en euskera en y desde el Departamento.

Los objetivos genéricos que se plantean para el ejercicio son los siguientes:

- Continuar con la gestión de las sistemáticas de planificación y control de los procesos, incluyendo la gestión de la formación (adaptación a las necesidades y expectativas de usuarios. Eficacia).
- Implantar las sistemáticas de gestión de los servicios del Departamento, con objeto de facilitar su accesibilidad y la simplificación en su tramitación (Eficiencia).
- Revisión de los procesos de gestión de los servicios de carácter interno contemplados como subsistemas (cliente-proveedor interno) de apoyo a los procesos de gestión de los servicios que el Departamento presta a la sociedad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. KUDEAKETAREN HOBEKUNTZA.</b></p> <p><b>1. Prestakuntza Plana.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 2000/2003 Prestakuntza-plana ezartzea. 2003 Prestakuntza-plana kudeatzea.</li> <li>- Sailean dauden ereduzko lanpostuen prestakuntza-eskakizunak eta horietara egokitutako prestakuntza-ibilbideak berrikustea.</li> <li>- 2003 Prestakuntza-planean aurreikusitako prestakuntza-ekintzak kudeatzea.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Prestakuntza-ekintzen kopurua.</li> <li>2. Kudeatutako orduak.</li> <li>3. Bertaratuak guztira.</li> </ol> <p><b>2. Komunikazio Plana.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sailaren kanpoko eta barruko komunikazio-politika kudeatzea.</li> <li>- Ezarritako komunikazio-plana.</li> </ul> <p><b>3. Barne-prozesuak kudeatzea.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ondoko arlo hauen prozedurak: ekonomia eta erosketak, pertsonala eta prestakuntza, gai juridikoak, agiritgia eta dokumentazioa, eta antolamendua eta informatika; Sailak egiten dituen zerbitzuak kudeatzeko prozesuen arteko erlazioak barne direla.</li> </ul> <p><b>2. INFORMAZIO-SISTEMAK.</b></p> <p>2003. urtean, Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritzak, zerbitzuak erabiltzaileengana hurbiltzeaz gain, gure gizartean informazioaren eta komunikazioaren teknologiak ezartzen lagunduko duten proiektuak bultzatuko ditu.</p> <p>SAILEKO ZERBITZUEN TRAMITAZIO TELEMATIKORAKO LEIHATILAK EZARTZEA.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Saileko zerbitzuen gida Interneten.</li> <li>2. Euskadiko gainerako administrazioekin lankidetzan aritzea, sustapen ekonomikorako laguntzak tramitatzeko leihatila bakarra garatzen (e_delfos proiektua).</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internetetik EHAARA eta eskabide-inprimakietara sarbidea duten Sailaren laguntza guztiak, tramitazio-gida batez gain.</li> </ol>	<p>80</p> <p>400</p> <p>600</p>	<p><b>1. MEJORA DE LA GESTIÓN.</b></p> <p><b>1. Plan de Formación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Implantación del Plan de formación 2000/2003. Gestión del Plan de formación 2003.</li> <li>- Revisión de perfiles formativos de los puestos de trabajo tipo existentes en el Departamento y de los itinerarios formativos adaptados a los mismos.</li> <li>- Gestión de las acciones formativas previstas en el Plan de formación 2003.</li> </ul> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de acciones formativas.</li> <li>2. Horas gestionadas.</li> <li>3. Total asistentes.</li> </ol> <p><b>2. Plan de Comunicación.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Gestionar la política de Comunicación Externa e Interna del Departamento.</li> <li>- Plan de comunicación implantado.</li> </ul> <p><b>3. Gestión de procesos internos.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Procedimientos de las áreas económicas y de compras, de personal y formación, de asuntos jurídicos, de archivo y documentación y de organización e informática, contemplando las interrelaciones con los procesos de gestión de los servicios prestados por el Departamento.</li> </ul> <p><b>2. SISTEMAS DE INFORMACIÓN.</b></p> <p>En el 2003 desde la Dirección de Servicios del Departamento se impulsarán proyectos tecnológicos que, además de acercar los servicios a los usuarios, apoyen la implantación de las Tecnologías de la Información y de la Comunicación en nuestra sociedad.</p> <p>IMPLANTAR VENTANILLAS DE TRAMITACIÓN TELEMÁTICA DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Guía de servicios del Departamento en Internet.</li> <li>2. Colaborar con el resto de las Administraciones vascas en el desarrollo de la ventanilla única de tramitación de ayudas de promoción económica (proyecto e_delfos).</li> </ol> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Todas las ayudas del Departamento con posibilidad de acceso desde internet, además de una guía de tramitación, al BOPV y a los impresos de solicitud.</li> </ol>



<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUD.</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p>2. Ogasun eta Herri Administrazio Saileko Administrazioa Eraberritzeko Bulegoaren Zuzendaritzaren eta Informatika eta Telekomunikazio Zuzendaritzaren lankidetzarekin, tramitazio telematikoa Sailaren zerbitzu anitzetan ezartzea (sinadura digitala).</p> <p>LEHENDAKARITZAREN ETA OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILEKO ADMINISTRAZIOA ERABERRITZEKO BULEGOAREN ZUZENDARITZAREN LANKIDETZAREKIN, INTERNETEN EDUKIAK EGUNERATU ETA EZARTZEA.</p> <p>SAILAREN INFORMATIKA-SISTEMA MANTENTZEA ETA KUDEAKETA-PROZESUAK MEKANIZATZEA, HORIEK AZTERTU ETA BERRIRO DISEINATZEAN OINARRITUTA.</p> <p>1. Sustapen ekonomikorako laguntzak kudeatzeko informazio-sistema.</p> <p>2. Industria, merkataritza eta turismoko antolamendu-prozesuei buruzko informazio-sistema.</p> <p>3. Kontsumoaren esparruko erreklamazioei eta arbitrajeari buruzko informazio-sistema.</p> <p>4. Kudeaketako barne-prozesuei buruzko informazio-sistemak.</p>		<p>2. En colaboración con la Dirección de la Oficina para la Modernización Administrativa y con la Dirección de Informática y Telecomunicaciones del Departamento de Hacienda y Administración Pública, implantar la tramitación telemática en diversos servicios del Departamento (firma digital).</p> <p>EN COLABORACIÓN CON LEHENDAKARITZA Y CON LA DIRECCIÓN DE LA OFICINA PARA LA MODERNIZACIÓN DEL DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA, ACTUALIZAR E IMPLANTAR CONTENIDOS EN INTERNET.</p> <p>MANTENIMIENTO DEL SISTEMA INFORMÁTICO DEPARTAMENTAL Y MECANIZACIÓN DE LOS PROCESOS DE GESTIÓN EN FUNCIÓN DEL ANÁLISIS Y REDISEÑO DE LOS MISMOS.</p> <p>1. Sistema de información para la gestión de ayudas de promoción económica.</p> <p>2. Sistema de información de procesos de ordenación industrial, comercial y turística.</p> <p>3. Sistema de información de reclamaciones y de arbitraje en el ámbito de consumo.</p> <p>4. Sistemas de información soporte de procesos internos de gestión.</p>



**PROGRAMA**

7212 INDUSTRIA POLITIKA

**ARDURADUNA**06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO

INDUSTRIA POLITIKAKO SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**

7212 POLÍTICA INDUSTRIAL

**RESPONSABLE**06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

VICECONSEJERO DE POLÍTICA INDUSTRIAL

**MEMORIA****INBERTSIOEN SUSTAPENA.**

Industria Sustatzeko Zuzendaritzaren funtsezko helburua aberastasuna eta enplegua sortzea da oraindik ere, horretarako, ohiko sektoreak balio erantsi handiagoko produktuetara eta zerbitzuetara egokituta eta izaera teknologiko edota berritzailea duten enpresak eta informazioaren gizartea garatuta.

Egoera horretara heldu ahal izateko, sektoreen dibertsifikazioa, kohesioa eta lurralde-oreka bultzatu behar dira. Jarduera ekonomikoa eta enplegua finkatu behar dira eta hazkundera eta enpresa-proiektuen garapena ahalbidetuko duten baldintzak (industria-lurzorua, ETEetarako finantza-tresnak) sortu behar dira, lehentasuneko interesa duten aldeetan batez ere.

Azkenik, zailtasunak dituzten enpresak berriro sustatzeko prozesuetan lagundu behar da eta enpresen arteko elkarrekin bultzatu behar dira, egiaztatutako bideragarritasuneko proiektuetan oinarrituta eta adierazitako prozesuak bizkortuta, lehiakortasun libreko baldintzak behin betiko berrezartzeko asmoz.

**LEHIAKORTASUNA.**

Antolamenduaren lehiakortasuna hobetzeko, lehiakortasunaren funtsezko faktoreetan jardun behar da, enpresaren oinarriko bi estrategiekin zerkusua dutenak ulertuz halakotzat, hots: negozio-estrategiak, bezeroekin, merkatuekin, produktuekin, lehiakideekin eta teknologiekin zerkusua dutenak, eta kudeaketa-estrategiak, produktuaren kalitatea, kostua eta zerbitzua hobetzera zuzendutakoak. Bi estrategia-mota horiek antolamenduko pertsonak hartzen dute bere gain.

Testuinguru horretan, lankidetzaren bitartez lehiakortasun-faktore estrategikoak hobetzeko tresnak dira kluster elkarrekin eta horien oinarriko eginkizuna da klusterreko kideen interes komunak antzeman, azalera eta bateratzea.

**PROMOCIÓN DE INVERSIONES.**

Los objetivos básicos de la Dirección de Promoción Industrial se siguen fundamentando en la generación de riqueza y empleo, mediante la adaptación de los sectores tradicionales hacia productos y servicios de mayor valor añadido y, el desarrollo de nuevas empresas de carácter tecnológico y/o innovador, y de la sociedad de la información.

Esta situación se alcanza favoreciendo la diversificación sectorial, la cohesión y el equilibrio territorial. Apoyando la consolidación de la actividad económica y el empleo y creando condiciones (suelo industrial, instrumentos financieros para PYMEs) que favorezcan el crecimiento y el desarrollo de proyectos empresariales, con especial incidencia en aquellas que incorporan mayor valor añadido.

Por último, colaborar en procesos de relanzamiento de empresas en dificultades, así como la promoción de agrupaciones interempresariales, en base a proyectos de viabilidad contrastada, agilizando dichos procesos para el restablecimiento de las condiciones de libre competencia de forma definitiva.

**COMPETITIVIDAD.**

La mejora de la competitividad de las organizaciones se tiene que fundamentar en la actuación sobre los factores clave de la competitividad, entendiendo por estos, los relacionados con las dos estrategias básicas de la empresa: estrategias de negocio relacionadas con clientes, mercados, productos, competidores y tecnologías y estrategia de gestión dirigida a la mejora de la calidad de producto, coste y servicio, y ambas soportadas por las personas de la organización.

En este contexto, las agrupaciones Cluster son instrumentos para la mejora de los factores de competitividad estratégicos, mediante la cooperación, y su papel básico es identificar, aflorar y agrupar intereses comunes de los miembros del Cluster.

Lankidetzarekin lotutako jardunez gain, kudeatzeko modua sakonean aldatzearekin zerikusia duten erronkei aurre egin behar die antolamendu bakoitzak. Horretarako, erabateko kalitatearen estrategia osatzen duten kontzeptuak, prozesuak eta jokabideak barne hartu behar ditu bere kudeaketan.

Errealitate hori enpresa txikietara ere hel dadin, programa berri bat jarri da abian Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Planaren ondorioz, hain zuzen, enpresa horiek prozesu zorrotz batean jarri nahi dituen kudeaketa hobetzeko epe luzera.

Además de las actuaciones en cooperación, cada organización debe afrontar sus retos de cambio profundo en la forma de gestionar, incorporando definitivamente en su gestión los conceptos, los procesos y los comportamientos que constituyen la estrategia de calidad total.

Para facilitar que esta realidad alcance a las pequeñas empresas se pone en marcha un nuevo programa, fruto del Plan Interinstitucional de Promoción Económica, que pretende situar a estas empresas en un proceso riguroso de mejora de la gestión a largo plazo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>A. INDUSTRIA-POLITIKA.</b></p> <p>1. GAUZATU PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. <b>70</b></p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). <b>150</b></p> <p>3. Enplegua. <b>1.200</b></p> <p>2. APARTEKO INBERTSIOKO PROIEKTUAK EDO ESTRATEGIKOAK.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. <b>3</b></p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). <b>90</b></p> <p>3. Enplegua. <b>250</b></p> <p>3. INBERTSIORAKO LAGUNTZA FINANTZIERORAKO PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. <b>450</b></p> <p>2. Eragindako inbertsioa (milioi eurotan). <b>250</b></p> <p>3. Finantzatutako kreditua (tronkoa) (milioi eurotan). <b>150</b></p> <p>4. EGOKITZAPEN FINANTZIERORAKO PROGRAMA.</p> <p>1. Proiektu orokorrak.</p> <p>1. Proiektu-kopurua. <b>10</b></p> <p>2. Mailegu-eragiketak. <b>8</b></p> <p>3. Berfinantzatutako kreditua (tronkoa) (milioi eurotan). <b>6</b></p> <p><b>B. INDUSTRIA-ANTOLAMENDUA.</b></p>		<p><b>A. POLÍTICA INDUSTRIAL.</b></p> <p>1. PROGRAMA GAUZATU.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Empleo.</p> <p>2. PROYECTOS DE INVERSIÓN EXTRAORDINARIA O DE CARÁCTER ESTRATÉGICO.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Empleo.</p> <p>3. PROGRAMA DE APOYO FINANCIERO A LA INVERSIÓN</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Inversión inducida (millones Euros).</p> <p>3. Crédito financiado (principal) (millones Euros).</p> <p>4. PROGRAMA DE ADECUACIÓN FINANCIERA.</p> <p>1. Proyectos generales.</p> <p>1. Número de proyectos.</p> <p>2. Operaciones de préstamo.</p> <p>3. Crédito refinanciado (principal) (millones Euros).</p> <p><b>B. ORDENACIÓN INDUSTRIAL.</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. BIDERATU PROGRAMA.</p> <p>Enplegua eta jarduera finkatzea.</p> <p>Ekimen pribatuarekin lankidetzan aritzea, lehiakortasun-baldintzak berehala eta modu iraunkorrean berriz ezartzeko beharrezko neurriak aplikatzen, plan bideragarri batean oinarrituta.</p> <p>Zailtasunak dituzten Euskadiko ETE industrialak, euren baliabideekin berriro egituratzeko gai ez direnak.</p> <p>Sustatu egingo dira epe ertainera eta epe luzera bidegarritasuna berfinkatzeko egituratzeko planetan sartzen diren neurriak burutzea.</p> <p>1. Lagundutako enpresa kopurua.</p> <p>2. Enpresek ekarritako baliabideak (milioi eurotan).</p> <p>3. Finkatutako lanpostuak.</p> <p>2. Lankidetzeta-hitzarmena Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión S.A. (PYMAR) enpresarekin.</p> <p>Bermeen finantzamendua laguntzea ontziak amaitu eta entregatzen diren arte.</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko ontziola txiki eta ertainak.</p> <p>Euskal Autonomia Erkidegoko ontziola txiki eta ertainen bermeen finantzamendua.</p> <p>1. Eraiki beharreko ontzien kopurua.</p>	<p>8</p> <p>9</p> <p>500</p> <p>3</p>	<p>1. Programa BIDERATU.</p> <p>Consolidación del empleo y de la actividad.</p> <p>Colaborar con la iniciativa privada en la aplicación de las medidas necesarias para el restablecimiento de las condiciones competitivas de forma rápida y permanente, en base a un plan viable.</p> <p>PYMES industriales vascas con dificultades, incapaces de reestructurarse con sus propios recursos.</p> <p>Se promoverá la ejecución de las medidas que se incluyan en planes de reestructuración tendentes al restablecimiento de la viabilidad a medio y largo plazo.</p> <p>1. Número de empresas apoyadas.</p> <p>2. Recursos propios aportados por las empresas (millones Euros).</p> <p>3. Puestos de trabajo consolidados.</p> <p>2. Convenio colaboración con Pequeños y Medianos Astilleros Sociedad de Reconversión S.A. (PYMAR).</p> <p>Facilitar el afianzamiento de garantías hasta la terminación y entrega de los buques.</p> <p>Pequeños y medianos astilleros de la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <p>Afianzamiento de garantías a los pequeños y medianos astilleros de la Comunidad Autónoma del País Vasco.</p> <p>1. Número de barcos a construir.</p>
<p><b>C. LEHIAKORTASUNA.</b></p> <p>1. KLUSTERREN LEHIAKORTASUNA HOBETZEA LANKIDETZAREN BIDEZ.</p> <p>1. Kluster elkarteeikiko lankidetzeta-hitzarmenak izenpetzea.</p> <p>1. Hitzarmen berriak negoziatzea.</p> <p>2. Sinatutako hitzarmenen dinamizazio eta jarraipena</p> <p>2. EAeko ENPRESETAN LEHIAKORTASUNA BULTZATZEA KUDEAKETAREN KALITATEA HOBETUZ.</p> <p>1. Lankidetzeta-hitzarmenak izenpetzea Industri Sektorearen Kalitatea Sustatzeko Programaren-ISKSP erakunde eragileekin ).</p> <p>1. Hitzarmen berriak negoziatzea eta izenpetutako jarraipena egitea.</p> <p>2. Eraginpeko enpresen kopurua.</p> <p>3. Eraginpeko enpresetako mailaren bilakaera.</p>	<p>11</p> <p>15</p> <p>500</p>	<p><b>C. COMPETITIVIDAD.</b></p> <p>1. MEJORA DE LA COMPETITIVIDAD DE LOS CLUSTERS MEDIANTE LA COOPERACION.</p> <p>1. Firma de Convenios de Colaboración con Agrupaciones Clusters.</p> <p>1. Negociación nuevos convenios.</p> <p>2. Dinamización y Seguimiento Convenios firmados.</p> <p>2. IMPULSAR LA COMPETITIVIDAD EN LAS EMPRESAS DE LA CAPV MEDIANTE LA MEJORA DE LA CALIDAD DE SU GESTIÓN.</p> <p>1. Firma de Convenios de Colaboración con las Organizaciones Tractoras del Programa de Promoción de la Calidad en el Sector Industrial-PPCSI.</p> <p>1. Negociación nuevos convenios y seguimiento convenios firmados.</p> <p>2. Número de empresas traccionadas.</p> <p>3. Evolución niveles empresas traccionadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Euskalitekin lankidetzaz hitzarmena izenpetu eta horren jarraipena egitea.</p> <p>1. Bilerak Patronatuarekin eta hilabeteroko bilerak.</p> <p>2. Kudeaketa planaren ekintzak gainbegiratzea.</p> <p>3. Enpresa txikien kudeaketa hobetzeko laguntza-programa garatu eta jarraipena egitea.</p> <p>1. Koordinazio-bilerak.</p> <p>2. Egitaraupeko ekintzak ikuskatzea.</p> <p>4. Kudeaketa kalitatearen eta produktu-kalitatearen bilakaeraren jarraipena.</p> <p>1. Web mantentzea.</p> <p>3. GIZA BALIABIDEEN LEHIAKORTASUNA BULTZATZEA ANTOLAKUNTZEN ESPARRU OSOAN.</p> <p>1. Lanbide Heziketako Euskal Planaren jarraipena.</p> <p>1. Batzordeen bilerak.</p> <p>2. Hobetuz – Etengabeko Prestakuntzarako Euskal Fundazioaren jarraipena.</p> <p>1. Patronatuaren bilerak.</p>		<p>2. Firma y Seguimiento Convenio de Colaboración con Euskalit.</p> <p>1. Reuniones Patronato y mensuales.</p> <p>2. Supervisión acciones plan de gestión.</p> <p>3. Desarrollo y Seguimiento Programa de Apoyo a la Mejora de la Gestión de las Pequeñas Empresas.</p> <p>1. Reuniones de coordinación.</p> <p>2. Supervisión acciones programadas.</p> <p>4. Seguimiento hitos calidad de gestión y calidad de producto.</p> <p>1. Mantenimiento Web.</p> <p>3. IMPULSAR LA COMPETENCIA DE LOS RECURSOS HUMANOS EN TODOS LOS ÁMBITOS DE LAS ORGANIZACIONES.</p> <p>1. Seguimiento del Plan Vasco de Formación Profesional.</p> <p>1. Reuniones comisiones.</p> <p>2. Seguimiento de Hobetuz – Fundación Vasca para la Formación Profesional Continua.</p> <p>1. Reuniones Patronato.</p>

PROGRAMA	PROGRAMA
7213 INDUSTRI ADMINISTRAZIO ETA SEGURTASUNA	7213 ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO</u>	<u>06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</u>
INDUSTRIA ETA MEATEGIAK ADMINISTRATZEKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE ADMINISTRACIÓN DE INDUSTRIA, Y MINAS

### MEMORIA

#### **INDUSTRIA-SEGURTASUNA.**

Industria-segurtasuna kontrolatzeko sistema berria, industria-instalazioak abian jartzeko eta instalazio horien kontrol erreala auditoretza-sistemaren bidez egiteko lanetan oinarritzen dena (2000ko abenduaren 26ko Agindua), kontuan hartuz, hurrengo ekitaldian ere auditoretzak egin beharrean gara. Horretarako hiru erregelamendu-eremu berri hautatuko ditugu eta eutsi egingo diegu instalazioen ikuskapen-mailari eta eragile laguntzaileei (enpresa instalatzaileei, enpresa hornitzaileei eta kontrolerako erakundeiei).

Instalazio, ekipo eta tresna industrialen erabileraren eta funtzionamenduaren segurtasun-mailetan eragiteko helburu berari helduz, araudi normatiboekin (erregelamendu teknikoek aldaketa eta eguneratzeekin) jarraituko dugu. Horiek Euskal Autonomia Erkidegoaren lurraldean kokatutako industria-instalazioak baimentzeko eta abian jartzeko ezinbesteko diren eskakizunak eta baldintza teknikoak areagotzea izango dute xede. Hori lortzeko eta Euskal Autonomia Erkidegoak bere egindako eskumenak gauzatzeko, segurtasun-baldintza teknikoak (Estatuko nahiz Batasuneko araudiak jada finkatutakoak osagarri izango direnak, hain zuzen ere) ezartzea izango da bide nagusia.

Horrezaz gain, industria-instalazioen titularrengan edo erabiltzaileengan eta, zehatzago, horien erabileran eta mantentze-lanetan zuzenean eragiteko helburuarekin, hurrengo ekitaldian hainbat publizitate-kanpaina egitea aurreikusi da. Honakoak izango dira, besteak beste, publizitate-kanpaina horien gaiak: gas-instalazioak, ibilgailuak (IAT), igogailuak eta klimatizazioen instalazioak. Horien xedea instalazioen titular eta erabiltzaileei horiek erabiltzeak berekin dakartzen arriskuak ohartaraztea da, baita horiek egoki erabiltzeko beharrezkoak diren arau eta aholkuak gogoraraztea eta aditzera ematea ere, betiere horri esker horien funtzionamendutik eratorritako istripu-arriskua gutxitzeko.

#### **ERRADIOAKTIBITATEA.**

#### **SEGURIDAD INDUSTRIAL.**

El nuevo sistema de control de la seguridad industrial, que se fundamenta en la liberalización de la puesta en servicio de instalaciones industriales y la realización del control real de estas instalaciones a través del sistema de auditorías (Orden de 26 de diciembre de 2000), nos obligan, para el ejercicio próximo, a continuar con la realización de auditorías, seleccionándose tres nuevos campos reglamentarios, manteniéndose el nivel de inspección de instalaciones y agentes colaboradores (empresas instaladoras, empresas suministradoras y organismos de control).

Siguiendo con el mismo objetivo de incidir en los niveles de seguridad en el uso y funcionamiento de instalaciones, equipos y aparatos industriales, se continuará con los procesos normativos (modificaciones y actualizaciones de reglamentos técnicos) tendentes a incrementar los requisitos y condiciones técnicas de seguridad exigibles para la autorización o puesta en servicio de las instalaciones industriales radicadas en el territorio de esta Comunidad Autónoma. A estos efectos, en ejercicio de las competencias asumidas por esta Comunidad Autónoma, la vía fundamental de actuación será el establecimiento de condiciones técnicas de seguridad, con el carácter de adicionales a las ya establecidas tanto por la normativa estatal como por la comunitaria.

Así mismo, con la finalidad de incidir directamente en los titulares o usuarios de instalaciones industriales y, más específicamente, en el uso y mantenimiento que se realiza de las mismas, está previsto, para el próximo ejercicio, la realización de diversas campañas publicitarias en materias tales como: instalaciones de gas, vehículos (ITV), ascensores, instalaciones de climatización, etc. Se trata de poner de manifiesto de cara a los titulares o usuarios de estas instalaciones los riesgos inherentes a su utilización, así como, recordar y dar a conocer las normas y consejos necesarios para su correcto uso o utilización, de tal forma que se produzca una disminución de los referidos riesgos de accidentes derivados de su funcionamiento.

#### **RADIATIVIDAD.**

Jatorri erradioaktiboa duen edozein ingurumen-poluzio prebenitzera eta hautematera bideratutako "ingurumeneko zaintza erradiologikoko sarea" bete-betea ari denez lanean, hurrengo ekitaldian erradiazio ionizatzaileak neurtzeko estazioek emandako datuak aztertzen jarraitzea aurreikusi da. Horrezaz gain, datu horiek Eusko Jaurlaritzaren web-orrian emango dira argitara (hitzarmenak CSN eta EHUekin eta Gasteizko Udalarekin).

## INDUSTRIA.

Produktuen kontrolari dagokionez eta aurreko ekitaldietan kanpaina horiek gauzaterakoan izandako esperientzia kontuan izanik, merkatuko zuzeneko kontrola egiten jarraituko dugu, baita hori areagotuko ere. Horretarako esku-hartze gehiago egingo ditugu eta zabaldu egingo dugu kontrolatu beharreko produktu, tresna edo ekipoen kopurua eta mota.

Industria-erregistroari erreparatu, berriz, EAEko Industria Establezimenduen Erregistroaren erregulazio berria onartu ondoren (bertan prozedura berria zehaztu da izen emateko administrazio-izapideak egiteko eta sinplifikatu egin dira izen ematea, eskatutako datuak eta izena emandakoan zehaztutako datuen eguneratzea), erregistroak egun duen edukia orraztea eta eguneratzea besterik ez da falta. Hori egiteko, alabaina, beharrezkoa izango da kanpoko laguntza. Gisa horretan, bertako zerbitzu teknikoekin batera gauzatu ahal izango dute funtzio hori arazoizko epe batean. Gainera, modu horretan, legegintzaldi honetan lortu ahal izango dugu guztiz eguneratutako erregistro funtzionala, bertako datuak egiazkoak eta osoak direla bermatuko duena.

## MEATZEAK.

Meatzen gaiari zorroztz helduz, Euskal Herriko Unibertsitatearekin ingurumen-gaitz jakin batzuk (bibrazioak, hautsa, zarata eta abar) kontrolatzeko egindako hitzarmenari eutsiko diogu.

Bestalde, meatzeetako aginteak duenez lan-arriskuen prebentzioaren inguruko eskumena, segurtasun-auditoretzak kontratatzen jarraituko dugu, sektoreko enpresek zein betetze-maila duten egiaztatu ahal izateko. Horrezaz gain, prestakuntza-ekintzak egingo dira.

Amaitzeko, beharrezkoa izango da paisaian integratzea utzita dauden meatze-espazio zaharrak, beren kokapena eta eragina dela eta leheneratzea komenigarria bada. Horretarako egoki diren neurriak ezarriko dira.

EEEekin utzitako meatze-egiturek egun duten egoera aztertzeko egindako hitzarmena amaitu ostean, esku hartzeari ekingo diogu, horiek berekin dakartzaten arriskuak prebenitzeko asmoarekin. Horretarako, egoki irizten diren neurri teknikoak hartuko ditugu, EEEk egindako aipatutako azterlanean adierazitakoaren arabera arazo gehien ekar ditzaketen egituretan.

Disponiendo, ya a pleno funcionamiento, de una "red de vigilancia radiológica ambiental", tendente a la prevención y detección de cualquier tipo de contaminación ambiental de origen radiactivo, durante el próximo ejercicio está prevista la continuación con el análisis de los datos suministrados por las Estaciones de medida de radiaciones ionizantes, así como la publicación de esos datos en la página WEB del Gobierno Vasco (Convenios CSN y UPV, y Ayuntamiento de Vitoria).

## INDUSTRIA.

En materia de control de productos, teniendo en cuenta la experiencia adquirida en la ejecución de estas campañas en ejercicios anteriores, se continuará e intensificará el control directo en el mercado, aumentando el número de intervenciones, así como el número y tipología de los productos, aparatos o equipos a controlar.

En relación con el Registro Industrial, una vez aprobada la nueva regulación del Registro de Establecimientos Industriales de la CAPV, donde se establece un nuevo procedimiento para la tramitación administrativa de las correspondientes inscripciones, (simplificación tanto de la inscripción, como de los datos exigidos y de la actualización de los datos inscritos), únicamente queda pendiente la depuración y actualización del contenido actual del Registro. Para ello se considera necesario una colaboración externa, de tal forma que, junto con los propios Servicios Técnicos pueda, en un plazo prudencial, realizar esta función y lograr en la presente legislatura disponer de un Registro plenamente actualizado y funcional, cuyos datos puedan ser facilitados y utilizados con garantía de veracidad e integridad.

## MINAS.

En materia estrictamente minera, se continuará con el Convenio firmado con la Universidad del País Vasco, para la realización del control de determinadas afecciones medioambientales (vibraciones, polvo, ruidos, etc.).

Por otra parte, dado que la autoridad minera ostenta las competencias en materia de prevención de riesgos laborales, se continuará con la contratación de auditorías de seguridad, al efecto de comprobar el nivel de cumplimiento por parte de las empresas del sector y se desarrollarán acciones de formación.

Por último, se hace preciso integrar paisajísticamente aquellos antiguos espacios mineros abandonados, que por su ubicación o impacto convenga regenerar, estableciéndose las medidas adecuadas para ello.

Una vez finalizado el Convenio con el EVE relativo al estudio y análisis de la situación actual de las estructuras mineras abandonadas, se va a proceder a intervenir, con el objetivo de prevenir los correspondientes riesgos, adoptando las medidas técnicas que se consideren más adecuadas, en aquellas estructuras que de acuerdo con el referido estudio realizado por el EVE resulten más problemáticas.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. INDUSTRIA-JARDUERAK BEREKIN DAKARTZATEN ARRISKUAK PREBENITZEA ETA MUGATZEA.</p> <p>1. Industria-instalazioen zerbitzua baimentzeko edo abian jartzeko izapide arruntak, ikuskapena egitea barne, hala badagokio. 2003ko ekitaldirako aurreikuspenak ondorengoak izango dira legezatzeko eta ikuskatzeko instalazioen kopuruari dagokionez (instalazio-moten arabera adierazi ditugu):</p> <p>1. Jasogailuak</p> <p>1. Igogailuak</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>1.619</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>238</b></p> <p>2. Dorre-garabiak</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>736</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>119</b></p> <p>2. Presio-tresnak.</p> <p>1. Proiektua duten instalazioak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>187</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>51</b></p> <p>2. Proiekturik gabeko instalazioak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>16</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>1</b></p> <p>3. Produktu kimikoen biltegiatzea.</p> <p>1. Proiektua duten instalazioak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>87</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>20</b></p> <p>2. Proiekturik gabeko instalazioak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>22</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>12</b></p> <p>4. Berogailu, klimatizazio eta uraren instalazioak.</p> <p>1. Instalazio termikoak.</p> <p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak. <b>733</b></p> <p>2. Aurreikusitako ikuskapenak. <b>210</b></p>		<p>1. PREVENCIÓN Y LIMITACIÓN DE RIESGOS INHERENTES AL EJERCICIO DE ACTIVIDADES INDUSTRIALES.</p> <p>1. Tramitación ordinaria de expedientes para la autorización o puesta en servicio de instalaciones industriales, incluida, en su caso la realización de la correspondiente inspección. Las previsiones para el ejercicio 2003, en cuanto al número de instalaciones a legalizar y a las inspecciones a realizar, serán las siguientes en función de los distintos tipos de instalaciones:</p> <p>1. Aparatos elevadores</p> <p>1. Ascensores.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Grúas torre.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Aparatos a presión.</p> <p>1. Instalaciones con proyecto.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Instalaciones sin proyecto.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>3. Almacenamientos de productos químicos.</p> <p>1. Instalaciones con proyecto.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>2. Instalaciones sin proyecto.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p> <p>4. Instalaciones de calefacción, climatización y agua.</p> <p>1. Instalaciones térmicas.</p> <p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p> <p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Hozteko instalazioak.		5. Instalaciones frigoríficas.
1. Proiektua duten instalazioak.		1. Instalaciones con proyecto.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	37	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	15	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. Proiekturik gabeko instalazioak.		2. Instalaciones sin proyecto.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	66	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	7	2. Previsión de inspecciones a realizar.
6. Gas-instalazioak.		6. Instalaciones de gas.
1. PGL deposituak.		1. Depósitos GLP.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	226	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	87	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. Instalazio hartzaileak.		2. Instalaciones receptoras.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	468	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	119	2. Previsión de inspecciones a realizar.
3. Tipo bakarrekotresnak.		3. Aparatos tipo único.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	222	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	49	2. Previsión de inspecciones a realizar.
7. Instalazio erradioaktiboak.		7. Instalaciones radiactivas.
1. X izpi medikoak.		1. RX Médicas.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	176	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	50	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. 2./3. instalazioak.		2. Instalaciones 2ª/3ª.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	38	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	105	2. Previsión de inspecciones a realizar.
8. Istripu larriak.		8. Accidentes graves.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	10	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	20	2. Previsión de inspecciones a realizar.
9. Suteen aurkako babesa.		9. Protección contra incendios.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	180	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	36	2. Previsión de inspecciones a realizar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Industria-instalazioen hiru segurtasun-auditoretza egitea, baita eragile laguntzaileenak ere (enpresa baimendu, hornitzaile, kontrolerako erakunde, emakidadun eta abarrenak). Horretarako hiru instalazio-mota hautatuko dira, hiru erregelamendu-eremutakoak, hain zuzen ere.</p>		<p>2. Realización de tres auditorías de seguridad de instalaciones industriales, así como de agentes colaboradores (Empresas autorizadas, suministradoras, organismos de control, concesionarios, etc.), seleccionándose para ello tres tipos de instalaciones diferentes correspondientes a tres campos reglamentarios diferenciados.</p>
<p>2. INDUSTRIA-JARDUEREN KONTROLA (INDUSTRIA) Tresnak, industria-produktuak, establezimenduak eta abar.</p>		<p>2. CONTROL DE ACTIVIDADES INDUSTRIALES (INDUSTRIA) Aparatos, productos industriales, establecimientos, etc.</p>
<p>1. Industria-establezimenduen erregistroa.</p>		<p>1. Registro establecimientos industriales.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>2.000</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Industria-jabetza.</p>		<p>2. Propiedad industrial.</p>
<p>1. Patenteak.</p>		<p>1. Patentes.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>40</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Markak.</p>		<p>2. Marcas.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>780</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>78</b></p>	<p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>3. Metrologia.</p>		<p>3. Metrología.</p>
<p>1. Kontrol metrologikoko erregistroak.</p>		<p>1. Registros de Control Metrológico.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>15</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>3</b></p>	<p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>2. Laborategien eta egiaztapen-entitateen gaikuntza.</p>		<p>2. Habilitaciones de Laboratorios y Entidades de Verificación.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>5</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>5</b></p>	<p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>3. Hornigailuak.</p>		<p>3. Surtidores.</p>
<p>1. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>4.000</b></p>	<p>1. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>4. Pisatzeko tresnak.</p>		<p>4. Instrumentos de Pesaje.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>270</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>54</b></p>	<p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>5. Manometroak.</p>		<p>5. Manómetros.</p>
<p>1. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>250</b></p>	<p>1. Previsión de inspecciones a realizar.</p>
<p>6. Ur, gas eta elektrizitatearen kontadoreak.</p>		<p>6. Contadores agua, gas, electricidad.</p>
<p>1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.</p>	<p><b>20</b></p>	<p>1. Previsión de expedientes a tramitar.</p>
<p>2. Aurreikusitako ikuskapenak.</p>	<p><b>20</b></p>	<p>2. Previsión de inspecciones a realizar.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. Taximetroak.		7. Taxímetros.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>75</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>75</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
8. Bestelakoak.		8. Otros.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>50</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>10</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
4. Produktuen kontrola.		4. Control productos.
1. Produktuen jarraipena.		1. Seguimiento productos.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>35</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>35</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. Produktu energetikoak.		2. Productos energéticos.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>236</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>236</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
5. Makinen segurtasuna.		5. Seguridad máquinas.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>15</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>6</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
6. Ibilgailuak.		6. Vehículos.
1. Estatuko ibilgailuen matrikulazioak.		1. Matriculaciones de vehículos estatales.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>2.600</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>2.600</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
2. Inportazioko ibilgailuen matrikulazioak.		2. Matriculaciones de vehículos de importación.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>2.000</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>2.000</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
3. Linea bidezko eraberritzeak.		3. Reformas con paso por línea.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>1.500</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>1.500</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
4. Linea bidezkoak ez diren eraberritzeak eta txarteleko bestelako oharpenak.		4. Reformas s/línea y otras anotaciones en tarjeta.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	<b>1.600</b>	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	<b>640</b>	2. Previsión de inspecciones a realizar.
5. SAEGEN eta SGG.		5. T.P.C.y T.M.P.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	15	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	15	2. Previsión de inspecciones a realizar.
6. Kopiaak.		6. Duplicados.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	600	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	600	2. Previsión de inspecciones a realizar.
7. Eskola-garraioak.		7. Transportes escolares.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	120	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	120	2. Previsión de inspecciones a realizar.
8. IKT estazioetako auditoretzak.		8. Auditorías a estaciones ITV.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	20	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	20	2. Previsión de inspecciones a realizar.
9. Bestelakoak		9. Otras.
1. Aurreikusitako espediente-bideratzeak.	600	1. Previsión de expedientes a tramitar.
2. Aurreikusitako ikuskapenak.	500	2. Previsión de inspecciones a realizar.
3. INGURUMENAREN ZAINZA ERRADIOLOGIKOA: EAE-KO INGURUMEN-ZAINTZAREN SAREAREN JARRAIPENA.		3. VIGILANCIA RADIOLÓGICA AMBIENTAL: SEGUIMIENTO DE LA RED DE VIGILANCIA AMBIENTAL DEL PAÍS VASCO.
1. Neurketarako estazioek emandako datuen jarraipena eta analisia.		1. Seguimiento y análisis de los datos suministrados por las estaciones de medida.
2. Arriskuak prebenitzeko eta/edo mugatzeko neurriak hartzea.		2. Adopción de medidas de prevención y/o limitación de riesgos.
4. METROLOGIA (ERREGULAZIOA).		4. METROLOGÍA (REGULACIÓN).
1. Esku-hartzea erregulatzeko markoa neurtzeko tresna berrietara garatzea metrologiaren esparruan.		1. Desarrollo del marco regulador del sistema de intervención en el campo de la metrología a nuevos aparatos de medida.
5. INDUSTRIA-INSTALAZIOEN SEGURTASUNAREN INGURUKO ESKAKIZUN ETA BALDINTZA TEKNIKOAK EZARTZEA EDO AREAGOTZEA: ESTATUKO ERREGELAMENDUAK ESKATUTAKOEN OSAGARRI DIREN SEGURTASUN-ESKAKIZUN TEKNIKOAK (ERREGULAZIOA): (hainbat erregelamendu-eremu; berogailu-instalazioak, produktu kimikoak eta abar).		5. ESTABLECIMIENTO O INCREMENTO DE LOS REQUISITOS Y CONDICIONES TÉCNICAS DE SEGURIDAD DE LAS INSTALACIONES INDUSTRIALES: REQUISITOS TÉCNICOS DE SEGURIDAD ADICIONALES A LOS EXIGIDOS POR LA REGLAMENTACIÓN ESTATAL (REGULACIÓN): (varios campos reglamentarios: instalaciones de calefacción, productos químicos, etc.).
6. INDUSTRIA-ESTABLEZIMENDUAK.		6. ESTABLECIMIENTOS INDUSTRIALES.
Gaiaren inguruko interesa duten beste erakunde batzuekin (merkataritza-ganbarekin, enpresa-elkarteekin eta abarrekin) batera egitea Industria Establezimenduen Erregistroko datuak orrazteko eta eguneratzeko kanpaina bat.		Realización, en colaboración con otras entidades con intereses en la materia (Cámaras de Comercio, Asociaciones empresariales, etc.) de una campaña de depuración y actualización de los datos del Registro de Establecimientos Industriales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>7. LANBIDE-TXARTELAK ETA BAIMENDUTAKO ENPRESAK (ERREGULAZIOA). Gaur egun lanbide-txartelak erregulatzen dituen markoa aldatu behar da. Horretarako, indarrean dagoen araudia araututako prestakuntza eta lanbide-heziketaren inguruko eskakizun berrietara egokituko dugu eta enpresako txartel eta egiaztagirak lortzeko sistema erraztuko dugu. 2003ko ekitaldian ondorengo arauak onartu beharko dira:</p> <p>1. Maiatzaren 17ko 175/1994 Dekretua, lanbide-profilak lortzeko prozedura bateratzen duena eta baimendutako enpresetarako eskakizunak definitzen dituena, aldatzea.</p> <p>2. Lanbide-txartelen agindua onartzea.</p> <p>8. MEATZE-ESPAZIOETAKO INGURUMEN-JARDUERAK.</p> <p>1. Aire zabaleko ustiapenen ingurumen-kalteen jarraipen eta kontrol orokorra egiteko kontratua.</p> <p>2. Utzitako meatze-espazioak lehengoratztea.</p> <p>9. ARRISKUEN PREBENTZIOA MEATZE-EGITURETAN.</p> <p>1. Segurtasun-auditoretzak eta prestakuntza errepideetako lan-arriskuen prebentzioan.</p> <p>2. Arriskuen prebentzioa utzitako meatze-egituretan.</p>	<p><b>10</b></p>	<p>7. CARNÉS PROFESIONALES Y EMPRESAS AUTORIZADAS (REGULACIÓN). Se debe proceder a una modificación del actual marco regulador de los carnés profesionales, adaptando la normativa vigente a las nuevas exigencias en materia de formación y educación profesional reglada, así como facilitar el sistema de obtención de los diferentes carnés y certificados de empresa. Durante el ejercicio 2003 se deberán aprobar de las siguientes normas:</p> <p>1. Modificación del Decreto 175/1994, de 17 de mayo, por el que se unifica el procedimiento para la obtención de los carnés profesionales y se definen las exigencias para las Empresas Autorizadas.</p> <p>2. Aprobación de la Orden de carnés profesionales.</p> <p>8. ACTUACIONES AMBIENTALES EN ESPACIOS MINEROS.</p> <p>1. Contrato para el seguimiento y control generalizado de las afecciones medioambientales de las explotaciones a cielo abierto.</p> <p>2. Restauración de espacios mineros abandonados.</p> <p>9. PREVENCIÓN DE RIESGOS EN ESTRUCTURAS MINERAS.</p> <p>1. Auditorías de seguridad y formación en la prevención de accidentes laborales en las canteras.</p> <p>2. Prevención de riesgos en estructuras mineras abandonadas.</p>

**PROGRAMA**

7311 POLITIKA ETA GARAPEN ENERGETIKOA

**ARDURADUNA**

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO

ENERGIA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

7311 POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO

**RESPONSABLE**

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO

DIRECTOR DE ENERGÍA

### MEMORIA

Euskadi 3E-2005 Plan Estrategikoaren jardun-esparruaren barruan, 1999-2005 aldirako argi eta garbi zehaztutako zenbait helburu gauzatzera zuzendutako jarraibideak finkatu dira. Hona hemen adierazitako helburuak:

- Energia-kontsumoa murriztea eta energia-intentsitatea %25ean hobetzea.
- Autohornikuntza %18ra arte areagotzea.
- Bertako baliabide berriztagarriak eta konbentzionalak %115 gehitzea.
- Energia garbienen, hala nola, gas naturalaren erabilpena bikoiztea.
- Energia elektrikoaren autohornikuntza-tasa %82ra arte hobetzea.

3E-2005 Planaren aldizkako jarraipenetan, energia-adierazleen bilakaera aztertu da eta adierazitako Planaren helburuekin bat datozela antzeman da, hidrokarburoei, energia berriztagarriei eta eraginkortasun energetikoari dagokienez. Gas naturalari, errefinaketaari eta elektrizitateari dagokienez, aurreikuspenek finkatu diren helburuak gainditzen dituzte.

3E-2005 Planaren helburuak betetzen direla bermatzeko, ondoko estrategia hauek ezarri dira:

- Berariazko inbertsioak sustatzea energiaren arloan.
- Hornidura hobetzearekin zerikusia duten proiektuak bultzatzea.
- Legeak eta arauak garatzea (estatuan nahiz autonomia-erkidegoan).
- Ingurumena hobetzeko konpromisoak sustatzea erakundeen, operadorearen eta energiaren sektoreko eragileen artean.
- EAEko administrazioaren ekintza eredugarria.

Dentro del marco de actuación contenido en el Plan Estratégico Euskadi 3E-2005, se han definido unas líneas de actuación tendentes a la consecución de unos objetivos en el período 1999-2005 perfectamente definidos, como son:

- Reducción del consumo energético y mejora de la intensidad energética un 25%.
- Potenciar el autoabastecimiento autónomo hasta el 18%.
- Incrementar un 115% la utilización de los recursos autóctonos renovables y convencionales.
- Duplicar el uso de las energías más limpias como el gas natural.
- Mejorar la tasa de autoabastecimiento eléctrico hasta el 82%.

En los seguimientos periódicos del Plan 3E-2005, se ha analizado la evolución de los indicadores energéticos, observándose que están en sintonía con los objetivos de dicho Plan, sobre hidrocarburos, energías renovables y eficiencia energética. En cuanto al gas natural, refinado y electricidad, las previsiones superan los objetivos marcados.

Para garantizar el cumplimiento de los objetivos del 3E-2005 se han establecido las siguientes estrategias.

- Promoción de inversiones específicas en el campo de la energía.
- Impulsar los proyectos relacionados con la mejora del abastecimiento.
- Desarrollos legislativos y normativos (nivel estatal y autonómico).
- Potenciación de los compromisos de mejora medioambiental entre instituciones, operadoras y agentes del sector energético.
- Acción ejemplificadora de la Administración Vasca.

Gaur egun Eusko Jaurlaritzak Euskadira Estrategia Energetikoa diseinatzen ari da 2010 urteari begira. Estrategia horrek helburu batzuk zehaztuko ditu eta, horiek lortzeko, berariazko programak ezarriko dira. Beharrezkoa izango da horretarako aurrekontu-partida nahikoak izatea eskura.

Azkeneko urteetan energia-eskariaren bilakaera gorakorra dela ikusita eta etorkizuneko aurreikuspenek gorako joera horrek, motelago bada ere, bere horretan jarraituko duela diotela kontuan hartuta, beharrezkoa da ekonomia-garapenaren mailari eutsiz eskaria murriztea berekin ekarriko duten jardueraren ildoa azpimarratzea. Horretarako, ordea, ezinbestekoa izango da eraginkortasun energetikoaren inguruko programak nabarmen indartzea energiakontsumitzen duten sektore guztietan, baita energia berriztagarrien garapena sustatzea ere, horrekin Kiotoko ingurumen-helburuak lortzen lagutzeko.

Adierazitako estrategiak Industria, Merkataritza eta Turismo Sailetik zuzenean abiaraziko dira, Energiaren Euskal Erakundearen bitartez eta harekin lankidetzan estuan.

Sailaren aurrekontu-egokizketarekin helburuak betetzen lagunduko duten proiektuak ondokoak dira:

#### 1. Eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarrien gaitan inbertsioak sustatzea.

- Eraginkortasun energetikoaren arloan.

Jada adierazi dugunez, 2003an indarrean egongo da Euskadi 3E-2005 Plan Estrategiko berria. Plan horretan lehentasunezko jardueraren ildo gisa ezarri dira eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarrien ingurukoak. Hori dela eta, eraginkortasun energetikoaren inguruko inbertsioak sustatzeko programek aurrera jarraitzea aurreikusi da. Programa hori nabarmen zabalduko da aurreko urteekin konparatuta (%25 gehiago) eta bertan energia berriztagarrien inguruko inbertsioak sustatzea ere hartuko da barne.

Eraginkortasun energetikorako 1.600.000 euroko aurrekontu-partida aurreikusi da eta energia berriztagarrietarako 600.000 eurokoa.

- Azpiegitura energetikorako proiektuen arloan.

Azaldutako xedea betetzeko, hau da, 2005 urterako %82tik gorako energia elektrikoaren autohornikuntza-tasa lortzea eta liberalizazio energetikoaren esparruan, energia elektrikoaren hornikuntza bermatzeko, eraginkortasun energetiko handiko, eta, ondorioz, ingurumenarekiko errespetu handiko gas naturaleko ziklo konbinatuen plantak ezartzea aurreikusi da.

Horietako lehena Bizkaiko Badia Elektrizitatea (BBE) da, 800 MWkoa, eraikitzeko aldiari dagoena. Horri lotuta, planta horretako eta beste batzuetako gas naturalaren hornidura bermatzeko, 2001. urtearen hasieran birgasifikazio-planta bat, Bizkaiko Badia Gasa (BBG), irekitzeko lanei ekin zitzaizkien.

Europako Batasuneko Lehiaren Auzitegiak 2002ko ekainean eman zuen baimena Eusko Jaurlaritzari 30 milioi euroko laguntza emateko Bizkaiko Badia Elektrizitaterako eta 23,2 milioi euro Bizkaiko Badia Gaserako.

En la actualidad el Gobierno Vasco está diseñando una nueva Estrategia Energética para Euskadi al año 2010. Esta Estrategia marcará unos objetivos y, para la consecución de los mismos, se establecerán programas específicos, siendo necesario disponer de unas partidas presupuestarias suficientes.

Vista la evolución creciente de la demanda de energía que se está produciendo en los últimos años y de los escenarios de futuro que predicen que esta tendencia de crecimiento se va a mantener aunque un tanto atenuada, es necesario incidir en líneas de actuación que lleven consigo una reducción de la demanda, manteniendo el nivel de desarrollo económico. Para ello, será necesario intensificar decididamente programas de eficiencia energética en todos los sectores consumidores de energía y fomentar el desarrollo de las energías renovables, coadyuvando así a la consecución de los objetivos medioambientales de Kioto.

Las mencionadas estrategias se llevarán a cabo directamente desde el Departamento de Industria, Comercio y Turismo, y a través y en perfecta sintonía con el Ente Vasco de la Energía.

Los proyectos que impulsarán el cumplimiento de los objetivos con imputación presupuestaria del Departamento son:

#### 1. La Promoción de Inversiones en materia de Eficiencia Energética y Energías Renovables.

- En materia de Eficiencia Energética.

Como ya se ha indicado, en el 2003 ya estará en vigor el nuevo Plan Estratégico de Euskadi 3E-2010. En este plan se establecen como líneas prioritarias de actuación la eficiencia energética y las energías renovables. Es por ello que se ha previsto la continuación del programa de promoción de inversiones en materia de Eficiencia Energética incrementándolo de manera sustancial respecto a años anteriores (+25%) e incorporando la promoción de inversiones en energías renovables.

Para eficiencia energética se ha previsto una partida presupuestaria de 1.600.000 euros y para energías renovables otra partida de 600.000 euros.

- En materia de Proyectos de Infraestructuras Energéticas.

Para dar cumplimiento al objetivo indicado de conseguir una tasa de autoabastecimiento de energía eléctrica superior al 82% previsto al 2005 y una garantía de suministro energético en el marco de la liberalización energética, está prevista la implantación de plantas de generación eléctrica de ciclos combinados a gas natural de gran eficiencia energética y en consecuencia respeto ambiental.

La primera de ellas es la de Bahías de Bizkaia Electricidad (BBE) de 800 MW, que está en fase de construcción y asociada a ella, para garantizar el suministro de gas natural de ésta y otras plantas, se ha iniciado, a principios de 2001, la construcción de una planta regasificadora, Bahías de Bizkaia Gas (BBG).

El Tribunal de la Competencia de la Comisión Europea ha autorizado, en junio de 2002, al Gobierno Vasco la concesión de una subvención de 30 millones de euros para Bahías de Bizkaia Electricidad y de 23,2 millones de euros para Bahías de Bizkaia Gas.



Ordainketa horiei aurre egiteko aurrekontu-aurreikuspenak egin dira aurreko urteetan, 16.467.733 eurokoak hain zuzen ere. 2003 ekitaldirako 5.944.100 euro ordaintzea aurreikusi da. Horrenbestez, ordaintzeko dagoen zatia 30.800.000 eurokoa da. Horiek hurrengo hiru ekitaldietan ordainduko dira, 2004, 2005 eta 2006an hain zuzen, 10.200.000 euro urteko.

2. Eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarrien garapenaren testuinguru berean, "Euskal Administrazioaren Eredua" izeneko proiektua aurreikusi da.

Euskal Administrazioak (Jaurlaritzak, aldundiek, udalek, etab.), bere eraikinetan, instalazioetan eta parke mugikorren energia-kontsumitzaile handia denez, Energiaren Euskal Erakundearekin (EEE) sinatutako hitzarmen bidez, eraginkortasun energetikoa eta ingurumenarekiko errespetua bermatzeko proiektuak ezarri ditu. Horretarako, gastu publikoa murriztu behar du eta EAEn ondasun urria den energiaren erabilera arrazionalarekin eredu izan nahi du.

Hitzarmenetan, besteak beste, ondoko jarraibide hauek ezarriko dira:

- Establezimendu eta argiteria publikoetan energia kudeatzeko planak.
- Eraikin publiko sortu berrietan Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria lortzea.
- Etxebizitzen sustapen publikoetan (etxebizitza sozialak, hitzartutakoak eta babes ofizialekoak) Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria ezartzea.
- Sentsibilizazio-kanpaina.
- Etab.

Horretarako 60.100 Euroko aurrekontua aurreikusi da aurten eta datozen urteetarako, Eusko Jaurlaritzaren menpe dauden instalazioen eraginkortasun energetikoaren maila eredu izan dadin.

3. EAEko landa-udalerrietan gas propano kanalizatua garatzea.

EAEko politika energetikoa (Euskadi 2005 Plana) betetzeko, energiaren motak eta jatorria aniztekoa, hornikuntza eta ingurumenarekiko energia garbiagoen eta errespetu handiagoko erabilpena bermatuta, Eusko Jaurlaritzako Nekazaritza eta Arrantza Sailarekin, EUDELekin (Euskadiko Udalen Elkarteak) lankidetzat hitzarmen bat sinatu da, 2. Landa Helburua izenarekin mugatutako zonen barruan kokatutako udalerrietan eta, halakotzat mugatu gabe, Mendiko Nekazaritza gisa zehaztutako zonetan barne hartutako udalerrietan kanalizazio-azpiegitura garatzeko asmoz, gas propanoa hornitzeko.

Kontsumo energetiko txikiko udalerririk batzuetan instalazio-mota horiek duten errentagarritasun ekonomikoa urria dela eta, euskal erakundeek azpiegitura-mota horiek sustatu behar dituzte, behar handiena duten landa-zonetan garapen ekonomikoa eta bizi-kalitatekoa lortu ahal izateko.

4. Azpiegitura Energetikorako Proiektuak.

Para hacer frente a estos pagos se han hecho provisiones presupuestarias en los años anteriores, de 16.467.733 euros. Para el presente ejercicio 2003 se prevé hacer el pago de 5.944.100 euros. En consecuencia, el diferencial pendiente de pago asciende a 30.800.000 euros que se abonarán en los tres ejercicios sucesivos 2004, 2005 y 2006, a razón de 10.200.000 euros/año.

2. En el mismo contexto de eficiencia energética, y de desarrollo de las energías renovables, se ha previsto un proyecto de "Ejemplificación de la Administración Vasca".

La Administración Vasca (Gobierno, Diputaciones, Ayuntamiento, etc.) como gran consumidora de energía en sus edificios, instalaciones y parque móvil ha establecido mediante convenios con el Ente Vasco de la Energía (EVE) proyectos para garantizar la eficiencia energética y el respeto al medio ambiente, reduciendo el gasto público y dando ejemplo del uso racional de un bien escaso en la CAPV como es la energía.

En los convenios se establecerán entre otras, las siguientes líneas de actuación:

- Planes de gestión energética en establecimientos y alumbrado públicos.
- Obtención del Certificado de Eficiencia Energética en edificios públicos de nueva creación.
- Implantación del Certificado de Eficiencia Energética en las promociones públicas de viviendas (sociales, concertadas y de protección oficial).
- Campaña de sensibilización.
- Etc.

Está prevista una implicación presupuestaria de 60.100 Euros para éste y los sucesivos años, con el fin de conseguir un ejemplar nivel de eficiencia energética en las instalaciones dependientes del Gobierno Vasco.

3. Desarrollo de gas propano canalizado en los municipios rurales de la CAPV.

Para dar cumplimiento a uno de los objetivos de la política energética de la CAPV (Plan Euskadi 2005) de diversificación energética mediante el incremento de los tipos y origen de energía, con garantía de suministro y uso de energías más limpias y respetuosas con el medio ambiente; en sintonía con el Departamento de Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco, así como EUDEL (Euskadiko Udalen Elkarteak/Asociación de Municipios Vascos), se ha firmado un Convenio de Colaboración con el objetivo de desarrollar la infraestructura de canalización para el suministro de gas propano en los municipios incluidos dentro de las zonas delimitadas como Objetivo 2 Rural, y los que no estén delimitados como tal, se localicen dentro de las zonas definidas como de Agricultura de Montaña.

La falta de rentabilidad económica que este tipo de instalaciones tienen en algunos municipios de bajo consumo energético, hace necesario que desde las Instituciones vascas se promuevan este tipo de infraestructuras que permitan un desarrollo económico y de calidad de vida en zonas rurales menos favorecidas.

4. Proyectos de Infraestructura Energética.

Inbertsioen Sustaketa izeneko 1 atalean aipatutako azpiegitura energetikorako proiektuez gain, badira beste proiektu batzuk sortzeko, hala nola, Petronor-eko IGCCeko ziklo konbinatuko plantak eta Boroako ESBkoak.

Adierazitako proiektuei gehitzen zaie Zabalgarbiko Hiri Hondakin Solidoen (HHS) Planta.

Ekimen pribatuak egingo du inbertsio handiena, nahiz eta Eusko Jaurlaritzak proiektu horietako batean parte hartzea aurreikusitu duen, Energiaren Euskal Erakundearen bitartez eta behar handiena duten eremuei Suspertzen Laguntzeko Azpiegitura Fondoekin.

Además de los proyectos de infraestructura energética indicados en el apartado 1 de promoción de Inversiones, existen otros proyectos de generación, como son las plantas de ciclo combinado del IGCC de Petronor y los de ESB en Boroa.

A estos proyectos de generación se le suma la Planta de RSU (Residuos Sólidos Urbanos) de Zabalgarbi.

La iniciativa privada llevará a cabo la mayor parte de las inversiones, aunque el Gobierno Vasco tiene previsto la participación en alguno de ellos, a través del EVE y con Fondos de Infraestructura y Apoyo a la Revitalización de áreas desfavorecidas.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUD.</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>1. ERAGINKORTASUN ENERGETIKORAKO ETA ENERGIA BERRIZTAGARRIETARAKO LAGUNTZAK.</b></p> <p>Energia aurreztea eta ingurumena hobetzea eraginkortasun energetikoaren eta energia berriztagarriaren bidez.</p> <p>Eraginkortasun Energetikoaren inguruko Inbertsioak Sustatzeko Programa bat ezartzea, itzultzerik gabeko dirulaguntzen eta/edo zerga-salbuespen bidez.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 2003an 53.200 ptb/urteko murriztea (532.000 ptb/urteko 1996-2005 aldian).</li> <li>2. 10 urtetan 420 milioi Euroko inbertsioak.</li> </ol> <p>Energia Berriztagarrien inguruko Inbertsioak Sustatzeko Programa bat ezartzea, itzultzerik gabeko dirulaguntzen eta/edo zerga-salbuespen bidez, 2005ean energia berriztagarrien bidez 404.000 ptb. sortzeko helburua lortu ahal izateko.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Urtero 29.600 ptb. energia gehiago sortzea iturri berriztagarrien bidez.</li> <li>2. Aurreikuspenen arabera 38,5 milioi euro inbertituko dira energia berriztagarrietan 10 urtetan.</li> </ol> <p><b>2. EUSKAL ADMINISTRAZIOAREN EREDUA.</b></p> <p>Euskal herritarrak energia eraginkortasunez erabiltzera eta energia aurreztuta ingurumena errespetatzera bultzatzea, administrazioetik bertatik eredia emanda.</p> <p>Establezimendu eta argiteria publikoetan energia kudeatzeko planak.</p> <p>Eraikin publiko sortu berrietan Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria lortzea.</p> <p>Etxebizitzan sustapen publikoetan (etxebizitza sozialak, hitzartutakoak eta babes ofizialekoak) Eraginkortasun Energetikoaren Ziurtagiria ezartzea.</p> <p>Sentsibilizazio-kanpaina.</p> <p>Eraikin publikoetan eta ikastetxeetan eguzki-panel fotovoltaikoak ezartzea.</p>		<p><b>1. AYUDAS A LA EFICIENCIA ENERGÉTICA Y ENERGÍAS RENOVABLES.</b></p> <p>Ahorrar energía y mejorar el medio ambiente a través de la eficiencia energética y la energía renovable.</p> <p>Establecimiento de un Programa de Promoción de Inversiones en Eficiencia Energética a través de subvenciones a fondo perdido y/o exenciones fiscales.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reducción de 53.200 tep/año 2003 (532.000 tep/año en el período 1996-2005).</li> <li>2. Inversiones 420 millones Euros/10 años.</li> </ol> <p>Establecimiento de un Programa de Promoción de Inversiones en Energías Renovables a través de subvenciones a fondo perdido y/o exenciones fiscales para conseguir el objetivo de generar en el 2005 mediante energías renovables 404.000 tep.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Incremento anual de 29.600 tep de generación de energía a través de fuentes renovables.</li> <li>2. Se prevén inversiones en energías renovables de 38,5 millones de euros/10 años.</li> </ol> <p><b>2. EJEMPLIFICACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN VASCA.</b></p> <p>Estimular a la ciudadanía vasca en el uso eficiente de la energía y en el respeto medioambiental producido por el ahorro energético, dando ejemplo desde la propia Administración.</p> <p>Planes de gestión energética en establecimientos y alumbrado públicos.</p> <p>Obtención del Certificado de Eficiencia Energética en edificios públicos de nueva creación.</p> <p>Implantación del Certificado de Eficiencia Energética en las promociones públicas de viviendas (sociales, concertadas y de protección oficial).</p> <p>Campaña de sensibilización.</p> <p>Instalación de paneles solares fotovoltaicos en edificios públicos y centros de enseñanza.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Eusko Jaurlaritzaren jabetzako 1.000 ibilgailuri diagnostikoak egitea.</p> <p>Eraginkortasun energetikoarekin eta erosotasunarekin zerikusia duten jokabide eta ohitura egokien inguruan funtzionarioak sentsibilizatzeko programarekin jarraitzea.</p> <p>Eusko Jaurlaritzaren Lakuako egoitzan eta Jaurlaritzak Lurralde Historikoetako hiriburuetan dituen Ordezkaritzetan azterlan energetiko osatua egitea.</p> <p>Etab.</p> <p><b>3. LANDA-GARAPENA.</b></p> <p>2. Helburuko udalerrietan eta Mendiko Nekazaritza gisa zehaztutakoetan gas propano kanalizatuaren bidez gasifikazioa lortzea.</p> <p>Itzultzerik gabeko dirulaguntzen bidez proiektuak bideragarri egiteko defizit ekonomikoa konpentsatzea.</p> <p>1. 20 udalerrri gasifikatzea.</p> <p><b>4. AZPIEGITURA ENERGETIKOETARAKO PROIEKTUAK.</b></p> <p>%82tik gorako autohornikuntza elektrikoa lortzea, gas naturaleko ziklo konbinatuen sorkuntza-zentralen bidez, birgasifikazio-planta baten bitartez gas-hornikuntza ziurtatuta.</p> <p>Aurreikusitako inbertsioak:</p> <p>Ziklo konbinatuak: 1.000 eta 2.000 milioi Euro artean.</p> <p>Instalatzeko aurrakusi den potentzia: 2.890 MW.</p> <p>Aipatutako instalazioek sortzen duten energia ateratzeko, ezinbestekoa da energia elektrikoa garraiatzeko sarea garatzea. Aurreikuspena 1.100 mila Euroko inbertsioa.</p>		<p>Realización de diagnósticos a 1.000 de los vehículos propiedad del Gobierno Vasco.</p> <p>Continuar con el programa de sensibilización a funcionarios sobre buenas prácticas y hábitos relacionados con la eficiencia energética y el confort.</p> <p>Estudio integral energético de la sede del Gobierno Vasco en Lakua y Delegaciones del Gobierno en las capitales de los Territorios Históricos.</p> <p>Etc.</p> <p><b>3. DESARROLLO RURAL.</b></p> <p>Conseguir la gasificación a gas propano canalizado en los municipios Objetivo 2 y los definidos como de Agricultura de Montaña.</p> <p>Compensar el déficit económico para hacer viables los proyectos mediante subvenciones a fondo perdido.</p> <p>1. Gasificación de 20 municipios.</p> <p><b>4. PROYECTOS DE INFRAESTRUCTURAS ENERGÉTICAS.</b></p> <p>Conseguir un grado de autoabastecimiento eléctrico superior al 82% a través de centrales de generación de ciclos combinados a gas natural, asegurando el suministro de gas mediante una planta de regasificación.</p> <p>Inversiones en generación prevista:</p> <p>Ciclos combinados: entre 1.000 y 2.000 millones Euros.</p> <p>Potencia prevista a instalar: 2.890 MW.</p> <p>Para la evacuación de la energía generada por las instalaciones indicadas es imprescindible el desarrollo de la red de transporte de energía eléctrica con unas previsiones de inversión de unos 1.100 miles Euros.</p>



**PROGRAMA**  
7511 TURISMOA  
**ARDURADUNA**  
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
TURISMO SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
7511 TURISMO  
**RESPONSABLE**  
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
VICECONSEJERA DE TURISMO

## MEMORIA

### **A. SUSTAPEN TURISTIKOA.**

Turismoaren sektorea Euskadin sektore ekonomiko gisa duen garrantziak ohartzen ari da. Turismoak goraldi handia izan zuen 1999an bisitei eta sektoreko negozio-bolumenari begira. Alabaina, 2000. urtean behera egin zuen pixka bat, eta 2001ean lehengora itzuli zen. Ordutik turisten etorrerak egonkortzeko joera izan du. Hala ere, dinamismo handiko zonaldeak ari dira sortzen. Horixe da itsasertzeko turismoaren eta lurralde historikoetako barnealdeko landa-turismoaren kasua.

Enpresa-ikuspegitik, azken urte hauek baikorrak izan dira EAerako. Izan ere, azpiegitura berriek gure eskaintza hobetzea ahalbidetu digute, baita turismo-baliabide berriak abian jartzea ere, besteak beste, Kursaal jauregia, Euskalduna jauregia, Guggenheim Museoa, Artium, Balenciaga Museoa, Bilboko aireportua handitzea, Gasteizko Andre Mariaren katedrala berritzea, Txillida-Leku, kirol-portu berriak eta komunikazioak eta garraioak hobetzea.

Azken urte hauetan turismoa garatzen ari den sektorea dela, turismoa irmoki sustatu behar dela eta berorren etorkizuna planifikatu behar dela erakusten duten ahultasunak hauteman ditugu. Plangintza hori Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Planean gauzatu da, Industria, Merkataritza eta Turismo Sailak sustatutakoan. Bertan bildu dira egoera turistikoaren diagnostikoa eta Euskadiko garapen turistiko jasangarrirako giltzarriak.

Inbertsioak eta plangintza egiteko ahalegin horrek turismoa sustatzeko politika-jardueraren bi ardatz estrategikorekin du lotura. Batetik, turismoa sustatu, merkatu eta horri buruzko informazioa eskaintzearekin, eta bestetik, euskal enpresa turistikoaren inbertsioa (enpresa eta produktu turistiko berriak sortzeko eta enpresa-ehuna bera garatzeko inbertsioa) laguntzearekin.

### **A. PROMOCIÓN TURÍSTICA.**

El sector turístico está descubriendo en Euskadi su importancia como sector económico. Tuvo un período de fuerte crecimiento en el año 1999 en cuanto a visitantes y volumen de negocio en el sector, para iniciar un ligero descenso en el año 2000 y una recuperación en el año 2001. Desde entonces las entradas de turistas han mostrado una tendencia hacia la estabilización, aunque están apareciendo zonas con gran dinamismo, como es el turismo costero en el litoral y el turismo rural en el interior de los Territorios Históricos.

Desde una perspectiva empresarial, estos últimos años están siendo positivos para la CAPV, con nuevas infraestructuras que han permitido favorecer nuestra oferta y poner en marcha nuevos recursos turísticos tales como: Palacio Kursaal, Palacio Euskalduna, Museo Guggenheim, Artium, Balenciaga Museoa, ampliación del aeropuerto de Bilbao, Restauración de la Catedral de Sta. María de Vitoria-Gasteiz, Txillida-Leku, nuevos puertos deportivos, mejora de las comunicaciones y transportes... etc.

Estos años se han detectado debilidades estructurales indicativas de que es un sector en desarrollo, que hay que potenciar de manera decidida y planificada en el futuro. Esta planificación se materializa en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, promovido por el Departamento de Industria, Comercio y Turismo. En él, se recogen además de un diagnóstico de la situación turística, las claves para el desarrollo turístico sostenible de Euskadi.

Este esfuerzo inversor y planificador va vinculado a dos ejes estratégicos de actuación política en materia de promoción turística. Por un lado, la promoción, comercialización e información turística, y por otro el apoyo a la inversión de las empresas turísticas vascas para la creación de nuevas empresas o productos turísticos y en el desarrollo del propio tejido empresarial.

Ardatz estrategiko horietako lehenak (sustatu, merkaturatu eta informazio eskaintzak) eragina izango du Euskadi helmuga turistiko gisa sendotzeko jada egonkortutako merkatuetan nahiz merkatu berrietan, estatukoetan zein nazioartekoetan. Horretarako, arreta berezia eskainiko zaio produktu turistikoak merkaturatzeko eta saltzeko bide berrietan kokatzeari. Gainera, ardatz honek informazio turistiko emateko zerbitzuak sortzea eta hobetzea ere badu helburu. Zerbitzu horiek eskariaren premia gero eta handiagoetara egokituko dira. Horretarako, turismoa sustatzeko informazio-base berriak sortuko dira, web-erako aplikazio, CD, liburuxka eta abarrek.

2003an, gorako bidea hasi duen sektore jarduera indartzeko, ahalegin berezia egin nahi dugu merkatu turistiko berriak erakartzeko eta bisitari potentzialari euskal baliabide turistikoak buruzko informazio zehatz eta erakargarria eskaintzeko. Ahalegin hori hiru jardueraren bidez gauzatuko dugu. Batetik, ITOURBASK turismo-bulegoen sarea sortuko dugu. Bestetik, turismoa sustatzeko konpainia berri baten aldeko apustua egingo dugu. Hirugarrenik, euskal turismoa sustatuko dugu kalitate turistiko eskaintzen duten estatuko nahiz nazioarteko merkatuetan, izan ere, gure baliabideek euskal negozio turistikoaren onerako izango diren merkatu-segmentuetan lehia dezakete.

Bigarren ardatz estrategikoak, euskal enpresa turistikoaren inbertsioa laguntzearen ingurukoak, aberastasuna eta enplegua sortzean eragin nahi du, enpresa eta produktu turistiko berriak sortzeko nahiz gaur egun ditugunak modernizatzeko, berritzeko eta horien kalitatea hobetzeko.

## B. ANTOLAMENDU TURISTIKOA.

Ekonomia Sustatzeko Erakundearteko Planean jasotako arlo turistikoari buruzko diagnostikoak hiru jarraibide estrategiko planteatzen ditu, Euskadin antolamendu turistiko jasangarria lortzeko nondik norakoak ezartzeko:

1. Turismoaren eragile publikoen eta pribatuen partaidetza, informazioa eta komunikazioa erraztu eta artikulatzea.
2. Enpresen kalitatea bultzatzea eta arloaren trebakuntza hobetzea.
3. Eskaintza turistiko artikulatzea, lurraldeko eta arloko oreka sustatuta.

Euskadin garapen turistiko jasangarrirako esparru hori eskuratzeko eskaintza turistiko bi norabidetan, lurraldekoan eta arlokoan, orekan haz dadin bultzatzearen aldeko apustu erabakigarria dakar berekin.

Lurralde-garapena lortzea posible da, Euskadiko eskaintza turistikoaren erakargarritasun nagusietako biri esker:

1. Hiru lurraldeetan banatutako mota orotako baliabide turistikoak (naturalak, paisajistikoak, komertzialak, kulturalak, jaiei lotutakoak, ekonomikoak) ugaritasuna.
2. Baliabide horien eskuragarritasuna, Euskadi barruan tartek txikiak direlako.

El primero de estos ejes estratégicos, promoción, comercialización e información turística, incidirá en el afianzamiento de Euskadi como destino turístico en los mercados consolidados o en nuevos mercados tanto estatales como internacionales, para lo cual se hará especial incidencia en posicionar los productos turísticos en nuevos canales de comercialización y venta. Además este eje pretende crear y mejorar los servicios de información turística adaptándolos a las cada vez más exigentes necesidades de la demanda. En este sentido se van a crear nuevas bases de información para la promoción turística, con aplicaciones para la Web, CDs, folletos, etc.

Este año 2003, para reforzar el repunte de la actividad del sector, se quiere hacer un especial esfuerzo en la captación de nuevos mercados turísticos y además ofrecer al potencial visitante una información precisa y atractiva sobre los recursos turísticos vascos. Este esfuerzo se concreta en tres actuaciones: la creación de la Red de oficinas de Turismo ITOURBASK, la apuesta por una nueva Campaña de Promoción Turística, y la promoción estatal e internacional del turismo vasco en mercados exigentes en calidad turística, donde nuestros recursos puedan competir en segmentos de mercado beneficiosos para el negocio turístico vasco.

El segundo eje estratégico, apoyo a la inversión de las empresas turísticas vascas, pretende incidir en la generación de riqueza y empleo, tanto para la creación de nuevas empresas o productos turísticos como para la modernización, innovación y mejora de la calidad de las actuales.

## B. ORDENACIÓN TURÍSTICA.

El diagnóstico del sector turístico recogido en el Plan Interinstitucional de Promoción Económica, plantea tres líneas estratégicas que marquen las pautas de la ordenación turística sostenible de Euskadi:

1. Facilitar y articular la participación, información y comunicación de los agentes públicos y privados del turismo.
2. Impulsar la calidad en las empresas y mejorar la capacitación del sector.
3. Articular la oferta turística, fomentando el equilibrio territorial y sectorial.

Dotarse de ese marco de desarrollo turístico sostenible para Euskadi supone una apuesta decidida por el impulso de un crecimiento equilibrado de la oferta turística en una doble dirección: la territorial y la sectorial.

El desarrollo territorial es posible gracias a dos de las principales fortalezas de la oferta turística vasca:

1. La gran cantidad de recursos turísticos de todo tipo (naturales, paisajísticos, comerciales, culturales, festivos, económicos), distribuidos por los tres territorios.
2. La accesibilidad de esos recursos, debido a que las distancias dentro del país son pequeñas.

Gainera, EAEko lurralde bakoitzak bere eskaintza espezializa dezake, dituen baliabideen idiosinkrasia bultzatuta eta horiek merkatu turistikoan jarrita, eskaintzaren lurralde-osagarritasunaren eta berezitasunaren estrategia paradoxikoari jarraituz. Esparru horretan, Lurraldearen Arloko Planaren garapenari esker, eskualdeetako produktu eta helburu turistikoak zehazteko lankidetzak erakundeak erabakigarritasunez abiaraziko dira, lurraldeko suspertze turistikoaren planen bitartez, behar handienak dituzten zonei, potentzial turistiko handiko udalerri eta, Euskadi osoko helburuaren eta eskualdeetako azpiproductu turistikoaren erakarle gisa, Euskadiko hiru hiriburuei lehentasuna emanda.

Bestalde, arloko garapen turistikoak Turismoaren Legea sustatzea dakar berekin, enpresa turistiko desberdinei dagokienez. Legeria modernoa bultzatu behar da, azpiarlo guztietako (hoteleko eta hotelez kanpoko ostata, sukaldaritza, enpresa turistiko osagarriak, bidaia-agentziak edo arlo turistikoaren profesionalak) enpresa turistikoaren kalitatea eta lehiakortasuna hobetzeko bide emango duena.

Ildo horretatik, antolamendu turistikoaren politikak hamahiru ekintza biltzen dituzten bi jardun-ardatzen inguruan artikulatuko dira:

1. Enpresa turistikoaren lehiakortasuna hobetzea, azpiarlo turistiko desberdinetako enpresetan kalitate ziurtatua hobetzeko jardun-programak bultzatuta eta arloko profesionalen trebakuntza areagotzeko sustapen-lana eginda. Bereziki, arlo turistikoan diharduten eskualdeetako eta udalerrietako enpresario turistikoak eta eragile publikoak kontuan hartuko dira.

2. EAEren garapen turistiko jasagarriaren lurraldeko eta arloko plangintza eta antolamendua. Plangintza eta antolamendu horrek eskualde turistikoak zehaztuko ditu eta eskualdeko produktu turistikoak. Arloaren plangintza eta garapena artikulatuko ditu, azpiarlo turistikoek gain, arlo arteko lankidetzak bultzatu eta partaidetza-foroak eta informazio-sistemak indartzeko asmoz.

Además cada uno de los territorios de la CAV, puede especializar su oferta impulsando la idiosincrasia de sus recursos y poniéndolos en el mercado turístico con la estrategia paradójica de complementariedad, singularidad territorial de la oferta. En este marco, el desarrollo del Plan Territorial Sectorial, la puesta en marcha de entes de cooperación turística para la definición de productos y destinos turísticos comarcales, se impulsará de manera decidida a través de los planes de dinamización turística territorial, primando las zonas desfavorecidas del territorio; los municipios de alto potencial turístico y las tres capitales vascas como tractoras del conjunto del destino Euskadi y de los subproductos turísticos comarcales.

Por otro lado, el desarrollo turístico sectorial supone el impulso de la Ley de Turismo en lo que afecta a las diferentes empresas turísticas, promoviendo una legislación moderna que permita la mejora de la calidad y competitividad de las empresas turísticas de los diferentes subsectores (alojamiento hotelero y extrahotelero, restauración, empresas turísticas complementarias, agencias de viajes o profesionales del sector turístico).

En este contexto, las políticas de Ordenación turística se articularán en dos ejes de actuación que contiene a su vez trece acciones:

1. La mejora de la competitividad de las empresas turísticas, impulsando programas de actuación para la mejora de la calidad certificada en las empresas de los diferentes subsectores turísticos e impulsando la mejora de la capacitación de los profesionales del sector, incidiendo especialmente en los empresarios turísticos y en los agentes públicos comarcales y locales que trabajan en el sector turístico.

2. La planificación y ordenación territorial y sectorial del desarrollo turístico sostenible de la CAV. Planificación y ordenación territorial que defina las comarcas turísticas, articulando productos turísticos comarcales. Planificación y desarrollo sectorial que además de ordenar los subsectores turísticos, impulse la cooperación sectorial, potenciando los foros de participación y los sistemas de información.

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	<b>MAGNITUD.</b>	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
<p><b>A. SUSTAPEN TURISTIKOA.</b></p> <p>SUSTAPEN, MERKATURATZE ETA INFORMAZIO TURISTIKOA, EUSKADIKO PRODUKTU TURISTIKOA OHIKO MERKATUETARA ETA AZALTZEN ARI DIREN MERKATUETARA ERAMATEKO ESTRATEGIA GISA.</p> <p><b>1. SUSTAPEN ETA MERKATURATZE TURISTIKOA.</b></p> <p>1. Estatuko eta nazioarteko turismo-azoketan parte hartzea.</p> <p>2. Estatuko eta nazioarteko merkatu berrietara irekitzea, touroperadoreekin lankidetzan.</p> <p>3. EAEko erakunde turistikoek bultzatutako eskualdeetako produktu turistikoaren sustapenerako proiektuak.</p> <p>- Lagundutako proiektuen kopurua.</p>	<p>14</p> <p>2</p> <p>20</p>	<p><b>A. PROMOCIÓN TURÍSTICA.</b></p> <p>PROMOCIÓN, COMERCIALIZACIÓN E INFORMACIÓN TURÍSTICA COMO ESTRATEGIAS PARA LA COMERCIALIZACIÓN DEL PRODUCTO TURÍSTICO VASCO EN MERCADOS TRADICIONALES Y EN MERCADOS EMERGENTES.</p> <p><b>1. PROMOCIÓN Y COMERCIALIZACIÓN TURÍSTICA</b></p> <p>1. Participación en ferias de turismo estatales e internacionales.</p> <p>2. Apertura nuevos mercados estatales/internacionales en colaboración con touroperadores.</p> <p>3. Proyectos para la promoción de productos turísticos comarcales promovidos por entes turísticos de la CAV.</p> <p>- Número de proyectos apoyados.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Urrutiko merkatu turistikoetan "España Verde" marka turistikoa sustatu eta merkaturatzeko ekintzak.</p> <p>5. Azoketako eta biltzarretako turismoa merkaturatzeko ekintzak eta pizgarriak, Euskadiko hiru hiriburu- eta Biltzar Jauregiekin lankidetzan</p> <p>- Hasiarazitako ekintza kopurua.</p> <p>6. Prestakuntza EAEko turismoan.</p> <p>- Deustuko Unibertsitatearekin hitzarmena. Ikasleak.</p> <p>- Atzerria Sustatzeko Prestakuntza beka.</p> <p>7. Estatuko eta nazioarteko merkatuetako merkaturatze turistikoari buruzko jardunaldiak Euskadiko enpresarioekin.</p>	<p>20</p> <p>3</p> <p>50</p> <p>4</p>	<p>4. Acciones de promoción y comercialización de la marca turística "España Verde", en mercados turísticos lejanos.</p> <p>5. Acciones de comercialización del turismo de ferias, congresos e incentivos en colaboración con los Convention Bureaux/Palacios de Congresos de las tres capitales vascas.</p> <p>- Número de acciones emprendidas</p> <p>6. Formación en turismo de la CAPV.</p> <p>- Alumnos Convenio con la Universidad de Deusto.</p> <p>- Becas Formación Promoción Extranjero.</p> <p>7. Jornadas de comercialización turística con empresarios vascos en mercados estatales e internacionales.</p>
<p><b>2. EUSKADIKO IRUDI TURISTIKOA FINKATZEKO KOMUNIKAZIO-EKINTZAK.</b></p>		<p><b>2. ACCIONES DE COMUNICACIÓN PARA LA CONSOLIDACIÓN DE LA IMAGEN TURÍSTICA DE EUSKADI.</b></p>
<p>1. Euskadiko irudi turistikoa sustatzeko kanpaina, bisitarien egonaldia luzatzera eta eskaera urtaro guztietara zabaltzera zuzendutakoa.</p> <p>- Komunikabide- eta publizitate-plana.</p> <p>- Hitzarmena Euskaltel-Euskadi Fundazioarekin, "Euskadi, atsegin handiz" mezu turistikoa sustatzeko.</p> <p>2. Proiektzio turistiko handiko gertakariak antolatzea edo batera babestea.</p> <p>- Batera babestutako gertakarien kopurua.</p>	<p>3</p> <p>1</p> <p>12</p>	<p>1. Campaña de promoción de la imagen turística de Euskadi para alargar la estancia de los visitantes y desestacionalizar la demanda.</p> <p>- Plan de medios y publicidad.</p> <p>- Convenio con la Fundación Euskaltel-Euskadi para promocionar el mensaje turístico "Euskadi, con mucho gusto".</p> <p>2. Organización o copatrocinio de eventos de gran proyección turística.</p> <p>- Número de eventos copatrocinados.</p>
<p>3. Kultur turismoan, natura, biltzar eta pizgarrietan eta turismo gastronomikoan espezializatutako arlo turistikoko profesionalentzako edo komunikabideentzako ohitzeko bidaia.</p>	<p>25</p>	<p>3. Viajes de familiarización para profesionales del sector turístico o medios de comunicación especializados en turismo cultural, naturaleza, congresos e incentivos, gastronómico.</p>
<p><b>3. BISITARIAREN ETA/EDO TURISTAREN ARRETARAKO ZERBITZUAK HOBETZEKO INFORMAZIO TURISTIKORAKO EKINTZAK.</b></p>		<p><b>3. ACCIONES DE INFORMACIÓN TURÍSTICA PARA LA MEJORA DE LOS SERVICIOS DE ATENCIÓN AL VISITANTE Y/O TURISTA.</b></p>
<p>1. Euskadi sustatzeko material turistikoa diseinatu eta argitaratzea.</p> <p>1. Bideo berri baten gidioa.</p> <p>2. Liburuxkak berriro argitaratzea.</p> <p>3. Denetako sustapen-materiala lantzea.</p> <p>2. Sustapen-material turistikoa euskarri informatiko berrietan diseinatu eta argitaratzea, eta horiek liburuxka, CD, web eta abarretan aplikatzea.</p> <p>3. Turismo Bulegoen Euskal Sarea sortzea. ITOURBASK</p>	<p>1</p> <p>10</p> <p>3</p> <p>1</p>	<p>1. Diseño y edición de material turístico promocional de Euskadi.</p> <p>1. Guión de un nuevo vídeo.</p> <p>2. Reedición de folletos.</p> <p>3. Elaboración de material diverso de promoción.</p> <p>2. Diseño y edición de material turístico promocional en nuevas bases informáticas, y aplicación a folletos, CDs, Webs.</p> <p>3. Creación de la Red Vasca de Oficinas de Turismo. ITOURBASK</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hitzarmena erakunde arduradunekin.</li> <li>2. Informazio Sistema sarean.</li> <li>3. Egokitze prestakuntza.</li> </ol>	<p style="text-align: center;"><b>20</b></p> <p style="text-align: center;"><b>1</b></p> <p style="text-align: center;"><b>2</b></p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Convenio con los entes responsables.</li> <li>2. Sistema de Información en red.</li> <li>3. Formación para la adaptación.</li> </ol>
<p>EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN INBERTSIORAKO LAGUNTZAK, ENPRESA ETA/EDO PRODUKTU TURISTIKO BERRIAK SORTZEKO, BAI ETA GAUR EGUN DAUDENAK MODERNIZATZEKO ERE, ABERASTASUNA ETA ENPLEGUA SORTZEAN OINARRITUTA.</p> <p><b>1. ENPRESA-EGITURA GARATZEA.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ostatu emateko enpresa turistikoak edota jarduera turistiko osagarrietakoak sortzeko inbertsiorako laguntza. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turismoko AFI programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua. <b>10</b></li> <li>2. Turismoko Gauzatu programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua. <b>10</b></li> </ol> </li> <li>2. Turismo harkorra garatzeko laguntza. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sustatu eta merkaturatzeko Aginduaren bidez lagundutako proiektuen kopurua. <b>15</b></li> </ol> </li> <li>3. Turismoaren sektoreko promotore berriak sortzeari eta enpresario gazteei laguntzea SPRIren bidez.</li> </ol> <p><b>2. EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN MODERNIZAZIOA, BERRIKUNTZA ETA GARAPEN TEKNOLOGIKOA.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Gaur egungo enpresa turistikoak egokitu eta modernizatzeko laguntza. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Turismoko AFI programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua. <b>8</b></li> </ul> </li> <li>2. Enpresa turistikoek berrikuntza eta garapen teknologikorako laguntza. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Turismoko Gauzatu programaren bitartez lagundutako proiektuen kopurua. <b>10</b></li> </ul> </li> <li>3. Laguntza enpresa turistikoetan modernizatzeko eta ekipamendurako. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Lagundutako proiektu kopurua. <b>400</b></li> </ul> </li> </ol> <p><b>B. ANTOLAMENDU TURISTIKOA.</b></p>		<p>APOYO A LA INVERSIÓN DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS TANTO PARA LA CREACIÓN DE NUEVAS EMPRESAS Y/O PRODUCTOS TURÍSTICOS, COMO PARA LA MODERNIZACIÓN E INNOVACIÓN DE LAS ACTUALES, INCIDIENDO EN LA GENERACIÓN DE RIQUEZA Y EMPLEO.</p> <p><b>1. DESARROLLO DEL TEJIDO EMPRESARIAL.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apoyo a la inversión para la creación de nuevas empresas turísticas de alojamiento o de actividades turísticas complementarias. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos apoyados a través del programa AFI Turismo.</li> <li>2. Número de proyectos apoyados a través del programa Gauzatu Turismo.</li> </ol> </li> <li>2. Apoyo al desarrollo del turismo receptivo. <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos apoyados a través de la Orden de promoción y comercialización.</li> </ol> </li> <li>3. Apoyo al desarrollo de nuevos promotores y jóvenes empresarios del sector turístico a través de la SPRI.</li> </ol> <p><b>2. MODERNIZACIÓN E INNOVACIÓN Y DESARROLLO TECNOLÓGICO DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS.</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apoyo a la adecuación y modernización de las empresas turísticas actuales. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de proyectos apoyados a través del programa AFI Turismo.</li> </ul> </li> <li>2. Apoyo a la innovación y desarrollo tecnológico de las empresas turísticas. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de proyectos apoyados a través del programa Gauzatu Turismo.</li> </ul> </li> <li>3. Apoyo para la modernización y equipamiento de empresas turísticas. <ul style="list-style-type: none"> <li>- Número de proyectos apoyados.</li> </ul> </li> </ol> <p><b>B. ORDENACIÓN TURÍSTICA.</b></p>
<p>KALITATEAREN ETA PRESTAKUNTZAREN BIDEZ EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN LEHIAKORTASUNA SUSTATZEA</p> <p><b>1. EUSKADIKO ENPRESA TURISTIKOEN KALITATEA HOBETZEA.</b></p>		<p>IMPULSO DE LA COMPETITIVIDAD DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS POR MEDIO DE LA CALIDAD Y LA FORMACIÓN.</p> <p><b>1. MEJORA DE LA CALIDAD DE LAS EMPRESAS TURÍSTICAS VASCAS.</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Turismo azpisektoreen kalitate-sistema ezartzen laguntzeko ekintzak.</p> <p>1. Hitzarmena Euskalit-ekin (Kalitatearen Euskal Fundazioa), kalitate-sistemetan aholkatu, prestatu, hedatu eta horiek ezartzeko.</p> <p>2. Laguntza linea turismoaren kalitaterako sistemak ezartzeko nekazaritza ostatu, hotel, bidai agentzia, kanpin, jatetxe eta beste enpresa turistikoko batzuetan.</p> <p>2. Arloko enpresarioak eta langileak kalitatearen gaitan prestatu eta sentsibilizatzeko programak garatu eta indartzea.</p> <p>- Jardunaldiak eta ikastaroak antolatzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p>1. Acciones de apoyo a la implantación del sistema de calidad de los diferentes subsectores turísticos.</p> <p>1. Convenio con Euskalit (Fundación Vasca de la Calidad) para asesoramiento, formación, divulgación e implantación de sistemas de calidad.</p> <p>2. Línea de ayudas para la implantación de sistemas de calidad turística en los alojamientos rurales, hoteles, agencias de viajes, campings, restaurantes y otras empresas turísticas.</p> <p>2. Desarrollo y potenciación de programas de formación y sensibilización en material de calidad para empresarios y trabajadores del sector.</p> <p>- Organización de jornadas y cursos.</p>
<p><b>2. EUSKADIKO ENPRESARIOEN ETA ERAGILE TURISTIKOEN LANBIDE-TREBAKUNTZA HOBETZEA.</b></p> <p>1. Enpresa turistikoko zuzendariak eta eskualdeetako eragile turistikoko kudeaketa turistikoa prestatzeko laguntza, SPRIren lankidetzarekin.</p> <p>- Arlo turistikoko eragileentzako gaur egun dauden berariazko ikastaroak egokitzea eta/edo berriak sortzea.</p> <p>2. Turismo gaitan prestakuntza eta sentsibilizazioa sustatzea beste eragile publikoekin.</p> <p>- Laguntzetarako agindua, turismo edukia duten jardunaldi, ikastaro eta mintegiak egiteko.</p>	<p>2</p> <p>1</p>	<p><b>2. MEJORA DE LA CAPACITACIÓN PROFESIONAL DE LOS EMPRESARIOS Y DE LOS AGENTES TURISTICOS VASCOS.</b></p> <p>1. Apoyo a la formación en gestión turística de los directivos de las empresas turísticas y de los agentes turísticos comarcales en colaboración con la SPRI.</p> <p>- Adaptación de los actuales y/o creación de nuevos cursos específicos para los agentes del sector turístico</p> <p>2. Impulso a la formación y sensibilización en temas turísticos en coordinación con otros agentes públicos.</p> <p>- Orden de Ayudas para jornadas, cursos, seminarios de contenido turístico</p>
<p>ESKAINITZA TURISTIKOAREN ARLOKO ETA LURRALDEKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</p> <p><b>1. ARLOKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</b></p> <p>1. Turismoaren Legearen arloko garapena.</p> <p>- Garatutako dekretuen kopurua.</p> <p>2. Laguntzetarako agindua, ostatu diren enpresa turistikoko hotelen dekretu berriari egokitzeko (larrialdietarako planak).</p> <p>- Lagundutako ostatu-enpresa kopurua.</p> <p>3. Estatistika Turistikoaren Euskal Sistema garatu eta hobetzea eta turismo arloko beste azterlan batzuk hedatu eta argitaratzea.</p> <p>1. Estatistika-argitalpenen kopurua.</p> <p>2. Turisten eskariari eta tipologiei buruzko inkesta.</p> <p>4. Arloko komunikazio-foro gisa Turismoko Kontsulta Kontseilua sustatzea.</p> <p>1. Hitzaldi teknikoak turismo arlorako interesgarri diren gaiei buruz.</p>	<p>3</p> <p>20</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SECTORIAL Y TERRITORIAL DE LA OFERTA TURÍSTICA.</p> <p><b>1. PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SECTORIAL.</b></p> <p>1. Desarrollo sectorial de la Ley de Turismo.</p> <p>- Número de Decretos desarrollados.</p> <p>2. Orden de ayudas para la adecuación de las empresas turísticas de alojamiento al nuevo Decreto de Hoteles (planes de emergencia).</p> <p>- Número de empresas de alojamiento apoyadas</p> <p>3. Desarrollo y Mejora del Sistema Vasco de Estadística Turística (SVET) y difusión y publicación de otros estudios en materia turística.</p> <p>1. Número de Publicaciones estadísticas.</p> <p>2. Encuesta de demanda y tipologías de turistas.</p> <p>4. Impulso del Consejo Consultivo de Turismo como foro de comunicación sectorial.</p> <p>1. Ponencias Técnicas de temas de interés para el sector turístico.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Lankidetzaz-hitzarmena EAEko Ostalarien Federazioarekin.	1	2. Convenio de colaboración con la Federación de Hosteleros del País Vasco.
5. Arlo turistikoan unibertsitate-ikerketak sustatzea.		5. Fomento de la investigación universitaria en el sector turístico.
1. Ikerketa turistikorako bekek.	3	1. Becas de investigación turística.
6. Euskal biztanleria, oro har, turismoaren garrantziaz ohartzeko sentsibilizatzeko ekintzak egitea.		6. Acciones de sensibilización dirigidas a la población vasca en general sobre la importancia del turismo.
1. Komunikabideetako kanpaina.	1	1. Campaña de medios.
<b>2. LURRALDEKO PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA.</b>		<b>2. PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN TERRITORIAL.</b>
1. Turismoaren Legearen lurralde-garapena.		1. Desarrollo territorial de la Ley de Turismo.
- Turismorako Lurraldearen Arloko Plana egitea.	1	- Elaboración del Plan Territorial Sectorial de Turismo
2. Lankidetzaz turistikorako erakundeak garatzea.		2. Desarrollo de entes de cooperación turística.
- Turismoa suspertzeko laguntzei buruzko Aginduaren bidez bultzatutako erakundeen kopurua.	5	- Número de entes apoyados a través de la Orden de ayudas de Dinamización turística.
3. Batik bat urtaroko turismoa jasotzen duten udalerrietan merkataritza eta turismoa suspertzeko planak garatzea.		3. Desarrollo de Planes de revitalización comercial y turística en municipios de alta estacionalidad turística.
1. PERCOTUR berriei buruzko azterlanak.	1	1. Estudios de nuevos PERCOTURES.
2. Turismoa suspertzeko planetarako laguntzei buruzko Aginduaren bidez, PERCOTUR planetan aurreikusitako inbertsioak garatzeko lagundutako udalerrien kopurua.	2	2. Número de municipios apoyados para el desarrollo de las inversiones contempladas en los PERCOTURES a través de la Orden de ayudas para Planes de Dinamización turística.
4. Behar handiak dituzten zonetan (Pasaia badia eta Ezkerraldea) turismoa garatzeko planak sustatzea.		4. Impulso de Planes de desarrollo turístico en zonas desfavorecidas (Bahía de Pasaia y Margen Izquierda).
1. Laguntza-jarraibide desberdinen bidez bultzatutako proiektuen kopurua.	6	1. Número de proyectos apoyados a través de las distintas líneas de ayudas.
5. Tokiko eta eskualdeko turismoa suspertzeko planetarako laguntza.		5. Apoyo a los planes de Dinamización turística locales y comarcales.
- Turismoa suspertzeko planetarako laguntzei buruzko Aginduaren bidez bultzatutako proiektuen kopurua.	20	- Número de proyectos apoyados a través de la Orden de ayudas para Planes de Dinamización turística.
6. Turismo Seinaleen Plana garatu eta jarraipena ematea		6. Desarrollo y continuación del Plan de Señalítica Turística.
- Turismo seinaleetarako laguntzen aginduaren bidez lagundutako proiektu kopurua.	15	- Número de proyectos apoyados a través de la Orden de ayudas para señalítica turística.



**PROGRAMA**  
7612 BARNE MERKATARITZA  
**ARDURADUNA**  
06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
MERKATARITZA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
7612 COMERCIO INTERIOR  
**RESPONSABLE**  
06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
DIRECTOR DE COMERCIO

### MEMORIA

Merkataritzako tipologia berriak agertzeak, saltoki handiak gehitzeak, deskontuzko saltegiak ugaltzeak eta kontsumitzaileen ohiturak aldatzeak, beste hainbat arrazoiren artean, sektorea egoera korapilatsuan jarri dute. Egoera horren aurrean, nahitaezkoa da denda-era tradizionalenak eraldatzeko erabakitazunez bultzatzea.

Era berean, zenbait hiri ingurune dendarik gabe geratzen ari dira, hirigintzako bilakaeraren eta saltoki handiak agertzearen ondorioz batik batik. Horren aurrean, beharrezkoa da hiriko merkataritza eskaria erakartzeko ahalmena sustatzen lagunduko duten hainbat programa gauzatzeko. Eta, etorkizuneko inguruneen planak taxutzeko garaian, gogoan hartu beharko ditugu ekonomia jarduerako beste sektore osagarri batzuek –hala nola turismokoak edo aisiakoak– sortzen duten aldeko eragina.

Bestetik, Bilboko Nazioarteko Erakustazokako partaide garenez, berebiziko garrantzia du, eta gaur egun duen kokapena eta bere lehiakortasuna hobetzeko beharra ikusita, Bilbao Exhibition Centre sozietatean parte hartuz azokaren toki berria sustatzea Ansio-Barakaldon, izan ere, proiektu estrategikoa da zalantzarik gabe bere kokapenagatik, bai eta euskal ekonomian funtsezkoa den erakundearen egitura eta instalazioak gaurkotzea ere ekarriko duelako.

Hona hemen Merkataritza Zuzendaritzaren politikak eta helburuak 2003. urterako:

- Egiturakoak: merkataritza-sarea modernizatzeko helburuetarako, enpresa-eraginkortasuna areagotzeko estrategia gisa arloko espezializaziorako pizgarriak emanda.
- Egokitzapenekoak: merkaturatzeko egiturak eta prozesuak hobeto ezagutzeko eta arloaren profesionalizazioa hobetzeko sustapen-lana egitea, elkarre-mugimendua areagotzea eta Erkidegoko zenbait sektore indartsuren parte hartzea sustatuz (moda). Halaber, merkataritzaren irudia modernizatzeko jarduerak sustatuko dira.

La aparición de nuevas tipologías comerciales, el incremento de grandes superficies, la proliferación de establecimientos de descuento y el cambio en los hábitos de los consumidores, entre otras cuestiones, está obligando al sector, a encarar situaciones complicadas que requieren de un decidido impulso a la transformación de las fórmulas más tradicionales del comercio.

Del mismo modo, los efectos de desertización comercial, provocados en determinadas áreas urbanas, como consecuencia, fundamentalmente, de la evolución urbanística y la aparición de los grandes formatos comerciales, en la periferia de las ciudades, hacen necesario el desarrollo de una serie de programas que contribuyan a potenciar la capacidad de atracción de la demanda comercial urbana, sin olvidar, a la hora de planificar los futuros entornos, las sinergias que producen en el comercio otros sectores de actividad económica complementarios como son el turismo o el ocio.

Por otra parte, constituye un objetivo primordial como partícipes de la Feria Internacional de Muestras de Bilbao y tras analizar su actual ubicación y su necesidad de mejorar su posición competitiva, el propiciar a través de la participación en la Sociedad Bilbao Exhibition Centre un nuevo recinto ferial en Ansio-Barakaldo que constituye sin duda un proyecto estratégico tanto por su localización como porque supone la adecuación a los tiempos de la estructura e instalaciones de una institución fundamental de la economía vasca.

Las políticas y los objetivos de la Dirección de Comercio para el año 2003 son:

- Estructurales: para los objetivos de modernización del entramado comercial, incentivando la especialización sectorial, como estrategia para incrementar la eficiencia empresarial.
- De Adecuación: favoreciendo el mejor conocimiento de las estructuras y procesos de comercialización y la mejora de la profesionalización del sector, incrementando el grado de asociacionismo y fomentando la participación de determinados sectores emergentes de la Comunidad (moda), así como, impulsando actividades que favorezcan la modernización de la imagen del comercio.

- Hiri-azpiegiturakoak: arlo jakin batzuetan merkataritza-jarduera suspertzeko laguntzak ematea, hiri-azpiegiturak egokitzea eta merkataritzaren antolamendu espazialerako beharrezko ekintzak gauzatzea.

- Azpiegitura osagarrietakoak: Merkataritzako bilkurak sustatzen laguntzeko eta biltzeko foroak sortu daitezen.

- De Infraestructuras urbanas: apoyando la revitalización de la actividad comercial en determinadas áreas, adecuando las infraestructuras urbanas y ejecutando las acciones necesarias para el ordenamiento espacial del comercio.

- De Infraestructuras complementarias: apoyando la promoción de certámenes comerciales y la generación de foros de encuentro.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. EGITURA-POLITIKAK.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Merkataritza-egitura modernizatzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inbertsiorako laguntzak.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuen kopurua. <b>300</b></li> <li>2. Enpresen kopurua. <b>300</b></li> <li>3. Enpresa-inbertsioa (milioi eurotan). <b>48,08</b></li> </ol> </li> <li>2. Udal-merkatuak berriztatzea.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuen kopurua. <b>4</b></li> <li>2. Inbertsioa (milioi eurotan). <b>15</b></li> </ol> </li> <li>3. Merkataritza-integraziorako laguntza-programa, enpresa egiturak handitu eta tinkotzen laguntzen duten egiturak sortzeko.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektu kopurua. <b>15</b></li> <li>2. Bertan sartutako enpresa kopurua. <b>75</b></li> </ol> </li> <li>4. Ekipamendua berriztatzeke laguntza-plana.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuen kopurua. <b>1.500</b></li> </ol> </li> <li>5. Sustatzaile berriak: merkataritza berriztaten lagunduko duten enpresa-ideiak gauzatzeko laguntza finantzieroa.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proiektuen kopurua. <b>50</b></li> <li>2. Enpresen kopurua. <b>50</b></li> <li>3. Enpresa-inbertsioa (milioi eurotan). <b>3,61</b></li> </ol> </li> </ol> </li> <li>• Teknologia berriak sustatu eta egokitzea.               <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Merkataritzarako Informatika Plana.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Informatika-tresnen erabilerari buruzko berariazko prestakuntza. Sare telematikoak eta horiek merkataritza-banaketaren esparruan duten aplikazioa sustatzea.                       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Jardunaldien eta ikastaroen kopurua. <b>50</b></li> </ol> </li> </ol> </li> </ol> </li> </ul>		<p><b>1. POLÍTICAS ESTRUCTURALES.</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Modernización de la estructura comercial.               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ayudas a la Inversión (AFI).                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> <li>2. Número de empresas.</li> <li>3. Inversión empresarial (millones Euros).</li> </ol> </li> <li>2. Renovación de Mercados Municipales.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> <li>2. Inversión (millones Euros).</li> </ol> </li> <li>3. Programa de apoyo a la integración comercial, para la generación de estructuras que contribuyan al mayor dimensionamiento de las estructuras empresariales.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> <li>2. Número empresas integradas.</li> </ol> </li> <li>4. Plan de apoyo a la renovación de equipamiento.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> </ol> </li> <li>5. Nuevos Promotores: apoyo financiero a la materialización de ideas empresariales que contribuyan a la renovación comercial                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de proyectos.</li> <li>2. Número de empresas.</li> <li>3. Inversión empresarial (millones Euros).</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>• Promoción y adaptación de las nuevas tecnologías.               <ol style="list-style-type: none"> <li>6. Plan Informático para el Comercio.                   <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Formación específica sobre la utilización de herramientas informáticas. Impulso de las redes telemáticas y su aplicación al campo de la distribución comercial.                       <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Número de jornadas y cursos.</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol> </li> </ul>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Bertaratuen kopurua.</p> <p>2. Merkataritza-banaketari buruzko I+G zentroak sortzea.</p> <p>7. Bilboko Nazioarteko Erakusketa Azoka.</p>	1.250	<p>2. Número de asistentes.</p> <p>2. Generación de Centros I+D de la distribución comercial.</p> <p>7. Feria Internacional de Muestras de Bilbao.</p>
<p><b>2. AZPIEGITURA-POLITIKAK.</b></p>		<p><b>2. POLÍTICAS DE INFRAESTRUCTURA.</b></p>
<p>Hirien hirigintza- eta merkataritza-suspertzea.</p>		<p>Revitalización urbanístico-comercial de las ciudades.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Merkataritza Suspertzeko Planak.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Planes de Revitalización Comercial.</li> </ul>
<p>Hiri-espazio jakin batzuen merkataritza-egoerari buruzko diagnostikoa eta horien egokitzapena merkataritza-jarduerara garatzeko.</p>		<p>Diagnóstico de la situación comercial de determinados espacios urbanos y su adecuación para el desarrollo de la actividad comercial.</p>
<p>1. Suspertzeko plan berriak egitea. Azterlanak.</p>		<p>1. Realización de nuevos planes de revitalización. Estudios.</p>
<p>1. Planen kopurua.</p>	2	<p>1. Número de planes.</p>
<p>2. MIPBak burutzea.</p>		<p>2. Ejecución de PERCO's.</p>
<p>1. Proiektuen kopurua.</p>	14	<p>1. Número de proyectos.</p>
<p>3. Industriaren arloan behar handiak dituzten zonetan MIPBak burutzea.</p>		<p>3. Ejecución de PERCO's en zonas industrialmente desfavorecidas.</p>
<p>1. Proiektuen kopurua.</p>	2	<p>1. Número de proyectos.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Merkataritzaren irudia hobetzeko kanpaina.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Campaña de mejora de la imagen del comercio.</li> </ul>
<p>1. Kanpainen kopurua.</p>	1	<p>1. Número de campañas.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Hiri-zentroen gerentea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Gerente de Centros Urbanos.</li> </ul>
<p>1. Gerenteen kopurua.</p>	3	<p>1. Número de gerentes.</p>
<p>Merkataritza lehiaketak sustatu eta gorantz datozen sektoreak bultzatzeko azpiegiturak.</p>		<p>Infraestructuras para el fomento de los certámenes comerciales y la promoción de sectores emergentes.</p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Bilbao Exhibition Center.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Bilbao Exhibition Center</li> </ul>
<p>1. Zentro kopurua.</p>		<p>1. Número de centros</p>
<p><b>3. EGOKITZAPEN-POLITIKAK.</b></p>		<p><b>3. POLÍTICAS DE ADECUACIÓN.</b></p>
<ul style="list-style-type: none"> <li>Arloaren profesionalizazioa hobetzea.</li> </ul>		<ul style="list-style-type: none"> <li>Mejora de la profesionalización del sector.</li> </ul>
<p>1. Merkataritzan prestatzeko ekintza publikoak eta pribatuak sustatzea.</p>		<p>1. Fomento de acciones de formación comercial de carácter público y privado.</p>
<p>Merkataritza-hedapen eta -informaziorako jarduerak.</p>		<p>Actividades de Divulgación e Información comercial.</p>
<p>Jardunaldiak eta ikastaroak antolatzeke dirulaguntzak.</p>		<p>Subvenciones a la organización de Jornadas y Cursos.</p>
<p>1. Jardunaldien eta ikastaroen kopurua.</p>	100	<p>1. Número de jornadas y Cursos.</p>
<p>2. Bertaratuen kopurua.</p>	1.000	<p>2. Número de asistentes.</p>
<p>3. Erakundeen kopurua.</p>	50	<p>3. Número de entidades.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Eusko Ganbarek antolatutako bilerak.	1	4. Encuentros organizados por Eusko Ganbarak.
2. Elkarre-mugimendua lagundu eta sustatzea. 1. Elkarre kopurua.	100	2. Apoyo y fomento del asociacionismo. 1. Número de asociaciones.
3. Merkataritza animaziorako jarduerak. 1. Jarduera kopurua.	7	3. Actividades de animación comercial. 1. Número de actividades.
4. Merkataritzari laguntza teknikoa ematea. Merkataritzari laguntza teknikoa emateko bulegoak. 1. Bulegoen kopurua.	25	4. Prestación de asistencia técnica al comercio. Gabinetes de Asistencia Técnica al Comercio. 1. Número de Gabinetes.
2. Sustatutako jardueren kopurua.	150	2. Número de actividades promovidas.
3. Merkatariei eta erabiltzaileei erantzundako kontsulten kopurua.	4.000	3. Número de consultas atendidas de Comerciantes y Usuarios.
5. Bekadunen prestakuntza. 1. Bekadunen kopurua.	25	5. Formación de becarios. 1. Número de becarios.
6. Merkataritza Kudeaketa Hobetzeko Plana. 1. Planen kopurua.	150	6. Plan de Mejora de la Gestión Comercial. 1. Número de planes.
7. Prestakuntza ez-presentzialerako tresnak garatzea. 1. Proiektuen kopurua.	2	7. Desarrollo de instrumentos de formación no presencial. 1. Número de proyectos.
2. Hedatutako unitateen kopurua. • Azterlanak garatzea: arloari buruzko informazioa hobetzea, besteak beste, argitalpenen eta egoera-azterketen bitartez.	1.000	2. Difusión número de unidades. • Desarrollo de estudios: Mejora de la información al sector a través de, entre otras, publicaciones y análisis de situación y coyuntura.
Azterlanak eta argitalpenak egitea. 1. Azterlanen kopurua.	1	Realización de estudios y publicaciones. 1. Número de estudios.
8. Gorantz datozen sektoreak bultzatzea. • Balenciaga Museoa. 1. Museo kopurua.		8. Impulso de sectores emergentes. • Museo Balenciaga. 1. Número de museos.



**PROGRAMA**  
7613 KANPO MERKATARITZAREN SUSTAPENA ETA  
LANKIDETZA EKONOMIKOA

**ARDURADUNA**

06 INDUSTRIA, MERKATARITZA ETA TURISMO  
NAZIOARTERATZEKO ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
7613 PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y  
COOPERACIÓN ECONÓMICA

**RESPONSABLE**

06 INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO  
DIRECCIÓN DE INTERNACIONALIZACIÓN

### **MEMORIA**

Programa honen azken helburua “Euskadiko enpresak eta ekonomia gehiago nazioarteratzea” da. Helburu orokor horrek berariazko 3 helburu biltzen ditu, ondoko hauek hain zuzen:

1. Esportazio-oinarria areagotzea, produktu edo zerbitzu lehiakor bat izanik, dauden aukerei buruzko informazio-ezagatik, eman beharreko urratsak zein diren ez jakiteagatik, prestatutako pertsonal-ezagatik eta/edo baliabideen eskasiagatik oraindik hura kanpora atera ez duten enpresetan batez ere.
2. Euskadiko enpresen nazioarteko maila garatzea. Horretarako, enpresen esportatzeko joera bultzatuko da eta kanpoko salmentak gehitzera zuzendutako jardunetarako laguntza emango da, bai eta atzerriko bazkideekin itun estrategikoak eta lankidetzak-hitzarmenak sinatzeko edota atzerrian ezartzeko ere.
3. Kanpoko ekonomia- eta merkataritza-harremanen dibertsifikazioa sustatzea, merkatu berrietan sartzea erabakitzen duten enpresei lagunduta eta Euskadiko ekonomia-sarea osatzen duten arloen nazioarteko presentzia bultzatuta.

Helburu horiek lortzeko, ondoko politikiei jarraituko zaie:

1. Esportaziorako hastapenak. Esportazioaren kudeaketari buruzko ezagutza sustatuko da, plangintza estrategikoan eta nazioarteratzeko planak landu eta abiarazteko zuzendaritza-taldearen prestakuntza- eta aholkularitza-planerako laguntzaren bidez eta esportazio-unitateak sortu edo indartzeko laguntzarekin.
2. Nazioarteko jarduera finkatzea. Kanpoko merkatuetan sartzeko garaian enpresen arteko lankidetzak bultzatzea. Hala, enpresen arteko jardun sinpleetarako, sustapen-taldeetarako eta esportazio-partzuergoetarako laguntza emango da. Gainera, merkatu berrietako kanpo-sustapeneko banako jardunetarako laguntza emango da.
3. Kanpoko ezarpenak sustatzea. Merkataritza- eta produkzio-ezarpenak irekitzeko laguntza emango da.

El Objetivo final de este programa es “aumentar la internacionalización de las empresas y la economía vasca”. Este objetivo genérico engloba 3 objetivos específicos, a saber:

1. Aumentar la base exportadora, incidiendo en aquellas empresas que, disponiendo de un producto o servicio competitivo, no han abordado aún su salida al exterior por falta de información sobre las oportunidades existentes, desconocimiento de los pasos a seguir, falta de personal cualificado y/o escasez de recursos.
2. Desarrollar la dimensión internacional de las empresas vascas, favoreciendo la mejora de su propensión exportadora, apoyando tanto las actuaciones dirigidas a aumentar las ventas en el exterior, como la conclusión de alianzas estratégicas y acuerdos de colaboración con socios extranjeros o la implantación en el exterior.
3. Promover la diversificación geográfica y sectorial de las relaciones económico-comerciales con el exterior, apoyando a aquellas empresas que decidan acometer su penetración en nuevos mercados y fomentando la presencia internacional de los distintos sectores que componen el tejido económico vasco.

Para alcanzar estos objetivos, las políticas a seguir son:

1. Iniciación a la exportación. Fomentando el conocimiento en la gestión de la exportación, mediante el apoyo a los planes de formación y asesoramiento del equipo directivo en planificación estratégica, en la elaboración y puesta en marcha de planes de internacionalización y apoyando la creación o refuerzo de las unidades de exportación.
2. Consolidación de la actividad internacional. Favoreciendo la cooperación entre las empresas a la hora de abordar su penetración en los mercados exteriores. Así se apoyarán las actuaciones interempresariales simples, los grupos de promoción y los consorcios de exportación. Además se apoyarán las actuaciones individuales de promoción exterior en nuevos mercados.
3. Promoción de las implantaciones en el exterior. Apoyando la apertura de implantaciones comerciales y productivas.

4. Jardun horizontalak sentsibilizazio eta informazio, prestakuntza eta koordinazio instituzionalaren gaietan. Nazioarteratzeak duen garrantziaren inguruan enpresarioa sentsibilizatzea eta gazteak prestatzea, hau da, nazioarteko prestaketa izango duten profesional gazteen haztegi bat sortzea, beken programen bidez. Gainera, ahalegin handia egingo da koordinazio instituzionalaren arloan.

4. Actuaciones horizontales en materia de sensibilización e información, formación y coordinación institucional. Sensibilizando al empresario sobre la importancia de la internacionalización, formando jóvenes, es decir, creando un semillero de jóvenes profesionales con perfil internacional mediante la puesta en marcha de programas de becas. Así mismo se hará un esfuerzo importante en el área de la coordinación institucional.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. Kanpo-sustapena.</b>		<b>1. Promoción exterior.</b>
1. Programan parte hartutako enpresen kopurua.	50	1. Número de empresas participantes en el programa
2. Kontratutako kanpo-merkataritzako laguntzaileak.	30	2. Colaboradores de Comercio Exterior contratados.
<b>2. Nazioarteko jarduera finkatzea.</b>		<b>2. Consolidación actividad internacional.</b>
1. Sortutako partzuergoak.	8	1. Consorcios creados.
2. Enpresa parte-hartzaileak kanpoan sustatzeko ekintzak.	120	2. Acciones promoción exterior de empresas participantes.
3. Bilboko Azokak eta Ganbarek burututako jardunak.	75	3. Actuaciones realizadas por las Cámaras y Feria de Bilbao.
4. Arloko elkarteek burututako jardunak.	185	4. Actuaciones realizadas por Asociaciones sectoriales.
<b>3. Kanpoko ezarpenetarako laguntza.</b>		<b>3. Apoyo a las implantaciones en el exterior.</b>
1. Ezarpen-proiektuak.	30	1. Proyectos de implantación.
2. Atzerriko tituludunak.	12	2. Titulados extranjeros.
<b>4. Kanpo-merkataritzako prestakuntza-egokitzapenak.</b>		<b>4. Adecuaciones de formación en comercio exterior.</b>
1. Bekadunen kopurua.	60	1. Número de becarios.
2. Merkatuei buruzko azterlanak.	60	2. Estudios de mercados realizados.
3. Bekaduna duten enpresen kopurua.	58	3. Número de empresas con becario.
<b>5. Hedapen- eta komunikazio-ekintzak.</b>		<b>5. Acciones de difusión y comunicación.</b>
1. Egindako mailingak eta inkestak.	10	1. Mailings y encuestas realizadas.
2. Egindako berariazko jardunaldiak.	6	2. Jornadas específicas realizadas.

2003



Gastuen egoera  
*El Estado de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

4431 Kontsumoa

06 Industria, Comercio y Turismo

4431 Consumo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		3.591.160
06	4431				KONTSUMOA CONSUMO		3.591.160
06	4431	32			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		3.591.160
06	4431	32	1		Langile-gastuak Gastos de personal		667.630
06	4431	32	10		Goi-karguak Altos cargos		60.095
06	4431	32	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
06	4431	32	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
06	4431	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	60.095	
06	4431	32	12		Funtzionarioak Funcionarios		454.364
06	4431	32	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		454.364
06	4431	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		454.364
06	4431	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	454.364	
06	4431	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		153.171
06	4431	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		121.799
06	4431	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		121.799
06	4431	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	121.799	
06	4431	32	161		Indemnizazioa, Gizarte-prestazioak Indemnizaciones, Prestaciones Sociales		24.761
06	4431	32	16101		Indemnizazioak Indemnizaciones		24.761
06	4431	32	16101	001	Laudo Arbitralak Laudos Arbitrales	24.761	
06	4431	32	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.611
06	4431	32	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.611
06	4431	32	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.611	
06	4431	32	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.511.460
06	4431	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.511.460
06	4431	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		155.885

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4431	32	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		155.885
06	4431	32	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	16.995	
06	4431	32	23200	001	Kontsumo arbitroak. <i>Árbitros de consumo.</i>	88.890	
06	4431	32	23200	002	Bidegarritasunaren azterketa. Kontsumo-eskola <i>Estudio viabilidad Kontsumo-eskola.</i>	50.000	
06	4431	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		200.000
06	4431	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		200.000
06	4431	32	23601	001	Sentsibilizazio kanpainak. <i>Campañas de sensibilización.</i>	200.000	
06	4431	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.155.575
06	4431	32	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.420
06	4431	32	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.420	
06	4431	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		29.665
06	4431	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	29.665	
06	4431	32	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		40.120
06	4431	32	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	32.500	
06	4431	32	23881	001	Kontsumitzailearen Europako Gunearen liburuska eta argitalpenak. <i>Folleto y publicaciones del Centro Europeo del Consumidor.</i>	7.620	
06	4431	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		148.700
06	4431	32	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. <i>Reuniones, conferencias y cursos.</i>	148.700	
06	4431	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		930.670
06	4431	32	23899	001	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	25.840	
06	4431	32	23899	002	Lantegi ibiltariak. <i>Talleres itinerantes.</i>	154.705	
06	4431	32	23899	003	Kontsumitzailearen Europako Gunearen beste gastuak. <i>Otros gastos Centro Europeo del Consumidor.</i>	22.660	
06	4431	32	23899	004	Adituen azterketak, arbitrajea eta laboratoriko analisiak. <i>Pruebas periciales, arbitraje y análisis laboratorio.</i>	6.695	
06	4431	32	23899	005	Kontsumitzailearen jaramon telefonoa. <i>Teléfono atención al consumidor.</i>	34.300	
06	4431	32	23899	006	Laguntza tekniko kontsumo-eskola. <i>Asistencia técnica kontsumo-eskola.</i>	686.470	
06	4431	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.191.075
06	4431	32	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		650.000
06	4431	32	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		650.000
06	4431	32	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		650.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	4431	32	42201	001	(OMIC) Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoetako funtzionamendu gastuak. <i>Gastos de funcionamiento de las oficinas municipales de información al consumidor OMIC.</i>	650.000	
06	4431	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		541.075
06	4431	32	453		Familiei <i>A familias</i>		58.900
06	4431	32	45301		Familiei <i>A familias</i>		58.900
06	4431	32	45301	001	Bekadunak 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becarios 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	18.030	
06	4431	32	45301	002	Bekadunak 2002. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becarios 2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	40.870	
06	4431	32	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		482.175
06	4431	32	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		482.175
06	4431	32	45499	001	Kontsumitzaile elkarten mantenimendu eta funtzionamendu gastuak. <i>Gastos de funcionamiento de asociaciones de consumidores.</i>	482.175	
06	4431	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		109.440
06	4431	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		49.440
06	4431	32	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		49.440
06	4431	32	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		49.440
06	4431	32	62401	001	Altzariak info-kontsumo. <i>Mobiliario info-kontsumo.</i>	49.440	
06	4431	32	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		60.000
06	4431	32	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
06	4431	32	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		60.000
06	4431	32	63201	001	Informatikoen garapenak. <i>Desarrollos informáticos.</i>	60.000	
06	4431	32	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		111.555
06	4431	32	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		100.000
06	4431	32	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		100.000
06	4431	32	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		100.000
06	4431	32	72201	001	Kontsumitzaileari informatzeko udal bulegoen instalazioak. <i>Instalaciones oficinas municipales de información al consumidor.</i>	100.000	
06	4431	32	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		11.555
06	4431	32	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		11.555
06	4431	32	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		11.555
06	4431	32	75499	001	Kontsumitzaile elkarten instalazioak <i>Instalaciones de asociaciones de consumidores.</i>	11.555	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.591.160</b>	<b>3.591.160</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

06 Industria, Comercio y Turismo

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>17.783.085</b>
06	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA <i>PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</i>		17.783.085
06	5211	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. <i>Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información</i>		17.783.085
06	5211	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		6.825.818
06	5211	21	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		6.825.818
06	5211	21	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		6.825.818
06	5211	21	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		6.825.818
06	5211	21	63201	001	Euskadi Informazio Gizartean Plana. ProyeKtuak <i>Proyectos. Plan Euskadi en la Sociedad de la Información.</i>	6.825.818	
06	5211	21	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.202.025
06	5211	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.202.025
06	5211	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.202.025
06	5211	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.202.025
06	5211	21	75200	001	02/ED-07/002 Merkataritza elektronikoa bultzatzea. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. 02/ED-07/002 Impulso comercio electrónico seguro. Obj. 2 PV 2000- 2006 -Programa Operativo.	1.202.025	
06	5211	21	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		9.755.242
06	5211	21	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		8.252.712
06	5211	21	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		8.252.712
06	5211	21	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		8.252.712
06	5211	21	81131	001	01/KZ-01/001 Diagnostikoa eta zabalkundea. <i>01/KZ-01/001 Diagnóstico y difusión.</i>	302.500	
06	5211	21	81131	002	01/KZ-01/002 Planaren kudeaketa. <i>01/KZ-01/002 Gestión del plan.</i>	200.000	
06	5211	21	81131	003	01/KZ-01/004 Cyber Aldea (inguru digitala). <i>01/KZ-01/004 Cyber Aldea (entorno digital).</i>	20.000	
06	5211	21	81131	004	01/KZ-02/001 Euskal biztanlearen egiaztapena. <i>01/KZ-02/001 Certificación población vasca.</i>	240.000	
06	5211	21	81131	005	01/KZ-03/001 Internet erraza. <i>01/KZ-03/001 Internet fácil.</i>	800.000	
06	5211	21	81131	006	01/KZ-06/001 Prestakuntza zentroen sarea. <i>01/KZ-06/001 Red de centros de formación.</i>	200.000	
06	5211	21	81131	007	02/ED-01/001 Agintarien sentsibilizazioa. <i>02/ED-01/001 Sensibilización de directivos.</i>	150.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5211	21	81131	008	02/ED-01/002 Merkataritzaren sentsibilizazioa. <i>02/ED-01/002 Sensibilización comercio.</i>	50.000	
06	5211	21	81131	009	02/ED-02/001 Prestakuntza NTICn. <i>02/ED-02/001 Formación en NTIC.</i>	80.000	
06	5211	21	81131	010	02/ED-03/001 Enpresa digitalaren eredua. <i>02/ED-03/001 Modelo empresa digital.</i>	1.200.000	
06	5211	21	81131	011	02/ED-05/001 Trakzio eredua. <i>02/ED-05/001 Modelo de tracción.</i>	960.000	
06	5211	21	81131	012	02/ED-06/005 KZ Mikroenpresak. <i>02/ED-06/005 KZ Microempresas.</i>	1.080.212	
06	5211	21	81131	013	02/ED-07/001 Enpresa digitalaren ekimena. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 2,46 M; Guztira: 2,46 M. <i>02/ED-07/001 Iniciativa empresa digital. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 2,46 M; Total: 2,46 M.</i>	2.460.000	
06	5211	21	81131	014	02/ED-08/001 Sustatzaile berriei laguntza. <i>02/ED-08/001 Apoyo nuevos emprendedores.</i>	60.000	
06	5211	21	81131	015	02/ED-10/001 Cyber-industrialdeak. <i>02/ED-10/001 Cyber-industrialdeak.</i>	450.000	
06	5211	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.502.530
06	5211	21	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		1.502.530
06	5211	21	82149		Kapitalezko beste fin.-inbertsio iraunkor. batzuk <i>Otras inversiones financie. permanentes en capital</i>		1.502.530
06	5211	21	82149	001	02/ED-09/001 Arrisku-kapital fondoa. Informazioaren gizartea. <i>02/ED-09/001 Fondo Capital Riesgo. Sociedad de la Información.</i>	1.502.530	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.783.085</b>	<b>17.783.085</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

06 Industria, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>69.029.711</b>
06	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGIA		69.029.711
06	5413	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información		69.029.711
06	5413	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		400.300
06	5413	21	10		Goi-karguak Altos cargos		56.263
06	5413	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
06	5413	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
06	5413	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.263	
06	5413	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		273.283
06	5413	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		273.283
06	5413	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		273.283
06	5413	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	273.283	
06	5413	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		70.754
06	5413	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		67.298
06	5413	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		67.298
06	5413	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	67.298	
06	5413	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.456
06	5413	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.456
06	5413	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.456	
06	5413	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		450.000
06	5413	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		450.000
06	5413	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		300.000
06	5413	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		300.000
06	5413	21	23200	001	Profesional independenteen zerbitzuak. Servicios profesionales independientes.	100.000	
06	5413	21	23200	002	Ikasketak. Estudios.	200.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5413	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		150.000
06	5413	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		120.000
06	5413	21	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Locomoción y gastos de estancia.</i>	120.000	
06	5413	21	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		30.000
06	5413	21	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	30.000	
06	5413	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.380.470
06	5413	21	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		1.924.880
06	5413	21	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.924.880
06	5413	21	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		1.924.880
06	5413	21	41400	001	UET-SPRI ments. <i>Déficit UET-SPRI.</i>	1.924.880	
06	5413	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		455.590
06	5413	21	453		Familiei <i>A familias</i>		305.340
06	5413	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		305.340
06	5413	21	45301	001	Teknologia 2002-2003 bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas Tecnología 2002-2003. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	155.340	
06	5413	21	45301	002	Teknologia 2003-2004 bekak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Becas Tecnología 2003-2004. Crédito de compromiso: 2004: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	150.000	
06	5413	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		150.250
06	5413	21	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		150.250
06	5413	21	45401	001	Physics Center-ri laguntza. <i>Apoyo a Physics Center.</i>	150.250	
06	5413	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		58.593.880
06	5413	21	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.000.000
06	5413	21	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.000.000
06	5413	21	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		2.000.000
06	5413	21	72900	001	Euskal teknologial sarearen euskarria. "Saiotek" 2003. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo a la Red Vasca de Tecnología. "Saiotek" 2003. Obj. 2 PV 2000- 2006 -Programa Operativo.</i>	2.000.000	
06	5413	21	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		56.593.880
06	5413	21	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.319.160
06	5413	21	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		18.319.160

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	5413	21	75200	001	Laguntza garapen teknologikoari 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 2,70 M; 2005: 1,10 M; Guztira: 3,80 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo al desarrollo tecnológico 2003. Crédito de compromiso: 2004: 2,70 M; 2005: 1,10 M; Total: 3,80 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	6.202.076	
06	5413	21	75200	002	Laguntza garapen teknologikoari 2003. Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo al desarrollo tecnológico 2003. Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.202.024	
06	5413	21	75200	003	Produktu berria garatzea. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Desarrollo de nuevo producto. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	7.200.000	
06	5413	21	75200	004	Oinarri teknologikoko enpresa berriak bultzatzea. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Lanzamiento nuevas empresas base tecnológica. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	3.005.060	
06	5413	21	75200	005	Teknologiaren nazioartekotzea. <i>Internacionalización de la tecnología.</i>	710.000	
06	5413	21	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		38.274.720
06	5413	21	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		38.160.643
06	5413	21	75401	001	Euskal teknologia sarearen euskarria. Lehendik agindutako kreditua. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo a la Red Vasca de Tecnología. Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	16.500.000	
06	5413	21	75401	002	Euskal teknologial sarearen euskarria. "Saiotek" 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 22,00 M; Guztira: 22,00 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo a la Red Vasca de Tecnología. "Saiotek" 2003. Crédito de compromiso: 2004: 22,00 M; Total: 22,00 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	10.260.643	
06	5413	21	75401	003	Ikerketa estrategikoa. Etorrek 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Investigación estratégica: Etorrek 2003. Crédito de compromiso: 2004: 2,00 M; Total: 2,00 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.400.000	
06	5413	21	75401	004	Ikerketa estrategikoa. Etorrek 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Investigación estratégica. Etorrek 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 4,00 M; Total: 4,00 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	4.600.000	
06	5413	21	75401	005	Laguntza Biozientziei. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 6,01 M; Guztira: 6,01 M. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Apoyo a Biociencias. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 6,01 M; Total: 6,01 M. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	4.800.000	
06	5413	21	75401	006	Hedapen teknologikoa. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Difusión tecnológica. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	600.000	
06	5413	21	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		114.077
06	5413	21	75499	001	Unibertsitate-Enpresa 2002. Lehendik agindutako kreditua. <i>Universidad-Empresa 2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	47.967	
06	5413	21	75499	002	Unibertsitate-Enpresa 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Universidad-Empresa 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	66.110	
06	5413	21	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		7.205.061
06	5413	21	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		4.200.000
06	5413	21	813		EAEko Administrazio Publikoari emandako kredituak <i>Creditos a la Admón. Pública de la CAE</i>		4.200.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES	
06	5413	21	81331		Sozietate publikoei, epe luzera <i>A largo plazo a Sociedades Publicas</i>		4.200.000	
06	5413	21	81331	001	SPRI. Biobask. Lehendik agindutako kreditua. <i>SPRI. Biobask. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	4.200.000		
06	5413	21	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		3.005.061	
06	5413	21	823		Kredituak <i>Créditos</i>		3.005.061	
06	5413	21	82331		Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a empresas privadas participadas</i>		3.005.061	
06	5413	21	82331	001	Sustapen ekonomikoaren fondoa. Gauzatu 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 3,01 M; 2005: 3,01 M; 2006: 3,01 M; 2007: 1,95 M; Gainontzeko 2009: 13,07 M; Guztira: 10,97 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2003. Crédito de compromiso: 2004: 3,01 M; 2005: 3,01 M; 2006: 3,01 M; 2007: 1,95 M; Resto hasta 2009: 13,07 M; Total: 10,97 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	3.005.061		
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>69.029.711</b>	<b>69.029.711</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7211 Egitura eta Laguntza

06 Industria, Comercio y Turismo

7211 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTEZP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>14.909.870</b>
06	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		14.909.870
06	7211	01			Sailburuaren Kabinetearen Zuzendaritza Dirección de Gabinete del Consejero		547.964
06	7211	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		547.964
06	7211	01	10		Goi-karguak Altos cargos		130.445
06	7211	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.445
06	7211	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.445
06	7211	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	130.445	
06	7211	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		334.074
06	7211	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		334.074
06	7211	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		334.074
06	7211	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	334.074	
06	7211	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		83.445
06	7211	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		83.445
06	7211	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		83.445
06	7211	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	83.445	
06	7211	13			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		14.361.906
06	7211	13	1		Langile-gastuak Gastos de personal		9.132.972
06	7211	13	10		Goi-karguak Altos cargos		59.548
06	7211	13	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
06	7211	13	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
06	7211	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.548	
06	7211	13	12		Funtzionarioak Funcionarios		6.926.528
06	7211	13	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		6.926.528
06	7211	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		6.926.528

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	6.926.528	
06	7211	13	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		429.648
06	7211	13	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		429.648
06	7211	13	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		429.648
06	7211	13	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	429.648	
06	7211	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		1.717.248
06	7211	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.608.680
06	7211	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		1.608.680
06	7211	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	1.608.680	
06	7211	13	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		108.568
06	7211	13	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		77.611
06	7211	13	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	77.611	
06	7211	13	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		30.957
06	7211	13	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	30.957	
06	7211	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		3.279.854
06	7211	13	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		72.869
06	7211	13	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.419
06	7211	13	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		12.419
06	7211	13	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	12.419	
06	7211	13	213		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		6.180
06	7211	13	21311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.180
06	7211	13	21311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	6.180	
06	7211	13	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.090
06	7211	13	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.090
06	7211	13	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.090	
06	7211	13	215		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		6.180
06	7211	13	21500		Informazio prozesuetako ekipook <i>Equipos para procesos de información</i>		6.180
06	7211	13	21500	001	Informazio prozesuetako ekipook. EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Equipos para procesos de información Contrato Programa-EJIE, S.A. - Otros servicios.</i>	6.180	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	218		Kanonak <i>Cánones</i>		45.000
06	7211	13	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		45.000
06	7211	13	21800	001	Software baimenak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Licencias software. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	45.000	
06	7211	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		43.020
06	7211	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		310
06	7211	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		310
06	7211	13	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	310	
06	7211	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		10.200
06	7211	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.090
06	7211	13	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.090	
06	7211	13	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		3.090
06	7211	13	22311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	3.090	
06	7211	13	22321		Tresneria <i>Utillaje</i>		4.020
06	7211	13	22321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	4.020	
06	7211	13	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.900
06	7211	13	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.900
06	7211	13	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.900	
06	7211	13	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.180
06	7211	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		6.180
06	7211	13	22500	001	Informazio prozesuetako ekipoak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Equipos para procesos de información. Contrato Programa-EJIE, S.A. - Otros servicios.</i>	6.180	
06	7211	13	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		19.430
06	7211	13	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		19.430
06	7211	13	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	19.430	
06	7211	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.158.250
06	7211	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		157.170
06	7211	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		157.170
06	7211	13	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	33.370	
06	7211	13	23200	001	Ikasketak. <i>Estudios.</i>	123.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	233		Garraioa <i>Transportes</i>		16.600
06	7211	13	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		16.600
06	7211	13	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	16.600	
06	7211	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		788.070
06	7211	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		757.170
06	7211	13	23601	001	Erakunde-komunikazioa. <i>Comunicación institucional.</i>	757.170	
06	7211	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.900
06	7211	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.900	
06	7211	13	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		57.290
06	7211	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		7.300
06	7211	13	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	7.300	
06	7211	13	23711		Ura <i>Agua</i>		60
06	7211	13	23711	000	Ura <i>Agua</i>	60	
06	7211	13	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		3.275
06	7211	13	23731	000	Erregaiak <i>Combustibles</i>	3.275	
06	7211	13	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		7.300
06	7211	13	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	7.300	
06	7211	13	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		615
06	7211	13	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	615	
06	7211	13	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.170
06	7211	13	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	1.170	
06	7211	13	23771		Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>		4.910
06	7211	13	23771	000	Tresnak eta erremintak <i>Útiles, herramientas</i>	4.910	
06	7211	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		32.660
06	7211	13	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	32.660	
06	7211	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.139.120
06	7211	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		67.700
06	7211	13	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	67.700	
06	7211	13	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		97.650

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	97.650	
06	7211	13	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		8.495
06	7211	13	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	8.495	
06	7211	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		193.915
06	7211	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	193.915	
06	7211	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		46.785
06	7211	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	20.310	
06	7211	13	23851	001	Loturak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Conexiones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	26.475	
06	7211	13	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		7.530
06	7211	13	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	7.530	
06	7211	13	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		140.105
06	7211	13	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	16.300	
06	7211	13	23856	001	Mezularitza Lakuan. <i>Mensajería Lakua.</i>	123.805	
06	7211	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.135.700
06	7211	13	23861	001	Utzitako lanak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala. <i>Trabajos prestados. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	1.075.700	
06	7211	13	23861	002	Hitzarmenak. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Convenios. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	60.000	
06	7211	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		125.040
06	7211	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	37.080	
06	7211	13	23881	001	Katalogo industriala argiratzea. <i>Edición del catálogo industrial.</i>	87.960	
06	7211	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		46.200
06	7211	13	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	46.200	
06	7211	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		270.000
06	7211	13	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	44.500	
06	7211	13	23899	001	Beste zerbitzu batzuk. Saileko fotokopiak. <i>Otros servicios exteriores. Fotocopias Departamento.</i>	30.900	
06	7211	13	23899	002	Beste zerbitzu batzuk. Itzulpenak: euskera, frantses eta ingelesera. <i>Otros servicios exteriores. Traducciones Euskera, Francés, Inglés.</i>	37.080	
06	7211	13	23899	003	Beste zerbitzu batzuk. Mailing-ak. <i>Otros servicios exteriores. Mailings.</i>	30.900	
06	7211	13	23899	004	Beste zerbitzu batzuk. <i>Otros servicios exteriores.</i>	55.620	
06	7211	13	23899	005	Artxiboa antolatzeko laguntza tekniko. <i>Asistencia técnica organización archivo.</i>	71.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		5.715
06	7211	13	281		Zergak <i>Tributos</i>		5.715
06	7211	13	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		5.715
06	7211	13	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	5.715	
06	7211	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		1.825.280
06	7211	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		147.620
06	7211	13	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		27.380
06	7211	13	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.000
06	7211	13	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.000	
06	7211	13	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		24.380
06	7211	13	62321	000	Tresneria <i>Utillaje</i>	24.380	
06	7211	13	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.740
06	7211	13	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.740
06	7211	13	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	33.740	
06	7211	13	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		30.900
06	7211	13	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		30.900
06	7211	13	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	30.900	
06	7211	13	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		55.600
06	7211	13	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		55.600
06	7211	13	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	55.600	
06	7211	13	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		1.677.660
06	7211	13	631		Jabetza industrial, eskualdatze-eskub. eta j. i. <i>Propiedad industrial, derechos de traspaso y p.i.</i>		130.090
06	7211	13	63101		Jabetza industrial <i>Propiedad industrial</i>		130.090
06	7211	13	63101	001	Euskal industria eta esportatzaileen katalogoa eguneratzea. <i>Actualización catálogo industrial vasco y de exportadores.</i>	130.090	
06	7211	13	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.547.570
06	7211	13	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		1.547.570
06	7211	13	63201	001	Informatikako aplikazioak garatzea. EJE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Desarrollo de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJE, S.A. - Otros servicios.</i>	1.423.770	
06	7211	13	63201	002	Informatikako aplikazioak garatzea. <i>Desarrollo de aplicaciones informáticas.</i>	123.800	

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7211	13	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		123.800
06	7211	13	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		123.800
06	7211	13	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		123.800
06	7211	13	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		123.800
06	7211	13	82401	001	Langileei emandako maileguak. <i>Préstamos al personal.</i>	123.800	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.909.870</b>	<b>14.909.870</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7212 Industria Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7212 Política Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>106.118.790</b>
06	7212				INDUSTRIA POLITIKA POLÍTICA INDUSTRIAL		106.118.790
06	7212	22			Kudeaketa Hobetzeko eta Berritzeko Zuzendaritza Dirección de Calidad e Innovación en la Gestión		6.967.664
06	7212	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		390.364
06	7212	22	10		Goi-karguak Altos cargos		60.095
06	7212	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
06	7212	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
06	7212	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	60.095	
06	7212	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		273.334
06	7212	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		273.334
06	7212	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		273.334
06	7212	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	273.334	
06	7212	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56.935
06	7212	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.780
06	7212	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		53.780
06	7212	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	53.780	
06	7212	22	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		3.155
06	7212	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		3.155
06	7212	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	3.155	
06	7212	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		96.170
06	7212	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		96.170
06	7212	22	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		36.060
06	7212	22	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		36.060
06	7212	22	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	36.060	
06	7212	22	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.		18.030

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	22	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		18.030
06	7212	22	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	18.030	
06	7212	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		42.080
06	7212	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.030
06	7212	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.030	
06	7212	22	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.010
06	7212	22	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.010	
06	7212	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.030
06	7212	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.030	
06	7212	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		6.010
06	7212	22	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	6.010	
06	7212	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		3.105.310
06	7212	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.105.310
06	7212	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.105.310
06	7212	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.105.310
06	7212	22	45499	001	Sustapen ekonomikoaren politikaren garapenerako kitzarmena. Confebask, Adeg, SEA eta CIMV. <i>Convenio para el desarrollo de la política de promoción económica. Confebask, Adeg, SEA y CIMV.</i>	931.515	
06	7212	22	45499	002	Elkarlaguntzatik lehiaren hobekuntza. <i>Mejora de la competitividad por cooperación.</i>	2.173.795	
06	7212	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.375.820
06	7212	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.375.820
06	7212	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.065.615
06	7212	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.065.615
06	7212	22	75200	001	Industria alorlean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	2.065.615	
06	7212	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.310.205
06	7212	22	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		811.365
06	7212	22	75401	001	Industria alorlean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	811.365	
06	7212	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		498.840
06	7212	22	75499	001	Industria alorlean kalitatearen sustapena. <i>Promoción calidad en el sector industrial.</i>	498.840	
06	7212	24			Industria Sustatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Promoción Industrial</i>		95.542.155



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	24	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		603.714
06	7212	24	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		125.973
06	7212	24	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		125.973
06	7212	24	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		125.973
06	7212	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	125.973	
06	7212	24	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		356.005
06	7212	24	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		356.005
06	7212	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		356.005
06	7212	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	356.005	
06	7212	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		121.736
06	7212	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		115.365
06	7212	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		115.365
06	7212	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	115.365	
06	7212	24	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		6.371
06	7212	24	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		6.371
06	7212	24	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	6.371	
06	7212	24	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		78.760
06	7212	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		78.760
06	7212	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		78.760
06	7212	24	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.000
06	7212	24	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.000	
06	7212	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
06	7212	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
06	7212	24	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
06	7212	24	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
06	7212	24	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		42.760
06	7212	24	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	42.760	
06	7212	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		14.973.600
06	7212	24	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		14.973.600

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	24	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		14.973.600
06	7212	24	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		14.973.600
06	7212	24	41400	001	Ustiapen defizita SPRI. <i>Déficit explotación SPRI.</i>	14.973.600	
06	7212	24	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		33.619.859
06	7212	24	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		33.619.859
06	7212	24	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		19.532.894
06	7212	24	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		19.532.894
06	7212	24	75100	001	Proiektu estrategikoen fondoa. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 15,63 M; 2005: 15,63 M; 2006: 15,63 M; Guztira: 46,88 M. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de proyectos estratégicos. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 15,63 M; 2005: 15,63 M; 2006: 15,63 M; Total: 46,88 M. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	19.532.894	
06	7212	24	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		14.086.965
06	7212	24	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		14.086.965
06	7212	24	75200	001	Inbertsioen finantzaketari laguntzak (AFI). 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión (AFI). Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	4.507.590	
06	7212	24	75200	002	Inbertsioen finantzaketari laguntzak (AFI). Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión (AFI). Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.502.530	
06	7212	24	75200	003	Enpresen e-estruktura finantzieraren egokitzeari laguntzeko programa. Adefin. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa de apoyo para la adecuación de la estructura financiera de las empresas. Adefin. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	450.000	
06	7212	24	75200	004	Ez ohizko proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Proyectos extraordinarios. Crédito comprometido en años anteriores. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	2.830.768	
06	7212	24	75200	005	Ez ohizko proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Proyectos extraordinarios. Crédito comprometido en años anteriores. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	4.796.077	
06	7212	24	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		46.266.222
06	7212	24	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		28.380.100
06	7212	24	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		20.270.100
06	7212	24	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		20.270.100
06	7212	24	81131	001	SPRI-ren kapitalaren handitzea. <i>Ampliación capital SPRI.</i>	17.265.039	
06	7212	24	81131	002	SPRI-ren kapitalaren handitzea. Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Ampliación capital SPRI. Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	3.005.061	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	24	813		EAEko Administrazio Publikoari emandako kredituak <i>Créditos a la Admón. Pública de la CAE</i>		8.110.000
06	7212	24	81331		Sozietate publikoei, epe luzera <i>A largo plazo a Sociedades Públicas</i>		8.110.000
06	7212	24	81331	001	Azpiegitura industrialak zonalde kaltetuetan. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Infraestructuras industriales en zonas desfavorecidas. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	5.110.000	
06	7212	24	81331	002	Proiektu berezia industria lurrerako (Sprilur). Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyecto especial suelo industrial (Sprilur). Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.000.000	
06	7212	24	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		17.886.122
06	7212	24	823		Kredituak <i>Créditos</i>		17.886.122
06	7212	24	82331		Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A lplazo a empresas privadas participadas</i>		17.886.122
06	7212	24	82331	001	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2000. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 4,60 M; 2005: 3,25 M; Guztira: 7,85 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2000. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 4,60 M; 2005: 3,25 M; Total: 7,85 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	4.056.832	
06	7212	24	82331	002	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 3,41 M; 2005: 3,87 M; 2006: 15,94 M; 2007: 16,35 M; Guztira: 39,58 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 3,41 M; 2005: 3,87 M; 2006: 15,94 M; 2007: 16,35 M; Total: 39,58 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	7.314.318	
06	7212	24	82331	003	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 7,31 M; 2005: 3,41 M; 2006: 3,87 M; 2007: 15,94 M; Gainontzeko 2008: 16,35 M; Guztira: 30,54 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 7,31 M; 2005: 3,41 M; 2006: 3,87 M; 2007: 15,94 M; Resto hasta 2008: 16,35 M; Total: 30,54 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	48.081	
06	7212	24	82331	004	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; 2005: 7,31 M; 2006: 3,41 M; 2007: 3,87 M; Gainontzeko 2009: 32,29 M; Guztira: 14,65 M. <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; 2005: 7,31 M; 2006: 3,41 M; 2007: 3,87 M; Resto hasta 2009: 32,29 M; Total: 14,65 M.</i>	456.770	
06	7212	24	82331	005	Proiektu estrategikoen fondoa. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo de proyectos estratégicos. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	6.010.121	
06	7212	25			Industria Antolatzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación Industrial</i>		3.608.971
06	7212	25	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		353.816
06	7212	25	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
06	7212	25	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
06	7212	25	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
06	7212	25	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
06	7212	25	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		236.357
06	7212	25	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		236.357

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		236.357
06	7212	25	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	236.357	
06	7212	25	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		61.196
06	7212	25	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		57.740
06	7212	25	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		57.740
06	7212	25	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	57.740	
06	7212	25	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		3.456
06	7212	25	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		3.456
06	7212	25	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	3.456	
06	7212	25	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		95.210
06	7212	25	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		95.210
06	7212	25	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
06	7212	25	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		30.000
06	7212	25	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	30.000	
06	7212	25	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		65.210
06	7212	25	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		26.000
06	7212	25	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	26.000	
06	7212	25	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		15.000
06	7212	25	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	15.000	
06	7212	25	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		24.210
06	7212	25	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	24.210	
06	7212	25	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		350.391
06	7212	25	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		350.391
06	7212	25	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.391
06	7212	25	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		350.391
06	7212	25	75200	001	Sprilur arriskuen estoldura. <i>Cobertura de riesgos Sprilur.</i>	350.391	
06	7212	25	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		2.809.554
06	7212	25	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		2.809.554
06	7212	25	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		700.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	82149		Kapitalezko beste fin.-inbertsio iraunkor. batzuk <i>Otras inversiones financie. permanentes en capital</i>		700.000
06	7212	25	82149	001	PYMAR fondo zuzkidura. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,70 M; 2005: 0,70 M; Guztira: 1,40 M. <i>Dotación fondos PYMAR. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,70 M; 2005: 0,70 M; Total: 1,40 M.</i>	700.000	
06	7212	25	823		Kredituak <i>Créditos</i>		2.109.554
06	7212	25	82331		Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A lplazo a empresas privadas participadas</i>		2.109.554
06	7212	25	82331	001	Ekonomia sustapenerako fondoa. Bideratu 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 1,53 M; 2005: 1,20 M; 2006: 1,45 M; 2007: 1,79 M; Gainontzeko 2008: 2,76 M; Guztira: 5,97 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Bideratu 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 1,53 M; 2005: 1,20 M; 2006: 1,45 M; 2007: 1,79 M; Resto hasta 2008: 2,76 M; Total: 5,97 M. A través Entidades Colabora. - No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	198.635	
06	7212	25	82331	002	Ekonomia sustapenerako fondoa. Bideratu 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 1,29 M; 2005: 2,66 M; 2006: 2,99 M; 2007: 3,07 M; Guztira: 10,00 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Bideratu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 1,29 M; 2005: 2,66 M; 2006: 2,99 M; 2007: 3,07 M; Total: 10,00 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	1.828.580	
06	7212	25	82331	003	Ekonomia sustapenerako fondoa. Bideratu 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,20 M; 2005: 1,53 M; 2006: 1,20 M; 2007: 1,45 M; Gainontzeko 2009: 4,55 M; Guztira: 4,38 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Bideratu 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,20 M; 2005: 1,53 M; 2006: 1,20 M; 2007: 1,45 M; Resto hasta 2009: 4,55 M; Total: 4,38 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	82.339	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>106.118.790</b>	<b>106.118.790</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna

06 Industria, Comercio y Turismo

7213 Administración y Seguridad Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>2.391.497</b>
06	7213				INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA ETA SEGURTASUNA ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL		2.391.497
06	7213	11			Industria eta Meategiak Administrazeko Zuztza. Dirección de Administración de Industria y Minas		2.391.497
06	7213	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		911.297
06	7213	11	10		Goi-karguak Altos cargos		128.436
06	7213	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		128.436
06	7213	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		128.436
06	7213	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	128.436	
06	7213	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		580.179
06	7213	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		580.179
06	7213	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		580.179
06	7213	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	580.179	
06	7213	11	13		Lan-legepekoak Laborales		36.232
06	7213	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		36.232
06	7213	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		36.232
06	7213	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	36.232	
06	7213	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		166.450
06	7213	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		159.839
06	7213	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		159.839
06	7213	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	159.839	
06	7213	11	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		6.611
06	7213	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		6.611
06	7213	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	6.611	
06	7213	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		680.200
06	7213	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		680.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7213	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		78.000
06	7213	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		78.000
06	7213	11	23200	001	Industrietako segurtasun auditoriak. <i>Auditorías de seguridad nuclear.</i>	18.000	
06	7213	11	23200	002	Harrobietan lan arriskuei aurre hartzeko auditoretzak eta prestakuntza. <i>Auditorías y formación para la prevención de riesgos laborales en canteras.</i>	60.000	
06	7213	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		100.000
06	7213	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		100.000
06	7213	11	23601	001	Publizitate kanpainak segurtasunean. <i>Campañas de publicidad en seguridad.</i>	100.000	
06	7213	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		502.200
06	7213	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		1.200
06	7213	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	1.200	
06	7213	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		30.000
06	7213	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	30.000	
06	7213	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		12.000
06	7213	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	12.000	
06	7213	11	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		52.000
06	7213	11	23883	001	Geltoki radiologikoen sarearen mantenu eta jarraipena. <i>Mantenimiento y seguimiento red de estaciones radiológicas.</i>	52.000	
06	7213	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		407.000
06	7213	11	23899	001	EHU hitzarmena. Meategi guneetan ingurugiroaren gaixotasunen kontrola. <i>Convenio UPV. Control de afecciones medioambientales en zonas mineras.</i>	185.000	
06	7213	11	23899	002	Segurtasun industrialaren araudiari lotutako produktuen kontrola. <i>Control de productos afectos a reglamentos de seguridad industrial.</i>	185.000	
06	7213	11	23899	003	Industria erregistroko datuak gaurkotzea. <i>Actualización datos registro industrial.</i>	12.000	
06	7213	11	23899	004	Bertan behera utzitako meatze egituren arriskuak aztertzea. <i>Análisis riesgos estructuras mineras abandonadas.</i>	25.000	
06	7213	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		800.000
06	7213	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		800.000
06	7213	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		800.000
06	7213	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		800.000
06	7213	11	72201	001	Bertan behera utzitako meatze guneak leheneratzea. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,50 M; 2005: 2,00 M; Guztira: 3,50 M. <i>Restauración espacios mineros abandonados. Crédito de compromiso: 2004: 1,50 M; 2005: 2,00 M; Total: 3,50 M.</i>	800.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.391.497</b>	<b>2.391.497</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7311 Energia Garapena eta Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7311 Política y Desarrollo Energético

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		8.733.852
06	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLITICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		8.733.852
06	7311	12			Energia Zuzendaritza Dirección de Energía		8.733.852
06	7311	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		227.537
06	7311	12	10		Goi-karguak Altos cargos		56.263
06	7311	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
06	7311	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
06	7311	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.263	
06	7311	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		135.836
06	7311	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		135.836
06	7311	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		135.836
06	7311	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	135.836	
06	7311	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		35.438
06	7311	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		32.643
06	7311	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		32.643
06	7311	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	32.643	
06	7311	12	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.795
06	7311	12	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		2.795
06	7311	12	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	2.795	
06	7311	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		61.800
06	7311	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		3.000
06	7311	12	212		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	7311	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		3.000
06	7311	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.000	
06	7311	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		58.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7311	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		24.000
06	7311	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		24.000
06	7311	12	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	24.000	
06	7311	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		34.800
06	7311	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
06	7311	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
06	7311	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		6.000
06	7311	12	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	6.000	
06	7311	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.000
06	7311	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.000	
06	7311	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		10.800
06	7311	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	10.800	
06	7311	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		60.100
06	7311	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		60.100
06	7311	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		60.100
06	7311	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		60.100
06	7311	12	42900	001	Energia eraginkortasuna. Euskal Administrazioaren eredugarria. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 0,06 M; 2006: 0,06 M; Guztira: 0,18 M. <i>Eficiencia energética. Ejemplificación de la Administración Vasca. Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; 2005: 0,06 M; 2006: 0,06 M; Total: 0,18 M.</i>	60.100	
06	7311	12	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		8.384.415
06	7311	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		240.405
06	7311	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		240.405
06	7311	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		240.405
06	7311	12	72201	001	Euskal Autonomi elkarteko landatar udaletan gasaren azpiegituren garapena. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,24 M; 2005: 0,24 M; 2006: 0,24 M; 2007: 0,24 M; Guztira: 0,96 M. Landa-garapena 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Desarrollo de infraestructura de gas en municipios rurales de la CAPV. Crédito de compromiso: 2004: 0,24 M; 2005: 0,24 M; 2006: 0,24 M; 2007: 0,24 M; Total: 0,96 M. Desarrollo Rural 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	240.405	
06	7311	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		8.144.010
06	7311	12	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		5.944.010
06	7311	12	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		5.944.010

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7311	12	75100	001	Proiektu energetikoak. Lehendik agindutako kreditua. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Proyectos energéticos. Crédito comprometido en años anteriores. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	5.944.010	
06	7311	12	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.200.000
06	7311	12	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		2.200.000
06	7311	12	75200	001	Energia eraginkortasun arloan inbertsioen sustapena. <i>Promoción inversiones en materia de eficiencia energética y renovables.</i>	2.200.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>8.733.852</b>	<b>8.733.852</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7511 Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

7511 Turismo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>16.129.415</b>
06	7511				TURISMOA TURISMO		16.129.415
06	7511	41			Turismoa Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Turística		12.173.219
06	7511	41	1		Langile-gastuak Gastos de personal		367.519
06	7511	41	10		Goi-karguak Altos cargos		126.677
06	7511	41	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		126.677
06	7511	41	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		126.677
06	7511	41	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	126.677	
06	7511	41	12		Funtzionarioak Funcionarios		184.008
06	7511	41	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		184.008
06	7511	41	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		184.008
06	7511	41	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	184.008	
06	7511	41	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		56.834
06	7511	41	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		54.734
06	7511	41	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		54.734
06	7511	41	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	54.734	
06	7511	41	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		2.100
06	7511	41	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		2.100
06	7511	41	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	2.100	
06	7511	41	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		6.504.700
06	7511	41	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		288.500
06	7511	41	212		Eraikuntzak Construcciones		288.500
06	7511	41	21200		Eraikuntzak Construcciones		288.500
06	7511	41	21200	001	Feria guneen alokairua. Alquiler espacios feriales.	288.500	
06	7511	41	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		6.216.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		748.700
06	7511	41	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		748.700
06	7511	41	23200	001	Kanpaina turistikoaren ebaluazioa. <i>Evaluación campaña turística.</i>	60.100	
06	7511	41	23200	002	Lankidetzeta touroperadoreekin. <i>Colaboración Touroperadores.</i>	72.100	
06	7511	41	23200	003	Informazio turistikoaren oinarriak. <i>Bases información turística.</i>	285.000	
06	7511	41	23200	004	Ferryren bulegoa. <i>Oficina del ferry.</i>	31.000	
06	7511	41	23200	005	2003 turismo kanpainaren sormen eta diseinua. <i>Creatividad y diseño campaña turística 2003.</i>	300.500	
06	7511	41	233		Garraioa <i>Transportes</i>		70.000
06	7511	41	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		70.000
06	7511	41	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	70.000	
06	7511	41	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		2.830.000
06	7511	41	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		2.830.000
06	7511	41	23601	001	Baliabide eta publizitate plana. <i>Plan de medios y publicidad.</i>	2.630.000	
06	7511	41	23601	002	Argitalpena euskarri informatikoan. <i>Edición soporte informativo.</i>	80.000	
06	7511	41	23601	003	Zabalkunde turistiko handiko ekitaldiak. <i>Eventos de gran proyección turística.</i>	120.000	
06	7511	41	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.567.500
06	7511	41	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		250.000
06	7511	41	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak. <i>Gastos de locomoción y estancia.</i>	250.000	
06	7511	41	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		500.000
06	7511	41	23881	001	Turismoa sustatzeko liburuskak berrargitaratzea. <i>Reedición de folletos turístico promocionales.</i>	500.000	
06	7511	41	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		40.000
06	7511	41	23882	001	Prestakuntza ITOURBASK sarean. <i>Formación en la Red ITOURBASK.</i>	40.000	
06	7511	41	23883		Beste adm. publiko batzuk eskainitako zerbitzuak <i>Prestación de servicios por otras Admones. Públi.</i>		470.500
06	7511	41	23883	001	Turistari harrera egiteko zerbitzurako hitzarmena. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Convenio para servicio de atención turística. Crédito de compromiso: 2004: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	380.500	
06	7511	41	23883	002	Turistari harrera egiteko zerbitzurako hitzarmena. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Convenio para servicio de atención turística. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.000	
06	7511	41	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.307.000
06	7511	41	23899	001	Sustapen materialak. <i>Materiales promocionales.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	23899	002	Sustapen ekitaldiak. <i>Actividades promocionales.</i>	277.000	
06	7511	41	23899	003	Stand. 2003-2004 kanpaina 2003-2004. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Stand campaña 2003-2004. Crédito de compromiso: 2004: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	395.000	
06	7511	41	23899	004	Merkaturatze turistikoari buruzko jardunaldiak. <i>Jornadas de comercialización turística.</i>	540.000	
06	7511	41	23899	005	Turismoa, negozioak eta pizgarriak. <i>Turismo, negocios e incentivos.</i>	35.000	
06	7511	41	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.079.500
06	7511	41	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.042.500
06	7511	41	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.042.500
06	7511	41	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.042.500
06	7511	41	42201	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	400.000	
06	7511	41	42201	002	Turismo bulegoen euskal sarea Itourbask. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,64 M; Guztira: 0,64 M. <i>Red vasca oficinas de turismo Itourbask. Crédito de compromiso: 2004: 0,64 M; Total: 0,64 M.</i>	642.500	
06	7511	41	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.037.000
06	7511	41	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		435.000
06	7511	41	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		435.000
06	7511	41	45200	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	435.000	
06	7511	41	453		Familiei <i>A familias</i>		160.000
06	7511	41	45301		Familiei <i>A familias</i>		160.000
06	7511	41	45301	001	OET beka atzerrirako. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. <i>Becas OET extranjero Crédito de compromiso: 2004: 0,16 M; Total: 0,16 M.</i>	160.000	
06	7511	41	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		420.000
06	7511	41	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		420.000
06	7511	41	45499	001	Turismoaren sustapen eta komertzializazioa. <i>Promoción y comercialización turística.</i>	360.000	
06	7511	41	45499	002	Deustuko Unibertsitatearekiko prestakuntza hitzarmena. <i>Convenio de formación con la Universidad de Deusto.</i>	60.000	
06	7511	41	459		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		22.000
06	7511	41	45900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		22.000
06	7511	41	45900	001	"Eusko Jaurlaritzaren Saria" Donostiko Sustapen Elkarteari dirulaguntza. <i>Subvención a Sociedad Fomento de San Sebastián "Premio Gobierno Vasco".</i>	22.000	
06	7511	41	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		721.200
06	7511	41	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		721.200

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	41	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		721.200
06	7511	41	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		721.200
06	7511	41	63201	001	Oinarri informatikoak. Turismoko bulegoen sarea. <i>Bases informáticas. Red oficinas de turismo.</i>	721.200	
06	7511	41	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.800.300
06	7511	41	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.800.300
06	7511	41	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.398.421
06	7511	41	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.398.421
06	7511	41	75200	001	Ekipamendu turistikoa modernizatzea (MET). <i>Modernización equipamiento turístico (MET).</i>	500.000	
06	7511	41	75200	002	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2002 programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fondo promoción económica. Programa Gauzatu 2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	367.016	
06	7511	41	75200	003	Aurreko urteetako linea finantzierarako hitzarmenak. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 0,03 M; 2006: 0,01 M; Guztira: 0,10 M. <i>Convenios línea financiera años anteriores. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,06 M; 2005: 0,03 M; 2006: 0,01 M; Total: 0,10 M.</i>	121.405	
06	7511	41	75200	004	Inbertsiorako finantza laguntzak (AFI). 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Ayudas financieras a la inversión (AFI). Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	410.000	
06	7511	41	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		401.879
06	7511	41	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		401.879
06	7511	41	75499	001	Azpiegitura turistik bereziak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,40 M; 2005: 0,40 M; Guztira: 0,80 M. <i>Infraestructuras turísticas singulares. Crédito de compromiso: 2004: 0,40 M; 2005: 0,40 M; Total: 0,80 M.</i>	400.000	
06	7511	41	75499	002	Aurreko urteetako linea finantzierarako hitzarmenak. Aquarium. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios línea financiera años anteriores. Aquarium. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.879	
06	7511	41	8		Finantza-aktibo gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		700.000
06	7511	41	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		700.000
06	7511	41	823		Kredituak <i>Créditos</i>		700.000
06	7511	41	82331		Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A l/plazo a empresas privadas participadas</i>		700.000
06	7511	41	82331	001	Ekonomia sustatzeko fondoa. Gauzatu 2003 programa. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,30 M; 2005: 0,20 M; 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Gainontzeko 2009: 0,40 M; Guztira: 0,90 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Programa Gauzatu 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,30 M; 2005: 0,20 M; 2006: 0,20 M; 2007: 0,20 M; Resto hasta 2009: 0,40 M; Total: 0,90 M. A través Entidades Colabora. - No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	700.000	
06	7511	42			Turismoa Antolatze Zuzendaritza <i>Dirección de Ordenación Turística</i>		3.956.196
06	7511	42	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		226.476
06	7511	42	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
06	7511	42	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
06	7511	42	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
06	7511	42	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		129.526
06	7511	42	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		129.526
06	7511	42	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		129.526
06	7511	42	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	129.526	
06	7511	42	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		40.687
06	7511	42	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		38.587
06	7511	42	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		38.587
06	7511	42	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	38.587	
06	7511	42	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		2.100
06	7511	42	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		2.100
06	7511	42	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	2.100	
06	7511	42	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		840.810
06	7511	42	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		840.810
06	7511	42	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		372.025
06	7511	42	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		372.025
06	7511	42	23200	001	Azpiarlo turistikoaren egoerari buruzko txosten eta diagnostikoak. <i>Informes y diagnósticos situación de subsectores turísticos.</i>	90.155	
06	7511	42	23200	002	Percotur ikerketa. <i>Estudio Percotur.</i>	30.050	
06	7511	42	23200	003	Eskaera eta tipologia inkesta. <i>Encuesta de demanda y tipologías.</i>	161.670	
06	7511	42	23200	004	Lurralde plan sektoriala. <i>Plan territorial sectorial.</i>	90.150	
06	7511	42	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		12.020
06	7511	42	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		12.020
06	7511	42	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	12.020	
06	7511	42	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		456.765
06	7511	42	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		6.010
06	7511	42	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	6.010	
06	7511	42	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		42.070

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	42.070	
06	7511	42	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		6.010
06	7511	42	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	6.010	
06	7511	42	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		6.010
06	7511	42	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	6.010	
06	7511	42	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		180.300
06	7511	42	23881	001	Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i>	180.300	
06	7511	42	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		48.080
06	7511	42	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	48.080	
06	7511	42	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		168.285
06	7511	42	23899	001	Web profesionalaren mantentzea. <i>Mantenimiento web profesional.</i>	18.030	
06	7511	42	23899	002	Turismoko seinaleztapen-plana. <i>Plan de señalización turística.</i>	150.255	
06	7511	42	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.101.050
06	7511	42	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		300.510
06	7511	42	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		300.510
06	7511	42	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		150.255
06	7511	42	42201	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	150.255	
06	7511	42	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		150.255
06	7511	42	42211	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	150.255	
06	7511	42	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		800.540
06	7511	42	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		480.805
06	7511	42	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		480.805
06	7511	42	45200	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	150.255	
06	7511	42	45200	002	Azpiarlo turistikoen kalitatea finkatzeko laguntzak. <i>Ayuda implantación calidad en subsectores turísticos.</i>	90.150	
06	7511	42	45200	003	Ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatzeke laguntzak. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas para organización de cursos, jornadas y seminarios turísticos. Óbj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	60.100	
06	7511	42	45200	004	Establezimendu turistikoen autobabeserako planen laguntzak. <i>Ayudas planes autoprotección establecimientos turísticos.</i>	180.300	
06	7511	42	453		Familieiei <i>A familias</i>		43.270
06	7511	42	45301		Familieiei <i>A familias</i>		43.270

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7511	42	45301	001	Ikerketa turistiko 2003-2004.entzat bekak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas para la investigación turística 2003-2004. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	25.240	
06	7511	42	45301	002	Ikerketa turistiko 2002-2003.entzat bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas para la investigación turística 2002-2003. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.030	
06	7511	42	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		276.465
06	7511	42	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		90.150
06	7511	42	45401	001	Euskalit Fundazioarekin hitzarmena. <i>Convenio con Fundación Euskalit.</i>	90.150	
06	7511	42	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		186.315
06	7511	42	45499	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	150.255	
06	7511	42	45499	002	Hitzarmena Euskal Herriko Ostalaritza Federazioarekin. <i>Convenio con la Federación de Hostelería del País Vasco.</i>	36.060	
06	7511	42	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		1.787.860
06	7511	42	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		841.410
06	7511	42	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		841.410
06	7511	42	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		601.010
06	7511	42	72201	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	601.010	
06	7511	42	72211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		240.400
06	7511	42	72211	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	240.400	
06	7511	42	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		946.450
06	7511	42	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		450.760
06	7511	42	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		450.760
06	7511	42	75200	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	360.610	
06	7511	42	75200	002	Turismo eskaintza bideratzeko sustapena. <i>Promoción accesibilidad oferta turística.</i>	90.150	
06	7511	42	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		495.690
06	7511	42	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		495.690
06	7511	42	75499	001	Lurralde eiteko susperketa turistikoa. <i>Dinamización turística de carácter territorial.</i>	495.690	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>16.129.415</b>	<b>16.129.415</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7612 Barne Merkataritza

06 Industria, Comercio y Turismo

7612 Comercio Interior

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>26.046.416</b>
06	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		26.046.416
06	7612	31			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		26.046.416
06	7612	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		495.375
06	7612	31	10		Goi-karguak Altos cargos		130.352
06	7612	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.352
06	7612	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.352
06	7612	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	130.352	
06	7612	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		271.840
06	7612	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		271.840
06	7612	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		271.840
06	7612	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	271.840	
06	7612	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		93.183
06	7612	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		89.126
06	7612	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		89.126
06	7612	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	89.126	
06	7612	31	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.057
06	7612	31	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		4.057
06	7612	31	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	4.057	
06	7612	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		768.655
06	7612	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		768.655
06	7612	31	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		105.270
06	7612	31	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		105.270
06	7612	31	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	9.270	
06	7612	31	23200	001	Banaketa alorraren urteroko txostena. Informe anual sector distribución.	34.095	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	23200	002	Berpizkudearen plan berriak. <i>Nuevos planes de revitalización.</i>	61.905	
06	7612	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		240.400
06	7612	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		240.400
06	7612	31	23601	001	Merkataritzaren irudia hobetzeko kanpaina. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Campaña mejora imagen del comercio. Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	240.400	
06	7612	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		422.985
06	7612	31	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		650
06	7612	31	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	650	
06	7612	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		19.310
06	7612	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	19.310	
06	7612	31	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		81.215
06	7612	31	23881	001	Argitalpenak. <i>Publicaciones.</i>	81.215	
06	7612	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.440
06	7612	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.440	
06	7612	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		315.370
06	7612	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.605	
06	7612	31	23899	001	Teknologia berriak sartzea. Merkataritza arloa. <i>Incorporación nuevas tecnologías. Sector comercial.</i>	240.400	
06	7612	31	23899	002	Bekadunak hautatu eta ikastaroa. <i>Selección y curso de becarios.</i>	43.365	
06	7612	31	23899	003	Merkatarientzako laguntza telefonikoa. <i>Asistencia telefónica al comerciante.</i>	30.000	
06	7612	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.257.895
06	7612	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		541.785
06	7612	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		541.785
06	7612	31	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		541.785
06	7612	31	42201	001	Zabalkunde ekintzak. <i>Acciones divulgativas.</i>	541.785	
06	7612	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.716.110
06	7612	31	453		Familiei <i>A familias</i>		375.630
06	7612	31	45301		Familiei <i>A familias</i>		375.630
06	7612	31	45301	001	Merkataritza 2003. entzatz laguntza teknikoaren beka. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,34 M; Total: 0,34 M. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	37.560	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	45301	002	Merkataritza 2002.entzat laguntza teknikoaren beka. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Becas de asistencia técnica al comercio 2002. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	338.070	
06	7612	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.340.480
06	7612	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.340.480
06	7612	31	45499	001	Elkartasunari laguntza eta sustapena. <i>Apoyo y fomento al asociacionismo.</i>	500.000	
06	7612	31	45499	002	Gune urbanoetako gerenteak. <i>Gerentes centros urbanos.</i>	162.270	
06	7612	31	45499	003	Eusko-Ganbarak. <i>Eusko-Ganbarak.</i>	24.760	
06	7612	31	45499	004	Merkataritza animaziorako jarduerak. <i>Actividades de animación comercial.</i>	90.000	
06	7612	31	45499	005	Merkataritzarentzat laguntza teknikuaren harrera-gelak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Gabinetes de asistencia técnica al comercio. Crédito de compromiso: 2004: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	563.450	
06	7612	31	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		10.504.491
06	7612	31	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		4.115.000
06	7612	31	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		4.115.000
06	7612	31	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		4.115.000
06	7612	31	72201	001	Merkataritza berpizteko programa (PERCO). 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa revitalización comercial (PERCO). Obj. 2 PV 2000-2006 Programa Operativo.</i>	2.612.470	
06	7612	31	72201	002	Merkataritza berpizteko programa (PERCO). Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Programa revitalización comercial (PERCO). Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	1.502.530	
06	7612	31	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.389.491
06	7612	31	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.013.857
06	7612	31	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		6.013.857
06	7612	31	75200	001	Udal merkatuen berritzea. <i>Renovación mercados municipales.</i>	1.220.000	
06	7612	31	75200	002	2002 merkataritza integrazioarentzat laguntza programa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Programa apoyo integración comercial 2002. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.050	
06	7612	31	75200	003	2003 merkataritza integrazioarentzat laguntza programa. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Programa apoyo integración comercial 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	350.000	
06	7612	31	75200	004	Promotore berriak (NIC). <i>Nuevos promotores (NIC).</i>	318.540	
06	7612	31	75200	005	Promotore berriak (NIC). Alde gutxietsiak. Ekonomi Sustapenerako Plana -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Nuevos promotores (NIC). Zonas desfavorecidas. P. Promoción Económica -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	300.505	
06	7612	31	75200	006	Hornidura berritzeko laguntza plana (MEC). <i>Plan apoyo renovación equipamientos (MEC).</i>	1.500.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7612	31	75200	007	(AFI) inbertsioari laguntzeko programa. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Programa de ayuda a la inversión (AFI). Obj. 2 PV 2000-2006 - Programa Operativo.</i>	2.166.605	
06	7612	31	75200	008	PAI inbertsioari laguntzeko programa (aurreko urteak). Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,07 M. <i>Programa de ayuda a la inversión PAI (años anteriores). Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,06 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,07 M.</i>	128.157	
06	7612	31	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		375.634
06	7612	31	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		375.634
06	7612	31	75401	001	C. Balenciaga museoaren Fundazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Fundación Museo C. Balenciaga. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	375.634	
06	7612	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.020.000
06	7612	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		12.020.000
06	7612	31	821		Kapitaleko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en capital</i>		12.020.000
06	7612	31	82111		Kotiz. ofizialik gabeko akzioetako f.-inb. iraunk. <i>In. fi. permanentes acciones sin cotiza. oficial</i>		12.020.000
06	7612	31	82111	001	Bilbao Exhibition Centre. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 12,02 M; 2005: 12,02 M; 2006: 12,02 M; 2007: 12,02 M; Gainontzeko 2027: 240,41 M; Guztira: 48,08 M. <i>Bilbao Exhibition Centre. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 12,02 M; 2005: 12,02 M; 2006: 12,02 M; 2007: 12,02 M; Resto hasta 2027: 240,41 M; Total: 48,08 M.</i>	12.020.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>26.046.416</b>	<b>26.046.416</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzak Ekon.

06 Industria, Comercio y Turismo

7613 Promoción Comercio Exterior y Cooper. Económica

EUROAK / EUROS

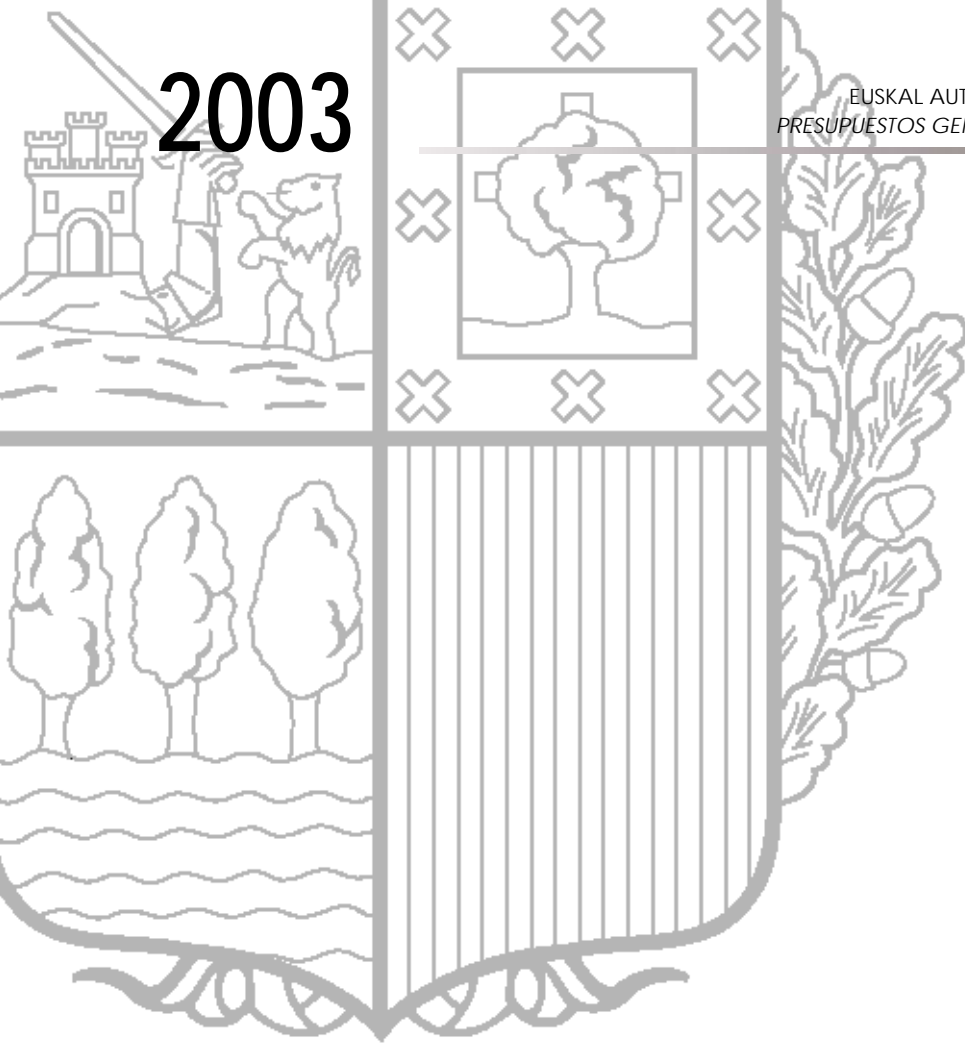
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>9.875.204</b>
06	7613				KANPO MERKAT.AREN SUSTAPENA ETA LANKIDETZA EKON. PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y COOPERA. ECONOMICA		9.875.204
06	7613	23			Nazioarteratzeko Zuzendaritza Dirección de Internacionalización		9.875.204
06	7613	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		502.467
06	7613	23	10		Goi-karguak Altos cargos		57.358
06	7613	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.358
06	7613	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		57.358
06	7613	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	57.358	
06	7613	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		347.066
06	7613	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		347.066
06	7613	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		347.066
06	7613	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	347.066	
06	7613	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		98.043
06	7613	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		93.986
06	7613	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		93.986
06	7613	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	93.986	
06	7613	23	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		4.057
06	7613	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		4.057
06	7613	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	4.057	
06	7613	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		503.100
06	7613	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		503.100
06	7613	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		22.800
06	7613	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		22.800
06	7613	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	22.800	
06	7613	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		480.300

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.600
06	7613	23	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.600	
06	7613	23	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		2.400
06	7613	23	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	2.400	
06	7613	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		18.000
06	7613	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	18.000	
06	7613	23	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.200
06	7613	23	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.200	
06	7613	23	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		1.800
06	7613	23	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	1.800	
06	7613	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		9.000
06	7613	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	9.000	
06	7613	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.000
06	7613	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.000	
06	7613	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		438.300
06	7613	23	23899	001	Sentsibilizazio ekintzak. <i>Acciones de sensibilización.</i>	131.000	
06	7613	23	23899	002	Sustapen zuzeneko ekintzak. <i>Acciones de promoción directa.</i>	156.300	
06	7613	23	23899	003	Bekadunen hauteketa. <i>Selección becarios.</i>	142.600	
06	7613	23	23899	004	Beste zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	8.400	
06	7613	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.096.652
06	7613	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		1.044.500
06	7613	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.044.500
06	7613	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		1.044.500
06	7613	23	42900	001	Esportazio jarduera sendotu. Euskadiko Ganbarekin hitzarmena, kanpo sustapenerako eta Nazioarteko Erakustazokarako. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 - Eragiketa-Programa. <i>Consolidación actividad exportadora. Convenios con Cámaras Vascas y Feria Internacional Muestras de Bilbao. Obj. 2 PV 2000-2006 Programa Operativo.</i>	871.400	
06	7613	23	42900	002	PFAM (Marketina aplikatzeko prestakuntza plana). <i>PFAM (Plan formación aplicación marketing).</i>	173.100	
06	7613	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		6.052.152
06	7613	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.155.740

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		3.155.740
06	7613	23	45200	001	Kanpo sustapenerako programa. <i>Programa promoción exterior.</i>	190.760	
06	7613	23	45200	002	Laguntzak enpresa esportatzaileak ezarri eta tinkotzeko. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Ayudas a la implantación y consolidación de empresas exportadoras (PIIC). Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	2.964.980	
06	7613	23	453		Familiei <i>A familias</i>		1.464.032
06	7613	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.464.032
06	7613	23	45301	001	Kanpo merkataritzako bekak 2001. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Becas en comercio exterior 2001. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	198.334	
06	7613	23	45301	002	Kanpo merkataritzako bekak 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Becas en comercio exterior 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,20 M; Total: 0,20 M. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	414.698	
06	7613	23	45301	003	Kanpo merkataritzako bekak 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,44 M; 2005: 0,22 M; Guztira: 0,66 M. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Becas en comercio exterior 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,44 M; 2005: 0,22 M; Total: 0,66 M. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	360.600	
06	7613	23	45301	004	Esportazio unitaetean bekak 2003. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Becas en unidades de exportación 2003. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	360.600	
06	7613	23	45301	005	Atzerriko tituludunen bekak. <i>Becas titulados extranjeros.</i>	129.800	
06	7613	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.432.380
06	7613	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.432.380
06	7613	23	45499	001	Kanpo sustapenerako ekintza batuak. Elkartzen. 2. Helb., E.H.ko 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Acciones agrupadas de promoción exterior. Elkartzen. Obj. 2 PV 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	831.380	
06	7613	23	45499	002	Kanpo sustapenerako ekintzak. Eusko-amerikar institutoak. <i>Acciones de promoción exterior. Institutos vasco-americanos.</i>	601.000	
06	7613	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		1.772.985
06	7613	23	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		1.772.985
06	7613	23	823		Kredituak <i>Créditos</i>		1.772.985
06	7613	23	82331		Partaidetzako enpresa pribatuei, epe luzera <i>A lplazo a empresas privadas participadas</i>		1.772.985
06	7613	23	82331	001	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2000. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,51 M; 2005: 2,10 M; 2006: 1,62 M; Guztira: 4,24 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2000. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,51 M; 2005: 2,10 M; 2006: 1,62 M; Total: 4,24 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	450.760	
06	7613	23	82331	002	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2001. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,45 M; 2005: 0,51 M; 2006: 2,10 M; 2007: 1,62 M; Guztira: 4,69 M. Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administrazioaz kanpok. <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2001. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,45 M; 2005: 0,51 M; 2006: 2,10 M; 2007: 1,62 M; Total: 4,69 M. A través Entidades Colabora. -No Pertenecientes a Adm. Inst..</i>	1.202.025	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7613	23	82331	003	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2002. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 1,20 M; 2005: 0,45 M; 2006: 0,51 M; 2007: 2,10 M; Gainontzeko 2008: 1,62 M; Guztira: 4,27 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 1,20 M; 2005: 0,45 M; 2006: 0,51 M; 2007: 2,10 M; Resto hasta 2008: 1,62 M; Total: 4,27 M. A través Entidades Colabora. - No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	60.100	
06	7613	23	82331	004	Sustapen ekonomikorako fondoak. Gauzatu 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 1,20 M; 2006: 0,45 M; 2007: 0,51 M; Gainontzeko 2009: 3,73 M; Guztira: 2,22 M. Erak. laguntzaileen bitartez - Erak.-administrazioaz kanpok. . <i>Fondo promoción económica. Gauzatu 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; 2005: 1,20 M; 2006: 0,45 M; 2007: 0,51 M; Resto hasta 2009: 3,73 M; Total: 2,22 M. A través Entidades Colabora. -No Pertencientes a Adm. Inst..</i>	60.100	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>9.875.204</b>	<b>9.875.204</b>

2003



**Diru-sarrereren egoera**  
*El Estado de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

4431 Kontsumoa

06 Industria, Comercio y Turismo

4431 Consumo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>18.439</b>
06	4431				KONTSUMOA CONSUMO		18.439
06	4431	32			Kontsumo Zuzendaritza Dirección de Consumo		18.439
06	4431	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		18.439
06	4431	32	31		Tasak Tasas		4.939
06	4431	32	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		4.939
06	4431	32	31285		Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak (10.01) (10.01) Hojas de rec. de los consum. y usuarios		4.939
06	4431	32	31285	000	Konts. eta erabiltzaileen errekl.-orriak (10.01) (10.01) Hojas de rec. de los consum. y usuarios	4.939	
06	4431	32	38		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	380		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	38000		Itzulerak Reintegros		6.000
06	4431	32	38000	000	Itzulerak Reintegros	6.000	
06	4431	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		7.500
06	4431	32	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		7.500
06	4431	32	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	4431	32	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
06	4431	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		6.000
06	4431	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	6.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>18.439</b>	<b>18.439</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

5413 Teknologia

06 Industria, Comercio y Turismo

5413 Tecnología

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>13.500</b>
06	5413				TEKNOLOGIA TECNOLOGIA		13.500
06	5413	21			Teknologiaren eta Informazio Gizartearen Zuzend. <i>Direcc. de Tecnología y Sociedad de la Información</i>		13.500
06	5413	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		13.500
06	5413	21	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		12.000
06	5413	21	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		12.000
06	5413	21	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		12.000
06	5413	21	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	12.000	
06	5413	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		1.500
06	5413	21	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		1.500
06	5413	21	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		1.500
06	5413	21	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	1.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>13.500</b>	<b>13.500</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7211 Egitura eta Laguntza

06 Industria, Comercio y Turismo

7211 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>7.200</b>
06	7211				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		7.200
06	7211	13			Zerbitzu Orokorretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		7.200
06	7211	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		4.200
06	7211	13	38		Itzulerak Reintegros		1.000
06	7211	13	380		Itzulerak Reintegros		1.000
06	7211	13	38000		Itzulerak Reintegros		1.000
06	7211	13	38000	000	Itzulerak Reintegros	1.000	
06	7211	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.200
06	7211	13	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		200
06	7211	13	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		200
06	7211	13	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	200	
06	7211	13	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
06	7211	13	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		3.000
06	7211	13	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	3.000	
06	7211	13	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.000
06	7211	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.000
06	7211	13	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
06	7211	13	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.000
06	7211	13	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>7.200</b>	<b>7.200</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7212 Industria Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7212 Política Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		570.300
06	7212				INDUSTRIA POLITIKA POLÍTICA INDUSTRIAL		570.300
06	7212	24			Industria Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Industrial		568.200
06	7212	24	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		63.100
06	7212	24	38		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	380		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	38000		Itzulerak Reintegros		60.100
06	7212	24	38000	000	Itzulerak Reintegros	60.100	
06	7212	24	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		3.000
06	7212	24	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		3.000
06	7212	24	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		3.000
06	7212	24	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	3.000	
06	7212	24	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		505.100
06	7212	24	52		Beste erak. batzuetako f.-inbertsioen diru-sarr. Ingresos de inver. financieras en otras entidades		500.000
06	7212	24	523		Kreditu-interesak Intereses de créditos		500.000
06	7212	24	52351		E.A.P.aren kredituen epe laburreko interesak Intereses c/p plazo créditos al Sector P.V.		500.000
06	7212	24	52351	001	SPRI-EKIMEN interesak Intereses SPRI-EKIMEN	500.000	
06	7212	24	54		Ibilgutuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		5.100
06	7212	24	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.100
06	7212	24	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.100
06	7212	24	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	5.100	
06	7212	25			Industria Antolatzeko Zuzendaritza Dirección de Ordenación Industrial		2.100
06	7212	25	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.100
06	7212	25	54		Ibilgutuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		2.100
06	7212	25	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7212	25	54400		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		2.100
06	7212	25	54400	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	2.100	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>570.300</b>
							<b>570.300</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7213 Industria Administrazioa eta Segurtasuna

06 Industria, Comercio y Turismo

7213 Administración y Seguridad Industrial

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>2.844.831</b>
06	7213				INDUSTRIA ADMINISTRAZIOA ETA SEGURTASUNA ADMINISTRACIÓN Y SEGURIDAD INDUSTRIAL		2.844.831
06	7213	11			Industria eta Meategiak Administrazio Zuztza. Dirección de Administración de Industria y Minas		1.713.552
06	7213	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.712.052
06	7213	11	31		Tasak Tasas		163.446
06	7213	11	318		EAEk berak arautzen ez dituen beste tasa batzuk Otras tasas de normativa no propia de la CAE		163.446
06	7213	11	31804		Ikuskatze eta segurtasun nuklearra Inspección y seguridad nuclear		163.446
06	7213	11	31804	001	Ikuskatze eta segurtasun nuklearra. Tasa de inspección y seguridad nuclear.	163.446	
06	7213	11	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		1.548.606
06	7213	11	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		100.000
06	7213	11	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		100.000
06	7213	11	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	100.000	
06	7213	11	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.448.606
06	7213	11	39301		Kanonak eta emakidak Cánones y concesiones		1.448.606
06	7213	11	39301	001	IAT urteroko kuota. Canon anual ITV.	1.208.129	
06	7213	11	39301	002	CADEM eta EGBren lokalak erabiltzeagatik. CADEM y SHE por uso de locales propios.	24.600	
06	7213	11	39301	003	Pisatze kanona Canon de pesaje	15.877	
06	7213	11	39301	004	Lur eremu kanona Canon de superficie	200.000	
06	7213	11	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		1.500
06	7213	11	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		1.500
06	7213	11	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.500
06	7213	11	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		1.500
06	7213	11	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	1.500	
06	7213	13			Zerbitzu Orokoretako Zuzendaritza Dirección de Servicios Generales		1.131.279
06	7213	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		1.119.529

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06	7213	13	31		Tasak <i>Tasas</i>		1.119.529
06	7213	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		1.119.529
06	7213	13	31221		Ind., energia eta meatzetako zerb. orokor. (04.01) <i>(04.01) Servic. comunes indust., energía y minas</i>		128.931
06	7213	13	31221	001	Industria, energia eta meatzetako zerb. orokor. (04.01) <i>(04.01) Servic. comunes indust., energía y minas</i>	23.600	
06	7213	13	31221	002	Ind. energia eta meatzetako zerb. orokor. (04.01) <i>(04.01) Servic. comunes indust., energía y minas</i>	51.331	
06	7213	13	31221	003	Ind., energia eta meatzetako zerb. orokor. (04.01) <i>(04.01) Servic. comunes industr. energía y minas</i>	54.000	
06	7213	13	31222		Industria-zerbitzuak (04.02) <i>(04.02) Servicios de industria</i>		471.480
06	7213	13	31222	001	Industria-zerbitzuak (04.02) <i>(04.02) Servicios de industria</i>	12.300	
06	7213	13	31222	002	Industria-zerbitzuak (04.02) <i>(04.02) Servicios de Industria</i>	381.180	
06	7213	13	31222	003	Industria-zerbitzuak (04.02) <i>(04.02) Servicios de industria</i>	78.000	
06	7213	13	31223		Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) <i>(04.03) Servicios de energía y minas</i>		169.289
06	7213	13	31223	001	Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) <i>(04.03) Servicios de energía y minas</i>	38.000	
06	7213	13	31223	002	Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) <i>(04.03) Servicios de energía y minas</i>	51.289	
06	7213	13	31223	003	Energia eta meatzetako zerbitzuak (04.03) <i>(04.03) Servicios de energía y minas</i>	80.000	
06	7213	13	31224		Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) <i>(04.04) Servicios de seguridad industrial</i>		349.829
06	7213	13	31224	001	Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) <i>(04.04) Servicios de seguridad industrial</i>	67.000	
06	7213	13	31224	002	Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) <i>(04.04) Servicios de seguridad industrial</i>	114.829	
06	7213	13	31224	003	Industria-segurtasuneko zerbitzuak (04.04) <i>(04.04) Servicios de seguridad industrial</i>	168.000	
06	7213	13	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		11.750
06	7213	13	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		11.750
06	7213	13	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		11.750
06	7213	13	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		11.750
06	7213	13	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	11.750	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.844.831</b>	<b>2.844.831</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7311 Energia Garapena eta Politika

06 Industria, Comercio y Turismo

7311 Política y Desarrollo Energético

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		242.166
06	7311				ENERGIA GARAPENA ETA POLITIKA POLÍTICA Y DESARROLLO ENERGÉTICO		242.166
06	7311	12			Energia Zuzendaritza Dirección de Energía		242.166
06	7311	12	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		242.166
06	7311	12	51		EAEren finantza-inbertsioen diru-sarrerak Ingresos de inver. financieras en Admón.Públ. CAE		242.166
06	7311	12	512		Finantza-inbertsioen interesak Intereses de inversiones financieras		242.166
06	7311	12	51271		Z.P.E.P.en epe laburreko finantza-inbertsioen int. Intereses c/p de inversiones financieras E.P.D.P		242.166
06	7311	12	51271	001	EEEren diruzaintzaren aurrerakin interesak Intereses del anticipo de tesorería al EVE	242.166	242.166
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>242.166</b>



Administrazio Orokorra  
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7511 Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

7511 Turismo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>33.600</b>
06	7511				TURISMOA TURISMO		33.600
06	7511	41			Turismoa Sustatzeko Zuzendaritza Dirección de Promoción Turística		33.600
06	7511	41	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		33.600
06	7511	41	38		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	380		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	38000		Itzulerak Reintegros		3.000
06	7511	41	38000	000	Itzulerak Reintegros	3.000	
06	7511	41	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		30.600
06	7511	41	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		30.600
06	7511	41	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		600
06	7511	41	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	600	
06	7511	41	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		30.000
06	7511	41	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	30.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>33.600</b>	<b>33.600</b>



Administrazio Orokorra  
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7612 Barne Merkataritza

06 Industria, Comercio y Turismo

7612 Comercio Interior

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>95.905</b>
06	7612				BARNE MERKATARITZA COMERCIO INTERIOR		95.905
06	7612	31			Merkataritza Zuzendaritza Dirección de Comercio		95.905
06	7612	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		93.205
06	7612	31	31		Tasak Tasas		31.705
06	7612	31	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		31.705
06	7612	31	31286		Merkatal-gune handietarako baimena (10.02) (10.02) Autorización grandes establecimientos com.		31.705
06	7612	31	31286	001	Merkatal-gune handietarako baimena (10.02) (10.02) Autorización grandes establecimientos comerciales	31.705	
06	7612	31	38		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	380		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	38000		Itzulerak Reintegros		30.000
06	7612	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	30.000	
06	7612	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		31.500
06	7612	31	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		31.500
06	7612	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		1.500
06	7612	31	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	1.500	
06	7612	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		30.000
06	7612	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	30.000	
06	7612	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.700
06	7612	31	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.		2.700
06	7612	31	544		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.700
06	7612	31	54400		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		2.700
06	7612	31	54400	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	2.700	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>95.905</b>	<b>95.905</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

7613 Kanpo Merkat.aren Sustapena eta Lankidetzaz Ekon.

06 Industria, Comercio y Turismo

7613 Promoción Comercio Exterior y Cooper. Económica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
06					<b>INDUSTRI, MERKATARITZA ETA TURISMOA</b> <b>INDUSTRIA, COMERCIO Y TURISMO</b>		<b>17.700</b>
06	7613				KANPO MERKAT.AREN SUSTAPENA ETA LANKIDETZA EKON. <i>PROMOCIÓN COMERCIO EXTERIOR Y COOPERA. ECONOMICA</i>		17.700
06	7613	23			Nazioarteratzeko Zuzendaritza <i>Dirección de Internacionalización</i>		17.700
06	7613	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		16.500
06	7613	23	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		15.000
06	7613	23	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		15.000
06	7613	23	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		15.000
06	7613	23	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	15.000	
06	7613	23	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		1.500
06	7613	23	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		1.500
06	7613	23	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		1.500
06	7613	23	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	1.500	
06	7613	23	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		1.200
06	7613	23	54		Ibilgetuaren sarr. eta bestelako sarr. finantz. <i>Ingresos del inmovilizado y otros ingresos finan.</i>		1.200
06	7613	23	544		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.200
06	7613	23	54400		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		1.200
06	7613	23	54400	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	1.200	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>17.700</b>	<b>17.700</b>





2003



**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración GeneralSEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
06		Industri, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Comercio y Turismo</i>										
06	4431	Kontsumoa <i>Consumo</i>	3.591	668	1.511		1.191	109	112			
06	5211	EIGP <i>PESI</i>	17.783					6.826	1.202	9.755		
06	5413	Teknologia <i>Tecnologia</i>	69.030	400	450		2.380		58.594	7.205		
06	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	14.910	9.681	3.280			1.825		124		
06	7212	Industria Politika <i>Politica Industrial</i>	106.119	1.348	270		18.079		37.346	49.076		
06	7213	Ind.Adm.Segur. <i>Admón. Seg.Ind.</i>	2.391	911	680				800			
06	7311	Energ. Garap. P <i>Pol. Des. Energ</i>	8.734	228	62		60		8.384			
06	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	16.129	594	7.346		3.181	721	3.588	700		
06	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	26.046	495	769		2.258		10.504	12.020		
06	7613	Kanpo Merkat. <i>Com. Exterior</i>	9.875	502	503		7.097			1.773		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>274.609</b>	<b>14.827</b>	<b>14.871</b>		<b>34.246</b>	<b>9.482</b>	<b>120.531</b>	<b>80.653</b>		



2003



**Sarrerren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

## SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

06 Industri, Merkataritza eta Turismoa

06 Industria, Comercio y Turismo

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
06		Industria, Merkataritza eta Turismoa <i>Industria, Comercio y Turismo</i>									
06	4431	Kontsumoa <i>Consumo</i>	18		18						
06	5413	Teknologia <i>Tecnologia</i>	14		14						
06	7211	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	7		4		3				
06	7212	Industria Politika <i>Politica Industrial</i>	570		63		507				
06	7213	Ind.Adm.Segur. <i>Admón. Seg.Ind.</i>	2.845		2.832		13				
06	7311	Energ. Garap. P <i>Pol. Des. Energ</i>	242				242				
06	7511	Turismoa <i>Turismo</i>	34		34						
06	7612	Barne Merkataritza <i>Comercio Interior</i>	96		93		3				
06	7613	Kanpo Merkat. <i>Com. Exterior</i>	18		17		1				
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.844</b>		<b>3.074</b>		<b>770</b>				





2003



**07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK**  
**07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES**



2003



**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*



**ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAJETAKO SAILA****VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES****1. SARRERA**

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailaren jarduketak hurrengo ildo nagusiak izango ditu 2003. urterako:

- a) Etxebizitza-politikaren gizarte-ikuspegia
- b) Gizarte-esparruan egiazkoa eta eraginkorra izango den berdintasuna sustatzea.
- c) Inmigrazio-gaietan estrategia propioa zehaztea.
- d) Nazioarteko solidaritatea sustatzea.
- e) Droga mendekotasunaren aurrean, gizartearen erantzuna hobetzea.

Jardun-ardatz horiek talde kaltetuenean berdintasunezko eta benetako partaidetzazko baldintzak sustatzera bideratuta daude, esku-hartze publikoaren politiken premia handiena duten arloetan, gizarte integratuagoa eta integratzaileagoa eraikitzeari begira.

Irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bidez eraturako Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saila ondoko jardun-arlo hauen inguruan egituratzen da:

- a) Lurra eta hirigintza.
- b) Etxebizitza.
- c) Arkitektura, eraikuntza eta kalitatea eraikuntzan.
- d) Garapenerako lankidetzak.
- e) Boluntariotza.
- f) Gizarte Ongizatea (familia-bitartekotzarako zerbitzuak, afektu- eta sexuaskatasuna errazteko bideak sustatzea).
- g) Gizarte-zerbitzuak.
- h) Inmigrazioa.
- i) Drogamenpekotasunak.
- j) Legeek eta arautegiek ezartzen dutenaren arabera, Sailari atxikita edo bere menpe dauden erakunde autonomoak, zuzenbide pribatupeko erakunde publikoak eta baltzu publikoak gidatzea, zehazki, Euskadiko Etxebizitza eta Lurra – Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A. (VISESA) baltzu publikoa, eta ORUBIDE (Sociedad Operadora de Suelo) eta ALOKABIDE (Sociedad de Vivienda en Alquiler) baltzuak.

**2. SAILAREN HELBURUAK 2003.URTERAKO.****1. INTRODUCCIÓN**

La actuación del departamento de Vivienda y Asuntos Sociales para el año 2003 se proyecta en las siguientes líneas de actuación prioritaria:

- a) Un enfoque social de la política de vivienda.
- b) Promoción de la igualdad real y efectiva en el ámbito social.
- c) Definición de una estrategia propia en materia de inmigración
- d) Fomento de la solidaridad internacional.
- e) Mejora de la respuesta social ante la drogodependencia.

Estos ejes de actuación del Departamento se orientan hacia la promoción de las condiciones de igualdad y real participación de los colectivos más desfavorecidos en aquellas áreas en que las políticas de intervención públicas se hacen necesarias de cara a la construcción de una sociedad más integrada e integradora.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, creado por Decreto 19/2001, de 17 de setiembre, se estructura en torno a las siguientes áreas de actuación:

- a) Suelo y urbanismo.
- b) Vivienda.
- c) Arquitectura, edificación y calidad en la construcción
- d) Cooperación al desarrollo.
- e) Voluntariado.
- f) Bienestar social (servicios de mediación familiar, promoción de las condiciones que faciliten la libertad afectivo-sexual).
- g) Servicios sociales.
- h) Inmigración.
- i) Drogodependencias.
- j) Dirigir, de acuerdo con las leyes y los reglamentos, los Organismos Autónomos, Entes Públicos de Derecho Privado y las Sociedades Públicas adscritas o dependientes del Departamento, y en concreto, las Sociedades Públicas: Euskadiko Etxebizitza eta Lurra-Vivienda y Suelo de Euskadi, S.A. (VISESA), así como la Sociedad Operadora de Suelo (ORUBIDE) y la Sociedad de Vivienda en Alquiler (ALOKABIDE).

**2. OBJETIVOS DEL DEPARTAMENTO PARA EL AÑO 2003**

Jarraian, 2001-2005 legegintzaldirako Sailaren Jardun Politika definitzen duten jarraibide nagusiak jasotzen ditugu, ekitaldi honetarako helburuak biltzen dituen esparru gisa:

## a) ETXEBIZITZA-POLITIKAREN GIZARTE-IKUSPEGIA

Eusko Jaurlaritzak gazteei euren bizimodu-eredua sortzeko baldintzak erraztu behar dizkie. Badakigu, familiaren ohiko ereduari eta generoaren gaineko rol soziala betetzeari ematen zaion gizarte-balore handiagoaz gain, bidezko helburu hori gauzatzeko muga nagusia etxebizitza dela gaur egun. Gure ustez, behar adinako eta ekin beharreko esku-hartzeetara egokitutako aurrekontu-zuzkidurekin, etxebizitza-politika berri baten ardatzek ondoko puntu hauek izan behar dituzte euskarri:

a1) Etxebizitza Zuzentzeko 2002-2005 Plangintzaren eta horren ordeztan ezartzen diren plangintza-tresnen esparruan, etxebizitza babestuen eskaintza areagotuko da, batez ere alokairuan jartzeko gizarte-etxebizitza. Ildo horretatik, etxebizitza eskuratzeko sistema gisa alokairuari emango zaio lehentasuna, etxebizitzaren beharra duten baina berori erosteko behar adina baliabiderik ez duten taldeen premiei erantzuteko. Azken hauen artean aurkitzen ditugu, askotan, emakumea buru duten guraso-bakarreko familiak.

Bestalde, etxebizitzari lotutako esparru arautzailea egokitu eta erregulatuko da, bai etxebizitzaren babes-erregimenari bai hirigintzarekin zerikusia duten gaiei dagokienez. Hala, etxebizitza babestua arautuko duen legea landuko da, babestutako jardunen tipologia arautuko duena (kontuan hartuz gizarte honetan ikusten diren bizikidetasun-ereduen ageriko dibertsifikazioa) eta babes-eredu berriak, agente eragileak, etxebizitza babestuen baldintzak, arau-hausteen eta zigorrren erregimena, Administrazioak lehentasunez erosteko eskubideak (babestutako etxebizitzaren eskualdaketetan) eta erosleei eta maizterrei nahitaez informazioa emateko beharra finkatuko dituen. Era berean, lurzorua erregimenaren eta hiri-antolamenduaren arloan Euskal Autonomia Erkidegoari berezko araudia emango dion Lurzoruaren Legeari ekingo zaio, batik batik, hirigintzako plangintza- eta kudeaketa-tresnei, hirigintza-jardunak sortutako plusbalioetan erkidegoaren partaidetzari, etxebizitza babestuetarako lurzorua aprobetxamenduei eta Lurzoruaren Ondare Publikoiei dagokienez.

a2) Etxebizitza Zuzentzeko 2002-2005 Planaren eta horreztan ezartzen diren plangintza-tresnen esparruan, besteak beste, etxebizitza hutsaren mobilizaziora zuzendutako neurriak hartuko dira, eskaintako etxebizitza-kopurua areagotzeko baliabide gisa.

Ildo horretatik, etxebizitza babestuen kasuan, egoera horren atzetik eskura dauden baliabide guztiekin ibiliko gara. Horretarako, etxebizitza babestuen benetako okupazioa kontrolatuko da, aplikatu daitezkeen zigorrren erregimena berrikusiko da eta etxebizitza Administrazioaren alde berreskuratuko da.

A continuación recogemos las líneas maestras que definen la Política de Actuación del Departamento para la nueva legislatura 2001-2005 como marco en el que se sitúan sus objetivos para este ejercicio:

## a) UN ENFOQUE SOCIAL DE LA POLÍTICA DE VIVIENDA.

El Gobierno Vasco debe facilitar a los jóvenes las condiciones para crear su propio modelo de vida. Y somos conscientes de que hoy, además del mayor valor social atribuido al modelo tradicional de familia y al cumplimiento de los roles sociales de género, la principal limitación para hacer posible esta legítima aspiración es la vivienda. Pensamos que, con unas dotaciones presupuestarias suficientes y adecuadas a las intervenciones a acometer, los ejes de una nueva política de vivienda deben descansar sobre los siguientes puntos:

a1) En el marco del Plan Director de Vivienda 2002-2005 y de los instrumentos de planificación que lo sucedan, se incrementará la oferta de viviendas protegidas, principalmente, de viviendas sociales para su cesión en alquiler. En este mismo sentido, se priorizará el impulso del alquiler como sistema de acceso a la vivienda para atender a las necesidades de aquellos colectivos necesitados de vivienda que no cuentan con los suficientes recursos para adquirirla, entre los que se encuentran con frecuencia las familias monoparentales encabezadas por una mujer.

Por otro lado, se acometerá la adaptación y regulación del marco normativo que afecta a la vivienda tanto en lo referido a su régimen de protección como en materia urbanística. En tal sentido, se procederá a la elaboración de una ley que regule la vivienda protegida, que defina la necesidad de vivienda, considerando la emergente diversificación en los modelos de convivencia que se viene observando en nuestra sociedad, que regule la tipología de actuaciones protegidas y establezca nuevas figuras de protección, los agentes operadores, los requisitos de las viviendas protegidas, el régimen de infracciones y sanciones, los derechos de adquisición preferente de la Administración en los casos de transmisión de viviendas protegidas, los mecanismos de obligatoriedad de información de los notarios en caso de transmisiones de viviendas protegidas, así como la información obligatoria a suministrar a los compradores e inquilinos. Así mismo, se abordará una Ley del Suelo que dote a la Comunidad Autónoma de Euskadi de una normativa propia en materia de régimen del suelo y ordenación urbana y que integre en un texto la normativa sobre la materia, y, especialmente, en lo relativo a los instrumentos de planeamiento y gestión urbanística, la participación de la comunidad en las plusvalías generadas por la acción urbanística, los aprovechamientos del suelo para viviendas protegidas y los patrimonios públicos del suelo.

a2) En el marco del Plan Director de Vivienda 2002-2005 y de los instrumentos de planificación que lo sucedan se adoptarán las medidas tendentes a la movilización de la vivienda vacía como una de las fórmulas para impulsar el número de viviendas en oferta.

En tal sentido, en el caso de viviendas protegidas dicha situación se perseguirá con todos los medios disponibles, tanto mediante el control de la ocupación efectiva de las viviendas protegidas como de la revisión del régimen de sanciones aplicables y la recuperación de la vivienda por la Administración.

Etxebizitza libreen kasuan, etxebizitza horiek merkatura atera daitezzen, bi motatako jardunak garatuko dira. Hala, alde batetik, etxebizitza horien alokairu babeturako pizgarriak emango dira: etxebizitza gutxienez 5 urtez alokatzeagatik eta birgaitzeagatik dirulaguntzak emango dira, etxebizitza hutsak eragile publikoei lagatzeko sistemak abiaraziko dira edota, foru-aldundien lankidetzarekin, zerga-pizgarriak aplikatuko dira.

Bestalde, etxebizitza hutsen aurka neurri eraginkorrak hartuko dira, finantza- eta zerga-arlokoak.

a3) Etxebizitza-politikaren funtsezko arrazoia gizartearen premiei erantzutea izango da. Jakina, arreta-maila premia-mailaren arabera izango da, behar handienak dituztenek proportzioan arreta handiagoa jasoko duten moduan.

Horregatik, sektore publikoaren lehentasunak gizarte-eduki handienako jardueretara zuzenduko dira, behar handienak dituzten taldeak lehenetsita, marjinazio eta arrisku handienekoak, hala nola, 35 urtetik beherako gazteak, familia-kargak dituzten guraso bakarreko unitateak, familia ugariak eta oniarritzko errentaren onuradunak.

Etxebizitza-politikaren gizarte-xedea azpimarratzeko helburu orokor hori lortzeko, babestutako alokairua sustatuko da, agente bakoitzaren jardunak horien gizarte-edukiaren arabera bideratuko dira, etxebizitza babestuan sartzeko irizpideak berrikusiko dira, jardunak gizarteratze-politikekin koordinatuko dira eta etxebizitzaren prizioari buruzko politika berrikusiko da.

#### b) GIZARTE-ESPARRUAN EGIAZKOA ETA ERAGINKORRA IZANGO DEN BERDINTASUNA SUSTATZEA

Ongizatearen gizartea lortzeko helburuak, nahitaez, Administrazioak helburu hori lortzeko beharrezko neurriak, baliabideak eta mekanismoak abiaraztea eskatzen du. Ongizatea aktibotzat ulertzen dugu, ez ordea pasibo edo ordezkotzat, bizimodu egokia izateko beharrezko baliabideak eta baldintzak sustatuko dituen moduan, askatasunean, behar adinako baliabideekin eta segurtasun pertsonala ziurtatuz. Laburbilduz, ongizate-egoera dakarten baldintza ekonomikoak, sozialak eta pertsonalak planteatu eta gure gain hartzen ditugu, herritar-eskubidea, azken finean giza eskubidea, ezagutzeaz gain.

Gizarte moderno, zuzen eta demokratikoaren helburu nagusietakoa lortutako hazkunde ekonomikoaren emaitzak berekin herritar guztien aurrerabidea eta bizimodu-kalitatea ekartzean datza. Hala, errentaren banaketa hobetzera bideratutako ekintzen artean, Gizarte Ongizatea lortzeko politika aktibo hori barne hartuta dago. Politika horren helburu nagusiak klase eta talde kaltetuena babestu eta sustatzea izan behar du, justiziaren, solidaritatearen era gizarte-kohesioaren irizpideei jarraituz.

Arrazoi ekonomikoaren edo sozialen ondoriozko gizarte-bazterketaren aurkako borrokari dagokionez, esan beharra dago hori dela mendebaldeko gizarteek aurre egin beharrekotako erroka nagusietakoa. Ikuspegi horretatik, erabakitazuz lan egingo dugu gaur egungo Gizarte Zerbitzuen Legean jasotako jardun-printzipioak garatzeko.

En el caso de las viviendas libres, para fomentar que tales viviendas salgan al mercado se acometerán actuaciones en un doble sentido. Así como por un lado, se incentivará el alquiler protegido de dichas viviendas mediante ayudas económicas para el alquiler por un mínimo de 5 años, ayudas a la rehabilitación de viviendas, la puesta en marcha de cesión de viviendas vacías a operadores públicos o la aplicación de incentivos fiscales en colaboración con las Diputaciones Forales.

Por otro lado, se acuerda abordar fórmulas en relación con la desincentivación de la existencia de viviendas vacías a través de medidas sustantivas o de orden financiero y fiscal.

a3) La razón primordial de la política de vivienda será atender las necesidades sociales. Lógicamente, el nivel de atención deberá ser proporcional al nivel de la necesidad, de manera que los más necesitados reciban una atención proporcionalmente más intensa.

Por tal razón, el sector público centrará sus prioridades en aquellas actuaciones de mayor contenido social, dirigidas a aquellos colectivos más necesitados, de mayor marginación y de mayor riesgo tales como minusválidos, jóvenes menores de 35 años, unidades monoparentales con cargas familiares, familias numerosas y perceptores de la renta básica.

Para alcanzar este objetivo general de acentuar el objetivo social de la política de vivienda se impulsará el alquiler protegido, se orientarán las actuaciones de cada agente según su contenido social, se revisarán los criterios de acceso a la vivienda protegida, se coordinarán las actuaciones con las políticas de inserción social y se revisará la política de precios de las viviendas.

#### b) PROMOCIÓN DE LA IGUALDAD REAL Y EFECTIVA EN EL ÁMBITO SOCIAL.

La aspiración a una sociedad del bienestar implica necesariamente que la administración pública articule las medidas, los recursos y mecanismos necesarios para realizar esta aspiración. Entendemos el bienestar no como pasivo o subsidiario sino más bien como activo, de modo que propicie los medios y las condiciones necesarias para el desempeño de una vida satisfactoria, en condiciones de libertad, suficiencia de recursos y seguridad personal. En definitiva, se plantea y asume el acceso a las condiciones económicas, sociales y personales, que propicien un estado de bienestar así como el reconocimiento de un derecho ciudadano, en última instancia humano.

Uno de los principales objetivos de una sociedad moderna, justa y democrática estriba en conseguir que el resultado del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todas y todos los ciudadanos. Así, entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta, se incluye esta política activa de bienestar social cuyo objetivo central debe ser la protección y promoción de las clases y colectivos más desfavorecidos atendiendo a los criterios de justicia, solidaridad y cohesión social.

En lo que hace referencia a la lucha contra la exclusión social – sea por razones económicas o personales – se debe señalar que ésta se constituye como uno de los principales retos con los que se enfrentan las sociedades occidentales. Desde este punto de vista, se actuará de forma decidida para el desarrollo de los principios de actuación recogidos en la actual Ley de Servicios Sociales.

Bestalde, afektu- eta sexu-askatasunari dagokionez, Eusko Jaurlaritzak esparru horretan berdintasun egiazkoa eta eraginkorra bultzatu eta sustatu behar du eta askatasun hori eragozten duten oztopo guztiak ezabatu behar ditu, horren ondoriozko mota orotako diskriminazio baztertuta. Ildo horretatik, askatasun hori eragotzi edo galaraziko duten traba guztiak ezabatuzera zuzendutako lege-erreformarako proposamenak landuko dira eta Izatezko Bikoteen Legea sor dadin sustatuko da.

Helburu horrek ondoko ekimen hauek eskatzen ditu:

- Botere publikoen erantzukizuna, herritarrek aipatutako zerbitzuak lortzeko eskubidea bermatzeko.
- Solidaritatea, pertsonen arteko harreman balore gorentzat.
- Berdintasuna eta unibertsaltasuna Gizarte Zerbitzuzak eskuratzeko garaian.
- Prebentzioa, Integrazioa eta Normalizazioa lortzera zuzendutako jardunak.
- Ekimen desberdinetan herritarren partaidetza sustatzea.
- Plangintza publikoa, premiak antzemateko eta zerbitzuak antolatzeko. Horiek, gainera, familia eta laneko erantzukizunak adiskidetzen lagundu behar dute.
- Jardunak antolatzean, esparru publikoko eta pribatuko bestelako agenteekin koordinatu eta lankidetzan aritzea.
- Deszentralizazioa, hurbiltasun-printzipioarekin bat etorritz.
- Arreta pertsonalizatua.

#### c) INMIGRAZIO-GAIETAN ESTRATEGIA PROPIOA ZEHAZTEA

Euskal Inmigratio Plan bat lantzeko dagoeneko antzemandako beharra kontuan izanda eta ekin beharreko jardunetarako aurrekontu-zuzkidura egokien eta behar adinakoen bidez, premiazkoa dugu Euskal Autonomia Erkidegoak inmigratio-gaietan estrategia propioa zehaztea eta datozen ureetan abiarazi beharreko ekintzak eta neurriak proposatzea.

Euskal Administrazioek eta, zehazki, Euskal Jaurlaritzak, inmigranteak gizarteratu eta lan-munduratzeko politikak berezko erantzukizun gisa ezarri behar dituzte, pertsona horientzako gutxienezko gizarteratze- eta ongizate-maila ziurtatzeko asmoz. Horretarako, arreta berezia eman beharko zaie emakumeei eta, euren artean, gazte eta umei.

Nolanahi ere, inmigratio-gaietan esku hartzen duten instantziak koordinatu behar dira, euskal Administrazioaren eta Estatukoaren arteko koordinazio-organo baten bitartez, eta administrazio-informazioan sarbide izatea eta euskal agintariak euren artean eta Estatuko agintariekin koordinatzea helburu izango duten administrazio arteko lankidetzak-hitzarmenaren esparruan.

Lankidetzak hori ezarri ondoren, euskal inmigratio-politikak gutxienez bi arlo hauetan jardun behar du:

- EA Era iristen diren migratio-fluxuetarako bitartekaritza, harrera eta lehen mailako gizarteratzea.

Por otra parte, en materia de la libertad afectivo-sexual, el Gobierno Vasco debe impulsar y promover la igualdad real y efectiva en el ámbito de la libertad afectivo-sexual y la remoción de los obstáculos que la impiden eliminando todas las formas de discriminación por dicha razón. En este sentido, se elaborarán las propuestas de reformas legislativas dirigidas a eliminar las trabas que impidan o dificulten dicha libertad, así como se promoverá la elaboración de una Ley de Parejas de Hecho.

En este sentido, las iniciativas que se desprenden de este objetivo son las siguientes:

- Responsabilidad de los poderes públicos como garantía del derecho de la ciudadanía a estos servicios.
- Solidaridad como valor superior de las relaciones entre las personas.
- Igualdad y universalidad en el acceso a los servicios sociales.
- Actuaciones encaminadas hacia la Prevención, Integración y Normalización.
- Promoción de la participación ciudadana en las diferentes iniciativas.
- Planificación pública en la detección de necesidades y organización de los servicios, que deben, además, contribuir a la conciliación de las responsabilidades familiares y profesionales.
- Coordinación y cooperación con otros agentes del ámbito público y privado en el diseño de las actuaciones.
- Descentralización de acuerdo con el principio de proximidad.
- Atención personalizada.

#### c) DEFINICIÓN DE UNA ESTRATEGIA PROPIA EN MATERIA DE INMIGRACIÓN.

Compartiendo la necesidad ya detectada de elaborar un Plan Vasco de Inmigración y a través de las dotaciones presupuestarias adecuadas y suficientes para las actuaciones a acometer, es urgente que la Comunidad Autónoma defina una estrategia propia en materia de inmigración y proponga que tipo de acciones y medidas va a poner en marcha los próximos años.

Las Administraciones vascas, y en particular el Gobierno Vasco, deben establecer como responsabilidad propia las políticas de integración social y laboral de las personas inmigradas dirigidas a asegurar unos niveles de integración y bienestar mínimos para estas personas, con especial atención al colectivo de mujeres y entre ellas las jóvenes y las niñas.

No obstante, resulta una necesidad coordinar las diferentes instancias que intervienen en materia de inmigración a través de un órgano de coordinación entre la administración vasca y la estatal en el marco de un convenio de colaboración interadministrativa que tenga como objetivos el acceso a la información administrativa y la coordinación de las autoridades vascas entre sí y con las autoridades estatales,

Una vez establecida dicha colaboración, la política vasca de inmigración deberá actuar al menos en las siguientes áreas:

- Intermediación en los flujos migratorios que llegan a la CAV, acogida e inserción primaria.



- Inmigranteak gizarte-babeseko sistemetan sartzea, emakumezkoen gizarteratzean eta gazteen eskolatzeari arreta berezia jarrita.
- Biztanleria sentsibilizatzeko politikak, elkarte-jarduerak eta kultura artekoak onartu eta laguntzeko.
- Hiritarren eta toki-administrazioen partaidetza, gizarteratzeko politiketan funtsezko egitekoa dutelako. Horretarako, behar adinako baliabideak eta koordinazio egokia behar dira.

#### d) NAZIOARTEKO SOLIDARITATEA SUSTATZEA

Euskadik besteenganako joera irekia eta solidarioa izan du eta izaten jarraitu behar du. Solidaritatearekiko dugun konpromisoak lankidetzaren politikan izan behar du mundu desberdina eraikitzeko gure borondatearen isla. Horregatik, garapenerako lankidetzaren funtsezko garaian, hartzailearen premiei erantzuten saiatu behar dugu, sor daitezkeen interes politikoei, ekonomikoei edo kulturaleri garrantzirik eman gabe.

Etxebizitza eta Gizarte Gaietako SAILAREN ustez, euskal lankidetzaren publikoak garapeneraren kontzeptua giza garapeneraren ildotik ulertu behar da soilik, edozein garapen-ekimenetan pertsona funtsezko erreferentzia gisa hartuta. Giza eskubideen sustapena, gizarte-partaidetza eta generoaren ikuspegia garapen-proiektu ororen berezko jarraibide estrategikotzat hartu behar dira.

Garapenerako lankidetzarako programek, proiektuek eta ekimenez horien jasagarritasuna kontuan hartu behar dute beti: ingurumenarekiko errespetua, proiektuak gauzatzeko ahalmena, iraugarritasuna, tokiko mikroekonomiarekiko eragin positiboa eta beharrezko jarraitasuna eta segimendua.

Pobrezia eta Iparralde-Hegoalde desberdintasunen azpiegitura-arrazoiak ezabatzeko jarrera soziopolitikoan barne hartu behar da garapenerako lankidetzaren.

Aipatutako ideiei gauzatzeko, beharrezkotzat jotzen dugu Euskal Lankidetzaren Legea, zehaztutako eta partekatutako helburu publikoak ez ezik, ondoko xede hauetakoren bat jaso ahal izango duena:

- Dibertsifikazioarako aurkera, biltzen dituen alderdi guztietan.
- Gure lankidetzaren programetan lankidetzaren kalitatea aberasteko bidea emango duten elementu berezigarriak antzeman eta, ahal den neurrian, gaineratzeko ahalegina.
- Lankidetzaren proiektuen eta programen kontrola eta jarraipena egiteko makinismo burokratikoak erraztu eta arrazionalizatzea.
- Fondo publikoen finantzaketa duten ekimenen kudeaketa osoan erabateko gardentasuna erakustea.
- Gizarte zibilarengero eta partaidetza handioagoa, lankidetzaren solidarioaren alderdi guztiak ezagutzeari eta horietan inplikatzeari gaitasunarekin.

#### e) DROGA GAIK.

Droga Mendekotasunari aurre egiteko erantzun positiboa

Droga mendekotasuna oso arazo larria da, jende ugariengan duelako eragina; izan ere, pertsonaren gaitasun pertsonalak eta gizaratzea murrizten baititu.

Incorporación de los inmigrantes a los sistemas de protección social con especial atención a la integración de las mujeres y escolarización de los jóvenes.

Políticas de sensibilización de la población de acogida y apoyo a las actividades asociativas e interculturales.

Participación ciudadana y de las administraciones locales, que deben jugar un papel esencial en las políticas de integración para lo que se precisan recursos y coordinación suficientes.

#### d) FOMENTO DE LA SOLIDARIDAD INTERNACIONAL.

Euskadi ha tenido y debe seguir teniendo una vocación abierta y solidaria. Nuestro compromiso con la solidaridad debe encontrar en la política de cooperación un reflejo de nuestra voluntad de construir un mundo diferente. Por ello, la cooperación para el desarrollo debe configurarse tratando de dar respuesta a las necesidades del receptor sin que los principios de interés político, económico-cultural sean relevantes.

El Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales entiende que la cooperación pública vasca debe tender a que el concepto de desarrollo solo pueda ser considerado en términos de desarrollo humano, con la persona como referente fundamental de cualquier iniciativa de desarrollo. La promoción de los derechos humanos, la participación social y la perspectiva de género serán considerados como un enfoque estratégico implícito a todo proyecto de desarrollo.

Los programas, proyectos e iniciativas de cooperación para el desarrollo deben contemplar siempre la sostenibilidad de los mismos: el respeto al medio ambiente, la capacidad de asunción de los proyectos, su perdurabilidad en el tiempo, su positivo impacto en la microeconomía local y la continuidad y seguimiento debidos.

La cooperación para el desarrollo debe incardinarse en una actitud sociopolítica que trabaje por la erradicación de las causas estructurales de la pobreza y las diferencias norte-sur.

Al objeto de dar cuerpo a las citadas ideas, se entiende necesaria la Ley Vasca de Cooperación que, además de los fines públicos definidos y compartidos pueda incluir alguno de los siguientes aspectos:

- Una opción por la diversificación, en sus diferentes aspectos.
- Un esfuerzo en detectar y, en lo posible, incorporar a nuestros programas de cooperación elementos diferenciales que permitan enriquecer la calidad de la cooperación.
- La simplificación y racionalización de los mecanismos burocráticos de control y seguimiento de los proyectos y programas de cooperación.
- La absoluta transparencia en la gestión integral de las diferentes iniciativas de cooperación participadas de financiación de fondos públicos.
- La progresiva participación de la sociedad civil en cuanto a conocimiento e implicación en los diferentes aspectos de la cooperación solidaria.

#### e) DROGAS

Respuestas posturas ante la drogodependencia.

La drogodependencia es un problema social grave que afecta a un número significativo de personas deteriorando sus capacidades personales y su integración social.

Droga mendekotasunaren arloko esku hartzea egin ahal izateko, kontuan hartu behar dira batetik ezagutza zientifikoaren eta arloko aurrerakuntza teknikoaren bilakaera, eta bestetik gizarteak berak gai honi buruz duen ikuspegia.

Droga mendekotasuna gizarteko arlo guztietan azaltzen da hezkuntza lan-arloa...-, beraz, jarduketak zeharkakoa izan behar du eta administrazio publiko guztien-Jaurlaritza, aldundiak, udalak eta mankomunitateak-eta inplikaturako sektore sozial guztien-sindikatuak, enpresaburuak, gizarte elkarteak-konpromisoa behar du.

Ondokoak izango dira Sailaren ildo nagusiak 2003. Urterako:

- Arriskuak prebenitu eta murrizteko programak bultzatu eta hobetzea
- Prebentzio komunitarioaren oinarritzko egitura garatzea.
- Lan-arloan eta laneratze arretik esku hartzea.
- Prebentziorako esku hartzerako proiektuak garatzeko, gizarte ekimena inplikatzeko.
- Droga Mendekotasunaren Euskal Behatokiaren bidez, gizartearen errealitatea ezagutaraztea.
- Ikerkuntza bultzatzea, esku hartze eraginkor eta benetakoagoa lortzeko.
- Esku hartzea hobetzea, gizarte-irudikapenetan eraginez.
- Parte hartu eta koordinatzeko egiturak hobetzea.

La intervención en drogodependencias debe hacerse ateniéndola a la evolución del conocimiento científico y a los avances técnicos en la materia así como a la percepción que la propia sociedad tiene sobre esta materia.

La drogodependencia se manifiesta en todos los ámbitos sociales-educativo, laborales...-, por lo que la intervención ha de ser transversal, con implicación de todas las administraciones públicas-Gobierno, Diputaciones, Ayuntamientos y mancomunidades- y de todos los sectores sociales implicados-sindicatos, empresarios, asociaciones sociales.

Durante el año 2003 las prioridades del Departamento serán:

- Impulso y mejora de los programas de prevención y reducción de riesgos.
- Desarrollo de las estructuras básicas de prevención comunitaria
- Intervención en el ámbito laboral y pre-laboral
- Implicación de la iniciativa social para el desarrollo de proyectos de intervención preventiva.
- Impulso del conocimiento de la realidad social a través del Observatorio Vasco de Drogodependencias.
- Promoción de la investigación para conseguir una intervención más eficiente y realista.
- Mejora de la intervención a través de la intervención de la influencia en las representaciones sociales.
- Mejora de las estructuras de participación y coordinación.

<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
1312 GARAPENERAKO LANKIDETZA	1312 COOPERACIÓN AL DESARROLLO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</u>	<u>07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</u>
GARAPEN LANKIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTOR DE COOPERACIÓN AL DESARROLLO

**MEMORIA**

Eusko Jaurlaritzako Garapen Lankidetzarako Zuzendaritzak nazioarteko elkartasunaren arloko hainbat jarduera bultzatzen ditu. Jarduera horien abiapuntua euskal gizartearen konpromiso sozial eta instituzionala da herrien arteko giza garapenean laguntza emateko eta Ipar-Hegoaldearen arteko harreman zuzenagoak sustatzeko.

Helburu orokor hori lortzeko, hainbat programa egiten dira, horien artean proiektuei laguntza emateko programa nabarmentzen da. Programa horren bitartez urteko aurrekonturik zatirik handiena gastatzen da (aurreko urteetan, ehuneko 75 baino gehiago). Edonola ere, ezin dira ahaztu arlo honetan sustatzen diren beste ekimen eta programak. Baliabide gutxiago jasotzen badituzte ere, programa horiek oso garrantzitsuak dira, garapen lankidetzarako euskal laguntzari dagokionez. Programa horien artean, hauek nabarmendu behar dira: lankideei laguntzak emateko programak eta beka-programak, garapenean sentsibilizatu eta hezteko ekimenak...

Jardueren edukari dagokionez, hainbat lerro sustatuko dira, pobreziari aurre egitea, giza eskubideak, parte hartze demokratikoa, garapen instituzionala. Bestalde, garapenaren ikuspegi estrategikoak ez du eragozten gatazka eta hondamendietatik datozen giza larrialdietan ere esku hartzea. Aurrekoa ekintza humanitarioetarako laguntzen bidez egingo da.

Era berean, eta euskal gizartean elkartasunerako balioak zabaltzeari dagokionez, funtsezkoak dira bi gauza: batetik, GKEei eta lankidetzara arloko beste gizarte eragileei laguntza ematen jarraitzea, aurreko horiek indartuz, eta, bestetik, Hegoaldeko herrialdeen egoerari dagokionez, euskal herritarren ezagutza eta konpromiso handiagoa sortzen duten jarduerak diseinatzea.

Gainera, abiaburua hauxe dugu: garapen lankidetzarako euskal Legea onartzea, izan ere, nazioarteko elkartasunerako ekimenen kalitate hobeko baterako berebizikoa izango baita. Lege honek, dudarik gabe, beharrezkoa den araudia emango digu eta antolakuntza instituzionala eta beharrezko tresnak ezarriko ditu lankidetzaren ikuspegi estrategikoagoa izateko, ahaleginak koordinatu eta adosteko eta baliabideei ahalik eta etekin handiagoa ateratzeko.

Desde la Dirección de Cooperación al Desarrollo del Gobierno Vasco se impulsan múltiples actuaciones en materia de solidaridad internacional, que tienen su origen en el compromiso institucional y social de la sociedad vasca de contribuir al desarrollo humano los pueblos y promover unas relaciones Norte-Sur más justas.

En orden a este fin general, se llevan a cabo diversos programas, entre los cuales figura con un papel destacado el de ayudas a proyectos, a través del cual se ejecuta una buena parte del presupuesto anual (en años precedentes, más del 75 por ciento del mismo). No obstante, no pueden olvidarse las otras iniciativas y programas que en este ámbito se impulsan, que si bien movilizan un volumen menor de recursos, tienen un alcance muy importante en relación a la contribución vasca en la cooperación al desarrollo. Entre ellos, se deben citar los programas de ayudas a cooperantes y de becas, las iniciativas de sensibilización y educación para el desarrollo, etc.

Con respecto al contenido de las acciones, se seguirán promoviendo especialmente líneas como la erradicación de la pobreza, los derechos humanos, la participación democrática y el desarrollo institucional, el enfoque de género y el desarrollo sostenible. Por otra parte, la visión estratégica del desarrollo no impide seguir actuando también en emergencias humanitarias derivadas de conflictos o catástrofes, lo cual se hará a través de las ayudas a acciones humanitarias.

Así mismo, y en relación con la difusión de los valores solidarios en la propia sociedad vasca, resulta fundamental seguir apoyando a las ONGs y demás agentes sociales de cooperación, propiciando el fortalecimiento de los mismos, así como diseñar acciones que reviertan en un mayor conocimiento y compromiso de la ciudadanía vasca respecto a la situación de los países del Sur.

Todo ello, además, con el horizonte puesto en la aprobación de la futura Ley vasca de cooperación al desarrollo, que ha de suponer un hito muy significativo de cara a una mayor calidad de las iniciativas de solidaridad internacional. Está Ley aportará, sin duda, el marco normativo estable que se necesita, estableciendo así mismo la organización institucional y los instrumentos que permitan una visión más estratégica de la cooperación, la coordinación y concertación de los esfuerzos y el mayor rendimiento posible de los recursos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1-HEGOALDEKO HERRIALDE POBRETUETAKO GARAPEN LANKIDETZA BULTZATZEA</b></p> <p>1-1 Hegoaldeko herrialdeetan ekintza humanitarioetarako laguntzak bultzatu, finantza-laguntzak eman, eta laguntzak kontrolatu eta ebaluatzea.</p> <p>1-1-1 Jarduerak baloratu, kudeatu eta ebaluatzeko zereginak.</p> <p>1-2 Garapen Lankidetzarako proiektuak bultzatu, finantza-laguntzak eman, eta laguntzak kontrolatu eta ebaluatzea.</p> <p>1-2-1 Jarduerak baloratu, kudeatu eta ebaluatzeko zereginak.</p> <p>1-3 Lankide profesionalak eta boluntarioak Hegoaldeko herrialdeetan izateko diruz laguntzea, lankidetzarako erakundeen bidez eta nazioarteko erakundeen bidez.</p> <p>1-3-1 Aholkularitza eta espedienteen kudeaketa.</p> <p>1-4 Garapen lankidetzari eta nazioarteko elkartasunerako balioei dagokienez, euskal herritarrak sentsibilizatzeko jarduerak sustatu eta antolatzea.</p> <p>1-4-1 Egin beharreko jarduerak.</p>	<p><b>310</b></p> <p><b>105</b></p> <p><b>105</b></p> <p><b>40</b></p>	<p><b>1-IMPULSAR LA COOPERACIÓN AL DESARROLLO DE LOS PAÍSES EMPOBRECIDOS DEL SUR</b></p> <p>1-1 Impulsar, apoyar financieramente y realizar el seguimiento y la evaluación de las ayudas a acciones humanitarias en países del Sur.</p> <p>1-1-1 Tareas de valoración, gestión y evaluación de las acciones.</p> <p>1-2 Impulsar, apoyar financieramente y realizar el seguimiento y evaluación de proyectos de cooperación al desarrollo.</p> <p>1-2-1 Tareas de valoración, gestión y evaluación de las acciones.</p> <p>1-3 Apoyar económicamente la presencia de personas cooperantes profesionales, así como de voluntariado, en países del Sur a través de entidades de cooperación y organismos internacionales.</p> <p>1-3-1 Asesoramiento y gestión de expedientes.</p> <p>1-4 Promoción y organización de acciones de sensibilización de la ciudadanía vasca respecto a la cooperación al desarrollo y los valores de solidaridad internacional.</p> <p>1-4-1 Acciones a desarrollar</p>

**PROGRAMA**  
3122 INMIGRAZIOA  
**ARDURADUNA**  
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK  
INMIGRAZIOA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3122 INMIGRACIÓN  
**RESPONSABLE**  
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTOR DE INMIGRACIÓN

### MEMORIA

Inmigrazioak, egitura-fenomenoa den aldetik, behartu gaitu honakoa planteatzera: Euskadirako inmigrazio arloko berariazko estrategiaren beharra. 2001eko urrian Jaurlaritzak hartutako Erabakiaren ondorioa den egungo Inmigrazio Zuzendaritzak duen zeregin nagusia hau da: Euskal Administrazioak inplikatzeko dituen inmigrazio-politika pizteko tresna den Plan bat gauzatzea Euskal Administrazio Publikoarentzat. 2002an egin diren jarduerak Inmigrazioaren Euskal Planaren oinarriak ezartzera eta datozen urteetan Euskal Autonomia Erkidegoan inmigrazio arloan egingo den politikara zuzendu dira. Fenomenoa hain konplexua denez eta inplikaturik dauden administrazioek eta eskumenek hartu beharreko neurriak hainbeste direnez, prozesua luzea da ezinbestez. 2002. Urtean, funtsean, Inmigrazio Zuzendaritza berria lanean abiarazi da, inmigrazio arloko esku hartze baterako oinarriak ezartzeko beharrezko neurriak bultzatuz. 2002an egindako jarduketak hauek dira:

- 155/2002 Laguntzen Dekretua, ekainaren 25ekoa Udal mailako Harrera egiteko Sarea sortzeko Toki-Erakundeei eman beharreko dirulaguntzak ez ezik irabazi asmirik ez duten Erakunde Pribatuei edo gizarte interesa duten Publikoei eman beharrekoak ere arautzen dira. Sailburuaren Aginduz ari dira garatzen laguntza-ildoak, hona hemen ildo horiek:
- Toki-Erakundeentzako laguntzak.
- Integrazio programak garatzen dituzten irabazi asmirik gabeko Erakunde Pribatuentzako laguntzak.
- Erakunde Pribatuetan etorkinak lagundu, sustatu eta parte hartzeko programak garatzen dituzten irabazi asmirik gabeko Erakunde Pribatuentzako laguntzak.
- Gizarteratzeko prozesuan laguntzarik ez duten gazteekin programak garatzeko Erakunde Publiko zein Pribatuentzako laguntzak.
- Kulturartekotasuna sustatzen duten programak garatzeko Erakunde Publiko zein Pribatuentzako laguntzak.
- Ikastaroak eta mintegiak egiteko Erakunde Pribatuentzako laguntzak

La inmigración como fenómeno estructural ha hecho que se plantee la necesidad de una estrategia propia en materia de inmigración para el País Vasco. La actual Dirección de inmigración que surgió fruto del Acuerdo de Gobierno de octubre del año 2001, tiene como misión principal dotar a la Administración Pública Vasca de un Plan que sirva de instrumento para la activación de una política de inmigración que implique a las Administraciones Vascas. Durante el año 2002 las actuaciones realizadas han ido dirigidas a establecer las bases de lo que va a ser el Plan Vasco de Inmigración y la política de la Comunidad Autónoma en el País Vasco en materia de inmigración en los próximos años. La complejidad del fenómeno y de las medidas a abordar por la multitud de competencias y de administraciones implicadas, hace que el proceso sea inevitablemente largo. Durante el año 2002 fundamentalmente se ha procedido a poner en marcha la nueva Dirección de inmigración impulsando las medidas necesarias para establecer las bases de una intervención en materia de inmigración. Las actuaciones realizadas durante el año 2002 son las siguientes:

- Decreto de Ayudas 155/2002 de 25 de junio se regulan tanto las subvenciones a las Entidades Locales para la creación de una Red de Acogida de Base Municipal como las ayudas a las Entidades Privadas sin ánimo de lucro o Públicas con interés social. Las distintas líneas de ayudas se están desarrollando en virtud de órdenes del Consejero:
- Ayudas a las Entidades Locales.
- Ayudas a Entidades Privadas sin ánimo de lucro que desarrollen programas de integración.
- Ayudas a Entidades Privadas sin ánimo de lucro que desarrollen Programas de apoyo, potenciación y participación de los y las inmigrantes en organizaciones privadas.
- Ayudas a Entidades Privadas o Públicas para desarrollar Programas con personas jóvenes no acompañadas en su proceso de adaptación social.
- Ayudas a Entidades Privadas y Públicas para desarrollar programas que fomenten la interculturalidad.
- Ayudas a Entidades Privadas para la realización de cursos y seminarios.

Laguntza-ildo horien helburua hau da: toki-erakundeek eta GJEEI egiten duten etorkinen harreran laguntzea, baita gizarteratzeko programei laguntza ematea ere, kulturartekotasuna sustatzeko eta arlo honetan diharduten langileak prestatzeko.

- Arreta juridiko-sozialerako zerbitzu bat sortzea, txertatze-bidean dauden etorkin atzerritarren dolumentazioa izapidetzen laguntzeko. Bertan, etorkin horien gizarte eta lan egoera hartu bear da kontuan, beren gizarteratzea ikuspegi integratzen batetik errazteko. Euskal Autonomia Erkidegoa Abokatuak Elkargoekin batera egingo da zerbitzu hau.
- Etorkin herritarrek parte hartzerako eta gizarteratzerako Foroa sorzea, aholkua emateko, hausnartzeko eta lankidetzarako gunea, gizarteratzen inplikaturik dauden gizarte eragile eta instituzio guztien ekarpenak eta gomendioak jasotzeko.
- Bizkaiko, Gipuzkoako eta Arabako udaletako gizarte langileak prestatzeko ikastaroak egitea. 2002ko urtean egingo dira.
- EGAILANek azterketa bat egitea, lan erregular eta irregularraren merkatuari eta atzerriko langileei buruzkoa.
- Hezkuntza eta kulturartekotasunari buruzko jardunaldiak. Mintegi eta jardunaldiotan, inmigrazioaren egoeraz sentsibilizatzen eta aniztasunaren normalizazioaz eta balorazioaz Inmigratio Zuzendaritzak duen politika ezagutarazten saiatu da.
- INMIGRAZIOAREN EUSKAL PLANAREN aurretiko bilera, Oinarrien Dokumentua lantzea.

2003. urtean Inmigratio Zuzendaritzak jarduketak hauek egingo ditu

A.- Euskal Autonomia Erkidegoko inmigrazioaren egoerari buruzko azterketak eta ikerketak egitea. Migrazio-mugimenduen buruzko informazioa sistematizatzea. Arlo honetako profesionalak prestatzea. Hori dela-eta, Euskal herriko Unibertsitatearen lankidetzak izango dugu, dagokion hitzarmena izenpetuta. Era berean, inmigrazioaren fenomenoari buruzko bekak antolatuko dira.

B.- Inmigrazioaren Behatoki Iraunkorra sortzea. Erakunde berri hori sustatzeko modurik egokiena da Fundazio Publikoaren formula. Datorren urtean zehar egingo dira abiarazteko izapideak

Estas líneas de ayudas tiene como finalidad colaborar en la labor de acogida a las personas inmigrantes extranjeras realizada por las Entidades Locales y por las ong,s, así como apoyar programas de integración, para fomento de la interculturalidad y de formación de profesionales que trabajen en esta materia.

- Creación de un servicio de atención jurídico-social para atender la tramitación de la documentación de las personas inmigrantes extranjeras que estén dentro de un itinerario de inserción en el que se tenga en cuenta su situación social y laboral a fin de favorecer desde una perspectiva integral su inserción social. Este servicios se va a realizar en colaboración de los Colegios de Abogados de la Comunidad Autónoma del País Vasco.
- Creación del Foro para la participación e integración social de las ciudadanas y ciudadanos inmigrantes como espacio de asesoramiento, reflexión y colaboración a fin de recoger aportaciones y recomendaciones por parte de todos los agentes sociales e instituciones implicadas en la integración.
- Organización de cursos de formación para trabajadores y trabajadoras sociales de los Ayuntamientos de Bizkaia, Gipuzkoa y Araba. Se desarrollarán en el año 2002.
- Realización de un estudio por parte de EGAILAN sobre el mercado de trabajo regular e irregular y las y los trabajadores extranjeros.
- Jornadas sobre educación e interculturalidad, participación en seminarios y jornadas en las que se ha ratado de sensibilizar sobre la situación de la inmigración y dar a conocer la política de la Dirección de Inmigración en cuanto a la normalización y la valoración de la diversidad.
- Reuniones previas PLAN VASCO DE INMIGRACIÓN, Elaboración Documento de Bases.

Durante el año 2003 la Dirección de Inmigración va a desarrollar las siguientes actuaciones:

A.- Realización de estudios e investigaciones sobre la situación de la inmigración en la Comunidad Autónoma del País Vasco, sistematización de información sobre movimientos migratorios, formación de profesionales en este campo. Para ellos se va a contar con la colaboración de la Universidad del País Vasco por medio de la suscripción del correspondiente Convenio. Asimismo se van a convocar becas de investigación sobre el fenómeno migratorio

B.- Creación de un Observatorio Permanente de la Inmigración. La fórmula más adecuada para el impulso para esta nueva Institución es la de Fundación Pública. A lo largo del próximo año se llevarán a cabo las gestiones adecuadas para su puesta en marcha.



C.- Udal Mailako Harrera egiteko Sarea sortzea: Euskal Autonomia erkidegoko Udaletako oinarrizko gizarte zerbitzuei laguntza ematea, etorkin atzerritarrei harrera egiteko sare bat ezartzeko. Oinarrizko gizarte zerbitzuak sendotzen lagundu nahi da, baita langileak prestatzen, zerbitzuak erabiltzaileen egoera berria egokitzeke. 2002. Urtean laguntzetarako deia egin da, dirulaguntzen prozedura bidez. 2003. urtean berriro ere egingo da laguntza publikoetarako deia, Euskal Autonomia Erkidegoko udalek, dituzten premien arabera laguntzak eskatu ahal izateko, oinarrizko gizarte zerbitzuei atzerriko etorkinen harreran laguntza eman diezaikekeen inmigrazio teknikariak kontratatzeke. Hiru hiriburueta udalen egoerak arreta berezia merezi du, etorkin gehienak han biltzen baitira. Hori dela-eta, are gomendagarriagoa da lankidetz-hitzarmenak izenpetzea, alderdi bietan erabakitakoa adostu ahal izateko, udal bakoitzaren premietara egokituta. Hiru hiriburueta dauden etorkinen kopurua beste udalena baino askoz handiagoa da; beraz, hiru udal horiekin lankidetz-hitzarmenak izenpetzea justifikatua dago. Beste udalekin laguntza-ildoari eutsiko zaio.

D.- Euskal Autonomia Erkidegoko Abokatuen Elkargoen arreta juridiko-sozialerako zerbitzua. Asmoa hauex da: Abokatuen Elkargoekin lankidetzan segitzea, gizarte-zerbitzuekin koordinatuta orientazio juridiko-sozialerako zerbitzu bat emateko, gizarteratzeko prozesuan dauden atzerriko etorkinen harreran eta dokumentazioaren izapideetan laguntza emateko, beriere gizarte-zerbitzuen segimenduaren pean.

E.- Elkarte eta GKEen arteko koordinazioa sustatzea, inmigrazioaren fenomenoari arreta eraginkorragoa eskaintzeko. Atzerriko etorkinen egoerak (haiekiko aldeak eta dituzten premiak) gizarte zibila antolatzerara behartu du, gure Erkidegoan etorkin askok pairatzen duten gizarte-ahuldadeari irtenbideak bilatu nahian. Inmigrazio Zuzendaritzaren helburuen artean, hauex dago: lanaren koordinazioan laguntza ematea, etorkinen egoera hobetzeko ahaleginak ahalik eta eraginkorrenak izateko. Asmo hori izanda, Harresiak Apurtuz Euskadiko GKEen koordinakundearekin lan egin nahi da, ematen diren baliabideen optimizazioan laguntzeko. Koordinakunde horrekin hitzarmen bat izenpetu nahi da, erakunde horien koordinazio, antolakuntza eta patidetzan laguntzeko.

F.- Atzerriko etorkinen gizarteratze eta laguntzarako programei laguntza ematea, baita sentsibilizatorako eta prestakuntzarako direnei ere. Elkarrekin eta erakundeek interes publiko nabarmena duten programak planteatzen dira. Denbora luzea daramate lan egiten eta gizarte-arloan esku hartzeko antolatzen, hainbestekoa baita gizarte-problematikoari buruz duten sentsibilizazioa, hain zuzen, atzerriko etorkinen egoerari dagokienez. 2003. Urtean hainbat laguntza-ildo zabaldu dira atzerriko etorkinen sustapenean eta gizarte-sentsibilizazioan aritzen diren erakundeen programei laguntzeko, kulturarteko problematika eta bizikidetz ulertu ahal izateko.

G.- Inmigrazio Zuzendaritzak esku hartzeko programak garatuko ditu, kulturarteko gizarte bat sustatzeko eta herritartasunaren eta arloan arteko berdintasunaren eskuibideaz sentsibilizatzeko, izan ere premiazko jarduketara publiko bat beharrezkoa baitute arlo horiek beste instituzioek edo erakunde pribatuek garaten ez dituztelako.

C.- Creación de una Red de acogida de base Municipal: Apoyo a los Servicios Sociales de Base de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el establecimiento de una Red de acogida a personas inmigrantes extranjeras. Se pretende colaborar en el reforzamiento de los servicios sociales de base y en la capacitación profesional de las y los trabajadoras para que puedan adecuar la prestación de servicios a la nueva realidad de los usuarios y usuarias. En el año 2002 se han convocado ayudas públicas por el procedimiento de subvenciones. En el año 2003 se van a volver a convocar ayudas públicas para que los Ayuntamientos de la Comunidad del País Vasco puedan solicitar ayudas según sus necesidades para la contratación de técnicos y técnicas de inmigración que puedan colaborar y reforzar a los servicios sociales de base, en su labor de acogida a las personas inmigrantes extranjeras. La situación de los Ayuntamientos de las tres capitales requiere de una atención específica por ser el lugar de destino principal del mayor número de inmigrantes. Ello hace que sea más recomendable la firma de Convenios de colaboración a fin de poder fijar entre ambas partes los términos del acuerdo adecuándose a las necesidades de cada término municipal. El número de inmigrantes que las tres capitales tienen en sus términos municipales es muy superior al resto de los Ayuntamientos por lo que justifica la suscripción de convenios con estos tres Ayuntamientos, manteniéndose la línea de ayudas con el resto de los Ayuntamientos.

D.- Servicio de atención jurídico social en los Colegios de Abogados de la Comunidad Autónoma del País Vasco. El objetivo es continuar con la colaboración con los Colegios de Abogados para la prestación de un servicio de orientación jurídica-social coordinado con los servicios sociales a fin de poder colaborar en la acogida y la tramitación de la documentación de las personas inmigrantes extranjeras que estén dentro de un proceso de inserción, bajo seguimiento de los servicios sociales.

E.- Fomento de la coordinación entre asociaciones y ONGs para una más eficaz atención al fenómeno migratorio. La situación de desigualdad y de necesidad de las personas inmigrantes extranjeras ha hecho que la sociedad civil se organice a fin de buscar salidas a la situación de vulnerabilidad social en la que se encuentran muchas de las personas inmigrantes en nuestra Comunidad. La Dirección de Inmigración tiene entre sus objetivos colaborar en la coordinación del trabajo para garantizar mayor eficacia de los esfuerzos que se destinan a la mejora de la situación de las personas inmigrantes. Con esa finalidad se pretende colaborar con la Coordinadora de Ong,s de Euskadi Harresiak Apurtuz, a fin de colaborar en la optimización de los recursos que se destinan. Está previsto la firma de un Convenio de colaboración con la Coordinadora par apoyar la coordinación, la organización y la participación de estas organizaciones.

F.- Apoyar los programas de integración y de apoyo a personas inmigrantes extranjeras, así como de sensibilización y formación. Las organizaciones y asociaciones plantean proyectos y programas de indudable interés público. Llevan tiempo trabajando y organizándose para intervenir en el campo social, por su sensibilidad hacia la problemática social y en concreto hacia la situación de las personas inmigrantes extranjeras. En el año 2003 se van a abrir diferentes líneas de ayuda par apoyar programas de asociaciones que trabajan en la promoción de las personas inmigrantes extranjeras y en la sensibilización social, a fin de la comprensión de la problemática y la convivencia intercultural.

G.- La Dirección de Inmigración va a desarrollar Programas para fomentar una sociedad intercultural y sensibilizar sobre el derecho a la ciudadanía y de igualdad en campos o materias que entienden necesitan una actuación pública urgente y que no se están desarrollando por otras Instituciones o por Entidades Privadas.

H.- EAEn inmigratioari buruzko politika baten plangintza izan da 2002. Urtean egin diren zereginen funtsezkoenetako bat. Administrazioaren konplexutasunaren eta adostasun eta gizarte-partaidetza zabala bilatu nahiaren ondorioz, Inmigratioaren Euskal Plana onartzeko hausnarketarako epe bat behar da. Bera, 2003ko aurrekontuan partida bat sortuko da Inmigratioaren Euskal Plana sortzeko lanekin jarraitzeko.

I.- Jardunaldiak eta mintegiak antolatzea: Jardunaldiak eta mintegiak antolatzeak aukera emago du prestakuntza handiago baterako eta inmigratioaren errealitatearen berri emateko, inplikaturako pertsonak eta gizartearen gainerako sektoreek inmigratioaren fenomenoak, bere ekarpenak ezagutu ahal izateko eta elkartasunaren eta kultura aniztasunaren balioko sustatzeko.

J.- Atzerriko etorkinen gizarteratze eta parte hartzerako foroaren bilerak egitea, foroa baita gizarte eragileen ekarpenak jasotzen dituen partaidetza eta aholkularitzako organoa eta baita gizarte mugimenduen, enpresaburuen, sindikatuen eta instituzio publikoen arteko gomendioetarako, proposamenerarako eta gogoetarako gunea.

K.- Profesionalak, bitartekariak eta antzekoak prestatzea administrazio publikoetan edo administrazioaren pean dauden beste erakunde batzuetan, baita erakunde pribatuetan ere.

L.- Kulturartekotasunean sentsibilizatu eta heztea, materiala sortu, argitaratu eta zabalduz eta kulturartekotasunari buruzko euskal astea antolatuz.

M.- Zeharkakotasuna, Jaurlaritzaren esku hartzea koordinatzeko sailen arteko batzorde bat eta aldundi eta udalekin instituzioen arteko beste bat sortuz.

H.- La planificación de una política de inmigración a nivel de la CAPV ha sido una de las labores fundamentales desarrolladas en el año 2002. La complejidad administrativa y la búsqueda de consenso amplio y de participación social, hacen que la aprobación de un Plan Vasco de Inmigración requiera de un tiempo de reflexión. En el Presupuesto del año 2003, se prevé por tanto una partida a fin de continuar con los trabajos de elaboración del Plan Vasco de Inmigración.

I.- Organización de jornadas y seminarios: La organización de jornadas y seminarios permitirá una mayor formación y difusión de la realidad de la inmigración fin de que tanto las personas implicadas como el resto de los sectores sociales tengan oportunidad de conocer la realidad del fenómeno migratorio, sus aportaciones y se fomenten valores de solidaridad y diversidad cultural.

J.- Desarrollo de reuniones del Foro para la integración y participación social de las personas inmigrantes extranjeras, como órgano de participación y asesoramiento que recoja las aportaciones de los actores sociales y sirva de reflexión y de propuestas y recomendaciones entre los movimientos sociales, empresariado, sindicatos e Instituciones Públicas.

K.- Formación tanto de profesionales, mediadores y similares en el ámbito perteneciente a administraciones públicas o a otras entidades dependientes de la administración así como en el de entidades privadas.

L.- Sensibilización y educación en la interculturalidad mediante la elaboración, publicación y difusión de material y la organización de la semana vasca de la interculturalidad.

M.- Transversalidad, mediante la creación de una comisión interdepartamental de coordinación de la intervención del Gobierno e interinstitucional con las Diputaciones y Ayuntamientos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1.- IKERKUNTZA, INMIGRAZIO ARLOKO PROFESIONALAK PRESTATZEA.</b></p> <p>1- Ikastaroak, mintegiak eta ikerketak egitea.</p> <p>1. Euskal Herriko Unibertsitatearekiko hitzarmena.</p> <p>2. Ikastaro eta mintegiak egiteko laguntzak</p> <p>3. Bekak.</p> <p>4. Inmigratioari buruzko mintegiak egitea.</p> <p>2- Profesional, bitartekari eta antzeko langileak prestatzea administrazioan edo administrazioaren pean dauden beste erakundeetan, baita erakunde pribatuetan ere.</p> <p>1. Prestakuntzarako ikastaroak</p> <p>3. Inmigratioaren Behatoki Iraunkorra sortzea.</p> <p>1. Hitzarmena.</p>	<p>1</p> <p>8</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>1</p>	<p><b>1.- INVESTIGACIÓN, FORMACIÓN DE PROFESIONALES EN EL AREA DE INMIGRACIÓN.</b></p> <p>1- Realización de cursos, seminarios e investigaciones.</p> <p>1. Convenio con Universidad del País Vasco</p> <p>2. Ayudas a la realización de cursos y seminarios</p> <p>3. Becas.</p> <p>4. Realización de seminarios sobre inmigración.</p> <p>2- Formación tanto de profesionales, mediadores y similares en el ámbito perteneciente a administraciones públicas o a otras entidades dependientes de la administración así como en el de entidades privadas</p> <p>1. Cursos de Formación</p> <p>3- Creación Observatorio Permanente de la Inmigración.</p> <p>1. Convenio.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Fundazio Publikoa eratzea.  <b>2.- UDAL MAILAN HARRERA EGITEKO SAREA SORTZEA.</b>	1	2. Constitución Fundación Pública.  <b>2.- CREACIÓN RED DE ACOGIDA DE BASE MUNICIPAL</b>
1- Euskal Autonomia Erkidegoko Udaletako Oinarrizko Gizarte Zerbitzuentzako laguntzak, atzerriko etorkinei harrera egiteko Sare bat ezartzeko.		1- Ayudas para el apoyo a los Servicios Sociales de Base de los Ayuntamientos de la Comunidad Autónoma del País Vasco para el establecimiento de una Red de acogida a personas inmigrantes extranjeras.
1. Eman beharrko laguntzak.	25	1. Ayudas a conceder.
2. Bilboko, Donostia-San Sebastianeko eta Vitoria-Gasteizko udalekiko hitzarmenak.	3	2. Convenios Ayuntamientos de Bilbao, Donostia-San Sebastian y Vitoria-Gasteiz.
<b>3.- EUSKAL AUTONOMIA ERKIDEGOAN ATZERRIKO ETORKINENTZAKO ARRETA JURIDIKO-SOZIALERAKO ZERBITZUA GARATZEA.</b>		<b>3.- DESARROLLO SERVICIO DE ATENCIÓN JURÍDICO-SOCIAL PARA PERSONAS INMIGRANTES EXTRANJERAS EN LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO.</b>
1- Zerbitzua finkatzea.		1- Consolidación de servicio.
1. Hitzarmenak Bizkaiko, Arabako eta Gipuzkoako Abokatuen Elkargoekin.	3	1. Convenios Colegios de Abogados de Vizcaya, Alava y Guipúzcoa.
2. Hiru Elkargoen eta Inmigratio Zuzendaritzaren arteko bilerak eta Zerbitzuaren ikuskapen eta segimendurako Batzordearenak. Batzorde hori Hiru Elkargoetako ordezkariak, Giza Eskubideen Zuzendaritzak eta Inmigratio Zuzendaritzak osatzen dute.	10	2. Reuniones de las tres Comisiones establecidas entre los Colegios y la Dirección de Inmigración y de la Comisión de supervisión y seguimiento del Servicio formada por representantes de los tres Colegios, de la Dirección de Derechos Humanos y de la Dirección de Inmigración.
2- Azpiegitura finkatzea.		2- Consolidación de la infraestructura.
1. Arreta juridiko-sozialerako zerbitzuaren lokalak egokitzeko obrak.	3	1. Obras acondicionamiento locales del servicio de atención jurídico social.
<b>4.- GIZARTE ERAKUNDEAK SUSTATZEA.</b>		<b>4.- PROMOCIÓN ORGANIZACIONES SOCIALES.</b>
1- Erakundeen arteko koordinazioari laguntzea eta gizarte erakundeetako langileak eta boluntarioak prestatzea.		1- Apoyo coordinación interasociativa y formación trabajadoras y trabajadores y voluntariado organizaciones sociales.
1. Euskadin Inmigratio arloan diharduten Gizarte Erakundeen Koordinakundearekiko hitzarmena.	1	1. Convenio Coordinadora Organizaciones Sociales que trabajan en inmigración de Euskadi.
2- Irabazi asmorik gabeko erakunde pribatuetan etorkinen parte hartzea bultzatu eta indartzea.		2- Apoyo y potenciación de la participación de inmigrantes en organizaciones privadas sin ánimo de lucro.
1. Irabazi asmorik gabeko Erakunde Pribatuei lagunematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez inmigratio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.tza	8	1. Ayudas a Entidades Privadas sin ánimo de lucro en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.
<b>5.- EKIMEN PUBLIKO ZEIN PRIBATUARI LAGUNTZEA.</b>		<b>5.- APOYO A LA INICIATIVA PÚBLICA Y PRIVADA.</b>
1- Atzerriko etorkinen gizarteratzea erraztea.		1- Favorecer la integración de personas inmigrantes extranjeras.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Gizarteratzeko programak garatzen dituzten irabazi asmorik gabeko Erakunde Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira</p>	20	<p>1. Ayudas a Entidades Privadas sin ánimo de lucro que desarrollen programas de integración en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.</p>
<p>2-Gizarte-bazterketa pairatzen duten etorkin-taldeen prebentzioa, sustapena eta arreta erraztea.</p>		<p>2- Favorecer la prevención, promoción y atención a colectivos de inmigrantes en situación de marginación social.</p>
<p>1. Gizarte-bazterketa pairatzen duten taldeekin lan egiten duten Erakunde Publiko zein Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.</p>	5	<p>1. Ayudas a Entidades Privadas o Públicas que desarrollen programas con colectivos en situación de marginación social en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración</p>
<p>3- Nekazaritzako sasoiko langileei arreta ematea.</p>		<p>3- Atender fenómeno del temporerismo agrícola.</p>
<p>1. Nekazaritzako sasoiko langileei arreta ematen dieten Erakunde Publiko zein Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.</p>	3	<p>1. Ayudas a Entidades Privadas o Públicas que atiendan el fenómeno del temporerismo en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.</p>
<p>4- Gizarteratzeko prozesuan laguntzarik ez duten atzerritar gazteei laguntzea.</p>		<p>4- Apoyo a personas jóvenes extranjeras no acompañadas en su proceso de adaptación social.</p>
<p>1. Gizarteratzeko prozesuan laguntzarik ez duten atzerritar gazteei laguntzen dieten Erakunde Publiko zein Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.</p>	4	<p>1. Ayudas a Entidades Privadas o Públicas que trabajan con personas jóvenes extranjeras en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.</p>
<p>5- Bilboko eta Pasaiaiko portuetan polizoiei arreta ematea.</p>		<p>5- Atención a polizones en los puertos de Bilbao y Pasajes.</p>
<p>1- Bilboko eta Pasaiaiko portuetan polizoiei arreta emateko programak aurkezten dituzten Erakunde Publiko zein Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretuaren arabera. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.</p>	4	<p>1- Ayudas a Entidades Privadas o Públicas que presenten programas para la atención a polizones en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.</p>
<p><b>6.- KULTURARTEKO GIARTEA INDARTU ETA SENTSIBILIZATZEA.</b></p>		<p><b>6.- POTENCIACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN SOCIEDAD INTERCULTURAL.</b></p>
<p>1- Ekimen publiko zein pribatuari laguntzea.</p>		<p>1- Apoyo iniciativa pública o privada.</p>
<p>1. Erakunde Publiko zein Pribatuei laguntzak ematea, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saileko ekainaren 25eko 155/2002 Dekretua betetz. Dekretu horren bitartez, inmigrazio arloko jardueretarako laguntzak arautzen dira.</p>	4	<p>1. Ayudas a Entidades Privadas o Públicas en cumplimiento del Decreto 155/2002, de 25 de junio del Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales por el que se regulan las ayudas para la realización de actividades en el ámbito de inmigración.</p>
<p>2- Hezkuntza arloan, hedabideetan eta gizartearen beste arlo batzuetan kulturartekotasuna sustatzeko esku-hartzeak.</p>		<p>2- Intervenciones para fomentar la interculturalidad en el ámbito educativo, medios de comunicación y otros ámbitos sociales.</p>
<p>1. Programak egitea.</p>	5	<p>1. Realización de Programas.</p>
<p>2. Hezkuntza eta kulturartekotasunari buruzko materiala sortu eta zabaltzea.</p>	2	<p>2. Elaboración y difusión de material sobre educación e interculturalidad.</p>
<p>3- Migrazio-fluxuen kudeaketan interesgarriak diren alderdiei buruzko gogoeta bultzatzea.</p>		<p>3- Impulsar la reflexión sobre aspectos de interés en la gestión de los flujos migratorios.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Bi jardunaldi egitea: "migrazioak eta herritartasuna" eta "inmigrazioa eta erregioen eginkizuna".	2	1. Realización de dos jornadas, "migraciones y ciudadanía" e "inmigración y papel de las regiones".
2. Aldizkaria argitaratzea.	1	2. Publicación revista.
4- Aniztasun eta kultuartekotasunaren balioetan sentsibilizazio-kanpainak sustatzea.		4- Promoción campañas de sensibilización en valores de diversidad, interculturalidad.
1. Kulturartekotasunaren Euskal Astea antolatzea.	1	1. Organización Semana Vasca de la Interculturalidad.
2. Sentsibilizazio-kanpainak egitea.		2. Realización de campañas de sensibilización.
<b>7.- INMIGRAZIOAREN EUSKAL PLANA LANTZEA</b>		<b>7.- ELABORACIÓN PLAN VASCO DE INMIGRACIÓN</b>
1- Inmigrazio arloan Euskal Institutio Publikoekin akordioak ezartzea.		1- Establecimiento de acuerdos con las Instituciones Públicas Vascas en materia de inmigración
1. Lan eta koordinaziorako bilerak.	50	1. Reuniones de trabajo y coordinación.
2. Inmigrazioaren Euskal Plana idaztea.	1	2. Redacción del Plan Vasco de Inmigración.



**PROGRAMA**

3123 GIZARTE GAIAK

**ARDURADUNA**

07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK

GIZARTE ONGIZATE SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**

3123 SERVICIOS SOCIALES

**RESPONSABLE**

07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES

VICECONSEJERO DE BIENESTAR SOCIAL

### MEMORIA

Ongizateko gizarte bat nahi badugu, herri-administrazioak neurriak, baliabideak eta tresnak antolatu behar ditu ezinbestez, gurari hori betezearen aldera. Nahi dugun ongizatea ez da pasiboa, ezta laguntza-bidezkoa ere; non taldeek eta gizabanakoek unean uneko konpentsazioak edo laguntzak jasotzen dituzten. Gogoan daukagun ongizatea eraginkorragoa da, bizimodu asebetegarria izateko baliabideak eta baldintzak bideratzen ditu, askatasuna, norberaren segurtasuna eta baliabideen hornikuntza ziurtatuz. Azken batean, ongizatean oinarrian dauden baldintzak —ekonomikoak, sozialak eta pertsonalak— denen eskuera jartzea da helburua, eta xede hori herritarren eskubidetzat eta azken finean giza eskubidetzat jotzen da.

Gizarte moderno, justu eta demokratiko baten helburu nagusietako bat herritar guztien bizitza-kalitatea eta aurrerapena hobetzea da hazkunde ekonomikoaren ondorioz. Horrela, errentaren banaketa hobetzeko ekintzen artean, gizarte-ongizateko programa hau sartzen da. Ere helburua egoerarik okerreanean bizi diren klaseak eta taldeak babestu eta sustatzea da, justiziaren, elkartasunaren eta gizarte-kohesioaren irizpideak kontuan harturik.

Gizarte-ongizateko edozein politikak izan behar duen izaera, elkartasunez birbanatzekoa, nahitaezkoa da herri-erakundeen ikuspuntutik, baina ez da nahikoa bidegabeko eta bazterketako egoerei aurre egiteko. Horregatik, ezinbestekoa da herri-administrazioek batera egitea, zein bere ardurapeko esparruan, gizarte-bazterketa eta bereizkeria dakartzaten arazoak bertatik erazteko. Horren haritik, gizarte ongizateko edozein politikak osagarri moduan jokatu behar du, berdintasuna eta gizarte-kohesioa sustatzen dituzten politika ekonomiko eta enpleguzkoen osagarria, alegia.

Gizarte-bazterketa —arrazoi ekonomikoak edo pertsonalak tartean direla— erronka handienetako bat da gaur egun mendebaldeko gizarteetarako. Arazoaren ezaugarriak ikusita aise uler daiteke zergatik den hain zaila konpontzen; izan ere, egitura-izaera dauka, askotariko dimentsioa, muga zehaztugabeak eta oso aldakorrek, eta horren ondorioz, gizartea erdibitzeko arriskua. Hori dela eta, gizarte-ongizateko politikak garrantzitsuak izanda ere, behar diren ekintza guztietatik batzuk baino ez dira, bazterketari aurre egin nahi bazaio modu orokor eta eraginkor batean.

La aspiración a una sociedad de Bienestar implica necesariamente que la Administración Pública articule las medidas, recursos y mecanismos necesarios para realizar esa aspiración. Hablamos de un Bienestar no pasivo o subsidiario, en el que las personas y grupos que no lo disfrutan reciban una compensación o ayuda puntual. Se trata más bien de un Bienestar activo que propicie los medios y condiciones necesarias para el desempeño de una vida satisfactoria, en condiciones de libertad, suficiencia de recursos y seguridad personal. En definitiva se plantea y asume el acceso a las condiciones —económicas, sociales y personales— que propician un estado de bienestar, como el reconocimiento de un derecho ciudadano, en última instancia humano.

Unos de los principales objetivos de una sociedad moderna, justa y democrática estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todas y todos los ciudadanos. Así, entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta, se incluye este programa de Bienestar Social. Su objetivo central debe ser la protección y promoción de las clases y sectores sociales más desfavorecidos, atendiendo a los criterios de justicia, solidaridad y cohesión social.

El carácter redistributivo y solidario que debe acompañar toda Política de Bienestar Social, es necesario desde el punto de vista de las actuaciones públicas, pero no suficiente para responder a las situaciones de injusticia y exclusión. Por ello se hace imprescindible una actuación concertada de los poderes públicos, en sus diferentes ámbitos y departamentos, para eliminar las causas que genera la exclusión social y la discriminación de unos ciudadanos respecto a otros. En este sentido toda Política de Bienestar Social debe ser el complemento de las políticas económicas y de empleo necesarias para promover la igualdad y la cohesión social.

La lucha contra la exclusión social —sea por razones económicas o personales— es uno de los principales retos con los que se enfrentan en la actualidad las sociedades occidentales. Se trata de un reto particularmente complejo debido a una serie de razones: su naturaleza estructural y su carácter multidimensional, la imprecisión de sus límites, los fuertes cambios a los que éstas están sometidos y, en definitiva, el proceso de dualización social que todo ello está ocasionando. Por eso se debe afirmar la idea que las políticas de bienestar social son una parte importante, pero sólo una parte, de las actuaciones necesarias para luchar de forma global y efectiva contra la exclusión.

Gizarte Ongizateko Zuzendaritza honetatik gogotik eutsiko diegu Gizarte Zerbitzuen oraingo Legean jasotako jardute-printzipioei. Eta halatan, botere publikoek erabaki ausartak hartu behar dituzte benetako ongizateko estatua lortzearen aldera. Hartara, Zuzendaritza honen ekimenak hurrengo irizpide hauen arabera gauzatuko dira:

- Botere publikoen erantzukizuna, herritarrek zerbitzu batzuek izateko eskubidearen berme gisa.
- Elkartasuna eta unibertsaltasuna, gizarte-zerbitzuak eskuratzeko.
- Gizarte Zerbitzuetara heltzeko berdintasuna eta unibertsaltasuna.
- Aurrezaintza, gizareratzea eta normalizazioa izateko ekintzak.
- Herritarren parte-hartzea sustatzea.
- Plangintza publikoa, beharizanak bilatzeko eta zerbitzuak antolatzeke. Hemen, familia eta laneko erantzukizunen berdintasun- eta adiskidetze-ikuspegia aztertu beharko da.
- Koordinazioa eta lankidetzak, ekintzak taxutzerakoan
- Deszentralizazioa, hurbiltasun eta subsidiarotasunaren printzipioekin bat.
- Banako harrera

Zuzendaritza honen helburu nagusia dituen eskumenak eta eginkizunak bultzatu eta sendotzea da, Gizarte Zerbitzuen 1996ko Legeak ezarritako mugen barruan. Lege horren arabera hauexek dira Zuzendaritzaren eskumenak:

- EAEko gizarte-zerbitzuen plangintza orokorra.
- Ekintzak koordinatzea, bai gainerako herri-erakundeekin, bai gizarte ekimenekin.
- Gizarte-zerbitzuak antolatzea, behar bezala jardun dezaten.
- Estatistikak eta azterlanak egitea, gizarte-zerbitzuen egoerari buruz
- Gizarte Zerbitzuen Erregistro Nagusia eratzea eta mantentzea.
- Aztertu eta ikertzea, gizarte-arazoan arrazoiez eta arazoak konpontzeko behar diren baliabideez.

Eskumen horiek guztiak egokiro bete ahal izateko, sendotu egin behar dira maila guztietan Zuzendaritza honen egitura, pertsonala eta funtzionamendua.

Desde el Programa de Bienestar Social se actuará de forma decidida para desarrollar los principios de actuación recogidos en la actual Ley de Servicios Sociales. Estos principios implican la necesidad de una actuación decidida y dirigida desde los poderes públicos para asegurar la consecución de un auténtico Estado del Bienestar Social. Por ello, las iniciativas de este Programa estarán guiadas por los siguientes criterios:

- Responsabilidad de los poderes públicos como garantía del derecho de ciudadanía a dichos servicios
- Solidaridad como valor superior de las relaciones entre las personas.
- Igualdad y Universalidad en el acceso a los Servicios Sociales.
- Actuaciones encaminadas a la Prevención, Integración y Normalización.
- Promoción de la participación ciudadana.
- Planificación pública en la detección de las necesidades y organización de los servicios, contemplando en ello la perspectiva de la igualdad y la conciliación de las responsabilidades familiares y profesionales.
- Coordinación y cooperación en el diseño de las actuaciones.
- Descentralización de acuerdo con el principio de proximidad subsidiaridad.
- Atención personalizada.

Este Programa se plantea como objetivo central la potenciación y fortalecimiento de sus actuaciones y competencias, dentro del marco que delimita la Ley de Servicios Sociales de 1996. Esta norma legal define como competencias de este Programa las siguientes:

- Planificación General de los Servicios Sociales en la CAV.
- Coordinación de las distintas actuaciones, tanto en relación con el resto de las instituciones públicas, como en lo referido a las iniciativas sociales.
- Ordenación de los servicios sociales en lo referido a las condiciones para su adecuado funcionamiento.
- Realización de estadísticas y estudios sobre la situación de los Servicios Sociales.
- Creación y mantenimiento del Registro General de Servicios Sociales.
- Estudio e investigación de las causas de los problemas sociales y de los medios necesarios para su resolución.

El adecuado cumplimiento de estas competencias conlleva la exigencia de un fortalecimiento a todos los niveles de la estructura, personal y funcionamiento de este Programa.

Gizartearen edo norberaren arrazoiak direla-eta, egoera apalagoan edo diskriminazio-egoeran bizi diren taldeak sustatzea eta laguntzea lehenetsuzkoa izango da Zuzendaritza honetarako. Gizatalde horiek aipatzean hauek guztiak ditugu gogoan: haurrak, gazteak, emakumeak, adinekoak, ezgaituak eta, oro har, bazterketa-egoeran bizi diren kidegokiak; baina baita aipaturiko hiru taldeetan emakume izateak dakarren arriskuaren areagotzea ere. Horren haritik, aurrezaintza, gizarteratzea eta gizarte-mailako parte-hartzea sustatuko dira, ekintzen bidez. Hartara, besteak beste, bi ekimen berri proposatuko dira:

- Azterlan bat egitea, kidego horien benetako beharrianak zehazteko eta gauzatzen ari diren ekintzen eraginkortasuna neurtzeko, hori guztia, genero ikuspegiaren arabera. Azterlana oinarri harturik, ekintza-plan bat, EAEko baliabide guztiak koordinatzen dituen, proposatuko da.
- Gizarte Gaietarako Euskal Behatokia eratzea, komunikazioa errazteko, informazioa elkar trukatzeko, eta aurrezaintzako zein jarduteko politikak hobetzeko.

Gizarte-zerbitzuen ekintzak burutzeko laguntzen dekretua funtsezko tresna da Gizarte Ongizateko Zuzendaritzaren eskumenak gauzatzeko. Orain dagoen moduan mantenduko da, baina aurrekontu-partidak handituko dira, arlo horretan diharduten erakundeen eskariak eta proiektuak behar bezala bete ahal izateko. Beharrianak honako hauek izan daitezke: gizarte zerbitzuen ikerketarako laguntza, arlo horretan diharduten profesionalen birziklatzea, zerbitzuak ematen dituzten lurraldez gaindiko erakundeen aldeko laguntza, eta aurrezaintzako eta gizarteratzeko programak –bazterketa eta drogamenpekotasunen arloan-. –Aurrezaintza, zentzurik zabalenean, berebiziko tresna da, gizarte-bazterketari eta bereizkeriari aurka egitekoan.

Seme-alabak dituzten familien aldeko laguntza-planean jasotako ekintzen artean bi dira Zuzendaritza honen ardurapekoak: familia-bitartekaritza eta haurtzaindegietarako laguntzak. Horregatik, bi jardute horiek funtsezkoak izango dira Zuzendaritzaren programen barruan.

Gizonen eta emakumeen arteko benetako berdintasuna lortzea bete-betean sartzeko da Zuzendaritza honen esparruan, zeren eta gizarte-zerbitzuetan ikusitako hainbat eta hainbat gertakarietan arazo hori arazo gorria izaten da. Gainera, Emakumeen aldeko Ekintza Positiborako Euskal Planaren bitartez Jaurkiturik harturiko konpromisoa da. Generoaren gai hori zehar-lerroa da, eta eraginpean hartzen ditu Jaurkiturikaren eginkizun guztiak. Gizarte-zerbitzuen esparruan, bestalde, berebiziko garrantzia dauka, lehen ere esan den bezala.

Haurrek beren eskubide bereziak dituzte, lehenetsun handikoak, dauden menpekotasun-egoeratik datozkienak. Horregatik, beharrianak asegabe dituzten umeak zaintzea eta gizartearen parte hartzen laguntzea kontuan hartzeko helburuak dira, zeren eta, tamalez, lege-hutsune hori oraindik ez baita bete gure erkidegoan. Ildo horretatik, lehenetsuzkoa da Adingabearen Legea prestatzea, haurren eskubideak eta beharrianak betetzeko baliabideak zeintzuk izan behar diren zehazteko. Adingabearen Lege horretan Adingabearen Babeslea agertuko da, Administrazioa arazoaz jabetzarren eta eskubideak zein beharrianak aitortzen eta betetzen diren kontrolatzearen.

Una prioridad del Programa de Bienestar Social será la promoción y asistencia de los grupos que por diferentes condiciones personales y/sociales se encuentran en situación de inferioridad o discriminación. Hacemos referencia a la Infancia, Juventud, Mujer, Tercera Edad, Discapacitados y colectivos en situación de marginación y disticia social, así como a la intensificación del riesgo derivado del hecho de ser mujer en cada uno de los grupos señalados. Esta prioridad se ha de centrar en promover actuaciones de prevención, inserción y participación social. Para ello, entre otros muchos instrumentos e iniciativas se van a plantear dos que resultan novedosas respecto a anteriores realizaciones:

- Realización de un estudio-investigación para determinar las necesidades reales de estos colectivos y analizar la eficacia de las actuaciones que se están llevando a la práctica, todo ello contemplado con una perspectiva de género. En base a ello se propondrá un Plan de actuación coordinado que integre todos los recursos existentes en la CAV.
- Constitución de un Observatorio Vasco de Asuntos Sociales, que facilite la comunicación y el intercambio de información y contribuya a la mejora de las políticas de Prevención y Actuación.

El Decreto de Ayudas para las actuaciones en materia de Servicios Sociales es un instrumento fundamental dentro de las competencias del Programa de Bienestar Social. Se mantendrá en su formulación actual con una ampliación de las partidas presupuestarias de forma que pueda atender debidamente las demandas y proyectos que surgen desde las entidades que prestan sus servicios en este campo. Estamos hablando de ayudas a la investigación en Servicios Sociales, el reciclaje de los profesionales que actúan en este campo, el apoyo a entidades supraterritoriales prestadoras de servicios y los programas de Prevención e inserción en el campo de la marginación y las drogodependencias. La Prevención, en su sentido más amplio, es la herramienta por excelencia en la lucha contra la exclusión y la discriminación social.

El Plan de Ayudas para Familias con hijos establece una serie de actuaciones de apoyo a la familia. Por lo que respecta a este Programa, le compete el ámbito de la mediación familiar y la ayuda a Guarderías Infantiles. Por eso ambas actuaciones serán un eje fundamental dentro de los Programas de la Dirección

La consecución de la igualdad real y efectiva entre hombres y mujeres es una cuestión que entra de lleno en los cometidos propios de esta Dirección, en cuanto supone un problema social que se revela con especial crudeza en múltiples situaciones contempladas por los Servicios Sociales. Además constituye una obligación derivadas del compromiso adquirido por el Gobierno a través del Plan de Acción Positiva para las mujeres en Euskadi. La cuestión de género es un elemento transversal que afecta al conjunto de actuaciones del Gobierno y en el ámbito de los Servicios Sociales adquiere, como ya se ha indicado, una importancia especial.

Los niños y niñas constituyen un colectivo particularmente sensible, sujeto de derechos específicos y de máxima prioridad que se derivan de su propia condición de dependencia. Por ello la protección de la infancia ante situaciones en que sus necesidades no están suficiente ni adecuadamente satisfechas, así como su participación activa en el ámbito social son objetivos a cumplir, que nos remiten a la necesidad de completar un vacío legal que lamentablemente persiste en nuestra comunidad. En este sentido se plantea como prioridad la elaboración de una Ley del Menor que refleje en un marco legal los derechos y los instrumentos para cubrir las necesidades de los niños y niñas. Esta Ley del Menor llevará aparejada la figura del Defensor del Menor, como instancia para sensibilizar a la Administración y controlar que los derechos y necesidades sean reconocidos y cubiertas.



Historian zehar homosexualek, batez ere, gizarte esparruan eta jendaurrean bikote moduan agertu direnek diskriminazio erasokor eta onartezina jasan behar izan dute arlo guztietan: politikan, erlijioan, hezkuntzan, arlo zibilean ... Egoera hobetu den arren, urruti dago oraindik egoera onargarri batetik; horiek horrela, Zuzendaritza honen, eta Jaurilaritza osoaren lehentasunetako bat da arazo horri aurre egitea, dituen eskumenen barruan. Horregatik, eta ahalik eta eperik laburrenean, Bikote Egonkorren Legea aurkeztuko da, gayen eta lesbianen elkarteen eskariak jasoko dituen, eta dauden diskriminazioak gainditzeko baliabideak proposatuko dituen. Hori guztia, jakina, Jaurilaritza honen eskumenen barruan. Legearen ondorioz, Ezkondu gabeko Bikote Egonkorren Erregistroa eratuko da EAEko lurralde esparruan, eta jarrera homofobikoek hainbestetan mugatzen dituzten eskubideak eta adierazpen libre, sozial eta publikoa, babesteko behar diren ekimenak aurkeztuko dira.

Gizarte-arloan jarduera jakin batzuk egin daitezten gizarte-ekimena eta boluntarioak sustatu behar dira, hala ulertzen du Administrazioak, bide horretatik elkartasun-bidetik joango baikara. Boluntarioen Legea garatzean, boluntarioen Erregistroa eratuko da, gizarte-ekimena eta parte-hartzea areagotzeko asmoz, eta elkartasun-jarrerak sustatu nahian. Azken batean, herritarren parte-hartzea oinarritzeko tresna da benetako ongizateko estatu bat garatzerakoan.

Gizartea, bide horretatik luze ibili arren, zorretan dago diktadura frankistapean preso eta jazarriak izan zirenekin. Alde horretatik, Zuzendaritza honek laster batean dekretu bat aterako du, non garai haietan zapalkuntza hura pairatu behar izan zutenei, orain arte hartu diren ekimenen onura jaso gabe, gure laguntza eta esker ona eskainiko baitzaizkie.

Droga mendekotasuna arazo larria da:

Pertsona dexenteren arazoa delako.

Herritar asko beren inguru sozialean gizarteratzea oztopatzen duelako, gaitasun pertsonalak murrizten baititu eta mendeand daudenekiko gizarte erantzun negatiboa eragiten baitu.

Hain zabaldua dagoenez eta gorputza hainbeste hondatzen duenez, zuzenean edo zeharka, osasun publikoko arazoa da.

Droga mendekotasunen fenomenoak eta fenomeno horrek sortzen dituen arazoekiko gure gizartearen sentiberatasunak eragiten duten arazo sozialaren ondorioz, Eusko Jaurilaritzaren hasieratik izendatu zen gaian jarduteko erakunde publiko bat (DAK, 1980) eta lehenengo plana diseinatu eta onartu zen (1981).

Zergati anitzeko fenomeno da, eragin asko dituen eta gizarte prozesuen arabera aldatzen dena; beraz erantzunak egokitu behar dira bai aurrerakuntza teknikoetara bai prozesu horiek eragindako aldaketetara.

Fenomenoaren sorburua gizarte harremanik oinarritzkoenetan (afektiboetan, heziketa arlokoetan, lan arlokoetan...) sustraituta dagoela kontuan hartuta, politika espezifikoek beharrez gain, zeharkako esku hartzeak ere beharrezkoa dira. Hartara, konponbideak emateko administrazioaren maila guztiek (Eusko Jaurilaritza, Foru Aldundiak, Udalak eta mankomunitateak), administrazioen barruko sail eta zerbitzu guztiek eta inplikaturako gizarte sektoreek hartu behar dute konpromisoa.

Históricamente las personas homosexuales y sobre todo aquellas que han llevado al ámbito social y de pareja esta opción afectivo-sexual, han sufrido una discriminación activa e intolerable en todos los ámbitos posibles: político, religioso, educativo, civil, etc. Aunque la situación ha mejorado, dista mucho aún de ser aceptable y constituye una prioridad de este Programa y del conjunto del Gobierno afrontar este problema en el marco de sus competencias. Por ello y en el plazo más breve posible se presentará una Ley de Parejas de Hecho que recoja las demandas planteadas por los colectivos de Gays y Lesbianas y plantee los instrumentos necesarios para superar las discriminaciones existentes. Todo ello, claro está, dentro de las posibilidades competenciales de este Gobierno. Junto a la Ley, se va a crear un Registro de Parejas de Hecho en el marco de la CAV y se van a plantear las iniciativas necesarias para facilitar el reconocimiento de derechos y la libre expresión social y pública, a menudo coartada por actitudes homofóbicas.

El fomento de la iniciativa social y el voluntariado en actividades concretas dentro del campo social, constituye una prioridad en la acción de la Administración para mejorar e incrementar la solidaridad. El desarrollo de la ley del Voluntariado con la creación de un Registro del Voluntariado deberá servir para lograr el objetivo de incrementar la iniciativa y participación social, con la promoción de actitudes de solidaridad. En definitiva, la participación ciudadana es un instrumento básico en el desarrollo de un auténtico Estado de Bienestar.

La sociedad, a pesar de haber recorrido ya un camino en este empeño, tiene una deuda pendiente con las personas que fueron víctimas de cárcel y persecución durante la dictadura franquista. En este sentido, esta Dirección se compromete en la presentación con carácter inmediato de un Decreto que recoja un plan de ayudas y el reconocimiento de todos aquellos que sufrieron esta opresión y cuyos derechos aún no han sido atendidos por las iniciativas que hasta ahora se han tomado.

La drogodependencia es un problema social grave:

Afecta a una proporción significativa de personas

Dificulta la integración de muchos ciudadanos en su medio social, al disminuir sus capacidades personales y al provocar una reacción social negativa hacia los afectados.

Dada su amplitud y el deterioro físico asociado, directa o indirectamente, constituye un problema de salud pública.

La repercusión social del fenómeno de las drogodependencias y de la sensibilidad de nuestra comunidad ante sus problemas hizo que desde los principios del G.V. se designara un órgano público para trabajar sobre el tema (DAK, 1.980) y se diseñó y aprobó un primer plan (1.981).

Estamos ante un fenómeno multi-causal, con múltiples repercusiones y que se transforma en función de los procesos sociales; por lo que es necesario ir adecuando las respuestas, tanto a los avances técnicos y científicos, como a los cambios producidos por dichos procesos.

Teniendo en cuenta que los orígenes del fenómeno se enraíza en muchas de las relaciones sociales más básicas (afectivas, educativas, laborales...), se plantea la necesidad no solo de políticas específicas, sino de la transversalidad de las intervenciones, de tal forma que se impliquen en las solicitudes los distintos niveles de las administraciones (G.V., Diputaciones Forales, ayuntamientos y mancomunidades), los diversos departamentos y servicios dentro de cada administración y los sectores sociales implicados.



Hiru urteko Planaren (00-02) programak eta konpromisoak erespetatuz, azken urtena (2002) zenbait aldaketa administratibo sartu dira.

Droga Gaietako Idazkaritza izatetik Droga Gaietako Zuzendaritza izatera pasa da.

Gizarte Ongizateko Zuzendaritzak droga menpekotasunen prebentziorako egiten zuen laguntza-programa Droga Gaietako Zuzendaritzak bere gain hartzea, berea den programa sortuz.

Espetxeetako droga mendekotasunen programan Justizia Sailak erakundeei ematen dizkien laguntzak bere gain hartzea, Droga Gaietako Zuzendaritzaren laguntza-programan laguntza horiek ere jasoz (ikusit I. Eranskina).

Droga Gaietan arloan EAren politika garatzeko baliabide hauek daude:

18/1998 Legea, ekainaren 25ekoa.

Instituzioen zeharkako konpromisoak: Eusko Jaurlaritzaren sailena, hiru Lurralde Historikoetako Foru Aldundiena, Udalena eta Mankomunitatea. Konpromiso horiek Droga Mendekotasunen Planetan artikulatzen dira. Egun 2.000-2.002 hiru urteko plana dago indarrean eta datorren urtetik aurrera 2.003-2.007 bost urteko plana jarriko da abian.

Droga Gaietako Zuzendaritzaren dirulaguntza-programak, arriskuak prebenitu eta murrizteko programak bultzatu eta hobetzeko.

Hainbat erakunderen partaidetza-organoak: Aholku Kontseilua (eta Aholku Kontseiluaren lan-batzordeak), Eusko Jaurlaritzaren Sailen arteko Batzordea eta Droga Mendekotasunen Euskal Behatokitako Batzordea.

Desde el respeto a los programas y compromisos del Plan Trienal (00-02) se han introducido algunos cambios administrativos en el último año (2002).

La sustitución de la Secretaría de Drogodependencias por la Dirección de Drogodependencias.

La asunción de la parte referida a la prevención de drogodependencias del programa de ayudas de la Dirección de Bienestar Social por un programa propio de ayudas de la Dirección de Drogodependencias.

Asunción de la parte referida a las ayudas a entidades que llevan a cabo el programa de drogodependencias en centros penitenciarios del Dpto. de Justicia, incorporándola al programa de ayudas de la Dirección de Drogodependencias (ver anexo I).

Para el desarrollo de la política de la CAV en materia de drogodependencias se cuenta con:

La Ley 18/1998, de 25 de junio

Los compromisos transversales de las diversas entidades: Dptos. de GV; las Diputaciones Forales de los Tres territorios y el de los Ayuntamientos y Mancomunidades. Compromisos que se articulan en Planes de Drogodependencias en la actualidad está vigente el Trienal del 2.000-2.02 y a partir del año próximo estará en funcionamiento el Quinquenal 2.003-2.007

Los programas de ayudas económicas de la Dirección de drogodependencias para el impulso y mejora de programas en el ámbito de la prevención y reducción de riesgo.

Los órganos de participación de diversas entidades: Consejo Asesor (y Comisiones de trabajo del Consejo Asesor), Comisión Interdepartamental del Gobierno Vasco y comisión del Observatorio Vasco de Drogodependencias.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. PROFESIONALEN PRESTAKUNTZA. GIZARTE-ZERBITZUEN ARLOKO INFORMAZIOA IKERTU ETA ZABALTZEA.</b></p> <p>1. Ikastaroak, biltzarrak, mintegiak eta beka ematea.</p> <p>    1. Prestakuntza eta zabalkunde-ekintzak. <b>50</b></p> <p>    2.. Eman beharreko beka. <b>270</b></p> <p>2.. Gizarte-zerbitzuen arloko azterlan eta ikerlanak egiteko langutzak.</p> <p>    1. Eman beharreko beka <b>12</b></p> <p>3. Azterlan teknikoak eta informazioa zabaltzea.</p> <p>    1. Hileroko argitalpenak. <b>14</b></p> <p>    2. Bestelako aldizkariak. <b>6</b></p> <p>    3. Aldizkakoak ez direnak.. <b>12</b></p>		<p><b>1. FORMACIÓN DE PROFESIONALES, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA DE LOS SERVICIOS SOCIALES.</b></p> <p>1. Realización de cursos, congresos, seminarios y concesión de becas.</p> <p>    1. Actos de formación y difusión.</p> <p>    2. Becas a conceder.</p> <p>2. Ayudas a la realización de estudios e investigaciones en el área de los servicios sociales.</p> <p>    1. Ayudas a conceder.</p> <p>3. Difusión de estudios técnicos e información.</p> <p>    1. Publicaciones mensuales.</p> <p>    2. Otras publicaciones periódicas.</p> <p>    3. Publicaciones no periódicas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Parte hartzeko organoak.</p> <p>1. Gizarte Ongizateko Euskal Kontseiluaren bilerak.</p> <p>2. Batzordeen bilerak.</p> <p>3. Batzorde teknikoak.</p> <p>5. Erkidegoko beharrianak zehazteko eta egindako ekintzen eraginkortasuna neurtzeko azterlana.</p> <p>1. Azterlanaren ondoriozko jardute-plana.</p> <p>2. Gizarte Zerbitzuen Behatokia.</p> <p>1. Izandako kontsultak</p> <p>2. Gizarte Zerbitzuen Gidaliburua.</p>	<p>8</p> <p>14</p> <p>16</p> <p>1</p> <p>+500</p> <p>1000</p>	<p>4. Órganos de participación</p> <p>1. Reuniones Consejo Vasco de Bienestar Social.</p> <p>2. Reuniones de las distintas comisiones.</p> <p>3. Comisiones Técnicas.</p> <p>5. Estudio en el ámbito de la comunidad relativo a las necesidades y análisis de la eficacia de las actuaciones realizadas.</p> <p>1. Plan de actuación dependiente del estudio.</p> <p>6. Observatorio de los Servicios Sociales.</p> <p>1. Consultas realizadas.</p> <p>2. Guía de Servicios Sociales.</p>
<p><b>2. BAZTERKETA-EGOEREN PREBENTZIOA ETA GIZARTERATZEA.</b></p>		<p><b>2. PREVENCIÓN DE LAS SITUACIONES DE MARGINACIÓN E INSERCIÓN SOCIAL.</b></p>
<p>1. Gizarteratze-programen kofinantzazioa eta bazterketaren aurrezaintza, herri-erakundeekin eta irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuekin.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>2. Lurraldez gaindiko programak, irabazi-asmorik gabeko erakunde pribatuek garatzekoa.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>3. Erakundeen arteko koordinazioa. Foru aldundi, udal eta bestelako erakundeekiko harremanak.</p> <p>1. Lan-bilerak eta koordinazioa.</p>	<p>55</p> <p>60</p> <p>25</p>	<p>1. Cofinanciación de programas de inserción y prevención de la marginación con entidades públicas y privadas no lucrativas</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>2. Programas supraterritoriales a desarrollar por entidades privadas no lucrativas.</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>3. Coordinación institucional. Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otras instituciones.</p> <p>1. Reuniones de trabajo y coordinación.</p>
<p><b>3. ADINGABEKOAREN LEGEA PRESTATZEA.</b></p>		<p><b>3. ELABORACIÓN DE LA LEY DEL MENOR.</b></p>
<p>1. Legea onartu eta garatzea.</p> <p>1. Haurren arazoez jabetzeko kanpaina.</p> <p>2. Adingabekoaren Babeslea eratzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Aprobación y desarrollo de la Ley.</p> <p>1. Campaña de sensibilización ante la problemática infantil.</p> <p>2. Creación de la figura del Defensor del Menor.</p>
<p><b>4. AUKERA EFEKTIBO-SEXUALA DELA-ETA EGITEN DEN DISKRIMINAZIOA DEUSEZTEA.</b></p>		<p><b>4. ELIMINACIÓN DE LA DISCRIMINACIÓN POR LA OPCIÓN AFECTIVO-SEXUAL.</b></p>
<p>1. Bikote egonkorren legea prestatzea.</p> <p>1. Homofobiaren aurkako jabetze-kanpaina.</p> <p>2. Ezkondu gabeko Bikote Egonkorren Erregistroa.</p> <p>2. Informazio eta aholkularitza agentziak sortzea.</p> <p>1. Eraturiko agentziak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>2</p>	<p>1. Elaboración de la Ley de Parejas de Hecho.</p> <p>1. Campaña de sensibilización contra la homofobia.</p> <p>2. Registro de parejas de hecho.</p> <p>2. Creación de agencias de información y asesoramiento.</p> <p>1. Agencias creadas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>5. BOLUNTARIOAK ETA LANKIDETZAKO ETA LAGUNTZAKO JARRERAK SUSTATZEA.</b></p> <p>1. Elkarteen errolda garatzea.</p> <p>1. Erregistroetan izen-ematea.</p> <p>2. Elkarreentzako laguntza espezifikoak.</p> <p>1. Emandako laguntzak.</p> <p>3. Boluntarioen, bakearen eta elkartasunaren baloreen sustapena eta sentsibilizatzeko ekimenak.</p> <p>1. Egindako ekintzak.</p>	<p><b>95</b></p> <p><b>40</b></p> <p><b>25</b></p>	<p><b>5. PROMOCIÓN DEL VOLUNTARIADO Y ACTITUDES DE COOPERACIÓN Y SOLIDARIDAD.</b></p> <p>1. Desarrollo del censo de asociaciones.</p> <p>1. Inscripciones en el registro.</p> <p>2. Ayudas específicas para asociaciones.</p> <p>1. Ayudas concedidas.</p> <p>3. Promoción y campañas de sensibilización en valores de voluntariado, paz y solidaridad.</p> <p>1. Actuaciones realizadas.</p>
<p><b>6. SEME-ALABAK DAUZKATEN FAMILIENTZAKO LAGUNTZA-PLANA GARATZEA.</b></p> <p>1. Oraingo haurtzaindegi-sarea sendotzea eta handitzea.</p> <p>1. Eskaera potentziala betetzea.</p> <p>2. Familia-bitartekotzako programa.</p> <p>1. Egindako hitzarmenak.</p>	<p><b>30%</b></p> <p><b>1</b></p>	<p><b>6. DESARROLLO DEL PLAN DE AYUDAS A FAMILIAS CON HIJOS.</b></p> <p>1. Consolidar y aumentar la red de guarderías existente.</p> <p>1. Cobertura de la demanda potencial.</p> <p>2. Programa de mediación familiar.</p> <p>1. Convenios realizados.</p>
<p><b>7. FRANKISMO GARAIAN PRESO EGON ZIREN PERTSONEI AITORPENA ETA LAGUNTZA EMATEA.</b></p> <p>1. Dagokion dekretua lantzea.</p> <p>1. Proposatutako baldintzen arabera emandako laguntzak.</p>	<p><b>100%</b></p>	<p><b>7. RECONOCIMIENTO Y APOYO A LAS PERSONAS PRESAS DURANTE LA DICTADURA FRANQUISTA.</b></p> <p>1. Elaboración del Decreto correspondiente.</p> <p>1. Ayudas concedidas en función de las condiciones propuestas.</p>
<p><b>8. KOMUNITATEKO PROBENTZIOAREN OINARRIZKO EGITURA MANTENDU, SENDOTU ETA AREAGOTZEA.</b></p> <p>1. Droga Mendekotasunen arloan komunitateko prebentziorako teknikari-taldeak eta Tokiko Planen garapena.</p> <p>1. Toki -erakundeek teknikari-taldeak kontratazeko launtzen Dekretua.</p>	<p><b>44</b></p> <p><b>1</b></p>	<p><b>8. MANTENIMIENTO, CONSOLIDACIÓN E INCREMENTO DE LA ESTRUCTURA BÁSICA DE PREVENCIÓN COMUNITARIA.</b></p> <p>1. Equipos técnicos de prevención comunitaria de drogodependencias y desarrollo de Planes Locales</p> <p>1. Decreto ayudas a las entidades locales para la contratación de equipos técnicos.</p>
<p><b>9. TOKIKO PLANETAN JAOTAKO PROGRAMEN ARTEAN, EGUN HAIN KONTUAN HARTUTA EZ DAUDEN BESTE SEKTORE EDO MAILETARA BIDERATUTAKO PROGRAMA EGOKIAK MANTENTZEA ETA PROIEKTUAK HOBETU ETA AREAGOTZEA.</b></p>		<p><b>9. MANTENIMIENTO DE LOS PROGRAMAS MÁS ADECUADOS, MEJORA Y AMPLIACIÓN DE PROYECTOS HACIA OTROS SECTORES Y NIVELES QUE EN LA ACTUALIDAD NO SE CUBREN.</b></p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Lan arloan eta laneratze aurretik esku hartzea; bigarren mailako prebentzio selektibo eta berezirako programak eta arriskuen murrizketa...</p> <p>1. Tokiko Planak eta EAeko Planaren ildo nagusiek ezarritako esparruan, arriskuen prebentzio esta esku hartzerako programak garatzeko laguntzen Dekretua.</p>	<p>55</p> <p>1</p>	<p>1. Intervenciones en el ámbito laboral y pre-laboral: programas de prevención secundaria-selectiva-indicada y reducción de riesgos...) de los programas incluidos en los Planes Locales.</p> <p>1. Decreto ayudas para el desarrollo de programas de prevención y reducción de riesgo a desarrollar en el marco de los planes locales y de las líneas prioritarias del Plan de la CAV</p>
<p><b>10. EKIMEN PRIBATUARI LAGUNTZEA.</b></p> <p>1. Premia berriak antzematen diren espazioetarako (arriskuan dagen populazioa, droga erabiltzaileak, aisiarako guneak, lan arloa eta laneratze aurretikoa...) zuzendutako proiektu egokiak finkatzeko, teknika hobetzeko eta prebentziorako esku hartzea, arriskuen murrizketa eta kalteen murrizketa bultzatzeko.</p> <p>1. Arriskuak prebenitu eta murrizteko eta kalteak murrizteko programak, EAeko Planaren ildo nagusiei atxikitakoak, garatzeko laguntzen Dekretua.</p>	<p>25</p> <p>1</p>	<p><b>10. APOYO A LA INICIATIVA PRIVADA.</b></p> <p>1. Consolidación de los proyectos adecuados, su mejora técnica y el impulso de la intervención preventiva, de reducción de riesgo y de reducción de daños, hacia espacios en los que se detectan nuevas necesidades (población en riesgo, usuarios de drogas, espacios de ocio, ámbito laboral y pre-laboral...)</p> <p>1. Decreto de ayudas para el desarrollo de programas de prevención, reducción de riesgo y reducción de daños adscritos a las líneas prioritarias del Plan de la CAV</p>
<p><b>11. BERRI IZATEKO PREMIARI ARRETA ESKAINTZEA.</b></p> <p>1 Fenomenoaren, izaten ari diren aldeketen eta esku hartzeen, irtenbideak bilatzen diharduten pertsona eta erakundeei</p> <p>1. Droga Mendekotasunen Euskal Behatokia mantentzea.</p> <p>2. Behatokian, batzorde misto bat sortu eta mantentzea.</p> <p>3. Beharrezkoak diren txostenak egitea.</p> <p>4. Txosten horien zabaltzea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>2</p> <p>500</p>	<p><b>11. ATENCIÓN NECESIDADES DE CONOCIMIENTO.</b></p> <p>1. Sobre el fenómeno, sus cambios y las intervenciones que se están produciendo, de las personas y entidades que están participando en la construcción de soluciones.</p> <p>1. Mantenimiento del Observatorio Vasco de Drogodependencias</p> <p>2. Creación y mantenimiento de una comisión mixta dentro del Observatorio.</p> <p>3. Elaboración de los informes pertinentes</p> <p>4. Divulgación de dichos informes.</p>
<p><b>12. FENOMENOARI BURUZKO IKERKETAK SUSTATZEA.</b></p> <p>1. Esku hartzeak hobetu ahal izateko.</p> <p>1. Laguntzen Dekretua, ikerketak egiteko eta ikerketak egiten laguntzeko programak garatzeko.</p> <p>2. SIIS, IDD, IVAC eracundeekin izenpetutako hitzarmenak.</p>	<p>10</p> <p>1</p> <p>3</p>	<p><b>12. PROMOCIÓN DE LA INVESTIGACIONES;</b></p> <p>1. Sobre el fenómeno a fin de que se puedan ir mejorando las intervenciones:</p> <p>1. Decreto de ayudas, para el desarrollo de programas de investigación y de apoyo a la investigación.</p> <p>2. Convenios con: SIIS, IDD, IVAC</p>
<p><b>13. ESKU HARTZEAK HOBETZEA:</b></p> <p>1. Prebentziorako, arriskuen murrizketarako eta kalteen murrizketarako dispositiboetan diharduten pertsonentzako prestakuntza eta laguntza teknikorako (aholkularitza) programak.</p> <p>1. Jardunaldiak, kongresuak</p> <p>2. Prestakuntza-ikastaroak</p>	<p>2</p> <p>3</p>	<p><b>13. MEJORA DE LAS INTERVENCIONES:</b></p> <p>1. Programas de formación y apoyo técnico (asesoramiento), a las personas que trabajan en dispositivos públicos y privados de prevención, reducción de riesgos y reducción de daños.</p> <p>1. Jornadas, congresos</p> <p>2. Cursos de formación</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Segimendu, aholkularitza tekniko, gainbegiratzeko eta monitorizazio prozesuak.  4. Elkartekin eta beste erakunde pribatuekin (fundazioak) izenpetutako hitzarmenak, hobekuntzarako proiektuak garatzeko (plan estrategikoak, kalitate-plana...)	1	3. Procesos de seguimiento, asesoría técnica, supervisión, monitorización.  4. Convenios con asociaciones y otras entidades privadas (fundaciones) para desarrollar proyectos de mejora (Planes estratégicos, Plan de calidad...)
<b>14. GIZARTE-IRUDIKAPENEN GAINEKO ERAGINAREN PROZESUAK</b>  1. Fenomenoari buruz objetiboki eta teknikoki dakigunaren eta gizarte-pentsaeraren (gizartaren mentalizazioa) arteko egokitzapena eta hurbilketa sustazen dituztenak.  1. Mass-mediei informatzea  2. Dibulgazio-jarduerak (hitzaldiak, eztabaida publikoak)  3. Web orrialde bat sortu eta mantentzea  4. Gaiari buruzko arte-erakusketak	5  10  1  6	<b>14. PROCESOS DE INFLUENCIA SOBRE LAS REPRESENTACIONES SOCIALES</b>  1. Promoviendo el ajuste y el acercamiento entre lo que se reconoce objetivamente y técnicamente del fenómeno y de la mentalidad social (mentalización social):  1. Información a los Mass-media  2. Actos divulgativos (conferencias, charlas, debates públicos...)  3. Creación y mantenimiento de una Página Web  4. Exposiciones artísticas sobre el tema
<b>15. EAEko ETA PARTAIDETZA-ORGANOETAKO BARNE-KOORDINAZIO-EGITUREN MANTENTZEA ETA LAGUNTZA.</b>  1. Droga Mendekotasunen Sailen arteko Batzordea  2. Beste batzorde batzuk: Osasunerako Heziketa, Espetxeak...  3. Aholku Kontseilua  4. Aholku Kontseilua lan-batzordeak  5. Tokiko Batzordeak...	1  3  1  6	<b>15. MANTENIMIENTO Y APOYO A LAS ESTRUCTURAS DE COORDINACIÓN INTERNA DE LA CAPV Y DE LOS ÓRGANOS DE PARTICIPACIÓN</b>  1. Comisión Interdepartamental de drogodependencias  2. Otras comisiones: Educación para la Salud, Prisiones...  3. Consejo asesor  4. Comisiones de trabajo del consejo asesor  5. Comisiones Locales...
<b>16. KOORDINAZIO-ORGANOETAKO KANPO-EGITURETAN PARTE HARTZEA (EAEz gaindi)</b>  1. Estatuko Plana  2. Erregioen batzordea (erregioen arteko lankidetzak)	1  1	<b>16. PARTICIPACIÓN EN LAS ESTRUCTURAS DE COORDINACIÓN EXTERNAS (Supra CAV)</b>  1. Plan nacional  2. Comité de las Regiones (colaboración interregional)



**PROGRAMA**  
4311 EGITURA ETA LAGUNTZA  
**ARDURADUNA**  
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIETAKO SAILA  
ZERBITZU ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
4311 ESTRUCTURA Y APOYO  
**RESPONSABLE**  
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES  
DIRECTOR DE SERVICIOS

### **MEMORIA**

Aurrekontu-egitarau honen baitan Saileko Sailburuaren, Sailordeen eta Sailburuaren Kabinetearen iharduerak daude, hala nola Zerbitzu Zuzendaritzaren berarizkoa ere, sortua baita berau Saileko gainontzeko Zuzendaritzekin koordinazio egitekoak betetzeko eta zeharkako izaera duen ogano gisa, langilegoaren kudeaketa, aurrekontuen kontrol, informatika, kontratazio eta lege aholkularitza arloetan laguntza ematen diena hain zuzen.

Kudeaketa arlo hauen helburu da Sailak hainbat egitekoren garapenaren bidez hartutako helburuak betetzea, egiteko hauen hartean ondokook izanik nabermenak:

1. Saila beronen egitekoekin eta iharduera esparruekin zerikusirik duten arloko politiken egituraketarako behar den informazio sozialaz eta politikoaz jabetzeko beharrezko bideak ezartzea.
2. Sailaren irudi-kanpainak egituratu eta gauzatu doakien organoekin elkarlaneari.
3. Koordinazioa Sailaren eta Eusko Jaurlaritzako gainontzeko Sailekin, Elkarte Publiko eta bestelako Administrazioekin.
4. Zerbitzu Nagusien, Lurralde Ordezkaritzen eta Elkarte Publikoen arteko koordinazioa.
5. Baliabideen hobekuntza gauzatzeko neurriak ezarri, hauen eginkortasuna hobetuz.
6. Zuzendaritzen, Ordezkaritzen eta Elkarte Publikoen arteko komunikabide formazko eta ezofizialetan hobekuntzak sartu bai eta zuzendaritza postuetatik Saileko langileei ere.
7. Aurrekontuen Aurregitasmoa prestatu, bai eta honen jarraipena ere egin eta Sailaren aurrekontuaren kudeaketarako behar den informazio lanak eta honen horniketa egin.
8. Saileko langileen politika orokorraren koordinazioa eta suspertzea, ala nola giza baliabideen ohiko kudeaketa.

En este programa presupuestario se integra la actividad del Consejero, los Viceconsejeros y el Gabinete del Consejero del Departamento, así como la específica de la Dirección de Servicios, concebida como órgano de carácter horizontal con funciones de coordinación con el resto de las Direcciones del Departamento, a las que presta apoyo en las áreas de gestión de personal, control presupuestario, informática, contratación y asesoría jurídica.

Estas áreas de gestión tienen como finalidad el cumplimiento de los objetivos marcados por el Departamento mediante el desarrollo de una serie de funciones entre las que destacan:

1. Establecer los medios precisos para dotar al Departamento de la información social y política necesaria para el diseño de políticas sectoriales relacionadas con sus funciones y áreas de actuación.
2. Diseñar y ejecutar las campañas de imagen del Departamento en coordinación con los órganos afectados.
3. Coordinación entre el Departamento y el resto de Departamentos del Gobierno Vasco, Sociedades Públicas y otras Administraciones.
4. Coordinación entre los Servicios Centrales, las Delegaciones Territoriales, y las Sociedades Públicas.
5. Aplicación de medidas que permitan la optimización de recursos, mejorando su eficacia.
6. Introducción de mejoras en los canales de comunicación formales e informales entre las Direcciones, Delegaciones, Sociedades Públicas y desde los puestos directivos al personal del Departamento.
7. Preparación del Anteproyecto de Presupuestos así como seguimiento del mismo y realización de labores de información y suministro de información necesaria para la gestión del Presupuesto del Departamento.
8. Coordinación e impulso de la política general de personal del Departamento así como gestión ordinaria de los recursos humanos.

9. Antolaketa informatikoa: aurrekontuen eta informazioa-bideen definizioa, ezarketan, auditoretzan eta hobekuntzan laguntza ematea.

10. Sailaren aginpide diren administrazio kontratazio espedienteen izapidetza, erabakia eta gauzatzea.

11. Sailari lege aholkuak eman, arau-egitasmoen eta izaera orokorreko xedapenen, gauzatzea, zuzentzea eta gainbegiratua, Sailari dagozkion gaietan irizpenak txostenak eta erabakiak eman.

12. Hiri Alogerei Buruzko Legean ezarritako fidentzen kudeaketa.

9. Organización informática: apoyo en la definición, implantación, auditoría y mejora de los presupuestos y medios informativos.

10. Tramitación, resolución y formalización de los expedientes de contratación administrativa competencia del Departamento.

11. Asesoramiento jurídico al Departamento, elaboración, dirección y supervisión de los proyectos normativos y disposiciones de carácter general, emisión de dictámenes, informes y resolución de recursos en materias propias del Departamento.

12. Gestión de las fianzas establecidas en la Ley de Arrendamientos Urbanos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p><b>1. BARRUKO ETA INGURUKO KOORDINAZIOA ETA SAILEKO ZERBITZUEN KONTROLA FINANTZA ETA AURREKONTU, LANGILEGO ETA ZERBITZU ARRUNT ETA LEGE AHOLKULARITZA ARLOETAN.</b></p> <p>1. Aurrekontu eta finantza arloetako ekintzak.</p> <p>1. Aurrekontuen egiterapen mailari buruzko txostenak bai eta hasitako espedienteen berri zehaztua ere. <b>65</b></p> <p>2. Aurrekontuen informazio sistematizatua. <b>60</b></p> <p>3. Aurrekontu/Bilera Aurregitazmoa. <b>1/6</b></p> <p>4. Kontabilitatearen kudeaketako dokumentuak. <b>12.500</b></p> <p>5. Saileko organu eta zerbitzuei zuzendutako oharpediak, izapidetza zuzena eta egokia izan dadin. <b>200</b></p> <p>6. Bilerak aurrekontuen egitarapen arloko aholkularitzari buruzko Egitarapen arduradunekin. <b>15</b></p> <p>2. Administrazio-kontratazio arloko ekintzak.</p> <p>1. Obren espediente berrien izapidetza. <b>30</b></p> <p>2. Aholkularitza eta laguntza eta zerbitzuen espediente berrien izapidetza. <b>75</b></p> <p>3. Horniketen espediente berrien izapidetza. <b>10</b></p> <p>4. Aurreko urteetako espedienteekin izandako gorabeheren izapidetza, hala nola, Behin behineko eta Behin betiko Kitapenak, Aldaketak, Luzapenak, prezioen Berrikuspenak, etab. <b>100</b></p> <p>5. Jakinarazpenak. <b>8.000</b></p> <p>6. Kontratu txikiak. <b>400</b></p> <p>3. Langilegoaren arloko Administrazio ekintzak.</p>		<p><b>1. COORDINACION CENTRAL Y PERIFÉRICA Y CONTROL DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO EN LAS AREAS FINANCIERA Y PRESUPUESTARIA, DE CONTRATACION, DE PERSONAL Y SERVICIOS COMUNES Y DE ASESORÍA JURÍDICA.</b></p> <p>1. Acciones en materia presupuestaria y financiera.</p> <p>1. Informes sobre grado de ejecución de los presupuestos así como información detallada de los expedientes iniciados.</p> <p>2. Información presupuestaria sistematizada.</p> <p>3. Anteproyecto de Presupuestos/Reuniones.</p> <p>4. Documentos de gestión contable.</p> <p>5. Instrucciones dirigidas a los distintos órganos y servicios del Departamento para una correcta y adecuada tramitación.</p> <p>6. Reuniones con los responsables de Programas sobre asesoramiento en materia de ejecución presupuestaria.</p> <p>2. Acciones en materia de contratación administrativa.</p> <p>1. Tramitación de nuevos expedientes de obras.</p> <p>2. Tramitación de nuevos expedientes de Consultoría y Asistencia y Servicios.</p> <p>3. Tramitación de nuevos expedientes de Suministros.</p> <p>4. Tramitación de incidencias con expedientes de años anteriores como Liquidaciones Provisionales y Definitivas, Modificaciones, Prórrogas, Revisiones de Precios, etc.</p> <p>5. Notificaciones.</p> <p>6. Contratos menores.</p> <p>3. Acciones administrativas en materia de personal.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Langilegoaren arloko iharduerak. a) Bilerak. b) Baimenak eta lizentziak. c) Kontratazioak. d) Euskalduntze prozesua. e) Izendapenak. f) Langilegoaren arloko espedienteen kudeaketa (Administrazio egoadak, Maila, Deialdiak, Zirkularrak, Erabakiak, Jakinarazpenak, Horkikuntza, etab.).	8.500	1. Actuaciones en materia de personal. a) Reuniones. b) Permisos y Licencias. c) Contratación. d) Proceso Euskaldunización. e) Nombramientos. f) Gestión de Expedientes en materia de personal (Situaciones Administrativas, Grado, Convocatorias, Circulares, Resoluciones, Notificaciones, Provisión, etc.)
2. Nomina arloko iharduerak (Altak, bajak, I.T., nominen gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak, etab.).	500	2. Actuaciones en materia de nómina (Altas, bajas, I.T., incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones, etc.)
3. Txostenak.	80	3. Informes.
4. Bateragaritasuneko espedienteak.	10	4. Expedientes de compatibilidad.
5. Aginduak.	20	5. Ordenes.
6. Kudeaketako dokumentuak.	2.500	6. Documentos de gestión.
7. Eskuhartzea antolakuntzan eta egitura orokorrean.	100	7. Intervención en organización y estructura general.
8. Nominak egitea.	12	8. Confección de nóminas.
4. Arlo juridikoko ekintzak.		4. Acciones en materia jurídica.
1. Legeak.	6	1. Leyes.
2. Dekretuak.	12	2. Decretos.
3. Aginduak.	35	3. Ordenes.
4. Hitzarmenak.	45	4. Convenios.
5. Jaurlaritzaren Propozamenak eta Akordioak.	30	5. Propuestas y Acuerdos de Gobierno.
6. Txostenak.	100	6. Informes.
7. Bibliografi materialen kudeaketa (izapidetzak).	50	7. Gestión material bibliográfico (tramitaciones).
8. Besterik (jakinarazpenak, ofizioak, gutunak).	500	8. Varios (comunicaciones, oficios, cartas).
9. Hiri Jabetzaren Ganbara Ofiziala (Ohiko Aurrekontuak onesteko Aginduak, kuotak, zerbitzu bereziengatik kuotak eta hurrunez hurruneko Gobernu Batzordeek hartutako akordioei oharpenak egiten dizkien idazkiak).	10	9. Cámara Oficial de la Propiedad Urbana (Ordenes aprobando Presupuestos Ordinarios y cuotas por servicios especiales y escritos realizando observaciones a los acuerdos adoptados por sus respectivas Juntas de Gobierno).
5. Informazio-teknologiaren egitaratzen eta garapenak.		5. Cumplimentación y desarrollo de tecnología de la información.
1. Hainbat Hardware erosi (Ordenagailu pertsonalak, Inguruak, etab.).	40	1. Adquisición de Hardware diverso (Ordenadores personales, periféricos, etc.)

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Dagoen material informatikoa sustatu (handiketak, kontrolagailuak, etab.).	30	2. Potenciar el material informático existente (ampliaciones, controladoras, etc.)
3. Hainbat Software erosi (Windows, Excel, Autocad, etab.).	10	3. Adquisición de Software vario (Windows, Excel, Autocad, etc.).
4. Ekipoak erosi sistema irekietan.	1	4. Adquisición de equipos en sistemas abiertos.
5. Lizentzien kanonak (Oracle, BRS, etab.).	300	5. Cánones de Licencias (Oracle, BRS. etc ...).
6. Teknologia berriei egokitzea (ekipoak doitu, etab.).	20	6. Adecuación a las nuevas tecnologías (adecuación equipos, etc. ...)
7. Aplikazio berriak garatu.	7	7. Desarrollo de nuevas aplicaciones.
8. Dauden aplikazioen mantenimendua	11	8. Mantenimiento de aplicaciones existentes.
9. Ustiapen, instalazio eta lutura lanak (Internet, lanpostua, etab.).	100	9. Tareas de explotación, instalación y conexiones (Internet, puesto trabajo, etc. ...)
10. Ekipo, espazio eta materialen erabilpena (ikastaroetarako gelak, garapen postuak, etab.).	10	10. Utilización de equipos, espacios y material (aulas cursos, puestos desarrollo, etc. ...)
11. Saileko langileen heziketa.	150	11. Formación a personal del Departamento.
12. EJIeko Giza-baliabideak izendatzea. Laguntza teknikoa.	3	12. Asignación de recursos humanos de EJI. Asistencia técnica.
<b>2. SAILEKO ORGANU DESBERDINEN ETA JAURLARITZAKO ETA BESTE ADMINISTRAZIOETAKOEN ARTEKO KOORDINAZIOA.</b>		<b>2. COORDINACION ENTRE LOS DISTINTOS ORGANOS DEL DEPARTAMENTO CON LOS DEL RESTO DEL GOBIERNO Y OTRAS ADMINISTRACIONES.</b>
1. Saileko koordinazio iharduerak sustatu.	150	1. Impulso a las actuaciones de coordinación del Departamento.
2. Bilerak, gaiak Ekonomi Batzordean eta gaiak Jaurlaritzaren Kontseiluan.	200/150	2. Reuniones, temas en Comisión Económica y temas en Consejo de Gobierno.
3. Dekretuak.	6	3. Decretos.
4. Eukal Herriko Hiri Jabetzaren Ganbara Ofizialei buruzko aginduak.	10	4. Ordenes sobre las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana del País Vasco.
5. Hiri Jabetzaren Ganbara Ofizialei buruzko txostenak eta ofizioak.	3/25	5. Informes y oficios sobre las Cámaras Oficiales de la Propiedad Urbana.
6. Euskal Herriko Hiri Jabeguaren Ganbarek igorritako likidazioak.	12	6. Liquidaciones remitidas por las Cámaras de la Propiedad Urbana del País Vasco.
<b>3. SAILAREN KUDEAKETA ETA KONTROLAREN EMAITZAK HOBETU.</b>		<b>3. OPTIMIZACION DE LOS RESULTADOS DE GESTION Y CONTROL DEL DEPARTAMENTO</b>
1. Saileko zerbitzu orokorrak antolatu eta kudeatu.		1. Organizar y gestionar los servicios generales del Departamento.
1. Zirkularrak eta administrazio ekintzak.	10/200	1. Circulares y actos administrativos.
2. Zerbitzu Zuzendaritzatiko sarrera/irteera kanpoko erregistroak, sarrera/irteera barruko erregistroak.	22.500	2. Registros externos entrada/salida, registros internos entrada/salida de la Dirección de Servicios.
2. Kanpo harremanak.	6.000	2. Relaciones externas.

**PROGRAMA**  
4312 ETXEBIZITZA  
**ARDURADUNA**  
07 ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK  
ETXEBIZITZA SAILBURUORDEA

**PROGRAMA**  
4312 VIVIENDA  
**RESPONSABLE**  
07 VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES  
VICECONSEJERO DE VIVIENDA

## MEMORIA

### **A) ETXEBIZITZA-MERKATUA: ESKAINTZA.**

Eskaintza Inmobiliarioari buruzko Estatistikan islatutakoaren arabera, 2002ko bigarren hiruhilekoan jarduera-maila nahiko baxua izan da; etxebizitza berri libreen bolumena nahiko egonkorra izan da eta etxebizitzaren prezioa egonkortzeaz gain, prezioen igoera ere iazkoa baino neurritsuagoa izan da aurten (+%2,7 urteko). Salgai dauden etxebizitza erabilien stockak beheranzko joerari eutsi dio, eta prezioei dagokienez ere gorakada gelditzea lortu dela dirudi.

#### **A1) MERKATUAREN IKUSPEGI OROKORRA.**

Merkatuaren dinamismo indezea 34 puntutan dago 0-100eko eskalan. Eraitza hori dugu 1996tik lortutako baxuena, eta jada azken hiruhilekoetan antzemandako gelditzea baieztatu egiten du.

Salmenten bilakaeraren indizeari erreparatuz gero ikusiko dugu egoerak okerrera egin du, bai eraikuntza berriko merkatuan bai etxebizitza erabiliaren kasuan.

Datorren hiruhilekorako salmenten aurreikuspenek, etxebizitza berriari dagokionez, islatzen dute EAEn oro har egoera mantenduko dela eta, erabilitako etxebizitzetako dagokienez, egoera okerrera joango dela, batez ere Bizkaian.

Prezioen bilakaeraren aurreikuspenari dagokionez, igoera moderatua izango dute, Luraldeen arteko aldeak esanguratsuak badira ere.

Datorren hiruhilekoan etxebizitzaren sustapen berriak merkaturatzea aurreikusi duten sustatzaileek %21 dira (2002ko bigarren hiruhilekoan jada eskaintzen zuten etxebizitza); hau da, joan hiruhilekoko balioa 3 puntutan gaitu da, eta 2001eko bigarren hiruhilekoan erregistratutakoa neurri handi batean gaitu da (%12).

### **A) MERCADO DE VIVIENDA: OFERTA**

Los últimos datos disponibles de la estadística de oferta inmobiliaria correspondientes al segundo trimestre de 2002, reflejan, nuevamente, un nivel de actividad bastante bajo con un volumen de viviendas nuevas libres en venta relativamente estable, al igual que los precios, que como media crecen de manera claramente más contenida que en el pasado (+2,7% anual), aunque con grandes divergencias por Territorios. El stock de viviendas usadas en venta tiende a reducirse y sus precios parecen apuntar también una cierta contención.

#### **A1) PERCEPCIÓN GENERAL DEL MERCADO.**

El índice de dinamismo del mercado se cifra en 34 puntos en la escala 0-100. Este resultado marca el valor más bajo desde 1996 y constata la situación de estancamiento que ya se venía observando en los últimos trimestres.

El índice de evolución de las ventas, tanto en el mercado de nueva construcción, como en el segmento de vivienda usada, alude a un empeoramiento generalizado.

Las previsiones de ventas para el próximo trimestre reflejan respecto a la vivienda nueva una expectativa de mantenimiento de la situación para el conjunto de la CAPV y en lo que respecta a la vivienda usada un empeoramiento, especialmente en Bizkaia.

La previsión de evolución de los precios alude a un aumento moderado, si bien las diferencias observadas por Territorios son significativas.

La proporción de promotores (con vivienda en oferta en el segundo trimestre de 2002) que tiene previsto poner en el mercado nuevas promociones de vivienda en el próximo trimestre se cifra en el 21%, es decir, 3 puntos por encima del valor registrado el pasado trimestre y muy superior a la cifra registrada en el segundo trimestre de 2001 (12%).

Operadore inmobiliariak merkatuaren dinamikan eragina izan dezaketean faktoreei emandako papera ez da aldatu azken hiruhilekoetan erregistratuaren aldean. Lorzoruaren prezioak eta lurzoruaren eskuragarritasuna gehien mugatzen duten alderdiak dira oraindik ere.

## A2) PREZIOEN EBOLUZIOA.

Urteko bigarren hiruhilekoan eskaintako etxebizitza berri libreen metro karratuak batez beste izan duen prezioa 2.303euro/m<sup>2</sup> da, EAE bere osotasunean hartuta, alegia, iazko prezioa baino %2,7 gehiago, 1999ko batez besteko gorakada errespetatuz eta, modu berean, azken hiruhilekotan nabarmendutako prezioei eusteko joera baieztatuz.

Hala ere, Lurraldeka egindako azterketan ibilbide desberdinak ikusiko ditugu. Bizkaian etxebizitza berri librearen metro karratuaren batez besteko prezioak zertxobait gainditu du iazko aldi berean izandako prezioa (+%10); Gipuzkoan eta Araban, berriz, eskaintzen diren etxebizitzaren batez besteko prezioak zertxobait baxuagoak dira (-%2 eta -%6, hurrenez hurren). Gipuzkoan eta Bizkaian etxebizitzaren batez besteko prezioak nahiko antzekoak dira, eta Araban, berriz, zertxobait baxuagoak.

Bestalde, agentzia inbentarioen bitartez eskaintako etxebizitza erabilien batez besteko prezioa 2.592 euro/m<sup>2</sup> da, hau da, 2001eko bigarren hiruhilekoan erregistratutako prezioa baino %7 gehiago. Hala ere, azpimarragarria da azken hiruhilekoan prezioek ez dutela ez gora ez behera egin EAE osoan (+0,7%).

Berrito ere Bizkaian etxebizitzaren prezioen batez bestekoak izandako gorakada azpimarratu behar dugu, nahiz eta oraindik beste Lurraldeen prezioak altuagoak izan.

Babestutako etxebizitzaren sektorea aztertuz gero ikus daiteke, salgai dauden etxebizitzaren batez besteko prezioa 904 euro/m<sup>2</sup> dela. BOEn modalitatea 994 euro/m<sup>2</sup> prezioa izatera iritsi da, eta etxebizitza sozialena, berriz, 503 euro/m<sup>2</sup>.

Alokatzeko etxebizitzari dagokionez, merkatu libreko errentak 683 euro/hileko dira (+%3 azken urtean), gutxi gora-behera; etxebizitza babestuen kasuan, berriz, 303 euro/hileko dira BOEentzat, eta 177 euro/hileko, berriz, etxebizitza sozialentzat.

Etxebizitza bakoitzaren prezioari dagokionez, etxebizitza berri libreen batez bestekoa 199.000 euro da, eta etxebizitza erabilien kasuan, berriz, batez besteko balioa 216.000 euro da. Etxebizitza babestuen merkatuko batez bestekoa 67.000 euro da: 74.000 euro babes ofizialeko etxebizitzaren kasuan, eta 33.000 euro berriz, etxebizitza sozialaren kasuan.

Euskal hiriburuei dagokionez, 2002ko bigarren hiruhilekoan etxebizitza berri libreen eskaintzaren batez besteko prezioa 2.956 euro/m<sup>2</sup> izan da Donostian, 2.602 euro/ m<sup>2</sup> Gasteizen, eta 2.090 euro/m<sup>2</sup> Bilbaon. Prezioek izandako bilakaerari erreparatuz gero ikusiko dugu hiru kasuetan prezioei eustea lortu dela, eta bereziki nabarmena izan da Bilbaoren kasuan.

Etxebizitza erabiliaren eskaintzari dagokionez, Donostian batez besteko prezioa 3.443 euro/m<sup>2</sup>en bitartean, Bilbaon 2.614 euro/m<sup>2</sup>; bien artean kokatuta dago Gasteiz, eta bertako etxebizitza erabiliaren batez besteko prezioa 2.853 euro/m<sup>2</sup> da. Kasu honetan, prezioek izandako bilakaera hiru hiriburuetan aurkakoa izan da, hau da: Donostian, gorabeherak izan badira ere, prezioek behera egin dute; Gasteizen gora egin dute, nahiko modu neurritsuan; Bilbaon, azkenik, prezioak duela urtebetekoak baino nabarmenki altuagoak dira.

El papel concedido por los operadores inmobiliarios a los diferentes factores que pueden influir en la dinámica del mercado de la vivienda, no ofrece variaciones respecto de lo registrado en los últimos trimestres. Los precios del suelo y su disponibilidad continúan siendo los aspectos más limitativos

## A2) EVOLUCIÓN DE LOS PRECIOS.

El precio medio por metro cuadrado de las viviendas nuevas libres ofertadas en el segundo trimestre de 2002 asciende a 2.303 euros/m<sup>2</sup> para el conjunto de la CAPV, un 2,7% superior al de hace un año, representando el mínimo incremento medio desde 1999, y ratificando la contención de precios que se viene observando en los últimos trimestres.

No obstante, el análisis por territorios muestra trayectorias divergentes. Mientras en Bizkaia el precio/m<sup>2</sup> medio de la vivienda nueva libre alcanza unas cifras sensiblemente superiores a las registradas en el mismo período del pasado año (+10%), en Gipuzkoa y Alava los precios medios de las nuevas viviendas en oferta son inferiores (-2% y -6% respectivamente). Gipuzkoa y Bizkaia tienen en la actualidad precios medios muy similares y Alava algo inferiores.

Por su parte, el precio medio de las viviendas usadas ofertadas a través de agencias inmobiliarias presenta un precio medio de 2.592 euros/m<sup>2</sup>, es decir, un 7% superior al registrado en el segundo trimestre de 2001. No obstante, hay que destacar que los precios se han mantenido en los últimos tres meses en el conjunto de la CAPV (+0,7%).

De nuevo destaca el aumento del precio medio en Bizkaia, aunque los niveles siguen siendo superiores en los otros Territorios.

En cuanto al sector protegido, el precio medio de las viviendas en venta se cifra en 904 euros/m<sup>2</sup>. La modalidad de VPO asciende a 994 euros/m<sup>2</sup>, mientras que la vivienda social se cifra en 503 euros/m<sup>2</sup>.

En cuanto a las viviendas en alquiler, las rentas del mercado libre se cifran en algo más de 683 euros/mes (+3% en el último año), mientras que para las viviendas protegidas se reducen a 303 euros/mes en VPO y 177 euro/mes en las de tipo social.

En términos de precios por vivienda, las nuevas libres alcanzan un promedio de 199.000 euros, mientras que en las usadas el valor medio asciende a 216.000 euros. En el mercado protegido el promedio asciende a 67.000 euros, oscilando entre 74.000 euros por vivienda de protección oficial y 33.00 euros por vivienda social.

Centrando la atención en las capitales vascas, el precio medio de la oferta de vivienda nueva libre captada en el segundo trimestre de 2002 se cifra en 2.956 euros/m<sup>2</sup> en Donostia, 2.602 euros/m<sup>2</sup> en Vitoria y 2.090 euros/m<sup>2</sup> en Bilbao. La evolución de estos precios muestra en los tres casos una contención de precios, especialmente notable en el caso de Bilbao.

En lo que respecta a la oferta de vivienda usada, los precios medios oscilan entre los 3.443 euros/m<sup>2</sup> de Donostia y los 2.614 euros/m<sup>2</sup> de Bilbao, encontrándose Vitoria en un nivel intermedio, 2.853 euros/m<sup>2</sup>. En este caso, la evolución de los precios es contraria al sentido de la escala relativa entre las tres capitales: en Donostia, aun con altibajos, tienden a descender; en Vitoria presentan un aumento bastante contenido; mientras que en Bilbao son ahora netamente superiores a los de hace un año.

Hiriburuetako area funtzionalen baitako udalerrietan egindako eskaintza aztertuz gero, batez besteko prezioa 2.465 euro/m<sup>2</sup> izan da eraikuntza berriko etxebizitza libreen kasuan (Bilboko Alren kasuan, hiriburua gainditu delarik), eta 2.256 euro/m<sup>2</sup> bigarren eskuko etxebizitzaren merkatuari dagokionez. EAEko gainontzeko udalerriei dagokionez, batez besteko prezioa 1.928 euro/m<sup>2</sup> izan da etxebizitza berri libreen kasuan, eta 1.979 euro/m<sup>2</sup>ko etxebizitza erabilien kasuan.

### A3) ESKAINTZAREN BOLUMENA.

EAE osoan, 2002ko bigarren hiruhilekoan eskaintako etxebizitza berri libreen kopurua 2.814 izan da, hau da, duela urte bete erregistratutako bolumena baino %13 gehiago. Hala ere, joan den hiruhilekoarekiko izandako bilakaerak bariazio-tasa negatiboa izan du. Lurraldeen arabera, eskaintzaren areagotze handiena Bizkaian izan da; Gipuzkoan eta Araban eskaintza neurritsuagoa izan da.

Gainera, salgai dagoen bigarren eskuko etxebizitza-kopurua 7.872 etxebizitzatan zehaztu da. Azken urtean etxebizitza erabiliaren eskaintzaren noranzkoa aldatu egin da, eta hori azken bi hilabeteotan izandako murrizketa nabarmenak baieztatzen du. Murrizketa hiru lurraldeetan izan da, eta bereziki nabarmena Araban.

Etxebizitza babestuari dagokionez, erregistratu den bolumena (2.704 etxebizitza) iazkoa baino zertxobait baxuagoa izan da, azken hiruhilekoan etxebizitza-kopuru handia eman baita. Horrek eragina izan du salgai edo alokairuan dauden etxebizitza babestuen kasuan, bereziki erregimen sozialeko etxebizitzaren kasuan.

Eskaintzaren prezioen egitura aztertzen badugu, eskaria (lehen etxebizitza eskuratu behar dutenek eta etxebizitza aldatu nahi duten familien zati handi bat, batik bat) ordaintzeko prest dagoen gehieneko prezioaren eta merkatu librea nagusi diren prezioen artean izugarritzko aldea dagoela azpimarratu behar dugu.

2002. urteko 2. hiruhilekoaren datuen arabera, etxebizitza libre berrien %2,6 96.200 euro azpitik daude (%0,0 72.100 euro - azpitik daude); %3,3 96.300 eta 120.300 euro artean daude; %13,2 120.400 eta 150.300 euro artean; %21,2 150.400 eta 180.300 euro artean eta, azkenik, %59,7 180.400 euro gora daude. Eskaintzan dagoen etxebizitza gehien biltzen zuen tarte 180.400 eta 300.500 euro artekoa zen (%44,3).

Datuen denbora-erreferentzia berarekin, etxebizitza erabilien %0,4 72.100 euro azpitik daude (%0,3 54.000 euro azpitik daude); %1,2 72.100 eta 96.200 euro artean daude; %5,4 96.300 eta 120.300 euro artean; %14 120.400 eta 150.300 euro artean eta, azkenik, %78,9 150.400 euro gora daude. Eskaintzan dauden etxebizitza gehien biltzen zuen tarte 180.400 eta 300.500 euro artekoa zen (%38,4).

Azkenik eta, datuen denbora-erreferentzia berarekin, alokairuen merkatu librea eskaintzen ziren alokairuen %2,5 soilik zeuden 240 euro/hil errentaren azpitik (%0,3 150 euro/hil - errentaren azpitik), %5,0k 240 eta 451 euro/hil arteko errenta zuten; %21,7k 451 eta 601 euro/hil artean eta, azkenik, %70,5k zuten alokairu-errenta 601 euro/hil errentaren gainetik. Gogoan izan behar dugu alokairu libreen batezbesteko errenta 682,6 euro - dela EAEn.

La oferta localizada en los municipios incluidos en las áreas funcionales de las capitales presenta un precio medio de 2.465 euros/m<sup>2</sup> para las viviendas libres de nueva construcción (en el caso de del AF de Bilbao, en un nivel incluso superior al de la propia capital) y 2.256 euros/m<sup>2</sup> para el mercado de viviendas de segunda mano. En cuanto al resto de municipios de la CAPV, obtienen un precio medio de 1.928 euros/m<sup>2</sup> para la vivienda nueva libre y 1.979 euros/m<sup>2</sup> para la vivienda usada.

### A3) VOLUMEN DE OFERTA.

El número de viviendas nuevas libres en venta ofertadas en el segundo trimestre de 2002 en el conjunto de la CAPV asciende a 2.814 viviendas, es decir, un 13% superior al volumen registrado hace un año. No obstante, la evolución respecto del pasado trimestre arroja una tasa de variación negativa. Por Territorios, el aumento en la oferta se concentra en Bizkaia, mientras en Gipuzkoa y en Alava la oferta se contrae.

Por su parte, el número de viviendas de segunda mano en venta captadas se cifra en 7.872 viviendas. El análisis de la evolución parece indicar un cambio en la trayectoria que viene registrando la oferta de vivienda usada a lo largo del último año, al observarse una importante contracción en los dos últimos trimestres. Este retroceso es común a los tres Territorios, siendo más evidente en el caso de Alava.

Atendiendo a la vivienda protegida, el volumen registrado (2.704 viviendas) es sensiblemente inferior al obtenido hace un año, como resultado de la adjudicación de un número importante de viviendas en el último trimestre. Esto afecta tanto a las viviendas protegidas en venta como en alquiler, especialmente a las de régimen social.

Si analizamos la estructura de precios de la oferta vuelve a destacar el profundo desajuste existente entre los precios imperantes en el mercado libre frente a los precios máximos que la demanda (y más específicamente los necesitados de primer acceso y una parte muy significativa de las demandas familiares de cambio) declara poder hacer frente.

Según datos referidos al segundo trimestre de 2002, el 2,6% de las viviendas nuevas libres se situaban por debajo de los 96.200 euros - (0,0% por debajo de 72.100 euros); un 3,3% se situaban entre 96.300 y 120.300 euros; el 13,2% se situaban entre 120.400 y 150.300 euros; el 21,2% entre 150.400 y 180.300 euros y, finalmente, el 59,7% superaba la barrera de los 180.400 euros. El intervalo con mayor representación de viviendas en oferta era el comprendido entre 180.400 y 300.500 euros (44,3%).

Con la misma referencia temporal de los datos, el 0,4% de las viviendas usadas se situaban por debajo de 72.100 euros (0,3% por debajo de 54.000 euros); un 1,2% se situaban entre 72.100 y 96.200 euros; el 5,4% se situaban entre 96.300 y 120.300 euros; el 14 % entre 120.400 y 150.300 euros y, finalmente, el 78,9% superaba la barrera de los 150.400 euros. El intervalo con mayor representación de viviendas en oferta era el comprendido entre 180.400 y 300.500 euros (38,4%).

Finalmente y para la misma referencia temporal de datos, en el mercado libre de alquiler el 2,5% de los alquileres ofertados se situaban por debajo de los 240 euros/mes (0,3% por debajo de 150 euros/mes), el 5,0% presentaba rentas de 240 a 451 euros/mes; el 21,7% entre 451 y 601 euros/mes y, finalmente, en el 70,5% de los casos la renta de alquiler superaba los 601 euros. Recordamos que la renta media del segmento libre se sitúa a nivel CAE en 682,6 euros/mes.



Honi kontrajarrita, alokairu babestuaren kasuan, etxebizitza babestuen guztizko batezbesteko errenta 196 euro/hil da, alokatzeko eskaintzen diren babes ofizialeko etxebizitzaren batezbestekoa 302,5 euro/hil da eta etxebizitza sozialen batezbestekoa, berriz 176,8 euro/hil -. Aintzat hartu behar da babes ofizialeko etxebizitzek etxebizitza sozialek baino prezio handiagoa dutela.

Jarrera horren kontra, etxebizitza beharizanen eta eskariaren gainean EHAEn 2001n egindako oinarri-inkestako datuen arabera, etxebizitza lehen aldiz atzitu behar zutenek gehienez berenganatu ahal zuten prezioa honelakoa zen: 72.000 euro -baino gutxiagokoa (100eko 15,5k ordain zezaketena), 72.001 eta 96.000 euro - (100eko 20,3k ordain zezaketena), 96.001 eta 120.000 (100eko 28,3k ordain zezaketena), 120.001 eta 150.000 euro - (100eko 15,4k ordain zezaketena) eta, azkenik, 150.001 euro baino gehiagokoa (100eko 6,5k ordain zezaketena). 100eko gainerako 14ek zuten erantzun.

Etxebizitza babestuaren eskaintza soilik egokitzen da, itxuraz, aitortutako etxebizitza-beharren egiturara.

Horrenbestez, arestian erabilitako datuen denbora-erreferentzia berarekin, saltzen diren etxebizitza babestuen %27,1k 54.000 euro arteko prezioa zuten, %27,3k 54.100 eta 72.100 euro arteko prezioa zuten eta gainerako %45,6k 72.100 eta 96.200 euro arteko prezioa zuten, (%0,0k 96.300 euro -gorako prezioa zuten).

## **B) ETXEBIZITZAREN MERKATUA: BEHARRAK ETA ESKARIA.**

### **B1) ETXEBIZITZEN BEHARRA ETA ESKARIA.**

2001eko oinarritzko inkestako datuen arabera, EAEko familien %5,6k etxebizitza aldatzeko premia dute. Indize hori nahikoa egonkorra da aurreko bi urtekoekiko (%5,24 2000n eta %5,59 1999an), bai eta 1996-2001 aldiko batez bestearekiko ere (%5,69). Aurreko hiru urtekoan, beraz, etxebizitza hobetzeko nahiak maila bertsu samarrean eutsi dio.

Etxebizitza aldatzeko premia adierazten duten familietatik, %62k datozen lau urteetan alda dezaketela uste dute, %38k bi urteren buruan egin dezaketela, eta ia %30ek epe laburrean aldatu nahi dute eta jada horren bila dabilta. Proporzio horiek aurreko urtekoak baino handiagoak dira, baina 1996tik gaur arterako batez bestekoaren oso antzekoa lau urterako eskarian (%63) eta bi urterako eskarian (%37). Hala ere, urtebeterako eskaria (ia %30) batez bestekoa baino handiagoa da (%25), eta batez ere 2000ko datua (%18) baino dezenteko handiagoa. Eta horrek, hain zuzen, epe laburrera premia asetzeko itxaropen handia dagoela adierazten du.

Aldatzeko premiaren indizea eskari-portzentajeari batuta, eskari osoa aterako dugu: 38.000 familiak etxebizitza hobea edo egokiagoa nahi dute, eta horietatik 24.000 inguruk datozen lau urtekoaren barruan egitea espero dute. Bi datu horiek, goian adierazi bezala, 1996tik gaur arterako batez bestekoaren oso antzekoak dira. Aitzitik, epe laburrerako eskaria, 11.400 familia, aldi horretako batez bestekoa baino handiagoa da (9.500 familia), eta, bereziki duela urtebetekoa baino handiagoa (6.700 familia).

En clara contraposición, y en el segmento protegido de alquiler, la renta media del total de viviendas protegidas se sitúa en 196,1 euros/mes, pudiéndose diferenciar los 302,5 euros/mes de media que presentan las viviendas de protección oficial (de mayor precio que las sociales) 176,8 euros/mes que de media presentan las viviendas sociales en oferta de alquiler.

Como clara contraposición y según datos de la Encuesta base sobre necesidades y demanda de vivienda en la CAPV 2001, el precio máximo asumible por los necesitados de vivienda presentaba, en su vertiente de primer acceso, la siguiente distribución de precios máximos: El 15,5% por debajo de los 72.000 euros; el 20,3% entre 72.001 y 96.000 euros; el 28,3% entre 96.001 y 120.000 euros; el 15,4% entre 120.001 y 150.000 euros y, finalmente, el 6,5% por encima de los 150.001 euros (hay un 14% de no respuesta hasta completar el 100%).

Sólo la oferta de vivienda protegida parece ajustarse a la estructura declarada de las necesidades de vivienda.

Así, con la misma referencia temporal de los datos utilizada anteriormente, el 27,1% de las viviendas protegidas en venta, se hallaban comprendidas en el intervalo de precios de hasta 54.000 euros, el 27,3% entre 54.100 y 72.100 euros y el 45,6% restante entre 72.100 y 96.200 euros, (0,0% por encima de 96.300 euros).

## **B) MERCADO DE VIVIENDA: NECESIDADES Y DEMANDA.**

### **B1) NECESIDAD Y DEMANDA DE VIVIENDA.**

De acuerdo con la Encuesta Base 2001, un 5,6% de los hogares de la CAPV declaran tener necesidades de cambiar de vivienda. El índice se muestra así bastante estable en relación al registrado en los dos años anteriores (5,24% en 2000 y 5,59% en 1999) y a la media general del periodo 1996-2001 (5,69%). Los deseos de mejora de vivienda entre los hogares vascos reflejan por tanto un nivel constante en el pasado trienio.

Sobre el total de hogares que expresan esta necesidad de cambiar de vivienda, un 62% considera probable efectuar el cambio dentro de los próximos cuatro años, un 38% en un plazo de dos años y casi un 30% pretenden cambiar a corto plazo y buscan ya su futura vivienda. Estas proporciones son superiores a las del año precedente, aunque muy similares a la media obtenida desde 1996 para la demanda a cuatro años (63%) y a dos años (37%); sin embargo, el porcentaje de demanda a un año (casi 30%) es superior a la media anterior (25%), y especialmente si se compara con el dato de 2000 (18%), reflejando unas altas expectativas de satisfacción de las necesidades a corto plazo.

La combinación del índice de necesidad de cambio con los porcentajes de demanda permite cuantificar unos 38.000 hogares que expresan deseo de cambiar a una vivienda mejor o más adecuada, casi 24.000 de los cuales prevén poder hacerlo en el próximo cuatrienio. De acuerdo con lo expresado más arriba, ambas cifras se sitúan en la media estimada desde 1996. Por el contrario, la demanda estimada a corto plazo, 11.400 hogares, es superior a la media del periodo (9.500 hogares) y en particular a la cifra obtenida hace un año (6.700 hogares).

Familien %10,24an lehenengo etxebizitza eskuratzeko premia duten kideak daude. 2000. urtean ehuneko hori askoz ere txikiagoa zen (%7,69), eta oraingo datua lehen ere atzemandako igoeraren bidetik doa (%5,23 1996an eta %8,27 1999an). Bilakaera gorabeheratsu hori bereziki Bizkaian biltzen dela kontuan hartuta, iazko datua ezohikotzat jo daiteke, eta, beraz, etxebizitza eskuratzeko premiaren igoera berretsi egiten dela.

Etxebizitza eskuratzeko premiaren datuak aztertuta, honakoa ikusten da: etxebizitza behar duten gehienek (%89k) etxebizitza hori lau urteren buruan eskuratzeko espero dute, eta ehuneko hori 1996tik altuena bada ere, orain arteko batez bestekotik hurbil dago (%83). Bi urterako eskaria (%45) eta urtebeterakoa (%27), berriz, aurreko urteetakoak baino txikiagoak dira.

Datu horiek agerian jartzen dute premiadunen *poltsan* gazte asko sartu direla. Gazte horien eskari erreala epe ertainerakoa da (lau urte); izan ere, hori nabarmentzen da premia eta eskaria kopuru absolututan zenbatzen denean.

Premiaren indizea 2 puntu eta erdi igoenez, premiadun-kopurua 70.000 lagunekoa da gutxi gorabehera (iaz, berriz, 50.000 inguru ziren). Horretan guztian, ordea, beste zenbait faktorek ere eragiten du:

Etxebizitza eskuratzeko premia etxetik joateko baina bikote-bizimodua egin gabe bizitzeko asmoa dela adierazten dutenen kopuruak, pixkanaka, gora egin du (ikus 2. kapitulua). Horren ondorioz, behar den etxebizitza-kopuru osoa handiagoa da.

Familia bakoitzean etxebizitza eskuratzeko premia dutenen batez besteko kopuruak gora egin du iazko datuekin alderatuta.

Premiadunek epe ertainera dituzten aurreikuspen baikorrak ikusita, lau urterako eskariak ere igoera handia izan du: 63.000 etxebizitza behar dira eta 2000. urtean, berriz, 40.000 baino zerbait gutxiago behar ziren. Epe laburrera, ordea, aldea txikiagoa da, lehen ere adierazi bezala hazkundea askoz txikiagoa izan baita: 20.000 etxebizitza eta, aldiz, 17.000 2000n eta 18.000 1999an.

Guztizko kopurutan, erkidegoko familietan behar subjektiboa 109.000 etxebizitzakoa da, etxebizitza eskuratzeko premiak izandako egoerak bultzatuta. Premia guzti horien artean, 86.000 etxebizitza datozen lau urteetan eskatuko direla aurreikusten da, eta epe laburrera (urtebetera), berriz, aurreikusitako eskaria 31.000 etxebizitzakoa da.

Lurralde historikoen arabera, 2001eko inkestaren emaitzek, aurreko urtean bezala, Gipuzkoan aldatzeko premia-indizea zertxobait handiagoa dela (%6,65) eta gora doala adierazten dute, eta Bizkaian (%5,23) eta Araban (%4,51), aldiz, egonkorragoa dela.

Etxebizitza eskuratzeko premiari dagokionez, lortutako indizeak oso antzekoak dira Gipuzkoan (%10,61) eta Bizkaian (%10,31), eta puntu bat txikiagoa Araban (%9,01). Bilakaerari erreparatuta, Bizkaiko kasua nabarmendu behar da: indizea duela urtebete baino askoz handiagoa da (%6,64) eta ezohikoa gainera. Beste bi lurraldeetan, ordea, egonkorragoa da: %8,44 Gipuzkoan eta %10,14 Araban. Nabarmendu egin behar da, dena den, eskualde-egitura guztietan handitu dela eskuratzeko premia-indizea, proportzio desberdinetan bada ere.

En cuanto a las necesidades de acceso a una primera vivienda en un 10,24% de los hogares encuestados se identifican personas que plantean esta necesidad. Este porcentaje contrasta fuertemente con el descenso obtenido en 2000 (7,69%) y vuelve a la senda de aumento que se venía observando con anterioridad (desde un 5,23% en 1996 a 8,27% en 1999). Teniendo en cuenta que esa irregular evolución aparece concentrada en gran medida en el Territorio de Bizkaia, cabe considerar atípico el resultado del año pasado y confirmar la tendencia anterior al crecimiento en las necesidades de acceso.

La traducción de las necesidades en demanda de acceso refleja que la gran mayoría de las personas afectadas (un 89%) considera probable acceder a la vivienda que necesita en los próximos cuatro años, proporción que aun siendo la más alta desde 1996, no está muy lejos de la media de todo el periodo (83%). Por el contrario, la proporción de demanda a dos años (45%) y a un año (27%) son inferiores a las de años anteriores.

Estos datos ponen de manifiesto la incorporación de un volumen importante de jóvenes a la *bolsa* de necesidad, cuyas expectativas de demanda efectiva se sitúan en el medio plazo (cuatro años). Esto queda de relieve al cuantificar las necesidades y la demanda en cifras absolutas.

El incremento de 2 puntos y medio en el índice de necesidad, hace que el número de personas necesitadas remonte hasta las 70.000 personas (frente a aproximadamente 50.000 en el año anterior). A este hecho contribuyen también otros factores que conviene mencionar:

El progresivo aumento en el número de casos en los que el motivo de la necesidad de acceso es independizarse del hogar familiar, pero sin formar matrimonio o pareja (ver capítulo 2). Esto hace que la cifra neta de viviendas precisas sea comparativamente superior.

Un mayor número medio de personas con necesidad de acceso por hogar con necesidad que el año pasado.

Vistas las optimistas previsiones a medio plazo de las personas necesitadas, el volumen de demanda a cuatro años experimenta también un acusado crecimiento: 63.000 viviendas frente a las menos de 40.000 resultantes en 2000; por contra, en la perspectiva a corto plazo las diferencias se atenúan, mostrando un crecimiento mucho más moderado, según se ha apuntado ya: cerca de 20.000 viviendas frente a 17.000 en 2000 y 18.000 en 1999.

En términos agregados, las necesidades subjetivas de vivienda en los hogares vascos suben hasta 109.000 unidades, empujadas por el incremento en los casos de acceso. De ese total de necesidades, 86.000 viviendas se prevén demandar en los próximos cuatro años, mientras que a corto plazo (un año), la demanda prevista se cifra en 31.000 viviendas.

Centrando la atención en los tres Territorios Históricos, los resultados de la Encuesta 2001 muestran como el año precedente un índice de necesidad de cambio algo mayor (y creciente) en Gipuzkoa (6,65%) que en Bizkaia (5,23%) y Alava (4,51%), donde se muestra más estable.

En cuanto a las necesidades de acceso, los índices obtenidos muestran un nivel muy cercano en Gipuzkoa (10,61%) y Bizkaia (10,31%), mientras que es un punto inferior en Alava (9,01%). En términos evolutivos, hay que destacar el caso de Bizkaia, donde el índice actual es anormalmente superior al de hace un año (6,64%), mientras que en los otros Territorios hay mayor estabilidad (8,44% en Gipuzkoa y 10,14% Alava). Hay que indicar, no obstante, que el aumento en el índice de necesidad de acceso es, en diferente medida, generalizado a la mayor parte de las Áreas Funcionales.

Kopuru absolututan, bi motetako premiak hurrengo taulan daude adierazita lurralde historikoen arabera. Bertan, Bizkaiko kopuru handia nabarmetzen da (etxebizitza eskuratzeko premia ia 39.000koa da). Guztira, honako premia izango litzateke:

12.500 etxebizitza Araban, eta horietatik 3.500 urtebeteko epean;

38.000 Gipuzkoan, eta horietatik 10.800 urtebeteko epean;

58.500 Bizkaian, eta horietatik 16.500 urtebeteko epean.

## B2) BEREONERATZEKO BEHARRA ETA ESKARIA.

2001eko Oinarrizko Inkestaren emaitzen arabera, erkidegoko familien %11,24k etxebizitza birgaitzeko edo berritzeko premia adierazten dute. Kopurua duela urtebetekoa baino zertxobait handiagoa da (%10,48), eta orduan bezala, aztertutako batez bestekoa baino txikiagoa (%13,9 1996tik).

Birgaitzea epe laburrera edo ertainera egiteko aurreikuspenak ere aurreko urteetako antzekoak dira: %73k adierazten du nahiko aukera handiak dituztela edo oso aukera handiak dituztela birgaitzea datozen lau urteen buruan egiteko, %51ek datozen bi urteren buruan egiteko; eta %22k epe laburrean egingo dituztela adierazten dute, eta jada eskatu dute aurrekontua.

Kopuru absolututan, 76.000 familia premiadun dira, eta horietatik 17.000k urtebeteko epean etxea birgaitzea espero dute. Indizeen bilakaerarekin bat eginez, 2000. urteko kopuruak baino zertxobait handiagoak dira, baina aurreko urteetakoak baino txikiagoak.

Beste alde batetik, birgaitzeko premiadunen %60k inkestan 3,5 bider LGS baino diru-sarrera txikiagoak aitortu dituzte (%50 2000n eta %65 1999an), premiadunen segmentu babesgarria 45.000 etxebizitza ingurukoa da, eta horietatik 10.000 epe laburrera birgaitzea aurreikusten da.

Lurralde historikoetan, birgaitzeko premiak honakoak dira: %9,32 Araban (8.500 etxebizitza), Bizkaian %11,05 (40.000 etxebizitza) eta %12,36 Gipuzkoan (27.000 etxebizitza).

## C) 2003 ETXEBIZITZA PROGRAMAREN DEFINIZIO OPERATIBOA.

2003ko Etxebizitza Programa Etxebide-III 2002/2005 Etxebizitza Plan Zuzentzailean diseinatutako plangintza estrategikoan jasotako 2003 helburuetatik etor daitezkeen aurrekontuaren emaitza da.

2002-2005 Etxebizitza Plan Zuzentzailearen EGINKIZUNA honakoa da: "populazioari etxebizitza ematearen premiak asetzen direla bermatzea, populazioaren izaera aldakor eta dinamikoa kontuan hartuta, bereziki talde behartsuenak kontuan hartuta, dauden baliabideen erabilera optimizatuz"

2002-2005 Plan Zuzentzailearen ardatz orokorrak hauek dira:

- Etxebizitza babestuen eskaintza areagotzea.
- Alokairu-politikak indartzea.

Traducidas a números absolutos, las necesidades de ambos tipos por Territorios quedan reflejadas en el cuadro adjunto, donde se aprecian las abultadas cifras de Bizkaia (casi 39.000 casos de acceso). Se deducen unas necesidades agregadas de:

12.500 viviendas en Alava de las que unas 3.500 se demandarían en el plazo de un año;

38.000 viviendas en Gipuzkoa, de las que 10.800 serían demanda a un año;

58.500 viviendas en Bizkaia, con 16.500 demandas a corto plazo.

## B2) NECESIDAD Y DEMANDA DE REHABILITACIÓN.

De acuerdo con los resultados de la Encuesta Base 2001, un 11,24% de los hogares vascos desean rehabilitar o reformar en sus viviendas. Esta cifra es sólo ligeramente superior a la obtenida el pasado año (10,48%), y como entonces se sitúa por debajo de la media del periodo analizado (13,9% desde 1996).

Las previsiones de efectuar la rehabilitación a corto y medio plazo por parte de los hogares afectados son también bastante similares a las precedentes: un 73% consideran muy o bastante probable acometer la renovación de su vivienda dentro de un plazo máximo de cuatro años, un 51% en dos años y un 22% piensan hacerlo a corto plazo y han solicitado ya presupuestos.

En cifras absolutas, resultan un total de más de 76.000 hogares con necesidad, de los que 17.000 abordarán con gran probabilidad la reforma de su vivienda en el plazo de un año. En consonancia con la evolución de los índices, estas cifras son algo mayores de las estimadas en 2000, pero inferiores a las de años anteriores.

Por otra parte, teniendo en cuenta que casi un 60% de los hogares necesitados de rehabilitación declaran disponer de ingresos inferiores a 3,5 veces el SMI (50% en 2000 y 65% en 1999), puede cuantificarse el segmento protegible de hogares necesitados en aproximadamente 45.000 viviendas, de las que 10.000 se prevén reformar a corto plazo.

Por Territorios Históricos, los índices de necesidad de rehabilitación oscilan entre un 9,32% en Alava (8.500 viviendas) hasta un 12,36% en Gipuzkoa (27.000 viviendas). Bizkaia, con un índice intermedio (11,05%), concentra una bolsa de más de 40.000 viviendas a reformar.

## C) LA DEFINICIÓN OPERATIVA DEL PROGRAMA DE VIVIENDA 2003.

El Programa de Vivienda 2003 es el resultado de la plasmación presupuestaria derivable de los objetivos 2003 incluidos en la planificación estratégica diseñada en el nuevo Plan Director de Vivienda 2002/2005, Etxebide-III.

La MISIÓN del Plan Director de Vivienda 2002-2005 es "asegurar la satisfacción de las necesidades de alojamiento de la población, atendiendo a su carácter cambiante y dinámico, en especial las de los colectivos desfavorecidos, optimizando la eficacia de los recursos disponibles".

Los ejes estratégicos del Plan Director de Vivienda 2002-2005 son:

- Incremento de la oferta de vivienda protegida.
- Refuerzo de las políticas de alquiler.



- Etxebizitza hutsaren politika.
- Etxebizitzaren birgaitzean eta hiri-berrikuntzan irmo esku hartzea.
- Bereziki behartsuak diren taldeen aldeko jardun-lerro espezifikoak garatzea.
- Herritarrentzako arreta eta emandako zerbitzuak hobetzea
- Iruzurra zorrozki kontrolatzea eta kudeaketa gardena egitea.
- Eraikuntza-prozesuetan eta kudeaketan kalitate-kontrolak ezartzea, horiekin batera eusgarritasunerako irizpideak sartuta.
- Etxebizitzaren fiskalitateari buruz hausnartzea.

2003ko Etxebizitza Programaren bitartez sail honek 2002KO EKITALDIRAKO HELBURU ERAGINKORRAK lortu gura ditu, 2002-2005 Etxebizitza Plan Zuzentzailean ezarrita dauden helburu estrategikoak iristeko, alde batetik, eta, beste alde batetik, atxikitzeko akordioan ezarritako lehentasunak betetzeko.

LEHENENGO HELBURU ERAGINKORRA honakoa da: erakitzeko planifikatutako helburuak betetzeko beharrezko zenbatekoan eraiki ahal den lurzorua Plan Zuzentzailea betetzen esku hartzen duten agente publiko, pribatu eta mistoei hornitzen dien eta urbanizatzen duen lurzoru-merkatu bat sortzea.

2003rako aurreikuspenak honakook dira funtsean: Orubide, S.A. lurzoru-sozietate eragilearen jarduketak, Sailaren beraren jarduketak eta Udalei eta sustatzaile pribatuei laguntzeko politika. Sozietate horren jarduketak garapena oso urria izan da orain arte, eta aipatutako politika babestutako etxebizitzarako lurzorua eskuratzeko da.

BIGARREN HELBURU ESTRATEGIKOA etxebizitza berriaren eskaintza zuzentzen da eta Sailak berak eta VISESA sozietate publikoak, prezioen eskalarik txikienean eta diru-sarrera txikien duten familien zuzenduta, sustatzen dituzten etxebizitza sozialen eraikuntzaren bitartez zuzenean esku hartzean datza.

VISESA sozietate publikoak eta ekimen pribatuak etxebizitza-politikaren xede diren herritarren gainerako maileri zuzenduta garatuko dituzten etxebizitza babestuko gainerako sustapenak bultzatzeko eta esku-hartzeko eragiketen bitartez osatzen da jardun hau.

Helburu hau gauzatzekoan bereziki garrantzitsua gertatzen da arrazoizko errentetan oinarritzen den ALOKAIRU-ERREGIMENEAN DIREN ETXEBIZITZA BABESTUEN ESKAINTZAREN osaera, eskaintza honen agente dinamizatzaile nagusienak Sail bera eta Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA (%50eko parte-hartze publikoa duena) etxebizitzak alokatzeko sozietate eragile berria dira.

Sailak etxebizitza bat eskuratzeko alokairu-erregimena bultzatzen du, etxebizitza-politiketan nagusi den erostearen aldeko joera tradizionalaren aurrean. Beste alde batetik, etxebizitza atzitzeko zailtasunik handiena duten biztanle-segmentuei jaramon egiteko, 2003an, beriziki, gizarte etxebizitzak sustatuko dira eta beste Administrazio batzuekin baterako programak ezarriko dira, baztertzeko arriskutan dauden taldeen etxebizitzari begirako beharrian zehatzei jaramon egiteko.

- Política de vivienda vacía.
- Intervención decidida en rehabilitación de vivienda y renovación urbana.
- Desarrollo de líneas específicas de actuación para colectivos especialmente necesitados.
- Mejora de la atención al ciudadano y de la calidad de los servicios prestados.
- Control decidido del fraude y transparencia en la gestión.
- Implantar sistemas de calidad en la gestión y en los procesos constructivos, junto a la introducción de criterios de sostenibilidad.
- Reflexión acerca de la fiscalidad de la vivienda.

Con el Programa de Vivienda 2003 este Departamento se plantea un conjunto de OBJETIVOS OPERATIVOS PARA EL EJERCICIO 2003 para la consecución programada de los objetivos estratégicos contemplados en el Plan Director de Vivienda 2002/2005.

EL PRIMER OBJETIVO OPERATIVO consiste en dinamizar un mercado de suelo que provea y urbanice suelo edificable en cuantía suficiente para el cumplimiento de los objetivos edificatorios planificados al conjunto de agentes públicos, privados y mixtos intervinientes en la ejecución del Plan Director.

Las previsiones para 2003 descansan en tres pilares: las actuaciones de la Sociedad Operadora de Suelo ORUBIDE, S.A., cuyo desarrollo hasta el momento ha sido muy escaso, las actuaciones del propio Departamento y una política de apoyo a Ayuntamientos y promotores privados con el fin de disponer de suelo para vivienda protegida.

EL SEGUNDO OBJETIVO OPERATIVO se dirige hacia la oferta de vivienda nueva y consiste en realizar una intervención directa a través de la construcción de viviendas sociales promovidas por el propio Departamento y por la sociedad pública VISESA, en la escala más baja de precios y destinadas al segmento de las familias con ingresos más bajos.

Esta actuación se complementa con las operaciones de intervención y fomento del resto de promociones de vivienda protegida, a realizar a través de VISESA y de la iniciativa privada, y dirigidas al resto de estratos de la población objeto de la política de vivienda.

Especial significación cuantitativa en la ejecución de este objetivo tiene la configuración de una OFERTA DE VIVIENDAS PROTEGIDAS EN RÉGIMEN DE ALQUILER, basada en rentas asequibles, cuyos principales agentes dinamizadores serán el propio Departamento y la sociedad operadora de alquiler Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, S.A. (50% participación pública).

El Departamento intensifica su apuesta por el régimen de alquiler como fórmula de acceso, frente a la tradicional tendencia a la compra, dominante en las políticas de vivienda. Por otra parte y con el objeto de atender a los segmentos de población con mas dificultades de acceso, la actuación del año 2003 se dirige especialmente a la promoción de viviendas sociales y al establecimiento de programas conjuntos con otras Administraciones para la atención de las necesidades específicas de vivienda de colectivos en riesgo de exclusión.

Azken finean, gaur egun merkatu libreak dituen prezioetan etxebizitza bat eskuratu ezin duten herritarren beharrak babesteko prezio eta errenta mugatua izango duen etxebizitza babestuen eskaintza sortu nahi da.

**HIRUGARREN HELBURU OPERATIBOA** etxebizitzaren merkatuko eskari eta eskaintza erantsia sustatzera zuzentzen da.

Horretarako etxebizitza laguntzeko sistema bat bideratu da, sistema honek alde batera uzten du –alokairu-eragiketekin lotzen diren kasu berezietan izan ezik- interesguneetako diru-laguntza gisako laguntza tradizionalak eta amaierako diru-laguntza bakar bihurtzen ditu.

Helburu honetan kokatuta dago Sailaren 2003rako eta ondorengo urteetarako lehenetsunetako bat: hutsik dauden etxebizitzak mobilizatzea eta babestutako alogereko etxebizitza bezala eskaintzea.

Gainera, funtzionaltasuna eman gura zaio etxebizitza erabiliak atzitzeko lerroari, eraikuntza berriaren alternatiba eraginkor bezala. Etxebizitzak eta eraikinak berriro gaitzen laguntzeko lerroak bultzatu gura dira, baita haien balioztapena ere, zertarako-eta eraikuntza berriko alternatiba eraginkorak bilatzeko. Horretarako etxebizitza era eraikinen balioia hobetu behar da. Horrela, eragingarritasun handiagoz aseko dira etxebizitza-beharrizanak.

Azkenik, eta sustatzeko zeregin honetan, 2003an aurrekontuan beste ahalegin bat egingo da, hiri-espazioak Irigarritasunari buruzko Legeari egokitzeko.

**LAUGARREN HELBURU OPERATIBOA** erabateko kalitatearen bideari jarraipena ematean eta areagotzean datza, zerbitzugintzan eta Planean esku hartzen duten agente guztiek burutzen duten produktuen horniduran aplikatu beharreko formula gisa.

Hobekuntzarako bultzada honek ez du exijentzia berri ahuetaz salbu egon ohi den administrazio-esparrua baztertzen eta hau berrikuntza da.

Horregatik, Sailak eraginkortasun eta eragingarritasun maila altuak lortzeko kudeaketa eta zuzendaritza tresnak eskuratu ditu.

**BOSGARREN HELBURU OPERATIBOA** bi jarduketa mota ditu gauzabide: alde batetik Administrazioak babes ofizialeko etxebizitzaren eskualdaketa kontrolatzean datza. Izan ere, etxebizitza hauek prezio mugatu batean sustatzen dira, oso behar zehatzak estaltzera zuzentzen dira eta, hori guztia dela eta, finantzaketa berezia izan dute, bai beren sustapenean, bai beren erosketan, honela, eskualdatzerakoan prezioan iruzurra egin eta etxebizitza hauen prezioa etxebizitza librean prezioen egiturarantz jo dezan saihestu nahi da.

Etxebizitza Programaren helburu hauek Sailak burututako ondoko jardunetan gauzatzen dira:

- Lurra lortzeko eta urbanizatzeko eragiketak, berehala gauzatzeko egoitza-lurrak eta epe ertainean eraiki daitekeen luraren erreserbak barne.
- Prezio mugatua duten etxebizitzak eraikitzeko plana, alokatzeko eta saltzeko etxebizitzak eraikitzeko programak bereiziz.
- Etxebizitzaren eta gizarterapenaren eremuan jarduteko programa.

En definitiva se trata de crear una oferta de viviendas protegidas de precio y renta limitados, que atienda las necesidades de los segmentos protegibles de la población que no puede acceder a una vivienda a los actuales precios del mercado libre.

**EL TERCER OBJETIVO OPERATIVO** se orienta hacia el estímulo de la demanda y oferta agregada del mercado de la vivienda.

A tal efecto se articula un sistema de ayudas a la vivienda que abandona, salvo supuestos especiales (vinculados a operaciones de alquiler y suelo), la tradicional formulación de las ayudas en forma de subsidios de puntos de interés, para reconvertirlas en subvenciones finalistas únicas.

En este objetivo se ubica una de las prioridades del Departamento para 2003 y años sucesivos: la movilización de viviendas vacías y su puesta en oferta como viviendas de alquiler protegido.

Además, se dota de funcionalidad la línea de acceso a viviendas usadas, como alternativa operativa a la nueva edificación; se potencian las líneas de apoyo a la rehabilitación del parque de viviendas y edificios, potenciando su puesta en valor, nuevamente en búsqueda, vía optimización del valor del parque, de alternativas operativas a la nueva construcción, permitiendo una más eficiente satisfacción de las necesidades de vivienda.

Finalmente, y en esta función de fomento, en 2003 se realizará un nuevo esfuerzo presupuestario para la adaptación de los espacios urbanos a la Ley de Accesibilidad.

**EL CUARTO OBJETIVO OPERATIVO** consiste en continuar e intensificar el camino de la calidad total como fórmula de gestión a aplicar en la prestación de los servicios y en el suministro de productos que realizan todos los agentes intervinientes en el Plan.

Dicho impulso de mejora no excluye, como novedad, el ámbito administrativo, tradicionalmente exento de estas nuevas exigencias.

Por ello, el Departamento se va a dotar de los instrumentos de gestión y dirección más modernos para lograr unos altos niveles de eficiencia y eficacia.

**EL QUINTO OBJETIVO OPERATIVO** se concreta en una apuesta decidida de lucha contra el fraude en el sector, la Administración pretende controlar la transmisión de viviendas de protección oficial, unas viviendas que son promovidas a un precio limitado, destinadas a cubrir unas necesidades muy concretas, y que por todo ello han recibido una financiación especial, tanto en su promoción como en su adquisición, por lo que se trata de evitar que a través del fraude en el precio de transmisión se desplacen hacia la estructura de los precios de la vivienda libre.

Estos objetivos del Programa de Vivienda se materializan en las siguientes actuaciones desplegadas desde el Departamento:

- Operaciones de obtención y urbanización de suelo, incluyendo la preparación de suelo residencial de ejecución inmediata y reservas de suelo edificable a medio plazo.
- Plan de edificación de viviendas de precio limitado, diferenciando los programas edificatorios para alquiler y para venta.
- Programa de actuación en el ámbito de vivienda e inserción social.

- Salmenta eta alokairuko babes ofizialeko etxebizitzak sustatzeko jardunak finantzatzeko finantza-hitzarmen berria negoziatzea eta sinatzea Kreditu Entitateekin; etxebizitza berriak eta bigarren eskukoak tasatutako prezioan eskuratzea; lurra eskuratzeko eta urbanizatzeko babes daitezkeen eragiketak eta, azkenik, hutsik dauden etxebizitzak alokairu-erregimenean eskaintzeko babes daitezkeen eragiketak.
- Erabateko kalitatearen printzipioetan, oinarritzen diren kudeaketa-sistema berriak finkatzen hastea, VISESA n jada abiarazi diren kalitatea egiaztatzeko ildoei jarraipena emanaz.
- Babespeko etxebizitza erabilia eskualdatzerakoan tanteo-eskubideaz eta berreskuratzeko eskubideaz baliatzea Administrazioa, hala babes ofizialeko etxebizitzak bigarren eskualdatzeen eta ondorengo merkatua erregulatzeko.
- Negociación y suscripción con las Entidades de Crédito de un nuevo Convenio Financiero para la financiación de actuaciones de promoción de viviendas de protección oficial en venta y alquiler; adquisición de viviendas protegidas, nuevas y de segunda mano; operaciones de rehabilitación de viviendas y edificios; operaciones protegibles de adquisición y urbanización de suelo y, finalmente, operaciones protegibles de movilización de viviendas vacías y puesta en oferta de viviendas en régimen de alquiler.
- Continuar con la implantación de nuevos sistemas de gestión basada en principios de calidad total, siguiendo las líneas de certificación de la calidad ya puestas en marcha en VISESA.
- Ejercicio de derechos de tanteo y retracto, en transmisiones de vivienda usada objeto de protección, a favor de la Administración para regular el mercado de segunda y posteriores transmisiones de VPO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<b>1. ETXEBIZITZA BABESTUA ERAIKITZEKO HELBURUAK LOR DAITEZEN BERMATUKO DUEN LURRAREN MERKATUA SORTZEA.</b>		<b>1. CREACIÓN DE UN MERCADO DE SUELO QUE GARANTICE LA CONSECUCCIÓN DE LOS OBJETIVOS EDIFICATORIOS DE VIVIENDA PROTEGIDA.</b>
1. Etxebizitza kopuru jakin bat eraikitzeke lurra eskuratzea (eragile guztiek etxebizitzetarako erositako lur osoa, 2002/2005 Etxebizitza Bideratzeko Planaren adierazlearen arabera).	<b>6.500</b>	1. Adquisición de suelo para número de viviendas (Número total de suelo comprado para viviendas por todos los operadores, según indicadores Plan Director de Vivienda 2002/2005).
1. Sailak lurra erostea.	<b>2.000</b>	1. Compra de suelo Departamento.
2. Orubide, SAK lurra erostea.	<b>2.500</b>	2. Compra de suelo Orubide,S.A,
3. Gainerako eragile publiko eta pribatuek lurra erostea.	<b>2.000</b>	3. Compra de suelo resto operadores públicos y privados.
<b>2. PREZIO MUGATUKO ETXEBIZITZAK SUSTATZEA.</b>		<b>2. PROMOCIÓN DE VIVIENDAS DE PRECIO LIMITADO.</b>
1. Alokatzeko etxebizitzak sustatzea (alokairuan jartzeko hasitako etxebizitzak kopurua, betiere Hasiera = Obren Zuinketa Egiaztatzeke Akta edo etxebizitzak behin-behineko Kalifikazioa).	<b>1.900</b>	1. Promoción de viviendas para alquiler (Número total de viviendas iniciadas para su puesta en alquiler, siendo Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras o Calificación provisional viviendas).
1. Sailak alokairurako hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = Obren Zuinketa Egiaztatzeke Akta)	<b>500</b>	1. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por el Departamento (Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras).
2. VISESAk hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzak behin-behineko Kalifikazioa).	<b>470</b>	2. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por VISESA (Inicio = Calificación provisional viviendas).
3. Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA sozietateak alokairurako hasitako etxebizitza sozialen kopurua (Hasiera = etxebizitzak behin-behineko Kalifikazioa).	<b>450</b>	3. Núm. de viviendas sociales para alquiler iniciadas por Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak,S.A, (Inicio = Calificación provisional viviendas).
4. Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak, SA sozietateak alokairurako hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzak behin-behineko Kalifikazioa).	<b>130</b>	4. Núm. de viviendas protegidas para alquiler iniciadas por Euskadiko Alokairuzko Etxebizitzak,S.A, (Inicio = Calificación provisional viviendas).
5. Eragile pribatuek alokairurako hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzak behin-behineko Kalifikazioa).	<b>250</b>	5. Núm. de viviendas protegidas para alquiler iniciadas por operadores privados. (Inicio = Calificación provisional viviendas).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
6. Eragile pribatuek alokairurako hasitako etxebizitza hitzartuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).	100	6. Núm. de viviendas concertadas para alquiler iniciadas por operadores privados. (Inicio = Calificación provisional viviendas).
2. Saltzeko etxebizitzak sustatzea (Saltzeko hasitako etxebizitzaren kopurua, betiere Hasira = Obren Zuinketa Egiaztatze Akta edo etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).	2.000	2. Promoción de viviendas para venta (Número total de viviendas iniciadas para su venta, siendo Inicio = Acta de Comprobación Replanteo de Obras o Calificación provisional viviendas).
1. VISESAk hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).	710	1. Núm. de viviendas protegidas iniciadas por VISESA (Inicio = Calificación provisional viviendas).
2. Eragile pribatuek hasitako etxebizitza babestuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).	1.000	2. Núm. de viviendas protegidas iniciadas por operadores privados (Inicio = Calificación provisional viviendas).
3. Eragile pribatuek hasitako etxebizitza hitzartuen kopurua (Hasiera = etxebizitzaren behin-behineko Kalifikazioa).	290	3. Núm. de viviendas concertadas iniciadas por operadores privados (Inicio = Calificación provisional viviendas).
3. Etxebizitzaren eta gizarterapenaren eremuan jarduteko programa ( )	1	3. Programa de actuación en el ámbito de vivienda e inserción social (línea de apoyo subvencional a instaurar)
<b>3. HELBURU DEN POPULAZIOA ETXEBIZITZA BAT ESKURATZEKO ERAGIKETETARAKO FINANTZA-LAGUNTZA ETA ETXEBIZITZAK ETA ERAIKINAK BEREONERATZEAREN SUSTAPENA.</b>		<b>3. APOYO FINANCIERO A LAS OPERACIONES DE ACCESO A LA VIVIENDA DE LA POBLACIÓN OBJETIVO E INCENTIVACIÓN DE LA REHABILITACION DEL PARQUE DE VIVIENDAS Y EDIFICIOS.</b>
1. Diru-laguntza duten etxebizitza erabiliak eskuratzeko eragiketak (Adierazlea: diru-laguntza duten etxebizitza erabilien kopurua = arlo honetako administrazio-erabakiak).	1.200	1. Operaciones de adquisición de viviendas libres usadas subvencionadas (Indicador: número de viviendas usadas subvencionadas = resoluciones administrativas en la materia).
2. Hutsik dauden etxebizitzak alokairuan merkaturatzeko eragiketak eta diru-laguntzarekin alokairuan jartzeko etxebizitzak erosteko eragiketak (Adierazlea: merkaturatutako etxebizitzaren kopurua).	1.500	2. Operaciones de movilización de viviendas vacías para alquiler y operaciones de compra para puesta en alquiler subvencionadas (Indicador: número de viviendas movilizadas).
3. Diru-laguntza duten bereoneratutako etxebizitzaren kopurua (Adierazlea: diru-laguntza duten bereoneratutako etxebizitzaren kopurua = arlo honetako administrazio-erabakiak).	7000	3. Número de viviendas rehabilitadas subvencionadas (Indicador: número de viviendas rehabilitadas subvencionadas = resoluciones administrativas en la materia).
4. Euskal Autonomia Erkidegoan jarduten duten Finantza Entitateekin etxebizitzaren arloan babes daitezkeen jardunetarako mailegu leunak finantzatzeko ildoak negoziatzea eta sinatzea (Adierazlea: onartutako maileguen finantza-bolumena, milioi eurotan).	228	4. Negociación y suscripción con las Entidades Financieras operantes en la CAE de líneas financieras de préstamos blandos para las actuaciones protegibles en materia de vivienda (Indicador: Volumen financiero de préstamos aprobados, en millones de euros).
5. Ailegarratasuna sustatzeko programa (ailegarratasuna hobetzeko diruz lagundutako proiektuak).	50	5. Programa para el fomento de la accesibilidad (proyectos subvencionados de mejora de accesibilidad).
<b>4. SAILAREN ERAGINPEKO ESPARRUETAN ERABATEKO KALITATEAN OINARRITZEN DIREN KUDEAKETA-SISTEMA BERRIAK FINKATZEA.</b>		<b>4. IMPLANTACIÓN DE NUEVOS SISTEMAS DE GESTION EN LOS ÁMBITOS DE INFLUENCIA DEPARTAMENTAL BASADOS EN LOS PRINCIPIOS DE CALIDAD TOTAL.</b>
1. Sailaren eraginpeko esparruetan kudeaketa-sistema berriak finkatzea.		1. Implantación de nuevos sistemas de gestión en el ámbito interno departamental.
1. ETXEBIDE, Etxebizitzaren Euskal Zerbitzua, etxebizitzaren alorrean zerbitzuak egiteko hiritarrek harremanetan izateko bide gisa. Zerbitzuaren bezeroek egindako zerbitzuaren balorazioa (asetasun-maila neurtzeko 0 eta 10 arteko balorazio-escala zuen inkestak).	6,5	1. ETXEBIDE, Servicio Vasco de la Vivienda como canal de comunicación con los ciudadanos para la prestación de servicios en materia de vivienda. Valoración del servicio efectuada por clientes del servicio (Encuesta de medición de satisfacción con escala de valoración de 0 a 10).

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. 2002an erabiltzaileei erantzundako telefono-deien kopurua.	125.000	1. Número de llamadas telefónicas atendidas a usuarios en 2002.
2. 2002an bidali diren komunikazio idatzien kopurua.	200.000	2. Número de comunicaciones escritas enviadas en 2002.
3. 2003an Etxebideren eskaintzan gaineratutako etxebizitza babestuen eskaintzak (etxebizitzaren kopurua).	3.000	3. Ofertas de vivienda protegida incorporadas a la oferta de Etxebide en 2003 (en número de viviendas).
4. 2003an egindako eskaintza/eskari bategiteak (etxebizitzaren kopurua).	3.500	4. Emparejamientos oferta/demanda realizados en 2003. (en n. de viviendas).
2. BSC metodologia (Aginte-Mahai Integrala) finkatzea etxebizitzaren eta luraren arlorako (Adierazlea: 1=BAI; 0=EZ).	1	2. Implantación metodología BSC (Cuadro de Mando Integral) para el área de Vivienda y Suelo. (Indicador: 1=SI; 0=NO).
3. Sektore enpresen esparruan erabateko kalitatean oinarritutako kudeaketa-sistema berriak finka daitezen sustatzea.		3. Fomento de la implantación de nuevos sistemas de gestión basados en la calidad total en el ámbito de las empresas del sector.
1. ERAIKAL programan 1998tik 2003ra bildutako egoitza-sektoreko enpresen kopurua (Adierazlea: dirulaguntza jaso duten enpresen kopurua).	450	1. Número de empresas del sector residencial acogidas al programa ERAIKAL, desde 1998 a 2003 (Indicador: número de empresas subvencionadas).
2. 1998tik 2003ra bitartean kalitatearen arloan dirulaguntza jaso duten proiektu desberdinak burutzerakoan 2002aren amaieran lortutako egiaztagirien kopurua.	300	2. Número de certificaciones obtenidas a finales de 2002 en materia de calidad obtenidas, desde 1998 a 2003, en ejecución de los diversos proyectos subvencionados.
<b>5. BABES OFIZIALEKO ETXEBIZITZEN BIGARREN ESQUALDATZEAK ETA ONDORENGOAK KONTROLATZEAK.</b>		<b>5. CONTROLAR LAS SEGUNDAS Y POSTERIORES TRANSMISIONES DE VIVIENDAS DE PROTECCIÓN OFICIAL</b>
1. VISESAren bitartez babes ofizialeko etxebizitzaren bigarren eskualdatzeetan eta ondorengoetan Administrazioa tanteo-skubideaz eta berreskuratze eskubideaz baliatzea.	100	1. Ejercicio de los derechos de Tanteo y Retracto a favor de la Administración en las segundas y posteriores transmisiones de viviendas de protección oficial a través de VISESA.



2003



Gastuen egoera  
*El Estado de Gastos*





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

1312 Garapen Lankidetzaz

07 Vivienda y Asuntos Sociales

1312 Cooperación al Desarrollo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXE BIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>30.807.225</b>
07	1312				GARAPEN LANKIDETZA COOPERACIÓN AL DESARROLLO		30.807.225
07	1312	22			Garapen Lankidetzarako Zuzendaritza Dirección de Cooperación al Desarrollo		30.807.225
07	1312	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		307.225
07	1312	22	10		Goi-karguak Altos cargos		56.263
07	1312	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
07	1312	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
07	1312	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.263	
07	1312	22	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		141.593
07	1312	22	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		141.593
07	1312	22	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		141.593
07	1312	22	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	141.593	
07	1312	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		50.033
07	1312	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		50.033
07	1312	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		50.033
07	1312	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	50.033	
07	1312	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		59.336
07	1312	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.336
07	1312	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		59.336
07	1312	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	59.336	
07	1312	22	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		30.500.000
07	1312	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		30.500.000
07	1312	22	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek A instituciones sin fines de lucro		30.500.000
07	1312	22	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		30.500.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	1312	22	75499	001	Garapen Lankidetzarako Fondoa. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 4,20 M; Guztira: 4,20 M. <i>Fondo Cooperación al Desarrollo. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 4,20 M; Total: 4,20 M.</i>	18.713.405	
07	1312	22	75499	002	Garapen Lankidetzarako fondoa Konpromisozko kreditua: 2004: 16,80 M; 2005: 2,10 M; Guztira: 18,90 M. <i>Fondo Cooperación al Desarrollo. Crédito de compromiso: 2004: 16,80 M; 2005: 2,10 M; Total: 18,90 M.</i>	11.786.595	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>30.807.225</b>	<b>30.807.225</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

3122 Inmigrazioa

07 Vivienda y Asuntos Sociales

3122 Inmigración

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>6.076.988</b>
07	3122				<b>INMIGRAZIOA</b> <b>INMIGRACION</b>		6.076.988
07	3122	23			Inmigrazio Zuzendaritza <i>Dirección de Inmigración</i>		6.076.988
07	3122	23	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		227.042
07	3122	23	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
07	3122	23	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	3122	23	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	3122	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
07	3122	23	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		125.870
07	3122	23	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		125.870
07	3122	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		125.870
07	3122	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	125.870	
07	3122	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		44.909
07	3122	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		44.909
07	3122	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		44.909
07	3122	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	44.909	
07	3122	23	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.622.143
07	3122	23	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		30.000
07	3122	23	215		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
07	3122	23	21500		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		30.000
07	3122	23	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>	30.000	
07	3122	23	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		300.506
07	3122	23	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.506
07	3122	23	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		300.506
07	3122	23	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	300.506	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3122	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.291.637
07	3122	23	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		418.552
07	3122	23	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		418.552
07	3122	23	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	120.000	
07	3122	23	23601	001	Kurturatego sentsibilizaziorako eta gizarteratzerako programak <i>Programas de sensibilización intercultural y de integración social</i>	298.552	
07	3122	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		873.085
07	3122	23	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.005
07	3122	23	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.005	
07	3122	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.000
07	3122	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	21.000	
07	3122	23	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		12.020
07	3122	23	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	12.020	
07	3122	23	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		90.000
07	3122	23	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	90.000	
07	3122	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		647.060
07	3122	23	23882	001	Migrazioei eta herritartasunari buruzko jardunaldiak <i>Jornadas internacionales sobre las Migraciones y ciudadanía</i>	80.450	
07	3122	23	23882	002	Inmigrazioari eta erregioen eta toki-erakundeen eginkizunari buruzko nazioarteko jardunaldiak <i>Jornadas internacionales sobre inmigración y el papel de las regiones y entidades</i>	80.450	
07	3122	23	23882	003	Inmigrazioari buruzko mintegiak. <i>Seminarios de inmigración</i>	36.160	
07	3122	23	23882	004	Kulturartekotasunaren astea <i>Semana interculturalidad</i>	360.000	
07	3122	23	23882	005	Integrazio eta partaidetzarako foroak <i>Foro de integración y participación</i>	90.000	
07	3122	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		100.000
07	3122	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	100.000	
07	3122	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.227.803
07	3122	23	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.043.013
07	3122	23	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		1.622.731
07	3122	23	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		1.622.731
07	3122	23	42201	001	Hitzarmena Bilboko Udalarekin <i>Convenio con el Ayuntamiento de Bilbao</i>	270.455	
07	3122	23	42201	002	Hitzarmena Gasteizko Udalarekin <i>Convenio con el Ayuntamiento de Vitoria-Gasteiz</i>	210.354	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3122	23	42201	003	Hitzarmena Donostiako Udalarekin <i>Convenio con el Ayuntamiento de Donosti</i>	180.303	
07	3122	23	42201	004	Toki-erakunde eta antzeko erakundeentzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a entidades Locales</i>	691.619	
07	3122	23	42201	005	Toki-erakunde eta antzeko erakundeentzako dirulaguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones a Entidades Locales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	270.000	
07	3122	23	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		420.282
07	3122	23	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		420.282
07	3122	23	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	120.202	
07	3122	23	42900	001	Inmigrazioaren Euskal Behatokia. Hitzarmena EHurekin <i>Observatorio Vasco de la Inmigración. Convenio con UPV</i>	300.080	
07	3122	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.184.790
07	3122	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.184.790
07	3122	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.184.790
07	3122	23	45499	001	Bizkaiko abokatuen Elkargoarekiko hitzarmena <i>Convenio Colegio de Abogados de Bizkaia</i>	279.851	
07	3122	23	45499	002	Arabako Abokatuen Elkargoarekiko hitzarmena <i>Convenio Colegio de Abogados de Álava</i>	145.869	
07	3122	23	45499	003	Gipuzkoako Abokatuen Elkargoarekiko hitzarmena <i>Convenio Colegio de Abogados de Gipuzkoa</i>	148.511	
07	3122	23	45499	004	Dirulaguntza eta hitzarmenak. Elkarateak, GKEak eta antzekoak <i>Subvenciones y convenios. Asociaciones, ONGs.</i>	1.322.226	
07	3122	23	45499	005	Hitzarmena Euskadiko erakundearen Koordinakundearekin. Etorrinei laguntzea <i>Convenio con la Coordinadora de Euskadi de las asociaciones. Apoyo a la inmigración</i>	120.202	
07	3122	23	45499	006	Bekak <i>Becas</i>	90.000	
07	3122	23	45499	007	Inmigrazioaren Euskal Plana. <i>Plan Vasco de Inmigración.</i>	78.131	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.076.988</b>	<b>6.076.988</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

3123 Gizarte Zerbitzuak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

3123 Servicios Sociales

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>14.978.030</b>
07	3123				GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES		14.978.030
07	3123	21			Gizarte Ongizate Zuzendaritza Dirección de Bienestar Social		9.661.843
07	3123	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		544.523
07	3123	21	10		Goi-karguak Altos cargos		122.689
07	3123	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.689
07	3123	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		122.689
07	3123	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	122.689	
07	3123	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		323.794
07	3123	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		323.794
07	3123	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		323.794
07	3123	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	323.794	
07	3123	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		98.040
07	3123	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.040
07	3123	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.040
07	3123	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	98.040	
07	3123	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.325.876
07	3123	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		62.795
07	3123	21	215		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		62.795
07	3123	21	21500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		62.795
07	3123	21	21500	001	Gizarte zerbitzuetarako sare instituzionala eguneratetik eratorritako gastuak. Gastos derivados de la actualización de la red institucional de servicios sociales.	62.795	
07	3123	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.263.081
07	3123	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		142.800
07	3123	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		142.800

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	23100	001	Ikerketa bat Gizarte Zerbitzuen beharrei buruz eta egun dauden ekimen eta ekitaldien efikaziaz buruz <i>Realización de un estudio sobre las necesidades en Servicios Sociales y evaluación de la eficacia de los programas y actuaciones existentes.</i>	54.600	
07	3123	21	23100	002	Bereziki baztertuta dauden taldeen egoerari buruzko estudio eta ikerketak <i>Estudios e investigaciones sectoriales sobre grupos y colectivos especialmente desfavorecidos</i>	29.400	
07	3123	21	23100	003	Boluntaritzaren euskal planaren garapen, jarraipen eta ebaluaketa <i>Desarrollo, seguimiento y evaluación del Plan Vasco del Voluntariado</i>	21.000	
07	3123	21	23100	004	Ijitoei laguntzeko plan integralaren eraketa <i>Elaboración del Plan Integral de apoyo y promoción de la comunidad gitana</i>	29.400	
07	3123	21	23100	005	Prostituziaaren eremuan osoako plan bat <i>Elaboración de un Plan global de actuación en el ámbito de la prostitución.</i>	8.400	
07	3123	21	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		47.176
07	3123	21	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		47.176
07	3123	21	23200	001	Profesional independenteen zerbitzuak. <i>Servicios de profesionales independientes</i>	47.176	
07	3123	21	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		408.271
07	3123	21	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		408.271
07	3123	21	23601	001	Gizarte Zerbitzuen erabiltzaileentzako baliabideen gidak eta informazioa banatzea eta egitea <i>Elaboración y distribución de información y guías de recursos orientada a usuarios de Servicios Sociales</i>	40.383	
07	3123	21	23601	002	Gizarte Ongizate, Haurtzaro eta Familiaren arloan aldizkari bat argitaratzea eta banatzea <i>Publicación y distribución de la producción de una revista orientada al campo del Bienestar Social, la Infancia y la familia</i>	51.618	
07	3123	21	23601	003	Zuzendaritzapeko arategiaren ekoizpen, argitaratze eta banatzea: Boluntaritz, Gizarte zerbitzuak. <i>Edición y distribución de la producción normativa dependiente de la dirección: Voluntariado, Servicios Sociales, etc.</i>	21.294	
07	3123	21	23601	004	Gay sentimendu harroarena eta homofobiaren aurkako sentsibilizazioa <i>Día del orgullo gay y sensibilización contra la homofobia</i>	35.700	
07	3123	21	23601	005	Nagusiei laguntzeko eguna. <i>Día de apoyo a las personas mayores</i>	20.194	
07	3123	21	23601	006	Pobreziaren aurkako eguna. <i>Día internacional contra la pobreza</i>	29.080	
07	3123	21	23601	007	Haurren eskubideak ezagutarazi eta sustatzeko jarduerak <i>Actuaciones de promoción y sensibilización hacia los derechos de la infancia</i>	21.197	
07	3123	21	23601	008	GIB_HIESaren aurka borrokatzeko narioarteko eguna <i>Día internacional de lucha contra el SIDA</i>	20.193	
07	3123	21	23601	009	Ezgaituen aldeko urteko jarduerak <i>Actuaciones en el año internacional de las personas con discapacidad</i>	38.346	
07	3123	21	23601	010	Giza eskubideen aldeko nazioarteko eguna ospatzea <i>Celebración del día internacional de los Derechos Humanos</i>	30.450	
07	3123	21	23601	011	Genero-indarkeriaren aurka sentsibilizatzeko jarduerak <i>Actuaciones de sensibilización contra la violencia de género</i>	60.917	
07	3123	21	23601	012	Boluntarioen nazioarteko eguna ospatzea <i>Celebración del día internacional del voluntariado</i>	20.193	
07	3123	21	23601	013	Ijitoen kultura eta baztertutako beste talde batzuen errealitatea sustatzeko eta sentsibilizatzeko jarduerak <i>Actuaciones de promoción y sensibilización sobre cultura gitana y la realidad de otros colectivos marginados</i>	18.706	
07	3123	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		664.834



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		13.860
07	3123	21	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material de Oficina</i>	13.860	
07	3123	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		17.514
07	3123	21	23831	001	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	17.514	
07	3123	21	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		2.226
07	3123	21	23856	001	Mezularitza <i>Mensajería</i>	2.226	
07	3123	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		337.406
07	3123	21	23882	001	Gizarte zerbitzuen arloan profesionala tratu eta egunean jartzera zuzendutako jardunaldiak eta ekitaldi kolektiboak <i>Jornadas y eventos colectivos destinados al intercambio y actualización profesional en el campo de los Servicios Sociales</i>	30.290	
07	3123	21	23882	002	Bereziki batertuta dauden taldeen egoerari buruzko sensibilizazio eta azterketara zuzendutako jardunaldiak eta ekitaldi kolektiboak <i>Jornadas y eventos colectivos orientados a la sensibilización y estudio sobre la situación de los colectivos especialmente marginados</i>	40.387	
07	3123	21	23882	003	Gizarte zerbitzuetrako langileak birziklatzeko ikastaroak <i>Cursos de formación y reciclaje de los profesionales de la red de Servicios Sociales</i>	60.582	
07	3123	21	23882	004	Gizarte ongizatearen euskal kontseilua. <i>Consejo Vasco de Bienestar Social y comisiones sectoriales dependientes: Consejo de la Infancia; Consejo de Personas Mayores</i>	84.441	
07	3123	21	23882	005	Parte hartze sozialerako beste egitura batzuen funtzionamendua: justizia penal eta sozialerako foroa, jitoen kultura sustatzeko foroa, prostituzioari buruzko lan-taldea, Pasadiziko kolektiboarentzako lan taldea <i>Funcionamiento de otras estructuras de participación social: Foro para la justicia penal y social, Foro para la promoción de la cultura gitana, Grupo de Trabajo sobre prostitución, Grupo de trabajo para el colectivo de transeuntes</i>	70.697	
07	3123	21	23882	006	Boluntarizaren euskal Kontseilua <i>Consejo Vasco del Voluntariado</i>	51.009	
07	3123	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		293.828
07	3123	21	23899	001	Nagusi Azoka <i>Salón Nagusi</i>	55.020	
07	3123	21	23899	002	Gabonetako Haur parkea <i>Parque infantil de Navidad</i>	59.514	
07	3123	21	23899	003	Famili bitartekaritza eta Haur Nerabeen Babeserako legei buruzko txostenak eta aholkularitza <i>Informes y asesoramiento sobre las leyes de mediación Familiar y Protección a la Infancia y Adolescencia</i>	17.220	
07	3123	21	23899	004	Izatezko bikoteen erregistroa <i>Registro de Parejas de hecho</i>	25.850	
07	3123	21	23899	005	Gizarte Zerbitzuen arloan egindako lanaregaitik sariak emateko fondoa <i>Fondo para la dotación de los premios de reconocimiento en el campo de los Servicios Sociales</i>	75.727	
07	3123	21	23899	006	Ezgaitasuna aitortuta duten pertsonentzat banakako txartel bat sortzea <i>Creación de una tarjeta individual para personas con Reconocimiento de Discapacidad</i>	10.097	
07	3123	21	23899	007	Zuzendaritzak sustatutako zerbitzu eta jardueretarako lokalak egokitzea <i>Acondicionamiento de los locales para servicios y actuaciones promovidas por la Dirección</i>	50.400	
07	3123	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		7.791.444
07	3123	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		3.225.711

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		3.225.711
07	3123	21	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		3.225.711
07	3123	21	42201	001	Hitzarmenak udalekin, partaidetzako bitartekari eta sustatzaileak jartzeko. <i>Convenios con Ayuntamientos para implantación de mediadores y promotores de participación</i>	104.405	
07	3123	21	42201	002	Hitzarmenak udalekin, bakarrik baliatzen ez diren pertsonen "zaintzaileentzako" laguntz-sarea garatzeko. <i>Convenios con Ayuntamientos para desarrollar una red de apoyo a "Cuidadores" de personas dependientes</i>	121.306	
07	3123	21	42201	003	Hautzaindegi-area eta familiaren laguntza finkatzea. Hedagarria. Hedagarri. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Consolidación de la red de Escuelas Infantiles y apoyo a las familias. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	3.000.000	
07	3123	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		4.565.733
07	3123	21	453		Familiei <i>A familias</i>		1.507.513
07	3123	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		146.210
07	3123	21	45301	001	Nazioarteko Adopziorako gastuetarako familiei laguntzak <i>Ayudas a familias en los gastos de Adopción Internacional</i>	146.210	
07	3123	21	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrik <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		1.361.303
07	3123	21	45352	001	Banakako laguntzak, ezgaitasun larria duten pertsonak garraiatzeko premiak asetzeko <i>Ayudas individuales para las necesidades de transporte de Personas con grave Discapacidad</i>	159.279	
07	3123	21	45352	002	"Franco" ren garaian atxilotutakoei banakako laguntzak <i>Ayudas a presos del Franquismo</i>	1.202.024	
07	3123	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.058.220
07	3123	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.058.220
07	3123	21	45499	001	Jardunaldiak eta Kongresuak antolatzea. <i>Organización de Jornadas y Congresos</i>	108.663	
07	3123	21	45499	002	Ikastaroak, jardunaldiak eta mintegiak antolatzea. <i>Organización de Cursos de formación y reciclaje para profesionales de los Servicios Sociales</i>	75.016	
07	3123	21	45499	003	Gizarte Zerbitzuetako boluntario eta erabiltzaileak prestatzeko jarduerak antolatzea. <i>Organización de actividades de formación de voluntarios y usuarios de los Servicios Sociales</i>	86.256	
07	3123	21	45499	004	Lurraldez kanpoko erakundeen funtzionamendurako laguntzak. <i>Apoyo al funcionamiento de entidades de ámbito supraterritorial.</i>	355.248	
07	3123	21	45499	005	Prebentzio eta gizarteratzerako laguntzak. <i>Actividades de Prevención e Integración Social</i>	1.054.173	
07	3123	21	45499	006	Gizarte Zerbitzuen arloko proiektu esperimentalei eta berrikuntza dakarten proiektuei laguntzea. <i>Apoyo a proyectos experimentales y novedosos en el ámbito de los Servicios Sociales</i>	181.547	
07	3123	21	45499	007	Gizarte-degradazioa pairatzen duten inguruetan garatzen diren programetarako laguntzak. <i>Ayudas para programas sociales desarrollados en zonas socialmente degradadas.</i>	363.245	
07	3123	21	45499	008	Erakundeentzako dirulaguntzak, askatasun afektiboa eta sexuala sustatu eta sentibiltzatzeko. <i>Subvenciones a entidades para la promoción y sensibilización de la libertad afectiva y sexual.</i>	45.044	
07	3123	21	45499	009	Boluntariotza sustatzeko hiru lurralde agentziekiko hitzarmenak. <i>Convenios con las tres agencias territoriales de promoción del voluntariado.</i>	62.670	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	21	45499	010	Boluntariotzaren erakundeen eroldan inskribatzetik eratorriko laguntzak. <i>Ayudas para los gastos y obligaciones de la inscripción en el censo del Voluntariado.</i>	46.950	
07	3123	21	45499	011	Boluntariotza antolatuari laguntza emateko eta sustatzeko laguntzak. <i>Ayudas para el apoyo y promoción del Voluntariado organizado.</i>	72.087	
07	3123	21	45499	012	Emakumezkoentzako arreta-zerbitzua eta larrialdietarako telefonoa sortzea. <i>Creación de un servicio de atención y teléfono de urgencia de apoyo a las mujeres</i>	72.955	
07	3123	21	45499	013	Adingabeentzako arreta-zerbitzua eta larrialdietarako telefonoa sortzea. <i>Creación de un servicio de atención y teléfono de urgencia de apoyo al menor.</i>	75.083	
07	3123	21	45499	014	Famili bitartekaritzarako zerbitzuak sortu eta mantentzea, Famili bitartekaritzarako Lege batez. <i>Creación y mantenimiento de servicios de mediación Familiar en la aplicación de la Ley de Mediación Familiar.</i>	147.971	
07	3123	21	45499	015	Zeinu-mintzairaren interpreteen bitartez, ezgaitu sentsorialeiei laguntza emateko zerbitzu bat sortzeko hitzarmen bat. <i>Convenio para la creación de un servicio de apoyo a discapacitados sensoriales a través de intérpretes de lenguaje de signos.</i>	53.681	
07	3123	21	45499	016	Espetxetik irtendakoei langabezi sorospena aurretiaz kobratzeko kudeaketarako hitzarmena. <i>Convenio para la gestión del adelanto del subsidio de desempleo para personas excarceladas.</i>	32.048	
07	3123	21	45499	017	Espetxeratuei gizarte baliagieei buruzko informazioa emateko zerbitzua kudeatzeko hitzarmena. <i>Convenio para la gestión del servicio de información de recursos sociales destinados a personas presas.</i>	43.650	
07	3123	21	45499	018	Pobrezia eta desberdintasunaren interpretaziorako zentroa sortzea, haur eta gazteei zuzenduta. <i>Creación de un centro de interpretación de la pobreza y de la desigualdad, orientada a la población infanto-juvenil.</i>	60.090	
07	3123	21	45499	019	Gay, lesbiana eta transexualei laguntzeko zentrozen sorluntza eta itunpeko kudeaketa. <i>Creación y gestión concertada de centros de apoyo a gays, lesbianas y transexuales.</i>	41.361	
07	3123	21	45499	020	Lankidetzeta-hitzarmena SIISekin. <i>Convenio de colaboración con el SIIS.</i>	80.482	
07	3123	24			Droga Gaietako Zuzendaritza <i>Dirección de Drogodependencias</i>		5.316.187
07	3123	24	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		313.492
07	3123	24	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
07	3123	24	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	3123	24	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	3123	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
07	3123	24	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		196.378
07	3123	24	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		196.378
07	3123	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		196.378
07	3123	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	196.378	
07	3123	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		60.851
07	3123	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		60.851

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		60.851
07	3123	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	60.851	
07	3123	24	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		549.598
07	3123	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		549.598
07	3123	24	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		90.152
07	3123	24	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		90.152
07	3123	24	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>	90.152	
07	3123	24	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		120.304
07	3123	24	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		90.253
07	3123	24	23601	001	Enpresan drogan kontsumoari aurrea hartu behar zaiola ugazabak eta langile sindikatuak kontzientziatzeko kanpainak <i>Campañas de concienciación de la patronal y de los sindicatos de trabajadores sobre la necesidad de la prevención del consumo de drogas en la empresa</i>	30.051	
07	3123	24	23601	002	Prebentzioa sustatzea Unibersitate alorrean eta LHko heziketa zikoetan <i>Promoción de la prevención en el ámbito universitario y ciclos formativos de F.P.</i>	60.202	
07	3123	24	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		30.051
07	3123	24	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	30.051	
07	3123	24	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.010
07	3123	24	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		6.010
07	3123	24	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	6.010	
07	3123	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		333.132
07	3123	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		36.061
07	3123	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	36.061	
07	3123	24	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		42.071
07	3123	24	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	42.071	
07	3123	24	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		42.015
07	3123	24	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	42.015	
07	3123	24	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		212.985
07	3123	24	23899	001	Drogamenpekotasunen Euskal Behatokia <i>Observatorio Vasco de Drogodependencias</i>	60.000	
07	3123	24	23899	002	Irakaskuntza ertainean zinemaz baliatuz drogamedetasunei aurre egitea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Prevención genérica de drogodependencias en la enseñanza media a través del cine. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	152.985	
07	3123	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		4.453.097

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	24	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		926.986
07	3123	24	421		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.000
07	3123	24	42100		Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>		120.000
07	3123	24	42100	000	Foru Aldundiei <i>A Diputaciones Forales</i>	120.000	
07	3123	24	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		701.317
07	3123	24	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		330.607
07	3123	24	42201	001	udalek aurkeztutako prebentziozko programenzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por Ayuntamientos</i>	330.607	
07	3123	24	42211		Mankomunitateei <i>A Mancomunidades</i>		210.405
07	3123	24	42211	001	Mankomunitateek aurkeztutako prebentziozko programenzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por mancomunidades</i>	210.405	
07	3123	24	42221		Partzuergoei <i>A Consorcios</i>		160.305
07	3123	24	42221	001	Partzuergoek aurkeztutako prebentziozko programenzako dirulaguntzak <i>Subvenciones a programas preventivos presentados por consorcios</i>	160.305	
07	3123	24	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		105.669
07	3123	24	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		105.669
07	3123	24	42900	000	E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>	105.669	
07	3123	24	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		3.526.111
07	3123	24	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		3.526.111
07	3123	24	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		3.526.111
07	3123	24	45499	001	Gizarte-bitartekariak eta boluntarioak prestatzeko laguntzak <i>Ayudas para la formación de mediadores sociales y voluntariado</i>	102.000	
07	3123	24	45499	002	(SIIS) Zentroarekin lankidetzeta-harremana <i>Convenio de colaboración con el Centro (SIIS)</i>	198.336	
07	3123	24	45499	003	Deustuko Unibersitateko Deutuko Droga Mendekotasunen Institutuarekin (DDI) izenpetutako lankidetzeta-hitzarmena <i>Convenio de colaboración con el Instituto Deusto de Drogodependencias (IDD) de la Universidad de Deusto</i>	132.233	
07	3123	24	45499	004	Erakunde pribatuei dirulaguntzak ematea, prebentziorako eta arriskuak murrizteko esku hartzeak garatzeko <i>Subvenciones a entidades privadas para el desarrollo de intervenciones de prevención y reducción del riesgo</i>	460.000	
07	3123	24	45499	005	Erakunde pribatuei dirulaguntzak ematea, droga mendekotasunaren arloko prebentzio, laguntza eta gizarteratzerako esku hartzeak ebaluatu eta esku hartze horietan prestatzeko. <i>Subvenciones a entidades privadas para el desarrollo de programas de reducción de riesgos en los centros penitenciarios de la CA DE Euskadi</i>	265.000	
07	3123	24	45499	006	Euskadin droga mendekotasunaren arloko ikertetarako dirulaguntzak <i>Subvenciones a investigaciones en materia de drogodependencias en la C.A. de Euskadi</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	3123	24	45499	007	Erakunde pribatuei dirulaguntzak ematea, droga mendekotasunaren arloko prebentzio, laguntza eta gizarteratzeko esku hartzeak ebaluatu eta esku hartze horietan prestatzeko. <i>Subvenciones a entidades privadas para evaluación y formación en las intervenciones en prevención, asistencia e inserción en drogodependencias</i>	145.000	
07	3123	24	45499	008	Euskal Alor Publikoko Erakundeei, droga mendekotasunaren komunitate-prebentziorako ekipoak mantentzeko. <i>A Entidades del Sector Público Vasco para el mantenimiento de los equipos de prevención comunitaria de drogodependencias.</i>	2.103.542	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.978.030</b>	<b>14.978.030</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4311 Egitura eta Laguntza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4311 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXE BIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>3.019.518</b>
07	4311				<b>EGITURA ETA LAGUNTZA</b> <b>ESTRUCTURA Y APOYO</b>		3.019.518
07	4311	01			Kabinetearen Zuzendaritza <i>Dirección de Gabinete</i>		98.201
07	4311	01	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		98.201
07	4311	01	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
07	4311	01	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	4311	01	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	4311	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
07	4311	01	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		25.857
07	4311	01	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		25.857
07	4311	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		25.857
07	4311	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	25.857	
07	4311	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		16.081
07	4311	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		16.081
07	4311	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		16.081
07	4311	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	16.081	
07	4311	02			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		2.921.317
07	4311	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.440.652
07	4311	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		133.338
07	4311	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		133.338
07	4311	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		133.338
07	4311	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	133.338	
07	4311	02	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		338.253
07	4311	02	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		338.253
07	4311	02	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		338.253



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	338.253	
07	4311	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		658.850
07	4311	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		658.850
07	4311	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		658.850
07	4311	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	658.850	
07	4311	02	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		33.072
07	4311	02	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.072
07	4311	02	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		33.072
07	4311	02	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	33.072	
07	4311	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		277.139
07	4311	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		254.139
07	4311	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		254.139
07	4311	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	254.139	
07	4311	02	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		23.000
07	4311	02	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		19.000
07	4311	02	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	19.000	
07	4311	02	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		4.000
07	4311	02	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	4.000	
07	4311	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		550.544
07	4311	02	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		38.544
07	4311	02	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.544
07	4311	02	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.544
07	4311	02	21400	001	Fotokopiagailuen alogera saila <i>Arrendamiento fotocopiadoras departamento</i>	6.544	
07	4311	02	215		Informazio prozesuetako ekipoenak <i>Equipos para procesos de información</i>		32.000
07	4311	02	21500		Informazio prozesuetako ekipoenak <i>Equipos para procesos de información</i>		32.000
07	4311	02	21500	000	Informazio prozesuetako ekipoenak <i>Equipos para procesos de información</i>	32.000	
07	4311	02	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		6.500
07	4311	02	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000
07	4311	02	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	22400	000	Altzariak Mobiliario	3.000	
07	4311	02	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		3.500
07	4311	02	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		3.500
07	4311	02	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	3.500	
07	4311	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		505.500
07	4311	02	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		6.500
07	4311	02	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		6.500
07	4311	02	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	6.500	
07	4311	02	233		Garraioa Transportes		600
07	4311	02	23300		Garraioa Transportes		600
07	4311	02	23300	000	Garraioa Transportes	600	
07	4311	02	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		33.500
07	4311	02	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		15.200
07	4311	02	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	15.200	
07	4311	02	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		18.300
07	4311	02	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	18.300	
07	4311	02	237		Hornidurak Suministros		4.300
07	4311	02	23751		Elikagaiak Productos alimenticios		1.300
07	4311	02	23751	000	Elikagaiak Productos alimenticios	1.300	
07	4311	02	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		3.000
07	4311	02	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	3.000	
07	4311	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		460.600
07	4311	02	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		26.500
07	4311	02	23801	001	Bulegorako materiala. Kudeaketa bateratua Material de oficina. Gestión centralizada	24.300	
07	4311	02	23801	002	Bulegoko materiala eta material informatikoa. Zerbitzu zuzendaria Material de oficina y material informático. Dirección de servicios	2.200	
07	4311	02	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		26.000
07	4311	02	23802	001	Egunkariak eta aldizkariak erostea Adquisición prensa y revistas	10.000	
07	4311	02	23802	002	Harpidetzak Suscripciones	7.000	
07	4311	02	23802	003	Liburuak Libros	9.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		26.800
07	4311	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	26.800	
07	4311	02	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		9.200
07	4311	02	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	9.200	
07	4311	02	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		31.253
07	4311	02	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	31.253	
07	4311	02	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		33.657
07	4311	02	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	33.657	
07	4311	02	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		145.000
07	4311	02	23861	001	Mantenimendua, informatika-aplikazioak A-40 <i>Mantenimiento y aplicaciones informáticas A-40</i>	102.000	
07	4311	02	23861	002	Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	43.000	
07	4311	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		26.000
07	4311	02	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	26.000	
07	4311	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		136.190
07	4311	02	23899	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak. Zerbitzu zuzendaria <i>Reuniones, conferencias y cursos. Dirección de Servicios</i>	95.500	
07	4311	02	23899	002	Beste lan batzuk <i>Otros trabajos</i>	40.690	
07	4311	02	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		858.000
07	4311	02	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		118.000
07	4311	02	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		25.000
07	4311	02	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		25.000
07	4311	02	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	25.000	
07	4311	02	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.000
07	4311	02	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		32.000
07	4311	02	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	32.000	
07	4311	02	625		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		61.000
07	4311	02	62501		Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>		61.000
07	4311	02	62501	000	Informazio prozesuetako ekipok <i>Equipos para procesos de información</i>	61.000	
07	4311	02	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		740.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4311	02	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		740.000
07	4311	02	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		740.000
07	4311	02	63201	001	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	541.000	
07	4311	02	63201	002	Aplikazio informatikoak . EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala . <i>Aplicaciones informáticas. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	199.000	
07	4311	02	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		72.121
07	4311	02	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		72.121
07	4311	02	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		72.121
07	4311	02	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>		72.121
07	4311	02	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A lplazo al personal</i>	72.121	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>3.019.518</b>	<b>3.019.518</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4312 Etxebizitza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4312 Vivienda

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXE BIZITZA ETA GIZARTE GAIAK</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>131.879.239</b>
07	4312				ETXE BIZITZA VIVIENDA		131.879.239
07	4312	11			Lurzoru eta Hirigintza Zuzendaritza Dirección de Suelo y Urbanismo		27.310.525
07	4312	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		823.319
07	4312	11	10		Goi-karguak Altos cargos		56.263
07	4312	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
07	4312	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
07	4312	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.263	
07	4312	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		615.935
07	4312	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		615.935
07	4312	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		615.935
07	4312	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	615.935	
07	4312	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		151.121
07	4312	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		151.121
07	4312	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		151.121
07	4312	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	151.121	
07	4312	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		394.679
07	4312	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		3.000
07	4312	11	225		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		3.000
07	4312	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información		3.000
07	4312	11	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoa Equipos para procesos de información	3.000	
07	4312	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		391.679
07	4312	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		6.000
07	4312	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		6.000
07	4312	11	23200	001	Azterlanak eta txostenak. Lakua Estudios y dictámenes. Lakua	6.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	233		Garraioa Transportes		1.500
07	4312	11	23300		Garraioa Transportes		1.500
07	4312	11	23300	001	Garraioak. Lakua Transportes. Lakua	1.500	
07	4312	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		30.000
07	4312	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		30.000
07	4312	11	23601	001	Komunikazio instituzionala. Iragarkiak prentsan. Lakua Comunicación institucional. Anuncios en prensa. Lakua	30.000	
07	4312	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		354.179
07	4312	11	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		4.800
07	4312	11	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	4.800	
07	4312	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		39.200
07	4312	11	23831	001	Bidai gastuak. Zuzendaritza. Gastos viaje. Dirección	24.000	
07	4312	11	23831	002	Gastuak, Arabako Desjabetzako Epaimahaia. Gastos Jurado Expropiación Araba.	4.200	
07	4312	11	23831	003	Gastuak, Gipuzkoako Desjabetzako Epaimahaia. Gastos Jurado Expropiación Gipuzkoa.	5.500	
07	4312	11	23831	004	Gastuak, Bizkaiko Desjabetzako Epaimahaia. Gastos Jurado Expropiación Bizkaia.	5.500	
07	4312	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		3.000
07	4312	11	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	3.000	
07	4312	11	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		307.179
07	4312	11	23899	001	Bestelako lanak. Otros trabajos.	93.500	
07	4312	11	23899	002	Lurzoruaren Legea lantzeko aholkularitza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. Asistencia técnica para la elaboración Ley del Suelo. Crédito comprometido en años anteriores.	164.296	
07	4312	11	23899	003	Lurzoru-inbentarioan datuak sartzeko aholkularitza teknikoa. Lehendik agindutako kreditua. Asistencia técnica introducción datos inventario suelo. Crédito comprometido en años anteriores.	49.383	
07	4312	11	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		16.509.416
07	4312	11	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		16.509.416
07	4312	11	621		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		16.509.416
07	4312	11	62101		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		8.162.229
07	4312	11	62101	001	Kudeaketa publikoko lurra eskuratzea, egoitza eta industri eremuetan. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . Adquisición suelo gestión pública en áreas residenciales e industriales. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .	989.229	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	62101	002	Kudeaketa publikoko lurra eskuratzea, egoitza eta industri eremuetan konpromisozko kreditua: 2004: 6 M; Guztira: 6 M Konpromisozko kreditua: 2004: 4,00 M; Guztira: 4,00 M. <i>Adquisición suelo gestión public en áreas residenciales e industriales. Crédito de compromiso: 2004: 6 M; Total: 6 M Crédito de compromiso: 2004: 4,00 M; Total: 4,00 M.</i>	7.000.000	
07	4312	11	62101	003	Ondasun eta eskubideak des.Esk.Lurra Kud.Laguntza eta aholk.Jaizubia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia gestión suelo y asesoramiento expropiación adquisición bienes y derechos Jaizubia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	24.000	
07	4312	11	62101	004	Ondasun eta eskubideak des.Esk.Lurra Kud.Laguntza eta aholk.Bilbo Zaharra. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia gestión suelo y asesoramiento expropiación adquisición bienes y derechos Bilbao la Vieja. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	143.000	
07	4312	11	62101	005	Amorebieta Goikoa birpartzelatzeko lan juridiko-administratiboak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Trabajos jurídico administrativos reparcelación el Alto Amorebieta. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	6.000	
07	4312	11	62181		Lurren eta ondasun naturalen egokitzapena <i>Adaptación de terrenos y bienes naturales</i>		8.347.187
07	4312	11	62181	001	SAUR - 1 Okondo. Plan Partziala, birpartz, proiektua eta Urb. proiektua idaztea.agindutako Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Redacción plan parcial proyecto reparc. y proyecto urb. S.A.U.R-1 Okondo. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	26.879	
07	4312	11	62181	002	Laudioko Bide - Sarearen hiri-segurtasunaren zuzend., ikuska. eta koord.agindutako. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Dirección, inspección y coord. Seguridad Urb. Red Viaria Llodio. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	36.207	
07	4312	11	62181	003	Areta 1 - arloko 35 ingurua, Laudio Bide-Sarea urbanizatzeko obrak. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Obras urbanización zona-35 Areta- 1 Red viaria Llodio. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.160.079	
07	4312	11	62181	004	Donostiako A.I. U IN-01 Marrutxipi. Zuzendaritza, ikuska. eta obren segurt. Koord. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dirección, inspección y coord. Seguridad obras urb. A.I.U. IN-01 Marrutxipi Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	43.103	
07	4312	11	62181	005	Donostiako A.I. U IN-01 Marrutxipi. Urbanizatzeko obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras Urbanización A.I.U. IN-01 Marutxipi Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.626.988	
07	4312	11	62181	006	Donostiako A.I. U IN-01 Marrutxipi. Urbanizatzeko proiektua idaztea. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción proyecto urbanización A.I.U. IN-01 Marrutxipi Donostia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	20.690	
07	4312	11	62181	007	Soraluzeko R-15 Erregetxe Etxebizitza-Area. Bepb eta Urb. Proiektua idaztea. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Redacción peri y proyecto urb. Area Residencial R-15 Erregetxe Soraluze. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	42.414	
07	4312	11	62181	008	Loiuko SR-3 geltokia. Zuzendaritza, ikuskaritza. eta koordinazioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Dirección, inspección y coordinación SR-3 La Estación Loiu. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.000	
07	4312	11	62181	009	Loiuko SR-3 geltokia urbanizatzeko obrak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Obras urbanización SR-3 La Estación Loiu. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.300.000	
07	4312	11	62181	010	Bilboko AR-819 eraisteko proiektua idaztea. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Redacción proyecto demolición AR-819 Olabeaga Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	36.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	62181	011	Bilboko Mina Morro A eta B parkeak urbanizatzeko proiektua idaztea. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Redacción proyecto urbanización parques A y B Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	465.517	
07	4312	11	62181	012	Pasaiaiko Hego-Antxo Laffort. Altxamendu topografikoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Levantamiento topográfico Antxo Sur Laffort Pasaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	29.310	
07	4312	11	62181	013	Lurzoru publikoko etxebizitza-arloetan urbanizatzeko obrak. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Obras de Urbanización en áreas residenciales de suelo público. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.000.000	
07	4312	11	62181	014	Lurzoru publikoko etxebizitza-arloetan urbanizatzeko obrak. Konpromisozko kreditua: 2004: 5,50 M; Guztira: 5,50 M. <i>Obras de Urbanización en áreas residenciales de suelo público. Crédito de compromiso: 2004: 5,50 M; Total: 5,50 M.</i>	1.500.000	
07	4312	11	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		9.583.111
07	4312	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		8.925.014
07	4312	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		8.737.507
07	4312	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		8.737.507
07	4312	11	72201	001	Hirigintzako esku hartzeak inguru degradatuetan. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,22 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,29 M; Guztira: 0,76 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Intervenciones urbanísticas en áreas degradadas. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,22 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,29 M; Total: 0,76 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	187.507	
07	4312	11	72201	002	Hirigintzako esku hartzeak inguru degradatuetan. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 6,07 M; 2005: 5,99 M; Guztira: 12,06 M. <i>Intervenciones urbanísticas en áreas degradadas. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 6,07 M; 2005: 5,99 M; Total: 12,06 M.</i>	6.824.002	
07	4312	11	72201	003	Hirigintzako esku hartzeak inguru degradatuetan. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Intervenciones urbanísticas áreas degradadas 2003.. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	225.998	
07	4312	11	72201	004	Udal lurzoru ondareak eratu eta mugitzeko udalei dirulaguntzak ematea, etxebizitza babestuen sustatzeko. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,00 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones a ayuntamientos para la construcción y movilización de patrimonios municipales de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas. Crédito de compromiso: 2004: 1,00 M; Total: 1,00 M.</i>	500.000	
07	4312	11	72201	005	Lankidetzarako esparru-hitzarmena Sestaako Udalarekin, udalerriko hiri-suspertzerako. Konpromisozko kreditua: 2004: 2,00 M; 2005: 1,00 M; 2006: 0,50 M; Guztira: 3,50 M. <i>Convenio Marco de colaboración con el Ayuntamiento de Sestao para la revitalización urbanística del municipio. Crédito de compromiso: 2004: 2,00 M; 2005: 1,00 M; 2006: 0,50 M; Total: 3,50 M.</i>	1.000.000	
07	4312	11	729		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		187.507
07	4312	11	72900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		187.507
07	4312	11	72900	001	Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,22 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,29 M; Guztira: 0,76 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Intervenciones urbanísticas en áreas degradadas. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,22 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,29 M; Total: 0,76 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	187.507	
07	4312	11	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		658.097
07	4312	11	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		658.097



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	11	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		658.097
07	4312	11	75200	001	Lurzoru erosi eta urbanizatzeko dirulaguntzak, etxebizitza babestuak sustatzeko. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones para la compra y urbanización de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	158.097	
07	4312	11	75200	002	Lurzoria erosi eta urbanizatzeko dirulaguntzak, etxebizitza babestuak sustatzeko. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,52 M; Guztira: 1,52 M. <i>Subvenciones para la compra y urbanización de suelo con destino a la promoción de viviendas protegidas. Crédito de compromiso: 2004: 1,52 M; Total: 1,52 M.</i>	500.000	
07	4312	12			Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza <i>Dirección de Vivienda y Arquitectura</i>		7.136.558
07	4312	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.313.649
07	4312	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		122.688
07	4312	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		122.688
07	4312	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		122.688
07	4312	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	122.688	
07	4312	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.751.006
07	4312	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.751.006
07	4312	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.751.006
07	4312	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.751.006	
07	4312	12	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		23.845
07	4312	12	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		23.845
07	4312	12	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		23.845
07	4312	12	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	23.845	
07	4312	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		416.110
07	4312	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		416.110
07	4312	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		416.110
07	4312	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	416.110	
07	4312	12	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		839.903
07	4312	12	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		18.395
07	4312	12	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.808
07	4312	12	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.808
07	4312	12	22200	001	Kalitatea kontrolatzeko Laborategiko eraikinaren mantenimenduaren gastuak. <i>Gastos mantenimiento edificio Laboratorio Control Calidad.</i>	4.808	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		12.000
07	4312	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		12.000
07	4312	12	22301	001	Kalitatea kontrolatzeko Laborategiko tresnerearen mantenimenduan gastuak. <i>Gastos mantenimiento maquinaria Laboratorio Control Calidad.</i>	12.000	
07	4312	12	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.587
07	4312	12	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		1.587
07	4312	12	22500	001	Mikroinformatika mantentzea. <i>Mantenimientos microinformática.</i>	1.587	
07	4312	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		821.508
07	4312	12	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.010
07	4312	12	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		6.010
07	4312	12	23200	001	Arkitekturen buruzko azterlanak eta irizpideak. <i>Estudios y dictámenes temas arquitectónicos.</i>	6.010	
07	4312	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		601
07	4312	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		601
07	4312	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	601	
07	4312	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		12.020
07	4312	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		10.217
07	4312	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	10.217	
07	4312	12	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		1.803
07	4312	12	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	1.803	
07	4312	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		52.889
07	4312	12	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		51.086
07	4312	12	23701	001	Energia elektrikoa Kalitatea Kontrolatzeko Laborategia. <i>Energía eléctrica Laboratorio Control Calidad.</i>	51.086	
07	4312	12	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		1.803
07	4312	12	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	1.803	
07	4312	12	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		749.988
07	4312	12	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		3.907
07	4312	12	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	3.907	
07	4312	12	23811		Garbiketa eta higijena <i>Limpieza y aseo</i>		21.636
07	4312	12	23811	001	Garbiketa gastuak Kalitate Kontrolatzeko Laborategia. <i>Gastos limpieza Laboratorio Control Calidad.</i>	21.636	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		1.202
07	4312	12	23821	001	Kalitate Kontrolatzeko Laborategiko segurtasuna. <i>Seguridad Laboratorio Control Calidad.</i>	1.202	
07	4312	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		25.844
07	4312	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	25.844	
07	4312	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		3.607
07	4312	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	3.607	
07	4312	12	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		48.080
07	4312	12	23881	001	Arkitektura liburuko argitalpenak. <i>Edición libros Arquitectura.</i>	48.080	
07	4312	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.010
07	4312	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.010	
07	4312	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		639.702
07	4312	12	23899	001	Irisgarritasunean aholkularitza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoría accesibilidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	83.520	
07	4312	12	23899	002	Irisgarritasunean aholkularitza. <i>Asesoría accesibilidad.</i>	156.263	
07	4312	12	23899	003	Irisgarritasunean aholkularitza 2002-2003. Lehendik agindutako kreditua. <i>Asesoría accesibilidad 2002-2003. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	33.486	
07	4312	12	23899	004	Irisgarritasunean laguntza tekniko 2003. <i>Asistencia técnica accesibilidad 2003.</i>	66.111	
07	4312	12	23899	005	Arkitekturako ikerketa-azterlanen urteroko plana. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Plan anual estudios investigación arquitectura. Crédito de compromiso: 2004: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	210.354	
07	4312	12	23899	006	Bestelako lanak. <i>Otros trabajos.</i>	75.958	
07	4312	12	23899	007	Prestakuntza praktketan. <i>Formación prácticas.</i>	8.000	
07	4312	12	23899	008	Prezioen oinarria. <i>Base de precios.</i>	6.010	
07	4312	12	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		290.926
07	4312	12	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		74.526
07	4312	12	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		74.526
07	4312	12	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		74.526
07	4312	12	42900	001	Dirulaguntza Arkitektura Eskola. Arkitektura-jardunaldiak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Subvención Escuela de Arquitectura.Jornadas de Arquitectura. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	44.475	
07	4312	12	42900	002	Bestelako dirulaguntzak. <i>Otras subvenciones.</i>	30.051	
07	4312	12	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		216.400
07	4312	12	453		Familiei <i>A familias</i>		36.100

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	12	45301		Familiiei <i>A familias</i>		36.100
07	4312	12	45301	001	Arkitektura eta eraikuntza teknologiaren arloan ikertzeko. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Ayudas investigación, vivienda y técnicas edificatorias. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.030	
07	4312	12	45301	002	Arkitektuen Kontseilu Nagusia Europan. Lehendik agindutako kreditua. <i>Consejo Superior de Arquitectos Europan. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	18.070	
07	4312	12	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		180.300
07	4312	12	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		180.300
07	4312	12	45401	001	Labein Fundazioarekin izenpetutako hitzarmena. Akustika arloa. <i>Convenio Fundación Labein área acústica.</i>	180.300	
07	4312	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		679.972
07	4312	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		679.972
07	4312	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		679.972
07	4312	12	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		679.972
07	4312	12	62311	001	Entsegurako arauak. <i>Normas ensayo.</i>	18.000	
07	4312	12	62311	002	Kalitate-kontrolako Laborategi-ekipoak. <i>Equipos Laboratorio Control Calidad.</i>	91.700	
07	4312	12	62311	003	Obra zibila kuxabero gordea instalazioa. <i>Obra civil instalación caja caliente guardada.</i>	561.272	
07	4312	12	62311	004	Laborategi altzariak. <i>Mobiliario Laboratorio.</i>	9.000	
07	4312	12	7		Kapital eragiketetak transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		3.012.108
07	4312	12	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.921.956
07	4312	12	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.921.956
07	4312	12	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.921.956
07	4312	12	72201	001	Irisgarritasunerako hitzarmenak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenios accesibilidad. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.300.000	
07	4312	12	72201	002	Irisgarritasunerako hitzarmenak 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 2,40 M; Guztira: 2,40 M. <i>Convenios accesibilidad 2003. Crédito de compromiso: 2004: 2,40 M; Total: 2,40 M.</i>	546.830	
07	4312	12	72201	003	Ikerketa-lanak finantzatzea. Esparru-Akordioa. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Financiación estudios investigación Acuerdo Marco. Crédito de compromiso: 2004: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	75.126	
07	4312	12	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		90.152
07	4312	12	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		90.152
07	4312	12	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		90.152
07	4312	12	75900	001	Elkargo Profesionalekin izenpetutako hitzarmena. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,09 M; Guztira: 0,09 M. <i>Convenio Colegios Profesionales. Crédito de compromiso: 2004: 0,09 M; Total: 0,09 M.</i>	90.152	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13			Finantza Plangintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza <i>Dirección de Planificación y Gestión Financiera</i>		97.432.156
07	4312	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.943.787
07	4312	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
07	4312	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	4312	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
07	4312	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
07	4312	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.385.964
07	4312	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.385.964
07	4312	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.385.964
07	4312	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.385.964	
07	4312	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		501.560
07	4312	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		501.560
07	4312	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		501.560
07	4312	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	501.560	
07	4312	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		4.269.096
07	4312	13	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		612.586
07	4312	13	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		585.550
07	4312	13	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		585.550
07	4312	13	22200	001	Gizarte-etxebizitzien konponketa handiak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,50 M; Guztira: 0,50 M. <i>Grandes reparaciones de viviendas sociales. Crédito de compromiso: 2004: 0,50 M; Total: 0,50 M.</i>	393.175	
07	4312	13	22200	002	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Gastos de comunidad y reparaciones menores. Delegación Territorial Araba.</i>	12.025	
07	4312	13	22200	003	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Gastos comunidad y reparaciones menores. Delegación Territorial de Gipuzkoa.</i>	75.150	
07	4312	13	22200	004	Komunitate-gastuak eta konponketa txikiak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Gastos de comunidad y reparaciones menores. Delegación Territorial de Bizkaia.</i>	105.200	
07	4312	13	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		2.400
07	4312	13	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		2.400
07	4312	13	22301	001	Instalazio teknikoak. Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Instalaciones técnicas. Delegación Territorial Araba.</i>	1.200	
07	4312	13	22301	002	Instalazio teknikoak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. <i>Instalaciones técnicas. Delegación Territorial de Gipuzkoa.</i>	1.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	224		Altzariak Mobiliario		6.010
07	4312	13	22400		Altzariak Mobiliario		6.010
07	4312	13	22400	001	Altzariak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza Mobiliario. Delegación Territorial Gipuzkoa	3.005	
07	4312	13	22400	002	Altzariak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza Mobiliario. Delegación Territorial de Bizkaia	3.005	
07	4312	13	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.026
07	4312	13	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		15.026
07	4312	13	22500	001	Mikroinformatika mantentzea. Finantza Plangintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza. Mantenimiento microinformática. Dirección de Planificación y Gestión Financiera.	15.026	
07	4312	13	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.600
07	4312	13	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.600
07	4312	13	22600	001	Garraio-elementuak. Arabako Lurralde Ordezkaritza. Elementos de transporte. Delegación Territorial de Araba.	1.200	
07	4312	13	22600	002	Garraio-elementuak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. Elementos de transporte. Delegación Territorial de Gipuzkoa.	1.200	
07	4312	13	22600	003	Garraio-elementuak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. Elementos de transporte. Delegación Territorial de Bizkaia.	1.200	
07	4312	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		3.638.480
07	4312	13	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		3.000
07	4312	13	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		3.000
07	4312	13	23200	001	Profesional independenteen zerbitzuak. Arabako Lurralde Ordezkaritza Servicios de profesionales independientes. Delegación Territorial de Alava	1.500	
07	4312	13	23200	002	Profesional independenteen zerbitzuak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza Servicios de profesionales independientes. Delegación Territorial de Gipuzkoa	1.500	
07	4312	13	233		Garraioa Transportes		4.200
07	4312	13	23300		Garraioa Transportes		4.200
07	4312	13	23300	001	Garraioak. Arabako Lurralde Ordezkaritza. Transportes. Delegación Territorial de Araba.	1.200	
07	4312	13	23300	002	Garraioak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza. Transportes. Delegación Territorial de Gipuzkoa.	3.000	
07	4312	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		237.836
07	4312	13	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		237.836
07	4312	13	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	63.000	
07	4312	13	23601	001	Etxebizitzako politika berrirako komunikazio-kanpaina. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,75 M; Guztira: 0,75 M. Campaña de comunicación nueva política de vivienda. Crédito de compromiso: 2004: 0,75 M; Total: 0,75 M.	174.836	
07	4312	13	237		Hornidurak Suministros		12.015

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		9.015
07	4312	13	23701	001	Energia elektrikoa. Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Energía eléctrica. Delegación Territorial de Alava</i>	7.515	
07	4312	13	23701	002	Energia elektrikoa. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Energía eléctrica. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	1.500	
07	4312	13	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		3.000
07	4312	13	23799	001	Bestelako hornidurak. Arabako Lurralde Ordezkaritza. <i>Otros suministros. Delegación Territorial de Araba.</i>	1.500	
07	4312	13	23799	002	Bestelako hornidurak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza. <i>Otros suministros. Delegación Territorial de Bizkaia.</i>	1.500	
07	4312	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		3.381.429
07	4312	13	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		107.282
07	4312	13	23801	001	Bulegoko materiala Lakua. <i>Material oficina. Lakua.</i>	72.122	
07	4312	13	23801	002	Bulegoko materiala. Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Material de oficina. Delegación Territorial de Alava</i>	9.015	
07	4312	13	23801	003	Bulegoko materiala. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Material de oficina. Delegación Territorial de Gipuzkoa</i>	14.425	
07	4312	13	23801	004	Bulegoko materiala. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Material de oficina. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	11.720	
07	4312	13	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		12.020
07	4312	13	23802	001	Prensa. Lakua. <i>Prensa. Lakua.</i>	3.005	
07	4312	13	23802	002	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones. Delegación Territorial de Alava</i>	3.005	
07	4312	13	23802	003	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones. Delegación Territorial de Gipuzkoa</i>	3.005	
07	4312	13	23802	004	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Prensa, revistas, libros y publicaciones. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	3.005	
07	4312	13	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		162.400
07	4312	13	23821	001	EAEko etxebizitza segurtasuna eta zaintza. Lehendik agindutako kreditua. <i>Seguridad y vigilancia de viviendas en la CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	162.400	
07	4312	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		21.337
07	4312	13	23831	001	Lokomozio-gastuak. Lakua. <i>Gastos locomoción. Lakua.</i>	3.610	
07	4312	13	23831	002	Lokomozio eta egonaldi gastuak. Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Locomoción y gastos de estancia. Delegación Territorial de Alava</i>	1.500	
07	4312	13	23831	003	Lokomozio eta egonaldi gastuak. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Locomoción y gastos estancia. Delegación Territorial de Gipuzkoa</i>	7.212	
07	4312	13	23831	004	Lokomozioa eta egonaldi gastuak. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Locomoción y gastos estancia. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	9.015	
07	4312	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		30.350



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	23851	001	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá. Delegación Territorial de Alava</i>	10.820	
07	4312	13	23851	002	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Comunicación telefónica, informática y telemá. Delegación Territorial de Gipuzkoa</i>	1.500	
07	4312	13	23851	003	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	18.030	
07	4312	13	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		1.240.000
07	4312	13	23861	001	Etxebide, Etxelaguntza eta Web Orrialdaren aplikazioetarako mantentzen informatikoak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. <i>Mantenimientos informáticos Etxebide, Etxelaguntza y Pagina Web. Crédito de compromiso: 2004: 0,18 M; Total: 0,18 M.</i>	790.000	
07	4312	13	23861	002	SDB Sailaren Datu Basea. Lehendik agindutako kreditua. <i>BDD base Datos Departamental. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	450.000	
07	4312	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		48.100
07	4312	13	23881	001	Zabalkunde-materiala argitaratzea. Lakua. <i>Edición material divulgativo. Lakua.</i>	48.100	
07	4312	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.025
07	4312	13	23882	001	Finantza Planjintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza. Lakua. <i>Dirección de Planificación y Gestión Financiera. Lakua.</i>	15.025	
07	4312	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.744.915
07	4312	13	23899	001	Etxebide azterketak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Estudios Etxebide. Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	60.000	
07	4312	13	23899	002	Kalitate-Kudeaketarako sistemak ezartzeko aholkularitza. <i>Consultoría para la implantación de sistemas de gestión de calidad.</i>	60.000	
07	4312	13	23899	003	Etxebide espedienteak kudeatzeko kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,67 M; Guztira: 0,67 M. <i>Contrato gestión expedientes Etxebide. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,67 M; Total: 0,67 M.</i>	861.842	
07	4312	13	23899	004	Eraikuntza eta etxebizitza estatistika. <i>Estadística de edificación y vivienda.</i>	73.500	
07	4312	13	23899	005	Etxebizitzaren premia eta eskariei buruzko inkesta. <i>Encuesta de necesidades y demanda de vivienda.</i>	147.000	
07	4312	13	23899	006	Higiezinaren eskaintzea. <i>Oferta inmobiliaria.</i>	222.000	
07	4312	13	23899	007	Etxebizitza merkatuaren modelizazioa. <i>Modelización del mercado e la vivienda.</i>	12.020	
07	4312	13	23899	008	Etxebizitza hutsari buruzko inkesta. <i>Encuesta sobre vivienda vacía.</i>	10.850	
07	4312	13	23899	009	Sorospengatik sortutako zorraren finantza-asegurua. <i>Aseguramiento financiero deuda por subsidios.</i>	48.802	
07	4312	13	23899	010	2003 estatistika plana. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,53 M; 2005: 0,53 M; Guztira: 1,05 M. <i>Plan estadístico 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,53 M; 2005: 0,53 M; Total: 1,05 M.</i>	60.125	
07	4312	13	23899	011	Lurzoruaren prezioen estatistika. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estadística de precios de suelo. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.586	
07	4312	13	23899	012	Araudia egiteko laguntza teknikoak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Asistencias técnicas para la elaboración de normativa. Crédito de compromiso: 2004: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	182.185	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	23899	013	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	3.005	
07	4312	13	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		18.030
07	4312	13	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		18.030
07	4312	13	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		18.030
07	4312	13	28201	001	Gastu juridikoak eta auziak. Lakua. <i>Gastos jurídicos y contenciosos. Lakua.</i>	15.025	
07	4312	13	28201	002	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-O. bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias. Delegación Territorial de Bizkaia</i>	3.005	
07	4312	13	3		Finantza-gastuak <i>Gastos financieros</i>		150.000
07	4312	13	38		Bestelako finantza-gastuak <i>Otros gastos financieros</i>		150.000
07	4312	13	381		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		150.000
07	4312	13	38100		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		150.000
07	4312	13	38100	001	Berandutze-interesak. <i>Intereses de demora.</i>	150.000	
07	4312	13	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.284.802
07	4312	13	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		2.284.802
07	4312	13	414		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		2.284.802
07	4312	13	41400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		2.284.802
07	4312	13	41400	001	Visesari dirulaguntzak. Lehenasunez erosteko atzera egiteko eragiketen gastuengatik. <i>Subvenciones a Visesa de gastos por operaciones de tanteo y retracto.</i>	270.000	
07	4312	13	41400	002	Visesari dirulaguntzak-etxebizitza hutsen mugimendurako politika aktiboen gastuengatik. <i>Subvenciones a Visesa para cobertura gastos políticas activas movilización vivienda vacía.</i>	2.000.000	
07	4312	13	41400	003	2001ko eraikuntzaren kalitatea sustatzeko dirulaguntzak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	14.802	
07	4312	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		47.144.313
07	4312	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		47.144.313
07	4312	13	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		47.144.313
07	4312	13	62205		Etxebizitzak, garajeak eta eraikin erantsiak <i>Viviendas, garajes, trasteros y construc. anejas</i>		47.144.313
07	4312	13	62205	001	Eraikun.106.etxe. Abetxuko Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 2,11 M; Guztira: 2,11 M. <i>Const.106 viviendas Abetxuko Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 2,11 M; Total: 2,11 M.</i>	3.033.093	
07	4312	13	62205	002	Eraikun. 23 etxe. Ardanza sektorea Eibar. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 23 viviendas sector Ardanza Eibar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	65.506	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	62205	003	Eraikun. 12 etxe. Santa Maria eta Agintari kalea Tolosa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 12 viviendas calle Santa Maria y Agintari Tolosa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	296.447	
07	4312	13	62205	004	Eraikun. 65 etxe. Eibar. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 65 viviendas Eibar. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.527.297	
07	4312	13	62205	005	Eraikun.58 etxe. 3 Poligono Mina Morro Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 58 viviendas Polígono 3 Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	2.891.062	
07	4312	13	62205	006	Eraikun. 57 etxe. Arangoiti Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 57 viviendas Arangoiti Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.061.814	
07	4312	13	62205	007	Eraikun. 140 etxe. Mina Morro Bilbo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 2,68 M; Guztira: 2,68 M. <i>Construcción 140 viviendas Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 2,68 M; Total: 2,68 M.</i>	3.337.134	
07	4312	13	62205	008	Eraikun. 70 etxe. 2 lursaila. 1.poligono Mina Morro Bilbo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Construcción 70 viviendas parcela 2 polígono 1 Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,20 M; Total: 0,20 M. P. Infraestruc. Econo. Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	4.212.861	
07	4312	13	62205	009	Eraikun, 30 etxe. Mirivilla Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 30 viviendas Mirivilla Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	133.785	
07	4312	13	62205	010	Idatz.zuzen.eta ikuskapen ordain. 199 etxe. U.E.3 Mirivilla Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Hon.redacc.direcc.inspecc.199 viviendas U.E.3 Mirivilla Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	132.824	
07	4312	13	62205	011	Konprometitutako beste proiektu eta azterketen ordainsariak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Otros honorarios, proyectos y estudios comprometidos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.620	
07	4312	13	62205	012	EAEko eraikinen azterketak geoteknikoak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Estudios geotécnicos edificaciones CAPV. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	60.101	
07	4312	13	62205	013	Eraikun.12 etxe Correria kalea Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. <i>Construcción 12 viviendas calle Correria Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,40 M; Total: 0,40 M.</i>	508.294	
07	4312	13	62205	014	Idatz.zuzen.eta ikuskapen ordain.12 etxe. Nagusia kalea Segura. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Honorarios redacc.direcc.inspecc.calle Nagusia Segura. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	30.248	
07	4312	13	62205	015	Idatz.zuzen. eta ikuskapen ordain. 16 etxe. S-2 Eskoriatza. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Honorarios redacc.direcc.inspecc.16 viviendas S-2 Eskoriatza. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	16.293	
07	4312	13	62205	016	Aurreproiektua idaztea. 100 etxe Arrasate. Lehendik agindutako kreditua. <i>Redacción anteproyecto 100 viviendas Arrasate. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	96.162	
07	4312	13	62205	017	Aurreproiektua idaztea. 14 etxe. Aretxabaleta. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Redacción anteproyecto 14 viviendas Aretxabaleta. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	34.094	
07	4312	13	62205	018	Eraikun. 37 etxe. PR-1,P4 eta P5 Ibarra. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 1,45 M; Guztira: 1,45 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Construcción 37 viviendas PR-1, P4 y P5 Ibarra. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 1,45 M; Total: 1,45 M. P. Infraestruc. Econo. Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.004.266	
07	4312	13	62205	019	Proiek-idaztea 17 etxe. Gizaldeberri Lasarte. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Redacción proyecto 17 viviendas Gizaldeberri Lasarte. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	19.197	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	62205	020	Koordi. ordain. 25 etxe Oria Zaharra Lasarte. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. <i>Honorarios coordinación 25 viviendas Oria Zaharra Lasarte. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,00 M; Total: 0,00 M.</i>	3.570	
07	4312	13	62205	021	Ikuska.ordain. 25 etxe Oria Zaharra Lasarte. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Honorarios inspección 25 viviendas Oria Zaharra Lasarte. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	27.080	
07	4312	13	62205	022	Eraikun. 37 etxe. UE.3 Mirivilla Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Construcción 87 viviendas UE.3 Mirivilla Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	264.445	
07	4312	13	62205	023	Aurreproie.idaztea. 32 etxe.UE.302 M-47 Txurdinaga Bilbo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Redacción anteproyecto 32 viviendas UE.302 M-47 Txurdinaga Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	52.531	
07	4312	13	62205	024	Eraikun. 32 etxe. UAD-12 Kuartela Amorebieta. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Construcción 32 viviendas UAD-12 Casa Cuartel Amorebieta. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	1.684.663	
07	4312	13	62205	025	Proie.idaz.ordain. 24 etxe. SAPUR-5 Lekeitio. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Honorarios redacción proyecto 24 viviendas SAPUR-5 Lekeitio. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	46.632	
07	4312	13	62205	026	Eraikun.84 etxe. P-4 Mina Morro Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . Construcción 84 viviendas P-4 Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	2.241.433	
07	4312	13	62205	027	Eraikun. 84 etxe. P-4 Mina Morro Bilbo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 2,28 M; Guztira: 2,28 M. <i>Construcción 84 viviendas P-4 Mina Morro Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 2,28 M; Total: 2,28 M.</i>	4.627.147	
07	4312	13	62205	028	Proie.idaz.ordain.95 hego-dep.Barakaldo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Honorarios redacción proyecto 95 viviendas Dto. Sur Barakaldo. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	81.738	
07	4312	13	62205	029	Eraikun 97 etxe. R-3 eta R-4 SR-1 Repelega Portugalete. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 4,28 M; Guztira: 4,28 M. <i>Construcción 97 viviendas R-3 y R-4 SR-1 Repelega Portugalete. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 4,28 M; Total: 4,28 M.</i>	4.262.895	
07	4312	13	62205	030	Zuzen.ikuska.oinarrizko proie.idaz.ordain. 35 etxe Prometxeta Barakaldo. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 0,02 M; Guztira: 0,08 M. <i>Honorarios redacción proyecto básico, dirección, inspección 35 viviendas UE-2 Prometxeta Barakaldo. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,06 M; 2005: 0,02 M; Total: 0,08 M.</i>	72.927	
07	4312	13	62205	031	Eraikun.12 etxe. Lantxarte 13 orubea Berango. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,17 M; Guztira: 0,17 M. <i>Construcción 12 viviendas solar 13 Lantxarte Berango. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,17 M; Total: 0,17 M.</i>	666.830	
07	4312	13	62205	032	Aurreproie.idaz.ordain.40 etxe. San Juan P. Muskiz Lehendik agindutako kreditua. <i>Honorarios redacción anteproyecto 40 viviendas polígono San Juan Muskiz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	49.937	
07	4312	13	62205	033	Eraikun. 138 etxe. PR-6,PR-7 eta PR-8 SR-1 Repelega Portugalete. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 5,78 M; Guztira: 5,78 M. <i>Construcción 138 viviendas PR-6 PR-7 Y PR-8 SR-1 Repelega Portugalete. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 5,78 M; Total: 5,78 M.</i>	6.463.387	
07	4312	13	62205	034	Eraikun. 24 etxe. Amurrio. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,10 M; Guztira: 0,10 M. <i>Construcción 34 viviendas Amurrio. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,10 M; Total: 0,10 M.</i>	1.800.000	
07	4312	13	62205	035	Kontratu gora-behera EAeko eraikuntzetan. <i>Incidencias contractuales en la edificación CAE.</i>	1.100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	62205	036	Obra berria eta zerbitzu profesionalak EAE. Konpromisozko kreditua: 2004: 21,79 M; 2005: 21,34 M; 2006: 0,50 M; Guztira: 43,63 M. <i>Obra nueva y servicios profesionales CAE. Crédito de compromiso: 2004: 21,79 M; 2005: 21,34 M; 2006: 0,50 M; Total: 43,63 M.</i>	3.170.000	
07	4312	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		40.640.158
07	4312	13	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		13.469.448
07	4312	13	714		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.469.448
07	4312	13	71400		Sozietate publikoei <i>A Sociedades Públicas</i>		13.469.448
07	4312	13	71400	001	Lankidetzaz hitz.230 gizarte-etxe. Lakua Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración 230 viviendas sociales en Lakua Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.016.076	
07	4312	13	71400	002	Lankidetzaz-hitz. 227 BOE eta 228 gizarte-etxe.Ibaiondo Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Convenio colaboración 227 VPO y 228 viv.sociales Ibaiondo Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	1.660.168	
07	4312	13	71400	003	Lankidetzaz-hitz. 48 BOE eta 48 gizarte-etxe.Hernani. Lehendik agindutako kreditua. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Convenio colaboración 48 VPO y 48 viv.sociales en Hernani. Crédito comprometido en años anteriores. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	156.492	
07	4312	13	71400	004	Lankidetzaz-hitz. 56 BOE Zarautz. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración 56 VPO en Zarautz. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	363.652	
07	4312	13	71400	005	Lankidetzaz-hitz. 84 BOE Legazpi. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración 84 VPO Legazpia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	339.570	
07	4312	13	71400	006	Lankidetzaz-hitz. 112 gizarte-etxe. Lamiako. Lehendik agindutako kreditua. <i>Convenio colaboración 112 viv.sociales en Lamiako. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	385.457	
07	4312	13	71400	007	Visesa eraikuntza programarako kontratua. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 3,03 M; Guztira: 3,03 M. <i>Contrato programa edificaciones Visesa. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 3,03 M; Total: 3,03 M.</i>	6.099.732	
07	4312	13	71400	008	Visesa eraikuntza programarako. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,78 M; Guztira: 0,78 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Contrato programa edificaciones Visesa. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,78 M; Total: 0,78 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	1.585.466	
07	4312	13	71400	009	Visesa eraikuntza-finantzazioa 2003. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Financiación edificaciones Visesa 2003. P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	824.364	
07	4312	13	71400	010	Visesa eraikuntza-finantzazioa 2003. Konpromisozko kreditua: 2004: 6,54 M; 2005: 7,28 M; Guztira: 13,82 M. <i>Financiación edificaciones Visesa 2003. Crédito de compromiso: 2004: 6,54 M; 2005: 7,28 M; Total: 13,82 M.</i>	1.038.471	
07	4312	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		27.170.710
07	4312	13	751		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.002.519
07	4312	13	75100		Partaidetzako enpresa pribatuei <i>A empresas privadas participadas</i>		2.002.519
07	4312	13	75100	001	2002ko dirulaguntzak Euskadiko Alokairusko Etxebizitza,S.A, Konpromisozko kreditua: 2004: 3,93 M; 2005: 2,15 M; Guztira: 6,08 M. <i>Subvenciones 2002 Euskadiko Alokairusko Etxebizitza,S.A, Crédito de compromiso: 2004: 3,93 M; 2005: 2,15 M; Total: 6,08 M.</i>	1.642.519	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	75100	002	2002ko dirulaguntzak Orubide,S,A, Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Subvenciones 2002 Orubide,S,A, P. Infraestruc.Econo.Socia. - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	300.506	
07	4312	13	75100	003	2002ko dirulaguntzak Orubide,S,A, Konpromisozko kreditua: 2004: 3,24 M; Guztira: 3,24 M. <i>Subvenciones 2002 Orubide,S,A, Crédito de compromiso: 2004: 3,24 M; Total: 3,24 M.</i>	59.494	
07	4312	13	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.863.778
07	4312	13	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		5.863.778
07	4312	13	75200	001	Itunpeko sus.18 BOE A-12 Bergara. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 18 VPO A-12 Bergara. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	225.629	
07	4312	13	75200	002	Itunpeko sus.30 BOE eta 24 gizarte-etxe.SUE.16.7 Hernani. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 30 VPO Y 24 viv.sociales SUE-16.7 Hernani. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	223.420	
07	4312	13	75200	003	Itunpeko sus.8 BOE U.B.16 Elizoste Legutiano. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 8 VPO U.B 16 Elizoste Legutiano. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	105.639	
07	4312	13	75200	004	Itunpeko sus. 4 BOE Zambrana. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 4 VPO Zambrana. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.000	
07	4312	13	75200	005	Itunpeko sus. 138 BOE EAR-10 Ibaiondo Vitoria-Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Promoción concertada 138 VPO EAR-10 Ibaiondo Vitoria-Gasteiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	226.049	
07	4312	13	75200	006	Itunpeko sus. 60 BOE eta 60 gizarte-etxe S-22 Algodonera Andoain. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,34 M; Guztira: 0,34 M. Azpiegit. Eko.eta Sozialak P. -Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Promoción concertada 60 VPO y 60 viv.sociales S-22 Algodonera Andoain. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,34 M; Total: 0,34 M. P. Infraestruc.Econo.Socia. -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	342.577	
07	4312	13	75200	007	Itunpeko sus. 60 BOE eta 60 gizarte-etxe S-22 Algodonera Andoain. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,36 M; Guztira: 0,36 M. <i>Promoción concertada 60 VPO y 60 viv.sociales S-22 Algodonera Andoain. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,36 M; Total: 0,36 M.</i>	359.097	
07	4312	13	75200	008	Itunpeko sus. 60 BOE B-1-B-2 Beasain. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Promoción concertada 60 VPO B1-B-2 Beasain. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.535	
07	4312	13	75200	009	Itunpeko sus. 208 BOE Mirivilla Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 208 VPO Mirivilla Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	374.400	
07	4312	13	75200	010	Itunpeko sus. 104 BOE Lekeitio. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 104 VPO Lekeitio. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	187.200	
07	4312	13	75200	011	Itunpeko sus. 117 BOE Etxebarri. Lehendik agindutako kreditua. <i>Promoción concertada 117 VPO Etxebarri. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	210.600	
07	4312	13	75200	012	Itunpeko sus. 32 PRU-3 Muskiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Promoción concertada 32 viviendas PRU-3 Muskiz. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	50.000	
07	4312	13	75200	013	Itunpeko sus.14 Lotxariena Berango. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Promoción concertada 14 viviendas Lotxariena Berango. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	50.000	
07	4312	13	75200	014	Itunpeko sustapenerako dirulaguntzak EAEn. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,60 M; 2005: 0,40 M; Guztira: 1,00 M. <i>Subvenciones promociones concertadas CAE. Crédito de compromiso: 2004: 0,60 M; 2005: 0,40 M; Total: 1,00 M.</i>	500.000	



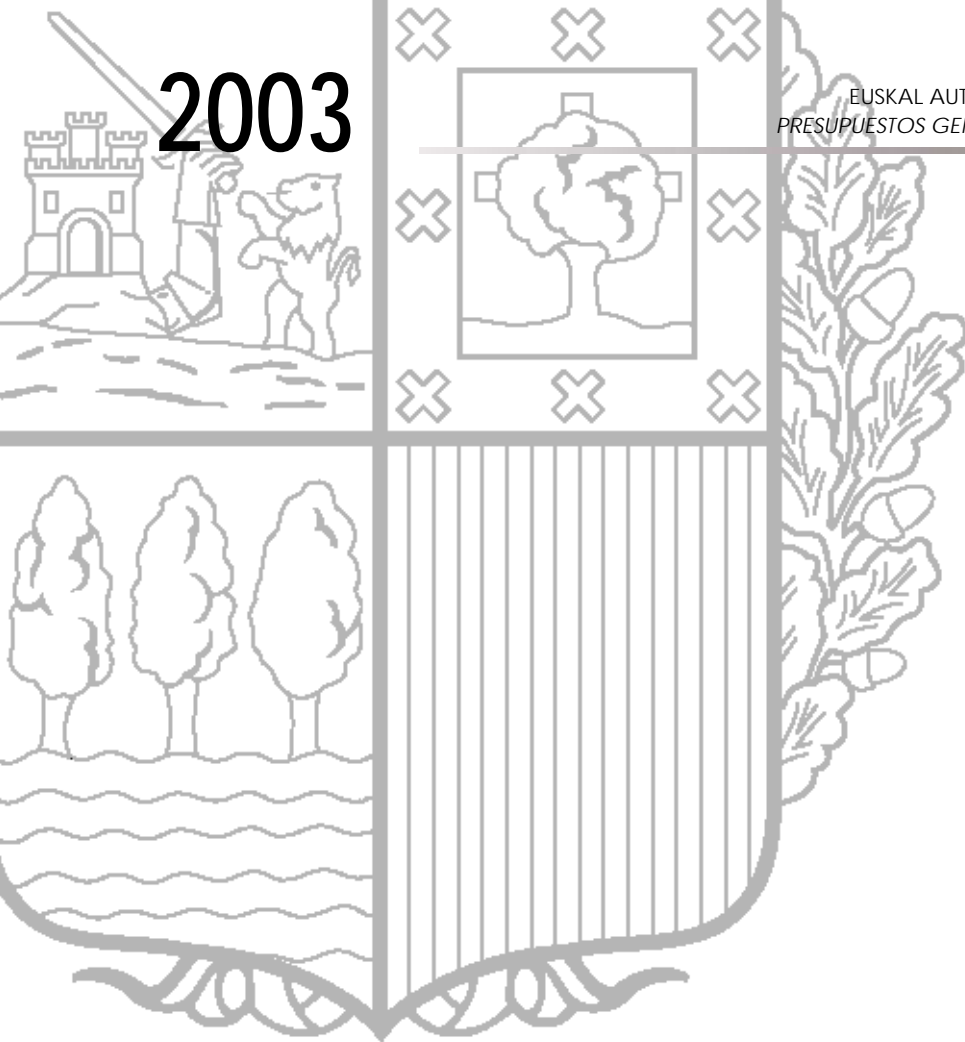
SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	75200	015	Eraikuntza-kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2002. Eraikal 5. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2002 Eraikal 5. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,30 M; Total: 0,30 M.</i>	510.000	
07	4312	13	75200	016	Eraikal 2003 dirulaguntzak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,47 M; 2005: 0,25 M; Guztira: 0,72 M. <i>Subvenciones Eraikal 2003. Crédito de compromiso: 2004: 0,47 M; 2005: 0,25 M; Total: 0,72 M.</i>	80.000	
07	4312	13	75200	017	Sust- Dei. 72 BOE errentamenduan lagatzea. Ibaiondo P Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,35 M; Guztira: 0,35 M. <i>Conv. Prom 72 VPO cesión arrendamiento P Ibaiondo Vitoria. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,35 M; Total: 0,35 M.</i>	347.166	
07	4312	13	75200	018	Eros-dei. 112 BOE errentamenduan lagatzea. Ibaiondo P Gasteiz. Lehendik agindutako kreditua. <i>Conv. Compra 112 VPO cesión arrendamiento P Ibaiondo Vitoria. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	411.577	
07	4312	13	75200	019	Sustapena. 20 BOE errentamenduan lagatzea. SR-3 ADU-20 Zumaia. Lehendik agindutako kreditua. <i>PEROM 20 VPO cesión arrendamiento SR-3 ADU-20 Zumaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.945	
07	4312	13	75200	020	Deialdia. 21 BOE errentamenduan lagatzea. Geltokialde Tolosa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Conv. 21 VPO Arrendamiento Geltokialde Tolosa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	195.325	
07	4312	13	75200	021	Eros-Dei. 15 BOE Errentamenduan lagatzea. Julian Gayarre Kalea. Bilbo. Lehendik agindutako kreditua. <i>Conv. Compra 15 VPO cesión arrendamiento C/ Julián Gayarre Bilbao. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	70.619	
07	4312	13	75200	022	2002ko dirulaguntzak alokairuan sstatutako etxebizitzak. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,00 M; 2005: 0,55 M; Guztira: 1,55 M. <i>Subvenciones 2002 Viviendas promovidas en alquiler. Crédito de compromiso: 2004: 1,00 M; 2005: 0,55 M; Total: 1,55 M.</i>	1.050.000	
07	4312	13	753		Familiei <i>A familias</i>		19.044.212
07	4312	13	75300		Familiei <i>A familias</i>		19.044.212
07	4312	13	75300	001	Sorospenak dei. 1984-2001 Lehendik agindutako kreditua: 2004: 6,21 M; 2005: 5,53 M; 2006: 5,00 M; 2007: 4,61 M; Gainontzeko 2024: 26,63 M; Guztira: 21,35 M. <i>Subsidios conv. 1984-2001 Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 6,21 M; 2005: 5,53 M; 2006: 5,00 M; 2007: 4,61 M; Resto hasta 2024: 26,63 M; Total: 21,35 M.</i>	6.852.986	
07	4312	13	75300	002	Sorospenak dei. 2002 Lehendik agindutako kreditua: 2004: 1,94 M; 2005: 1,94 M; 2006: 1,67 M; 2007: 1,26 M; Gainontzeko 2025: 7,01 M; Guztira: 6,81 M. <i>Subsidios conv. 2002 Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 1,94 M; 2005: 1,94 M; 2006: 1,67 M; 2007: 1,26 M; Resto hasta 2025: 7,01 M; Total: 6,81 M.</i>	2.091.226	
07	4312	13	75300	003	2003ko Finantza-hitzarmena. Konpromisozko kreditua: 2004: 3,09 M; 2005: 3,71 M; 2006: 3,71 M; 2007: 3,14 M; Gainontzeko 2026: 16,36 M; Guztira: 13,65 M. <i>Convenio financiero 2003. Crédito de compromiso: 2004: 3,09 M; 2005: 3,71 M; 2006: 3,71 M; 2007: 3,14 M; Resto hasta 2026: 16,36 M; Total: 13,65 M.</i>	300.000	
07	4312	13	75300	004	Erabilitako etxebizitzak erosteko dirulaguntzak. <i>Subvenciones adquisición vivienda usada.</i>	3.800.000	
07	4312	13	75300	005	Etxebizitza hutsen alokairurako eta alokatzeko erosketarako dirulaguntzak. <i>Subvenciones alquiler viviendas vacías y compra para alquiler.</i>	500.000	
07	4312	13	75300	006	Birgaitzeko dirulaguntzak. <i>Subvenciones rehabilitación.</i>	4.500.000	
07	4312	13	75300	007	Talde berezientzat alokairurako laguntzak. <i>Ayudas alquiler colectivos específicos.</i>	1.000.000	
07	4312	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		197.388

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		68.030
07	4312	13	75401	001	Eraikuntza kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001. Bizkaia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001 Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	68.030	
07	4312	13	75499		Irabazi-asmorik gabeko beste erakunde batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		129.358
07	4312	13	75499	001	Eraikuntza kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001. Araba. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001. Alava. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	25.247	
07	4312	13	75499	002	Eraikuntza kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001. Gipuzkoa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001. Gipuzkoa. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	61.799	
07	4312	13	75499	003	Eraikuntza kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001. Bizkaia. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001. Bizkaia. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	42.312	
07	4312	13	759		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		62.813
07	4312	13	75900		Beste alor eta erakunde batzuei <i>A otros sectores y entidades</i>		62.813
07	4312	13	75900	001	Eraikuntza kalitatea sustatzeko dirulaguntzak 2001. Lehendik agindutako kreditua. <i>Subvenciones fomento calidad edificación 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	62.813	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>131.879.239</b>	<b>131.879.239</b>





2003



**Diru-sarrereren egoera**  
*El Estado de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

3123 Gizarte Zerbitzuak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

3123 Servicios Sociales

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>140.000</b>
07	3123				GIZARTE ZERBITZUAK SERVICIOS SOCIALES		140.000
07	3123	24			Droga Gaietako Zuzendaritza Dirección de Drogodependencias		140.000
07	3123	24	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		140.000
07	3123	24	38		Itzulerak Reintegros		140.000
07	3123	24	380		Itzulerak Reintegros		140.000
07	3123	24	38000		Itzulerak Reintegros		140.000
07	3123	24	38000	000	Itzulerak Reintegros	140.000	140.000
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>140.000</b>
							<b>140.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4311 Egitura eta Laguntza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4311 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXEBIZITZA ETA GIZARTE GAIAK VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>10.000</b>
07	4311				<b>EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO</b>		<b>10.000</b>
07	4311	02			Zerbitzu Zuzendaritza Dirección de Servicios		10.000
07	4311	02	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		10.000
07	4311	02	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		10.000
07	4311	02	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
07	4311	02	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		10.000
07	4311	02	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	10.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>10.000</b>	<b>10.000</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

4312 Etxebizitza

07 Vivienda y Asuntos Sociales

4312 Vivienda

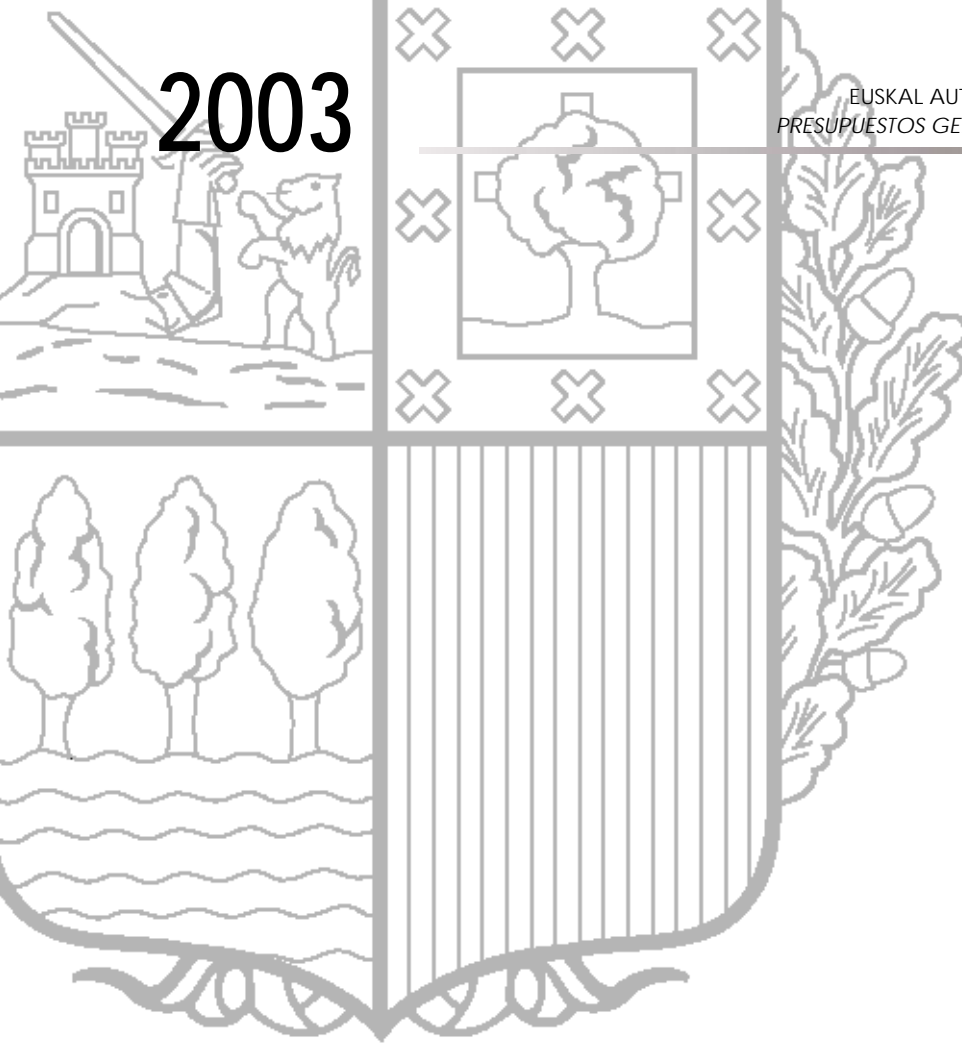
EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07					<b>ETXE Bizitza eta Gizarte Gaiak</b> <b>VIVIENDA Y ASUNTOS SOCIALES</b>		<b>15.782.559</b>
07	4312				ETXE Bizitza VIVIENDA		15.782.559
07	4312	12			Etxebizitza eta Arkitektura Zuzendaritza Dirección de Vivienda y Arquitectura		372.429
07	4312	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		297.313
07	4312	12	31		Tasak Tasas		297.313
07	4312	12	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		232.313
07	4312	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		232.313
07	4312	12	31103	001	Urbanizazio lanak zuzendu eta ikuskatzeagatikoko tasak. Tasa por dirección e inspección de obras de urbanización.	232.313	
07	4312	12	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		65.000
07	4312	12	31272		Eraikitze-kalitatea kontrolatzeko lab.zerb.(08.02) (08.02) Servic. Lab. Control Calidad Edificación		65.000
07	4312	12	31272	001	Eraikitze-zuzendak kalitatearen kontrolerako laborategi-zerbitzuak. Servicios Laboratorio Control Calidad Edificación.	65.000	
07	4312	12	6		Inbertsio errealeen besterentzeak Enajenación de inversiones reales		50.000
07	4312	12	61		Inbertsio materialen besterentzeak Enajenación de inversiones materiales		50.000
07	4312	12	611		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		50.000
07	4312	12	61101		Lurrak eta ondasun naturalak Terrenos y bienes naturales		50.000
07	4312	12	61101	001	Lurrak eta ondasun naturalen besterentzea. Enajenación de terrenos y bienes naturales.	50.000	
07	4312	12	8		Finantza-aktiboen gutxitzea Disminución de activos financieros		25.116
07	4312	12	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak Inversiones financieras en otras entidades		25.116
07	4312	12	823		Kredituak Créditos		25.116
07	4312	12	82355		E. A.P.ko Toki-erakundeei, epe laburrera A c/plazo a Entidades Locales del SPV		25.116
07	4312	12	82355	001	Udalei lurra erosteko mailegua interesik gabe itzultzea. Devolución de préstamos sin interés a Ayuntamientos para compra de suelo.	25.116	
07	4312	13			Finantza Plangintza eta Kudeaketarako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Gestión Financiera		15.410.130
07	4312	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.350.030
07	4312	13	31		Tasak Tasas		1.380.000
07	4312	13	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		1.250.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
07	4312	13	31103		Obra Publikoen zutzta. eta ikuskapena (00.03) <i>(00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas</i>		1.250.000
07	4312	13	31103	001	Etxebizitzak eraikitzeako tasak zuzendu eta ikuskatzeagatiko tasak. <i>Tasa por dirección e inspección de obras de construcción de viviendas.</i>	1.250.000	
07	4312	13	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		130.000
07	4312	13	31271		B.O.Etx.ei buruzko kalif. eta egiaztatag. (08.01) <i>(08.01) Calificaciones y certificaciones en V.P.O.</i>		130.000
07	4312	13	31271	001	BOE Kalifikazioak eta ziurtapenak. <i>Calificaciones y certificaciones VPO.</i>	130.000	
07	4312	13	32		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		13.502.000
07	4312	13	321		Salneurriak <i>Precios públicos</i>		13.502.000
07	4312	13	32103		Etxebizitza, garaje, erantsi eta lokalen salmenta <i>Venta de viviendas, garajes, anexos y locales</i>		12.706.000
07	4312	13	32103	001	Etxebizitza sozialaren salmenta. <i>Venta de viviendas sociales.</i>	10.746.000	
07	4312	13	32103	002	Garajeen salmenta. <i>Venta de garajes.</i>	1.500.000	
07	4312	13	32103	003	Lokalen salmenta. <i>Venta de locales.</i>	460.000	
07	4312	13	32171		Higiezinaren alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>		796.000
07	4312	13	32171	000	Higiezinaren alokairua <i>Arrendamiento de inmuebles</i>	796.000	
07	4312	13	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.000
07	4312	13	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.000
07	4312	13	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		450.000
07	4312	13	38000	001	Etxebizitzak eskuratu eta eraberritzeko laguntzak itzultzea. <i>Reintegros de ayudas para adquisición y rehabilitación de viviendas.</i>	450.000	
07	4312	13	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		18.030
07	4312	13	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		18.030
07	4312	13	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		18.030
07	4312	13	39159	001	BOE arau-hausteagatiko zigorrak. <i>Sanciones infracciones VPO.</i>	18.030	
07	4312	13	8		Finantza-aktiboaren gutxitzea <i>Disminución de activos financieros</i>		60.100
07	4312	13	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.100
07	4312	13	823		Kredituak <i>Créditos</i>		60.100
07	4312	13	82385		Familiei, epe laburrera <i>A c/plazo a familias</i>		60.100
07	4312	13	82385	001	Stock interesik gabeko maileguak. <i>Amortización préstamos sin interés stock.</i>	30.050	
07	4312	13	82385	002	Uholdeetako interesik gabeko maileguak. <i>Amortización préstamos sin interés inundaciones.</i>	30.050	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.782.559</b>	<b>15.782.559</b>



2003



**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración GeneralSEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA  
RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboan gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboan gutxitzea Dism. pas. financier.
07		Etxebizitza eta Gizarte Gaiak Vivienda y Asuntos Sociales									
07	1312	Garapen Lankidetzaz Cooperación al Desarrollo	30.807	307					30.500		
07	3122	Inmigrazioa Inmigración	6.077	227	1.622		4.228				
07	3123	Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	14.978	858	1.875		12.245				
07	4311	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	3.020	1.539	551			858		72	
07	4312	Etxebizitza Vivienda	131.879	6.081	5.504	150	2.576	64.334	53.235		
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>186.761</b>	<b>9.012</b>	<b>9.552</b>	<b>150</b>	<b>19.048</b>	<b>65.192</b>	<b>83.735</b>	<b>72</b>	



2003



**Sarrerren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

07 Etxebizitza eta Gizarte Gaiak

07 Vivienda y Asuntos Sociales

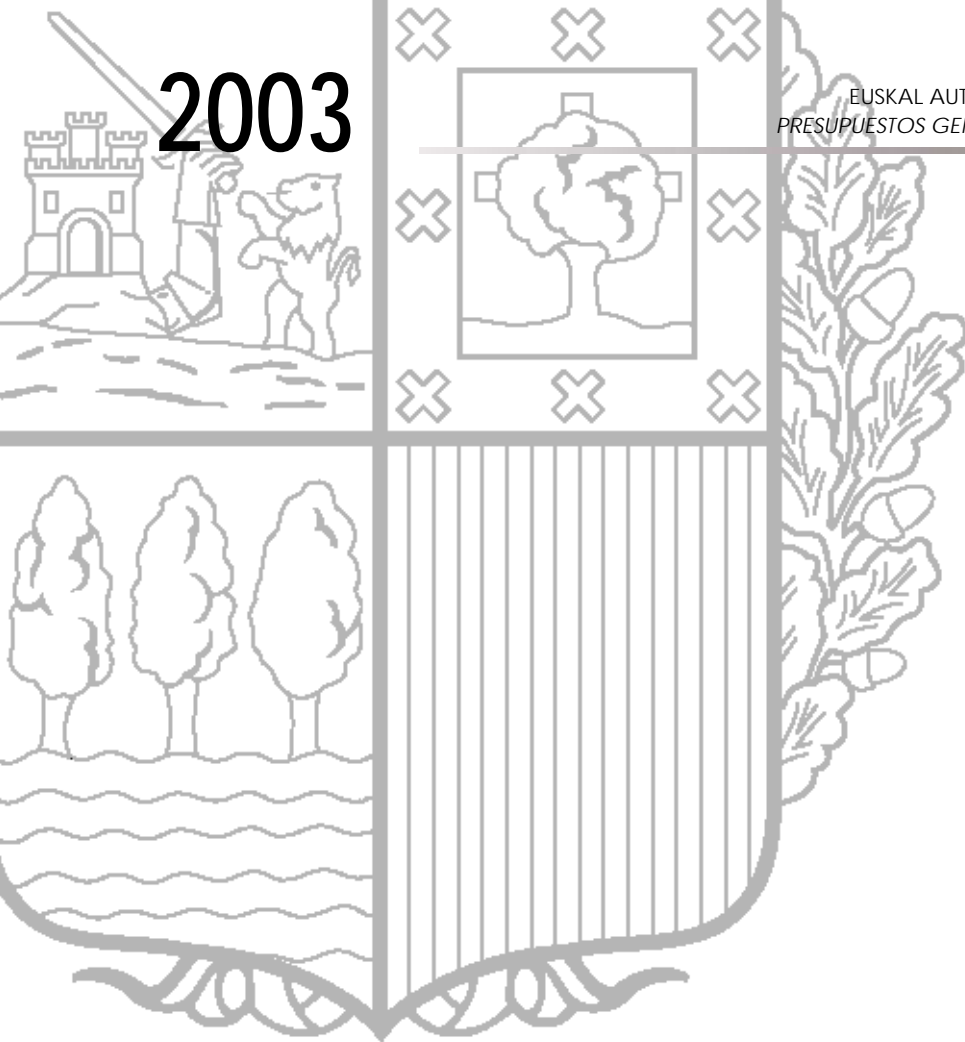
MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktibo gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasibo gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
07		Etxebizitza eta Gizarte Gaiak Vivienda y Asuntos Sociales										
07	3123	Gizarte Zerbitzuak Servicios Sociales	140		140							
07	4311	Egitura eta Laguntza Estructura y Apoyo	10				10					
07	4312	Etxebizitza Vivienda	15.783		15.647			50			85	
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>15.933</b>		<b>15.787</b>		<b>10</b>	<b>50</b>			<b>85</b>	





2003



**08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA**  
**08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL**



2003



**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*



**JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA SAILA****JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL****SARRERA**

Memoria honen helburua Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailak 2003ko aurrekontu-ekitaldian bere ekimen-esparruetan izango duen jarduna islatzea da.

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailari egokituko zaizkion eginkizunak eta jardun-arloak Lehendakariaren uztailaren 16ko 7/2001 Dekretuan daude ezarrita (irailaren 17ko 19/2001 Dekretuaren bidez eman zitzaion idazketa berrian). Dekretu horren bidez, Euskal Autonomia Erkidegoko Administrazioaren sailak sortu, ezabatu eta aldatzen dira.

Eginkizun horietan oinarrituta, hiru jardun-arlo nagusi bereizi ditzakegu: Justizia, Gizarteratzea eta Lan eta Gizarte Segurantzza Saila. Horiexek dira, hain zuzen ere, gaur egungo egitura organikoak osatzen duten hiru sailburuordetzak.

**JUSTIZIA**

Honakoak dira Justizia Sailburuordetzak 2003ko ekitaldiak izango dituen helburuak:

Justizia Administrazioarekin zerikusia duten proiektu, programa eta lege-erreformen inguruko adostasuna lortzea botere judizialarekin, fiskaltzarekin, autonomia erkidegoekin eta Justizia Ministerioarekin.

Justizia Administrazioaren modernizazioa, hala azpiegituren arloan -Egoitza Judizialen Plana bukatuz- nola prozesuena edo antolakuntzarena, Informatika Judizialaren III. planaren bitartez.

Egoitza judizialeko segurtasuna.

Giza baliabideen kudeaketa egoki eta bikaina, eta kudeaketa autonomoa eskatzea EAerentzat, gure ustez anakronikoa eta giza baliabideak modu egokian kudeatzeko oztopoa den kidego nazionalen markoa gaindituz.

Justizia Administrazioaren Zerbitzupeko langileak euskalduntzea eta euskararen erabilerrako esperientziak zabaltzea hainbat bulego judizialetan, epaile, fiskal eta idazkariak euskara ikasteko lankidetzak-hitzarmenez gainera.

Kalitatezko zerbitzu moderno bat ematea, bulego judizialen kalitate-programen bidez, zerbitzu erkideak sortuz eta Auzitegiko Medikuntzako Euskal Erakundea antolatuz.

EAEko Justizia Administrazioa ezagutzea Justizia Administrazioaren Euskal Behatokiak garatutako lanen bitartez eta bere balioen zabalkundea eginez.

Justizia administrazioa gizatiarragoa egiten laguntzen duten zerbitzuak txertatu eta hobetzea, Biktimari Laguntzeko Zerbitzuen eta Atxilotuari Laguntzeko Zerbitzuen bitartez.

**INTRODUCCIÓN**

Esta memoria pretende reflejar lo que será la actuación del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social, en sus ámbitos de actuación, durante el ejercicio presupuestario del 2003.

La atribución de funciones y áreas de actuación que van a corresponder al Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social viene establecida por el Decreto 7/2001, de 16 de julio (en su nueva redacción dada en el Decreto 19/2001, de 17 de septiembre), del Lehendakari, de creación, supresión y modificación de los Departamentos de la Administración de la Comunidad Autónoma de Euskadi.

Sobre la base de dicha atribución funcional, se distinguen tres grandes áreas de actuación las cuales son coincidentes con la actual configuración orgánica al nivel de viceconsejerías. Esto es; Justicia, Inserción Social y Trabajo y Seguridad Social.

**JUSTICIA**

Las actuaciones y programas a desarrollar a lo largo del ejercicio 2003 por la Viceconsejería de Justicia están dirigidos a la consecución de los siguientes objetivos:

La consecución del consenso y en todo caso del diálogo con el poder judicial, fiscalía, comunidades autónomas y ministerio de Justicia sobre los proyectos y programas y reformas legislativas relacionadas con la Administración de Justicia.

La modernización de la Administración de Justicia tanto en el ámbito de las infraestructuras, con la finalización del Plan de Sedes Judiciales, como en el de los procesos y el organizativo a través del III Plan de Informática Judicial.

La seguridad de las sedes Judiciales.

La gestión de recursos humanos adecuada y óptima, amén de reclamar para la CAPV una gestión autónoma que supere el marco actual de cuerpos nacionales que entendemos anacrónico y ajeno a una gestión adecuada de recursos humanos.

La euskaldunización del personal al servicio de la Administración de Justicia y la implantación de las Experiencias de uso del euskera en diversas oficinas judiciales, así como los convenios de colaboración para el aprendizaje de euskera de Jueces, Fiscales y Secretarios.

La prestación de un servicio de calidad y moderno mediante los programas de calidad de oficinas judiciales, la creación de servicios comunes y la organización del Instituto vasco de Medicina legal.

El conocimiento de la Administración de Justicia en la CAPV mediante la labor y trabajos desarrollados por el Observatorio Vasco de la Administración de Justicia y la divulgación de sus valores.

La inserción y mejora de servicios que impulsen la "humanización" de la administración de Justicia; labor desarrollada por los Servicios de Atención a la Víctima y Servicios de Orientación al Detenido.

Gazte justiziaren programak garatzea, gazteen gizarteratzea sustatzea heziketa arloa lehenetsiz eta adingabeen interesa kontuan hartuz.

Kalitatezko doako justizia herritarren eskura jartzea, Legelarien Euskal Kontseiluaren eta abokatuaren elkargoen lankidetzan, gizartereantzat garrantzi handikoak diren arazoei aurre egiteko berezko txandak ezarriz, hala nola, tratu txarren biktimak diren emakumeen kasua.

Administrazioek gizarte eta espetxe-gaietan egiten dituzten jarduketak koordinatzea eta espetxeetan esku-hartzeko eredia aztertzea.

Giza eskubideen aldeko lana ezagutua, zabaldu eta sustatzea.

## GIZARTERATZEA

Bazterketa egoerak gainditzeko eta egoera horien ondorioak arintzen laguntzeko berezko neurriak aplikatzea izango da Gizarteratze Sailburuordetzaren jardueraren ardatz nagusia.

Gizarteratze-hitzarmenak aplikatzea da gizarte-bazterketaren aurkako Legeak eta Gizarte Eskubideen Gutunak gizarteratzearen eta laguntza beharra duten pertsonen bazterketaren prebentzioaren alde lan egiteko proposatzen duten tresna nagusia. Halaber, funtsezkoa da Oinarrizko Errenta eta Gizarte Larrialdietarako Laguntza Gizarte Eskubideei buruzko abenduaren 27ko 10/2000 Legearen aurreikuspenei egokitzea.

Ingurune arruntan lana aurkitzeko zailtasunak dituzten pertsonen lan-aukerak emateko xedea duten programen aplikazioa sustatu nahi du Sailburuordetza honek; horretarako, Auzolan programa eta laneratze-enpresentzako laguntzak erabiliko dira.

Tresna informatikoak sustatuko dira, zerbitzuak eraginkortasunez ebaluatu eta osatzeko helburuarekin. Ildo horretatik, helburu nagusia da gizarteratze gaietan abian jarritako programen bidez lortutako prozesu, helburu eta eraginak ebaluatzea.

2003ko ekitaldian eutsi egingo zaie Euskal Autonomia Erkidegoan jaiotze-tasa sustatzeko neurriei eta familia eta lana bateragarri egiteko laguntzari; halaber, familiako erantzukizunak, hala pertsonalak nola profesionalak, bateratzea sustatuko duten neurriak sustatuko dira.

## LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

Lan eta Gizarte Segurantzari dagokionez, hona hemen, bada, Sailaren helburuak:

Lanari, Gizarte Segurantzari eta Laneko Seguratasunari dagokionez: laneko istripuak gutxitzen saiatuko gara, eta beharrezko bideak ezarriko ditugu horrelakorik gerta ez dadin; elkarriketa soziala bultzatuko dugu, dauden lanpostuak mantentzeko eta gehiago sortzeko; Gizarte Segurantza arloko organismoekin lankidetzan bideak ezarriko ditugu, jasotzeke dauden transferentziak gauzatzen hasteko; eta, azkenik, Aurreikuspen Soziala arautuko duen lege berria prestatzeko behar besteko jardunak egingo ditugu.

Desarrollo de programas de justicia juvenil que motiven la reinserción social de los jóvenes primando la faceta educativa y considerando siempre el interés de los menores.

Posibilitar el acceso a los ciudadanos y ciudadanas a una justicia gratuita de calidad en colaboración con el Consejo vasco de la Abogacía y Colegios de Abogados, estableciendo turnos específicos para problemas de gran calado social, como el de las mujeres víctimas de malos tratos.

Coordinar las actuaciones de la administraciones en la intervención socio-penitenciaria y estudiar un modelo de intervención penitenciaria.

Conocer, divulgar e impulsar la labor a favor de los derechos humanos.

## INSERCIÓN SOCIAL

La Viceconsejería de Inserción tendrá como guía principal de actuación la aplicación de medidas específicas para superar las situaciones de marginación y contribuir a paliar sus consecuencias.

La aplicación de los Convenios de Inserción constituye el principal instrumento que, tanto la Ley contra la exclusión social como la Carta de los Derechos Sociales, destinan a la inserción y a la prevención de la exclusión de las personas más desfavorecidas. Resulta fundamental, asimismo, la adaptación de la Renta Básica y Ayudas de Emergencia Social a las previsiones de la Ley 10/2000, de 27 de diciembre, de Carta de Derechos Sociales.

Se pretende desde esta Viceconsejería potenciar la aplicación de programas dirigidos a proporcionar oportunidades de empleo a las personas con especiales dificultades para su inserción laboral en el medio ordinario, mediante el programa Auzolan y el apoyo a las empresas de inserción.

Se potenciarán las herramientas informáticas para una eficiente evaluación e integración de los servicios. En este sentido, la evaluación de los procesos, objetivos e impactos alcanzados con los programas puestos en marcha en materia de inserción constituye un objetivo primordial.

De cara al ejercicio 2003 se mantendrán las medidas dirigidas a propiciar el fomento de la natalidad y las medidas potenciadoras de la conciliación de las responsabilidades familiares, personales y profesionales en la Comunidad Autónoma y el apoyo a la conciliación de la vida familiar y laboral.

## TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

En el área de Trabajo y Seguridad Social la actuación del Departamento irá dirigida a:

En materia de Trabajo, Seguridad Social y Salud Laboral: Luchar contra la siniestralidad laboral estableciendo los cauces adecuados para la erradicación de los accidentes de trabajo, impulsar el diálogo social necesario para la creación y el mantenimiento de puestos de trabajo, establecer canales de colaboración con los organismos del ámbito de Seguridad Social que resulten necesarios en orden a ir materializando las transferencias pendientes y por último, la realización de actuaciones preparatorias para la elaboración de la futura nueva Ley reguladora de la Previsión Social.

Enpleguari dagokionez: lan-kontratuak sustatuko ditugu, eta, horretarako, programa jakin batzuk prestatuko ditugu gizatalde jakin batzuentzat: luzaroan eta programa bakoitzean emakumeei arreta berezia emango diegu, gaur egun gizonek baino zailago baitute lana aurkitzen. Hona gizataldeak: oso luzaroan langabezian daudenentzat, laneratzeko zailtasunak dituzten langabetuentzat, minusbaliatuentzat, toxikomano ohientzat eta preso ohientzat. Horretarako, zenbait erakunderekin eta entitatekin lankidetzan arituko gara. Orobat, enplegu-sorgune berri deitutakoetan inbertsioak bultzatuko ditugu, langabetuek beren enpresak sor ditzaten.

Prestakuntzari dagokionez, lehenetsunez jotzen dugu Lanbide Heziketaren Euskal Plana garatzea eta aplikatzea, beti ere kualifikazioak hobetzeko tresna gisa erabilia. Era berean, behar besteko neurriak hartuko ditugu, sare produktiboen eskaera eta heziketa- eta prestakuntza-zentroen uztartzeko.

Gizarte Ekonomiari dagokionez, hona hemen asmoak: Euskal kooperatiben eta lan-sozietateen alde egiten jarraituko dugu; Gizarte Ekonomiako bazkietze-egiturak finkatzeko prozesuei sostengua emango diegu; bestelako enpresetan langileen partaidetza bultzatuko dugu; kooperatiben legeak berrituko ditugu, euskal kooperatiben errealitatera egokitzeko; eta, azkenik, bestelako enpresetan hartu behar dituzten neurrien ildotik, Gizarte Ekonomiaren bidez marjinatuak gizarteratzen ahaleginduko gara; eta Gizarte Ekonomiako enpresetako giza baliabideen prestakuntza bultzatuko dugu.

En materia de Empleo: Fomentar la contratación laboral con programas específicos para los diversos segmentos, contemplando en cada uno de ellos a las mujeres por la mayor dificultad que encuentran actualmente para su inserción laboral, a saber; parados de larga y muy larga duración, jóvenes desempleados, parados con dificultades de inserción en el mercado laboral: minusválidos, extoxicómanos, y exreclusos, en colaboración con diversas instituciones y entidades. Asimismo se promocionarán las inversiones que contribuyan a la creación de actividad empresarial por los desempleados en torno a lo que se viene llamando como Nuevos Yacimientos de Empleo.

En materia de Formación, se considera prioritario el desarrollo y la aplicación del Plan Vasco de Formación Profesional como instrumento de mejora de las cualificaciones. Al tiempo se adoptarán las medidas necesarias para conectar las demandas del tejido productivo con la oferta de los centros educativos y de formación.

En materia de Economía Social: Mantener el apoyo decidido a las Cooperativas y Sociedades Laborales Vascas, sostener los procesos de consolidación de las estructuras asociativas de Economía Social, fomentar la participación de los trabajadores en otro tipo de empresas, reformar la legislación cooperativa al objeto de acercarla a la realidad de las Cooperativas Vascas y por último, en congruencia con las acciones a emprender en otro tipo de empresas, fomentar la integración de marginados a través de la Economía Social y apoyar la formación del capital humano de las empresas de Economía Social.





**PROGRAMA**

1411 JUSTIZIA ADMINISTRAZIOA

**ARDURADUNA**

08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARIA, BALIABIDE  
MATERIALEN ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

1411 ADMINISTRACION DE JUSTICIA

**RESPONSABLE**

08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

DIRECTOR DE RECURSOS HUMANOS, DIRECTOR  
DE RECURSOS MATERIALES

### **MEMORIA**

#### **GIZA BALIABIDEEN ZUZENDARITZA**

Programa honek eskuduntza-eskualdatzeetatik eratorzen diren ekintzak garatzea du, nagusiki, helburu. Eskualdatze horiek justizia administrazioko langile eskualdatuak eta egoitza judizialen eta adingabeen zentroyen hobekuntza eta mantentzea dira.

Justizia Administrazioako langileen kudeaketari dagokionez, eta konkretuki funtzionarioei dagokienez, garrantzi nabarmena hartuko du, 2003an, justizia administrazioko langileen estatutu juridikoaren aldaketa posiblearen azterketak, langile horien kudeaketan horrek guztiak izan litzakeen ondorioak ikusirik.

Eskualdatutako langileei dagokienez, ekitaldi honetan aurrekontuak izango dituen helburuak honakoak izango dira: kudeaketa bikaina, prestakuntza, lan-osasunaren egitasmoak ezartzea; hori guztia sindikatuekiko elkarriketa giroa sustatuz.

Honakoak dira Zuzendaritza honek ekitaldi honetarako aurreikusten dituen ekintzak:

2003an, organo judizial eta zerbitzu erkide berriak abiaraztearen ondorioz, dauden giza baliabideak aztertuko dira behar berriei egokitzeko. Horretarako, egungo langileen zerrenda organikoak eragiten dituen langileen kolektiboekin negoziatuko da. Prozesu hori bukatuta, lanpostuak betetzeko sistemetarako deialdiak abiaraziko dira.

Funtzionarioen (ofizialak, laguntzaileak, agenteak, auzitegi-medikuak eta laboralen (perituak, lan-talde psikosozialak, autopsia-laguntzaileak) prestakuntzarako jarduerak sustatuko dira, lanpostuen beharretara egokitutako prestakuntza eta egokitzapenerako ikastaroen bitartez, eta berebiziko arreta jarriko da lege-aldakuntzen eta erakundeen planen ondorioz beharrezkoak diren hasiera-prestakuntzan eta egokitzapenean, esaterako tratu txarren biktimei egiten zaien jaramona hobetzeko erakundeek sinatu duten Hitzarmena.

#### **DIRECCIÓN DE RECURSOS HUMANOS**

Este programa está dirigido preferentemente al desarrollo de las actuaciones derivadas de las transferencias y que se concretan en la gestión del personal transferido al servicio de la administración de justicia y la mejora y mantenimiento de las sedes judiciales y los centros de menores.

En materia de gestión de personal al servicio de la administración de justicia y concretamente en lo relativo al personal funcionario a lo largo del ejercicio de 2003 cobra especial importancia el análisis y estudio de la posible modificación del Estatuto Jurídico del personal al servicio de la administración de justicia dadas las repercusiones que el mismo pudiera tener en la gestión del mismo.

Por lo que a la gestión del personal transferido se refiere en el presente ejercicio los objetivos que animan este presupuesto son una constante en el quehacer de esta Dirección: óptima gestión de los mismos, formación, implantación de los planes de salud laboral, todo ello en un clima de diálogo constante con las organizaciones sindicales.

Esta Dirección se plantea en este ejercicio las siguientes actuaciones:

Durante el año 2003 como consecuencias de la entrada en funcionamiento de nuevos órganos judiciales y servicios comunes, se analizarán los recursos humanos existentes a fin de adecuarlos a las nuevas necesidades. Para ello se procederá a negociar con los colectivos afectados las modificaciones de la plantilla orgánica actual. Una vez finalizado este proceso, se convocarán los correspondientes sistemas de provisión de los puestos de trabajo.

Se fomentarán las actividades de formación del personal funcionario, Oficiales, Auxiliares, Agentes, Médicos-Forenses, así como del personal laboral, Peritos, Equipos Psicosociales, Auxiliares de autopsia, a través de cursos de formación y reciclaje, adaptados a las necesidades de los puestos de trabajo, con especial atención a la formación inicial y al reciclaje exigido por las modificaciones legislativas y los planes institucionales, como es el caso del Acuerdo Institucional para la mejora en la atención a las víctimas del maltrato.

Euskarazko ikastaro eta prestakuntza-jarduerak sustatuko dira.

Langileen segurtasun eta osasun gaitetan, eta Lan Arriskuen Prebentziorako Legearen barruan, aurreikuspen-zerbitzuak, eta Segurtasun eta Osasun Batzordeekiko bilerak sustatuko dira Justizia Administrazioan.

2003an bukatuko dira lanpostuen ebaluazioak eta indarrean sartuko da lan arriskuen prebentziorako Plana.

## BALIABIDE MATERIALEN ZUZENDARITZA

Baliabide Materialen Zuzendaritzaren zeregin nagusia egoitza judizialak behar bezala mantendu eta hobetzea da, aldi berean horien segurtasuna bermatzen saiatuz.

Egoitza Judizialen Plana bukatuta dago funtsean, eta ekitaldi honetan San Martin kaleko 41ean dagoen Donostiako Justizia Jauregi zaharra zaharberritzeari ekingo zaio, bertan Gipuzkoako Auzitegia eta Botere Judizialaren Kontseiluaren Menpe egongo den Agiri Judizialen Zentroa ezartzeko. Halaber, Azpeitiko Justizia Jauregi Berria eraikitzeari ekingo zaio.

Bestalde, 18 egoitza judizialak behar bezala mantenduko dira, eta instalazio horiek hobetu eta egokitu, azpiegiturak behar judizial berriei egokitzeko etengabeko ahalegina ahaztu gabe.

Zuzendaritza honetan berebiziko garrantzia hartu duen gai bat Egoitza Judizialen segurtasunari dagokiona da, bai segurtasun aktiboari bai segurtasun pasiboari gagozkiorik. 2002an ezarritako ildo beretik jarraituko 2003an, segurtasun-guardak kontratatuz eta segurtasuna hobetzen duten baliabide teknikoak eskuratuz.

Larrialdi-planak ezartzea ere Zuzendaritza honen lehentasunezko ekintza izango da.

Horretaz gain, EAEko adingabeen zentroetako mantentzea, obrak eta segurtasuna izango dira Zuzendaritza honen ardura.

Arlo horretako ekintzak eta helburuak:

Se potenciarán los cursos y actividades de formación impartidas en euskera.

En materia de seguridad y salud de los trabajadores y dentro del marco de la Ley de Prevención y Riesgos laborales, se potenciarán los servicios de prevención, y las reuniones con los Comités de Seguridad y Salud en el ámbito de la Administración de Justicia.

Durante el año 2003 finalizarán las evaluaciones de los puestos de trabajo y entrará en funcionamiento el Plan de prevención de riesgos laborales.

## DIRECCIÓN DE RECURSOS MATERIALES

La Dirección de Recursos Materiales centra sus actividades en el adecuado mantenimiento y mejora de las sedes judiciales al tiempo que trata de garantizar la seguridad de las mismas.

Finalizado en su núcleo esencial el Plan de Sedes Judiciales, en el presente ejercicio se abordará la rehabilitación del antiguo Palacio de Justicia de San Sebastián sito en la c/ San Martín 41 para ubicar en el mismo la Audiencia Provincial de Gipuzkoa y el Centro de Documentación Judicial dependiente del Consejo General del Poder Judicial. Asimismo se acometerá la construcción del nuevo Palacio de Justicia de Azpeitia.

De otro lado el adecuado mantenimiento de las 18 sedes judiciales así como la mejora y adecuación de sus instalaciones, sin olvidar la continua adecuación de las infraestructuras a las nuevas necesidades judiciales.

Un área que ha adquirido especial relevancia en esta Dirección es todo lo relacionado con la seguridad de las Sedes Judiciales tanto en lo relativo a la seguridad activa como a la seguridad pasiva. El ejercicio del 2003 continuará con la línea marcada en el 2002 tanto en lo que se refiere a la contratación de guardas de seguridad como a todo lo concerniente a las dotaciones técnicas que mejoren la misma.

La implantación de los Planes de emergencia constituirá una actuación prioritaria de esta Dirección.

Asimismo el mantenimiento, obras y seguridad de los Centros de Menores de la CAPV son el objeto de dedicación por parte de esta Dirección.

Actuaciones y Objetivos de ese área:

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. PLANGINTZA, OBRAK MANTENTZEA.		1. PLANIFICACIÓN, OBRAS Y MANTENIMIENTO.
1. Eraikin Judizialak birgaitu eta eraikitzea.		1. Rehabilitación y construcción de Edificios Judiciales.
1. Donostiako Justizia Jauregi zaharra birgaitzea.	1	1. Rehabilitación del antiguo Palacio de Justicia de San Sebastián.
2. Azpeitiko Justizia Jauregi Berria eraikitzea.	1	2. Construcción nuevo Palacio de Justicia de Azpeitia.
2. Adingabeen zentroetako eraberritzea.	5	2. Reforma en los Centros de Menores.
3. Lanak Arabako adingabeen zentroetan.	15	3. Obras menores Alava.
4. Lanak Gipuzkoako adingabeen zentroetan.	25	4. Obras menores Gipuzkoa.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
5. Lanak Bizkaiko adingabeen zentroetan.	30	5. Obras menores Bizkaia.
6. Instalazioak mantentzea.	40	6. Mantenimiento instalaciones.
7. Segurtasun aktibo eta pasiboa.		7. Seguridad activa y pasiva.
8. Larrialdietako eta norbere babeserako planak.		8. Planes de emergencia y autoprotección
1. Vitoria-Gasteizko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	1. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Vitoria-Gasteiz.
2. Amurrioko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	2. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Amurrio.
3. Barakaldoko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	3. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Barakaldo.
4. Bilboko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana (Albia).	1	4. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bilbao (Albia).
5. Bilboko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana (Buenos Aires).	1	5. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bilbao (Buenos Aires).
6. Gernikako Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	6. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Gernika.
7. Durangoko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	7. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Durango.
8. Getxoko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	8. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Getxo.
9. Balmasedako Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	9. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Balmaseda.
10. Donostiako Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	10. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de San Sebastián.
11. Irungo Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	11. Plan de emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Irun.
12. Eibarko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	12. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Eibar.
13. Azpeitiko Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	13. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Azpeitia.
14. Bergarako Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	14. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Bergara.
15. Tolosako Justizia Jauregiko Larrialdietako eta norbere babeserako plana.	1	15. Plan de Emergencia y autoprotección del Palacio de Justicia de Tolosa.
2. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOKO GIZA BALIABIDEAK OPTIMIZATZEA.		2. OPTIMIZACIÓN DE LOS RECURSOS HUMANOS EXISTENTES EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.
1. Langile-zerrenda organikoa behar berrietara egokitzea.		1. Adecuación de la plantilla orgánica a las nuevas necesidades.
1. Lan-saioak gai honek eragindako kolektiboen ordezkariekin.	2	1. Sesiones de trabajo con los representantes de los colectivos afectados.
2. Txostenak.	10	2. Informes.
3. Langile zerrenda berria onartzea		3 Aprobación de la nueva plantilla
2. Lanpostuak berrantolatzea.		2. Reordenación de puestos de trabajo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Bilerak langileen ordezkariekin.	10	1. Reuniones con los representantes del personal.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Ebazpena eta esleipena.	60	3. Resolución y adjudicación.
3. Lekualdatze-lehiaketarako deialdia.		3. Convocatoria de concurso de traslados.
1. Lan-saioak.	4	1. Sesiones de trabajo.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Barematzea, ebaztea eta esleitzea.	400	3. Baremación, resolución y adjudicación.
4. Enplegu publikoaren eskaintza.		4. Oferta de empleo público.
1. Bilerak langileen ordezkariekin.	4	1. Reuniones con los representantes de los trabajadores.
2. Deialdia.	1	2. Convocatoria.
3. Bilerak epaimahaiekin.	10	3. Sesiones de trabajo con los tribunales.
4. Hautaketa-probak egiteko behar diren baliabideak hornitzea.	12	4. Provisión de los medios necesarios para la realización y ejecución de las pruebas selectivas.
5. Gainditu dutenei lanpostuak esleitzea.	25	5. Adjudicación de puestos de trabajo a los aprobados.
5. Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundearen lanpostuak betetzea.		5. Cobertura de puestos de trabajo del Instituto Vasco de Medicina Legal.
1. Deialdia.	2	1. Convocatoria.
6. Giza baliabideen kudeaketa bultzatzea eta garatzea Estatuaren Administrazio Orokorra eta berrikuntza judzialaren prozesuaren gainean eskumenak bere esku dituzten autonomia erkidegoekin.		6. Impulso y desarrollo de la gestión de recursos humanos en el marco del acuerdo adoptado entre la Administración General del Estado y de las Comunidades Autónomas con competencias transferidas sobre el proceso de reforma judicial.
1. Lan-saioak.	15	1. Sesiones de trabajo.
2. Txostenak egitea.	25	2. Elaboración de informes.
3. Lanpostuen zerrendak egitea.	1	3. Elaboración de relaciones de puestos de trabajo.
7. Justizia Administraziooko funtzionarioen lan-baldintzen gaineko III. Akordioaren negoziazioa.		7. Negociación del III Acuerdo de las condiciones de trabajo a los funcionarios de la Administración de Justicia.
1. Bilerak eta lan-saioak langileen ordezkariekin.	10	1. Reuniones y sesiones de trabajo con los representantes de los trabajadores.
2. Txostenak.	12	2. Informes.
3. Akordioa.	1	3. Acuerdo.
8. Justizia Administrazioako langileen prestakuntza.		8. Formación del personal al servicio de la Administración de Justicia.
1. 2002/2003. Prestakuntza-programa gauzatzea.	1	1. Ejecución del programa de formación para 2002/2003.
2. Bilerak eta lan-saioak Prestakuntza-batzordeko kideekin.	4	2. Reuniones y sesiones de trabajo con los miembros de la comisión de formación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Lan-saioak hizlariekin.	3	3. Sesiones de trabajo con los ponentes.
4. Prestakuntza-memoria egitea.	1	4. Elaboración de la Memora de Formación.
9. Presentzia kontrolatzeko sistemak optimizatzea.		9. Optimización de los sistemas de control de presencia.
1. Ikuskapenak.	100	1. Inspecciones.
2. Txostenak egitea.	150	2. Elaboración de informes.
3. Ebazpenak.	200	3. Resoluciones.
10. Justizia Administrazioiko Langileentzako Prebentzio Zerbitzua sortzea eta abian jartzea.		10. Formación al personal laboral destinado en la Administración de Justicia.
1. Lan-talde psikosozialaren prestakuntza.		1. Formación para el Equipo Psicosocial.
Lan-saioak.	2	Sesiones de trabajo.
Ikastaroak.	10	Cursos.
2. Peritu judizialen prestakuntzarako ikastaroak.		2. Cursos de formación para los Peritos Judiciales.
Lan-saioak.	1	Sesiones de trabajo.
Ikastaroak.	3	Cursos.
11. Justizia Administrazioiko langileentzako Aurreikuspen Planak abian jartzea.		11. Puesta en funcionamiento de los Planes de Prevención para el Personal de la Administración de Justicia.
1. Negoziazio-saioak langileen ordezkariekin.	15	1. Sesiones de negociación con los representantes de los trabajadores.
2. Sortzea.	1	2. Elaboración.
3. Giza baliabideak eta baliabide materialak hornitzea.		3. Provisión de medios materiales y personales.
4. Laneko Segurtasun eta Osasunerako lurraldeetako eta zentro arteko batzordekideen prestakuntza.	30	4. Formación de los miembros de los Comités Territoriales e Intercentros de Seguridad y Salud laboral.
5. Komiteko eta Prebentzio Zerbitzuko kideak prestatzea.	60	5. Potenciar la formación del personal de la Administración de Justicia en el área de Salud Laboral
12. Lanpostuetako arriskuen ebaluazioa.		12. Evaluación de riesgos de los puestos de trabajo.
1. Lan-saioak.	5	1. Sesiones de trabajo.
2. Emaizten azterketa.	3	2. Análisis de resultados.
3. Ebazpenak.	40	3. Resoluciones.



PROGRAMA	PROGRAMA
1412 JUSTIZIA	1412 JUSTIZIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u>	<u>08 JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u>
JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREKIKO HARREMANETARAKO ZUZENDARIA, GIZA ESKUBIDEEN ETA JUSTIZIAREKIKO LANKIDETZARAKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE RELACIONES CON LA ADMINISTRACION DE JUSTICIA, DIRECTOR DE DERECHOS HUMANOS Y COOPERACIÓN CON LA JUSTICIA

**MEMORIA****JUSTIZIAREKIKO HARREMANETARAKO  
ZUZENDARITZA**

Programa honetako ekimenak harremanetan daude, batetik, modernizazioarekin, informatizazioarekin, antolaketaren berrikuntzarekin, euskalduntzearekin, justiziarekiko lankidetzarekin eta justizia eta adingabeen betearazpena gizalegezko egiten laguntzen duten zerbitzuak sortzearekin, hau da, justizia administrazioan garatu beharreko ekimen-politikekin; eta bestetik, giza eskubideen arloan garatzen diren ekintzekin.

Bulego judizialerako antolamendu-eredu berri baten ezarpenak honako neurriak hartu beharra dakar berarekin: zerbitzu judizialerako kalitate-kontrola eta administrazio-modernizazioko teknikak sartzeara, administrazio-antolamendu judizialean kudeaketa-elementuak erabiltzea, zerbitzu erkideak ezartzea eta planifikatzea. jarduera hauek guztiak prozesuen kudeaketa egokia lortzera zuzenduta daude.

2003an, abian dauden esperientziak sendotu eta ebaluatuko dira, eta beste hainbat epaitegitan aplikatuko dira.

Zerbitzu erkideei dagokienez, zerbitzu erkide orokorrak barruti judizial txikiak zabalduko dira, eta Tramitaziorako Bulego Erkidea ezarriko da Donostiako auzitegian.

2003an bulego judizialak eta fiskaltzak Antolatzeke Lau Urteko Plan berriaz debatituko da kolektiboekin, Justiziaren aldeko Estatu Hitzarmenaren eta Justiziaren Biltzar Sektorialaren akordioen baitan honako helburuok izango dituenak: giza baliabideak benetan kudeatzea, prozedurak protokolizatzea eta organo horien barruan antolamendu modernoak ezartzea, hori guztia eskuragarri egiten duen Botere Judizialaren Lege Organikoaren balizko erreformaren markoan.

**DIRECCIÓN DE RELACIONES CON LA  
ADMINISTRACION DE JUSTICIA**

Este programa aborda aquellas actuaciones relacionadas con las políticas de modernización, informatización, innovación organizativa, euskaldunización, cooperación con la justicia y la creación de servicios que coadyuvan a la humanización de la misma y ejecución de menores por un lado, es decir, lo que constituyen políticas de actuación en la administración de justicia y, por otro, las actuaciones desarrolladas en el campo de los derechos humanos.

La implantación de un nuevo modelo organizativo para la oficina judicial se concreta en medidas tales como la incorporación de técnicas de modernización administrativa y control de calidad de los servicios judiciales, el empleo de elementos gerenciales en la organización administrativa judicial, así como la planificación y establecimiento de servicios comunes. Todas estas acciones van encaminadas a lograr una adecuada gestión de los procesos.

Durante el año 2.003 se afianzarán y evaluarán las experiencias en marcha, y se implantarán en otros nuevos Juzgados.

En materia de Servicios Comunes se generalizarán los Servicios Comunes Generales en los partidos judiciales menores, y se implantará una Oficina Común de Tramitación para la Audiencia de Donostia.

Durante el año 2003 se debatirá con los diversos colectivos un nuevo Plan Organizativo para las oficinas judiciales y fiscalías de duración cuatrienal que busca, dentro del marco del Pacto de Estado por la Justicia y los acuerdos de la Conferencia Sectorial de Justicia, una auténtica gestión de los recursos humanos, la protocolización de los procedimientos y una organización moderna dentro de esos órganos, en el marco de la previsible reforma de la Ley Orgánica del Poder Judicial que lo posibilite.



2003. urtean ahalegin berezia egingo da planta judiciala aldatzeko, baliabide materialak eta giza baliabideak eskuratzeko, epaiketa azkarrak eta lehiaketa-legea aplikatzeak horiek eskatzen dituen heinean.

1998aren amaieran Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundeak sortu izanak honako hau eskuratu du: antolamendu-eredu berria modu eraginkorrean ezartzea, lanpostuak betetzea, eta, Osakidetza-Euskal Osasun Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmenaren bidez, auzitegi-medikuen prestakuntza bereziari ekitea. Hori guztia ikerketak eta ikerketa-hitzarmenak garatuz osatuko da. 2003an arreta berezia jarriko da Auzitegiko Laborategi Zerbitzuan eta horrek egiten dituen jarduketan eta ekimen-ereduen protokoloak ezartzean.

Justizia-Administrazioaren Informatika eta Telekomunikazioen Hirugarren Planaren barruan (2000-2003) egitura teknologiko berri bat ezartzeari ekingo diogu: Justizia.bat aplikazioa. Hain zuzen ere, Justizia Administrazioaren antolaketaren arrazionaltasuna eta produktibitatea bultzatu, jardueraren adierazle fidagarriak ezarri, eta Justiziaren arloko telekomunikazioak garatzea izango dira horren ardatzak. Halaber, Justizianet-en hiru arloak garatuko dira: Intranet, extranet eta internet zerbitzuen aukera osoa; ekipamendu gehienak berritzea; eta sinadura digitalaren sistema ezartzea justizia administrazioan, bake-epaitegietan ezarri beharreko programa informatiko baten diseinua eta bideo-hitzaldien sistemen benetako erabilpena urrutiko frogaketak eta diligenziak egiteko.

Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoak (Lege hau herritarrek Justizia Administrazioan zuzenean parte hartzeko duten tresna da, eta indarrean dago gaur egun) zinpekoei ordaintzeko eta erakundearen beraren jarduera-gastuetarako beharrezko baliabide ekonomikoak izatea eskatzen du.

Doako Laguntza Juridikoko Legearen onuradunen eskubideen defentsak, eta peritu bidezko frogen inguruko prozesu penaletatik eratorritako beharrek, gai horietan Euskal Administrazioaren parte-hartze sistema berriak sustatzea eskatzen dute. Era berean izapidetzen sinplifikazio-prozedurak bultzatzea eskatzen dute, horretarako, funtzio zentralizatuago eta berezituagoa egingo du Zuzendaritzak peritu-frogak egiterakoan.

Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin, Justizia Ministerioaren Justizia Administrazioako Azterlan Juridikoaren Zentroarekin eta Euskal Abokatuen Kontseiluarekin izenpetutako hitzarmenaren bitartez, prestakuntza-jarduerak antolatzen jarraituko dugu.

Justizia Administrazioako zerbitzu publikoan herritarren hizkuntza eskubideak berma daitezen, Justizia Administrazioako Langileentzako Hizkuntza Normalizatzeko (Eusko Jaurlaritzak 2001eko maiatzean Dekretu bidez onartua) Plangintzaren lehen fasea garatuko da, euskararen presentzia eraginkorra izango duten jarduerari ekingo zaie, eta esparru honetako Hizkuntza Normalkuntzarako Erakundearen Arteko Batzordeak hasitako lanekin jarraituko dugu. Horrez gain, 2002an hasitako erabilera-esperientziak baloratuko dira, eta beste batzuk ezarriko dira 2003an; gainera, osatu egingo dira justizia-administrazioko funtzionario guztien banakako euskara-planak, eta Prozedura Zibileko Legea eta Adingabeen Erantzukizun Penalaren Legearen argitalpenen zabalpena egingo da, hizkuntza normalkuntzaren arloan egindako bestelako material eta lanekin batera.

Durante el año 2003 se desarrollarán los esfuerzos organizativos, de modificación de planta judicial y de dotación de los medios materiales y humanos que requiera la aplicación de la reforma del procedimiento penal en materia de juicios rápidos y de la ley concursal.

La creación a finales de 1998 del Instituto Vasco de Medicina Legal, ha permitido el inicio de la aplicación del nuevo modelo de organización, y la continuación de la formación especializada de los médicos forenses mediante el Convenio suscrito con el Servicio Vasco de Salud-Osakidetza; completándose con el desarrollo de estudios y convenios de investigación. En el año 2.003 se prestará especial atención a la puesta en marcha del Servicio de Laboratorio Forense y a la protocolización de sus actuaciones y modelos de actuación.

Dentro del desarrollo del Tercer Plan de Informática y Telecomunicaciones Judiciales 2.000-2.003, se realizará la implantación de una nueva estructura tecnológica: la aplicación Justizia.bat centrado en la búsqueda de la racionalidad y productividad de la organización administrativa judicial, la implantación de indicadores fiables de actividad, y el desarrollo de las telecomunicaciones en ese entorno. Asimismo se producirá el desarrollo de las tres áreas de Justizianet: la Intranet, la extranet y la gama de servicios en internet; la renovación de la mayor parte de los equipos; y la implantación del sistema de firma digital en la administración de justicia, el diseño de un programa informático para su aplicación en los Juzgados de Paz, y la efectiva utilización de los sistemas de videoconferencia para la realización de pruebas y diligencias remotas.

La Ley Orgánica del Tribunal del Jurado, instrumento de participación directa de los ciudadanos en la Administración de la Justicia y actualmente en vigor, exige contar con los medios económicos necesarios para indemnizar a los miembros de los jurados populares, y para sufragar los gastos de funcionamiento de la institución.

La defensa de los derechos de los beneficiarios de la Asistencia Jurídica Gratuita, y las necesidades derivadas de los procesos penales en materia de pruebas periciales, demandan potenciar tanto los nuevos sistemas de participación de la Administración Vasca en dichas cuestiones como los procedimientos de simplificación de trámites, para lo cual la Dirección ejercerá una función más centralizada y especializada de la realización de pruebas periciales.

Continuará el desarrollo de las actividades de formación, fruto de los Convenios suscritos con el Consejo General del Poder Judicial y con el Centro de Estudios Jurídicos de la Administración de Justicia del Ministerio de Justicia y con el Consejo Vasco de la Abogacía.

A fin de garantizar los derechos lingüísticos de los ciudadanos en el servicio público de la Administración de Justicia, se pondrá en marcha la primera fase del Plan de Normalización Lingüística para el personal al servicio de la Administración de Justicia, aprobado por Decreto del Gobierno Vasco en mayo de 2.001, se reforzarán actuaciones de presencia activa del euskara, y proseguirán los trabajos iniciados por la Comisión Interinstitucional para la Normalización Lingüística en dicho ámbito. Además, se evaluarán las experiencias de uso iniciadas en el año 2.002 y se implantarán otras nuevas en el año 2.003; completándose también los Planes Individualizados de Euskera para todos los funcionarios al servicio de la administración de justicia, y se difundirán las publicaciones de la Ley de Enjuiciamiento Civil y de Responsabilidad Penal de los Menores, y los materiales y trabajos desarrollados en materia de normalización lingüística.



Apatutako Hizkuntza Normalizatzeko Plangintzaren ildotik, aurrera jarraituko dugu gaitze-programekin eta prestakuntza-ikastaroekin, eta horiek barnetegietako egonaldiak eta ikastaro trinkoekin osatuko dira. Orobat, hizkuntzan gaitzeko banakako planak ere egingo ditugu.

Bake Justizia bere osotasunean bultzatzeko beharra sortzen da etengabe; hori dela eta, bake-epaitegiak inbertsio- eta jardueragastuetarako dirulaguntzak ematen jarraituko dugu, udalen nortasuna eta autonomia errespetatuz. Halaber, udal horiekiko harremanak areagotuko ditugu. Bake Justiziaren eskuduntzei eta giza baliabideen optimizazioari buruzko berariazko azterketa bat garatuko da.

Azkenik, herritarrek Justizia eta bere baloreak hurbilago izan ditzaten ahalbidetuko duten ekimenak garatzen jarraitu beharra dago, material egokiak argitaratuz eta ibilbide didaktikoak garatuz. Era berean, ikerketetan sakondu behar dugu, Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko eta Justiziaren EAEko Aztergunearekiko hitzarmen baten bitartez (Aztergunea Eusko Jaurlaritzak 2001eko maiatzean Dekretu bidez sortu zen). Ikerketa lan horiek aukera emango digute Justizia Administrazioaren eta bere lan-esparru den gizartearen arteko gertutasun-maila ezagutzeko, eta errealitateari egokitutako politika judicial eta sozialak egituratzeko. Behatokiari dagokionez, sei azterketa berri egingo dira, eta partaidetzarako 3 foro gehiago jarriko dira abian.

Karrera judizialean ahalik eta egonkortasun handiena lortze aldera, oposizioak eta karrera juridikoetarako sarbidea prestatzeko zentro bat abiaraziko da, eta zuzenbide judicialari buruzko master bat emango da.

## **GIZA ESKUBIDEEN ETA JUSTIZIAREKIKO LANKIDETZARAKO ZUZENDARITZA**

Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza Sailaren Egitura Organikoari buruzko Dekretuak Giza Eskubideen eta Justiziarekiko Lankidetzarako Zuzendaritzari ematen dizkion eskuduntzak betez, hainbat helburu dituen ekimen-programa garatzen da, oinarritzko lau arlotan: Giza Eskubideak, Gazte Justizia, Helduen Betearazpen Penal eta Justiziarekiko Lankidetzak.

Lehen arloan, Giza Eskubideen zabalpena eta sustapena egiteko hainbat ekimen eta kanpaina aurreikusten dira eta horien barruan sartzen dira Emakumeen Eskubideak (Viena, 1993). Horien beste helburu bat, Bakearen aldeko jarrerak, lankidetzak eta Giza Eskubideak garatzen laguntzea, euskal herritarrei zerbitzua emateko modurik hobereena den aldetik, justiziaren idealean parte har dezaten. Horretarako, gainera, Autonomia Erkidegoko, Estatuko, nazioarteko eta gobernu kanpoko erakundeekiko lankidetzak bultzatuko dira.

Aurreko urteetan finkatuta geratu diren hainbat jarduerarekin (Gabonetako Haur Parkean parte hartzea, eskola-lehiaketa, abenduaren 10eko erakunde kanpaina, eta abar) jarraitzeaz gainera, datorren ekitaldian Giza Eskubideei Buruzko Biltzarra egingo da, eta berariazko sari bat sortuko da gai horretan. Bestalde, gaiari buruzko ikerketak eta txostenak sortzen eta zabaltzen jarraituko dugu, eta unean uneko esku-hartzeak egingo ditugu, dagokion lekuan, egoerak hala eskatzen duenean.

Aurrekontu igoera handiena da, zalantzarik gabe, Gazte Justiziari dagokiona. Eztabaida ezina da beharrezkoa dela giza baliabide eta baliabide material guztiak eskuratzea, adingabeen jurisdikzio-arloko neurri judicial guztiak modu egokian bete behar badira.

En concordancia con el correspondiente Plan de Normalización Lingüística, proseguirán los programas de capacitación y los cursos de formación, que se complementarán con estancias en internados y cursos intensivos, así como la elaboración de planes individualizados de capacitación lingüística.

De forma constante aumenta la necesidad de apoyar la Justicia de Paz en toda su dimensión, por lo que dentro del máximo respeto a la personalidad y autonomía municipales, proseguirá la actividad subvencional de los gastos de funcionamiento e inversión en los Juzgados de Paz, incrementándose los contactos con los ayuntamientos respectivos. Se desarrollará un estudio específico sobre las competencias de la Justicia de Paz y la optimización de sus recursos humanos.

Para finalizar es necesario seguir desarrollando actuaciones que hagan posible el acercamiento de la Justicia y sus valores a los ciudadanos mediante la edición de materiales idóneos y el desarrollo de itinerarios didácticos, y profundizar en la realización de estudios a través de un Convenio con el Consejo General del Poder Judicial y del Observatorio Vasco de la Justicia, creado por Decreto del Gobierno Vasco en mayo de 2.001, que permitan conocer el grado de proximidad existente entre la Administración de Justicia y la sociedad a la que sirve, y estructurar políticas judiciales y sociales acordes con la realidad. En el ámbito del Observatorio se desarrollarán seis nuevos estudios y se pondrán en marcha tres nuevos foros de participación.

A fin de conseguir una mayor estabilidad de las carreras judiciales en Euskadi, se pondrá en marcha un centro de preparación de oposiciones y acceso a las carreras jurídicas, y se impartirá un master en derecho judicial.

## **DIRECCIÓN DE DERECHOS HUMANOS Y COOPERACIÓN CON LA JUSTICIA**

En ejercicio de las competencias que el Decreto de Estructura Orgánica del Departamento de Justicia, Empleo y Seguridad Social atribuye a esta Dirección de Derechos Humanos y Cooperación con la Justicia se diseña un programa de actuación con diversos objetivos en cuatro áreas fundamentales: Derechos Humanos, Justicia Juvenil, Ejecución Penal de Adultos y Cooperación con la Justicia.

En el primero de los ámbitos se prevén diversas actuaciones y campañas encaminadas a la divulgación y promoción de los Derechos Humanos, contemplando, también como tales, los Derechos de las mujeres (Viena 1993), así como de ayuda al desarrollo de una cultura de la Paz, la colaboración y el respeto a dichos derechos como mejor manera de atender a las ciudadanas y a los ciudadanos vascos para hacerles partícipes del ideal de la justicia, colaborando además con otras instituciones de la Comunidad Autónoma, del Estado, internacionales y diversas ONGs.

Al mantenimiento de actividades ya consolidadas en años anteriores como la participación en el PIN, el concurso escolar, la campaña institucional del 10 de diciembre, etc. se unen para el próximo ejercicio la realización de un Congreso sobre Derechos Humanos y la creación de un premio específico en esta área. Por otro lado, continuaremos con la realización y difusión de estudios e informes sobre la materia e intervenciones concretas ante las instancias oportunas cuando la ocasión lo requiera.

El mayor incremento presupuestario lo experimenta sin lugar a dudas el apartado de Justicia Juvenil. Es incuestionable la necesidad de articular todos los medios y recursos materiales y personales para cumplir de forma satisfactoria con la obligación legal de ejecutar las medidas judiciales en el ámbito de la jurisdicción de menores.

5/2000 Legea indarrean sartu zenetik asko igo da adingabekoen epaileek erabakitako neurrien kopurua, eta horrek Gazte Justizia Zerbitzuaren tamaina -eta noski aurrekontua- egokitzeko beharra dakar. Hala, ingurune irekiko neurrien betearazpenaren gastuei erantzun behar zaie, horiek baitira adingabekoen heziketa-izaerako neurri alternatiboen ikurra, eta horretarako giza baliabideak ugaltu behar dira epaileen eskariari erantzun egokia eman nahi bazaio.

Bestalde, barneratze neurrien kopurua nabarmenki igo da azken ekitaldian, eta ondorioz, zentro berriak sortu behar izan dira Gazte Justiziaren Planean jasotako aurreikuspenei men eginez, nahiz eta zentro horietan Zumarragakoaren sorrerak -2003an izango dena- ez duen inolako eraginik izango. Zentro hori abiaraztea da, hain zuzen ere, Zuzendaritzaren erronka handienetako bat, eta 2003ko aurrekontuen igoeraren arrazoi handienetako gainera.

Helduen zigor-betearazpenak bi lan-arlo nagusi ditu: batetik, zigor-jurisdikzioko epaile eta auzitegiei beren lana egiten laguntzea, Justiziarikiko Lankidetzarako Zerbitzu izenekoen bitartez (Biktimari Laguntzako Zerbitzua, Atxilotuari Laguntzako Zerbitzua eta Zigorrek Betearazteko eta Gizarteratzeko Laguntza Zerbitzua). 2003an zerbitzu horiek sustatuko dira, horretarako, giza baliabideak eta baliabide profesionalak indartuko dira finantzazio-fondoak igoz, eta Giza Eskubideen Zuzendaritzak horietan egiten duen zuzendaritza eta koordinazio lana sendotuko da hiru lurraldeetan, Justizia Saileko administrazio-zerbitzuak diren aldetik.

Bereziki garrantzitsua da, aipatutako azken zerbitzuaren bitartez, neurri alternatiboak aplikatzen laguntzeko dauden baliabideei buruzko katalogoa zabaltzeko aurrekontuetan egin den ahalegin berezia.

Zerbitzu osagarriari eta Justiziarikiko lankidetzari buruzko katalogoa osatzeko, berezko bitartekotza penalaren zerbitzu bat Autonomia Erkidego Osoan diseinatzeko eta abiarazten jarraituko da.

Bestalde, askatasuna galtzea dakarten zigorren betearazpenaren gaia dago. Eskuduntzari dagokionez, espetxe eta errehabilitazio-zerbitzuen inguruan autogobernu-legeek jasotakoa betetzen ez denez, Espetxeen Zuzendaritza Orokorrarekin sinatutako Marko Hitzarmenaren barruan egun egiten ari den lanarekin jarraitzea baino ezin da egin; hitzarmen hori, hala ere, indartu eta azkartu egin nahi da. Horretaz gain, gobernu kanpoko erakundeen bitartez egiten den gizarte esku-hartzearekin ere jarraituko da, horren bitartez hainbat zerbitzu eman baitaitezke: humanitarioak, laguntzakoak, juridikoak, osasunekoak, heziketakoak; horiek guztiak espetxeratu biritza-kalitatea eta instalazioen baldintzak hobetzeko eta espetxeratu askatasunerako prestatzeko helburuarekin.

Ildo horretatik, berebiziko garrantzia hartzen du diru-laguntzen politikak, etorkizunean, eskuduntza kudeatzen denean, proiektu interesgarriekin ahal izateko.

Azkenik, aurreikusten da ezinbestekoa izango dela espetxeen eskuduntza esku-aldatzeari buruz azterketa tekniko orokor bat egitea.

Justiziarikiko Lankidetzari arloari dagokionez, azken aurrekontuetan ulertu izan den bezala, aipatzekoa da ofiziozko eta atxilotuari laguntzeko txanden kudeaketa eta finantzazioaren gaia, eta bereziki garrantzitsua da etxeko biolentziari buruzko txanda berezia abiaraztea, gure gizartearen asaldatzen duen biolentzia mota hori jasaten duten biktimen interes eta eskubideak ahal den neurrian babesteko neurri gisa.

El incremento del número de medidas dictadas por los Jueces de menores tras la entrada en vigor de la Ley 5/2000 obliga a un imprescindible redimensionamiento del propio Servicio de Justicia Juvenil y, desde luego, a su presupuesto. Así, han de cubrirse las necesidades derivadas de la ejecución de medidas en medio abierto, emblema de las medidas alternativas de carácter educativo en menores y ello implica el aumento de los medios personales precisos para dar respuesta a la demanda judicial.

Por otra parte, las medidas de internamiento también han experimentado un notable incremento en el último ejercicio, obligando a crear nuevos centros de acuerdo a las previsiones contenidas en el Plan de Justicia Juvenil y que no se verán afectados por la apertura del Centro de Zumarraga que se llevará a cabo a lo largo del año 2.003. Precisamente la puesta en funcionamiento de este centro constituye una de las grandes apuestas de la Dirección y una de las causas más importantes del crecimiento de su presupuesto para el ejercicio 2.003.

La ejecución penal de adultos tiene dos grandes áreas de trabajo. Por un lado se encuentra el auxilio prestado a los Jueces y Tribunales de la jurisdicción penal en el desarrollo de su trabajo a través de los denominados Servicios de Cooperación con la Justicia, que agrupa al Servicio de Atención a la Víctima (SAV), el Servicio de Asistencia y Orientación Social al Detenido (SAOS) y el Servicio de Asistencia a la Ejecución penal y a la Reinserción social (SAER). A lo largo del 2.003 se impulsarán estos servicios mediante un incremento en los fondos destinados a su financiación al objeto de ampliar sus recursos personales y profesionales, fortaleciendo la dirección y coordinación de los mismos en los tres territorios desde la propia Dirección de Derechos Humanos, en cuanto que servicios administrativos del Departamento de Justicia.

En particular, cabe destacar el esfuerzo presupuestario realizado para que, a través del último de los servicios mencionados, se amplíe el catálogo de recursos disponible para facilitar la aplicación de medidas alternativas.

Para completar el catálogo de servicios complementarios y de cooperación con la Justicia, se continuará trabajando en el diseño y puesta en funcionamiento de un servicio de mediación penal propio en toda la Comunidad Autónoma.

Por otra parte, se encuentra la ejecución de penas privativas de libertad. Respecto a esta competencia, no cumpliéndose lo dispuesto en materia de autogobierno sobre servicios penitenciarios y de rehabilitación, no queda sino continuar con el trabajo que actualmente se realiza a través del instrumento del Convenio Marco suscrito con la Dirección General de Instituciones Penitenciarias, que se pretende potenciar y relanzar, y la intervención social a través de ONGs que permiten prestar servicios humanitarios, de apoyo, jurídicos, sanitarios, educativos encaminados a mejorar la calidad de vida de los internos y las condiciones de las instalaciones carcelarias, en definitiva a la preparación del interno para su vida en libertad.

En este sentido, la política de subvenciones cobra una especial importancia para poder afrontar proyectos de interés de cara al futuro de una gestión propia de la competencia.

Por último, se prevé la realización del imprescindible estudio técnico de carácter global sobre la transferencia de la competencia de establecimientos penitenciarios.

En cuanto al ámbito de la Cooperación de la Justicia, tal y como se ha venido entendiendo en los últimos presupuestos, cabe referirse a la gestión y financiación de los turnos de oficio y asistencia al detenido, destacando por su relevancia la puesta en marcha de un turno específico de violencia doméstica, como medida que tienda a proteger en la medida de lo posible los intereses y derechos de las víctimas de esta clase de violencia que sacude nuestra sociedad.

Horretaz gain, jarraitzen da Autonomi Erkidegoko espesxeetan barneraturik dauden presoen legezko laguntza finantzatzeko, horren zenbatekoa arinki igoz.

Azkenik, nazioartean ere itzal handikoa den organismo bat, Soziologia Juridikoaren Oñatiko Nazioarteko Institutua, finantzatzeko jarraituko da.

Igualmente se continúa, incrementando ligeramente su cuantía, con la financiación de la asistencia legal a reclusos internos en los tres centros penitenciarios de la Comunidad Autónoma.

Por último, se mantiene la financiación de un organismo tan prestigioso incluso en el ámbito internacional como es el Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAREN GARAPENA ETA OPTIMIZAZIOA.</p> <p>1. Bulego Judizialaren antolamendu-eredu berria taxutzea eta bultzatzea.</p> <p>1. Justizia Administrazioarekin eta Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin koordinatutako lan-saioak. <b>20</b></p> <p>2. Lan-saioak beste autonomia erkidegoekin, Justizia Ministerioarekin eta Justizia Administrazioarekin zerikusia duten beste talde batzuekin. <b>40</b></p> <p>3. Euskal Autonomia Erkidegoko Justizia Administrazioa Antolatze Planaren eztatzea eta aurkezpena. <b>10</b></p> <p>4. Prozedura judizialak protokolizatzea. <b>10</b></p> <p>5. Kalitatezko esperientziak ezartzea. <b>15</b></p> <p>6. Zerbitzu erkide berriak ezartzea. <b>5</b></p> <p>2. Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundearen eta haren zerbitzuen antolamendu-eredu berria ezartzea.</p> <p>1. Lan-saioak auzitegi-medikuekin. <b>10</b></p> <p>2. Auzitegi-medikuen berariazko prestakuntza</p> <p>Auzitegi-medikuak traumatologiaren, psikiatriaren eta patologien arloetan trebatzeko plana garatzea.</p> <p>1. Antolatze bilerak eta Osakidetzaren balioespena. <b>2</b></p> <p>2. Aritu bihurtze-prozesu berria iragartzea. <b>1</b></p> <p>3. Euskal Osasun Zerbitzuarekin sinatutako hitzarmenaren segimendua egiteko bilerak. <b>20</b></p> <p>4. Auzitegi Laborategi Zerbitzua abiaraztea. <b>1</b></p> <p>3. Agiri eta izapidetze judizialen normalizazioa bultzatzea.</p> <p>1. Batzordeak eta bilerak. <b>35</b></p> <p>4. Justizia Administrazioaren hirugarren informatizazio-plana bultzatzea.</p>		<p>1. DESARROLLO Y OPTIMIZACIÓN DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA.</p> <p>1. Diseñar e impulsar el nuevo modelo organizativo de la Oficina Judicial.</p> <p>1. Sesiones de trabajo en coordinación con la Administración de Justicia y el Consejo General del Poder Judicial.</p> <p>2. Sesiones de trabajo con otras Comunidades Autónomas, Ministerio de Justicia, y otros colectivos relacionados con la Administración de Justicia.</p> <p>3. Debate y presentación del Plan Organizativo de la Administración de Justicia en el País Vasco.</p> <p>4. Protocolización de procedimientos judiciales.</p> <p>5. Implantación de experiencias de calidad.</p> <p>6. Implantación de nuevos servicios comunes.</p> <p>2. Implantar el nuevo modelo organizativo del Instituto Vasco de Medicina Legal y de los Servicios del mismo.</p> <p>1. Sesiones de trabajo con los médicos forenses.</p> <p>2. Expertización médicos forenses</p> <p>Desarrollar el plan de expertización de los médicos forenses en las áreas de traumatología, psiquiatría y patología.</p> <p>1. Reuniones organización y validación Osakidetza.</p> <p>2. Convocatoria nuevo proceso de expertización.</p> <p>3. Elaboración protocolos y modelos de funcionamiento.</p> <p>4. Puesta en funcionamiento del Servicio de Laboratorio Forense.</p> <p>3. Promover la normalización de documentos y trámites judiciales.</p> <p>1. Comisiones y sesiones.</p> <p>4. Desarrollar el Tercer Plan de Informatización de la Administración de Justicia.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Plan informatikoaren segimendu-batzorde mistoaren bilerak.	3	1. Reuniones de la Comisión Mixta de Seguimiento del Plan Informático.
2. Informatika-gaietan Estatuko beste administrazioekin eta Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarekin koordinazio teknikoa lantzeko bilerak.	12	2. Reuniones para coordinación técnica en materia de informática con el resto de Administraciones del Estado y del Consejo General del Poder Judicial.
3. Informatika aplikazioen euskarriak jasotzen dituzten erabiltzaileak.	2.500	3. Usuarios a los que se proporciona soporte de aplicaciones en materia informática.
4. Bulego Judizialak eta Fiskaltzak informatizatzeke landutako modulu eta aplikazioak.	20	4. Módulos y aplicaciones desarrolladas para la Informatización de las Oficinas Judiciales y Fiscalías.
5. Aplikazio berria ezartzea.		5. Implantación de la nueva aplicación.
Bilerak.	20	Reuniones.
Operazio Teknikoak.	100	Operaciones Técnicas
6. Ekipamendu informatikoen ordezkapena.	1.000	6. Sustitución equipos informáticos
7. Jendeari eta profesionalei informazio judiziala emateko guneen instalazioa.	9	7. Instalación de puntos de información Judicial al público y a profesionales.
8. Bake-epaitegien informatizazioa.	24	8. Informatización de los Juzgados de Paz.
5. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiaren Dokumentazio Judizialeko Zentroari laguntzea.		5. Colaboración con el Centro de Documentación Judicial del Consejo General del Poder Judicial.
1. Batzordeak eta bilerak.	5	1. Comisiones y sesiones.
2. Kontsulta-guneak.	200	2. Puntos de Consulta.
3. Azterlan eta jarduera bateratuak.	6	3. Estudios y actividades conjuntas.
6. Justizia Administrazioaren Web orria garatzea, eta komunikazio-sare judiziala garatzen jarraitzea.		6. Desarrollar la página Web de la Administración de Justicia y continuar con el desarrollo de la Red Judicial de comunicaciones.
1. Kidego jakin baten Interneteko sarbidea.	1.500	1. Acceso corporativo a Internet.
2. Justizia-net izeneko web orriko edukiak eta sarbideak jorratzeko bilerak.	30	2. Reuniones elaboración contenidos y accesos página Web Justizia.net.
3. Extranet eta internet garatzea.	40	3. Desarrollo Extranet e Intranet.
7. Zinpekoen Epaimahaiaren Lege Organikoa betearazteko, ekonomia gaietan beharrezko ekintzak gauzatzea.		7. Instrumentalizar las actuaciones necesarias en materia económica para dar cumplimiento a la Ley Orgánica del Tribunal del Jurado.
1. Zinpekoen kalte-ordainak eta dietak.	200	1. Indemnizaciones y dietas del Jurado.
8. Perituen inguruko gaian, prozedura judizialek sortutako beharrei erantzutea.		8. Dar respuesta a las necesidades generadas por los procedimientos judiciales en materia pericial.
1. Peritu bidezko frogak.	3.000	1. Pruebas periciales.
2. Zirkularrak.	200	2. Circulares.
9. Justizia Administrazioari buruzko zabalkundeak eta azterlanak egitea.		9. Desarrollo de actuaciones de difusión y estudio sobre la Administración de Justicia.
1. Zabalkunde-kanpaina.	1	1. Campaña de difusión.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Zabalkunde materialak.  3. Azterlan monografikoak.  4. Ibilbide didaktikoak, Hezkuntza Sailarekin eta Euskal Herriko Unibertsitateekin batera.	25  6  3	2. Materiales divulgativos.  3. Estudios monográficos.  4. Itinerarios didácticos con el Departamento de Educación y Universidades del País Vasco.
<b>2. KARRERA JUDIZIAL ETA FISKALEKO KIDEEEN ETA IDAZKARI JUDIZIALEN PRESTAKUNTZA.</b>		<b>2. FORMACIÓN DE LOS MIEMBROS DE LA CARRERA JUDICIAL Y FISCAL Y DEL CUERPO DE SECRETARIOS JUDICIALES.</b>
1. Aginte Judizialaren Kontseilu Nagusiarri karrera judizialeko eta bake-epaitegiatako kideen prestakuntzan lankidetzan aritzea.		1. Cooperar con el Consejo General del Poder Judicial en la formación de los miembros de la Carrera Judicial y los Juzgados de paz.
1. Lankidetzatza-hitzarmena.  2. Segimendu-batzordearen bilerak.  3. Jarduerak programatu eta antolatzea.	1  2  60	1. Convenio de Colaboración.  2. Reuniones de la Comisión de Seguimiento.  3. Programación y organización de actividades.
2. Azterlan Judizialen Zentroari Karrera Fiskaleko kideen eta Idazkari Judizialen prestakuntzan lankidetzan aritzea.		2. Colaborar con el Centro de Estudios Judiciales en la formación de los miembros de la Carrera Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.
1. Lankidetzatza-hitzarmena.  2. Segimendu-batzordearen bilerak.  3. Prestakuntza-jarduerak.	1  2  40	1. Convenio de colaboración.  2. Reuniones de la Comisión de Seguimiento.  3. Actividades de formación.
4. Legelarien Euskal Kontseiluarekin lankidetzan aritzea, euskal abokatuen prestakuntza etengabea eta euskalduntzea.		4. Colaborar con el Consejo Vasco de la Abogacía en la formación continua y euskaldunización de los Abogados Vascos.
1. Lankidetzatza-hitzarmena.  2. Segimendu batzordearen bilerak.  3. Prestakuntza jarduerak.	1  3  40	1. Convenio de colaboración.  2. Reuniones de la Comisión de seguimiento.  3. Actividades de formación.
<b>3. JUSTIZIA ADMINISTRAZIOAN EUSKARAREN EZARPENA BERMATZEA ETA EUSKARA JURIDIKOAREN BATASUNA SUSTATZEA.</b>		<b>3. GARANTIZAR LA IMPLANTACIÓN DEL EUSKARA EN LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA Y PROMOVER LA UNIFICACIÓN DEL LENGUAJE JURÍDICO EN DICHO ÁMBITO.</b>
1. Justizia Administrazioan Euskararen Erabilpena Arautzeko Legea aplikatzea.		1. Aplicación de la Ley de Normalización del Uso del Euskara en la Administración de Justicia.
1. Organo judizialei bidalitako zirkularrak.  2. Agiri, galde-sorta eta inprimaki elebidunak prestatzeko, estamentuen arteko lankidetzatza bultzatzea.	340	1. Circulares remitidas a órganos judiciales.  2. Impulsar la cooperación entre los diferentes estamentos para la elaboración de documentos, cuestionarios e impresos bilingües.
1. Agiri-kopurua.	500	1. Número de documentos.
3. Hizkuntza juridikoaren batasuna zaintzea.		3. Velar por la unificación del lenguaje jurídico.
1. Bilerak.	12	1. Reuniones.
2. Argitalpenak.	3	2. Publicaciones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. Justizia Administrazioaren arloan itzultzaile-interpretari lanak egiten dituzten langileen etengabeko prestakuntza.</p> <p>1. Ikastaroak.</p> <p>5. Organo judizialetan euskararen erabilera bultzatzeko jarduerak.</p> <p>1. Abian dauden esperientziak.</p> <p>2. Esperientzia berriak.</p> <p>6. Esparru honetara bereziki zuzendutako euskalduntze-eta alfabetatze-plangintza sektorial baten garapena.</p> <p>1. Lan-saioak HABEekin, HAEekin eta eragindako kolektiboekin.</p> <p>2. Funtzionarioak euskalduntzeko ikastaroak.</p> <p>3. Karrera Judizialeko kideak, Fiskalak eta Idazkari Judizialak euskalduntzeko ikastaroak.</p> <p>4. Justizia Administrazioaren zerbitzurako pertsonalarentzako Hizkuntza Normalizatze Planoa ezartzea.</p> <p>5. Euskalduntzeko banakako planak egitea.</p>	<p>2</p> <p>29</p> <p>15</p> <p>6</p> <p>70</p> <p>20</p> <p>40</p> <p>600</p>	<p>4. Formación continuada del personal que trabaja en labores de traductor-intérprete en el ámbito de la Administración de Justicia.</p> <p>1. Cursos.</p> <p>5. Actuaciones de fomento del uso del euskara en los órganos judiciales.</p> <p>1. Experiencias en marcha.</p> <p>2. Nuevas experiencias.</p> <p>6. Desarrollo de un plan sectorial de euskaldunización y alfabetización dirigido específicamente a este ámbito.</p> <p>1. Sesiones de trabajo con HABE, el IVAP y los colectivos afectados.</p> <p>2. Cursos de euskaldunización del personal funcionario.</p> <p>3. Cursos de euskaldunización de los miembros de la Carrera Judicial, Fiscal y del Cuerpo de Secretarios Judiciales.</p> <p>4. Implantación del Plan de Normalización Lingüística para el personal al servicio de la Administración de Justicia.</p> <p>5. Elaboración de planes individualizados de Euskaldunización.</p>
<p>4. BAKE JUSTIZIARI LAGUNTZEA GAI HORRETAN ESKUMENA DUTEN ENTITATEEKIN KOORDINATUZ.</p> <p>1. Udalei bake-epaitegien funtzionamendu-gastuetarako laguntzak ematea.</p> <p>1. Diru-laguntzak.</p> <p>2. Udalei bake-epaitegien inbertsio-gastuetarako laguntzak ematea.</p> <p>1. Deialdi publikoa.</p> <p>2. Diru-laguntzak.</p> <p>3. Bake Epaitegietako Idazkaritzen Baterakunde berria bultzatzea edo lehendik daudenak zabaltzea.</p> <p>1. Zirkularrak eta komunikazioak.</p> <p>4. Bake Justiziaren arloan diharduten erakunde, instituzio eta elkarteekin lankidetzaren harremanak jorratzea.</p> <p>1. Bilerak.</p> <p>5. Bake-Justiziako Administrazioan lan egiten duten langileentzako prestakuntza berezia bultzatzea.</p> <p>1. Ikastaroak eta mintegiak.</p>	<p>236</p> <p>1</p> <p>100</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>3</p>	<p>4. APOYO A LA JUSTICIA DE PAZ EN COORDINACIÓN CON LAS ENTIDADES COMPETENTES EN LA MATERIA.</p> <p>1. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de funcionamiento de los Juzgados de Paz.</p> <p>1. Ayudas económicas.</p> <p>2. Conceder ayudas a los Ayuntamientos para gastos de inversión de los Juzgados de paz.</p> <p>1. Convocatoria pública.</p> <p>2. Ayudas económicas.</p> <p>3. Promover nuevas Agrupaciones de Secretarías de Juzgados de Paz o ampliación de las existentes.</p> <p>1. Circulares y comunicaciones.</p> <p>4. Promover relaciones de colaboración con los Organismos, Instituciones y asociaciones que cooperan en el ámbito de la Justicia de Paz.</p> <p>1. Reuniones.</p> <p>5. Impulsar la formación específica para el personal que trabaja en el ámbito de la Administración de la Justicia de Paz.</p> <p>1. Cursos y seminarios.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. Bake-epaitegien informatizazioa bultzatu eta Informatika Planean integratzea.</p> <p>1. Bilerak.</p> <p>7. Bake-justiziaren egoerari buruzko azterketa bat egitea.</p> <p>8. Bake-epaitegiek udal bakoitzak izendatutako titular eta ordezkio bana izan ditzaten eginahalak egitea, jurisdikzioen hedatze ugariak saihesteko.</p> <p>1. Zirkularrak.</p> <p>9. Idazkaritzak elkartuta dituzten bake-epaitegiak idazkari egokiaren izendapena arautzeko jardunak.</p> <p>1. Zirkularrak.</p> <p>2. Ebazpenak.</p>	<p>12</p> <p>1</p> <p>10</p> <p>1</p> <p>20</p>	<p>6. Impulsar la informatización de los Juzgados de Paz y su integración en el Plan Informático.</p> <p>1. Reuniones.</p> <p>7. Realización de un estudio sobre la situación de la justicia de paz.</p> <p>8. Realizar actuaciones tendentes a que cada Juzgado de Paz cuente con titular y sustituto designado por el Ayuntamiento respectivo, evitando así profusas prórrogas de Jurisdicción.</p> <p>1. Circulares.</p> <p>9. Realizar actuaciones tendentes a la regularización del nombramiento de secretario idóneo en Juzgados de Paz cuyas Secretarías están agrupadas.</p> <p>1. Circulares.</p> <p>2. Resoluciones.</p>
<p>5. JUSTIZIAREN EUSKAL AZTERGUNEA GARATZEA.</p> <p>1. Bilerak.</p> <p>2. Kideen lana.</p> <p>3. Memoria egitea.</p> <p>4. Jarduerak zabaltzea, hedabideak.</p> <p>5. Edukia eta ikerketak hedatzea justizia-net izeneko web orriaren bidez.</p> <p>6. Ikerketak</p> <p>7. Foroak</p>	<p>12</p> <p>100</p> <p>1</p> <p>6</p> <p>12</p> <p>6</p> <p>3</p>	<p>5. DESARROLLO DEL OBSERVATORIO VASCO DE LA JUSTICIA.</p> <p>1. Reuniones.</p> <p>2. Trabajos de sus miembros.</p> <p>3. Elaboración Memoria.</p> <p>4. Difusión actividades, medios de comunicación.</p> <p>5. Difusión contenido y estudios a través página web.justizia.net.</p> <p>6. Estudios.</p> <p>7. Foros</p>
<p>6. KARRERA JUDIZIALETARAKO OPOSIZIOAK PRESTATZEKO ZENTROA.</p> <p>1. Proiektua aztertu eta egiteko prestakuntza-bilerak.</p> <p>2. Proiektuaren eta Komunikazio Planaren aurkezpena.</p> <p>3 Proiektuaren inplementazioa.</p>	<p>20</p> <p>2</p> <p>3</p>	<p>6. CENTRO DE PREPARACIÓN DE OPOSICIONES A LAS CARRERAS JUDICIALES.</p> <p>1. Reuniones preparatorias de estudio y elaboración proyecto.</p> <p>2. Presentación proyecto y Plan de Comunicación.</p> <p>3. Implementación del proyecto.</p>
<p>7. GIZA ESKUBIDEAK SUSTATU ETA ZABALTZEA ELKARREN ARTEKO MENDEASUNA DUEN MULTZO OSOA DEN ALDETIK, GIZAKIAREN ETA GIZARTEAREN DUINTASUN ETA BALIOTIK ERATORRITAKOA.</p> <p>1. Giza eskubideen eta bake-bideen aldeko sensibiltzazioa bultzatzeko ekintzak sustatzea.</p> <p>1. Diru-laguntzen deialdi publikoa, bai entitate pribatuei bai udalei.</p>	<p>35</p>	<p>7. PROMOCIÓN Y DIVULGACIÓN DE LOS DERECHOS HUMANOS COMO UN CONJUNTO GLOBAL E INTERDEPENDIENTE, DERIVADO DE LA DIGNIDAD Y EL VALOR DEL SER HUMANO, TANTO EN SU DIMENSIÓN INDIVIDUAL COMO SOCIAL.</p> <p>1. Promover actuaciones que persigan la sensibilización, divulgación y defensa de los Derechos Humanos, así como de una cultura de paz.</p> <p>1. Convocatoria pública de subvenciones, tanto a entidades privadas como a Ayuntamientos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>2. Giza Eskubideen Institutuarekiko (Pedro Arrupe) hitzarmenak garatzea.</p> <p>3. Berezko politikak: Gabonetako Haur Parkeko stand-a, idazketa eta karteletako eskola arteko lehiaketa abenduaren 10eko kanpaina, Giza Eskubideen saria...</p> <p>4. Ikerketak, seminarioak, biltzarrak, argitalpenak.</p>	<p>1</p> <p>4</p> <p>2</p>	<p>2. Desarrollo de convenios con Institutos de Derechos Humanos (Pedro Arrupe).</p> <p>3. Políticas propias: Stand en el Parque Infantil de Navidad, concurso escolar de redacción y cartel, campaña 10 de diciembre, premio Derechos Humanos...</p> <p>4. Estudios, seminarios, congresos, publicaciones.</p>
<p>8. ADINGABEEN INGURUKO NEURRI JUDIZIALAK MODU EGOKIAN BETEARAZTEKO GIZA BALIABIDE ETA BALIABIDE MATERIALEN SARE GARATZEA, ADINGABEAREN ERANTZUKIZUN PANALAREN LEGEAK DUEN ZIGOR ETA HEZIKETA IZAERA PRAKTIKAN APLIKATU AHAL IZATEKO, KALITATEZKO BANAKAKO TRATAMENDUAREN BITARTEZ.</p> <p>1. Ingurune irekiko neurri judizialak betearaztea (zaintzapeko askatasunak, gizarte eta heziketa-lanak, komunitatearen aldeko prestazioak, eta abar).</p> <p>1. Ingurune irekiko zerbitzuak.</p> <p>2. Ingurune irekian dagoen programaren arabera lagundu beharreko adingabeak.</p> <p>2. Barneratze zentroyen sarearen kudeaketa.</p> <p>1. Lehen mailako zentroak. 14 leku.</p> <p>2. Bigarren mailako zentroak 37 leku.</p> <p>3. Hirugarren mailako zentroak. 8 leku.</p> <p>4. Beste zentro laguntzaile batzuk.</p> <p>5. Esku-hartze psikoterapeutikoak.</p> <p>6. Barneratuta, dagozkien banakako heziketa programen eta proiektuen arabera lagundu beharreko adingabeak.</p>	<p>550/600</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>2</p> <p>2</p> <p>10</p> <p>80/90</p>	<p>8. DESARROLLO DE LA RED DE RECURSOS Y MEDIOS MATERIALES Y PERSONALES PARA LA ADECUADA EJECUCIÓN DE MEDIDAS JUDICIALES DE MENORES, EN ORDEN A POSIBILITAR LA APLICACIÓN PRÁCTICA DEL CARÁCTER SANCIONADOR-EDUCATIVO QUE CARACTERIZA LA LEY DE RESPONSABILIDAD PENAL DEL MENOR, CON TRATAMIENTOS INDIVIDUALIZADOS Y DE CALIDAD.</p> <p>1. Ejecución de medidas judiciales en medio abierto (libertades vigiladas, tareas socioeducativas, prestaciones en beneficio de la comunidad, etc.)</p> <p>1. Servicios de medio abierto.</p> <p>2. Menores a atender con sus respectivos programas en medio abierto.</p> <p>2. Gestión de la red de centros de internamiento.</p> <p>1. Centros de nivel uno. 14 plazas.</p> <p>2. Centros de nivel dos. 37 plazas.</p> <p>3. Centros de nivel tres. 8 plazas.</p> <p>4. Otros centros colaboradores.</p> <p>5. Intervenciones psicoterapéuticas.</p> <p>6. Menores a atender con sus respectivos programas y proyectos educativos individualizados en internamiento.</p>
<p>9. HELDUEN ZIGOR ARLOAN, JUSTIZIA ADMINISTRATZIOAREKIKO LAGUNTZA ETA LANKIDETZA HONAKO HELBURUEKIN: DELITUEN BIKTIMEN INTERESAK BEHAR BEZALA BABESTU AHAL IZATEA, ATXILOTUEN INGURUAN EPAILEEI GIZARTE AHOLKULARITZA TEKNIKOA EMATEA ETA ASKATASUNA GALTZEA EZ DAKARTEN NEURRI ALTERNATIBOAK APLIKATZEKO AUKERAK HOBETZEA.</p> <p>1. Delituen biktimei laguntza eta sostengua ematea.</p> <p>1. Biktimari Laguntzeko Zerbitzua (BLZ).</p> <p>2. Atxilotuei eta -atxilotuen inguruan- instrukzioko fiskal eta epaileei gizarte-aholkularitza teknikoak ematea, zigor-prozeduraren lehen izapidetzeetan.</p> <p>1. Atxilotuari Laguntzeko Zerbitzua (ALZ).</p>	<p>3</p> <p>3</p>	<p>9. AUXILIO Y COOPERACIÓN CON LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA EN EL ÁMBITO PENAL DE ADULTOS, PARA PROTEGER ADECUADAMENTE LOS INTERESES Y DERECHOS DE LAS VÍCTIMAS DE LOS DELITOS, PRESTAR A LOS JUECES ASESORAMIENTO TÉCNICO SOCIAL EN RELACIÓN A LAS PERSONAS DETENIDAS E INCREMENTAR Y MEJORAR LAS POSIBILIDADES DE APLICACIÓN DE MEDIDAS ALTERNATIVAS A LA PRIVACIÓN DE LIBERTAD.</p> <p>1. Atención y respaldo a las víctimas del delito.</p> <p>1. Servicio de Atención a la Víctima (SAV).</p> <p>2. Asesoramiento técnico-social a personas detenidas y a los propios fiscales y jueces de instrucción en relación a aquéllos a lo largo de los primeros trámites del proceso penal.</p> <p>1. Servicio de Asistencia y Orientación Social al detenido (SAOS).</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Zigor-arloko epaileekiko lankidetzaz, espetxe zigorrik ez duten zigorrak eta neurriak betarazterakoan.</p>		<p>3. Colaboración con los jueces de lo penal en la ejecución de penas y medidas que no conlleven ingreso en prisión.</p>
<p>1. Zigorrak betearazten eta Gizarteratzen Laguntzeko Zerbitzua.</p>	3	<p>1. Servicio de Asistencia a la Ejecución penal y a la Reinserción social (SAER).</p>
<p>10. AUTONOMIA ERKIDEGOKO ZENTROETAN ASKATASUNA GALDUTA ETA BARNERATUTA DAUDEN PERTSONEN EGOERA HOBETZEN LAGUNTZEA, HAI EK GIZARTERATZEKO HELBURUAREKIN ETA ESPETXEEN ESKUMENA ESKUALDATUKO DELAKOAN.</p>		<p>10. CONTRIBUCIÓN A LA MEJORA DE LA SITUACIÓN DE LAS PERSONAS PRIVADAS DE LIBERTAD E INTERNAS EN LOS CENTROS PENITENCIARIOS DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA, TENIENDO COMO FIN LA REINserCIÓN SOCIAL DE LAS MISMAS Y CON EL HORIZONTE DE LA TRANSFERENCIA DE PRISIONES.</p>
<p>1. Zigortu barneratuei lege-aholkularitzarako zerbitzuak ematea.</p>		<p>1. Prestación de servicios de asesoramiento legal a los penados internos.</p>
<p>1. Espetxeetako Legezko Laguntzaren txanda, abokatuen elkargoarekiko lankidetzan.</p>	3	<p>1. Turno de Asistencia Legal Penitenciaria, en colaboración con los Colegios de Abogados.</p>
<p>2. Gizarte esku-hartzea espetxeetan.</p>		<p>2. Intervención social penitenciaria.</p>
<p>1. Espetxeetan zein espetxeetatik kanpo lan egiten duten irabazi asmorik gabeko elkarteentzako diru-laguntzetarako deialdi publikoa.</p>	15	<p>1. Convocatoria pública de subvenciones para asociaciones sin ánimo de lucro que trabajan en el ámbito penitenciario, tanto dentro como fuera de los centros.</p>
<p>3. Zigorrak betearazteko Autonomia Erkidegoko berezko eredia diseinatzea, bai ikuspuntu teorikotik, bai praktikotik.</p>		<p>3. Diseño de un modelo propio de ejecución penal para la Comunidad Autónoma, tanto desde el punto de vista teórico como práctico.</p>
<p>1. Transferentziari buruzko ikerketa tekniko (beharrak, kostuak, baliabideak, eta abar).</p>	1	<p>1. Estudio técnico sobre la transferencia, (necesidades, costes, recursos, etc.).</p>
<p>4. Espetxeen Zuzendaritza Orokorrearekiko lankidetzarako Marko Hitzarmena garatu eta sustatzea.</p>		<p>4. Desarrollo e impulso del Convenio Marco de Cooperación con la Dirección General de Instituciones Penitenciarias.</p>
<p>1. Bilerak.</p>	4	<p>1. Reuniones.</p>
<p>11. DOAKO LAGUNTZA JURIDIKOAREN LEGEA APLIKATZEA, ETXeko BIoLentzia EDota SEXU-ERASOEI BURUZKO BEREZKO TXANDA BEREZIKI BULTZATUZ.</p>		<p>11. APLICACIÓN DE LA LEY DE ASISTENCIA JURÍDICA GRATUITA, CON ESPECIAL ATENCIÓN AL IMPULSO DE UN TURNO ESPECÍFICO EN MATERIA DE VIOLENCIA DOMÉSTICA Y/O AGRESIONES SEXUALES.</p>
<p>1. Ofizioko eta atxilotuari legezko laguntza emateko txandak ordaintzea Autonomia Erkidegoko abokatuen eta prokuradoreen elkargoei.</p>		<p>1. Retribuir los turnos de oficio y asistencia legal al detenido a los Colegios de Abogados y de Procuradores de la Comunidad Autónoma.</p>
<p>2. Gai horretan indarreko legeak benetan betetzen ari direla zaintzea, Doako Legezko Laguntzerako Batzordeen bitartez.</p>		<p>2. Efectuar el seguimiento de la efectividad y el cumplimiento de la normativa vigente en esta materia a través de las Comisiones de Asistencia Jurídica Gratuita.</p>
<p>1. Bilerak.</p>	60	<p>1. Reuniones.</p>
<p>2. Doako Justiziaren Espedienteak.</p>	10.000	<p>2. Expedientes de Justicia Gratuita.</p>
<p>12. HAIEN KABUZ ABOKATU, ERREGISTRATZAILE EDO NOTARIO, EDO IRTENBIDE PROFESIONALEKIKO BESTE ALTERNATIBAREN BAT GAUZATU NAHI DUTEN ZUZENBIDEKO LIZENTZIATUEN PRESTAKUNTZA.</p>		<p>12. FORMACIÓN A LICENCIADOS EN DERECHO CUYA IDEA SEA EJERCER LIBREMENTE LAS PROFESIONES DE ABOGADO, REGISTRADOR O NOTARIO, U OTRAS ALTERNATIVAS DE SALIDA PROFESIONAL.</p>
<p>1. Euskal Autonomia Erkidegoan dauden Praktika Juridikoko eskolei laguntzea, etorkizuneko profesionali ikastaroak emateagatik dituzten gastuetan lagunduz.</p>		<p>1. Ayudar a las Escuelas de Práctica Jurídica que existen en el País Vasco, colaborando en los gastos que se les producen al impartir cursos a futuros profesionales.</p>
<p>1. Diru-laguntzak.</p>	4	<p>1. Ayudas económicas.</p>

<b>HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO ACCION INDICADOR</b>
13. LEGE SOZIOLOGIAREN NAZIOARTEKO ERAKUNDEA.  1. Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea.  1. Diru-laguntzak.	<b>2</b>	13. INSTITUTO INTERNACIONAL DE SOCIOLOGÍA JURÍDICA.  1. Contribuir al mantenimiento y funcionamiento del Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati.  1. Ayudas económicas.

**PROGRAMA**

3111 EGITURA ETA LAGUNTZA

**ARDURADUNA**

08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA

KABINETE ZUZENDARIA, ZERBITZU ZUZENDARIA,  
AZTERLANEN ETA ARAUBIDE JURIDIKOAREN  
ZUZENDARIA

**PROGRAMA**

3111 ESTRUCTURA Y APOYO

**RESPONSABLE**

08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL

DIRECTOR DE GABINETE, DIRECTORA DE  
SERVICIOS, DIRECTOR DE ESTUDIOS Y RÉGIMEN  
JURÍDICO

### MEMORIA

Kabinete Zuzendaritzaren, Zerbitzu Zuzendaritzaren eta Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzaren bitartez garatzen den programa honek Saileko zuzendaritza eta organoei laguntzeko lanak hartzen ditu bere baitan.

Kabinete Zuzendaritzak, sailburuaren egitarauen jarraipena egiteaz gainera, sailburuak beste erakunde batzuekin, Eusko Legebiltzarrekin eta Arartekoarekin izan beharreko harremanak bideratzen ditu. Biltzarrak, jardunaldiak, mintegiak, publizitate-kanpainak antolatzen ditu eta komunikabideekiko harremanak koordinatzen. Halaber, Sailaren argitalpenak kudeatzen eta banatzen ditu.

Zerbitzu Zuzendaritzak honako gai hauek kudeatzen ditu: aurrekontuak, langileak, informatika, inbertsioak, erosketak, hornigaiak. Horrez gain, Saileko zuzendaritzei laguntza orokorra eskaintzen die eta Saileko organo nagusien jarduna inguruko organoenarekin eta Jaurilaritzarenarekin koordinatzen du.

Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritzaren eginkizunak honako hauek dira: laguntza eta asistentzia teknikoa eta administratiboa eskaintzea, aholkularitza teknikoa eskaintzea, azterlanak prestatzea eta arauzko xedapenak ematea. Eginkizun horiez gainera, Euskal Autonomia Erkidegoko Fundazioen Babesleztaren eginkizunak ere bere gain hartu ditu, Fundazioen Erregistroa eta lanbide-elkargoen araubide orokorra barne direla.

Este programa engloba las tareas de apoyo al conjunto de las direcciones y órganos del Departamento y se desarrollan a través de la Dirección de Gabinete, la Dirección de Servicios y la Dirección de Estudios y Régimen Jurídico.

La Dirección de Gabinete, además del seguimiento del programa del Consejero, lleva las relaciones externas del Consejero con otros Organismos, Parlamento Vasco, Ararteko, coordinando la celebración de Congresos, Jornadas, Seminarios y las relaciones con los medios de comunicación social, campañas, publicidad, gestionando las publicaciones del Departamento, así como su distribución.

La Dirección de Servicios gestiona las materias de presupuestos, personal, informática, inversiones, compras, suministros y otras de apoyo general al conjunto del Departamento. Coordina, igualmente, los órganos centrales del Departamento con los periféricos y con el resto del Gobierno.

La Dirección de Estudios y Régimen Jurídico, además de las funciones de apoyo y asistencia técnica y administrativa, asesoría jurídica y elaboración de estudios y disposiciones normativas, tiene a su cargo la responsabilidad de la llevanza del Registro de Asociaciones, asumiendo también el ejercicio de las funciones del Protectorado de la Administración Autónoma sobre las Fundaciones del País Vasco, incluido el Registro de Fundaciones y el régimen general en materia de Colegios Profesionales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. SAILBURUAREN KANPO-HARREMANAK, HEDABIDEEKIKO HARREMANAK ETA ARGITALPEN-PLANA PRESTATU ETA KUDEATZEA.		1. RELACIONES EXTERNAS DEL CONSEJERO, RELACIÓN CON LOS MEDIOS DE COMUNICACIÓN SOCIAL Y ELABORACIÓN Y GESTIÓN DEL PLAN DE PUBLICACIONES.
1. Sailburuaren programaren jarraipena egitea.	12	1. Seguimiento del programa del Consejero.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Sailburuak Eusko Legebiltzarrean egin beharreko agerraldiei buruzko aholkuak eta argibideak ematea.	40	2. Asesorar e informar las comparecencias del Consejero y, en general, las relaciones con el Parlamento Vasco.
3. Arartekoarekin izan beharreko harremanez arduratzea.	35	3. Relación con el Ararteko.
4. Herritarrei argibideak ematea eta haien eskakizunei erantzutea.	250	4. Información a los/las ciudadanos/as y respuesta a sus demandas.
5. Biltzarrak, jardunaldiak eta mintegiak koordinatzea.	10	5. Coordinación de Congresos, Jornadas, Seminarios
6. Irudi-kanpainak eta hedabideekiko harremanak.	4	6. Campañas de imagen y relación con los medios de comunicación social.
7. Sailaren argitalpenak kudeatzea eta banatzea.	10	7. Gestión de las publicaciones del Departamento, así como su distribución.
2. AURREKONTUEN AURRE-PROIEKTUA PRESTATU, KUDEATU ETA BETETZEN DELA BEGIRATZEA.		2. ELABORACIÓN DEL ANTEPROYECTO DE PRESUPUESTOS, GESTIÓN Y SEGUIMIENTO DE SU EJECUCIÓN.
1. Aurrekontuen aurre-proiektua prestatzea.		1. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos.
1. Legearen atalei buruzko analisisa.	2	1. Análisis del articulado de la Ley.
2. Batzordeko eta plenoko emendakinei buruzko txostenak eta azterlanak.		2. Informes y estudios de enmiendas en comisión y pleno.
2. Aurrekontuaren kudeaketa.		2. Gestión Presupuestaria.
1. Kreditu-transferentzien izapideak egitea.		1. Tramitación de las transferencias de crédito que correspondan.
2. Kontularitza-kudeaketari buruzko agirien izapideak egitea.		2. Tramitación de documentos de gestión contable.
3. Fondo arrunten banku-transferentziak.	48	3. Transferencias bancarias de fondos ordinarios.
3. Aurrekontua zer-nola betetzen den begiratzea.		3. Seguimiento de ejecución presupuestaria.
1. Hileko txostena prestatzea.	11	1. Elaboración informe mensual.
2. Programen arduradunekin bilerak egitea.	11	2. Reuniones con los responsables de los programas.
3. LANGILEEN KUDEAKETA.		3. GESTIÓN DE PERSONAL.
1. Langileak, baimenak, lizentziak, euskalduntze-prozesua, izendapenak, zerbitzu-eginkizunak, egoera administratiboak, erabakiak, jakinarazpenak ...		1. Actuaciones en materia de personal, permisos, licencias, proceso de euskaldunización, nombramientos, comisiones de servicios, situaciones administrativas, resoluciones, notificaciones,...
2. Nominak, altak, bajak, ALE, nominaren gorabeherak, kotizazioak, kenketak, atxikipenak ...		2. Actuaciones en materia de nóminas, altas, bajas, ILT, incidencias de nómina, cotizaciones, deducciones, retenciones,...
3. Langileak lantokian daudela kontrolatzea.	12	3. Control de presencia del personal.
4. Nominak prestatzea.	12	4. Confección de nóminas.
5. Kudeaketa-agiriak.	1.000	5. Documentos de gestión.
6. Lan-baldintzak egokitzea.		6. Adecuación de las condiciones de trabajo.
4. LANGILEEN PRESTAKUNTZA ETA BIRZIKLATZEA SUSTATZEA.		4. POTENCIACIÓN DE LA FORMACIÓN Y RECICLAJE DEL PERSONAL.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ikastaroetara joatea.	300	1. Asistencia a cursos.
5. SAILEKO ZERBITZUAK INFORMATIZATZEA ETA PLAN INFORMATIKOA GARATZEA.		5. INFORMATIZACIÓN DE LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO Y DESARROLLO DEL PLAN INFORMÁTICO.
1. Ekipamendu informatikoa mantentzea, eta informatika-inbentarioa kudeatzea eta gaurkotzea.	380	1. Mantenimiento del equipamiento informático y gestión y actualización de su inventario.
2. Komunikazio-lineen bitartez zerbitzu periferikoak mantentzea.	6	2. Mantenimiento de los Servicios Periféricos a través de líneas de comunicación.
3. Mikroinformatikako prestakuntza eta erabiltzailearentzako aholkularitza.		3. Formación en microinformática y asesoramiento al usuario.
1. Erabiltzaileei mikroinformatikako tresnak erabiltzen irakastea (HAEEK antolatutako ikastaroak).	200	1. Formación de los usuarios en herramientas de microinformática (cursos planificados por el I.V.A.P.).
2. Erabiltzaileari ofimatikako software eta beste zernahi aplikazio (hala korporaziokoa nola Sailekoa) maneiatzen laguntzea.	600	2. Apoyo al usuario en el manejo de software de ofimática y cualquier otra aplicación (tanto corporativa como departamental).
4. Garapen berriak aurreikustea eta lehendik daudenen jarraipena egitea.		4. Previsión de nuevos desarrollos y seguimiento de los existentes.
1. Aplikazio berrien garapena.	5	1. Desarrollo de nuevas Aplicaciones.
2. Aplikazioen migrazioa, SQL Windows-etik beste inguruneetara.	2	2. Migración de Aplicaciones desde SQL Windows a otros entornos.
3. Ustiapeneko aplikazioen mantenimendua.	28	3. Mantenimiento de Aplicaciones en Explotación.
5. Saileko erabiltzaileei eta EJIEk eskaintzen dituen zerbitzuei dagozkienetan sarea kudeatzea.		5. Gestión de la Red en lo referente a Servidores Departamentales y servicios que presta EJIE.
1. Erabiltzaileak sarean sartzea.	15	1. Incorporación de usuarios a la Red.
2. Sareko erabiltzaileak mantentzea.	10/355	2. Mantenimiento de usuarios de Red.
3. Internet, e-mail, Tel-Net, B.D. Aranzadi zerbitzuak eta sailtako aplikazioak (IKUS, adibidez) kudeatzea, eta zerbitzu horiek baliatzeko lizentziak eskatzea.		3. Gestión y solicitud de accesos licencias nuevas y existentes de los Servicios de Internet, E-mail, Tel-Net, B.D. Aranzadi y de aplicaciones interdepartamentales (p. ej. IKUS).
6. Hardware eta Software erostea.		6. Adquisiciones de Hardware y Software.
1. Lehendik dauden ekipoetako Hard baliabideak gehitzea.	40	1. Ampliación de recursos Hard en equipos existentes.
2. Softwareko bertsioen eguneratzeak.		2. Actualizaciones de versiones en Soft.
3. Erabiltzaile berriak ekipatzeko eta egungo erabiltzaileen ekipo zaharkituak aldatzeko, Hardware erostea.	35	3. Adquisición de Hard para equipar a nuevos usuarios y para sustituir equipos obsoletos de usuarios actuales.
4. Erabiltzaile berrien ekipoetarako Software lizentziak erostea.	30	4. Adquisición de licencias de Soft para los equipos de nuevos usuarios.
5. Ekipo zaharkituak kentzea.	20	5. Retirada de equipos obsoletos.
6. ANTOLAKETA OROKORRA ETA BARNE ARAUBIDEA.		6. ORGANIZACIÓN GENERAL Y REGIMEN INTERNO.
1. Sailaren jardunbideari buruzko arauak prestatu eta begiratzea.		1. Elaboración y control de las normas de funcionamiento del Departamento.
7. SAILAREN AZTERLANAK ETA IKERKETAK ANTOLATZEA.		7. ORGANIZACIÓN DE LOS ESTUDIOS E INVESTIGACIONES DEL DEPARTAMENTO.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Sailaren azterlan-, ikerketa- eta ebaluaketa-egitarauak garatzea.</p> <p>1. Kontratazioak.</p> <p>2. Azterlanak.</p> <p>3. Zabalkunderako barne-txostenak.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>1. Desarrollo de los programas de estudio, investigación y evaluación del Departamento.</p> <p>1. Contrataciones.</p> <p>2. Estudios.</p> <p>3. Informes internos de difusión.</p>
<p>8. AHOLKULARITZA ETA KOORDINAZIO JURIDIKOA</p> <p>1. Xedapen orokorrak prestatzea.</p> <p>1. Lege-aurreproiektuak.</p> <p>2. Arauzko xedapenak.</p> <p>2. Irizpen eta txosten juridikoak prestatzea.</p> <p>1. Irizpen eta txosten juridikoak.</p>	<p>4</p> <p>40</p> <p>115</p>	<p>8. ASESORÍA Y COORDINACIÓN JURÍDICA.</p> <p>1. Elaboración de disposiciones de carácter general.</p> <p>1. Anteproyectos de Ley.</p> <p>2. Disposiciones Reglamentarias.</p> <p>2. Emisión de dictámenes e informes jurídicos.</p> <p>1. Dictámenes e informes jurídicos.</p>
<p>9. ESTADISTIKA ERAGIKETAK.</p> <p>1. Euskal Estatistika Planari dagozkionetan Sailaren eginbeharrak garatzea.</p> <p>1. Estatistikak.</p> <p>2. Txosten analitiko orokorrak.</p> <p>3. Zabalkunderako barne-txostenak.</p> <p>2. Beste administrazio batzuei informazio estatistikoa emateari dagokionez Sailak agindutakoa betetzea.</p> <p>1. Estatuko Administrazioari nahiz beste administrazio batzuei informatika-langaiak ematea.</p> <p>2. Beste administrazio batzuetan sail honi buruz darabilten langai informatiko eta estatistikoak jasotzea.</p> <p>3. Estatuko Administrazioarekin nahiz hiru foru aldundiekin koordinazio-bilerak egitea.</p>	<p>4</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>1</p> <p>4</p> <p>1</p>	<p>9. OPERACIONES ESTADÍSTICAS.</p> <p>1. Desarrollo del Plan Vasco de Estadística en lo que compete al Departamento.</p> <p>1. Estadísticas.</p> <p>2. Informes analíticos generales.</p> <p>3. Informes internos de difusión.</p> <p>2. Cumplimiento de los compromisos del Departamento en materia de información estadística a otras Administraciones.</p> <p>1. Entregas de material informático a la Administración del Estado o a otras Administraciones.</p> <p>2. Recepción del material informático o estadístico procedente de otras Administraciones y relativo a este Departamento.</p> <p>3. Reuniones de coordinación con la Administración del Estado o de las tres Diputaciones Forales.</p>
<p>10. ELKARTEEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKOIA BETEARAZTEA.</p> <p>1. 3/1988 Legean aurreikusitako inskripzio eta oharrak egitea, kalifikazio juridikoa eman ondoren.</p> <p>1. Erregistroko inskripzioak eta oharrak egitea.</p> <p>2. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.</p> <p>2. Egiaztagiriak eman, aholkularitza tekniko eskaini eta gainontzeko erregistro-lanak.</p> <p>1. Egiaztagiriak, agiri konpulsatuak eta kontsultak.</p> <p>2. Liburuak egokitze eginbideak betetzea.</p>	<p>2.150</p> <p>1</p> <p>1.800</p> <p>1.600</p>	<p>10. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE ASOCIACIONES.</p> <p>1. Practicar las inscripciones y anotaciones registrales previstas en la Ley 3/1988, previa su calificación jurídica.</p> <p>1. Realizar inscripciones y anotaciones.</p> <p>2. Apertura de página WEB relativa a información registral.</p> <p>2. Extender certificaciones, prestar asesoramiento técnico y demás tareas registrales.</p> <p>1. Certificados, compulsas y consultas.</p> <p>2. Extender diligencias de habilitación de libros.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Argitalpen eta eskuliburu argigarrietarako testuak prestatzea.</p> <p>1. Elkarteen katalogoa.</p> <p>2. Estatutuak eta idazki-ereduak Konstituzio Auzitegiaren uztailaren 23ko 163/1998 epaian ezarritakoari egokitzea.</p> <p>4. 3/1998 Legea garatzeko erregelamendua egitea.</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p>	<p>3. Elaborar textos para publicaciones y folletos explicativos.</p> <p>1. Catálogo de Asociaciones.</p> <p>2. Adaptación de los modelos de estatutos y formularios a la Sentencia del Tribunal Constitucional 163/1998, de 23 de julio.</p> <p>4. Elaborar Reglamento de desarrollo de la Ley 3/1988.</p>
<p>11. FUNDAZIOEI BURUZKO EKAINAREN 17KO 12/94 LEGEAN AGINDUTAKOARI JARRAIKI FUNDAZIOEN BABESLETZA EGITEA.</p> <p>1. Eratutako fundazioei, eta bai eratu behar direnei ere, aholkuak eta argibideak ematea.</p> <p>1. Argibideetarako eskuliburuak eta idazki-ereduak prestatzea.</p> <p>2. Fundazioen Erregistroa ematea.</p> <p>1. Legean eta araudian aurreikusitako egintzak kalifikatu eta inskribatzea.</p> <p>2. Derrigor erabili beharreko liburuak egokitu nahiz legezkatzea.</p> <p>3. Urteko kontuak gordailuan sartzeta eta aurrekontuak aurkeztea.</p> <p>4. Erregistroko publizitate-bideak ematea: egiaztagirak, agiri konpultsatuak eta argibide-oharrak.</p> <p>5. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.</p> <p>3. Fundazio-sortzailearen borondatea eta xedeak betetzen direla begiratzeta eta hori guztia ikuskatzea, bai eta diru baliabideak egiaztatzea ere.</p> <p>4. Beharrezko egintza judizialak betetzea.</p> <p>5. Aholku-batzordearen bilerak.</p> <p>6. Urriaren 23ko 404/1994 Dekretua aldatzea.</p> <p>7. Fundazioekin egin beharreko topaketak eta fundazioen arloko adituekin egin beharrekoak antolatzea.</p>	<p>3</p> <p>127</p> <p>200</p> <p>150</p> <p>135</p> <p>1</p> <p>150</p> <p>10</p> <p>1</p>	<p>11. EJERCER EL PROTECTORADO DE FUNDACIONES DE ACUERDO CON LA LEY 12/94, DE 17 DE JUNIO, DE FUNDACIONES.</p> <p>1. Asesorar e informar a las Fundaciones constituidas o por constituir.</p> <p>1. Elaborar folletos informativos y formularios.</p> <p>2. Llevanza del Registro de Fundaciones.</p> <p>1. Calificar e inscribir los actos previstos en la Ley y Reglamento.</p> <p>2. Habilitar/legalizar los libros de llevanza obligatoria.</p> <p>3. Recibir el depósito de las cuentas anuales y la presentación de los Presupuestos.</p> <p>4. Facilitar medios de publicidad registral: certificaciones, compulsas y notas informativas.</p> <p>5. Apertura de página WEB relativa a información registral.</p> <p>3. Control y seguimiento del cumplimiento de la voluntad del fundador y fines fundacionales y verificación de los recursos económicos a tal fin.</p> <p>4. Ejercicio de las acciones judiciales que correspondan.</p> <p>5. Reuniones de la Comisión Asesora.</p> <p>6. Modificación del Decreto 404/1994, de 23 de octubre.</p> <p>7. Organizar encuentros con fundaciones y especialistas en temas relacionados con las mismas.</p>
<p>12. LANBIDE TITULUDUNEI ETA LANBIDE ELKARGO ETA KONTSEILUEI BURUZKO LEGEAN AGINDUTAKOIA BETEARAZTEA.</p> <p>1. Euskal Autonomia Erkidegoko lanbide-elkargoekin harreman instituzionalak jorratzea eta kaleratu behar den legean agintzen diren egitekoak betetzea.</p> <p>1. Elkargoekin eta hauen jarduera-sektorea hartzen duten sailekin bilera teknikoak egitea.</p> <p>2. Elkarri informazioa ematea.</p> <p>2. Tituludun Lanbideen Erregistroaren erregelamendua egitea.</p>	<p>10</p> <p>8</p> <p>1</p>	<p>12. DAR CUMPLIMIENTO A LO PREVISTO EN LA LEY DE EJERCICIO DE PROFESIONES TITULADAS Y DE COLEGIOS Y CONSEJOS PROFESIONALES.</p> <p>1. Llevar las relaciones institucionales con los Colegios Profesionales de la Comunidad Autónoma del País Vasco y demás funciones atribuidas por la futura Ley.</p> <p>1. Reuniones técnicas con los Colegios y con los Departamentos en que sectorialmente se encuadran las actividades de los mismos.</p> <p>2. Intercambio de información.</p> <p>2. Elaborar Reglamento del Registro de Profesionales Tituladas.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Argitaratu behar den legean aurreikusitako inskripzioak eta oharrak egitea, kalifikazio juridikoa eman ondoren.		3. Practicar las inscripciones y anotaciones registrales previstas en la futura Ley, previa su calificación jurídica.
1. Inskripzioak eta oharrak egitea.	50	1. Realizar inscripciones y anotaciones.
2. Erregistro-informazioari buruzko WEB orri bat prestatzea.	1	2. Apertura de página WEB relativa a información registral.
4. Egiaztagiriak ematea, aholkularitza teknikoa eskaintzea eta bestelako erregistro-lanak egitea.		4. Extender certificaciones, prestar asesoramiento técnico y demás tareas registrales.
1. Egiaztagiriak eta agiri konpulsatuak.	100	1. Certificados y compulsas.



PROGRAMA	PROGRAMA
3112 LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA	3112 TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u> LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARIA	<u>08 JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u> DIRECTOR DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL

### MEMORIA

Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendaritzak lan-administrazioko agintaritzak gisa dagozkion eskuduntzak garatuko ditu indarrean dauden legeen arabera, bai lan-arloan bai nahitaezko Gizarte Segurantzaren zein Gizarte Segurantzaren osagarriaren arloan. Halaber, elkarrizketa soziala eta lan-harremanen euskal esparrua indartuko ditu. Ondorioz, Zuzendaritza honek ondoren zerrendatzen diren jardunetan lan egingo du 2003an:

- Enpresetako lan-baldintzak lan arloko legeekin bat datozela zaintzea, Administrazioaren eta administratuen arteko segurtasun juridikoa bermatuz.
- Lantoki pribatu zein publikoetako lan-segurtasun eta osasuna kontrolatzea, istripu-kopurua gutxitzeko eta prebentzioaren aldeko ohiturak sortzeko.
- Lan-harremanen euskal esparrua indartzea, eragile sozialekin batera lan eginez berezko politika bat sortuz arlo horretan, eta lan-harreman baketsu eta errazak lortzea, lan-gatazka kolektiboetan bitartekotza erabiliz.
- Laguntza beharrean dauden kolektiboan (ezinduak...) lan-baldintzak, gizarteratzea eta laneratzea hobekuntza izatea sustatzeko neurriak ezartzea.
- Lan eta Gizarte Segurantzaren Zuzendaritzaren eta Lurralde Ordezkaritzaren kudeaketa hobetzea, zerbitzuaren prestazioaren kalitate eta eraginkortasun maila igotzeko.
- Estatistika eta informatika-produktuak hobetzea, herritarrekiko komunikazioa hobea izan dadin.
- Jasotzeke dauden transferentziak eskuratzeko tresna juridikoak eta arauak sortzea.
- Gizarte babes osagarriko euskal sistema sustatzea, gizarte aurreikuspen osagarria orokortu dadin.

La Dirección de Trabajo y Seguridad Social centrará su actividad, en el presente ejercicio, en ejecutar las competencias que como Autoridad Laboral le corresponden según la normativa vigente, tanto en materia laboral como en lo referido a la Seguridad Social obligatoria y complementaria. Igualmente potenciará el diálogo social y el desarrollo del marco vasco de relaciones laborales. En consecuencia, esta Dirección dirigirá su actividad a la realización durante 2003 de las acciones que a continuación se señalan:

- Tutelar que las condiciones de trabajo en las empresas sean acordes a la legislación en materia laboral, garantizando la seguridad jurídica en las relaciones Administración-Administrados/as.
- Controlar la seguridad y salud laboral en los centros de trabajo, tanto privados como públicos, para reducir la siniestralidad y generar una cultura en materia preventiva.
- Potenciar el marco vasco de relaciones laborales desarrollando una política propia en este campo en sintonía con los agentes sociales y conseguir unas relaciones laborales pacíficas y fluidas a través de la intermediación en los conflictos colectivos de trabajo.
- Establecer medidas de fomento y promoción para la mejora de las condiciones de trabajo y la integración sociolaboral de colectivos desfavorecidos: Personas con discapacidad...
- Mejorar la gestión de la Dirección de Trabajo y Seguridad Social y de las Delegaciones Territoriales para lograr mayores niveles de calidad y eficiencia en la prestación del servicio.
- Mejorar los productos estadísticos e informáticos para lograr una intercomunicación más fluida con la ciudadanía.
- Elaborar los instrumentos jurídico-normativos para lograr las transferencias pendientes.
- Fomentar el sistema vasco de protección social complementaria para la generalización de la previsión social complementaria.

- Euskal Autonomia Erkidegoko aurreikuspen sozial osagarria arautzeko legea aldatzea.
- Zuzendaritzaren egitura organikoa eta lanpostuen zerrendak Sailaren Egitura Organikoaren Dekretuan zuzendaritzari atxikitako eginkizunetara egokitzea.

- Reformar la Ley reguladora de la previsión social complementaria en nuestra Comunidad.
- Adecuar la estructura orgánica de la Dirección y la relación de puestos de trabajo a las funciones que a ésta le han sido atribuidas en el Decreto de Estructura Orgánica del Departamento.

Bestalde, Laneko Segurtasun eta Osasunerako Erakunde OSALANi langileek euren lanpostuetan duten segurtasuna, higieena eta osasuna sendotzeko egiten dituen jardun guztien gaineko eskuduntzak eskualdatzea aurreikusi da.

En otro orden de cosas, se contemplan las transferencias al Organismo Autónomo Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN con la finalidad de integrar todas las actividades del Instituto que se refieren a la promoción de la seguridad, higiene y salud de las y los trabajadores en el puesto de trabajo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EAEko LANEKO SEGURTASUN ETA OSASUNERAKO ERAKUNDEA		1. INSTITUTO VASCO DE SEGURIDAD Y SALUD LABORAL
1. OSALANi eskualdatu beharreko aginpideak.  1. Eskualdatzea.	1	1. Transferencia al Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laboral - OSALAN para el ejercicio de sus funciones.  1. Transferencia.
2. LAN ANTOLAMENDUA ETA LAN HARREMANAK.		2. ORDENACION LABORAL Y RELACIONES LABORALES
1. Lan administrazioko agintaritzaren zereginak garatzea.  1. Honako gai hauek tramitatzea eta erabakitzea: enplegu-erregulazioko espedienteak, gatazka kolektiboak, grebak, banan-banako adiskidetzeak, eta lan-arloko zigorrak.	38.000	1. Ejercer las funciones de Autoridad Laboral.  1. Tramitar y resolver los expedientes de regulación de empleo; servicios esenciales; huelgas; conciliaciones individuales y sanciones en el orden laboral.
2. Txostenak eta irizpenak egitea.	80	2. Emisión de informes y dictámenes.
3. Errekurtsoak ebaztea eta erabaki-proposamenak bideratzea.	500	3. Resolución de recursos y tramitación de propuestas de resolución.
4. Honako erregistro hauen hasierako inskripzioa eta aldaketak egitea:		4. Inscripción inicial y modificaciones en los Registros de:
Elkartek	100	Asociaciones
Hitzarmen kolektiboak	250	Convenios Colectivos
Aldi baterako Laneko Enpresak	20	Empresas de Trabajo Temporal
3. LAN ISTRIPUAK		3. SINIESTRALIDAD LABORAL
1. OSALANen Kontseilu Nagusian parte hartzea.		1. Participar en el Consejo General de OSALAN-Servicio Vasco de Seguridad y Salud Laborales.
1. Txostenak.	18	1. Informes.
2. Bilerak.	6	2. Reuniones.
2. Ikuskapenak egitea eta zigorrak ezartzea.		2. Inspección y actuaciones sancionadoras.
1. Ikuskapenak.	1.200	1. Inspecciones.
2. Zigor-espedienteak.	500	2. Expedientes sancionadores.
3. Bitartekotza: gizarte-eragileekin, enpresekin, federazioekin, eta abarrekin egin beharreko bilerak.	12	3. Intermediación: reuniones agentes sociales, empresas, federaciones,...

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
3. Kreditazioak egitea, entitateek prebentzio-zerbitzu moduan jardun dezaten, eta profesionalak laneko segurtasun eta osasunerako teknikari-lanak egin ditzaten.		3. Acreditación de Entidades como Servicios de Prevención y de Profesionales como Técnicos de Seguridad y Salud Laborales.
1. Prebentzio- eta kontu-ikuskaritzako zerbitzuak baimentzea.	10	1. Autorización de servicios de Prevención y de Auditoria.
2. Ikastaroak, mintegiak, jardunaldiak, eta abar, baimentzea.	30	2. Autorización de cursos, seminarios, jornadas,...
4. Laneko istripuen eta osasunaren prebentzioa bultzatzea.		4 Impulso de la prevención de los Accidentes y salud Laborales.
1. Jardunaldietan, ikastaroetan, mintegietan, eta abarretan parte hartzea.	20	1. Participación jornadas, cursos, seminarios,...
2. Laneko istripuen aurkako kanpainari laguntzea.		2. Colaboración en la campaña contra la siniestralidad.
Bilerak.	6	Reuniones.
Jardunaldiak.	2	Jornadas.
4. LAN HARREMANEN ESPARRUA		4. ÁMBITO DE RELACIONES LABORALES.
1. Egungo gizarte eta lan arloko organoak egokitzea.		1. Adecuación de los actuales órganos socio-laborales.
1. Gizarte-eragileekin gaiaren inguruan ados jartzeko bilerak.	10	1. Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.
2. Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak.	3	2. Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.
2. Lan-baldintzak hobetzeko neurriak bultzatzea.		2. Fomento mejora condiciones de trabajo.
Laguntza Beharrea dauden kolektiboen lan-baldintzak hobetzeko neurriak sustatzeko espedienteak tramitatzea.	75	Tramitar expedientes para el fomento de la mejora de las condiciones de trabajo de colectivos desfavorecidos.
3. Langileek eta/edo haien ordezkariak entitate ekonomiko edo sozialetan parte hartzeko neurriak bultzatzea.		3. Fomento de la participación de los trabajadores y/o sus representantes en Entidades económicas o sociales.
1. Sindikatuentzako diru-laguntzen espedienteak.	30	1. Expedientes de subvención a Centrales Sindicales.
4. Sindikatu Hauteskundearen Erregistroaren eta Publizitatearen Bulego Publikoa.		4. Oficina Pública de Elecciones Sindicales.
1. Txostenak.	4	1. Informes.
Analisi funtzionalari buruzko azterlanak.	2	Realización de estudios de análisis funcional.
Gizarte-eragileekin gaiaren inguruan ados jartzeko bilerak.	10	Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.
Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak.	3	Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.
2. Sindikatu hauteskundearen espedienteak bideratzea.	8.000	2. Tramitar expedientes de elecciones sindicales.
3. Aurreabisuen, akten eta langileen ordezkarien eta prebentzio-delegatuen erregistroa (oharpenak).	22.000	3. Registro de preavisos, actas y delegados de personal y de prevención (anotaciones).
5. Gizarte-solaskideen eta funtzionarioen prestakuntza.		5. Formación de las y los interlocutores sociales y del personal funcionario.
1. Enplegu eta Prestakuntza Kontseiluan parte hartzea.		1. Participación en el Consejo de Empleo y Formación.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Bilerak.	6	Reuniones.
Txostenak.	24	Informes.
2. Lan harremani buruzko biltzarretan, mintegietan eta jardunaldietan parte hartzea.		2. Participación en Conferencias, Seminarios y Jornadas sobre relaciones laborales.
Hitzaldiak eta biltzarrak.	10	Conferencias y charlas.
3. Teknikarientzako prestakuntza eta espezializazio ikastaroak.		3. Cursos de formación y especialización de Técnicos/as.
Ikastaroetara joatea.	40	Asistencia a cursos.
<b>5. GIZARTE SEGURANTZA, ENPLEGUA ETA LANEKO SEGURTASUNA ETA OSASUNA</b>		<b>5. SEGURIDAD SOCIAL, EMPLEO Y SEGURIDAD Y SALUD LABORALES</b>
1. Euskal Autonomia Erkidegoan gai horren egoera zertan den zehazki jakitea.		1. Conseguir el conocimiento exacto de su situación en la Comunidad del País Vasco.
1. Informazio premien azterketa.	1	1. Análisis de necesidades de información.
2. Lan eta Gizarte Arazoetarako Ministerioaren eta Gizarte Segurantzaren sistema kudeatzen duten entitateen laguntza lortzea:		2. Conseguir la colaboración del Ministerio de Trabajo y Asuntos Sociales y de las Entidades Gestoras del Sistema:
Madriren eta lurralde zuzendaritzetan egin beharreko bilerak.	20	Reuniones en Madrid y Direcciones Provinciales.
Negoziazioen egoerari buruzko txostenak.	6	Informes de situación de las negociaciones.
3. Egoera aztertzea eta egoerak izan dezakeen bilakaera aurreikustea.		3. Realizar estudios de situación y proyectivos.
Datu-bilketa informatizatua antolatzea.	3	Organizar la recepción informatizada de datos.
Datuak sailkatzea eta premiazko txostenen inbentarioa egitea.	12	Clasificar datos e inventariar informes necesarios.
Programak betetzea eta unean uneko egoeraren eta egoera horrek izan dezakeen bilakaeraren informazioa lortzea.	36	Ejecutar los programas y conseguir información actualizada y proyectiva.
2. Kotizaziorik gabeko pentsioak.		2. Pensiones no contributivas.
1. Autonomia Erkidegoko egoerari buruzko txostenak egitea.	4	1. Elaboración de informes de situación en la Comunidad.
2. Urteko egoera-estatistikak.	1	2. Estadísticas anuales de situación.
3. Txostenak eta memoriak.	12	3. Informes y memorias.
<b>6. GIZARTE AURREIKUSPEN OSAGARRIA</b>		<b>6. PREVISIÓN SOCIAL COMPLEMENTARIA</b>
1. Urriaren 27ko 25/1983 Legea (Borondatzeko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeei buruzkoa) egungo egoerara egokitzea..		1. Adecuación de la Ley 25/1983, de 27 de octubre, sobre Entidades de Previsión Social Voluntaria a la situación actual.
1. Análisi funtzionalari buruzko azterlanak egitea.	2	1. Realización de estudios de análisis funcional.
2. Erreformaren proiektua.	1	2. Proyecto de reforma.
3. Gizarte-eragileekin ados jartzeko bilerak.	20	3. Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Eusko Legebiltzarrari erreformaren proposamena egiten eta aztertzen laguntzea: txostenak eta talde parlamentarioekin egin beharreko bilerak.	25	4. Colaboración con el Parlamento Vasco para su propuesta y discusión: informes y reuniones con grupos parlamentarios.
2. Eskuduntza osoaren ondorioz egin beharreko jardunak.		2. Actuaciones derivadas de la competencia exclusiva.
1. Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundearen (BPGAE) erregistroa: inskripzioa, estatutuen aldaketa...	200	1. Registro de EPSV's: Inscripción, modificación estatutaria,...
2. Egoerari buruzko txostenak.	8	2. Informes de situación.
3. Egoera ekonomiko eta finantzarioaren urteko estatistika-txostena.	1	3. Memoria estadística anual de estados económicos-financieros.
4. Borondatezko Gizarte Aurreikuspena edo Aurreikuspen Osagarria sustatzeko jardunaldietan, mintegietan eta hitzaldietan parte hartzea.	5	4. Participación en Jornadas, Seminarios y Charlas de fomento de la Previsión Social Voluntaria y/o Complementaria.
5. Euskal Autonomia Erkidegoan enpresen eta langileen artean hitzartutako konpromiso sozialak bideratzeko esparrua bultzatzea.		5. Propiciar el ámbito oportuno para la instrumentación de los compromisos de índole social existentes entre empresa y trabajadoras y trabajadores en la Comunidad Autónoma de Euskadi.
Indarrean dauden hitzarmen kolektiboen azterketa.	2.000	Análisis de los Convenios Colectivos vigentes.
Gizarte-eragileekin eta Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundeekin ados jartzeko bilerak.	20	Reuniones de puesta en conformidad con agentes sociales y Federación de EPSV's.
6. Foru Aldundiekin bilerak egitea, Borondatezko Gizarte Aurreikuspeneko Erakundearen (BGAE) eta beren bazkideen jardunak jasotzen duen zerga-tratamendua egokitzeko.	6	6. Mantener reuniones con las Diputaciones Forales para el adecuado tratamiento fiscal de la actividad de las EPSV's y de sus partícipes asociados.
7. Euskal BGAEak sustatzeko diru-laguntzak bideratzea.	100	7. Tramitar expedientes para fomentar el sistema vasco de protección social.
<b>7. ZUZENDARITZAREN MODERNIZAZIOA</b>		<b>7. MODERNIZACION ADMINISTRATIVA</b>
1. Zigor espedienteak eta baliabideak kudeatzeko prozedura integratua eta informatizatua prestatu eta ezartzea.		1. Elaborar e implantar el procedimiento integrado e informatizado de gestión de expedientes sancionadores y sus recursos.
1. Zigorren prozedura informatikoa.	1	1. Procedimiento informático de sanciones.
2. Enplegu-erregulazioari, adiskidetzeei, grebei, laneko istripu eta gaixotasunen parteei eta hitzarmen kolektiboari buruzko informazio estatistikoaren sistemako datuen migrazioa bultzatzea, eta gero datu horiei tratamendu integratua emateko bideak urratzea.	6	2. Propiciar la migración de datos del actual sistema de información estadística de datos sobre: Regulación de empleo, conciliación, huelgas, partes de accidentes de trabajo y enfermedades profesionales y convenios colectivos, preparando el escenario para su tratamiento integrado en un futuro próximo.
1. Migrazioa egitea eta jarduera berriei ekitea.	3	1. Realizar la migración e iniciar nuevas acciones.
<b>8. LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ZUZENDARITZAREN LANPOSTUEN ZERRENDA BERRIA PRESTATZEA ETA PROPOSATZEA</b>		<b>8. ELABORAR Y PROPONER LA NUEVA RELACION DE PUESTOS DE TRABAJO DE LA DIRECCION DE TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>
1. Zuzendaritzaren egitura organikoa prestatzea.		1. Elaborar la nueva estructura orgánica de la Dirección.
1. Lanpostuen zerrenda berria proposatzea.	1	1. Propuesta de nueva Relación de Puestos de Trabajo.

<b>HELBURUA                      EKINTZA                      ADIERAZLEA</b>	MAGNITUD.	<b>OBJETIVO                      ACCION                      INDICADOR</b>
2. Lanpostuen zerrenda Zerbitzu Zuzendaritzari aurkeztea, hark tramite administratiboak egin ditzan; eta Funtzio Publikoaren Zuzendaritzarekin eta funtzionarioen ordezkariekin egin beharreko tramitazioan laguntzea.		2. Elevar a la Dirección de Servicios para su trámite administrativo y colaborar en la tramitación ante la Dirección de Función Pública y las y los representantes del funcionariado.
1. Egitura organiko berria garatzea.	1	1. Implementar la nueva estructura orgánica.
2. Bilerak.	10	2. Reuniones.

PROGRAMA	PROGRAMA
3121 GIZARTERATZEA ETA FAMILIA PLANA	3121 INSERCIÓN SOCIAL Y PLAN DE FAMILIA
ARDURADUNA	RESPONSABLE
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u>	<u>08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u>
GIZARTERATZE ZUZENDARIA, PROGRAMAK ETA ZERBITZUAK EBALUATZEKO ZUZENDARIA	DIRECTORA DE INSERCIÓN SOCIAL, DIRECTOR DE EVALUACIÓN DE PROGRAMAS Y SERVICIOS

## MEMORIA

### GIZARTERATZEA

Erdietsitako haziera ekonomikoaren emaitzek gure gizarteko kide guztientzako aurrerapen eta bizi-kalitatearen alde eragitea da gizarte modernoan helburu nagusietakoa. Errenta herritar guztien artean hobeto banatzeko jardueren artean, Gizarteratze programaren helburu nagusia gizatalde behartsuenak babestea da, gizarte zuzentasun, elkartasun eta kohesio irizpideak ardatz gisa harturik. Gizarte-bazterketaren aurkako borroka eta familiaren babesa dira, zehazki, programaren helburuak.

Gizarte bazterketaren aurkako borroka da mendebaleko gizarteek gaur egun aurrean duten erronka handienetako bat, eta bereziki konplexua gertatzen da erronka hori, hainbat arrazoiengatik, hala nola: egiturazko izaera eta dimentsio anitz dauzka, muga zehaztu gabeak eta aldakuntza bizkorak izaten ditu, bazterketa eragiten duten aldagaien arteko loturek garrantzi handia dute, eta berez dakar dualizazio-prozesua.

Politika orokorrak eta arlokakoak ezartzeaz gain, beharrezkoa da bazterketaren aurkako neurri berariazkoak ere hartzea. Oso errealitate ezberdinetarako irtenbideak eskaintzen saiatu beharra dago, edozein izanik ere haien jatorria: langabezia, pensio txikiak, familia hausturak, gutxiengo etniko batekoa izatea, ezintasun edo minusbaliotasunen bat izatea, drogarekiko menpekotasuna izatea, edo azkenean halako bazterketa-arazoak sortzen dituen beste edozein, sarritan emakumea izateagatik beragatik larritu egiten dena.

Gizarteratzeko Euskal Plana erreferentzia izango da hurrengo urteetan Administrazioetik arlo horretan aplikatuko den gizarte politikarako. Gizarteratzeko Euskal Planak era koordinatu eta orokorrean jasotzen ditu eskumenak dituzten administrazioen jarduna bideratzen duten eskuhartze eta jokatze ildoak eta jarraibideak, hori guztia bazterketa-egoeran dauden pertsonak gizarteratze aldera.

### INSERCIÓN SOCIAL

Uno de los principales objetivos de las sociedades modernas estriba en conseguir que el producto del crecimiento económico alcanzado, redunde en progreso y calidad de vida para todos los miembros de nuestra sociedad. Entre las acciones encaminadas a mejorar la distribución de la renta entre todos los ciudadanos, se encuentran las recogidas en este programa de Inserción Social, cuyo objeto de atención es la protección de los sectores sociales más desfavorecidos. La lucha contra la exclusión social y la protección de la familia son, en concreto, los objetivos del programa.

Por un lado, la lucha contra la exclusión social se ha convertido en uno de los principales retos con que se enfrentan en la actualidad las sociedades occidentales. Por una serie de razones, como son, su naturaleza estructural y su carácter multidimensional, la imprecisión de sus límites y los fuertes cambios a que están sometidos, la importancia de las interrelaciones existentes entre los factores que la determinan y el proceso de dualización que comporta, este reto resulta particularmente complejo.

Junto a la aplicación de políticas generales y sectoriales es necesario que se actúe con medidas específicas dirigidas a luchar contra la exclusión. Estas deben tratar de ofrecer soluciones a realidades muy distintas, con independencia de que el origen de las mismas sea el desempleo, las bajas pensiones, las situaciones de ruptura familiar, la pertenencia a minorías étnicas, la discapacidad, la drogodependencia o cualquier otra que acabe generando esta problemática, a menudo agravada, además, por el hecho de ser mujer.

El Plan Vasco de Inserción será en los próximos años la referencia para la aplicación de la política social que desde la Administración se realice en este campo. El Plan Vasco de Inserción recoge de forma coordinada y global las líneas y directrices de intervención y actuación que orientan la actividad de las Administraciones competentes para la consecución de la inserción de las personas en situación de exclusión.



Gizarteratze hitzarmenen aplikazioa da bai gizarte-bazterkeriaren aurkako Legeak, bai Gizarte Eskubideen Gutunak daukaten tresna nagusia, laguntza behar handiena duten pertsonak gizarteratzeko, eta horien bazterkeria prebenitzeko helburuarekin. Gizarteratze Hitzarmenetan biltzen dira gizarteratze pertsonala, soziala eta laborala lortzeko behar diren berariazko ekintza sozialak.

Gizarteratzeko Hitzarmenen bitartez (pertsonaren beharrak oro hartuta, gizarteratzeko prozesu edo ibilbide banakakoa ezartzeko dokumentuak diren aldetik), gizarte-jarduera zehatzak ezartzen dira, bazterkeria arriskua aurrez eragozteko edo pertsona horiek arlo pertsonalean, sozialean eta –litekeen gauza baldin bada– lanekoan gizarteratzeko; horretarako, enplegua sustatzeko neurri aktiboak ezartzen dira, aipatutako gizatalde horiei bereziki zuzenduak.

Bazterkeria arriskuan dauden pertsonak laneratzeko asmoa duen Auzolan programa aplikatuz, enplegu-aukera bat eman ahal izango zaie (aldi baterakoa izanik ere) egoera horretan dauden pertsonen. Auzolan programaren asmoa da, hain zuzen ere, pertsona horiei lan egiteko aukera bat ematea, gizarte onurakotzat jotako enplegu batean eta prestakuntza-prozesu baten bitartez; prestakuntza horren ardatz izango dira gehienbat lanarekin loturiko abiltasun sozio-pertsonalak garatzea, eta, era berean, laneratzeko banakako plan bat egitea.

Ildo berean, laneratzen laguntzeko enpresak sor daitezkeen laguntzen ahalegintzen gara, baita horiek iraun dezatela ere, gizarteratze bazterkeria daudelako laneratzeko zaitasun handienak dituzten pertsonen gizarteratzeko bidea eman diezaieten.

Gizarte Eskubideen Gutunaren abenduaren 27ko 10/2000 Legean, zaitasun handienak dituzten gizataldeak laneratzen laguntzeko ekintza positiboko neurriak hartuz enplegua sustatzea aurreikusten da. Abenduaren 26ko 305/2000 Dekretuak laneratzen laguntzeko enpresen kalifikazioa arautzen du, horietan sartzeko prozedura ezartzen du eta laneratzen laguntzeko enpresa horien erregistroa sortzen du.

Horretarako, laneratzen laguntzeko enpresak sustatzeko neurriak aplikatzea aurreikusten da.

Oinarritzko Errenta (OE) eta Gizarte Larrialdietarako Laguntzak (GLL) lehen pauso ezinbestekoa dira, pertsona eta gizatalde guztiak gure gizartearen xertatzeko. Laguntza horiekin, segurtasun ekonomiko gutxieneko bat eskaini nahi da, familiek beren oinarritzko beharrei aurre egiteaz gain, gizarteratzeko aurreneko urrats gisa ere balio izan dezan.

Gizarte Eskubideen 10/2000 Legeak ezarritakoaren arabera, pertsona batentzako Oinarritzko Errenta zehazten da, Lanbide arteko Gutxieneko Soldataren ehuneko jakin batekoa izango dena. Enpleguko pizgarrien programaren bidez, ordea, lan-errentak dituzten pertsonentzat Oinarritzko Errenta baino gehiago bermatzen ahalegintzen gara.

Gizarte Larrialdietarako Laguntzei (GLL) dagokienez, bereizteko asmoa dago: batetik, etxebizitza, ohiko etxebizitzaren mantenua, alokairua, etab. ordaintzeko laguntza osagarriak; eta, bestetik, benetako larrialdi-beharrei aurre egitekoak.

Prebentzioa da, oro har ulerturik, tresnetan tresna gizarte bazterkeriaren aurka. Gizarteratze eta gizarte-aurreikuspeneko programak dira helburu hori erdiesteko bitartekoak.

La aplicación de los Convenios de Inserción constituye el principal instrumento que, tanto la Ley contra la exclusión social como la Carta de los Derechos Sociales, destinan a la inserción y a la prevención de la exclusión de las personas más desfavorecidas. En los Convenios de Inserción se recogen las acciones específicas de carácter social necesarias para la inserción personal, social y laboral.

A través de los Convenios de Inserción, entendidos como documentos orientados a establecer un proceso o itinerario individualizado de inserción que tenga en cuenta las necesidades globales de la persona, se establecen las acciones específicas de carácter social necesarias para prevenir el riesgo de exclusión o para conseguir la inserción personal, social y siempre que ello sea posible, la inserción laboral, aplicando para ello medidas activas de fomento de empleo dirigidas especialmente hacia estos colectivos.

Mediante la aplicación del programa Auzolan, dirigido a la inserción laboral de las personas en situación de riesgo de exclusión, se podrá proporcionar una oportunidad de empleo, aunque sea de carácter temporal, a las personas que se encuentran en dicha situación. El programa Auzolan pretende proporcionarles una oportunidad de actividad laboral que debe llevarse a cabo en un empleo considerado de utilidad social y realizarse mediante un proceso formativo centrado fundamentalmente en el desarrollo de hábitos socio-personales relacionados con la ocupación laboral y en la elaboración de un plan personal de inserción en el empleo.

En el mismo sentido, tratamos de fomentar la creación de empresas de inserción y de apoyar su mantenimiento, al objeto de que puedan proporcionar una vía de integración para las personas y colectivos que tengan mayores dificultades de inserción laboral por encontrarse en situación de exclusión social.

En la Ley 10/2000, de 27 de diciembre, de Carta de Derechos Sociales, se prevé la promoción del empleo mediante la aplicación de medidas de acción positiva destinadas a favorecer la integración laboral de los colectivos más desfavorecidos. El Decreto 305/2000, de 26 de diciembre, regula la calificación de las empresas de inserción, establece el procedimiento de acceso a las mismas y crea el registro de dichas empresas de inserción.

Para ello, se prevé la aplicación de medidas de fomento y apoyo a las empresas de inserción.

La Renta Básica (RB) y las Ayudas de Emergencia Social (AES) constituyen, también, un primer paso imprescindible para lograr la integración de todas las personas y grupos en nuestra sociedad. Se pretende con dichas ayudas conseguir un mínimo de seguridad económica con el que las familias puedan afrontar sus necesidades más básicas a la vez que sirva de primer peldaño para lograr su integración social.

Si en la Ley 10/2000, de Carta de los Derechos Sociales, se establece una Renta Básica cuya cuantía se fija en un determinado porcentaje del Salario Mínimo Interprofesional, a través del programa de Estímulos al Empleo tratamos de garantizar a las personas con rentas del trabajo unos niveles superiores a la Renta Básica.

En relación con las ayudas de emergencia social AES, se pretende separar las ayudas complementarias destinadas a vivienda, gastos de mantenimiento de la vivienda habitual, arrendamientos, etc., de las destinadas a hacer frente a necesidades de emergencia estricta.

La prevención, en su sentido más amplio, es la herramienta por excelencia en la lucha contra la exclusión. Los programas de prevención e inserción social son los instrumentos mediante los cuales se pone en marcha este objetivo.



Horren ildotik, entitate pribatuentzako laguntza-programa bat ezartzen da, gizarteratzea helburu duten jarduerak egin ditzaten, eta hori da gai horretan jarduteko Sailburuordetzak duen ekintza-bideetako bat. Gizarteratze-programei ekimen berritzaileak aplikatuz, gizarte-bazterketa nozitzen duten taldeak komunitatean normaltasunez bizi daitezen lortu nahi da, eta horretarako oinarriko tresnak dira gizarteratze-hitzarmenak.

Sailaren beste lehentasun bat dira profesionalak prestatzeko programak eta bazterkeria sortzen duten kausak aztertzeko programak. Ekimen horien bitartez, egokitu egin nahi dira gaur egungo gizartearen beharrak eta eskakizunei erakundeek ematen dieten erantzuna.

## FAMILIA

Gizartearen eboluzioaren ondorioz, aldaketa sakonak gertatzen ari dira gizarte, lan eta familia-bizitzetan, eta erakundeek zein egitura zibilarren erantzuna jasotzen ari diren behar berriak dakartza horrek. Gertatzen ari diren aldaketen artean, honakoak aipatu daitezke: jaiotze eta ugalkortasun-tasen jaitsiera nabarmena herrialde garatuetan, biztanleriaren zahartzea, emakumearen laneratzeko orokorra, eta abar.

Egungo euskal gizartearen argi eta garbi islatzen dira aipatutako aldaketa eta joera horiek; hala, ditugun jaiotze eta ugalkortasun-tasak Europako eta munduko apalenak dira gaur egun, emakumea gero eta gehiago sartzen ari da lan-munduan, eta abar.

Hala eta guztiz ere, kontraesan nabarmen bat dago: gure gizarte-gurariak Europako beste lurralde garatuetako maila beren daude, baina ez daukagu seme-alabak dituzten familiei laguntzeko marko orokorrik, eta ondorioz, belaunaldien arteko errelebu eta familia zein lan-arloetako gurariak betetzea ez daude bermatuta, batez ere emakumeen kasuan, etxeko lanen atalik handiena beraiek egiten baitute gaur egun.

Deskribaturiko testuinguru orokor horren barruan, eta VII. Legegintzaldian Eusko Jaurjaritza osatzeko koalizio-hitzarmenaren programa-konpromisoa denez, jasota dago -Jaurjaritzaren gizarte arloko lanaren oinarriko printzipio gisa- seme-alabak dituzten familiei laguntzea.

Hori guztia dela eta, aipatutako egoerak plazaratzen dituen erronkei aurre egiteko, seme-alabak dituzten familiei laguntzeko Erakundearen Plana onartu da. Horren helburua Europar Batasunean familiari gizarte-babesa emateko dauden mailletara inguratzea da. Horretarako, familiek askatasunez erabakitzen duten seme-alaba kopurua izateko -2 eta 3 artean, 2000ko soziometroaren arabera- aurkitzen dituzten oztupoak ezabatu nahi dira.

Seme-alabak dituzten familientzako diru-laguntzak eta lana eta familia bateragarri egiteko neurriak, hurrenez hurren, arautzen dituzten uztailaren 16ko 176 eta 177/2002 Dekretuen onarpenarekin abian jarri dira Planean jasotako neurrien zati handi bat, hona hemen neurri horien aipamen laburra:

A.- Familien aldeko laguntza ekonomiko eta fiskalak, eta horien barruan sartuko dira gizonezko gurasoek familiaren eta etxearen esparruetan inplikazio handiagoko izatea erraztuko duten ekintza positiboak:

En este sentido, se establece un programa de ayudas a las entidades privadas para la realización de actividades dirigidas a la inserción social, que constituye una de las vías de actuación de la Viceconsejería para actuar en esta materia. Mediante la promoción de iniciativas innovadoras aplicadas a los programas de inserción social se pretende lograr la normalización en la vida cotidiana de la comunidad, de personas pertenecientes a colectivos socialmente marginados, teniendo como instrumento básico de actuación los convenios de inserción.

El mantenimiento de los programas dedicados a la formación de los profesionales y a la investigación de las causas que conducen a la marginación constituye una prioridad del Departamento dado que buscan adecuar la respuesta que desde las Instituciones se da a las necesidades y demandas planteadas desde la sociedad actual.

## FAMILIA

La evolución de las sociedades está determinando cambios profundos en la vida social, laboral y familiar y plantea nuevas necesidades que las diferentes instituciones del entramado civil tienden a responder. Entre los cambios que se están produciendo, se pueden destacar: un descenso acusado de las tasas de natalidad y de fecundidad en los países desarrollados, el envejecimiento de la población, la incorporación generalizada de la mujer al mundo laboral, etc.

La sociedad vasca actual es fiel reflejo de los cambios y tendencias mencionados, así, las tasas de natalidad y fecundidad son actualmente de las más bajas de Europa y del mundo, la incorporación de la mujer al mercado laboral es creciente, etc.

No obstante, se produce una contradicción entre las nuevas aspiraciones sociales que nos igualan al nivel de otros países europeos desarrollados y la falta de un marco global de atención y apoyo a las familias con hijos e hijas que permitan, no sólo garantizar el relevo generacional, sino también cumplir sus aspiraciones en el ámbito familiar y en el ámbito laboral, principalmente en el caso de las mujeres en quienes descansa, hoy, la mayor parte del trabajo en el ámbito doméstico.

En este contexto general descrito, y como cuarto compromiso programático del acuerdo de coalición para la formación del Gobierno Vasco en la VII Legislatura, viene recogido como principio fundamental de la labor del Gobierno en materia social el apoyo a la familia con hijos e hijas.

Por todo ello, para afrontar los retos que la situación descrita desencadena se ha aprobado el Plan Interinstitucional de apoyo a las familias con hijos e hijas, con el objetivo de acercarnos a los estándares de la Unión Europea en protección social a la familia removiendo los obstáculos de orden económico y socio-laboral para que las familias tengan los hijos e hijas que libremente decidan y que según el sociómetro del 2000 se sitúa entre 2 y 3 hijos e hijas para la mayoría de la población.

Con la aprobación de los Decretos 176 y 177/2002, de 16 de julio por los que se regulan las ayudas económicas a las familias con hijos e hijas y las medidas de conciliación de la vida familiar y laboral, respectivamente, se han puesto en marcha ya buena parte de los programas y medidas recogidos en el Plan, cuyo resumen es:

A.- Medidas de ayudas económicas y fiscales de apoyo a las familias con inclusión de acciones positivas para favorecer una mayor implicación de los padres en el ámbito familiar y doméstico:

- |   |   |
|---|---|
| A.1.- Zerga-arintzeak PFEZren kuotan  | A.1.- Desgravaciones fiscales. Deduciones en la cuota del I.R.P.F.                          |
| A.2- Familia-laguntza orokorra 2. semea edo alaba jaiotzeagatik.                              | A.2.- Subsidio familiar universal por nacimiento del 2. hijo/a.                             |
| A.3- Familia-laguntza orokorra 3. seme edo alabaren eta hurrengoan jaiotza eta mantenuagatik. | A.3.- Subsidio familiar universal por nacimiento y mantenimiento del 3. hijo/a y sucesivos. |
| A.4.- Familia-laguntza eta erditze anitzak.   | A.4.- Subsidio familiar partos múltiples.   |
| B.- Lana eta familia bateragarri egiteko neurriak.  | B.- Medidas de conciliación de la vida familiar y laboral:                                  |
| B.1.- Seme-alabak zaintzeko guraso-eszedentziak.  | B.1.- Excedencias parentales por cuidado de hijos/as.                                       |
| B.2.- Seme-alabak zaintzeko lanaldi-murrizketak.  | B.2.- Reducciones de jornada por cuidado de hijos/as.                                       |
| C.- Sentsibilizazio neurriakl.  | C.- Medidas de sensibilización.   |

Planaren garrantzi kualitatibo eta kuantitatiboa ikusirik, eta kontuan harturik familiei gizarte-laguntza emateko Europar Batasuneko mailetara inguratu nahi gaituzten neurrien mugagabeko iraupena dutela, ezinbestekoa da Familia Zuzendaritza bat sortzea, aipatutako neurriak bideratzen dituen eta gai horretan eskuduntza duten organoak koordinatzen dituen, arlo horretan politika homogeneo eta koordinatu bat bermatzeko.

Dada la importancia cualitativa y cuantitativa del plan y la indeterminada vigencia de estas y otras medidas que pretenden acercarnos a los estándares de la Unión Europea en protección social a las familias, es necesaria la creación de una Dirección de Familia, a través de la cual se canalicen todas las mencionadas medidas y se coordinen las actuaciones de los diversos órganos de las Administraciones competentes en la materia con el fin de garantizar una política homogénea y coordinada en este campo.

## EBALUAZIOA

Bazterketa-egoerei aurrea hartzeko eta egoera zailenean dauden pertsonen eta giza taldeen gizarteratzea lortzeko martxan jartzen diren programak gizartearen egoerara eta herritarren beharretara egokitu behar dira, etengabe, kontuan hartuta, era berean, mendebaldeko gizarteentzat gizarte-bazterketaren aurkako borroka duen konplexutasuna.

## EVALUACIÓN

Es necesario que los programas que se ponen en marcha para prevenir las situaciones de marginación y conseguir la inserción social de las personas y colectivos en situación más desfavorecida, se adecuen permanentemente a la realidad social y a las necesidades de los ciudadanos, teniendo en cuenta, además, la complejidad que la lucha contra la exclusión social representa para las sociedades occidentales.

Kontua da, betiere, neurri horiek baztertura geratzeko arriskuan dauden pertsonen eskaeretara egokitzea generoaren ikuspegitik.

Se trata siempre de mejorar la adecuación de esas medidas a los requerimientos de las personas en situación de riesgo de exclusión desde una perspectiva de género.

Gainera, kontuan hartu beharrekoa da azken urteotan pobrezia eta bazterketa-egoerak gainditzeko aplikatutako politikak sakon aldatu direla, eta, hala, izaera pasiboa izatetik -hau da, baliabideak banatuzetik-gizarteratzeko eginkizun aktiboa edukitzera pasatu direla.

Además, hay que tener en cuenta que en los últimos años las políticas aplicadas para superar las situaciones de pobreza, marginación y exclusión social han experimentado un cambio profundo, pasando de tener un carácter pasivo, de distribución de recursos, a intentar desempeñar un papel activo de integración e inserción social.

Egindako arauetan bertan aurreikusten da Gizarteratzeko Euskal Planaren eta abian jarritako zenbait programen segimendu eta ebaluazio txostenak egin behar direla, baita, era berean, kudeaketaren kalitatearen kontrolaren gaineko txostena ere, aipatutako programa horiek aplikatzean eta gauzatzean erakundeen maila desberdinen esku hartzeak sor litzakeen hutsuneak antzemateko, eta, hala balegokio, eraginkortasunez bete eta gara daitezen beharko litzatekeen ekimenak proposatzeko.

En las propias normas elaboradas se prevé la realización de informes de seguimiento y evaluación de la ejecución del Plan Vasco de Inserción y de los distintos programas puestos en marcha, debiendo elaborarse asimismo un informe de control de calidad de la gestión dirigido a detectar las ineficiencias que pudiera generar la intervención de los diversos niveles institucionales en la aplicación y ejecución de dichos programas, proponiendo, en su caso, las acciones precisas para su eficaz cumplimiento y desarrollo.

Bereziki esanguratsua den aldetik, nobedade bat nabarmendu nahi dugu, alegia: gizarte-bazterkeriaren aurkako borrokan martxan jarritako prozesuak, helburuak eta eraginak ebaluatzeko zuzendutako jarduera, bai Euskal Autonomia Erkidegoan baita Europan ere, gizatalde behartsuenen prebentzioa eta gizarteratzea lortze aldera hartutako neurri guztien etengabeko segimendua egin beharra dagoelako eta, ebaluazio horren bidez, neurrien aplikazioa gero eta eraginkorragoa eta hobea izan dadin.

Resaltamos como novedad especialmente significativa la actuación dirigida a realizar una evaluación de los procesos, objetivos e impactos alcanzados por los programas puestos en marcha en la lucha contra la exclusión social, tanto a nivel de la Comunidad Autónoma como a nivel europeo, ante la necesidad de realizar el seguimiento permanente de cada una de las medidas adoptadas cara a la prevención e inserción social de los colectivos desfavorecidos y al objeto de conseguir con dicha evaluación una eficacia y mejora continua en su aplicación.

Helburua da martxan jarritako jardueren segimendua, ebaluazioa eta berrikuspena egiteko behar diren neurriak ezartzea, segimendu eta ebaluazio sistemak eta tresnak taxutuz, beti ere generoaren ikuspegia kontuan hartuta, horien eraginen identifikazioa bermatzen saiatuz eta zenbait ekimen —informazio orientazio, motibazio eta prestakuntza, programak gauzatzean dauden erantzukizunak ezartzea eta Administrazioako beste zerbitzuekin koordinatzea— hartzen dituzten programak eginez.

La finalidad es establecer las medidas adecuadas para el seguimiento, evaluación y revisión de las actuaciones puestas en marcha, diseñando los sistemas e instrumentos de seguimiento y evaluación con perspectiva de género, tratando de garantizar la identificación de sus efectos y elaborando programas que cubran acciones de información, orientación, motivación y formación, designación de responsabilidades en la ejecución de los programas y coordinación con otros servicios de la Administración.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GIZARTE BAZTERKERIAREN AURKAKO BORROKA.</p> <p>1. Oinarrizko Errentaren babes-mailari eustea.</p> <p>1. Hilero kontu egin behar zaien familiak.</p> <p>2. Adineko pertsoneri Oinarrizko Errentaren bidez laguntzea.</p> <p>1. Hilero kontu egin behar zaien 65 urtetik gorako titularrak.</p> <p>3. Gizarte-larrialdietarako laguntzak.</p> <p>1. Ohiko etxebizitzaren beharrekin lotutakoak.</p> <p>1. Eman beharreko diru-laguntzak.</p> <p>2. Bestelako larrialdiekin lotutakoak.</p> <p>1. Eman beharreko diru-laguntzak.</p> <p>4. Gizarteratze hitzarmenak.</p> <p>1. Izenpetu beharreko hitzarmenak.</p> <p>5. AUZOLAN programa.</p> <p>1. Onuradunak.</p> <p>6. Erakunde arteko koordinazioa.</p> <p>1. Foru aldundiekin, udalekin eta beste erakunde batzuekin izan beharreko harremanak. Lan- eta koordinazio-bilerak.</p>	<p><b>19.000</b></p> <p><b>1.500</b></p> <p><b>16.500</b></p> <p><b>3.000</b></p> <p><b>8.000</b></p> <p><b>1.200</b></p> <p><b>30</b></p>	<p>1. LUCHA CONTRA LA EXCLUSION SOCIAL.</p> <p>1. Mantenimiento del nivel de cobertura de la Renta Básica.</p> <p>1. Familias a atender mensualmente</p> <p>2. Atención con la Renta Básica a personas mayores.</p> <p>1. Titulares mayores de 65 años a atender mensualmente</p> <p>3. Atención a situaciones de Emergencia Social.</p> <p>1. En relación con necesidades de la vivienda habitual.</p> <p>1. Subvenciones a conceder</p> <p>2. En relación con otras necesidades de emergencia.</p> <p>1. Subvenciones a conceder</p> <p>4. Convenios de inserción.</p> <p>1. Convenios a suscribir.</p> <p>5. Programa AUZOLAN.</p> <p>1. Personas beneficiarias.</p> <p>6. Coordinación institucional</p> <p>1. Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos. Reuniones de trabajo y coordinación.</p>
<p>2. BAZTERKETA EGOEREI AURREA HARTZEA ETA GIZARTERATZEA.</p> <p>1. Gizarteratzeko eta bazterketari aurrea hartzeko programak irabazi asmorik gabeko erakunde publiko eta pribatuekin batera finantzatzea.</p> <p>1. 1. Eman beharreko laguntzak.</p> <p>2. Erakunde arteko koordinazioa, foru aldundiekiko harremanak, udalak eta beste erakundeak.</p> <p>1. Lan eta koordinazio-bilerak.</p>	<p><b>40</b></p> <p><b>15</b></p>	<p>2. PREVENCIÓN DE LAS SITUACIONES DE MARGINACIÓN E INSERCIÓN.</p> <p>1. Subvención a Programas de inserción y prevención de la marginación con entidades públicas y privadas sin ánimo de lucro.</p> <p>1. 1. Ayudas a conceder.</p> <p>2. Coordinación institucional, Relaciones con Diputaciones Forales, Ayuntamientos y otros organismos.</p> <p>1. Reuniones de trabajo y coordinación.</p>
<p>3. GIZARTERATZE ARLOKO PROFESIONALEN PRESTAKUNTZA, IKERKETA ETA INFORMAZIOAREN ZABALKUNDEA.</p>		<p>3. FORMACIÓN DE PROFESIONALES, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN DE LA INFORMACIÓN EN EL ÁREA DE LA INSERCIÓN SOCIAL.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ikastaroak, biltzarrak eta mintegiak egitea.		1. Realización de cursos, congresos y seminarios.
1. Prestakuntza eta zabalkunde-egintzak.	15	1. Actos de formación y difusión.
2. Azterlan teknikoak eta informazioa zabaltzea.		2. Difusión de estudios técnicos e información.
1. Hilabetekariak.	11	1. Publicaciones mensuales.
2. Bestelako aldizkariak.	1	2. Otras publicaciones periódicas.
3. Aldizkakoak ez diren argitalpenak.	4	3. Publicaciones no periódicas.
3. Partaidetza organoak.		3. Órganos de participación.
1. Gizarteratzeko Erakunde arteko Batzordearen bilerak.	6	1. Reuniones de la Comisión Interinstitucional para la Inserción.
2. Gizarteratzeko Batzorde Iraunkorraren bilerak.	4	2. Reuniones de la Comisión Permanente para la Inserción.
3. Gizarteratzeko Departamentu arteko Batzordearen bilerak.	2	3. Reuniones de la Comisión Interdepartamental para la Inserción.
4. Batzorde teknikoak.	8	4. Comisiones Técnicas.
4. FAMILIEK NAHI BESTE SEME-ALABA IZAN DEZATEN DAUDEN EKONOMIA, GIZARTE ETA LAN ARLOKO OZTOPOAK EZABATZEA.		4. REMOVER LOS OBSTÁCULOS DE ORDEN ECONÓMICO Y SOCIO-LABORAL PARA QUE LAS FAMILIAS TENGAN LOS HIJOS/AS QUE LIBREMENTE DECIDAN.
1. Familiarentzako subsidioa, 2. semea edo alaba jaiotzeagatik.	100%	1. Subsidio familiar por nacimiento del 2. hijo/a.
2. Familiarentzako subsidioa 3. seme, alaba eta hurrengoan jaiotza eta mantenuagatik.	100%	2. Subsidio familiar por nacimiento y mantenimiento del 3. hijo/a y sucesivos.
3. Familiarentzako subsidioa, erditze anitzengatik.	100%	3. Subsidio familiar por partos múltiples.
4. Gurasoen lan-utzialdiak, seme-alabak zaintzeko.	100%	4. Excedencias parentales por cuidado de hijos/as.
5. Lanaldia murriztea, seme-alabak zaintzeko.	100%	5. Reducción de jornada por cuidado de hijos/as.
6. Sentsibilizazio neurriak.		6. Medidas de sensibilización.
Planari eta planaren helburuei buruzko publizitate kanpaina.	4	Campañas y publicidad del Plan y sus objetivos.
7. Planaren jarraipena eta ebaluazioa.		7. Seguimiento y evaluación del Plan.
Erakunde arteko Batzordearen bilerak.	2	Reuniones Comisión Interinstitucional.
Programa zehatzen ebaluazioa.		Evaluación de los programas concretos.
8. Familia ugariaren agiria egin eta banatzea.		8. Elaboración y distribución del carnet de familia numerosa.
9. Familia ugariarentzako baliabide-gida gaurkotzea eta banatzea.		9. Actualización y distribución de la guía de recursos para las familias numerosas.
10. Biltzarrak eta mintegiak antolatzea eta beroietan parte hartzea.		10. Organización y participación en Congresos y Seminarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. GIZARTERATZE PROGRAMEN EBALUAZIOA.</p> <p>1. Programen ebaluazioa, prozesuak eta lortutako helburuak.</p> <p>1. Ebaluatu beharreko programak.</p>	<p><b>200</b></p>	<p>5. EVALUACIÓN DE PROGRAMAS DIRIGIDOS A LA INSERCIÓN SOCIAL.</p> <p>1. Evaluación de programas procesos y objetivos alcanzados.</p> <p>1. Programas a evaluar.</p>



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
3211 ENPLEGUA	3211 EMPLEO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</u>	<u>08 JUSTIZIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</u>
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA	DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN

**MEMORIA**

Eusko Jaurlaritzaren politika ekonomikoaren xedea Europar Batasunarekiko benetako konbergentzia lortzea da, eta hori, nagusiki, *per capita* errentaren eta enpleguaren adierazleen bidez jarraitu daiteke. Eurostatek emandako datu ofizialen arabera, EAEko langabezi tasa EB-koa baino hiru puntu altuagoa da oraindik (%7,8 2001eko abenduan), eta kontuan hartuta diferentzia hori oraindik ere altuagoa dela emakumeei dagokienez. Datorren ekitaldirako bi helburu nagusiri eusten dio politika ekonomikoak: batetik, Europako tasaren gaineko hazkunde iraunkorra, bestetik, enplegu-tasaren konbergentziaren eta gizarte-politiken ezarpenaren bitartez lortutako gizarte-kohesioa.

Europako Batasunak taxututako enplegu-politika gogoan izanik, ahaleginak egin beharko ditugu egon dagoen enplegua finkatzeko, enpleguaren kalitatea hobetzeko eta banaketa aztertzeke, eta enplegu berrien sorrera bultzatzeko, baldin enpleguari dagozkionez Europako Batasunarekin bat egin nahi badugu.

Orobat, Eusko Alderdi Jeltzaleak eta Eusko Alkartasunak VII. legegintzako Eusko Jaurlaritzaren osatzeko sinatutako koalizio-akordioaren programa-konpromiso bat da, hain zuzen, "prestakuntza eta enplegu eredu berria, gizarteratzean sakontzeko eta Ezagupen Gizartean aurrera egiteko". Hala, laguntza behar handiena dutenen esanetara dagoen politikaren alde egingo dugu, honako lehentasunok izanik: erabateko enplegua lortzea eta Europako Batasuneko okupazio- eta jardura-tasen parean egotea, hori guztia emakumeei lehentasuna emanik, kontratatzeke baldintza eskasak eta enplegua lortzeko, soldata-mailetan eta lan-zamak eta erantzukizunak banatzean taldeen artean oraindik dirauten bazterkeriak saihesten.

La política económica del Gobierno Vasco tiene como meta la convergencia real con la UE que, de forma significativa, puede seguirse a través de los indicadores de renta per capita y de empleo. Según los datos oficiales proporcionados por el Eurostat, la tasa de paro en la CAPV sigue siendo aún más de tres puntos superior a la media de la UE (7,8% en diciembre de 2001), siendo esta diferencia aún más elevada con respecto al colectivo de mujeres. Para el próximo ejercicio la política económica y presupuestaria mantiene sus grandes objetivos: por un lado, crecimiento sostenible por encima de la tasa europea y, por el otro, la cohesión social a través de la convergencia en el empleo y la implantación progresiva de políticas sociales.

El reto de la convergencia real en términos de empleo con la Unión Europea aconseja un esfuerzo adicional específico que contribuya definitivamente a la consolidación del empleo existente, mejorando su calidad y explorando en su reparto; y a la promoción de nuevos empleos, todo ello en consonancia con la Política de Empleo diseñada en la Unión Europea.

Así mismo, uno de los compromisos programáticos del Acuerdo de coalición que ha suscrito Euzko Alderdi Jeltzalea y Eusko Alkartasuna para la formación del Gobierno Vasco de la VII legislatura se refiere a "un nuevo modelo de formación y empleo para profundizar en la integración social y prosperar en la Sociedad del Conocimiento", apostando por una política de empleo al servicio de los más desfavorecidos y que tenga como prioridades conseguir el pleno empleo, equiparar las tasas de ocupación y actividad con las de la Unión Europea, haciendo un esfuerzo prioritario en el colectivo femenino, corregir la precariedad de las condiciones de contratación así como las discriminaciones persistentes entre colectivos en la incorporación al empleo, en las condiciones salariales y en el reparto de las cargas y responsabilidades.



Jarduteko ildo beretik sartzen da, era berean, Enplegua Sustatzeko Erakunde arteko Plana (2000-2003), Eusko Jaurilaritza, foru aldundiak eta udalak partaide dituen, aldi berean EAEko emakumeen aldeko Ekintza Positiboan III. Planean adierazi diren neurriak ere badituen, enplegu-arloan estrategia erkidea lortzeko baliabide eta politika publikoak batzeko eta baliabide eta politika publikoak koordinatzeko helburua duena. Planak bost ardatz hartzen ditu bere baitan: lehentasunezko jardura da enplegu-maila hobetzea eta lan-merkatuan hasteko zailtasun handienak dituzten taldeak laneratzeko laguntzea; enpresa-buru jarduteko gogoia garatzea eta enpresak eratzen laguntzea, beti ere ahaztu gabe horien barruan emakumeek ez dutela aldeko egoeratik; egon dagoen enplegua sendotzea eta enplegu berria sortzen bultzatzea eta jardura espezifikoak ardatz guztietan aukera-berdintasunaren printzipioa betetzeko, informazio-gizarteari arreta espezifiko ematea, euskalduntzea bultzatzea, ingurugiroaren gainean sentikortzea, baita lan-arloko arriskuei, segurtasunari eta osasunari dagokionez ere.

Bestetik, Seme-alabak dituzten Familiei Laguntzeko Erakunde Arteko Planaren –legegintza honetan aurreikusia– bidez eskatzen zaio Administrazioari baliabide espezifikoak zuzen ditzala plan horretan hartutako konpromisoak lortze aldera; horrenbestez, lana eta familia bateragarri egiten laguntzen dituzten neurriak bultzatuko dira, lanaldia murrizten duten edo seme-alabaren bat zaintzeko lan-utzialdia eskatzen duten langileei diru-laguntzak emanez, langileen lantzeraren iraupena murrizteko izango direnak, edota seme-alaba bat zaintzeko eszedentzien itxura hartuko dutenak, batez ere gizonezko langileen aldeko ekintza positiboak gauzatzuz; aldi berean, laguntzak emango zaizkie langabezia dauden pertsonak kontratatzen dituzten enpresei arestian aipatu diren legezko egoera horiek hartzen dituzten pertsonak ordeztuko.

Azkenik, langabeziaren arazoa Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte osoari eragiten dion arazoa dela kontuan izanik, Administrazioak berezkoa duen sustapen-lanaz gain, ezinbestekoa da ekonomia eta gizarte eragileek parte har dezatela, lan-harremanen arloan, lanpostuak sortzearen eta daudenei eustearen alde, negoziazio eraginkorren eta arduratsuen bidez.

Azaldutako guztiagatik, honako memoriarekin batera ondorengo edukietan oinarritzen den garapen-araudiaren aurrekontuak ditugu:

- Langabezia dauden pertsonen enplegua lortzeko aukerak hobetuko dituzten lanabesak sortuko ditugu, kontuan hartuta horien arteko portzentaia oso altua emakumezkoak direla; era berean, lanbide-kualifikazioa, enplegurako orientazioa eta motibazioa eta lanbide-esperientzia hobetuko dira kontratatzearen aldeko laguntza zuzenen bidez, bazterturik geratzeko arriskua duten langabetuen taldeek lan-merkatuan sartzeko dituzten oztopoak gainditzeko.
- Emakumeen aldeko neurri positiboak ekarriko dituzten ekintzak sartuz, langabezia denbora luzea daramaten pertsonak kontratatzea diruz lagunduko dugu, Enplegu eta Prestakuntza programen bidez, tokian tokio administrazioarekin elkarlanean.
- Gazte langabetuek enpresa-sorgune berri deitutakoekin zerikusia duten enpresa-jardura berriak sor ditzaten lagunduko dugu, enpresa berriak sortzen dituzten enplegua eta prestakuntza programa mistoen bidez.
- Lan-merkatuan sartzeko zailtasun bereziak dituzten taldeak –ezintasunak dituzten pertsonak, drogazale ohiak eta preso ohiak– laneratzeko lagunduko dugu.

En esta línea de actuación se enmarca, igualmente el Plan Interinstitucional por el Empleo 2000-2003, en el que participan el Gobierno Vasco, las Diputaciones Forales y los Ayuntamientos y que a su vez contempla medidas señaladas en el III Plan de Acción Positiva para las mujeres de la CAE, con el objetivo de integrar y coordinar recursos y políticas públicas en la consecución de una estrategia común en materia de empleo. Dentro de este Plan se contemplan cinco ejes que establecen como actuación prioritaria la mejora de la ocupabilidad y favorecimiento de la inserción laboral de los colectivos con mayores dificultades de acceso al mercado de trabajo, dentro de los cuales las mujeres mantienen una situación desfavorable; el desarrollo del espíritu empresarial y apoyo a la constitución de empresas; la consolidación del empleo existente e impulso a la creación de un nuevo empleo y actuaciones específicas en todos los ejes referidas al cumplimiento del principio de igualdad de oportunidades, atención específica a la sociedad de la información, promoción de la euskaldunización, sensibilización medioambiental y en materia de riesgos y seguridad y salud laboral.

Por otra parte, el Plan Interinstitucional de Apoyo a Familias con hijos e hijas, previsto en la presente legislatura, insta a la Administración a destinar recursos específicos dirigidos al cumplimiento de los fines comprendidos en este Plan, por consiguiente, se promoverán aquellas medidas que favorezcan la conciliación entre el trabajo y la vida familiar, mediante ayudas y subvenciones destinadas a compensar la reducción de jornada laboral o la excedencia por cuidado de hijo o hija, dirigidas a trabajadoras y trabajadores, con medidas de acción positiva a favor de estos últimos, y ayudando también a aquellas empresas que contraten a personas paradas para sustituir a quienes se acogen a estas situaciones legales.

Finalmente, teniendo en cuenta que el problema del desempleo en la CAPV es una cuestión que atañe a la sociedad vasca en su conjunto, además de la labor impulsora propia de la Administración, resulta imprescindible la actuación de los agentes económicos y sociales, en el ámbito de las relaciones laborales, a favor de la creación y mantenimiento de los puestos de trabajo, a través de un efectivo y responsable diálogo.

Por todo lo expuesto, la presente Memoria acompaña a unos presupuestos cuya normativa de desarrollo se basa en los siguientes contenidos:

- Se crearán los instrumentos que mejoren la ocupabilidad de las personas desempleadas entre las que se observa un elevado porcentaje de mujeres, como son, la cualificación profesional, la orientación y motivación hacia el empleo y la experiencia profesional con apoyos directos a la contratación, a fin de remover los obstáculos que impiden que los colectivos de parados amenazados de exclusión se incorporen al Mercado Laboral.
- Se subvencionará, con inclusión de medidas de acción positiva hacia las mujeres, la contratación de personas desempleadas de larga duración en Programas de Empleo y Formación, en colaboración con la Administración Local.
- Se apoyará la creación de nuevas actividades empresariales en servicios relacionados con los denominados Nuevos Yacimientos de empleo por parte de jóvenes desempleados/as, con programas mixtos de empleo-formación que generen nuevas empresas.
- Se facilitará la inserción laboral colectivos con especiales dificultades de acceso al mercado de trabajo: personas con discapacidad, extoxicómanos/as y exreclusos/as.



- 30 urtetik beherakoei, 45 urtetik gorakoei eta luzaroan langabezian egondakoei mugagabeko kontratuak egitearen alde egingo dugu.
- Enpresetan lanaldia banatzea aurreikusten duten lege-arauen bidezko kontratazioak sustatuko ditugu, emakumeen aldeko neurri positiboak ekarriko dituzten ekintzak sartuz.
- Laguntza beharrean dauden taldeko langabetuek bultzatutako ekonomia-jarduera txikiak abian jartzea bultzatuko dugu, negozioa abiarazteko eginbeharreko aurreneko inbertsioei lagunduz.
- Laneratzeko zailtasunak dituzten taldeak eta langabetuak mugagabeko eta lanaldi osoko kontratuen bidez kontratatzea bultzatuko dugu, Lan Harremanetarako Kontseiluarekin sinatutako akordioaren baitan; orobat, bultzatuko ditugu enpresetan aparteko orduak kentzearen ondorioz sortzen diren kontratu berriak.
- Kooperatibetan langile-zerrendak berritzea diruz lagunduko dugu, laneratzeko zailtasunak dituzten taldeko langileei elkarte-kontratuak egin diezazkien bultzatuko dugu.
- Lana eta familia bateragarri egitearen aldeko neurriak diruz lagunduko dira.
- Se fomentará la contratación indefinida de jóvenes desempleados/as menores de 30 años, mayores de 45 años y parados/as de larga duración.
- Se fomentará la contratación de figuras legales que conlleven el reparto del tiempo de trabajo en las empresas, con inclusión de medidas de acción positiva hacia las mujeres.
- Se incentivará la puesta en marcha de pequeñas actividades económicas promovidas por parados pertenecientes a colectivos desfavorecidos ayudando a las primeras inversiones relacionadas con la puesta en marcha del negocio.
- Se promoverá la contratación de parados y colectivos de difícil inserción con contratos indefinidos y a jornada completa, en el marco del acuerdo del Consejo de Relaciones Laborales, incentivando, igualmente las nuevas contrataciones que se produzcan como consecuencia de la eliminación de horas extras en las empresas.
- Se subvencionará la renovación de plantillas en las empresas cooperativas impulsando la realización de contratos de sociedad a trabajadores pertenecientes a colectivos con dificultades de inserción laboral.
- Se subvencionarán aquellas medidas que favorezcan la conciliación de la vida laboral y familiar.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LAN-KONTRATUAK EGITEKO NEURRIAK BULTZATZEA.</p> <p>1. Udalekin eta udal-erakundeekin elkarlanean, luzaroan lanik gabe dauden pertsonentzat enplegu eta prestakuntza programa.</p> <p>1. Kontratatutako pertsonak.</p> <p>2. Udalekin eta udal-erakundeekin elkarlanean, gazte langabetuentzat enplegu eta prestakuntza programa, Enplegu Sorgune berriekin zerikusia duten zerbitzu arloko enpresa-jarduera berriak sortzeko.</p> <p>1. Kontratatutako pertsonak.</p> <p>3. Lan-merkatuan sartzeko zailtasunak dituzten langabetuak (ezinduak, toxikomano ohiak eta preso ohiak) kontratatzekeo laguntzen programak, udalek eta enpresek eginak.</p> <p>1. Kontratatutako pertsonak.</p> <p>4. Enpresek 30 urte baino gutxiagoko langabetuekin, 45 urte baino gehiagoko langabetuekin eta oso luzaroko langabetuekin kontratu mugagabeak egiteko laguntzen programa.</p> <p>1. Kontratatutako pertsonak.</p> <p>5. Lanaldiaren banaketa sustatzen duten enpresentzako laguntzen programa.</p> <p>1. Langile onuradunak (langileentzako laguntzak).</p>	<p>500</p> <p>400</p> <p>550</p> <p>600</p> <p>50</p>	<p>1. FOMENTO A LA CONTRATACIÓN LABORAL.</p> <p>1. Programa de empleo-formación en colaboración con Ayuntamientos y Entes Municipales, dirigido a parados/as de larga duración.</p> <p>1. Personas contratadas.</p> <p>2. Programa de empleo-formación, en colaboración con Ayuntamientos y Entes Municipales, dirigido a jóvenes desempleados/as, para la creación de nuevas actividades empresariales en servicios relacionados con los Nuevos Yacimientos de Empleo.</p> <p>1. Personas contratadas.</p> <p>3. Programas de ayudas a la contratación de colectivos de parados/as con dificultades de inserción en el mercado laboral: minusválidos/as, extoxicómanos/as y exreclusos/as, realizados por Ayuntamientos y Empresas.</p> <p>1. Personas contratadas.</p> <p>4. Programa de ayudas a la contratación indefinida de jóvenes desempleados/as menores de 30 años, mayores de 45 años y parados/as de muy larga duración, en contratos realizados por Empresas.</p> <p>1. Personas contratadas.</p> <p>5. Programa de ayudas a las Empresas que fomenten el reparto del tiempo de trabajo.</p> <p>1. Trabajadores afectados (ayudas al trabajador).</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Kontratutako pertsonak (enpresarentzako laguntzak)	100	2. Personas contratadas (ayudas a la empresa).
6. Norberaren enpleguko programa.		6. Programa de autoempleo.
1. Eratutako enpresak.	120	1. Empresas constituidas.
7. Enplegua bultzatzeko programa.		7. Programa de apoyo al empleo.
1. Kontratutako pertsonak.	600	1. Personas contratadas.
8. Kooperatibetako enplegua bultzatzeko programa.		8. Programa de apoyo al empleo en cooperativas.
1. Bazkide onuradunak (bazkidearentzako laguntza).	100	1. Socios afectados (ayuda al socio).
2. Kontratutako pertsonak (enpresarentzako laguntza).	200	2. Personas contratadas (ayuda a la empresa).
9. Lana eta familia bateragarri egitearen alde hartzen diren neurriak diruz lagunduko dira.	1.400	9. Se subvencionarán aquellas medidas que favorezcan la conciliación de la vida laboral y familiar.
1. Langile onuradunak (lana eta familia bateragarri egiteko laguntzak langilearentzat).	900	1. Trabajadores afectados (ayudas conciliación al trabajador).
2. Kontratuak (lana eta familia bateragarri egiteko laguntzak enpresarentzat).	500	2. Personas contratadas (ayudas conciliación a la empresa).

**PROGRAMA**  
3212 GIZARTE EKONOMIA  
**ARDURADUNA**  
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA  
GIZARTE EKONOMIA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3212 ECONOMÍA SOCIAL  
**RESPONSABLE**  
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL  
DIRECTOR DE ECONOMÍA SOCIAL

### MEMORIA

Gizarte Ekonomia Zuzendaritzak bi jarduera-alor ditu:

1. Alde batetik, unitate juridiko administratiboa da, erregistro-lanak egiten dira bertan, eta Gizarte Ekonomiako sozietateen arau-haustek eta zigorrak kontrolatzen ditu. Hona hemen 2003ko ekitaldirako lehentasunezko helburuak:

1.1. Erregistro-garapeneko arloari dagokionez, kooperatiba-gaietan berriro diren legeetara egokitzeko, lanabesen aldaketa eta egokitzapena onartu eta garatzea, erregistro-lanen etengabeko hobetze-prozesuaren barruan; informatika tresnen egokitzapena barne.

1.2. Sektorearekin eta gainerako estamentuekin arau-hausteen eta zigorren kontrola -prebentzio aldetik batez ere- egiteko berariazko prozedura arautzeko eta ikuskapenak planifikatzeko moduak aztertzen eta eztabaidatzen jarraitzea.

1.3. Euskadiko Kooperatiben Legea arau bidez garatzea.

2. Gizarte ekonomia sustatzera zuzendutako baliabideak kudeatzeko unitatea denez, honakoak dira bere helburu nagusiak 2003ko ekitaldirako:

2.1. Gizarte Ekonomiako enpresa-proiektu berri eta indartsuak bultzatzea eskualdeetan, tokian tokiko garapena laguntzen duten edo langile ugari darabilten proiektu berritzaileak lagunduz, enpresa-arloko asistentzia teknikoak bultzatzeko laguntzei eutsiz eta enpresa-mota horietan bazkide langileak sar daitezela lagunduz.

2.2. Gizarte-ekonomiako enpresen bazkide-oinarria zabaltzea, derrigorrezko ekarpenaren abonamendua finantzazio-gastuen murrizketaren bidez erraztuz (ekarpen hori egiteko eskatzen diren kredituen interes-tasaren murrizketa). Halaber, langabetuak kooperatibetan eta lan-sozietateetan bazkide-langile moduan sar daitezela bultzatuko du, eta batez ere ahaleginduko da emakumeak lan-maila jakin batzuetan sar daitezela eta lanpostua lortzeko zailtasun handiagoak dituzten giza taldeko langileak horrelako enpresetan sar daitezela; era berean, bereziki sustatuko da nekazarien kooperatibetan bazkideak sartzea.

La Dirección de Economía Social, tiene dos áreas de actuación:

1. Como unidad jurídico-administrativa, tanto en su faceta registral así como en su faceta de control de infracciones y sanciones en materia de Sociedades de Economía Social, tiene por objetivos prioritarios para el ejercicio 2.003:

1.1. Aprobar e implementar la modificación y adecuación de los instrumentos a la reformada legislación cooperativa en materia de desarrollo registral como parte del proceso de mejora continua de las labores registrales; con la adecuación informática necesaria.

1.2. Seguir estudiando y debatiendo con el sector y demás estamentos, la regulación de un procedimiento específico y planificar acciones de inspección para el control fundamentalmente preventivo de infracciones y sanciones.

1.3. Desarrollar reglamentariamente la Ley de Cooperativas Vasca.

2. Como unidad de gestión de los recursos destinados al fomento y promoción de la economía social, tiene como objetivos prioritarios para el ejercicio 2.003:

2.1. Fomentar la creación comarcalizada de nuevos y potentes proyectos empresariales de economía social, favoreciendo en general los proyectos innovadores, relacionados con el desarrollo local y/o intensivos en mano de obra, manteniendo las ayudas a la asistencia técnico-empresarial y favoreciendo la incorporación de socios trabajadores a este tipo de empresas.

2.2. Ampliar la base societaria de las empresas de economía social, facilitando la suscripción de la aportación obligatoria mediante la reducción del coste de su financiación (reducción del tipo de interés del crédito para realizar dicha aportación). Así como fomentar la incorporación de desempleados como socios trabajadores de cooperativas y sociedades laborales, incidiendo especialmente en la incorporación de la mujer en determinadas categorías profesionales y en la incorporación de trabajadores pertenecientes a colectivos con mayores dificultades de acceso al trabajo; del mismo modo impulsar también el acceso de socios a las cooperativas agrarias, en concreto.

2.3. Gizarte Ekonomiako enpresetan kudeaketa-planak, estrategiari buruzko gogoetak, giza baliabideak antolatzeiko eta ordaintzeko ikerketak egitea eta enpresen kudeaketarako gainerako tresnak bultzatuko ditu, eta kudeaketaz aholkuak emango dizkie administratzaileei.

2.4. Enpresen eta erakundeen arteko lankidetzaren ekonomikoa bultzatuko du.

2.5. Gizarte Ekonomian prestakuntza-jarduerak, irakasteko materialak eta prestakuntza-arloan ikerketa edota zabalakunde-lanak egin daitezzen bultzatuko du.

2.6. Gizarte Ekonomiako bazkide-egiturak finkatuko ditu.

2.7. Mota guztietako enpresetan langileek parte hartu dezaten bultzatuko du. Era berean, atzerrian eraginkorrek izandako ereduak ikerketa, sustapena eta aplikazioak eratzeko ditu euskal gizarte eta ekonomia eremuan.

2.3. Fomentar la realización de planes de gestión, reflexiones estratégicas, estudios de organización y/o remuneración de recursos humanos, y el asesoramiento en la gestión a los administradores en empresas de economía social y demás herramientas de gestión empresarial.

2.4. Fomentar la intercooperación económica entre empresas y organizaciones de economía social.

2.5. Fomentar las actividades formativas, la elaboración de materiales didácticos y la investigación y/o difusión en materia de formación en Economía Social.

2.6. Consolidar las estructuras asociativas de Economía Social.

2.7. Fomentar la participación de los trabajadores en todo tipo de empresas y facilitar el estudio, investigación y aplicación al ámbito socio-económico vasco de modelos que se hayan demostrado eficaces en el extranjero.

Hori guztia euskal gizarte-ekonomiari laguntzeko Jaurilaritzak hartutako konpromisoa ekitaldi honetan garatzeko asmotan.

Todo ello, como ejecución del compromiso del Gobierno de apoyo y difusión a la Economía Social vasca.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GIZARTE EKONOMIAKO ENPRESAK SORTZEN LAGUNTZEA</p> <p>1. Lurraldekako sustapena.</p> <p>1. Eskualdeetako enpresa-proiektuen kopurua.</p> <p>2. Jardueren sustapena, motibazioa, prestakuntza eta Gizarte Ekonomiako enpresen proiektua eta eraketa.</p> <p>1. Promozio-jarduerak.</p> <p>2. Eratutako enpresa-kopurua.</p> <p>3. Sortutako enplegua.</p>	<p>15</p> <p>75</p> <p>50</p> <p>200</p>	<p>1. AYUDA PARA LA CREACIÓN DE NUEVAS EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</p> <p>1. Actividad de promoción territorializada.</p> <p>1. N. de proyectos empresariales comarcales.</p> <p>2. Fomento de actividades, motivación, formación, proyecto y constitución de Empresas de Economía Social.</p> <p>1. Actividades promocionales.</p> <p>2. Número de empresas constituidas.</p> <p>3. Empleo creado</p>
<p>2. GIZARTE EKONOMIAKO ENPRESEN BAZKIDE OINARRIA ZABALTZEA</p> <p>1. Gizarte Ekonomiako enpresetan bazkide gisa sartzeko laguntzak.</p> <p>1. Onuradunen kopurua.</p>	<p>1.000</p>	<p>2. AMPLIACIÓN DE LA BASE SOCIETARIA DE EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</p> <p>1. Ayudas para la incorporación como socios en las Empresas de Economía Social.</p> <p>1. Número de beneficiarios.</p>
<p>3. GIZARTE EKONOMIAKO ENPRESAK KUDEAKETARAKO LANABESEZ HORNITZEA</p> <p>1. Teknika eta enpresa arloko laguntzarako laguntzak.</p> <p>1. Enpresa onuradunen kopurua.</p>	<p>100</p>	<p>3. DOTACIÓN DE HERRAMIENTAS DE GESTIÓN A LAS EMPRESAS DE ECONOMÍA SOCIAL</p> <p>1. Ayudas para la asistencia técnico-empresarial.</p> <p>1. Número de empresas beneficiarias.</p>
<p>4. ENPRESEN ARTEKO LANKIDETZA BULTZATZEA</p> <p>1. Ikasteko laguntzak, akordioen formalizazioa, bat egiteak eta jarduerak lankidetzarako egituren arabera.</p> <p>1. Ekintzen kopurua.</p>	<p>30</p>	<p>4. FOMENTO DE LA INTERCOOPERACIÓN EMPRESARIAL</p> <p>1. Ayudas para estudios, formalización de acuerdos, fusiones y actividades por estructuras de intercooperación.</p> <p>1. Número de acciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>5. GIZARTE EKONOMIA ARLOKO BERARIAZKO PRESTAKUNTZA ETA IKERKUNTZA ETA ZABALKUNDEA</p> <p>1. Gizarte Ekonomiako enpresetako bazkide langileei, baita mota horretako enpresetan sartzekotan diren unibertsitateko ikasleei eta ikasleei zuzendutako prestakuntza-jarduerak egiteko laguntzak.</p> <p>1. Ekintzen kopurua, egindako materialak eta prestakuntzako ikerkuntza edota zabalkuntza jarduerak.</p>	<p>75</p>	<p>5. FORMACIÓN ESPECÍFICA, INVESTIGACIÓN Y DIFUSIÓN EN ECONOMÍA SOCIAL</p> <p>1. Ayudas para la realización acciones formativas dirigidas a los socios trabajadores de las empresas de Economía Social, así como a los universitarios y estudiantes que se vayan a incorporar a este tipo de empresas.</p> <p>1. Número de acciones, materiales elaborados y actividades de investigación y/o difusión formativas.</p>
<p>6. ELKARTE-EGITURAK SENDOTZEA</p> <p>1. Gizarte Ekonomiako elkarte-egiturak eta arlo horretan esanguratsuak direnak sortzeko eta sendotzeko laguntzak.</p> <p>1. Onuradun-kopurua: federazioak, elkarteak, taldeak, besteak beste.</p>	<p>7</p>	<p>6. CONSOLIDACIÓN DE ESTRUCTURAS ASOCIATIVAS</p> <p>1. Ayudas para crear y consolidar estructuras asociativas y representativas de la Economía Social.</p> <p>1. Número de Federaciones, Asociaciones, Agrupaciones, etc., beneficiarias.</p>
<p>7. LANGILEEN PARTAIDETZA ENPRESAN BULTZATZEA</p> <p>1. Diagnostikoak eta parte hartzeko planak egitea: ikerketa, prestakuntza eta zabalkuntza partaidetzari eta enpresak gizarte-ekonomiako entitate bilakatzeari dagokionez.</p> <p>1. Ekintza-kopurua.</p>	<p>70</p>	<p>7. FOMENTO DE LA PARTICIPACIÓN DE LOS TRABAJADORES EN LA EMPRESA</p> <p>1. Realización de diagnósticos y planes de participación; investigación, formación y divulgación en materia de participación y transformación de empresas a entidades de economía social.</p> <p>1. Número de acciones.</p>



**PROGRAMA**  
3231 PRESTAKUNTZA  
**ARDURADUNA**  
08 JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA  
ENPLEGU ETA PRESTAKUNTZA ZUZENDARIA

**PROGRAMA**  
3231 FORMACIÓN  
**RESPONSABLE**  
08 JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL  
DIRECTOR DE EMPLEO Y FORMACIÓN

### **MEMORIA**

Ekonomiak izandako egoera onaren ondorioz, enpleguak hobera egin du, izugarri egin ere, azken urteotan, eta aktibitate tasak ere, gutxi bada ere, igo egin dira. Dena den, oraindik ere badaude egitura-aldeak Europako Batasunarekin benetan bat egitea zailtzen dutenak. Izan ere, sortutako enpleguak oso era desberdinean banatzen ari dira, zenbait arrazoi direla medio (sexua, adina, prestakuntza-maila, ezintasuna edo gizarte-bazterkeria) laneratzeko zailtasun handiagoak dituzten zenbait talde aukera guztietatik bazterturik geratzen dira. Orobat, langabeziaren zati handi batek ez dauka konponbiderik hazkunde ekonomikoaren bidez; izan ere, egiturazko langabezia baitago, eta horrek gizarte arloan esku hartzeko politika aktiboak eskatzen ditu, egiturazko langabetuen, jardunean ez dabilen jendearen eta gure autonomia erkidegoan kokatzen ari diren etorkinen enplegu-aukerak handitzeko.

Gizarte-berdintasuna lortze aldera, langabezia dauden biztanle guztien enplegu-aukerak hobetze aldera, lan egiteko gai diren arren jardunean ez dabiltzanak lanbidean jartzeko komenentzia, eta gure enpresetako langile-zerrendak modernizatzeko eta gaztetzeko beharra kontuan hartuta, justifikatuta dago gure Autonomia Erkidegoko giza baliabideak prestatzeko eta orientatzeko esku hartze sendoa.

Eusko Legebiltzarrak, Enplegua Sustatzeko Erakunde arteko Planaren onarpena zela eta, enpleguari buruz egin zuen gai bakarreko saioan, hainbat ebazpen onartu zuen langabezia dauden pertsonen prestakuntza hobetze aldera, enplegua lortzeko orientatze aldera eta laneratzeko zailtasun handiagoak dituzten zonen eta kolektiboen aldeko ekintza positiboko mekanismoak ezartze aldera; horren guztiaren xedea lan-munduan berdintasuna bermatzea zen, bai lanpostuak lortzerakoan bai lan-baldintzetan.

Orobat, VII. legegintzako Eusko Jaurlaritza osatzeko koalizio-akordioan berariaz azaltzen da prestakuntza eta enplegu-eredu berria bultzatzeko konpromisoa, gizarteratzean sakontzeko eta ezagupen-gizartearen aurrera egiteko helburuekin.

Horregatik guztiagatik, hona hemen 2003ko ekitaldian lortu nahi diren helburuak:

La bonanza económica vivida en los últimos años ha traído consigo una enorme reducción de las tasas de desempleo y un incremento leve de las tasas de actividad. Sin embargo todavía se mantienen diferencias estructurales que imposibilitan una convergencia real con la Unión Europea. El reparto de los empleos creados se está produciendo de forma desigual, dejando fuera de las oportunidades existentes a colectivos que por razones de sexo, edad, nivel de instrucción, discapacidad o marginación social cuentan con dificultades añadidas para su inserción laboral. Así mismo una buena parte del desempleo y las bajas tasas de actividad no encuentran una solución únicamente por la vía del crecimiento económico requiriéndose para ello además políticas de intervención social activas que incidan en la mejora de la ocupabilidad de los/las parados/as estructurales y de las personas inactivas así como de las personas inmigrantes que van asentándose en nuestra Comunidad Autónoma.

Desde este punto de vista de igualdad social, desde la necesidad de mejorar el nivel de ocupabilidad de toda la población desempleada, desde la conveniencia de conducir a la actividad a colectivos de personas inactivas ocupables y disponibles para el empleo y desde la necesidad de modernización y rejuvenecimiento de las plantillas de nuestras empresas, se justifica una intervención sólida en materia de Formación y Orientación de los Recursos Humanos de nuestra Comunidad Autónoma.

El Parlamento Vasco en su sesión monográfica sobre el empleo y con motivo de la Aprobación del Plan Interinstitucional por el Empleo aprobó abundantes resoluciones tendentes a la mejora de las cualificaciones de las personas desempleadas; su orientación hacia el empleo y la necesidad de establecer mecanismos de acción positiva a favor de las zonas y colectivos que presentan mayores dificultades de inserción laboral, de forma que se vaya alcanzando no sólo una presencia equitativa en el mundo laboral sino también una igualdad en las condiciones de trabajo.

Así mismo, en el Acuerdo de Coalición para la formación del Gobierno Vasco de la VII legislatura, se dejó explicitado un compromiso para el fomento de un nuevo modelo de formación y de empleo para profundizar en la integración social y prosperar en la sociedad del conocimiento.

Por todo ello, los objetivos que se pretenden para el ejercicio 2003 son los siguientes:

- LANERAKO PRESTAKUNTZA: Lan-merkatuaren eskakizunen aurrean prestakuntza eskasa nahiz desegokia duten langabetuak lanean hasteko prestatzea, horretarako, metodologia aktiboak eta irakasteko eta ikasteko teknologia berriak erabiliz.

- ETENGABEKO PRESTAKUNTZA: Lana duten langileen prestakuntza-prozesuan -Jaurritzako beste sailekin batera- Langileen Prestakuntzaren Euskal Fundazioari laguntzea.

- LANERATZEN LAGUNTZEA: Erabateko laguntza ematea enplegu bila dabiltzanei, zenbait bideren bitartez: diagnostiko sozial eta profesional egokia, enplegurako motibazioa, lanbide prestakuntzarako orientazioa, eta lana bilatzeko plan pertsonalen sorrera eta jarraipena.

- EUOPAR BATASUNEN EQUAL EKIMENEN BIDEZKO BERRIKUNTZA, lan-merkatuarekin zerikusia duten mota guztietako bazterkerien eta desberdintasunen kontra, nazioarteko kooperazioaren arloan, borroka-metodo berriak bultzatzeko.

- Hurbiltze-bideak eta trantsizio-programak eskaintzea, gazteek, zenbait programaren bitartez (TXANDAKAKO PRESTAKUNTZA ETA JUNIOR-ENPRESA kasu), euren prestakuntza teorikoa lan-munduaren esperientziatzko ezagueraz osa dezaten.

- LANERAKO PRESTAKUNTZA eta LAN-ESPERIENTZIA langabezia luza roan dauden pertsonentzat, haien arazoak konpontzeko gizarte-onurako proiektuen bidezko lan sendoa behar dutenean.

- LANERAKO PRESTAKUNTZA ETA LAN ESPERIENTZIA enplegu-sorgune berrietan negozio bati ekin nahi dioten gazte ekintzaileentzat.

- FORMACIÓN OCUPACIONAL. Cualificar y especializar profesionalmente a los/as desempleados/as con formación insuficiente o inadecuada ante las demandas del mercado de trabajo a través de metodologías activas y nuevas tecnologías de la enseñanza-aprendizaje.

- FORMACIÓN CONTINUA. Participar junto con otros Departamentos del Gobierno en la Fundación Vasca para la Formación Continua para la cualificación de los/as trabajadores/as ocupados/as.

- ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO. Acompañar a los/las desempleados/as de forma integral en su proceso de búsqueda de empleo a través de un adecuado diagnóstico socio-profesional, la motivación hacia el empleo, la orientación hacia la cualificación profesional y la elaboración y seguimiento de planes personales de búsqueda de empleo.

- INNOVACIÓN A TRAVÉS DE INICIATIVAS COMUNITARIAS EQUAL que fomenten nuevos métodos de lucha contra las discriminaciones y desigualdades de toda clase en relación con el mercado de trabajo, en el ámbito de una cooperación transnacional

- Procurar fórmulas de acercamiento y programas de transición, que ayuden a las personas jóvenes a conectar su preparación teórica con un conocimiento experiencial del mundo del trabajo a través de programas como FORMACIÓN EN ALTERNANCIA Y JUNIOR-EMPRESA.

- FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL de personas desempleadas de larga duración que precisen un abordaje intensivo de su problemática a través de proyectos de utilidad social

- FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL para jóvenes que deseen emprender un negocio en el ámbito de los Nuevos Yacimientos de Empleo.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. LANGABETUEN LANERAKO PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Lanbide-prestakuntza garatzeko, udalekin, garapen-agentziekin eta ikastetxe publiko eta pribatuekin lankidetzahitzarmenak egitea, honako pertsona hauentzat: gizarteaz bazterturik geratzeko arriskua duten pertsonentzat, laneratzeko zailtasunak dituzten emakumeentzat, enplegu bila dabilzan langabetuentzat, luza roan lanik gabe egoteko arriskua duten langabetuentzat, sustatzaile berrientzat...</p> <p>1. Prestatzen ari diren pertsonak.</p>	<p><b>12.000</b></p>	<p>1. FORMACIÓN OCUPACIONAL DE PERSONAS EN DESEMPLEO.</p> <p>1. Acuerdos de colaboración con Municipios, Agencias de desarrollo y centros de formación públicos y privados, para el desarrollo de acciones de cualificación profesional destinadas a personas amenazadas de exclusión social, mujeres con dificultades de integración laboral, desempleados/as en búsqueda de empleo, desempleados/as amenazados/as por una situación de desempleo de larga duración, nuevos/as promotores/as.....</p> <p>1. Personas en formación.</p>
<p>2. PERTSONA LANDUNEN ETENGABEKO PRESTAKUNTZA.</p> <p>1. Lana duten langileen prestakuntza-prozesuan Langileen Prestakuntzaren Euskal Fundazioari laguntzea.</p> <p>1. Prestatzen ari diren pertsonak</p>	<p><b>70.000</b></p>	<p>2. FORMACIÓN CONTINUA DE PERSONAS OCUPADAS.</p> <p>1. Participación en la Fundación Vasca de Formación Continua para la cualificación de trabajadores/as ocupados/as.</p> <p>1. Participantes en formación.</p>
<p>3. ENPLEGURAKO ORIENTAZIORAKO ZERBITZUAK.</p>		<p>3. SERVICIOS DE ORIENTACIÓN PARA EL EMPLEO.</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. Enplegurako orientaziorako zerbitzuak ezartzeko laguntzak, horien bidez jarraikako laguntza pertsonaleko tresnak langabetu guztien zerbitzura jartzeko helburuarekin, horrela, lanbideratzeko aukerak gehitzeko eta etorkizunean enpleguari eutsiko diotela bermatzeko.</p> <p>1. Zerbitzuen erabiltzaileak.</p>	12.000	<p>Ayudas para la creación y mantenimiento de los servicios de orientación para el empleo con el fin de poner a disposición de los/as desempleados/as las herramientas de acompañamiento personal que mejoren sus posibilidades de inserción laboral y que permitan garantizar en el futuro el mantenimiento de su empleo.</p> <p>1. Usuario/as de los servicios.</p>
<p>4. EUOPAR BATASUNEN EGUAL EKIMENEN BIDEZKO BERRIKUNTZA.</p> <p>1. Diruz lagundu beharreko EGUAL EKIMENAK</p>	5	<p>4. INNOVACIÓN A TRAVÉS DE INICIATIVAS COMUNITARIAS EGUAL.</p> <p>1. INICIATIVAS EGUAL a subvencionar.</p>
<p>5. LANBIDE HASTAPENETARAKO IKASTEGIETAKO IKASLEEI BEREN IKASKETEKIN BATERA LEHENENGO LAN-ESPERIENTZIA ESKAINTZEA.</p> <p>1. LANBIDERATZEKO PRESTAKUNTZAKO Ikastetxeen eta enpresen arteko lankidetzak-hitzarmenak izenpetzea ikasten ari diren ikasleek prestakuntza-praktikak egiteko.</p> <p>1. Praktiketara dauden ikasleak.</p> <p>2. Junior-Enpresa elkarten eta enpresen artean lankidetzak-hitzarmenak sinatzea, ikasketen aplikazio praktikoa duten proiektuak egiteko.</p> <p>1. Ikasleak.</p>	1.500	<p>5. POSIBILITAR UNA PRIMERA EXPERIENCIA DE TRABAJO EN ALTERNANCIA CON LOS ESTUDIOS, AL ALUMNADO DE Y DE CENTROS DE INICIACIÓN PROFESIONAL.</p> <p>1. Formalización de convenios de colaboración entre los Centros FORMACIÓN OCUPACIONAL Educativos y las empresas para la realización de prácticas de formación para alumnos/as que cursan formación ocupacional.</p> <p>1. Alumnos/as en prácticas.</p> <p>2. Formalización de acuerdos de colaboración entre Asociaciones Junior-Enpresa y empresas para la realización de proyectos que supongan una aplicación práctica de sus estudios.</p> <p>1. Estudiantes.</p>
<p>6. SINDIKATUETAKO ETA ENPRESA-ELKARTEETAKO KIDEEN PRESTAKUNTZA BULTZATZEA.</p> <p>1. Enpresari-elkarteetako kideen, sindikatueta afiliatuen eta sindikatueta koadroen prestakuntzarako jarduerak (informazioa, orientazioa, motibazioa eta prestakuntza) egiteko, enpresari-elkarteekin eta sindikatuekin lankidetzak-hitzarmenak egitea.</p> <p>1. Prestatzen ari diren erabiltzaileak.</p>	12.000	<p>6. PROMOVER LA FORMACIÓN DE LOS/AS MIEMBROS DE ORGANIZACIONES SINDICALES Y EMPRESARIALES.</p> <p>1. Formalización de Convenios de colaboración con las Asociaciones Empresariales y las Organizaciones Sindicales para promover la organización de actividades de carácter formativo (información, orientación, motivación y formación) de miembros de Asociaciones Empresariales, afiliados/as sindicales y cuadros sindicales.</p> <p>1. Usuarios/as en formación.</p>
<p>7. LANERAKO PRESTAKUNTZA ETA LAN ESPERIENTZIA, langabezia luzean dauden pertsonentzat.</p> <p>1. Prestakuntza dauden pertsonak.</p>	400	<p>7. FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL para personas desempleadas de larga duración.</p> <p>1. Personas en formación.</p>
<p>8. LANERAKO PRESTAKUNTZA eta LAN ESPERIENTZIA enplegu-sorgune berrietako gazte ekintzaileentzat.</p> <p>1. Gazte ekintzaileak.</p>	200	<p>8. FORMACIÓN Y EXPERIENCIA LABORAL para jóvenes emprendedores/as en los Nuevos Yacimientos de Empleo.</p> <p>1. Jóvenes emprendedores/as.</p>



2003



Gastuen egoera  
*El Estado de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

1411 Justizi Administrazioa

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

1411 Administración de Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>70.953.728</b>
08	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		70.953.728
08	1411	12			Baliabide Materialen Zuzendaritza. Dirección de Recursos Materiales		14.446.191
08	1411	12	1		Langile-gastuak Gastos de personal		532.412
08	1411	12	10		Goi-karguak Altos cargos		59.329
08	1411	12	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.329
08	1411	12	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.329
08	1411	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.329	
08	1411	12	12		Funtzionarioak Funcionarios		379.639
08	1411	12	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		379.639
08	1411	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		379.639
08	1411	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	379.639	
08	1411	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		93.444
08	1411	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		93.444
08	1411	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		93.444
08	1411	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	93.444	
08	1411	12	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		6.740.362
08	1411	12	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		150.000
08	1411	12	212		Eraikuntzak Construcciones		150.000
08	1411	12	21200		Eraikuntzak Construcciones		150.000
08	1411	12	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	150.000	
08	1411	12	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		1.868.200
08	1411	12	222		Eraikuntzak Construcciones		1.447.000
08	1411	12	22200		Eraikuntzak Construcciones		1.447.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	22200	001	Mantentze-entresak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,89 M; Guztira: 0,89 M. <i>Empresas de mantenimiento Crédito de compromiso: 2004: 0,89 M; Total: 0,89 M.</i>	1.013.000	
08	1411	12	22200	002	Igogailuen mantentzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Mantenimiento de ascensores Crédito de compromiso: 2004: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	184.000	
08	1411	12	22200	003	Ustekabeak eta lan txikiak <i>Imprevistos y actuaciones menores</i>	250.000	
08	1411	12	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		276.700
08	1411	12	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		276.700
08	1411	12	22301	001	Zentral telefonikoen mantentzea <i>Mantenimiento de centrales telefónicas</i>	93.500	
08	1411	12	22301	002	Transformazio-zentron mantentzea <i>Mantenimiento de centros de transformación</i>	10.000	
08	1411	12	22301	003	Scannerren, arkuen, eta abarren mantentzea <i>Mantenimiento de scanners, arcos, etc.</i>	36.000	
08	1411	12	22301	004	Su-itzalgaileen mantentzea <i>Mantenimiento de extintores</i>	15.000	
08	1411	12	22301	005	Bideo-zaintza eta barne-megafoniarako ekipamenduak mantentzea <i>Mantenimiento de equipos de video-vigilancia y megafonía interior</i>	85.000	
08	1411	12	22301	006	Epaiketen grabaketa digitala egiteko ekipamenduen mantentzea <i>Mantenimiento de equipos de grabación digital juicios</i>	36.000	
08	1411	12	22301	007	Berogailu-instalazioen mantentzea <i>Mantenimiento de instalaciones de calefacción</i>	1.200	
08	1411	12	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		144.500
08	1411	12	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		144.500
08	1411	12	22400	001	Fotokopiagailuen eta besteren mantentzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Mantenimiento de fotocopiadoras y otros Crédito de compromiso: 2004: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	144.500	
08	1411	12	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		4.722.162
08	1411	12	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.000
08	1411	12	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.000
08	1411	12	23100	001	Larrialdi-planak abiaraztea <i>Puesta en marcha de los Planes de emergencia</i>	42.000	
08	1411	12	233		Garraioa <i>Transportes</i>		1.500
08	1411	12	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		1.500
08	1411	12	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	1.500	
08	1411	12	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		5.000
08	1411	12	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		5.000
08	1411	12	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	5.000	
08	1411	12	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		679.662
08	1411	12	23701		Energia elektrikoak <i>Energía eléctrica</i>		562.662

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	23701	001	Energia elektrikoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,87 M; Guztira: 0,87 M. <i>Energía eléctrica Crédito de compromiso: 2004: 0,87 M; Total: 0,87 M.</i>	562.662	
08	1411	12	23711		Ura <i>Agua</i>		46.000
08	1411	12	23711	000	Ura <i>Agua</i>	46.000	
08	1411	12	23721		Gasa <i>Gas</i>		41.000
08	1411	12	23721	000	Gasa <i>Gas</i>	41.000	
08	1411	12	23731		Erregaiak <i>Combustibles</i>		30.000
08	1411	12	23731	001	Gasoleoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Gasoleo Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	30.000	
08	1411	12	238		Kanpoko beste zerbitzuz <i>Otros servicios exteriores</i>		3.994.000
08	1411	12	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.700
08	1411	12	23811	001	Fatxadaren garbiketa <i>Limpieza de fachadas</i>	3.700	
08	1411	12	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		3.300.000
08	1411	12	23821	001	Justizia Jauregien Zaintza Konpromisozko kreditua: 2004: 3,44 M; Guztira: 3,44 M. <i>Vigilancia Palacios de Justicia Crédito de compromiso: 2004: 3,44 M; Total: 3,44 M.</i>	3.300.000	
08	1411	12	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		15.000
08	1411	12	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	15.000	
08	1411	12	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		615.000
08	1411	12	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	15.000	
08	1411	12	23851	001	Telefonozko komunikazioak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,79 M; Guztira: 0,79 M. <i>Comunicaciones telefónicas Crédito de compromiso: 2004: 0,79 M; Total: 0,79 M.</i>	600.000	
08	1411	12	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.000
08	1411	12	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	15.000	
08	1411	12	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		45.300
08	1411	12	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	25.000	
08	1411	12	23899	001	Lorategien mantentzea <i>Mantenimiento de jardines</i>	16.000	
08	1411	12	23899	002	Vitoria-Gasteizko Justizia Barrutiaren kontrol zentralizatuaren kudeaketa <i>Gestión de control centralizado en P.J. Vitoria-Gasteiz</i>	4.300	
08	1411	12	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		7.173.417
08	1411	12	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		7.173.417
08	1411	12	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		5.201.217
08	1411	12	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		4.624.688

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	62201	001	Adingabeen zentroetako eraberritzeak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Reformas en Centros de Menores Crédito de compromiso: 2004: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	424.000	
08	1411	12	62201	002	Eraberritzea Arabako EATn <i>Reforma en la EAT de Araba</i>	337.000	
08	1411	12	62201	003	Amurrioko Justizia Jauregiko eranskina birgaitzea <i>Rehabilitación anexo Palacio de Justicia de Amurrio</i>	208.000	
08	1411	12	62201	004	Barroeta Aldamar kaleko Justizia Jauregiko 7 eta 8. solairuetako birgaitzea <i>Habilitación plantas 7 y 8 Palacio de Justicia C/ Barroeta Aldamar</i>	1.144.000	
08	1411	12	62201	005	Buenos Aires kaleko Justizia Jauregiko 2 eta 3. solairuak eraberritzea <i>Reforma plantas 2 y 3 de Palacio de Justicia C/ Buenos Aires</i>	130.000	
08	1411	12	62201	006	San Martin kaleko Justizia Jauregia birgaitzea Konpromisozko kreditua: 2004: 3,15 M; 2005: 1,50 M; 2006: 1,00 M; Guztira: 5,65 M. <i>Rehabilitación Palacio de Justicia C/ San Martín Crédito de compromiso: 2004: 3,15 M; 2005: 1,50 M; 2006: 1,00 M; Total: 5,65 M.</i>	816.000	
08	1411	12	62201	007	Azpeitiko Justizia Jauregi Berria Konpromisozko kreditua: 2004: 3,10 M; 2005: 1,87 M; 2006: 0,25 M; Guztira: 5,22 M. <i>Nuevo Palacio de Justicia de Azpeitia Crédito de compromiso: 2004: 3,10 M; 2005: 1,87 M; 2006: 0,25 M; Total: 5,22 M.</i>	343.688	
08	1411	12	62201	008	Zumarragako Adingabeen Zentroko ur-hornidura <i>Abastecimiento de agua al Centro de Menores de Zumárraga</i>	202.000	
08	1411	12	62201	009	Lan txikiak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,90 M; Guztira: 0,90 M. <i>Obras menores Crédito de compromiso: 2004: 0,90 M; Total: 0,90 M.</i>	820.000	
08	1411	12	62201	010	Getxoko Justizia Jauregia. Lizentziaren likidazioa <i>Palacio de Justicia en Getxo. Liquidación licencia</i>	200.000	
08	1411	12	62281		Aribideko eraikuntzak <i>Construcciones en curso</i>		576.529
08	1411	12	62281	001	Zumarragako Adingabeen Zentroa Lehendik agindutako kreditua. <i>Centro de Menores de Zumárraga Crédito comprometido en años anteriores.</i>	576.529	
08	1411	12	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		645.000
08	1411	12	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		645.000
08	1411	12	62301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	525.000	
08	1411	12	62301	001	Gernikako Justizia Jauregiaren Klimatizazioa <i>Climatización Palacio de Justicia de Gernika</i>	96.000	
08	1411	12	62301	002	Bergarako Justizia Jauregiaren multzo elektrogenoa <i>Grupo electrógeno Palacio de Justicia de Bergara</i>	24.000	
08	1411	12	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.087.200
08	1411	12	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		1.087.200
08	1411	12	62401	001	Birjarpenak eta zabaltzeak <i>Reposiciones y ampliaciones</i>	186.000	
08	1411	12	62401	002	Eraikin judizialeko altzariak <i>Mobiliario edificios judiciales</i>	301.200	
08	1411	12	62401	003	Zumarragako Adingabeen Zentroko altzariak <i>Mobiliario Centro de Menores de Zumárraga</i>	360.000	
08	1411	12	62401	004	Bizkaiko Adingabeen Zentroko Altzariak <i>Mobiliario Centro de Menores en Bizkaia</i>	120.000	
08	1411	12	62401	005	Fotokopiagailuak <i>Fotocopiadoras</i>	120.000	
08	1411	12	629		Beste ibilgetu material batzuetako inbertsioak <i>Inversiones en otro inmovilizado material</i>		240.000
08	1411	12	62901		Segurtasun ekipoak eta elementuak <i>Equipos y elementos de seguridad</i>		240.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	12	62901	001	Segurtasun-sistemak gaurkotu eta integratzea <i>Actualización e integración de sistemas de seguridad</i>	60.000	
08	1411	12	62901	002	Justizia Jauregiako barne-kamerak <i>Cámaras interiores en Palacios de Justicia</i>	180.000	
08	1411	14			Giza Baliabideen Zuzendaritza <i>Dirección de Recursos Humanos</i>		56.507.537
08	1411	14	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		54.406.316
08	1411	14	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
08	1411	14	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	1411	14	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	1411	14	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
08	1411	14	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		42.909.890
08	1411	14	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		39.537.881
08	1411	14	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		39.537.881
08	1411	14	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	38.027.644	
08	1411	14	12000	001	Epaitegiako zainketa zerbitzua. Araba <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Alava</i>	76.992	
08	1411	14	12000	002	Auzitegiko medikuen soldata-osagarria. Araba <i>Complemento retributivo M.Forenses. Alava</i>	21.910	
08	1411	14	12000	003	Epaitegiako zainketa zerbitzua. Gipuzkoa <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Gipuzkoa</i>	182.638	
08	1411	14	12000	004	Auzitegiko medikuen soldata-osagarria. Gipuzkoa <i>Complemento retributivo M.Forenses. Gipuzkoa</i>	48.434	
08	1411	14	12000	005	Epaitegiako zainketa zerbitzua. Bizkaia <i>Servicio de Guardia en Juzgados. Bizkaia</i>	1.079.359	
08	1411	14	12000	006	Auzitegiko medikuen soldata-osagarria. Bizkaia <i>Complemento retributivo M.Forenses. Bizkaia</i>	100.904	
08	1411	14	122		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		3.372.009
08	1411	14	12200		Funtzionarioak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Retribu. del personal que sustituye a funcionarios</i>		3.372.009
08	1411	14	12200	001	Ordezko funtzionarioak. Araba <i>Funcionarios Sustitutos. Alava</i>	301.713	
08	1411	14	12200	002	Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa <i>Funcionarios Sustitutos. Gipuzkoa</i>	995.026	
08	1411	14	12200	003	Ordezko funtzionarioak. Bizkaia <i>Funcionarios Sustitutos. Bizkaia</i>	2.075.270	
08	1411	14	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		3.767.690
08	1411	14	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		3.614.224
08	1411	14	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		3.614.224
08	1411	14	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	3.614.224	
08	1411	14	132		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Repr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		153.466
08	1411	14	13200		Lan-legepekoak ordezkatzten dituztenen ordainsariak <i>Repr. del personal que sustituye a personal laboral</i>		153.466

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	14	13200	001	Lan-legepekoak ordezkaten dituztenen ordainsariak. Araba <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Alava</i>	73.490	
08	1411	14	13200	002	Lan-legepekoak ordezkaten dituztenen ordainsariak. Gipuzkoa <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Gipuzkoa</i>	54.039	
08	1411	14	13200	003	Lan-legepekoak ordezkaten dituztenen ordainsariak. Bizkaia <i>Retribuciones del personal que sustituye a personal laboral. Bizkaia</i>	25.937	
08	1411	14	14		Bestelako langileak <i>Otro personal</i>		1.681.924
08	1411	14	140		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		1.681.924
08	1411	14	14000		Bestelako langileriaren ordainsariak <i>Retribuciones de otro personal</i>		1.681.924
08	1411	14	14000	001	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava</i>	217.026	
08	1411	14	14000	002	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkaria. Gipuzkoa <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa</i>	511.496	
08	1411	14	14000	003	Laguntza pertsonala eta Bake Idazkaria. Bizkaia <i>Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia</i>	953.402	
08	1411	14	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		5.990.549
08	1411	14	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		5.757.056
08	1411	14	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		5.757.056
08	1411	14	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	4.062.978	
08	1411	14	16000	001	G.S. Ordezko funtzionarioak. Araba <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Alava</i>	99.565	
08	1411	14	16000	002	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Araba <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Alava</i>	24.252	
08	1411	14	16000	003	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Araba <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Alava</i>	67.550	
08	1411	14	16000	004	G.S. Ordezko funtzionarioak. Gipuzkoa <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Gipuzkoa</i>	328.359	
08	1411	14	16000	005	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Gipuzkoa <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Gipuzkoa</i>	17.833	
08	1411	14	16000	006	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Gipuzkoa <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Gipuzkoa</i>	162.455	
08	1411	14	16000	007	G.S. Ordezko funtzionarioak. Bizkaia <i>S.S. Funcionarios Sustitutos. Bizkaia</i>	684.839	
08	1411	14	16000	008	G.S. Ordezko Lan-Pertsonala. Bizkaia <i>S.S. Personal Laboral Sustituto. Bizkaia</i>	8.559	
08	1411	14	16000	009	G.S. Laguntza-Pertsonala eta Bake Idazkariak. Bizkaia <i>S.S. Personal de Refuerzo y Secretarios de Paz. Bizkaia</i>	300.666	
08	1411	14	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		233.493
08	1411	14	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		105.778
08	1411	14	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	105.778	
08	1411	14	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		127.715
08	1411	14	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	127.715	
08	1411	14	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.628.005
08	1411	14	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.508.005

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	14	233		Garraioa Transportes		277
08	1411	14	23300		Garraioa Transportes		277
08	1411	14	23300	000	Garraioa Transportes	277	
08	1411	14	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		702
08	1411	14	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		702
08	1411	14	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	702	
08	1411	14	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		1.507.026
08	1411	14	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		1.478.000
08	1411	14	23811	001	Garbiketa eta txukunketa justizia jauregietan Konpromisozko kreditua: 2004: 1,50 M; Guztira: 1,50 M. Limpieza y aseo en palacios de justicia Crédito de compromiso: 2004: 1,50 M; Total: 1,50 M.	1.478.000	
08	1411	14	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.217
08	1411	14	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.217	
08	1411	14	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		18.000
08	1411	14	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	18.000	
08	1411	14	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		2.809
08	1411	14	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	2.809	
08	1411	14	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak Servicios exteriores de carácter sanitario		120.000
08	1411	14	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak Prestados por entidades fuera de la Admón.Ins. CAE		120.000
08	1411	14	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak Servicios prestados por centros sanitarios		120.000
08	1411	14	24211	001	Osasun zentroen eta mutuen mediku-azterketen zerbitzuak - Arriskuen ebaluzioa eta aurreikuspen-zerbitzuak Servicios de reconocimiento médico por Centros Sanitarios y Mutuas - Evaluación de riesgos y servicios de prevención	120.000	
08	1411	14	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		142.659
08	1411	14	62		Bestelako inbertsioak Otras inversiones		87.417
08	1411	14	625		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		87.417
08	1411	14	62501		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		87.417
08	1411	14	62501	001	Bertaratzea kontrolatzeko informazio-prozesuen ekipamenduak Equipos procesos de información para control de presencia	69.417	
08	1411	14	62501	002	IBIT-erako informatika-ekipamenduak Equipos informáticos para el G.I.P.	18.000	
08	1411	14	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmatrimiales		55.242
08	1411	14	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		55.242

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1411	14	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		55.242
08	1411	14	63201	000	Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>	55.242	
08	1411	14	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		330.557
08	1411	14	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		330.557
08	1411	14	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		330.557
08	1411	14	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		330.557
08	1411	14	82401	001	Justizia Administrazioako langileentzako maileguak <i>Préstamos al personal de la Admon. de Justicia</i>	330.557	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>70.953.728</b>	<b>70.953.728</b>

Administrazio Orokorra  
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza		1412 Justizia
08 Justizia, Empleo y Seguridad Social		1412 Justizia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>26.871.063</b>
08	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		26.871.063
08	1412	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zutzza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		14.846.295
08	1412	11	1		Langile-gastuak Gastos de personal		2.337.390
08	1412	11	10		Goi-karguak Altos cargos		125.973
08	1412	11	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.973
08	1412	11	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.973
08	1412	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	125.973	
08	1412	11	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.737.821
08	1412	11	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.737.821
08	1412	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.737.821
08	1412	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.737.821	
08	1412	11	13		Lan-legepekoak Laborales		21.607
08	1412	11	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		21.607
08	1412	11	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		21.607
08	1412	11	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	21.607	
08	1412	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		451.989
08	1412	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		451.989
08	1412	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		451.989
08	1412	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	451.989	
08	1412	11	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		9.902.811
08	1412	11	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		526.555
08	1412	11	212		Eraikuntzak Construcciones		150.165
08	1412	11	21200		Eraikuntzak Construcciones		150.165
08	1412	11	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	150.165	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	214		Altzariak Mobiliario		5.490
08	1412	11	21400		Altzariak Mobiliario		5.490
08	1412	11	21400	000	Altzariak Mobiliario	5.490	
08	1412	11	215		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		360.000
08	1412	11	21500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		360.000
08	1412	11	21500	001	Ordenagailu eta inprimagailuen alokairua EJE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak . Renting de PCs e impresoras Contrato Programa-EJE, S.A. -Otros servicios.	360.000	
08	1412	11	216		Garraio-elementuak Elementos de transporte		10.900
08	1412	11	21600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		10.900
08	1412	11	21600	001	Alokairua Dokumentazio Judizialaren Zentroa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; 2006: 0,01 M; Guztira: 0,03 M. Renting CENDOJ Crédito de compromiso: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; 2006: 0,01 M; Total: 0,03 M.	10.900	
08	1412	11	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		903.000
08	1412	11	222		Eraikuntzak Construcciones		150.000
08	1412	11	22200		Eraikuntzak Construcciones		150.000
08	1412	11	22200	001	EAEko Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea Instituto Vasco de Medicina Legal	150.000	
08	1412	11	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		750.000
08	1412	11	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		750.000
08	1412	11	22500	001	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Lehendik agindutako kreditua. Equipos para procesos de información Crédito comprometido en años anteriores.	551.000	
08	1412	11	22500	002	Informazioa prozesatzeko ekipamenduak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. Equipos para procesos de información Crédito de compromiso: 2004: 0,20 M; Total: 0,20 M.	199.000	
08	1412	11	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.000
08	1412	11	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		3.000
08	1412	11	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	3.000	
08	1412	11	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		8.473.256
08	1412	11	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		160.000
08	1412	11	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio		160.000
08	1412	11	23100	001	Zuzendaritzari eta Laguntzei buruzko azterketak Estudios de Dirección y Asistencias	50.000	
08	1412	11	23100	002	Laguntza Juridikoaren Euskal Behatokiaren Azterketak eta Zuzendaritza Teknikoa Estudios y Dirección Técnica del Observatorio Vasco de Asistencia Jurídica	110.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	232		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		345.000
08	1412	11	23200		Profesional independenteen zerbitzuak <i>Servicios de profesionales independientes</i>		345.000
08	1412	11	23200	001	Kalitate proiektuak bulego judizialetan <i>Proyectos de calidad en oficinas judiciales</i>	90.000	
08	1412	11	23200	002	Bulego judizialako antolaketa plana <i>Plan organizativo de oficinas judiciales</i>	75.000	
08	1412	11	23200	003	Euskararen erabileraren esperientziak <i>Experiencias uso del Euskera</i>	20.000	
08	1412	11	23200	004	Bulego judizialaren antolaketa eta berrikuntza <i>Organización y reforma oficina judicial</i>	60.000	
08	1412	11	23200	005	Agirien Batzordeen koordinazioa <i>Coordinación Comisiones de documentos</i>	30.000	
08	1412	11	23200	006	Euskarazko agirien normalkuntza <i>Normalización documental Euskera</i>	70.000	
08	1412	11	233		Garraioa <i>Transportes</i>		100.000
08	1412	11	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		100.000
08	1412	11	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	100.000	
08	1412	11	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		12.000
08	1412	11	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		12.000
08	1412	11	23400	001	Bake epaileak <i>Jueces de Paz</i>	12.000	
08	1412	11	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		106.000
08	1412	11	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		84.000
08	1412	11	23601	001	Informazioa orrialde horietan <i>Información en páginas amarillas</i>	84.000	
08	1412	11	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		22.000
08	1412	11	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	22.000	
08	1412	11	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		188.500
08	1412	11	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		13.000
08	1412	11	23741	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Araba <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Araba</i>	3.200	
08	1412	11	23741	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Gipuzkoa <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Gipuzkoa</i>	4.300	
08	1412	11	23741	003	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia</i>	5.500	
08	1412	11	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		3.500
08	1412	11	23751	001	Atxilotuari laguntzea Guardiako Epaitegia - Araba <i>Atención detenido Juzgado de Guardia - Araba</i>	500	
08	1412	11	23751	002	Atxilotuari laguntzea. Guardiako Epaitegia - Gipuzkoa <i>Atención detenido Juzgado de Guardia - Gipuzkoa</i>	1.000	
08	1412	11	23751	003	Atxilotuari laguntzea Guardiako Epaitegia - Bizkaia <i>Atención detenido Juzgado de Guardia - Bizkaia</i>	2.000	
08	1412	11	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuek <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		62.000



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	23761	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Araba <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Araba</i>	10.000	
08	1412	11	23761	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Gipuzkoa <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Gipuzkoa</i>	20.000	
08	1412	11	23761	003	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia</i>	32.000	
08	1412	11	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		54.000
08	1412	11	23762	001	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Araba <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Araba</i>	4.000	
08	1412	11	23762	002	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Gipuzkoa <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Gipuzkoa</i>	8.000	
08	1412	11	23762	003	Auzitegi Medikuntzako Euskal Erakundea - Bizkaia <i>Instituto Vasco de Medicina Legal - Bizkaia</i>	42.000	
08	1412	11	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		56.000
08	1412	11	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	56.000	
08	1412	11	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		7.561.756
08	1412	11	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		1.065.000
08	1412	11	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	142.000	
08	1412	11	23801	001	Agendak, egutegiak eta audio-bideo kontsumigarriak <i>Agendas, calendarios y consumibles audio-video</i>	100.000	
08	1412	11	23801	002	Bulegoko materiala - Araba Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de oficina - Araba Crédito comprometido en años anteriores.</i>	125.000	
08	1412	11	23801	003	Bulegoko materiala - Gipuzkoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de oficina - Gipuzkoa Crédito comprometido en años anteriores.</i>	208.000	
08	1412	11	23801	004	Bulegoko materiala - Bizkaia Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de oficina - Bizkaia Crédito comprometido en años anteriores.</i>	490.000	
08	1412	11	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		422.000
08	1412	11	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	133.500	
08	1412	11	23802	001	Informazio juridikoko Web orriaren harpidetza Lehendik agindutako kreditua. <i>Suscripción Web Información Jurídica Crédito comprometido en años anteriores.</i>	288.500	
08	1412	11	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		83.000
08	1412	11	23811	001	Garbiketa-materiala - Araba Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de limpieza - Araba Crédito comprometido en años anteriores.</i>	16.000	
08	1412	11	23811	002	Garbiketa-materiala - Gipuzkoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de limpieza - Gipuzkoa Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.500	
08	1412	11	23811	003	Garbiketa materiala - Bizkaia Lehendik agindutako kreditua. <i>Material de limpieza - Bizkaia Crédito comprometido en años anteriores.</i>	38.500	
08	1412	11	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		478.025
08	1412	11	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	10.000	
08	1412	11	23831	001	Justizia Administrazioaren ezagutza eta zabalpenerako jarduerak - Ibilbide didaktikoak <i>Actividades de conocimiento y promoción de la Administración de Justicia - Itinerarios didácticos</i>	3.000	
08	1412	11	23831	002	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Araba <i>Unidad Técnica de Gestión - Araba</i>	3.000	



EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	23831	003	Justizia Administrazioa - Araba <i>Administración de Justicia - Araba</i>	15.025	
08	1412	11	23831	004	Zinpekoen auzitegia - Araba <i>Tribunal del Jurado - Araba</i>	6.000	
08	1412	11	23831	005	Prozedura judizialeko lekukoak - Araba <i>Testigos en procedimientos judiciales - Araba</i>	13.000	
08	1412	11	23831	006	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Gipuzkoa <i>Unidad Técnica de Gestión - Gipuzkoa</i>	14.000	
08	1412	11	23831	007	Justizia Administrazioa - Gipuzkoa <i>Administración de Justicia - Gipuzkoa</i>	64.000	
08	1412	11	23831	008	Zinpekoen Auzitegia - Gipuzkoa <i>Tribunal del Jurado - Gipuzkoa</i>	30.000	
08	1412	11	23831	009	Prozedura judizialeko lekukoak - Gipuzkoa <i>Testigos en procedimientos judiciales - Gipuzkoa</i>	10.000	
08	1412	11	23831	010	Kudeaketa Unitate Teknikoa - Bizkaia <i>Unidad Técnica de Gestión - Bizkaia</i>	30.000	
08	1412	11	23831	011	Justizia Administrazioa - Bizkaia <i>Administración de Justicia - Bizkaia</i>	160.000	
08	1412	11	23831	012	Zinpekoen auzitegia - Bizkaia <i>Tribunal del Jurado - Bizkaia</i>	60.000	
08	1412	11	23831	013	Prozedura judizialeko lekukoak - Bizkaia <i>Testigos en procedimientos judiciales - Bizkaia</i>	60.000	
08	1412	11	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		371.000
08	1412	11	23851	001	Telefono bidezko komunikazioen Sare Judiziala Konpromisozko kreditua: 2004: 0,38 M; Guztira: 0,38 M. <i>Red Judicial de comunicaciones telefónicas Crédito de compromiso: 2004: 0,38 M; Total: 0,38 M.</i>	310.000	
08	1412	11	23851	002	Datu Lerroak - Telefonika <i>Lineas de Datos - Telefónica</i>	61.000	
08	1412	11	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		965.000
08	1412	11	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	965.000	
08	1412	11	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		68.000
08	1412	11	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	68.000	
08	1412	11	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		90.000
08	1412	11	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	90.000	
08	1412	11	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		2.000.000
08	1412	11	23861	001	Aplikazio informatikoen mantenu eta esplotazioa Lehendik agindutako kreditua. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	1.382.350	
08	1412	11	23861	002	EJIEren Laguntza teknikoak EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala. <i>Asistencia Técnica prestada por EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	252.425	
08	1412	11	23861	003	Aplikazio informatikoen mantenu eta esplotazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,60 M; Guztira: 0,60 M. <i>Mantenimiento y explotación de aplicaciones informáticas Crédito de compromiso: 2004: 0,60 M; Total: 0,60 M.</i>	365.225	
08	1412	11	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		100.000
08	1412	11	23881	001	Justiziaren argitalpenak <i>Publicaciones de Justicia</i>	100.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.169.731
08	1412	11	23882	001	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	48.000	
08	1412	11	23882	002	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena <i>Convenio con el Consejo General del Poder Judicial</i>	120.202	
08	1412	11	23882	003	Botere Judizialaren Kontseilu Nagusiarekiko hitzarmena. Euskararen normalkuntza <i>Convenio con el Consejo General del Poder Judicial. Normalización del Euskera</i>	84.142	
08	1412	11	23882	004	Ikasketa Juridikoen Erakundearekiko hitzarmena <i>Convenio con el Centro de Estudios Jurídicos</i>	60.101	
08	1412	11	23882	005	BJKNarekiko eta EUSTATEkiko Jardunaldiak/Hitzarmena <i>Jornadas/Convenio con el C.G.P.J. y el EUSTAT</i>	42.071	
08	1412	11	23882	006	Lagileak euskalduntzeko Prestakuntza Hitzarmena - Justizia Administrazioa - HABE <i>Convenio Formación Euskera - Personal Admon. de Justicia - HABE</i>	720.215	
08	1412	11	23882	007	Oposizioak prestatzeko unitatea <i>Unidad preparación de oposiciones</i>	60.000	
08	1412	11	23882	008	Justizia Administrazioko langileen prestakuntza-ikastaroak <i>Cursos formación personal Admon. de Justicia</i>	35.000	
08	1412	11	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		750.000
08	1412	11	23899	001	Jakinarazpenak, peritazioak eta beste - Araba Konpromisozko kreditua: 2004: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Notificaciones, peritaciones y otros - Araba Crédito de compromiso: 2004: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	110.000	
08	1412	11	23899	002	Itzulpen eta interpretaritza judiziala - Araba Konpromisozko kreditua: 2004: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Traducción e interpretación judicial - Araba Crédito de compromiso: 2004: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	12.000	
08	1412	11	23899	003	Dietak komisioak zinpekoak - Araba <i>Dietas comisiones Jurado - Araba</i>	3.000	
08	1412	11	23899	004	Jakinarazpenak, peritazioak eta beste - Gipuzkoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Notificaciones, peritaciones y otros - Gipuzkoa Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	110.000	
08	1412	11	23899	005	Itzulpena eta interpretaritza judiziala - Gipuzkoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,13 M; Guztira: 0,13 M. <i>Traducción e interpretación judicial - Gipuzkoa Crédito de compromiso: 2004: 0,13 M; Total: 0,13 M.</i>	120.000	
08	1412	11	23899	006	Dietak komisioak zinpekoak - Gipuzkoa <i>Dietas comisiones Jurado - Gipuzkoa</i>	5.000	
08	1412	11	23899	007	Jakinarazpenak, peritazioak eta beste - Bizkaia Konpromisozko kreditua: 2004: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Notificaciones, peritaciones y otros - Bizkaia Crédito de compromiso: 2004: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	320.000	
08	1412	11	23899	008	Itzulpena eta interpretaritza judiziala - Bizkaia Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Traducción e interpretación judicial - Bizkaia Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	58.000	
08	1412	11	23899	009	Dietak komisioak zinpekoak - Bizkaia <i>Dietas comisiones Jurado - Bizkaia</i>	12.000	
08	1412	11	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.026.094
08	1412	11	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		480.000
08	1412	11	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		480.000
08	1412	11	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		480.000

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	42201	001	Bake epaitegiak. Funtzionamendu-gastuak <i>Juzgados de Paz. Gastos de funcionamiento</i>	480.000	
08	1412	11	44		Atzerrira egindakoak <i>Al exterior</i>		60.101
08	1412	11	445		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
08	1412	11	44500		Atzerriko Alor Pribatuari <i>Al sector privado exterior</i>		60.101
08	1412	11	44500	001	Unesco hitzarena-Kubako Legelarien Batasun Nazionala <i>Convenio Unesco - Unión Nacional de Juristas Cuba</i>	60.101	
08	1412	11	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		485.993
08	1412	11	453		Familiei <i>A familias</i>		253.595
08	1412	11	45301		Familiei <i>A familias</i>		253.595
08	1412	11	45301	001	Auzitegiko medikuen oposizioak prestatzeko bekak Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Becas preparación oposiciones a médicos forenses Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	59.556	
08	1412	11	45301	002	Auzitegiko medikuen oposizioak prestatzeko bekak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; 2005: 0,05 M; Guztira: 0,11 M. <i>Becas preparación oposiciones a médicos forenses Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; 2005: 0,05 M; Total: 0,11 M.</i>	4.963	
08	1412	11	45301	003	Auzitegiko epaile, fiskal eta epaileen idazkarien oposizioak prestatzeko bekak Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas preparación oposiciones a jueces, fiscales y secretarios judiciales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	146.025	
08	1412	11	45301	004	Auzitegiko epaile, fiskal eta epaileen idazkarien oposizioak prestatzeko bekak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Becas preparación oposiciones a jueces, fiscales y secretarios judiciales Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	13.000	
08	1412	11	45301	005	Epaile, magistratu eta fiskalen etxebizitza erosteko interesak <i>Intereses por adquisición de vivienda de jueces, magistrados y fiscales</i>	30.051	
08	1412	11	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		232.398
08	1412	11	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		232.398
08	1412	11	45499	001	Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos- "Eleria" euskal aldizkari juridikoaren euskarazko argitalpena <i>Eusko Ikaskuntza-Sociedad de Estudios Vascos- publicación en euskara de la revista jurídica vasca "Eleria"</i>	12.020	
08	1412	11	45499	002	Euskalduntzea. Legekariaren Euskal Kontseiluarekiko hitzarmena <i>Euskaldunización. Convenio con el Consejo Vasco de Abogacía</i>	96.162	
08	1412	11	45499	003	Testu prozesalen bertsio elebiduna. Euskal Ikerketen Erakundearekiko hitzarmena (Deustuko Unibertsitatea) <i>Versión bilingüe textos procesales. Convenio Instituto Estudios Vascos (U. Deusto)</i>	60.100	
08	1412	11	45499	004	Unicef hitzarmena-prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Convenio Unicef-formación Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	36.061	
08	1412	11	45499	005	Deustuko Unibertsitatearekiko hitzarmena- foru jurisprudentziaren argitalpena <i>Convenio Universidad Deusto - edición jurisprudencia foral</i>	15.025	
08	1412	11	45499	006	Toxikologiako Institutu Nazionalarekiko prestakuntza-hitzarmena <i>Convenio formación Instituto Nacional de Toxicología</i>	1.030	
08	1412	11	45499	007	Epaile Artean - Bake epaileen elkartearekiko hitzarmena <i>Convenio Asociación Jueces de Paz - Epaille Artean</i>	12.000	
08	1412	11	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		760.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	11	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		300.000
08	1412	11	625		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		300.000
08	1412	11	62501		Informazio prozesuetako ekipoa <i>Equipos para procesos de información</i>		300.000
08	1412	11	62501	001	Justizia Administrazioa Informatizatzeko Plana <i>Plan de Informatización de la Administración de Justicia</i>	300.000	
08	1412	11	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		460.000
08	1412	11	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		460.000
08	1412	11	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		460.000
08	1412	11	63201	001	Justizia Administrazioaren Web orria. Lehendik agindutako kreditua. <i>Web de Administración de Justicia Crédito comprometido en años anteriores.</i>	360.000	
08	1412	11	63201	002	Espediente judizialen laborategi teknikorako aplikazioak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Aplicaciones laboratorio técnico expedientes judiciales Crédito comprometido en años anteriores.</i>	66.000	
08	1412	11	63201	003	Justizia Administrazioa Informatizatzeko Plana Konpromisozko kreditua: 2004: 0,20 M; Guztira: 0,20 M. <i>Plan de Informatización de la Administración de Justicia Crédito de compromiso: 2004: 0,20 M; Total: 0,20 M.</i>	34.000	
08	1412	11	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		820.000
08	1412	11	72		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		820.000
08	1412	11	722		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		820.000
08	1412	11	72201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		820.000
08	1412	11	72201	001	Bake Epaitegiak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Juzgados de Paz Crédito comprometido en años anteriores.</i>	408.688	
08	1412	11	72201	002	Bake Epaitegiak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. <i>Juzgados de Paz Crédito de compromiso: 2004: 0,41 M; Total: 0,41 M.</i>	411.312	
08	1412	13			Giza Eskubideen eta Justiz. Lankidetzazko Zuzenbidea. <i>Direc. de Derechos Humanos y Coop. con la Justicia</i>		12.024.768
08	1412	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		676.851
08	1412	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
08	1412	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	1412	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	1412	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
08	1412	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		499.494
08	1412	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		499.494
08	1412	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		499.494
08	1412	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	499.494	
08	1412	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		121.094

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		121.094
08	1412	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		121.094
08	1412	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	121.094	
08	1412	13	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		5.036.288
08	1412	13	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.036.288
08	1412	13	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.</i>		6.624
08	1412	13	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		6.624
08	1412	13	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	6.624	
08	1412	13	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		5.029.664
08	1412	13	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		3.000
08	1412	13	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.000	
08	1412	13	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		1.113
08	1412	13	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	1.113	
08	1412	13	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		272
08	1412	13	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	272	
08	1412	13	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		31.794
08	1412	13	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	31.794	
08	1412	13	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		90.000
08	1412	13	23882	001	Giza Eskubideen Biltzarra <i>Congreso Derechos Humanos</i>	90.000	
08	1412	13	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		4.903.485
08	1412	13	23899	001	Adingabeekiko esku-hartze psikoterapeutikoak <i>Intervenciones psicoterapéuticas con menores</i>	5.000	
08	1412	13	23899	002	Neurri judizialen ondorioz adingabeak beste autonomia erkidegoetako zentroetan barneratzea <i>Internamiento de menores con medida judicial en centros de otras Comunidades Autónomas</i>	100.000	
08	1412	13	23899	003	Andoiuko zentroa <i>Centro Andoio</i>	618.700	
08	1412	13	23899	004	Ortuellako zentroa <i>Centro Ortuella</i>	639.100	
08	1412	13	23899	005	Mendiolako zentroa <i>Centro Mendixola</i>	838.000	
08	1412	13	23899	006	Bizkaiko zentroa <i>Centro Bizkaia</i>	640.000	
08	1412	13	23899	007	Bilboko Autonomia zentroa <i>Centro Autonomía de Bilbao</i>	266.200	
08	1412	13	23899	008	Gazteizko Autonomia zentroa <i>Centro Autonomía de Vitoria</i>	266.200	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	23899	009	Adingabeei xedapen judizialak ingurune irekian betearaztea <i>Ejecución de disposiciones judiciales a menores en medio abierto</i>	564.000	
08	1412	13	23899	010	Biktimari laguntzeko zerbitzua <i>Servicio de asistencia a la víctima - SAV</i>	357.600	
08	1412	13	23899	011	Atxilotuari laguntzeko zerbitzua <i>Servicio de asistencia y orientación social al detenido - SAOS</i>	273.502	
08	1412	13	23899	012	Zigorrek betearazten eta gizarteratzen laguntzeko zerbitzua <i>Servicio a la asistencia, a la ejecución penal y a la reinserción social - SAER</i>	116.418	
08	1412	13	23899	013	Bitartekotza, arbitrajea eta adiskidetzea <i>Mediación, arbitraje y conciliación</i>	39.743	
08	1412	13	23899	014	"Giza Eskubideak" eskola-lehiaketa <i>Concurso escolar "Derechos Humanos"</i>	3.000	
08	1412	13	23899	015	Gabonetako Haur Parkea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Parque Infantil de Navidad Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	66.265	
08	1412	13	23899	016	Giza Eskubideei eta helduen zigor-betearazpenari buruzko laguntza teknikoa <i>Asistencia técnica Derechos Humanos y ejecución penal adultos</i>	52.757	
08	1412	13	23899	017	"Giza Eskubideak" saria <i>Premio "Derechos Humanos"</i>	30.000	
08	1412	13	23899	018	"Giza Eskubideak" eskola-lehiaketa - 2002ko deialdia <i>Concurso escolar "Derechos Humanos"- Convocatoria 2002</i>	27.000	
08	1412	13	4		Gastu aruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		6.156.629
08	1412	13	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		200.000
08	1412	13	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		200.000
08	1412	13	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		200.000
08	1412	13	42201	001	Bakearen aldeko ekimenak udaletan <i>Iniciativas de Paz en Ayuntamientos</i>	200.000	
08	1412	13	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		5.956.629
08	1412	13	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		5.956.629
08	1412	13	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		664.614
08	1412	13	45401	001	Ametzagaña Fundazioa <i>Fundación Ametzagaña</i>	59.614	
08	1412	13	45401	002	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea <i>Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati</i>	605.000	
08	1412	13	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.292.015
08	1412	13	45499	001	Doako laguntza juridikoa. 2002ko bigarren seihilekoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Segundo semestre 2002</i>	1.446.841	
08	1412	13	45499	002	Doako laguntza juridikoa. 2003ko lehen seihilekoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Primer semestre 2003</i>	1.600.000	
08	1412	13	45499	003	Gizarte esku-hartzea espetxeetan <i>Intervención social penitenciaria</i>	300.000	
08	1412	13	45499	004	Espetxeetako legezko laguntzaren txanda <i>Turno de asistencial legal penitenciaria</i>	110.000	
08	1412	13	45499	005	"Pedro Arrupe" giza eskubideen institutua <i>Instituto de derechos humanos "Pedro Arrupe"</i>	61.904	
08	1412	13	45499	006	Kriminologiako Euskal Erakundea <i>Instituto Vasco de Criminología</i>	61.904	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	1412	13	45499	007	Praktika juridikoko eskolak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Escuelas de práctica jurídica Crédito comprometido en años anteriores.</i>	62.505	
08	1412	13	45499	008	Bakea eta Giza Eskubideak <i>Paz y Derechos Humanos</i>	500.000	
08	1412	13	45499	009	Etxeko biolentziarako txanda. 2002ko bigarren seihelekoa <i>Turno violencia doméstica. Segundo semestre 2002</i>	60.000	
08	1412	13	45499	010	Etxeko biolentziarako txanda. 2003ko lehen seihelekoa <i>Turno violencia doméstica. Primer semestre 2003</i>	240.000	
08	1412	13	45499	011	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu gastuak. Abokatuen elkargoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos funcionamiento. Colegio de Abogados</i>	467.558	
08	1412	13	45499	012	Doako laguntza juridikoa. Funtzionamendu gastuak. Prokuradoreen elkargoa <i>Asistencia jurídica gratuita. Gastos funcionamiento. Colegio de Procuradores</i>	120.000	
08	1412	13	45499	013	Praktika juridikoko eskola. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. <i>Escuela de práctica jurídica Crédito de compromiso: 2004: 0,07 M; Total: 0,07 M.</i>	61.303	
08	1412	13	45499	014	Gerra zibilaren garaiko hobi komunak aurkitu eta ikertzeko hitzarmena. <i>Convenio de investigación y localización de fosas comunes de la guerra civil.</i>	200.000	
08	1412	13	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		45.000
08	1412	13	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		45.000
08	1412	13	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		45.000
08	1412	13	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		45.000
08	1412	13	62601	001	Zumarragako adingabeen zentroa <i>Centro de menores de Zumárraga</i>	45.000	
08	1412	13	7		Kapital eragiketetako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		110.000
08	1412	13	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		110.000
08	1412	13	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		110.000
08	1412	13	75401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		110.000
08	1412	13	75401	001	Lege Soziologiaren Nazioarteko Oñatiko Erakundea <i>Instituto Internacional de Sociología Jurídica de Oñati</i>	110.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>26.871.063</b>	<b>26.871.063</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3111 Egitura eta Laguntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3111 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>6.448.300</b>
08	3111				EGITURA ETA LAGUNTZA ESTRUCTURA Y APOYO		6.448.300
08	3111	01			Kabinetearen Zuzendaritza Dirección del Gabinete		1.221.152
08	3111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		223.174
08	3111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		56.263
08	3111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
08	3111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		56.263
08	3111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	56.263	
08	3111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		126.832
08	3111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		126.832
08	3111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		126.832
08	3111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	126.832	
08	3111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		40.079
08	3111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		40.079
08	3111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		40.079
08	3111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	40.079	
08	3111	01	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		982.978
08	3111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		982.978
08	3111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		821.166
08	3111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		821.166
08	3111	01	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	99.389	
08	3111	01	23601	001	Zenbait kanpaina: Justizia administrazioaren herritarrentzako zerbitzuak hedatzeko eta sustatzekoak; lan-istripuei aurrea hartzeko eta lan-arloko segurtate eta Higienearenak; gazte-kontratua, errelebu-kontratua eta emakumeentzako lan-berdintasuna sustatzekoak, besteak beste Campañas de difusión y promoción de los servicios ciudadanos de la administración de Justicia, de la prevención de accidentes laborales y seguridad e higiene en el trabajo, de promoción del contrato joven, relevo, igualdad trabajo mujer y otras	721.777	
08	3111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		161.812

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		3.577
08	3111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	3.577	
08	3111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		120.949
08	3111	01	23881	001	Prestakuntza eta Enplegu arloko argitalpenak <i>Publicaciones Formación-Empleo</i>	36.431	
08	3111	01	23881	002	Gizarte Ekonomia arloko argitalpenak <i>Publicaciones Economía Social</i>	12.585	
08	3111	01	23881	003	Gizarte Segurantzaren eta Lan arloko argitalpenak <i>Publicaciones Seguridad Social y Trabajo</i>	19.870	
08	3111	01	23881	004	Gizareratze-arloko argitalpenak <i>Publicaciones Inserción Social</i>	36.431	
08	3111	01	23881	005	Justizia arloko argitalpenak <i>Publicaciones Justicia</i>	15.632	
08	3111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		37.286
08	3111	01	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	7.286	
08	3111	01	23899	001	Sailaren Web orriaren edukien diseinua eta egitura <i>Diseño y estructura de contenidos de la página Web departamental</i>	30.000	
08	3111	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		15.000
08	3111	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		15.000
08	3111	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeak <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		15.000
08	3111	01	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		15.000
08	3111	01	45499	001	Justiziaren "Manuel Irujo" saria <i>Premio "Manuel Irujo" de Justicia</i>	15.000	
08	3111	02			Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza <i>Dirección de Estudios y Régimen Jurídico</i>		1.823.970
08	3111	02	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		984.848
08	3111	02	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		56.263
08	3111	02	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	3111	02	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		56.263
08	3111	02	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	56.263	
08	3111	02	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		761.284
08	3111	02	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		761.284
08	3111	02	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		761.284
08	3111	02	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	761.284	
08	3111	02	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		167.301
08	3111	02	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		167.301
08	3111	02	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		167.301

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	02	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	167.301	
08	3111	02	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		786.132
08	3111	02	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		786.132
08	3111	02	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		786.132
08	3111	02	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		21.035
08	3111	02	23802	001	Liburutegi-fondoak <i>Fondos biblioteca</i>	21.035	
08	3111	02	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		4.208
08	3111	02	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	4.208	
08	3111	02	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		15.025
08	3111	02	23882	001	Fundazioen eta Elkarten Arautegiaren Legea aldatzeari buruzko jardunaldiak <i>Jornadas sobre modificación de Ley Reglamento de Fundaciones y Asociaciones</i>	15.025	
08	3111	02	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		745.864
08	3111	02	23899	001	Herri onurakotzat jotako fundazioen eta elkarten kontuen azterketa <i>Análisis de las cuentas de Fundaciones y Asociaciones declaradas de utilidad pública</i>	22.116	
08	3111	02	23899	002	Norberaren kontratazioaren erregimena fundazio-gaietan <i>Régimen de Autocontratación en materia de Fundaciones</i>	15.025	
08	3111	02	23899	003	Profesio tituludunen Erregistroa abian jartzea <i>Puesta en marcha del Registro de Profesiones Tituladas</i>	15.025	
08	3111	02	23899	004	Lan Merkatuaren Errolda <i>Censo del Mercado de Trabajo</i>	359.706	
08	3111	02	23899	005	Enplegu eta Prestakuntza arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Empleo y Formación</i>	124.149	
08	3111	02	23899	006	Gizarteratze-arloko ikerketak eta estatistikak <i>Estudios y estadísticas de Inserción Social</i>	152.747	
08	3111	02	23899	007	Bazterkeriaren aurkako Legearen prestazioen onuradunen panelaren azterketa <i>Estudio de panel de beneficiarios de las prestaciones de la Ley contra la Exclusión</i>	15.025	
08	3111	02	23899	008	Justizia arloko ikerketak <i>Estudios del área de Justicia</i>	30.051	
08	3111	02	23899	009	Enplegua Sustatzeko Erakunde Arteko Ikerketak <i>Estudios Plan Interinstitucional de Empleo</i>	12.020	
08	3111	02	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		52.990
08	3111	02	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		52.990
08	3111	02	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		52.990
08	3111	02	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		52.990
08	3111	02	45499	001	Ikertzeko laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas a la investigación Crédito comprometido en años anteriores.</i>	36.061	
08	3111	02	45499	002	Ikertzeko laguntzak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Ayudas a la investigación Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	16.929	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03			Zerbitzu Zuzendaritza <i>Dirección de Servicios</i>		3.403.178
08	3111	03	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.922.289
08	3111	03	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		133.729
08	3111	03	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		133.729
08	3111	03	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		133.729
08	3111	03	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	133.729	
08	3111	03	11		Behin-behineko langileak <i>Personal eventual</i>		407.737
08	3111	03	110		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		407.737
08	3111	03	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>		407.737
08	3111	03	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak <i>Retribuciones del personal eventual</i>	407.737	
08	3111	03	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		853.342
08	3111	03	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		853.342
08	3111	03	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		853.342
08	3111	03	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	853.342	
08	3111	03	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		65.196
08	3111	03	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		65.196
08	3111	03	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		65.196
08	3111	03	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	65.196	
08	3111	03	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		462.285
08	3111	03	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		326.585
08	3111	03	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		326.585
08	3111	03	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	326.585	
08	3111	03	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		135.700
08	3111	03	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		84.700
08	3111	03	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	84.700	
08	3111	03	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		51.000
08	3111	03	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	51.000	
08	3111	03	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		981.184
08	3111	03	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		2.500

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.500
08	3111	03	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		2.500
08	3111	03	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	2.500	
08	3111	03	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		38.335
08	3111	03	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.351
08	3111	03	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.351
08	3111	03	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.351	
08	3111	03	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.054
08	3111	03	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		4.054
08	3111	03	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	4.054	
08	3111	03	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.770
08	3111	03	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		3.770
08	3111	03	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	3.770	
08	3111	03	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		29.160
08	3111	03	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		29.160
08	3111	03	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	29.160	
08	3111	03	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		927.403
08	3111	03	233		Garraioa <i>Transportes</i>		2.524
08	3111	03	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		2.524
08	3111	03	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	2.524	
08	3111	03	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		22.511
08	3111	03	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		12.380
08	3111	03	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	12.380	
08	3111	03	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		10.131
08	3111	03	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	10.131	
08	3111	03	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		6.753
08	3111	03	23751		Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>		619
08	3111	03	23751	000	Elikagaiak <i>Productos alimenticios</i>	619	
08	3111	03	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		337

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	337	
08	3111	03	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		5.797
08	3111	03	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	5.797	
08	3111	03	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		895.615
08	3111	03	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		34.263
08	3111	03	23801	001	Material ez homologatua <i>Material no homologado</i>	34.263	
08	3111	03	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		23.363
08	3111	03	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	23.363	
08	3111	03	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		61.843
08	3111	03	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	61.843	
08	3111	03	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		66.540
08	3111	03	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	66.540	
08	3111	03	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		526.185
08	3111	03	23861	001	EJIEk emandako laguntza teknikoa EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Laguntza tekniko profesionala . <i>Asistencia técnica prestada por EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. - Asistencia técnica profesional.</i>	336.237	
08	3111	03	23861	002	EJIEk emandako laguntza teknikoa EJIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Asistencia técnica prestada por EJIE Contrato Programa-EJIE, S.A. - Otros servicios.</i>	189.948	
08	3111	03	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		3.714
08	3111	03	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	3.714	
08	3111	03	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		179.707
08	3111	03	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	179.707	
08	3111	03	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		12.946
08	3111	03	281		Zergak <i>Tributos</i>		3.378
08	3111	03	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		3.378
08	3111	03	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	3.378	
08	3111	03	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		9.568
08	3111	03	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		9.568
08	3111	03	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	9.568	
08	3111	03	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		357.401

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3111	03	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		171.688
08	3111	03	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.118
08	3111	03	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		33.118
08	3111	03	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	33.118	
08	3111	03	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		138.570
08	3111	03	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		138.570
08	3111	03	62501	001	Informatika-ekipoen erosketak <i>Adquisición equipos informáticos</i>	138.570	
08	3111	03	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmateriales</i>		185.713
08	3111	03	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		185.713
08	3111	03	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		185.713
08	3111	03	63201	001	Informatika-garapenak eta software-lizentziak <i>Desarrollos informáticos y licencias de software</i>	185.713	
08	3111	03	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		142.304
08	3111	03	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		142.304
08	3111	03	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		142.304
08	3111	03	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>		142.304
08	3111	03	82401	001	Saileko langileei egindako nomina-aurrerapenak <i>Adelantos de nómina a personal del departamento</i>	142.304	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>6.448.300</b>
							<b>6.448.300</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3112 Lan eta Gizarte Segurantzza eta Laneko Osasuna

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3112 Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>18.338.100</b>
08	3112				LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL		18.338.100
08	3112	21			Lan eta Gizarte Segurantzza Zuzendaritza Dirección de Trabajo y Seguridad Social		18.338.100
08	3112	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		5.004.432
08	3112	21	10		Goi-karguak Altos cargos		125.426
08	3112	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.426
08	3112	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		125.426
08	3112	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	125.426	
08	3112	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		4.012.337
08	3112	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.012.337
08	3112	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		4.012.337
08	3112	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	4.012.337	
08	3112	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		866.669
08	3112	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		866.669
08	3112	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		866.669
08	3112	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	866.669	
08	3112	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		490.108
08	3112	21	21		Alokairuak eta kanonak Arrendamientos y cánones		6.130
08	3112	21	212		Eraikuntzak Construcciones		6.130
08	3112	21	21200		Eraikuntzak Construcciones		6.130
08	3112	21	21200	000	Eraikuntzak Construcciones	6.130	
08	3112	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		76.013
08	3112	21	222		Eraikuntzak Construcciones		3.065
08	3112	21	22200		Eraikuntzak Construcciones		3.065
08	3112	21	22200	000	Eraikuntzak Construcciones	3.065	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		1.224
08	3112	21	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		1.224
08	3112	21	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	1.224	
08	3112	21	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.944
08	3112	21	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		34.944
08	3112	21	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	34.944	
08	3112	21	227		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		36.780
08	3112	21	22700		Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>		36.780
08	3112	21	22700	000	Bestelako ibilgetu materiala <i>Otro inmovilizado material</i>	36.780	
08	3112	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		407.965
08	3112	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.911
08	3112	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		42.911
08	3112	21	23100	001	EAEko ezintasun-taulei eta Borondatzeko Aurreikuspen Sozialeko Erakundeei (EPSV) buruzko azterlanak <i>Diversos estudios sobre Tablas de Invalidez en la C.A.P.V. y en relación con las EPSVs</i>	42.911	
08	3112	21	233		Garraioa <i>Transportes</i>		5.518
08	3112	21	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		5.518
08	3112	21	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	5.518	
08	3112	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		15.014
08	3112	21	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		3.065
08	3112	21	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	3.065	
08	3112	21	23711		Ura <i>Agua</i>		306
08	3112	21	23711	000	Ura <i>Agua</i>	306	
08	3112	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		9.807
08	3112	21	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	9.807	
08	3112	21	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.836
08	3112	21	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	1.836	
08	3112	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		344.522
08	3112	21	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		42.910
08	3112	21	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	42.910	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		3.070
08	3112	21	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	3.070	
08	3112	21	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		3.065
08	3112	21	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	3.065	
08	3112	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		45.985
08	3112	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	45.985	
08	3112	21	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		39.845
08	3112	21	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	39.845	
08	3112	21	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		5.518
08	3112	21	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	5.518	
08	3112	21	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		24.520
08	3112	21	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	24.520	
08	3112	21	23859		Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>		1.836
08	3112	21	23859	000	Bestelako komunikazioak <i>Otras comunicaciones</i>	1.836	
08	3112	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		1.836
08	3112	21	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	1.836	
08	3112	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		175.937
08	3112	21	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	34.939	
08	3112	21	23899	001	Sindikatu-hauteskundeetako arbitroak <i>Arbitros elecciones sindicales</i>	42.915	
08	3112	21	23899	002	Gizarte Aurreikuspenaren Behatokia <i>Observatorio de la Previsión Social</i>	98.083	
08	3112	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		12.739.106
08	3112	21	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		10.266.650
08	3112	21	412		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		10.266.650
08	3112	21	41201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		10.266.650
08	3112	21	41201	001	Lanerako Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea - Osalan <i>Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales - Osalan</i>	10.266.650	
08	3112	21	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		247.617
08	3112	21	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		247.617
08	3112	21	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		247.617
08	3112	21	42900	001	Aurreikusten Sozialeko Kontseilu Nagusia <i>Consejo Superior de la Previsión Social</i>	247.617	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.224.839
08	3112	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		2.224.839
08	3112	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		2.224.839
08	3112	21	45499	001	Sindikatuentzat, indarrean dauden legeen eta hauteskundeetan lortutako emaitzen arabera <i>A las Organizaciones Sindicales, en virtud de la legislación vigente y en proporción a la representatividad electoral</i>	1.238.086	
08	3112	21	45499	002	Sindikatu-hauteskundeetan botoaren alde egitea <i>Promoción y fomento del voto en elecciones sindicales</i>	22.235	
08	3112	21	45499	003	Sindikatuentzat, sindikatu-hauteskundeetako lurraldeko batzordeetan eta batzorde zentrolean parte hartzeagatik <i>A las Organizaciones Sindicales, por su participación en las Comisiones Territoriales y Comisión Central de Elecciones Sindicales</i>	318.806	
08	3112	21	45499	004	Gizatalde behartsuenen (ezintasunak dituzten pertsonak...) lan - baldintzen hobekuntza sustatzea <i>Promoción y fomento para la mejora de las condiciones de trabajo de colectivos desfavorecidos (personas con discapacidad...)</i>	200.000	
08	3112	21	45499	005	Borondatezko Aurreikuspen Sozialeko Erakundearen (EPSV) Federazioarentzat, funtzionamendurako eta bestelako sustapen-funtzioetarako, aktuario-azterketetarako, kontu-ikuskarizetarako, etab. <i>A la Federación de Entidades de Previsión Social Voluntaria, para funcionamiento y otras funciones de fomento, estudios actuariales, auditoría, etc.</i>	99.045	
08	3112	21	45499	006	Babesaren euskal sistema bultzatzea, borondatezko aurreikuspen soziala orokor dadin <i>Fomento del sistema vasco de protección para la generalización de la previsión social complementaria</i>	346.667	
08	3112	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		43.873
08	3112	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		43.873
08	3112	21	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.190
08	3112	21	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		16.190
08	3112	21	62201	001	Zenbait eraikinetan eginbeharreko obrak <i>Obras en diversos centros</i>	16.190	
08	3112	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		16.183
08	3112	21	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		16.183
08	3112	21	62301	001	Zenbait eraikinetan eginbeharreko instalazioak <i>Instalaciones en diversos centros</i>	16.183	
08	3112	21	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		11.500
08	3112	21	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		11.500
08	3112	21	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	11.500	
08	3112	21	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		60.581
08	3112	21	71		EAEko Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		60.581
08	3112	21	712		Erakunde autonomoei <i>A Organismos Autónomos</i>		60.581

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3112	21	71201		Erakunde autonomo administratiboei <i>A Organismos Autónomos Administrativos</i>		60.581
08	3112	21	71201	001	Lanerako Segurtasun eta Osasunerako Euskal Erakundea - Osalan <i>Instituto Vasco de Seguridad y Salud Laborales - Osalan</i>	60.581	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>18.338.100</b>
							<b>18.338.100</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3121 Gizarteratzea eta Familia Plana

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3121 Inserción Social y Plan de Familia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>160.517.503</b>
08	3121				GIZARTERATZEA ETA FAMILIA PLANA INSERCIÓN SOCIAL Y PLAN DE FAMILIA		160.517.503
08	3121	31			Gizarteratze Zuzendaritza Dirección de Inserción Social		160.086.944
08	3121	31	1		Langile-gastuak Gastos de personal		455.187
08	3121	31	10		Goi-karguak Altos cargos		130.469
08	3121	31	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.469
08	3121	31	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		130.469
08	3121	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	130.469	
08	3121	31	12		Funtzionarioak Funcionarios		259.372
08	3121	31	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		259.372
08	3121	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		259.372
08	3121	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	259.372	
08	3121	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		65.346
08	3121	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		65.346
08	3121	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		65.346
08	3121	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	65.346	
08	3121	31	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		831.700
08	3121	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		831.700
08	3121	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		474.730
08	3121	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		474.730
08	3121	31	23601	001	Gizarteratzeko politika aktiboei buruzko sentsibilizazio kanpaina Campaña sensibilización políticas activas de inserción	36.000	
08	3121	31	23601	002	Familia babesteari buruzko sentikortzeko eta informatzeko kanpainak. Campañas sensibilización e información sobre protección a la familia.	438.730	
08	3121	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		356.970
08	3121	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		26.620
08	3121	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	26.620	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	31	23856		Mezularitza Mensajería		9.290
08	3121	31	23856	000	Mezularitza Mensajería	9.290	
08	3121	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		72.000
08	3121	31	23882	001	Oinarrizko teknikarien prestakuntza Formación técnicos de base	36.000	
08	3121	31	23882	002	Gizarteratzeari buruzko sinposioa Simposio inserción social	36.000	
08	3121	31	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		249.060
08	3121	31	23899	001	Errefortzu teknikarien ebaluazioa Evaluación técnicos de refuerzo	36.000	
08	3121	31	23899	002	Familia ugarietzako txartela. Txartela familias numerosas.	33.060	
08	3121	31	23899	003	Familiaren Euskal Behatokia Observatorio Vasco de familia	180.000	
08	3121	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		158.800.057
08	3121	31	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		136.896.091
08	3121	31	421		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		104.575.343
08	3121	31	42100		Foru Aldundiei A Diputaciones Forales		104.575.343
08	3121	31	42100	001	Oinarrizko Errenta. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. Renta Básica. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.	104.575.343	
08	3121	31	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei A Entidades Locales del Sector Público Vasco		32.320.748
08	3121	31	42201		Udalerriei A Municipios		32.320.748
08	3121	31	42201	001	Gizarte-larrialdietarako laguntzak, Gizarte-bazterkeriaren aurkako Legearenak. Ayudas de Emergencia Social de la Ley contra la exclusión social.	20.000.000	
08	3121	31	42201	002	Gizarteratze-hitzamenak. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . Convenios de Inserción. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .	4.447.489	
08	3121	31	42201	003	Auzolan. Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana- Euskal Autonomia Erkidegoa . Auzolan. Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .	1.503.000	
08	3121	31	42201	004	Auzolan. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa Auzolan. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi	4.507.121	
08	3121	31	42201	005	Auzolan. Konpromisozko kreditua: 2004: 2,00 M; Guztira: 2,00 M. Auzolan. Crédito de compromiso: 2004: 2,00 M; Total: 2,00 M.	1.863.138	
08	3121	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		21.903.966
08	3121	31	452		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		3.000.000
08	3121	31	45200		Bestelako enpresa pribatuei A otras empresas privadas		3.000.000
08	3121	31	45200	001	Laneratzen laguntzeko enpresak. Konpromisozko kreditua: 2004: 3,00 M; 2005: 3,00 M; Guztira: 6,00 M. Empresas de inserción. Crédito de compromiso: 2004: 3,00 M; 2005: 3,00 M; Total: 6,00 M.	3.000.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	31	453		Familiei <i>A familias</i>		17.581.700
08	3121	31	45301		Familiei <i>A familias</i>		17.581.700
08	3121	31	45301	001	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak. Hedagarri. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,88 M; 2005: 1,88 M; 2006: 1,46 M; 2007: 1,46 M; Gainontzeko 2012: 1,80 M; Guztira: 6,68 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas. Ampliable. Crédito de compromiso: 2004: 1,88 M; 2005: 1,88 M; 2006: 1,46 M; 2007: 1,46 M; Resto hasta 2012: 1,80 M; Total: 6,68 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	8.865.000	
08	3121	31	45301	002	Familia Plana. Hedagarri. Loturazko kreditu berezi. <i>Plan de Familia. Ampliable. Crédito especialmente vinculado.</i>	567.900	
08	3121	31	45301	003	176/02 Dekretua - Seme-alabak dituzten familiak. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 6,38 M; 2005: 4,59 M; 2006: 3,18 M; 2007: 1,76 M; Gainontzeko 2011: 3,66 M; Guztira: 15,92 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 176/02 - Familias con hijos e hijas. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 6,38 M; 2005: 4,59 M; 2006: 3,18 M; 2007: 1,76 M; Resto hasta 2011: 3,66 M; Total: 15,92 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	8.148.800	
08	3121	31	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		1.322.266
08	3121	31	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		1.322.266
08	3121	31	45499	001	Prebentziorako eta gizarteratzeko lankidetzazko hitzarmenak <i>Convenios de colaboración para prevención e inserción social</i>	1.202.024	
08	3121	31	45499	002	Egia Kareaga Fundazioa - SIIS, Dokumentazio eta ikerketa zentroa <i>Centro de documentación y estudios, Fundación Egia Kareaga - S.I.I.S.</i>	120.242	
08	3121	32			Programak eta Zerbitzuak Ebaluatzeko Zuztza. <i>Dirección de Evaluación de Programas y Servicios</i>		430.559
08	3121	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		231.169
08	3121	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.095
08	3121	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.095
08	3121	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.095
08	3121	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.095	
08	3121	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		127.330
08	3121	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		127.330
08	3121	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		127.330
08	3121	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	127.330	
08	3121	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		43.744
08	3121	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		43.744
08	3121	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		43.744
08	3121	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	43.744	
08	3121	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		199.390

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3121	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		199.390
08	3121	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		199.390
08	3121	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		12.000
08	3121	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	12.000	
08	3121	32	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		25.390
08	3121	32	23881	000	Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>	25.390	
08	3121	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		162.000
08	3121	32	23899	001	Gizarte-politikak ebaluatzeko planaren diseinua <i>Diseño plan evaluación políticas sociales</i>	42.000	
08	3121	32	23899	002	Familia Planaren ebaluazioa <i>Evaluación Plan de Familia</i>	60.000	
08	3121	32	23899	003	Oinarrizko Errentaren aplikazioen ebaluazioa <i>Evaluación aplicaciones Renta Básica</i>	36.000	
08	3121	32	23899	004	Gizarte babeserako sistemaren azterketa <i>Estudio sistema protección social</i>	24.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>160.517.503</b>	<b>160.517.503</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3211 Enplegua

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

3211 Empleo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>37.905.497</b>
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		37.905.497
08	3211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		37.905.497
08	3211	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		731.257
08	3211	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		589.493
08	3211	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		589.493
08	3211	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		589.493
08	3211	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	589.493	
08	3211	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		141.764
08	3211	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		141.764
08	3211	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		141.764
08	3211	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	141.764	
08	3211	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		14.238
08	3211	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		14.238
08	3211	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		14.238
08	3211	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		12.381
08	3211	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	12.381	
08	3211	22	23856		Mezularitza Mensajería		1.857
08	3211	22	23856	000	Mezularitza Mensajería	1.857	
08	3211	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		36.490.502
08	3211	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari A la Administración Pública de la CAE		4.142.144
08	3211	22	414		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.142.144
08	3211	22	41400		Sozietate publikoei A Sociedades Públicas		4.142.144
08	3211	22	41400	001	Egailanen ustiapen-gastuak finantzatzea Financiación gastos de explotación de Egailan	4.142.144	
08	3211	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei A entidades del Sector Público Vasco		3.098.142

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.738.190
08	3211	22	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.738.190
08	3211	22	42201	001	3/98 Dekretua-Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2004: 0,19 M; Total: 0,19 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	208.000	
08	3211	22	42201	002	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,99 M; Guztira: 0,99 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,99 M; Total: 0,99 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	670.190	
08	3211	22	42201	003	279/98 Dekretua-Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,33 M; Guztira: 0,33 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006- Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,33 M; Total: 0,33 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	330.000	
08	3211	22	42201	004	3/98 Dekretua-Laneratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000- 2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	190.000	
08	3211	22	42201	005	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	950.000	
08	3211	22	42201	006	279/98 Dekretua-Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	390.000	
08	3211	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		359.952
08	3211	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		359.952
08	3211	22	42900	001	232/96 Dekretua-Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.905	
08	3211	22	42900	002	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,14 M; Total: 0,14 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	90.000	
08	3211	22	42900	003	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	140.000	
08	3211	22	42900	004	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	40.000	
08	3211	22	42900	005	279/98 Dekretua-Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006- Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	49.047	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	42900	006	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; 2005: 0,02 M; Guztira: 0,03 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; 2005: 0,02 M; Total: 0,03 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	15.000	
08	3211	22	42900	007	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; 2005: 0,02 M; 2006: 0,02 M; Guztira: 0,07 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; 2005: 0,02 M; 2006: 0,02 M; Total: 0,07 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	24.000	
08	3211	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		29.250.216
08	3211	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		17.075.575
08	3211	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		17.075.575
08	3211	22	45200	001	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; Total: 0,01 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	69.500	
08	3211	22	45200	002	3/98 Dekretua-Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,81 M; Guztira: 0,81 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2004: 0,81 M; Total: 0,81 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.003.822	
08	3211	22	45200	003	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,41 M; Guztira: 0,41 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,41 M; Total: 0,41 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	270.000	
08	3211	22	45200	004	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,84 M; Guztira: 0,84 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2004: 0,84 M; Total: 0,84 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	910.000	
08	3211	22	45200	005	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,55 M; 2005: 0,55 M; Guztira: 1,10 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,55 M; 2005: 0,55 M; Total: 1,10 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	950.000	
08	3211	22	45200	006	279/98 Dekretua-Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,28 M; Guztira: 0,28 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,28 M; Total: 0,28 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	282.000	
08	3211	22	45200	007	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	11.338	
08	3211	22	45200	008	3/98 Dekretua - Laneratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	784.265	
08	3211	22	45200	009	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	410.000	
08	3211	22	45200	010	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	840.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45200	011	279/98 Dekretua - Enplegua-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	310.000	
08	3211	22	45200	012	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,00 M; Total: 0,00 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	17.195	
08	3211	22	45200	013	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; Total: 0,01 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	9.767	
08	3211	22	45200	014	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,35 M; 2005: 0,27 M; Guztira: 0,62 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,35 M; 2005: 0,27 M; Total: 0,62 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	325.090	
08	3211	22	45200	015	283/00 Dekretua - Enplegua sustatzea sozietate kooperatiboetan Konpromisozko kreditua: 2004: 0,80 M; Guztira: 0,80 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas Crédito de compromiso: 2004: 0,80 M; Total: 0,80 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	800.000	
08	3211	22	45200	016	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,40 M; 2005: 0,46 M; 2006: 0,34 M; Guztira: 1,21 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,40 M; 2005: 0,46 M; 2006: 0,34 M; Total: 1,21 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	252.838	
08	3211	22	45200	017	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,42 M; 2005: 0,42 M; 2006: 0,42 M; Guztira: 1,25 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,42 M; 2005: 0,42 M; 2006: 0,42 M; Total: 1,25 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	498.000	
08	3211	22	45200	018	283/00 Dekretua - Enplegua sustatzea sozietate kooperatiboetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	800.000	
08	3211	22	45200	019	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,29 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,25 M; Guztira: 0,78 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito de compromiso: 2004: 0,29 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,25 M; Total: 0,78 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	570.000	
08	3211	22	45200	020	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,70 M; 2005: 0,40 M; 2006: 0,40 M; 2007: 0,40 M; Guztira: 1,90 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,70 M; 2005: 0,40 M; 2006: 0,40 M; 2007: 0,40 M; Total: 1,90 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	4.500.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45200	021	177/02 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,17 M; 2005: 0,22 M; Guztira: 0,39 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 177/02 - Conciliación de la vida laboral y familiar Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,17 M; 2005: 0,22 M; Total: 0,39 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	951.984	
08	3211	22	45200	022	177/02 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea Hedagarri. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,90 M; 2005: 0,35 M; 2006: 0,43 M; Guztira: 2,68 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 177/02 - Conciliación de la vida laboral y familiar Ampliable. Crédito de compromiso: 2004: 1,90 M; 2005: 0,35 M; 2006: 0,43 M; Total: 2,68 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	2.509.776	
08	3211	22	453		Familiei A familias		5.393.319
08	3211	22	45301		Familiei A familias		5.393.319
08	3211	22	45301	001	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; Total: 0,06 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	65.000	
08	3211	22	45301	002	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.000	
08	3211	22	45301	003	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,29 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,25 M; Guztira: 0,78 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito de compromiso: 2004: 0,29 M; 2005: 0,25 M; 2006: 0,25 M; Total: 0,78 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	520.000	
08	3211	22	45301	004	283/00 Dekretua - Enplegua sustatzea sozietate kooperatiboetan Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 283/00 - Apoyo al empleo en sociedades cooperativas P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.240.584	
08	3211	22	45301	005	Andralan programa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Programa Andralan Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	42.735	
08	3211	22	45301	006	177/02 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,16 M; 2005: 0,20 M; Guztira: 0,36 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 177/02 - Conciliación de la vida laboral y familiar Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,16 M; 2005: 0,20 M; Total: 0,36 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	574.200	
08	3211	22	45301	007	177/02 Dekretua - Lana eta familia bateragarri egitea Hedagarri. Konpromisozko kreditua: 2004: 1,15 M; 2005: 0,32 M; 2006: 0,40 M; Guztira: 1,86 M. Loturazko kreditu berezi. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . <i>Decreto 177/02 - Conciliación de la vida laboral y familiar Ampliable. Crédito de compromiso: 2004: 1,15 M; 2005: 0,32 M; 2006: 0,40 M; Total: 1,86 M. Crédito especialmente vinculado. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	2.890.800	
08	3211	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		6.781.322
08	3211	22	45401		Fundazioei A fundaciones		1.466.457
08	3211	22	45401	001	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,18 M; Total: 0,18 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	120.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45401	002	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,14 M; Guztira: 0,14 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,14 M; Total: 0,14 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	138.000	
08	3211	22	45401	003	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2004: 0,08 M; Total: 0,08 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	91.000	
08	3211	22	45401	004	3/98 Dekretua - Laneratzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	39.000	
08	3211	22	45401	005	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,00 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,00 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,01 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	2.255	
08	3211	22	45401	006	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	180.000	
08	3211	22	45401	007	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	200.000	
08	3211	22	45401	008	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; 2005: 0,10 M; 2006: 0,10 M; 2007: 0,10 M; Guztira: 0,45 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; 2005: 0,10 M; 2006: 0,10 M; 2007: 0,10 M; Total: 0,45 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	500.000	
08	3211	22	45401	009	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	80.000	
08	3211	22	45401	010	3/98 Dekretua - Gizarteratzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción social Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	70.000	
08	3211	22	45401	011	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,00 M; 2005: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,00 M; 2005: 0,00 M; Total: 0,00 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1	
08	3211	22	45401	012	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	201	
08	3211	22	45401	013	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,02 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	10.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45401	014	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; 2006: 0,03 M; Guztira: 0,08 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; 2006: 0,03 M; Total: 0,08 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	36.000	
08	3211	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		5.314.865
08	3211	22	45499	001	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,00 M; Guztira: 0,00 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,00 M; Total: 0,00 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.935	
08	3211	22	45499	002	3/98 Dekretua-Laneratzeta Konpromisozko kreditua: 2004: 0,11 M; Guztira: 0,11 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito de compromiso: 2004: 0,11 M; Total: 0,11 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	117.000	
08	3211	22	45499	003	50/96 Dekretua-Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,59 M; Guztira: 0,59 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,59 M; Total: 0,59 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	390.000	
08	3211	22	45499	004	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito de compromiso: 2004: 0,22 M; Total: 0,22 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	234.000	
08	3211	22	45499	005	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; Guztira: 0,05 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,03 M; 2005: 0,03 M; Total: 0,05 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	28.000	
08	3211	22	45499	006	279/98 Dekretua-Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,31 M; Guztira: 0,31 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,31 M; Total: 0,31 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	305.000	
08	3211	22	45499	007	232/96 Dekretua - Lanaldia banatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; 2005: 0,01 M; 2006: 0,01 M; Guztira: 0,04 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 232/96 - Reparto tiempo de trabajo Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; 2005: 0,01 M; 2006: 0,01 M; Total: 0,04 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	30.000	
08	3211	22	45499	008	3/98 Dekretua - Laneratzeta Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 3/98 - Inserción laboral Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	110.000	
08	3211	22	45499	009	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	570.000	
08	3211	22	45499	010	2/98 Dekretua - Kontratazio mugagabea Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 2/98 - Contratación indefinida Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	220.000	
08	3211	22	45499	011	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	360.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	45499	012	Ordezkaritza-mailarik handieneko sindikatuak eta ordezkaritza-maila lortu dutenak enplegu eta prestakuntza batzordeetan izandako partaidetzagatik finantzatzea <i>Financiación de organizaciones sindicales en proporción a la representatividad electoral de las más representativas y representativas por su participación en las Comisiones de Empleo y Formación Ocupacional</i>	360.607	
08	3211	22	45499	013	EAE n legez eratutako eta martxoaren 24ko 1/95 Legegintzako Errege Dekretuko 6. xedapenean ezarritakoaren arabera ordezkaritza mailarik handiena duten enpresari-elkarteak finantzatzea <i>Financiación de asociaciones empresariales legalmente constituidas en el ámbito de la C.A.P.V. que tengan la condición de más representativas, de conformidad con la disposición 6 del R Dec. Legislativo 1/95, de 24 de marzo, por su participación en las Comisiones de Empleo y Formación Ocupacional</i>	150.253	
08	3211	22	45499	014	Diru-laguntza. Egailan SA erakunde laguntzailearen bidez lankidetzahitzarmenak ordaintzeko, Langai Euskal Lan Zerbitzuaren helburuak betetze aldera Erak. laguntzaileen bitartez -Erak.-administraziokoak <i>Subvención para pagos de convenios de colaboración a través de la Entidad Colaboradora Egailan, S.A. para el cumplimiento de los fines del Servicio Vasco de colocación Langai A través Entidades Colabora. - Pertenecientes a Admón. Inst. .</i>	1.810.403	
08	3211	22	45499	015	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; 2005: 0,00 M; 2006: 0,00 M; Guztira: 0,01 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; 2005: 0,00 M; 2006: 0,00 M; Total: 0,01 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	3	
08	3211	22	45499	016	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Guztira: 0,02 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,01 M; 2005: 0,01 M; Total: 0,02 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	7.664	
08	3211	22	45499	017	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,04 M; 2005: 0,04 M; 2006: 0,04 M; Guztira: 0,11 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,04 M; 2005: 0,04 M; 2006: 0,04 M; Total: 0,11 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	42.000	
08	3211	22	45499	018	267/99 Dekretua - Enplegua sustatzea Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; 2005: 0,10 M; 2006: 0,10 M; 2007: 0,10 M; Guztira: 0,45 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 267/99 - Apoyo al empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; 2005: 0,10 M; 2006: 0,10 M; 2007: 0,10 M; Total: 0,45 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	578.000	
08	3211	22	7		Kapital eragiketarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		669.500
08	3211	22	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		669.500
08	3211	22	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		669.500
08	3211	22	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		669.500

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3211	22	75200	001	305/96 Dekretua - Autoenplegua Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 305/96 - Autoempleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	119.700	
08	3211	22	75200	002	305/96 Dekretua - Autoenplegua Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 305/96 - Autoempleo Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; Total: 0,15 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	549.800	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>37.905.497</b>	<b>37.905.497</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3212 Gizarte Ekonomia

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3212 Economía Social

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>5.707.161</b>
08	3212				GIZARTE EKONOMIA ECONOMIA SOCIAL		5.707.161
08	3212	23			Gizarte Ekonomiako Zuzendaritza Dirección de Economía Social		5.707.161
08	3212	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		499.123
08	3212	23	10		Goi-karguak Altos cargos		59.000
08	3212	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.000
08	3212	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.000
08	3212	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.000	
08	3212	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		348.342
08	3212	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		348.342
08	3212	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		348.342
08	3212	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	348.342	
08	3212	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		91.781
08	3212	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.781
08	3212	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		91.781
08	3212	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	91.781	
08	3212	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		21.404
08	3212	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		21.404
08	3212	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		21.404
08	3212	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		8.048
08	3212	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	8.048	
08	3212	23	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		13.356
08	3212	23	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	13.356	
08	3212	23	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		4.206.983
08	3212	23	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		4.206.983

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	23	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.814.516
08	3212	23	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		1.814.516
08	3212	23	45200	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Formación en la Economía Social Crédito de compromiso: 2004: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	225.000	
08	3212	23	45200	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,25 M; Guztira: 0,25 M. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito de compromiso: 2004: 0,25 M; Total: 0,25 M.</i>	250.200	
08	3212	23	45200	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.506	
08	3212	23	45200	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito comprometido en años anteriores.</i>	270.456	
08	3212	23	45200	005	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	150.254	
08	3212	23	45200	006	Interkooperazioa Lehendik agindutako kreditua. <i>Intercooperación Crédito comprometido en años anteriores.</i>	356.100	
08	3212	23	45200	007	Interkooperazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. <i>Intercooperación Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; Total: 0,15 M.</i>	100.000	
08	3212	23	45200	008	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Konpromisozko kreditua: 2004: 0,24 M; Guztira: 0,24 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito de compromiso: 2004: 0,24 M; Total: 0,24 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	162.000	
08	3212	23	453		Familiei <i>A familias</i>		1.528.436
08	3212	23	45301		Familiei <i>A familias</i>		1.528.436
08	3212	23	45301	001	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	139.436	
08	3212	23	45301	002	Langileen partaidetza enpresa arruntetan Konpromisozko kreditua: 2004: 0,22 M; Guztira: 0,22 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Participación de los trabajadores en empresas ordinarias Crédito de compromiso: 2004: 0,22 M; Total: 0,22 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi .</i>	149.322	
08	3212	23	45301	003	Langabetuak bazkide sartzea <i>Incorporación desempleados como socios</i>	1.218.678	
08	3212	23	45301	004	Gizarte Ekonomia arloko ikerketa-bekak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Becas de investigación en Economía Social Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	21.000	
08	3212	23	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		864.031
08	3212	23	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		864.031
08	3212	23	45499	001	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 0,23 M; Guztira: 0,23 M. <i>Formación en la Economía Social Crédito de compromiso: 2004: 0,23 M; Total: 0,23 M.</i>	225.000	
08	3212	23	45499	002	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	27.800	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3212	23	45499	003	Gizarte Ekonomiaren gaineko prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. <i>Formación en la Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	300.506	
08	3212	23	45499	004	Enpresa-arloko laguntza teknikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Asistencia técnico empresarial Crédito comprometido en años anteriores.</i>	30.050	
08	3212	23	45499	005	Elkarte-egiturentzako laguntzak Lehendik agindutako kreditua. <i>Apoyo estructuras asociativas Crédito comprometido en años anteriores.</i>	82.940	
08	3212	23	45499	006	Elkarte-egiturentzako laguntzak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,08 M; Guztira: 0,08 M. <i>Apoyo estructuras asociativas Crédito de compromiso: 2004: 0,08 M; Total: 0,08 M.</i>	197.735	
08	3212	23	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones operaciones capital</i>		979.651
08	3212	23	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		979.651
08	3212	23	752		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		979.651
08	3212	23	75200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		979.651
08	3212	23	75200	001	Gizarte Ekonomia arloko ekimena Lehendik agindutako kreditua. <i>Emprender en Economía Social Crédito comprometido en años anteriores.</i>	180.304	
08	3212	23	75200	002	Gizarte Ekonomia arloko ekimena Konpromisozko kreditua: 2004: 0,19 M; Guztira: 0,19 M. <i>Emprender en Economía Social Crédito de compromiso: 2004: 0,19 M; Total: 0,19 M.</i>	438.739	
08	3212	23	75200	003	Kooperatiba berrien sustapena lurraldean Konpromisozko kreditua: 2004: 0,36 M; 2005: 0,36 M; Guztira: 0,72 M. <i>Promoción territorial de nuevas cooperativas Crédito de compromiso: 2004: 0,36 M; 2005: 0,36 M; Total: 0,72 M.</i>	360.608	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.707.161</b>	<b>5.707.161</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3231 Prestakuntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3231 Formación

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>21.014.737</b>
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACIÓN		21.014.737
08	3231	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		21.014.737
08	3231	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		586.336
08	3231	22	10		Goi-karguak Altos cargos		59.548
08	3231	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
08	3231	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
08	3231	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.548	
08	3231	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		428.686
08	3231	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		428.686
08	3231	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		428.686
08	3231	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	428.686	
08	3231	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		98.102
08	3231	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.102
08	3231	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		98.102
08	3231	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	98.102	
08	3231	22	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		30.333
08	3231	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.333
08	3231	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		30.333
08	3231	22	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		12.381
08	3231	22	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	12.381	
08	3231	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		14.857
08	3231	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	14.857	
08	3231	22	23856		Mezularitza Mensajería		3.095
08	3231	22	23856	000	Mezularitza Mensajería	3.095	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		20.398.068
08	3231	22	42		Euskal Alor Publikoko erakundeei <i>A entidades del Sector Público Vasco</i>		2.273.987
08	3231	22	422		Euskal Alor Publikoko toki-erakundeei <i>A Entidades Locales del Sector Público Vasco</i>		2.183.987
08	3231	22	42201		Udalerriei <i>A Municipios</i>		2.183.987
08	3231	22	42201	001	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 0,18 M; Guztira: 0,18 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2004: 0,18 M; Total: 0,18 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	371.000	
08	3231	22	42201	002	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,40 M; Guztira: 0,40 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,40 M; Total: 0,40 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	532.987	
08	3231	22	42201	003	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	91.000	
08	3231	22	42201	004	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	37.000	
08	3231	22	42201	005	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.000	
08	3231	22	42201	006	304/00 Dekretua - Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	132.000	
08	3231	22	42201	007	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	360.000	
08	3231	22	42201	008	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	300.000	
08	3231	22	42201	009	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	120.000	
08	3231	22	429		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		90.000
08	3231	22	42900		E.A.P.ko zuzenbide publikoko beste erak. batzuei <i>A otros entes de derecho público del SPV</i>		90.000
08	3231	22	42900	001	304/00 Dekretua - Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	90.000	
08	3231	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		18.124.081
08	3231	22	452		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.498.462
08	3231	22	45200		Bestelako enpresa pribatuei <i>A otras empresas privadas</i>		8.498.462

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	45200	001	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 2,80 M; Guztira: 2,80 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2004: 2,80 M; Total: 2,80 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	3.092.877	
08	3231	22	45200	002	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	50.000	
08	3231	22	45200	003	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	32.000	
08	3231	22	45200	004	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,32 M; Guztira: 0,32 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,32 M; Total: 0,32 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	561.441	
08	3231	22	45200	005	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	4.162.144	
08	3231	22	45200	006	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	90.000	
08	3231	22	45200	007	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	30.000	
08	3231	22	45200	008	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.000	
08	3231	22	45200	009	304/00 Dekretua - Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	240.000	
08	3231	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeek <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		9.625.619
08	3231	22	45401		Fundazioek <i>A fundaciones</i>		1.987.110
08	3231	22	45401	001	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 0,84 M; Guztira: 0,84 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2004: 0,84 M; Total: 0,84 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	1.014.000	
08	3231	22	45401	002	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	62.000	
08	3231	22	45401	003	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	50.000	
08	3231	22	45401	004	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	420.000	
08	3231	22	45401	005	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	60.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	45401	006	179/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	60.000	
08	3231	22	45401	007	EQUAL ekimen komunitarioa Lehendik agindutako kreditua. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.	114.440	
08	3231	22	45401	008	Gazte Lanbidean - Egokitu I hitzarmena (lehen deialdia) Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Convenio Gazte Lanbidean - Egokitu I (1 convocatoria) Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	7.814	
08	3231	22	45401	009	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,07 M; Guztira: 0,07 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,07 M; Total: 0,07 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	151.000	
08	3231	22	45401	010	Gazte Lanbidean - Egokitu I hitzarmena (bigarren deialdia) Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Convenio Gazte Lanbidean - Egokitu I (2 convocatoria) Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	47.856	
08	3231	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei A otras instituciones sin fines de lucro		7.638.509
08	3231	22	45499	001	244/96 Dekretua - Prestakuntza-jarduerak enpresa-elkarte eta sindikatuentzat Konpromisozko kreditua: 2004: 1,08 M; Guztira: 1,08 M. Decreto 244/96 - Actividades formativas organizaciones empresariales y sindicales Crédito de compromiso: 2004: 1,08 M; Total: 1,08 M.	120.200	
08	3231	22	45499	002	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Konpromisozko kreditua: 2004: 2,10 M; Guztira: 2,10 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito de compromiso: 2004: 2,10 M; Total: 2,10 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	2.541.559	
08	3231	22	45499	003	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Konpromisozko kreditua: 2004: 0,30 M; Guztira: 0,30 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito de compromiso: 2004: 0,30 M; Total: 0,30 M. P. Empleo y Formación - Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	300.000	
08	3231	22	45499	004	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Konpromisozko kreditua: 2004: 0,16 M; Guztira: 0,16 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito de compromiso: 2004: 0,16 M; Total: 0,16 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	300.000	
08	3231	22	45499	005	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; Total: 0,15 M. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	302.988	
08	3231	22	45499	006	244/96 Dekretua - Prestakuntza-jarduerak enpresa-elkarte eta sindikatuentzat Lehendik agindutako kreditua. Decreto 244/96 - Actividades formativas organizaciones empresariales y sindicales Crédito comprometido en años anteriores.	1.080.000	
08	3231	22	45499	007	83/00 Dekretua - Lanerako prestakuntza Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 83/00 - Formación ocupacional Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	900.000	
08	3231	22	45499	008	50/96 Dekretua - Luzaroko langabetuak Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 50/96 - Parados larga duración Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	390.000	
08	3231	22	45499	009	279/98 Dekretua - Enplegu-Prestakuntza enpresaburu berrientzat Lehendik agindutako kreditua. 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. Decreto 279/98 - Empleo-Formación nuevos empresarios Crédito comprometido en años anteriores. Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.	300.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08	3231	22	45499	010	304/00 Dekretua - Ikas eta ekineko prestakuntza 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 304/00 - Formación en alternancia Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	500.000	
08	3231	22	45499	011	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Lehendik agindutako kreditua. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito comprometido en años anteriores. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	300.000	
08	3231	22	45499	012	303/00 Dekretua - Junior enpresa 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 303/00 - Junior empresa Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	62.000	
08	3231	22	45499	013	EQUAL ekimen komunitarioa Lehendik agindutako kreditua. EQUAL E.K. 2000-2006 -Eragiketa-Programa. <i>Iniciativa Comunitaria EQUAL Crédito comprometido en años anteriores. I.C. EQUAL 2000-2006 -Programa Operativo.</i>	240.750	
08	3231	22	45499	014	76/00 Dekretua - Enplegurako orientazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,15 M; Guztira: 0,15 M. Enplegu eta Prestakuntza Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa . 3. Helb. 2000-2006-Eragiketa-Programa. <i>Decreto 76/00 - Orientación para el empleo Crédito de compromiso: 2004: 0,15 M; Total: 0,15 M. P. Empleo y Formación -Comunidad Autónoma de Euskadi . Obj. 3 2000-2006-Programa Operativo.</i>	301.012	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>21.014.737</b>	<b>21.014.737</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

5211 Euskadi Informazioaren Gizarteana Plana

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

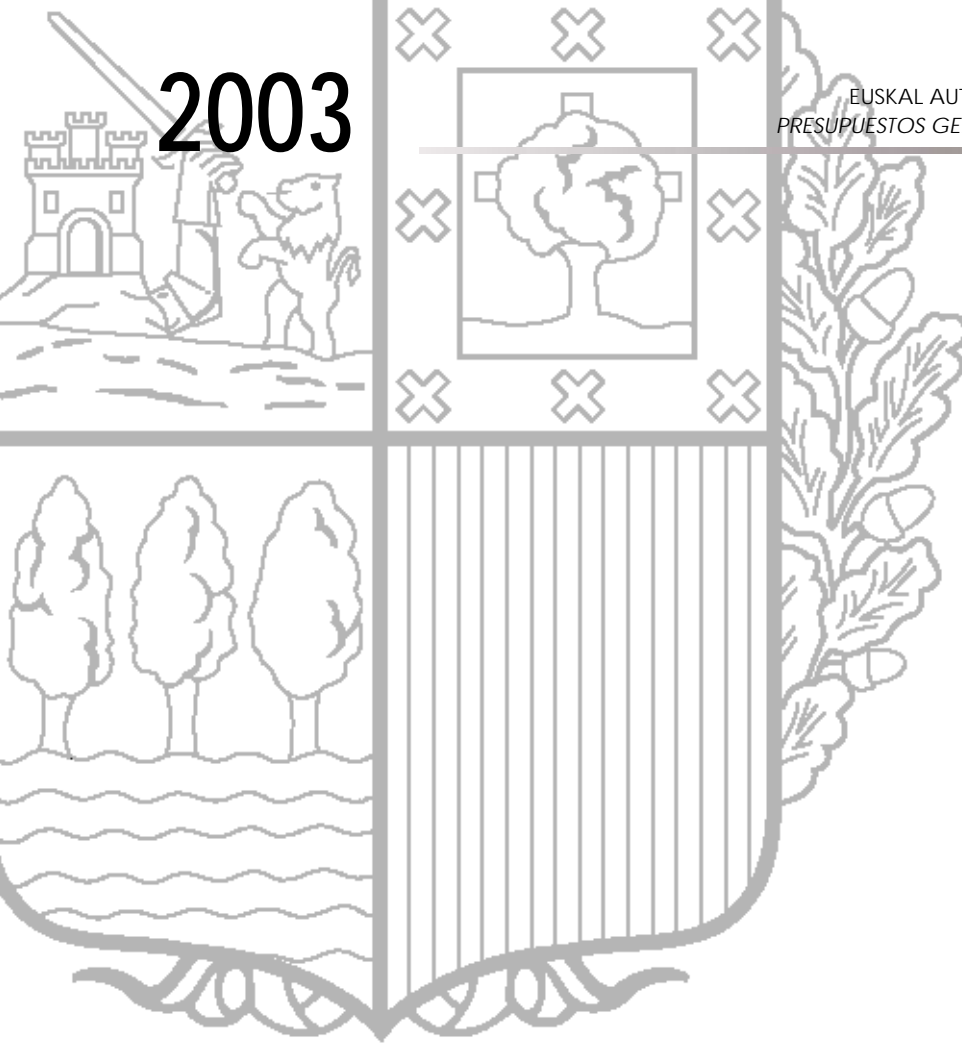
EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>540.911</b>
08	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA <i>PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN</i>		540.911
08	5211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza <i>Dirección de Empleo y Formación</i>		120.202
08	5211	22	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		120.202
08	5211	22	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		120.202
08	5211	22	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		120.202
08	5211	22	81131		Sozietate publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Sociedades Públicas</i>		120.202
08	5211	22	81131	001	Enpleguaren gida elkarreragilea <i>Guía interactiva del empleo</i>	120.202	
08	5211	31			Gizarteratze Zuzendaritza <i>Dirección de Inserción Social</i>		420.709
08	5211	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		420.709
08	5211	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		420.709
08	5211	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		420.709
08	5211	31	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		420.709
08	5211	31	23861	001	Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erakundeen arteko sarea Lehendik agindutako kreditua. <i>Red Interinstitucional de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi Crédito comprometido en años anteriores.</i>	201.179	
08	5211	31	23861	002	Euskal Autonomia Erkidegoko gizarte-zerbitzuen erakundeen arteko sarea <i>Red Interinstitucional de Servicios Sociales de la Comunidad Autónoma de Euskadi</i>	219.530	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>540.911</b>	<b>540.911</b>





2003



**Diru-sarrereren egoera**  
*El Estado de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

1411 Justizi Administrazioa

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

1411 Administración de Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		35.530
08	1411				JUSTIZI ADMINISTRAZIOA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA		35.530
08	1411	11			Justizi Administrazioarekiko Harreman. Zuztza. Dirección de Relaciones con la Admón. de Justicia		12.530
08	1411	11	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		10.000
08	1411	11	38		Itzulerak Reintegros		10.000
08	1411	11	380		Itzulerak Reintegros		10.000
08	1411	11	38000		Itzulerak Reintegros		10.000
08	1411	11	38000	000	Itzulerak Reintegros	10.000	
08	1411	11	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		2.530
08	1411	11	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		2.530
08	1411	11	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.530
08	1411	11	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		2.530
08	1411	11	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	2.530	
08	1411	12			Baliabide Materialen Zuzendaritza. Dirección de Recursos Materiales		23.000
08	1411	12	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		23.000
08	1411	12	31		Tasak Tasas		23.000
08	1411	12	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		23.000
08	1411	12	31103		Obra Publikoen zuztza. eta ikuskapena (00.03) (00.03) Dirección e Inspección de Obras Públicas		23.000
08	1411	12	31103	001	Obra publikoen zuzendaritza eta ikuskaritza tasa (Justizia) Tasa de dirección e inspección de obras públicas Justicia	23.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>35.530</b>	<b>35.530</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

1412 Justizia

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

1412 Justicia

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>1.500</b>
08	1412				JUSTIZIA JUSTICIA		1.500
08	1412	13			Giza Eskubideen eta Justiz. Lankidetzazuztza. <i>Dir. de Derechos Humanos y Coop. con la Justicia</i>		1.500
08	1412	13	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios publicos y otros in. derecho publ.</i>		1.500
08	1412	13	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.500
08	1412	13	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.500
08	1412	13	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		1.500
08	1412	13	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	1.500	1.500
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.500</b>	<b>1.500</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3111 Egitura eta Laguntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3111 Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>24.960</b>
08	3111				<b>EGITURA ETA LAGUNTZA</b> <b>ESTRUCTURA Y APOYO</b>		<b>24.960</b>
08	3111	02			Azterlanen eta Araubide Juridikoaren Zuzendaritza <i>Dirección de Estudios y Régimen Jurídico</i>		15.626
08	3111	02	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		15.626
08	3111	02	31		Tasak <i>Tasas</i>		15.626
08	3111	02	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		15.626
08	3111	02	31208		Elkart., F. eta P.T. erregistroetako jard. (02.01) <i>(02.01) Actuac. Registros Asociac. Fundac. y PT</i>		15.626
08	3111	02	31208	001	Fundazioen Erregistroa <i>Registro de Fundaciones</i>	3.606	
08	3111	02	31208	002	Elkarteen Erregistroa <i>Registro de Asociaciones</i>	12.020	
08	3111	03			<b>Zerbitzu Zuzendaritza</b> <b>Dirección de Servicios</b>		<b>9.334</b>
08	3111	03	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		9.334
08	3111	03	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		9.334
08	3111	03	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		9.334
08	3111	03	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		9.334
08	3111	03	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	9.334	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>24.960</b>	<b>24.960</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3112 Lan eta Gizarte Segurantzza eta Laneko Osasuna

08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

3112 Trabajo y Seguridad Social y Salud Laboral

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					<b>JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA</b> <b>JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL</b>		<b>830.117</b>
08	3112				LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA ETA LANEKO OSASUNA TRABAJO Y SEGURIDAD SOCIAL Y SALUD LABORAL		830.117
08	3112	21			Lan eta Gizarte Segurantzza Zuzendaritza Dirección de Trabajo y Seguridad Social		830.117
08	3112	21	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		830.117
08	3112	21	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		830.117
08	3112	21	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		830.117
08	3112	21	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		830.117
08	3112	21	39159	001	Arabako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak Sanciones Delegación Territorial de Alava	66.175	
08	3112	21	39159	002	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritzaren zigorrak Sanciones Delegación Territorial de Gipuzkoa	22.700	
08	3112	21	39159	003	Lurralde Ordezkaritzen zigorrak Sanciones Delegaciones Territoriales	741.242	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>830.117</b>	<b>830.117</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General

## GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3211 Enplegua

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3211 Empleo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		279.100
08	3211				ENPLEGUA EMPLEO		279.100
08	3211	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		279.100
08	3211	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		279.100
08	3211	22	38		Itzulerak Reintegros		279.100
08	3211	22	380		Itzulerak Reintegros		279.100
08	3211	22	38000		Itzulerak Reintegros		279.100
08	3211	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	279.100	279.100
						GUZTIRA TOTAL	279.100
							279.100



Administrazio Orokorra  
Administración General

## GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3212 Gizarte Ekonomia

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3212 Economía Social

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		15.000
08	3212				GIZARTE EKONOMIA ECONOMIA SOCIAL		15.000
08	3212	23			Gizarte Ekonomiako Zuzendaritza Dirección de Economía Social		15.000
08	3212	23	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.000
08	3212	23	38		Itzulerak Reintegros		15.000
08	3212	23	380		Itzulerak Reintegros		15.000
08	3212	23	38000		Itzulerak Reintegros		15.000
08	3212	23	38000	000	Itzulerak Reintegros	15.000	15.000
						GUZTIRA TOTAL	15.000
							15.000



Administrazio Orokorra  
Administración General

## GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

3231 Prestakuntza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

3231 Formación

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
08					JUSTIZIA, LAN ETA GIZARTE SEGURANTZA JUSTICIA, EMPLEO Y SEGURIDAD SOCIAL		39.000
08	3231				PRESTAKUNTZA FORMACIÓN		39.000
08	3231	22			Enplegu eta Prestakuntza Zuzendaritza Dirección de Empleo y Formación		39.000
08	3231	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		39.000
08	3231	22	38		Itzulerak Reintegros		39.000
08	3231	22	380		Itzulerak Reintegros		39.000
08	3231	22	38000		Itzulerak Reintegros		39.000
08	3231	22	38000	000	Itzulerak Reintegros	39.000	39.000
						GUZTIRA TOTAL	39.000
							39.000





2003



**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

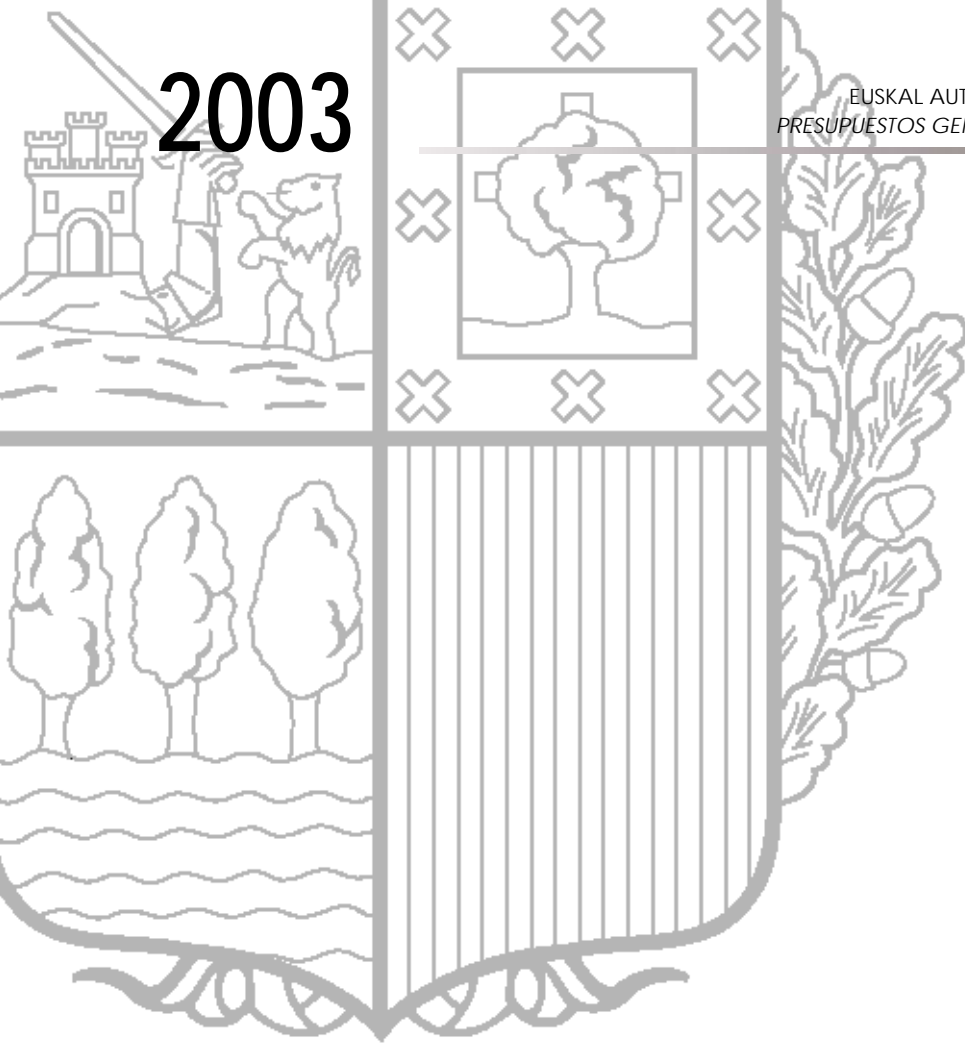
08 Justizia, Empleo y Seguridad Social

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.	
08		Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social</i>										
08	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	70.954	54.939	8.368			7.316			331	
08	1412	Justizia <i>Justicia</i>	26.871	3.014	14.939		7.183	805	930			
08	3111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	6.448	3.130	2.750		68	357			142	
08	3112	Lan eta G.-s. <i>Trab.Seg.Social</i>	18.338	5.004	490		12.739	44	61			
08	3121	Gizartz. Famili <i>Inser. Familia</i>	160.518	686	1.031		158.800					
08	3211	Enplegua <i>Empleo</i>	37.905	731	14		36.491		670			
08	3212	Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>	5.707	499	21		4.207		980			
08	3231	Prestakuntza <i>Formación</i>	21.015	586	30		20.398					
08	5211	EIGP <i>PESI</i>	541		421						120	
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>348.297</b>	<b>68.591</b>	<b>28.066</b>		<b>239.885</b>	<b>8.522</b>	<b>2.640</b>		<b>593</b>	



2003



**Sarrerren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

**SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA**  
**RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

08 Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza

08 Justicia, Empleo y Seguridad Social

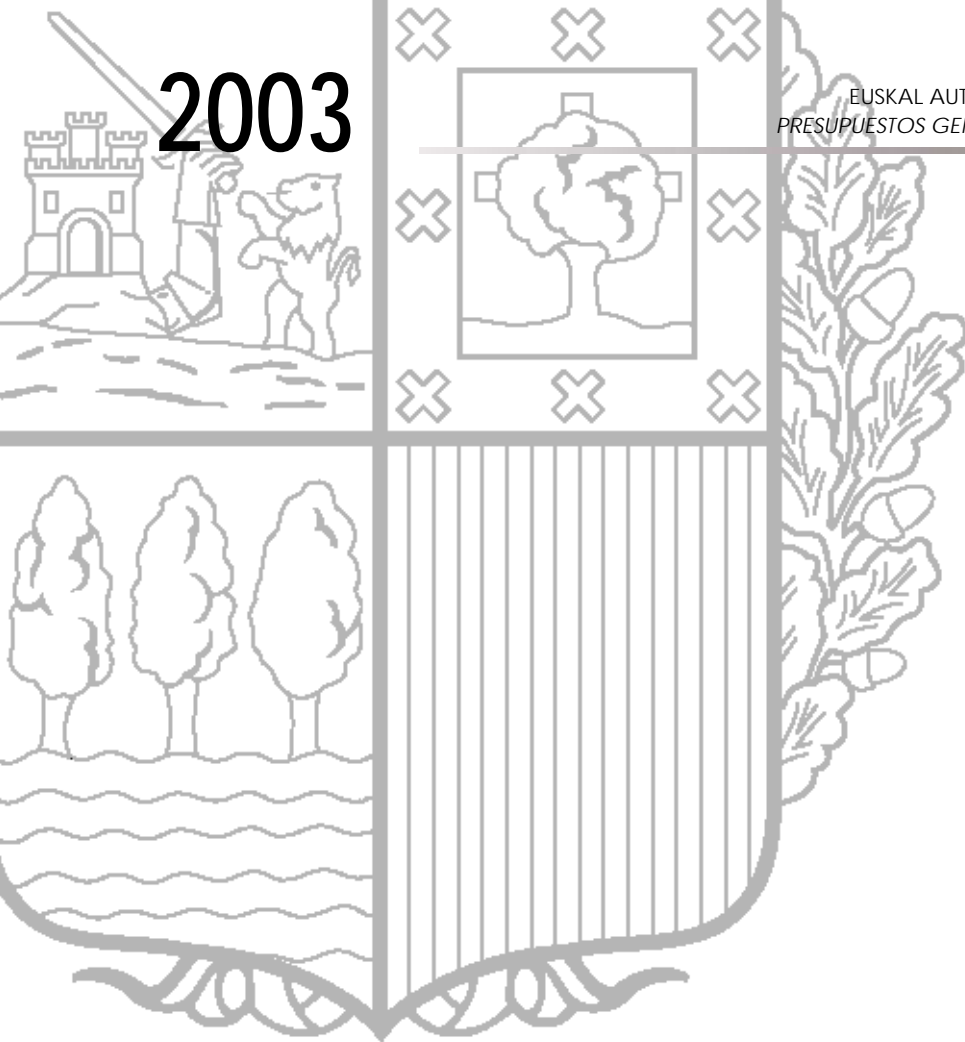
MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.
08		Justizia, Lan eta Gizarte Segurantzza <i>Justicia, Empleo y Seguridad Social</i>									
08	1411	Justizi Administrazioa <i>Admon. justicia</i>	36		33		3				
08	1412	Justizia <i>Justicia</i>	2		2						
08	3111	Egitura eta Laguntza <i>Estructura y Apoyo</i>	25		16		9				
08	3112	Lan eta G.-s. <i>Trab.Seg.Social</i>	830		830						
08	3211	Enplegua <i>Empleo</i>	279		279						
08	3212	Gizarte Ekonomia <i>Economía Social</i>	15		15						
08	3231	Prestakuntza <i>Formación</i>	39		39						
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.225</b>		<b>1.213</b>		<b>12</b>				





2003



**09 OSASUNA**  
**09 SANIDAD**



2003



**Sekzioaren eta Programen Memoriak**  
*Memorias de la Sección y de los Programas*



**OSASUN SAILA****SANIDAD**

2003ko ekitaldirako Osasun Saileko aurrekontuaren helburua da, izan, euskarria ematen jarraitzea osasuna promobitzeko eta gaixotasunak prebenitzeko diren jarduerari, osasun-asistentziaren gero eta eskari eta modernizazio handiagoei, horiek guztiok behar duten teknologia- eta ekipamendu-dotazioari, 2002an hartutako inizatiba berrien finkapenari eta 2002-2010 osasun plana bezalakoak onartzetik etor daitezkeen beste plan batzuk martxan jartzeari.

Horrela bada, oraintsu onartutako Osasun Planean bilduta daude, batetik, ekintza espezifikokoak, esaterako, haur-gortasunaren prebentzioa, zainketa aringarrien garapena, edo gaixotasun kardiozerebrobaskularren tratamenduan farmako berriak eta errehabilitazioa sartzeari, eta bestetik, lehen mailako atentzioko prebentzioari buruzko jarduerak eta oraindik dauden ezberdintasunak ahalik gehien gutxitzei buruzkoa. Programa horiek eta beste batzuk ere islatuko dira 2003an sinatuko diren kontratu-programetan.

Era berean, Ikerkuntzarako Institutu biek eta Ehun-Bankuak Berrikuntza eta Kudeaketa Sanitarioko Fundazioa sortzen dutenean, profesionalen prestakuntzan laguntzeko eta gure Erkidegoko ikerkuntza sanitarioa bultzatzen laguntzeko diren jarduerak jarriko dira martxan.

Bestalde, EHAEan osasun publikoa mantentzea eta hobetzea izango dira 2003an ere lehen helburua. Horretarako, txertaketa-programetan ahalegin berezia egiten jarraituko da, programa horiek baitira gaixotasun infektiboen kontra jotzeko prebentzio-tresna; salmonella edo listeria bezalako gaixotasunak goizago detektatzeko erreaktibo berriak inkorporatuko dira, detekzio goiztiar horrek gure jarduketara-gaitasuna eta prebentzioa arinduko baititu pujak agertzen direnean; eta elikadura eta ingurunea ondo zaintzen jarraituko da, pertsonen osasun-arriskuak ahalik eta txikiak izan daitezkeen; eta hori lortzeko, batez ere elikadura-segurtasuneko ikuskatzaileak kreditatuko dira; legionelosi prebenitzeari buruzko arautegi berria aplikatuko da; kontsumoko urak kontrolatzeko sistema informatikoa funtzionatzen jarriko da, eta abar. Halaber, osasun publikoko bultzada eta hezkuntza garatzeari ekingo zaio, batez ere biztanleria gazteagoaren artean tabako- eta alkohol- kontsumoa murrizteko kanpaina bereziak egingo direlarik.

Prestazio farmazeutikoaren esparruari dagokionez, babestutako biztanleriak medikamentuetan izan dezakeen gastua aurreikusi da, hauek guztiak kontuan harturik: errezeta-kopurua gehitzen doala, prezio handiagoko farmako berriak merkaturatu direla, eta erabiltzaileek gero eta aportazio txikiagoa egiten dutela. Bestalde, prestazio ortoprotésikoari dagokionez, azken urteotan egiaztatuta geratu den eskariaren gehikuntza ere aurreikusi da; produktu berriak katalogoan sartzeari ere aurreikusi da, nahiz eta beren prezioak altuagoak izango diren, gaur egunekoak baino. Horrekin batera, Farmaziako Programak atendituko ditu bai antolamenduko aspektuak bai medikamentuen erabilera zentzudunaren bultzadari buruzkoak.

El presupuesto de Sanidad para el ejercicio 2003 se plantea para continuar dando soporte a sus actividades de promoción de la salud y prevención de enfermedades, a la creciente demanda y modernización de la asistencia sanitaria, a la dotación tecnológica y de equipamientos necesaria para todo ello, a la consolidación de las nuevas iniciativas adoptadas en 2002 y a la puesta en marcha de otras derivadas de la aprobación de planes como el de salud 2002-2010, el de euskaldunización o el sociosanitario.

Así, el recientemente aprobado Plan de Salud plantea la adopción de acciones específicas como la prevención de la sordera infantil, el desarrollo de los cuidados paliativos, la incorporación de nuevos fármacos y de la rehabilitación cardíaca en el tratamiento de las enfermedades cardio-cerebrovasculares, así como actividades de prevención en atención primaria y de minimización de las desigualdades en salud aún existentes. Estos y otros programas tendrán su reflejo en los contratos programa y conciertos que se firmarán en 2003.

A su vez, tras la creación de la Función de Innovación y Gestión Sanitaria, junto a los dos Institutos y el Banco de Tejidos para la Investigación que la componen, se procederá a la puesta en marcha de actividades para favorecer tanto la formación de las y los profesionales como el impulso de la investigación sanitaria en nuestra Comunidad.

Por su parte, el mantenimiento y la mejora de la salud pública en la C.A.E. seguirán siendo un objetivo primordial en 2003. Para ello, se seguirá dedicando un esfuerzo especial a los programas de vacunación como instrumento preventivo para luchar contra las enfermedades infecciosas, se incorporarán nuevos reactivos que nos permitirán una detección más temprana de enfermedades como la salmonella o la listeria, lo que agilizará nuestra capacidad de actuación y prevención ante brotes y se continuará profundizando en la vigilancia alimentaria y ambiental con el fin de minimizar los riesgos para la salud de las personas, fundamentalmente a través de actividades como la acreditación de inspecciones de seguridad alimentaria, la aplicación de la nueva legislación sobre prevención de legionelosis, la puesta en funcionamiento del sistema informático de control de aguas de consumo, etc. Del mismo modo, se abordará el desarrollo de la promoción y educación para la salud pública, dando un especial énfasis a campañas tendentes a la reducción del consumo de tabaco y alcohol, especialmente entre la población más joven.

En el área de prestación farmacéutica, se ha previsto el gasto en medicamentos para la población protegida, atendiendo al crecimiento del número de recetas, a la introducción en el mercado de nuevos fármacos con precios más elevados y a la cada vez menor aportación de las y los usuarios. Por su parte, en el área de prestación ortoprotésica se ha previsto también un aumento de la demanda, que se ha venido constatando en los últimos años, así como una previsible introducción en el catálogo de nuevos productos con precios más elevados que los actuales. Junto a esto, el Programa de Farmacia atenderá tanto los aspectos de ordenación como los de promoción del uso racional de los medicamentos.

Atentzio soziosanitarioari dagokionez, eta gai horretan Jaurilaritzak, Foru Aldundiek eta EUDELEk akordioa hartu ondoren, sektore hori progresiboki berrantolatzen saiatuko gara, erakunde bakoitzaren ahaleginak bateratuz; horrela, zainketen iraupena eta bakoitzari dagozkigun ahalmenetan aritzeko behar dugun koordinazioa aseguratuta geratuko dira, gure gizartean hazten doan eskariari hobeto erantzun ahal izateko. Ildo horretatik, aurreikusita dago hitzarmenak egitea zentro hauek irekitzeko: adolezenteentzako eguneko zentro psiko-terapeutikoak, eguneroko atentzio soziosanitarioak, edo Donostiako Gurutze Gorriko ospitale soziosanitarioa.

Osakidetzak, Euskadiko Osasun Sistemaren funtsezko osagai den aldetik, biztanleek osasun-zerbitzuetan dituzten beharri erantzun die, Osasun Sailak Euskadiko Osasun Planean ezarritako osasun-estrategiak oinarriko erreferentziatzat hartuta, eta Zuzenbide Pribatuko Ente Publikoa eranstean duten zerbitzuerakunde guztien programa-kontratuak ezarritako baldintzak kontuan hartuta. Horretarako, Osakidetzak Plan Estrategiko bat garatu du, erakunde osoak erreferentziatzat erabiltzeko balio izango duena, eta era berean, bere hogeita hamar zerbitzuerakundeek plan estratjiko bakoitzean eta urteko kudeaketa-plan bakoitzean gauzatu ikusiko dena.

Zer esanik ez, hauek guztiok egiten ere jarraituko dugula: osasun-zentroak eta ospitale-zerbitzuak irekitzen, erreformatzen eta handiagotzen, zentroek irekitzeko duten ordutegia zabaltzeko prozesuari ekiten, zentroetan eta kontsultetan Osabide aplikazio korporatiboa ezartzen, eta teknologia berriak garatzen. 2003ko ekitaldirako aurreikusitako inbertsiorik nabarmenenen eragina ondokoetan igarriko da: ospitalizazio-unitateetan, urgentzietan, zerbitzu mediko espezializatueta eta Txagorritxuko, Zamudioko, Gurutzetako, Galdakaoko, Zumarragako, Basurtoko, Donostiako eta San Eloyko ospitaleetako kanpo-kontsultetan. Zenbait zentrotan sarbideak hobetu, eta erreforma urbanistikoko egingo dira; azkenik, 18 osasun-zentrotan garrantzizko birmoldaketak egiteari ekingo diogu.

Horiekin guztiokin jarduera sanitarioari erantzuteko moduko dotazioa edukitzea nahi dugu, jarduera sanitario horren zifrak hauek dira-eta: 211.000 alta, akutuen ospitaleetan 1.200.000tik gorako egonaldi, espezialitateetan 3.300.000 kontsulta, 861.000 urgentzia, 146.000 interbentzio kirurgiko, osasun mentalean 435.000 kontsulta eta lehen mailako atentzioan 13.500.000 kontsulta.

Jarduera-datuok batetik Osasun Sailak duen erantzukizunaren alderdi bat islatzen dute eta bestetik, garrantzia hartzen dute datuoi kalitatea eranstean bazaie; horregatik, 2003an, kalitate-Plan Korporatiboa aboratu da, lau ospitale EUSKALIT kalitate-sarrietara aurrezko dira, eta berrogei zentrotan bezeroarekiko atentzio-arloak ebaluatuko dira; bestalde, aurreikusita dago ISO ziurtagiria lortzea zenbait esparrutan: gutxienez, asistentzia-zentreen %80ko laborategietan, erradiodiagnostikoan, zerbitzu orokorretan eta administrazio-zerbitzuetan.

Lan hori gisa-baliabideen esparruan ondokoekin osatuko da: Enplegu-Eskari Publikoari buruz 2002an hasitako prozesuarekin, Euskalduntza-Planaren aplikazioarekin eta Osakidetzako Postu Funtzionalei buruzko Dekretuaren elaborazioarekin. Azken lan horri dagokionez, jadanik hasita dago eztabaida-fasea.

En el ámbito de la atención sociosanitaria, y tras el acuerdo entre el Gobierno, las Diputaciones Forales y EUDEL en esta materia, se profundizará en la reordenación progresiva del sector, tratando de compaginar los esfuerzos de cada institución de tal manera que se asegure la continuidad de cuidados y la coordinación en el ejercicio de nuestras respectivas competencias para dar una mejor respuesta a una demanda creciente en nuestra sociedad. Así, se prevé la celebración de convenios para la apertura de centros de día psicoterapéuticos para adolescentes, de atención diaria sociosanitaria o el hospital sociosanitario de la Cruz Roja de Donostia.

Osakidetza, como parte fundamental del Sistema Sanitario de Euskadi, responderá a las necesidades de servicios de salud demandadas por los ciudadanos, teniendo como referente básico las estrategias de salud establecidas por el Departamento de Sanidad en el Plan de Salud de Euskadi y las condiciones establecidas en los contratos-programa de cada una de las organizaciones de servicios que conforman el ente Público de Derecho Privado. Para ello, Osakidetza ha desarrollado un Plan Estratégico que servirá de referente para toda la organización y que, a su vez, se verá concretado en cada uno de los planes estratégicos y planes de gestión anual de sus treinta organizaciones de servicios.

Por descontado, se continuará con la apertura, reforma y ampliación de centros de salud y servicios hospitalarios, con el proceso de ampliación horaria de apertura de centros, con la implantación de la aplicación corporativa Osabide en centros y consultas y con el desarrollo de nuevas tecnologías. Las inversiones más relevantes previstas para el ejercicio 2003 afectan a unidades de hospitalización, urgencias, servicios médicos especializados y consultas externas en los hospitales de Txagorritxu, Zamudio, Cruces, Galdakao, Zumarraga, Basurto, Donostia y San Eloy. Se mejorarán los accesos y se acometerán reformas urbanísticas en varios centros y, finalmente, se abordarán remodelaciones importantes en 18 centros de salud.

Con todo ello, se pretende una dotación adecuada para dar respuesta a una actividad sanitaria cifrada en 211.000 altas, más de 1.200.000 estancias hospitalarias de agudos, 3.300.000 consultas de especialidades, 861.000 urgencias, 146.000 intervenciones quirúrgicas, 435.000 consultas de salud mental y 13.500.000 consultas de atención primaria, por poner unos ejemplos.

Pero, en la medida en que los datos de actividad son sólo reflejo de una parte de la responsabilidad del Departamento de Sanidad y que cobran importancia cuando se acompañan de la calidad con que se llevan a cabo, en 2003 se va a abordar el Plan de Calidad Corporativo, cuatro hospitales se presentarán a los premios de calidad EUSKALIT, se evaluarán las áreas de atención al cliente de cuarenta centros y se prevé obtener la certificación ISO en diversas áreas como laboratorios, radiodiagnóstico, servicios generales, servicios administrativos... de, al menos, el 80% de los centros asistenciales.

Esta labor se complementará, en el área de recursos humanos, con el proceso de la Oferta Pública de Empleo iniciado en 2002, la aplicación del Plan de Euskaldunización y la elaboración del Decreto de Puestos Funcionales de Osakidetza, cuya fase de discusión ya ha comenzado.

Laburbilduz, 2003ko Aurrekontuarekin hasiko diren ekintzen joera izango da zentroetan beharrezko azpiegiturak jartzea, osasun gaian gizarteari erantzunik onena emateko aurrerakuntza tekniko guztiak eta beharbesteko azpiegitura izan ditzaten. Horrela beteko baita Jaurlaritza honen gizarte-konpromisoa, hots, Estatuan eta Europan erreferentziazat hartuko den gizarte orekatuagoa eta solidarioagoa eraikitze duen konpromisoa. Zentzu horretan, Jaurlaritzaren politika-sektore esentzial batean, Osasun Sailaren lana laguntza ematea izango da, informazioaren gizartea eraikitze, politika zientifikoa eta teknologikoa aplikatzeko eta garatzeko, kalitate totala eta kohesioa lortzeko, eta berdintasun eta integrazio sozialera heltzeko.

En definitiva, con el Presupuesto 2003 se emprenderán acciones tendentes a dotar a los centros de las infraestructuras pertinentes para que cuenten con todos los avances técnicos e infraestructura necesaria y suficiente para dar una respuesta óptima a la sociedad en materia de salud, en cumplimiento del compromiso social de este Gobierno con la construcción de una sociedad vasca más equilibrada solidaria que llegue a ser un referente en el estado y en Europa. En ese sentido, el trabajo que desarrollará el Departamento de Sanidad contribuirá, en un sector esencial de la política del Gobierno, a la construcción de la sociedad de la información, a la aplicación y desarrollo de la política científica y tecnológica, a la calidad total y a la cohesión, la igualdad y la integración social.





<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4111 ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA	4111 ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 OSASUNA</u>	<u>09 SANIDAD</u>
ZERBITZU ETA ARAUBIDE EKONOMIKOKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE SERVICIOS Y RÉGIMEN ECONÓMICO

### MEMORIA

Programa honen jarduera hauxe izango da:

1. Sailaren jarduerak koordinatzea eta gai propioei buruz Jaurlaritza jakitun ipintzea, behar diren instituzio-erlazioak mantenduta.
2. Saileko aurrekontuak koordinatzea.
3. Saileko Informazioko Sistema-Plana garatzea.
4. Saileko estudioak, dokumentazioa, aholkularitza juridikoa.
5. Saileko giza-baliabideen politika zuzentzea.
6. Antolamendu Sanitarioaren Legearen garapena koordinatzea.

La actividad de este programa se centrará en:

1. Coordinar las actividades del Departamento e informar al Gobierno sobre materias propias, manteniendo las relaciones institucionales necesarias.
2. Coordinar los presupuestos del Departamento.
3. Desarrollar el Plan de Sistemas de Información del Departamento.
4. Estudios, documentación, asesoría jurídica del Departamento.
5. Dirigir la política de recursos humanos del Departamento.
6. Coordinar el desarrollo de la Ley de Ordenación Sanitaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. GOBERNUKO KONTSEILUARI ETA BATZORDE ORDEZKARIARI AURKEZTU BEHARREKO GAIAK GERTATU ETA TRAMITATZEA.</p> <p>1. Gobernuko Kontseiluak eta Batzorde Ordezkariek onartu beharreko Saileko gai guztiak gertatu eta prestatzea.</p> <p style="text-align: center;">Aurrikusitako espedienteen kopurua.</p> <p>2. Gobernuko Kontseiluak tramitatzen dituen eta Sailari interesa dakizkiokeen gainerako gaiei buruzko estudioa eta informazioa.</p> <p style="text-align: center;">Aztertu beharreko gaien kopurua.</p> <p>2. OSASUNARI BURUZKO ARAU ETA XEDAPEN PROIEKTUAK EGIN ETA TRAMITATZEA.</p>	<p><b>50</b></p> <p><b>150</b></p>	<p>1. PREPARACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS ASUNTOS QUE DEBAN SOMETERSE AL CONSEJO DE GOBIERNO Y A LA COMISIÓN DELEGADA.</p> <p>1. Preparación y tramitación de todos los asuntos del Departamento que deban someterse a la aprobación del Consejo de Gobierno y Comisión Delegada.</p> <p style="text-align: center;">Número de expedientes previstos.</p> <p>2. Estudio e información sobre el resto de los asuntos que tramite el Consejo de Gobierno y puedan interesar al Departamento.</p> <p style="text-align: center;">Número de temas a analizar.</p> <p>2. ELABORACIÓN Y TRAMITACIÓN DE LOS PROYECTOS DE NORMAS Y DISPOSICIONES EN MATERIA DE SANIDAD</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. EASL delakoa garatzeko behar den araudia egin eta tramitatzea.</p> <p>Arauen kopurua.</p> <p>2. Sanitateari buruzko gainerako araudi orokorra egin eta tramitatzea.</p> <p>Arauren kopurua.</p> <p>3. Beste instituzioekiko Lankidetzako Hitzarmen-proposamenak egin eta tramitatzea.</p> <p>Hitzarmenen kopurua.</p>	<p>4</p> <p>20</p> <p>10</p>	<p>1. Elaboración y tramitación de la normativa necesaria para el desarrollo de la LOSE.</p> <p>Número de normas.</p> <p>2. Elaborar y tramitar el resto de la normativa general en materia de sanidad.</p> <p>Número de normas.</p> <p>3. Elaborar y tramitar propuestas de Convenios de Colaboración con otras Instituciones.</p> <p>Número de convenios.</p>
<p>3. SAILEKO ZERBITZUEI AHOLKU JURIDIKOA ETA LAGUNTZA ADMINISTRATIBOA EMATEA.</p> <p>1. Saileko organoek eta Zerbitzuek, eta Osakidetzakoei hala dagokienean, eskatutako aholku juridikoa atenditzeko behar diren txosten eta diktamenak egitea.</p> <p>Txosten eta diktamenen kopurua.</p> <p>2. Letraduek Kontratazioko Mahai guztietan parte hartzea.</p> <p>Kontratazio-mahaien kopurua.</p>	<p>200</p> <p>40</p>	<p>3. ASESORAMIENTO JURÍDICO Y APOYO ADMINISTRATIVO A LOS SERVICIOS DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Informes y dictámenes necesarios para atender las solicitudes de asesoramiento jurídico por parte de los distintos órganos y Servicios del Departamento y Osakidetza, en su caso.</p> <p>Número de informes y dictámenes.</p> <p>2. Participación de letrados en todas las Mesas de Contratación.</p> <p>Número de Mesas de Contratación.</p>
<p>4. SAILAK, ETA OSAKIDETZAK ERE HALA DAGOKIONEAN, TRAMITATUTAKO ESPEDIENTEEI BURUZKO PROZEDURA ADMINISTRATIBOAREN GAINBEGIRAKETA JURIDIKOA.</p> <p>Sailak tramitatzen dituen Espedienteen Prozedura Administratiboa kontrolatzea.</p> <p>1. Txosten eta diktamenen (idatzizko eta ahozkoen) kopurua.</p> <p>2. Erabaki-proposamenak, lehen instantziakoak zein errekurtsokoak, ematea, proposamenok Saileko organo desberdinek har ditzaten.</p> <p>3. Argitaratzeko EHAAra bidalitako gai guztiak, gainbegiratzea.</p> <p>4. Osakidetzako Aholkularitza Juridikoa gainbegiratu eta koordinatzea.</p> <p>5. Administrazioarekiko auzien eta bestelako en errekurtsoen segimendua eta koordinazioa.</p>	<p>200</p> <p>180</p> <p>350</p> <p>100</p>	<p>4. SUPERVISIÓN JURÍDICA DEL PROCEDIMIENTO ADMINISTRATIVO DE LOS EXPEDIENTES TRAMITADOS POR EL DEPARTAMENTO Y OSAKIDETZA, EN SU CASO.</p> <p>Control del Procedimiento Administrativo de los Expedientes que se tramiten por el Departamento.</p> <p>1. Número de informes y dictámenes (escritos y verbales)</p> <p>2. Emitir propuestas de Resolución, en primera instancia o de recursos, para su adopción por los diferentes órganos del Departamento.</p> <p>3. Supervisión de todos los temas remitidos al BOPV para su publicación.</p> <p>4. Supervisión y coordinación de la Asesoría Jurídica de Osakidetza.</p> <p>5. Seguimiento y coordinación de los Recursos Contencioso-Administrativos y otros.</p>
<p>5. JAURLARITZAKO SAIL, LEGEBILTZAR, ARARTEKO ETA BESTE ERAKUNDE BATZUEKIKO LEGE-KOORDINAZIOA ETA LANKIDETZA.</p> <p>1. Beste Sailekin koordinazio-batzarrak egitea.</p> <p>2. Jaurlaritzako Idazkaritzaren bidez, dokumentazioa bidaltzea eta Arartekoarekiko koordinazioa.</p> <p>Dokumentu-kopurua.</p>	<p>30</p>	<p>5. COORDINACIÓN JURÍDICA Y COLABORACIÓN CON OTROS DEPARTAMENTOS DEL GOBIERNO, PARLAMENTO, ARARTEKO Y OTRAS INSTITUCIONES.</p> <p>1. Reuniones coordinación con otros departamentos.</p> <p>2. Remisiones de documentación, coordinación con el Ararteko a través de la Secretaría del Gobierno.</p> <p>Número de documentos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Osasuneko Kontseilu Lurraldeartekoan tratatzeko diren gaien azterketa juridikoa eta prestaketa.</p> <p>Gaien kopurua.</p>	15	<p>3. Estudio jurídico y preparación de temas a tratar en el Consejo Interterritorial de Sanidad.</p> <p>Número de temas.</p>
<p>6. SAILERAKO INTERESGARRIA DEN LEGERIA, JURISPRUDENTZIA ETA DOKTRINA BILDU ETA ZABALTZEA.</p> <p>7. OSASUN SAILERA ADSKRIBATUTAKO EDOTA BERE MENPEKO PERTSONALAREN GAIEI DAGOKIENEZ, ARAU, TXOSTEN, ESTUDIO, ERABAKI ETA ERABAKIEN PROPOSAMENAK EGITEA; OSAKIDETZA/SERVICIO VASCO DE SALUD ENTE PUBLIKOKO ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN GAIEI DAGOKIENEZ, AKORDIOAK EGITEA; ETA HAUTAPEN ETA HORNIDURARI DAGOKIENEZ, ENTEKO ADMINISTRAZIO-KONTSEILUAREN AKORDIOAK EGITEA.</p>		<p>6. RECOPIACIÓN Y DIVULGACIÓN DE LEGISLACIÓN, JURISPRUDENCIA Y DOCTRINA DE INTERÉS PARA EL DEPARTAMENTO.</p> <p>7. ELABORACIÓN DE NORMAS, INFORMES, ESTUDIOS, RESOLUCIONES Y PROPUESTAS DE RESOLUCIONES EN MATERIA DE PERSONAL ADSCRITO AL DEPARTAMENTO DE SANIDAD, ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA-SERVICIO VASCO DE SALUD EN MATERIAS DE SU COMPETENCIA Y REVISIÓN DE CONVOCATORIAS Y ACUERDOS DEL CONSEJO DE ADMINISTRACIÓN DEL ENTE EN MATERIA DE SELECCIÓN Y PROVISIÓN.</p>
<p>1. Aholkuak eta txostenak.</p> <p>Txostenen kopurua.</p>	30	<p>1. Asesoramiento e informes.</p> <p>Número de informes.</p>
<p>2. Disziplina-espedienteak.</p> <p>3. Deialdien espedienteak: errekurtsoen ebazpen-berrikusketak.</p> <p>Espedienteen kopurua.</p>	100	<p>2. Expedientes disciplinarios.</p> <p>3. Expedientes de convocatorias: Revisión de resoluciones de recursos.</p> <p>Número de expedientes.</p>
<p>4. Lanpostu hutsak bete eta hautatzeko deialdi-oinarrien proiektuak.</p> <p>5. Osakidetza/Servicio Vasco de Salud Ente Publikoko Administrazio-kontseiluaren Akordioak, Entearen Estatutuek aipatutako organoari ematen dizkieten gaien dagokienez.</p> <p>Akordio-kopurua.</p>	50	<p>4. Proyectos de bases de convocatorias de procedimientos de selección y provisión de plazas vacantes.</p> <p>5. Acuerdos del Consejo de Administración del ente público Osakidetza-Servicio Vasco de Salud en las materias atribuidas a dicho órgano en los Estatutos Sociales del ente.</p> <p>Número de acuerdos.</p>
<p>8. PRESTAZIOAK EUSKAL EREMU SOZIOSANITARIOAN MUGATZEA.</p> <p>1. Foru-erakundeekin eta bestelako erakundeekin dauden hitzarmenak berrikustea.</p> <p>Hitzarmen eguneratuen kopurua.</p> <p>2. Erakunde publiko eta pribatuekin egiten diren hitzarmen berriak baloratu eta sinatzea.</p> <p>Sinatzeko hitzarmen berrien kopurua.</p>	3  3	<p>8. DELIMITACIÓN DE PRESTACIONES EN EL ESPACIO SOCIO-SANITARIO VASCO.</p> <p>1. Revisión de los convenios existentes con instituciones forales y otras instituciones.</p> <p>Número de convenios actualizados.</p> <p>2. Valoración y suscripción de nuevos convenios con instituciones públicas y privadas.</p> <p>Número de nuevos convenios a suscribir.</p>
<p>9. SAILEKO INFORMAZIOKO SISTEMA-PLANA GARATZEA.</p> <p>1. Aplikazio berriak garatu eta jartzea.</p> <p>Proiektu berriak.</p> <p>2. Dauden aplikazioei eustea.</p> <p>Egokitzapena egitea aurreikusten diren aplikazioak.</p>	5  32	<p>9. DESARROLLO DEL PLAN SISTEMAS DE INFORMACIÓN DEL DEPARTAMENTO.</p> <p>1. Desarrollo e implantación de nuevas aplicaciones.</p> <p>Nuevos proyectos</p> <p>2. Mantenimiento de Aplicaciones existentes.</p> <p>Aplicaciones a las que se prevén adaptaciones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>10. BEHARREZKO INFORMATIKA-EKIPAMENDUAREN ERABILGARRITASUNA</p> <p>1. EJIEk eginiko informatika-ondasun lagapenak</p> <p>1. PC-en kopurua. <b>320</b></p> <p>2. Imprimagailuen kopurua. <b>57</b></p> <p>2. Informatika-materiala eskuratu.</p> <p>1. PC-en kopurua. <b>2</b></p> <p>2. Imprimagailuen kopurua. <b>2</b></p>		<p>10. DISPONIBILIDAD DEL EQUIPAMIENTO INFORMÁTICO NECESARIO.</p> <p>1. Cesión de bienes informáticos por EJIE</p> <p>1. Número de Pc's.</p> <p>2. Número de impresoras.</p> <p>2. Adquisición de material informático.</p> <p>1. Número de Pc's.</p> <p>2. Número de impresoras.</p>
<p>11. ERABILTZAILEEI INFORMATIKAKO ASISTENTZIA TEKNIKOA EMATEA.</p> <p>Erabiltzaileen beharizanak betetzea.</p> <p>Erabiltzaileen kopurua. <b>860</b></p>		<p>11. ASISTENCIA TÉCNICA INFORMÁTICA A LOS USUARIOS.</p> <p>Atención a las necesidades de los usuarios.</p> <p>Número de usuarios.</p>
<p>12. SAILEKO ETA BERE ORDEZKARITZETAKO PERTSONALAREN PRESTAKUNTZA ETA HOBEKUNTZA-JARDUERAK PLANIFIKATU ETA PROGRAMATZEA.</p> <p>1. Prestakuntza.</p> <p>1. Euskalduntze-ikastaroak HAEErekin koordinatzea. <b>150</b></p> <p>2. Prestakuntza-ikastaroak HAEErekin koordinatzea. <b>60</b></p> <p>3. Informatikako ikastaroak HAEErekin koordinatzea. <b>480</b></p> <p>2. Saileko liburutegi eta artxiboaren gestioa.</p> <p>1. Indarrean dauden harpidetzen kopurua. <b>155</b></p> <p>2. Eskuratzeko monografiaren kopurua. <b>150</b></p>		<p>12. PLANIFICACIÓN Y PROGRAMACIÓN DE LAS ACTIVIDADES DE FORMACIÓN Y PERFECCIONAMIENTO DEL PERSONAL DEL DEPARTAMENTO Y SUS DIRECCIONES TERRITORIALES.</p> <p>1. Formación.</p> <p>1. Coordinar con el IVAP los cursos de euskaldunización.</p> <p>2. Coordinar con el IVAP los cursos de formación.</p> <p>3. Coordinar con el IVAP los cursos de informática.</p> <p>2. Gestión de la biblioteca y del archivo del Departamento.</p> <p>1. Número de suscripciones vivas.</p> <p>2. Número de monografías a adquirir.</p>
<p>13. SAILEKO ETA BERE LURRALDE ZUZENDARITZETAKO EKONOMIA ETA AURREKONTU-GESTIOA KOORDINATZEA</p> <p>1. Aurrekontu-gestioaren dokumentazioa eta kontratazioko espedienteak egin eta tramitatzea.</p> <p>1. Tramitaturiko gestio-dokumentuen kopurua. <b>9450</b></p> <p>2. Egindako kontratazio-espedienteen kopurua. <b>65</b></p> <p>2. Beste zerbitzuek beren gastu-programak egiterakoan, elkarrekin gainbegiratu, lan egin eta koordinatzea.</p> <p>Batzarren eta komisioen kopurua. <b>40</b></p>		<p>13. COORDINACIÓN DE LA GESTIÓN ECONÓMICA-PRESUPUESTARIA DEL DEPARTAMENTO Y DE SUS DIRECCIONES TERRITORIALES.</p> <p>1. Elaboración y tramitación de la documentación de Gestión Presupuestaria, así como de expedientes de contratación.</p> <p>1. Número de documentos de gestión tramitados.</p> <p>2. Número de expedientes de contratación realizados.</p> <p>2. Supervisión, colaboración y coordinación con los demás servicios en la elaboración de sus programas de gasto.</p> <p>Número de reuniones y comisiones.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>3. Saileko aurrekontuen Aurreproiektua egitea.</p> <p>4. Aurrekontua jarraitu eta kontrolatzea, eta bera burutzea.</p> <p>Saileko Aurrekontuaren egoerari buruzko hileroko txostenak.</p>	<p>12</p>	<p>3. Elaboración del Anteproyecto de Presupuestos del Departamento.</p> <p>4. Seguimiento y Control de Presupuesto, así como su ejecución.</p> <p>Informes mensuales de situación del Presupuesto del Departamento.</p>



<b>PROGRAMA</b>	<b>PROGRAMA</b>
4112 OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA	4112 FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA
<b>ARDURADUNA</b>	<b>RESPONSABLE</b>
<u>09 OSASUNA</u>	<u>09 SANIDAD</u>
OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIORAKO ZUZENDARITZA	DIRECCIÓN DE FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA

## MEMORIA

Programa honen edukia ondoko jarduera alorretan fokutzen da:

1. Ondokoak garatu eta gaurkotzea: Osasun-aseguramendu publikoko politika, politika horren aplikazioa eraginkortasunez bideratuko duten tresnak, eta eskubideen babesaren erabilpena.
2. Osasun-zerbitzu publiko eta pribatuen kontratazio-politikak garatu eta aplikatzea, bai beharizanak betetzeko osasun plangintzan adierazitako lehentasunen arabera, eta baita zerbitzu horien hornitzaileen efizientzia eta kalitatea sustatzeko ere.
3. Irizpideak proposatzea, helburuak asignatzeko eta zerbitzu sanitarioen erosketan eta prestazioan parte hartzen duten erakunde desberdinei eta agenteei dagokien finantziazioa egiteko.

El contenido de este programa se centra en las siguientes áreas de actuación:

1. Desarrollar y actualizar la política de aseguramiento sanitario público, los instrumentos que permitan su aplicación efectiva y el ejercicio de la tutela de los derechos.
2. Desarrollar y aplicar las políticas de contratación de servicios asistenciales públicos y privados en función progresiva de las prioridades señaladas en el Plan de Salud y en orden a estimular la eficacia y calidad de los previsores de dichos servicios.
3. Proponer los criterios para la asignación de objetivos y la financiación correspondiente a las diversas organizaciones y agentes intervinientes en la compra y prestación de servicios sanitarios.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. ASEGURAMENDU PUBLIKOKO BIZTANLERIA-DATUEN BASEA (OSASUN TXARTEL INDIVIDUALA) EGUNERATZEA</p> <p>Eten gabeko kalitatea mantentzea, erregistro-arazketarekin, estrategia informatiko eta gidaliburuzkoaren bidez, eta erroreak sartzea ebitatzearen bidez.</p> <p style="text-align: center;">Erregistroen arazketa.</p> <p>2. GERTAKIZUN ARRUNT ZEIN PROFESIONALETATIK ERATORRITAKO EPISODIO ASISTENZIALAK IDENTIFIKATZEKO ESTRATEGIA BAT DISEINATZEA, GERTAKIZUN HORIETAN HIRUGARREN BERMATZAILE BAT BADAGO.</p> <p>Ospitaleetako teknikoan batzorde baten bidez eta Aseguramenduko pertsonalarekin, gertakizunen identifikazio-eskuliburu bat egitea.</p>	<p><b>2%</b></p>	<p>1. ACTUALIZACIÓN DE LA BASE DE DATOS POBLACIONAL OBJETO DEL ASEGURAMIENTO PÚBLICO (TARJETA INDIVIDUAL SANITARIA)</p> <p>Mantenimiento de Calidad Continua con depuración de registros por medio de estrategias informáticas y manuales, así como de cierre de entrada de errores.</p> <p style="text-align: center;">Depuración de registros..</p> <p>2. DISEÑAR UNA ESTRATEGIA DE IDENTIFICACIÓN DE EPISODIOS ASISTENCIALES DERIVADOS DE CONTINGENCIAS TANTO COMUNES COMO PROFESIONALES EN LAS QUE EXISTA UN TERCER GARANTE.</p> <p>Por medio de un comité de técnicos de Hospitales y con personal de Aseguramiento, elaborar un manual de identificación de contingencias.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>Gertakizunen identifikazio-eskuliburu bat argitaratzea.</p> <p>3. MUTUEN ASEGURU LIBREKO ENTITATEEN ETA ENPRESA KOLABORATZAILEEN EBALUAZIO-TXOSTENA.</p>	1	<p>Publicación de un manual de identificación de contingencias.</p> <p>3. INFORME DE EVALUACIÓN DE LAS MUTUAS Y ENTIDADES DE SEGURO LIBRE Y EMPRESAS COLABORADORAS.</p>
<p>Azken 5 urteetako 20 mutua eta Aseguru Libreko entitate printzipalen ebaluazioa aztertzea.</p>	1	<p>Analizar la evolución de las 20 principales mutuas y entidades de Seguro Libre, en los últimos 5 años.</p>
<p>Egindako txosten bat.</p> <p>4. OTIren KALITATE-ESTRATEGIA EZARTZEA.</p>	1	<p>Un informe realizado.</p> <p>4. IMPLANTAR LA ESTRATEGIA DE CALIDAD DE LA TIS.</p>
<p>OTIren kalitate-indikatzaileak elaboratzeko prozesuak informatizatzea.</p>	1	<p>Informatizar los procesos para la elaboración de los indicadores de calidad de la TIS.</p>
<p>Kalitate-indikatzaileen taula konputerizatua.</p> <p>5. "ESKURA" HEDATZEA EBALUATZEA.</p>	1	<p>Tabla de indicadores de calidad computerizada.</p> <p>5. EVALUACIÓN DEL DESPLIEGUE DE ESKURA</p>
<p>Osasun Txartel Elektronikoa (Eskura Proiektua) hedatzearen 1. Fasearen ebaluazio-azterketa.</p>	1	<p>Estudio de evaluación de la primera fase de despliegue de la Tarjeta Sanitaria Electrónica (Proyecto Eskura)..</p>
<p>Ebaluazio-txostena.</p> <p>6. ZERBITZU SANITARIO PUBLIKOEN KONTRATAZIO-POLITIKAK OSASUN-PLANAREN ARABERA GARATU ETA APLIKATZEA.</p>	1	<p>Informe de evaluación.</p> <p>6. DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE CONTRATACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS PÚBLICOS CONFORME AL PLAN DE SALUD.</p>
<p>1. Kontratazioko plan estrategikoak egitea.</p>	2	<p>1. Elaboración de planes estratégicos de contratación.</p>
<p>Burutzeko planen kopurua.</p>	2	<p>Número de planes a elaborar.</p>
<p>2. Programa-kontratuak ospitale, eskualde, ospitalez kanpoko osasun mental eta ospitale psikiatrikoekiko harpidetza.</p>	31	<p>2. Suscripción de Contratos-Programa con Hospitales, Comarcas, Salud Mental Extrahospitalaria y Hospitales Psiquiátricos.</p>
<p>Egiteko programen kopurua.</p>	31	<p>Número de contratos a realizar.</p>
<p>3. Programa-kontratueta hartutako konpromezuei segimendua eta ebaluazioa egitea.</p>	31	<p>3. Seguimiento y evaluación de los compromisos adquiridos en los Contratos-Programa.</p>
<p>1. Adenden eta jarduera-txostenen kopurua.</p>	31	<p>1. Número de addendas e informes de actividad.</p>
<p>2. Ebaluazio-gida.</p>	1	<p>2. Guía de evaluación.</p>
<p>3. Emaizten ebaluazioari buruzko txosten-kopurua.</p>	31	<p>3. Número de informes de evaluación de resultados.</p>
<p>4. Egiaztatutako eta ordaindutako programa-kontratuko fakturen kopurua (31 x 12).</p> <p>7. HITZARTUTAKO ZERBITZU SANITARIOAK KONTRATATZEKO POLITIKAK OSASUN-PLANAREN ARABERA GARATU ETA APLIKATZEA.</p>	372	<p>4. Número de facturas de contrato-programa verificadas y liquidadas (31 x 12).</p> <p>7. DESARROLLO Y APLICACIÓN DE LAS POLÍTICAS DE CONTRATACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS CONCERTADOS CONFORME AL PLAN DE SALUD.</p>
<p>1. Hitzarmenari buruzko dekretuaren edukiak garatu eta berraztertzea ospitale-erakunde pribatuekiko hitzarmenak eguneratzea.</p>	1	<p>1. Revisión y desarrollo de los contenidos del Decreto de Concertación y actualización de los conciertos con instituciones hospitalarias privadas.</p>
<p>Berrazterketa-txostena.</p>	1	<p>Informe de revisión</p>
<p>2. Altako txostenean kontratua exijitzea, eta GDMO (Gutxieneko Datu-multzo Oinarrikoa) betetzea.</p>		<p>2. Exigencia contractual de informes de alta, y cumplimiento del CMBD (Conjunto Mínimo Básico de Datos).</p>



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Hitzartutako ospitaleak.	10	Hospitales concertados.
3. Ospitale hitzartuetan atenditutako pazienteen historia klinikoen kalitateari auditoria egitea.		3. Auditoría de calidad de las historias clínicas de los pacientes atendidos en hospitales concertados.
Auditatzeko zentroak.	10	Centros a auditar.
4. Zentro hitzartuetako prestazioei dagozkien fakturazioaren eta jardueraren aurkezpena gero eta modu informatizatuz egitea.		4. Exigencia progresiva en la presentación informatizada de la facturación y actividad en las prestaciones de los centros concertados.
Zentroen %a.	100%	% de centros.
8. ASEGURAMENDU PUBLIKOA DUTEN ERABILTZAILAEN ESKUBIDEAK BABESTE, ERABILTZAILA HORIEN ETA HORNITZAILA SANITARIOEN ARTEKO HARREMANETAN.		8. TUTELA DE LOS DERECHOS DE LOS USUARIOS QUE DISFRUTAN DE ASEGURAMIENTO PÚBLICO EN SU RELACIÓN CON LOS PROVISORES SANITARIOS.
1. Prestazio sanitario publikoan eta hitzartuan gertatutako kexa eta erreklamazioak atenditzea, batez ere zerbitzu sanitarioez baliatzearekin erlazionatuta daudenak.		1. Atención de quejas y reclamaciones surgidas en la prestación sanitaria pública y concertada, con especial atención a aquellas relacionadas con el acceso a los servicios sanitarios.
1. Atenditutako kexen eta erreklamazioen kopurua.	100%	1. Número de quejas y reclamaciones atendidas.
2. Konpondutako kexen eta erreklamazioen kopurua.	100%	2. Número de quejas y reclamaciones resueltas.
2. Zentro pribatuetan asistentzia sanitarioa ematearren sortutako aurretiko baimenen eta gastu-itzuleren espedienteak ebaztea.		2. Resolución de expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos por dispensación de asistencia sanitaria en centros privados.
1. Tramitatutako eta konpondutako aurretiko baimenen espediente-kopurua.	100%	1. Número de expedientes de autorizaciones previas tramitados y resueltos.
2. Tramitatutako eta konpondutako gastu-itzuleren espedienteak ebaztea.	100%	2. Número de expedientes de reintegros de gastos tramitados y resueltos.
3. Aurretiko baimenen eta gastu-itzuleren espedienteen tramitazio eta ebazpena optimizatzea.		3. Optimización de la tramitación y resolución de los expedientes de autorizaciones previas y reintegros de gastos.
Ezarritako epe barruan konpondutako espediente-kopurua.	95%	Número de expedientes resueltos dentro del plazo establecido.
4. Ezintasun iragankorraren gestioa optimizatzea.		4. Optimización de la gestión de la incapacidad temporal.
1. Ikuskapen-kopurua. Ikuskapen horietan informatika-aplikagarri berriekin hasi da, gure Erkidegoan Aldi baterako Ezintasunaren jarraipen eta kontrola egiteko.	85%	1. Número de inspecciones en las que se ha comenzado a funcionar con el nuevo aplicativo informático para el seguimiento y control de la I.T. en nuestra Comunidad.
2. Ikuskapen-kopurua. Ikuskapen horiek Aldi baterako Ezintasunen parteak bidaltzen dizkiote Gizarte Segurantzako Institutu Nazionalari sistema telematikoaren bidez.	70%	2. Número de inspecciones desde las que se ha comenzado a enviar los partes de I.T. al INSS por vía telemática.
5. Hiritar aseguratuak ematen zaizkien zerbitzu sanitarioen kalitate-baldintzen ebaluazioan parte hartzea.		5. Colaboración en la evaluación de las condiciones de calidad con que se dispensan los servicios sanitarios a los ciudadanos asegurados.
1. Kalitate-ebaluazioan parte hartu izan diren programa-kontratuen kopurua.	20	1. Número de contratos-programa en cuya evaluación de la calidad se ha participado.
2. Kalitate-ebaluazioan parte hartu izan diren zentro pribatuekin egindako hitzarmenen kopurua.	15	2. Número de conciertos con centros privados en cuya evaluación de la calidad se ha participado.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>9. ZERBITZU SANITARIOEN PRESTAZIOAN ETA EROSKETAN PARTE HARTZEN DUTEN ERAKUNDEEI ETA BESTE AGENTE BATZUEI SEGIMENDUA ETA KONTROLA EGITEA.</p> <p>Hilero txosten bat egitea aurrekontuaren exekuzioari buruz.</p> <p>Aurrekontuaren exekuzioari buruzko hileroko txostena.</p> <p>Titulartasun pribatuko hornitzailekun zerbitzu sanitarioen kontratazioari buruzko informazio-sistema bat garatzea.</p>	<p>12</p> <p>1</p>	<p>9. SEGUIMIENTO Y CONTROL DE LAS ORGANIZACIONES Y OTROS AGENTES INTERVINIENTES EN LA COMPRA Y PRESTACIÓN DE SERVICIOS SANITARIOS.</p> <p>Realización de un informe mensual sobre la ejecución presupuestaria.</p> <p>Informe mensual sobre la ejecución presupuestaria.</p> <p>Desarrollo de un sistema de información sobre la contratación de servicios sanitarios con provisos de titularidad privada.</p>
<p>10. OSAKIDETZA ENTE PUBLIKOAREN FINANTZA-EGONKORTASUNA SEGURTATZEA.</p> <p>Diruzaintza-plan bat egitea, Finantza-zuzendaritzarekin itunduta.</p> <p>Hileroko txostena, aipatutako planaren konplimentuari eta bere desbideraketei buruz.</p>	<p>12</p>	<p>10. ASEGURAR LA ESTABILIDAD FINANCIERA DEL ENTE PÚBLICO OSAKIDETZA.</p> <p>Realización de un plan de Tesorería pactado con la Dirección de Finanzas.</p> <p>Informe mensual sobre el cumplimiento de dicho plan y sus desviaciones.</p>
<p>11. EUSKAL SANITATE PUBLIKOAREN FINANTZAZIO-SISTEMA BAT EGITEA, EPE ERTAIN ETA LUZERAKOA.</p> <p>1. Finantza-eredu bat egitea euskal sanitare publikorako.</p> <p>2. Estudio-txosten bat proposatutako finantza-ereduari buruz.</p>	<p>1</p> <p>1</p>	<p>11. CONFIGURAR UN SISTEMA DE FINANCIACIÓN DE LA SANIDAD PÚBLICA VASCA A MEDIO Y LARGO PLAZO.</p> <p>1. Realización de un modelo financiero para la sanidad pública vasca.</p> <p>2. Estudio-informe sobre el modelo financiero propuesto.</p>

**PROGRAMA**  
4113 OSASUN PUBLIKOA  
**ARDURADUNA**  
09 OSASUNA  
OSASUN PUBLIKOA ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
4113 SALUD PÚBLICA  
**RESPONSABLE**  
09 SANIDAD  
DIRECCIÓN DE SALUD PÚBLICA

### MEMORIA

EHAeko Osasun Publikoa mantentzeak eta hobetzeak jarraitu dute izaten Osasun Publikoko Zuzendaritzaren helburua 2003 garren urtean.

Zainketa epidemiologikoko sistema indartzeaz gainera, urte honetako lehentasun-helburu biak hauexek izango dira: elikadura-segurtasuna indartzea eta, neurri zuzentzaileak sartuta, ingurugiroa gutxitzea pertsonen osasunerako arrisku-faktoreei dagokien aldetik.

Gure ahaleginen zati batzuk gure Erkidegoko Txertaketa-egutegia eguneratzeko izango dira.

Zehatzago, 2003 garren urterako jarduerarik nabarmenenak hauexek izango dira:

Elikadura-segurtasuneko ikuskapena kreditatzea.

Dieta eta Minbiziari (APiCi) buruzko programarekin jarraitzea, hurrengo bi urteetan.

Haur-dietan gertatzen den pestiziden ingestari buruzko MONTECARLO izeneko europar proiektua amaitzea.

Igerilekuei buruzko legeria berria aplikatzea.

Legionelosiaren prebentzioari buruzko legeria berria ezartzea.

Jakietan dagoen antibiotikoa kentzeko bost urteko programarekin jarraitzea.

Kontsumoko uren informatika-sistema (EKUIS) abian jartzea.

Kutsadura atmosferikoak EHAeko biztanleen osasunean dituen ondorio eta inpaktuen ikerketa..

Ingurugiroko Jardunaldi epidemiologikoa.

Mediku jagoleen Jardunaldia.

Osasun-heziketaren kanpaina. Campylobacter eta salmonellagatiko intoxikazioen prebentzioa.

El mantenimiento y la mejora de la Salud Pública en la C.A.E. van a seguir siendo el objetivo de la Dirección de Salud Pública en el año 2003.

Continuando con el reforzamiento del Sistema de Vigilancia Epidemiológica, los dos objetivos prioritarios de este año serán: el reforzamiento de la seguridad alimentaria y, a través de la introducción de medidas correctoras, la minimización del medio ambiente como factor de riesgo para la salud de las personas.

Una parte de nuestros esfuerzos irá también dirigida a la actualización del calendario Vacunal en nuestra Comunidad.

En concreto las actividades más relevantes para el 2003 serán:

Acreditación de las inspecciones en seguridad alimentaria.

Continuación del programa sobre Dieta y Cáncer (EPIC) durante los próximos dos años.

Finalización del proyecto europeo MONTECARLO sobre ingesta de plaguicidas con la dieta infantil.

Aplicación de la nueva legislación sobre piscinas.

Aplicación nueva legislación sobre prevención de legionelosis.

Continuación del programa quinquenal de erradicación de antibiótico en alimentos.

Puesta en funcionamiento sistema informático aguas de consumo (EKUIS).

Investigación de efectos e impacto de la contaminación atmosférica en la salud de poblaciones de la C.A.E.

Jornada Epidemiológica Ambiental.

Jornada Médicos Vigía.

Campaña Educación Sanitaria, prevención intoxicaciones por Campylobacter, Salmonella.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. UREN, AIREAREN, ZORUAREN ETA BERALETAN ERAGINA DUTEN FAKTOREEN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA.</p> <p>1. Kontsumoko uretatik datozen osasun-arriskuak kontrolatzeko zainketa egitea.</p> <p>1. Egingo diren analisiak. <b>130.000</b></p> <p>2. Egingo diren ikuskapenak. <b>1.500</b></p> <p>3. Egokitzat kalifikatutako edateko uraz hornitzen den biztanleriaren %a. <b>95%</b></p> <p>4. Ekuis izeneko informazio-sistema. Sisteman erabilgarri dauden EHAEko datu analitikoaren portzentaia. <b>80%</b></p> <p>2. Bainuko uretatik datozen osasun-arriskuak kontrolatzeko zainketa egitea.</p> <p>1. Egingo diren hondartzen analisiak. <b>2.800</b></p> <p>2. Egingo diren igerilekuen analisiak. <b>500</b></p> <p>3. Egingo diren hondartzen ikuskapenak. <b>400</b></p> <p>4. Egingo diren igerilekuen ikuskapenak. <b>800</b></p> <p>5. Aldeko klasifikazio sanitarioa duten igerilekuen %a. <b>90%</b></p> <p>3. Kutsadura atmosferikoaren zainketa sanitarioa.</p> <p>1. Analizatuko diren kutsatzaile kimikoen (kutsadura abiotikoaren) kopurua. <b>13</b></p> <p>2. Analizatuko diren polen-espezien mota desberdinen (kutsadura biotikoaren) kopurua. <b>42</b></p> <p>3. Kutsatzaileen kopurua, baldin eta kutsatzaile horien osasun-ondorioak EHAE n egiten badira. <b>5</b></p>		<p>1. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO DEL AGUA, AIRE, SUELO Y DE AQUELLOS FACTORES QUE INCIDAN EN LOS MISMOS.</p> <p>1. Realizar una vigilancia dirigida al control de los riesgos para la salud derivada del agua de consumo.</p> <p>1. Determinaciones analíticas a realizar.</p> <p>2. Inspecciones a realizar.</p> <p>3. % de población abastecida con agua potable de calidad satisfactoria.</p> <p>4. Sistema de información Ekuis. Porcentaje de datos analíticos de la C.A.E. disponibles en el sistema.</p> <p>2. Realizar una vigilancia dirigida al control de riesgos para la salud derivada del agua de baño.</p> <p>1. Determinaciones analíticas de playas a realizar.</p> <p>2. Determinaciones analíticas de piscinas a realizar.</p> <p>3. Inspecciones de playas a realizar.</p> <p>4. Inspecciones de piscinas a realizar.</p> <p>5. % de piscinas con calificación sanitaria favorable.</p> <p>3. Vigilancia sanitaria de la contaminación atmosférica.</p> <p>1. Número de contaminantes químicos a analizar (contaminación abiótica)</p> <p>2. Número de tipos diferentes de especies polínicas a analizar (contaminación biótica)</p> <p>3. Número de contaminantes cuyos efectos en salud se realizarán en la C.A.E.</p>
<p>2. KANPOKO INGURUGUNEN ZENBAIT FAKTOREEN KONTROL SANITARIOA BERMATZEA.</p> <p>1. Janariez bestelako establezimenduak zaindu eta kontrolatzea.</p> <p>1. GOKA jardueri buruzko txosten sanitarioen kopurua. <b>1.500</b></p> <p>2. Hondakinen kudeaketa-plana onartua duten establezimenduan kopurua. <b>100</b></p> <p>3. Hileta-empresak, hilerriak eta tanatorioak ikuskatzea. <b>50</b></p> <p>4. Legionelosiaren prebentzioarekin zerikusia duten autokontrol-plan onartuen kopurua. <b>275</b></p> <p>2. Ingurugiroko faktoreak sortutako osasun-arriskuen kopurua.</p> <p>1. Erakunde eta organismoekin egiteko lankidetzahitzarmenen kopurua. <b>3</b></p>		<p>2. GARANTIZAR EL CONTROL SANITARIO SOBRE OTROS FACTORES DEL MEDIO EXTERNO.</p> <p>1. Vigilancia y Control de establecimientos no alimentarios.</p> <p>1. Número de informes sanitarios sobre proyectos de actividades MINP.</p> <p>2. Número de establecimientos con plan de gestión de residuos aprobado.</p> <p>3. Inspecciones a empresas funerarias, cementerios y tanatorios.</p> <p>4. Número de planes de autocontrol aprobados en relación con la prevención de la legionelosis..</p> <p>2. Evaluación de riesgos para la salud motivados por factores ambientales.</p> <p>1. Número de convenios de colaboración con instituciones y organismos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Egingo diren estudio epidemiologikoen kopurua.	2	2. Número de estudios epidemiológicos a realizar.
3. JANARIEN OSASUNGARRITASUNA BERMATZEA.		3. GARANTIZAR LA SALUBRIDAD DE LOS ALIMENTOS.
1. Janari-industriak zaindu eta kontrolatzea.		1. Vigilancia y control de industrias alimentarias.
1. Ikuskatzeko diren autokontrol-sistemadun establezimenduen kopurua.	380	1. Número de establecimientos con sistemas de autocontrol a inspeccionar.
2. Janarien osasun-erregistroen espedienteak. Baimendu eta konbalidatzeko diren establezimenduak.	590	2. Expedientes de registro sanitario de alimentos. Establecimientos a autorizar y convalidar.
2. Janari-establezimenduak zaindu eta kontrolatzea.		2. Vigilancia y control de establecimientos alimentarios.
1. Merkatu xehekariei egingo zaizkien ikuskapenak.	8.100	1. Inspecciones a realizar en minoristas.
2. Janari-establezimenduetako (eta-industrietako) GOKA izeneko jardueri buruz onartzeko diren proiektuak.	350	2. Proyectos a aprobar en actividades MIPN de establecimientos alimenticios (incluidas industrias)
3. Janariak zaindu eta kontrolatzea.		3. Vigilancia y control de alimentos.
1. Egiteko diren analisiak.	2.800	1. Análisis a efectuar.
2. Egiteko diren dekomisoak.	100	2. Decomisos a realizar.
3. Laginduko diren janari-motak.	9	3. Tipos de alimentos a muestrear.
4. Egoeraren ebaluazioa.		4. Evaluación sobre situación.
1. Janari-segurtasunari buruzko argitarapenak.	1	1. Publicaciones seguridad alimentaria.
2. Janari-segurtasunari buruzko estudioak.	2	2. Estudios sobre seguridad alimentaria.
4. EUSKAL BIZTANLERIAREN NUTRIZIO-EGOERA EBALUATZEA.		4. EVALUAR EL ESTADO NUTRITIVO DE LA POBLACIÓN VASCA.
1. Nutrizio Inkesta hastea.		1. Inicio de la Encuesta de Nutrición.
Kanpoko lana egitea.	1	Realización de trabajo de campo
2. Gipuzkoan EPIC estudioa egitea, dietaren eta minbizia agertzearen arteko erlazio/asoziazio bat egiteko.	1	2. Realización del Estudio EPIC en Gipuzkoa que trata de establecer una relación/asociación entre la dieta y la aparición del cáncer.
5. GAIXOTASUN TRANSMITIGARRIEN INTZIDENTZIA GUTXITZEA ETA ARRISKU-FAKTOREAK ANALIZATZEA.		5. REDUCCIÓN DE LA INCIDENCIA DE ENFERMEDADES TRANSMISIBLES Y ANÁLISIS DE FACTORES DE RIESGO.
1. Haur-txertaketaren hedadura.	>90%	1. Cobertura vacunación infantil.
2. Gripe-aldiaren ikerlana eta monitorizazioa.	1	2. Estudio y monitorización temporada gripal.
3. Osasun Publikoaren urteroko txostena argitaratzea.	1	3. Publicación informe anual de Salud Pública
4. EHAEko Aldizkari Epidemiologikoa argitaratzea.	4	4. Publicación Boletín Epidemiológico de la C.A.E.
5. Mediku jagoleen Jardunaldiak.	1	5. Jornadas de Médicos Vigía.
6. PRESTAKUNTZA ETA HEZIKETA SANITARIOA OSASUN PUBLIKOAREN ALORRETAN.		6. FORMACIÓN Y EDUCACIÓN SANITARIA EN ÁREAS DE SALUD PÚBLICA.
Osasun publikoan lan egiten duen bestelako pertsonala prestatzeko planak garatzea.		Desarrollo de planes de formación destinados a otro personal implicado en Salud Pública.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. Ikastaroen kopurua.	2	1. Número de cursos.
2. Asistenteen kopurua.	~210	2. Número de asistentes.
7. TABAKOA KONTSUMITZEKO OHITURA GUTXITZEA EAEan.		7. REDUCIR EL HÁBITO DEL CONSUMO DE TABACO EN LA C.A.E.
Tabakismoa prebenitu, kontrolatu eta gutxitzeko plana garatzea.		Desarrollo del plan de prevención, control y reducción del tabaquismo.
1. Profesionalentzako desohitze-ikastaroen kopurua (gutxienezkoa).	20	1. Número de cursos de deshabituación a profesionales. (Mínimo)
2. Lehen Mailako Atentzioko eta enpresa-zerbitzu medikoetako profesional partaideen kopurua (gutxienezkoa).	200	2. Número de profesionales de Atención Primaria y Servicios Médicos de empresas participantes. (Mínimo)
3. Laguntza-materialeko aleen kopurua.	200.000	3. Número de ejemplares en material de apoyo.
4. "Tabakorik gabeko Munduko Eguna 2003" kanpaina.	1	4. Campaña del "Día Mundial sin Tabaco 2003".
5. Tabakotik desohitzearen programa Administrazioan (gutxienezkoa).	150 PARTICIP.	5. Programa de Deshabituación tabáquica en la Administración. (Mínimo)
6. "Tabako gabeko gunea" delako seinalizazio-materiala (berriztatzea).	500	6. Material de señalización "Espacio sin tabaco". (Renovación)
8. ISTRIPUZKO LESIOEN MAIZTASUNA GUTXITZEA.		8. REDUCIR LA FRECUENCIA DE LAS LESIONES ACCIDENTALES.
Istripuzko lesioei buruzko informazio epidemiologikoko sistemei eustea.		Mantenimiento de los sistemas de información epidemiológica sobre lesiones accidentales.
1. Hondartzetako istripuen zainketa-hedaduraren %a.	100%	1. % cobertura de vigilancia accidentes en playas.
2. Istripuak prebenitzeko proiektuan parte hartuko duten pediatria-profesionarien kopurua.	110	2. Número de profesionales de pediatría que participarán en el proyecto de prevención de accidentes.
3. Istripuen prebentzioari buruzko ikastaroen kopurua Pediatriako profesionariei emateko.	7	3. Número de cursos de prevención de accidentes a impartir a profesionales de pediatría.
4. Haur-segurtasunari buruz banatzeko diren gidien kopurua.	22.000	4. Número de ejemplares de guías de seguridad infantil a repartir.
9. METABOLOPATIEN PROGRAMA KOORDINATU ETA BULTZATZEA.		9. COORDINAR E IMPULSAR EL PROGRAMA DE METABOLOPATIAS.
1. Programaren oinarri-eremuak ospitaleetako programa-kontratuetan sartzea.	4	1. Inclusión de las áreas-base del programa en los contratos-programa hospitalarios.
2. Dotazio ekonomikoa programa garatzeko.		2. Dotación económica para el desarrollo del programa.
10. OSASUN PUBLIKORAKO SUSTAPEN ETA HEZKUNTZA GARATZEA.		10. DESARROLLAR LA PROMOCIÓN Y EDUCACIÓN PARA LA SALUD PÚBLICA.
Ikastetxeei dirulaguntza ematea. Osasuna sustatzen duten eskoletako sare europarra.	30	Subvención a centros educativos. Red europea de escuelas promotoras de salud.

**PROGRAMA**  
4114 OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAKETA  
**ARDURADUNA**  
09 OSASUNA  
OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUKO  
ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
4114 PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA  
**RESPONSABLE**  
09 SANIDAD  
DIRECCIÓN DE PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN  
SANITARIA

## MEMORIA

Programa honen edukia, funtsez, ondoko jarduera-alorretan fokatuta dago:

- Osasun planaren garapen eta ebaluazioa.
- Informazio sanitarioko sistema orokorra planifikatzea, eta ondoko hauek gestionatzea: Euskadiko Minbiziaren Erregistroak, Toxikomaniari buruzko informazio-sistemak, Haurdunaldiaren Borondatezko Etena eta Ospitaleko Altak.
- Osasun Saileko estatistika-organo espezifikoaren gestioa.
- Osasun planaren garapenarako eta programa-kontratueterako lehenetsuneko estudioak planifikatu eta gestionatzea.
- Antolamendu eta kreditazio sanitarioko programak planifikatu eta gestionatzea.
- Irakaskuntzako, garapen profesionaleko eta ikerketa sanitarioko jarduren planifikatu eta sustatzea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación.

- Desarrollo y evaluación del plan de salud.
- Planificación del sistema general de información sanitaria y gestión de los Registros de Cáncer de Euskadi, de Sistemas de Información sobre Toxicomanías, del de Interrupción Voluntaria del Embarazo y de Altas Hospitalarias.
- Gestión del órgano estadístico específico del Departamento de Sanidad
- Planificación y gestión de los estudios prioritarios para el desarrollo del plan de salud y los contratos-programa.
- Planificación y gestión de los programas de ordenación y acreditación sanitaria.
- Planificación y fomento de las actividades de docencia, desarrollo profesional e investigación sanitaria.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. OSASUN PLANAREN ANTOLAMENDU ETA EBALUAZIOA		1. ORDENACIÓN Y EVALUACIÓN DEL PLAN DE SALUD
1. Osasun Planeko Batzordeen batzarrak.		1. Reuniones de los Comités del Plan de Salud.
1. Osasun Planeko Erakundeen arteko Batzardea.		1. Comité InterInstitucional del Plan de Salud.
Osoko Batzordearen batzarrak.	2	Reuniones de la Comisión Plenaria.
Idazkaritza Tekniko iraunkorraren batzarrak.	6	Reuniones de Secretaría Técnica permanente
2. Osasun Planeko Erakundeen arteko Batzarde Teknikoa.		2. Comité Técnico Intradepartamental del Plan de Salud.
Batzordearen batzarrak.	6	Reuniones del comité

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Sortutako Proiektu-taldeak.	5	Grupos de Proyecto constituidos
3. Osasun Planaren garapen-programak. Programa sanitarioak.	4	3. Programas de desarrollo del Plan de Salud. Programas sanitarios.
Sektoreen arteko programak.	1	Programas intersectoriales
4. Osasun Planaren Komunikazio-plana. Aurkezpena osasun-zentroetan.	12	4. Plan de Comunicación del Plan de Salud. Presentación en centros sanitarios.
2. IKERLAN SANITARIOEN ETA OSASUN PLANAREN PLANGINTZA ETA KUDEAKETA.		2. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE ESTUDIOS SANITARIOS Y DEL PLAN DE SALUD.
1. 2002ko Osasun Inkestaren emaitzak aztertu eta hedatzea.		1. Análisis y difusión de resultados de la Encuesta de Salud de 2002
1. Argitarapenen prestakuntza-azterketen proiektuak. Proiektuen kopurua.	4	1. Proyectos de análisis de preparación de las publicaciones Número de proyectos.
2. Inkestaren argitarapen ofiziala. Argitarapen-kopurua.	1 X 1.000	2. Publicación oficial de la Encuesta. Número de publicaciones
Profesional sanitarioentzako koadernotxoak.	1 X 5.000	Cuadernillo para los profesionales sanitarios
Biztanleria osoarentzako triptikoa.	1 X 10.000	Tríptico para la población general
Taula zehaztuen argitarapena.	1 X 500	Publicación de tablas detalladas
3. Sailen artean hedatzea. Txosten-kopurua.	3 X 200	3. Difusión entre los intradepartamental Número de informes
4. Informazio Sanitarioko Sistema integratuan integratzea. Aurretik definitutako txostenen kopurua.	22	4. Integración en el Sistema Integrado de Información Sanitaria. Número de informes predefinidos.
5. Hedapena, Osasun Sailaren eta EUSTATen web orriaren bidez. Argitaratutako taulen kopurua.	10	5. Difusión a través de la página web del Departamento de Sanidad y del EUSTAT Número de tablas publicadas.
2. Informazioko Sistema Integratua garatzea Osasun Planerako.		2. Desarrollo del Sistema Integrado de Información para el Plan de Salud.
1. Datu-base berrien integrazioa. Batzar-kopurua. Txosten-kopurua. Sistema erabiltzen dutenen kopurua.	12 4 20	1. Integración de nuevas bases de datos. Número de reuniones. Número de informes. Número de usuarios del sistema.
2. Informazio-sistema geografiko baten integrazioa. Batzar-kopurua.	12	2. Integración de un sistema de información geográfico Número de reuniones.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Txosten-kopurua.	4	Número de informes.
Sistema erabiltzen dutenen kopurua.	40	Número de usuarios del sistema.
3. Osasun-arazorik nagusienei eta beren faktore determinatzaileei buruzko estudioak.		3. Estudios sobre los principales problemas de salud y sus factores determinantes.
1. Proiektuen kopurua.	2	1. Número de proyectos.
2. Txostenen kopurua.	2 X 200	2. Número de informes.
4. Programa-kontratuekin eta beren faktore determinatzaileekin erlazionatutako estudioak		4. Estudios relacionados con los contratos-programa y sus factores determinantes.
1. Proiektuen kopurua.	2	1. Número de proyectos.
2. Txostenen kopurua.	2 X 200	2. Número de informes.
5. Aholku Batzordeetan parte hartzea (case-mix delako Batzordea, INOIZ Planaren Batzordea, programa-kontratuen asistentzia-kalitateari buruzko estudioak ebaluatzeko Batzordea).		5. Participación en comisiones asesoras (Comisión sobre el case-mix, Comisión del Plan INOZ, Comisión de evaluación de los estudios sobre la calidad asistencial de los contratos-programa).
1. Lan-batzarren kopurua.	8	1. Número de reuniones de trabajo.
2. Txostenen kopurua.	6	2. Número de informes.
6. Osasun Lurraldeen arteko Kontseiluaren batzordeetan parte hartzea.		6. Participación en las comisiones del Consejo Interterritorial en Salud.
1. Lan-batzarren kopurua.	4	1. Número de reuniones de trabajo.
2. Txostenen kopurua.	4	2. Número de informes.
3. OSASUN SAILEKO ESTADISTIKA-ORGANO ESPEZIFIKOAREN GESTIOA.		3. GESTIÓN DEL ÓRGANO ESTADÍSTICO ESPECÍFICO DEL DEPARTAMENTO DE SANIDAD.
1. Euskal Estatistika-planaren eragiketen gestioa.		1. Gestión de las operaciones del Plan Vasco de Estadística.
1. Estatistika-operazioen kopurua.	8	1. Número de operaciones estadísticas.
2. Argitarapena kopurua.	3 X 1.200	2. Número de publicaciones.
2. Estatistikaren informazio eta datuen eskaerak atenditzea.		2. Atención a las solicitudes de información y de datos de las estadísticas.
Atenditutako eskaeren kopurua.	20	Número de solicitudes atendidas.
3. Osasun Saileko Estatistika-organo Espezifikoaren koordinazioa.		3. Coordinación del Órgano Estadístico Específico del Departamento de Sanidad.
Koordinazio-batzarren kopurua.	6	Número de reuniones de coordinación.
4. Euskal Estatistika-kontseiluan parte hartzea.		4. Participación en el Consejo Vasco de Estadística.
Batzarren kopurua.	2	Número de reuniones.
5. Euskal Estatistika-batzordean parte hartzea.		5. Participación en la Comisión Vasca de Estadística.
Batzarren kopurua.	2	Número de reuniones.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>4. TEKNOLOGIA SANITARIOEN EBALUAZIOA-OSTEBA.</p> <p>1. Teknologien ebaluazio-jarduerak planifikatzea eta gestionatzea.</p> <p>1. Plangintza- eta koordinazio- batzarren kopurua. <b>12</b></p> <p>2. Aditu-panelen eta adostasun-taldeen kopurua. <b>6</b></p> <p>3. Ebaluazioko agentzia estatalekin eta nazioartekoekin eginiko koordinazio-batzarren kopurua eta ebaluazio-kongresuetarako asistentzia. <b>25</b></p> <p>4. Teknologia emergenteak identifikatu eta ebaluatzea. <b>10</b></p> <p>5. Ebaluazio eta giden txostenak. <b>12</b></p> <p>6. Gai puntalei buruzko eskarien idatzizko txostena. <b>25</b></p> <p>7. Ebaluazio-proiektuetarako kanpoko lankideak. <b>60</b></p> <p>8. Ikerketa komisionatuen proiektuak. <b>8</b></p> <p>9. Nazioarteko lankidetzaren sareetan eta europar zentro askotako proiektuetan (INAHTA, EuroScan, MBE, IRYSS, AGREE izenekotan) parte hartzea. <b>5</b></p> <p>10. Ebaluazio-oinarri bibliografikoak kudeatu eta mantentzea. <b>200</b></p> <p>2. Teknologia ebaluatzeko prestakuntza bultzatzea.</p> <p>1. Prestakuntza-tailer eta -mintegien kopurua. <b>15</b></p> <p>2. Ikastaro espezifikoen kopurua. <b>5</b></p> <p>3. Ikasle bertaratuaren kopurua. <b>400</b></p> <p>4. "Asociación Colaboración Cochran Iberoamericana" izenekoarekiko Hitzarmena. <b>1</b></p> <p>3. Teknologia sanitarioen hedapena eta berriematea.</p> <p>1. "Osteba-berriak" buletinaren argitalpenen-kopurua (arg.-kop. X ale-kop.). <b>4 X 3.000</b></p> <p>2. INAHTA buletina gazteleraz argitaratzea. <b>800</b></p> <p>3. Ebaluazio-txostenen maketazioa. <b>30</b></p> <p>4. Banandutako ebaluazio-txostenen kopurua. <b>25.000</b></p> <p>5. Kanpoko ebaluazio-txostenen hedapena. <b>300</b></p>		<p>4. EVALUACIÓN DE TECNOLOGÍAS SANITARIAS-OSTEBA.</p> <p>1. Planificar y gestionar las actividades de evaluación y de tecnologías.</p> <p>1. Número de reuniones de planificación y coordinación. <b>12</b></p> <p>2. Número de paneles de expertos y grupos de consenso. <b>6</b></p> <p>3. Número de reuniones de coordinación con agentes de evaluación estatales e internacionales y asistencia a congresos de evaluación. <b>25</b></p> <p>4. Identificación y evaluación de tecnologías emergentes. <b>10</b></p> <p>5. Informes de evaluación y guías. <b>12</b></p> <p>6. Informe por escrito de demandas sobre temas puntuales. <b>25</b></p> <p>7. Colaboradores externos en proyectos de evaluación. <b>60</b></p> <p>8. Proyectos de investigación comisionada. <b>8</b></p> <p>9. Participación en redes de colaboración internacionales y en proyectos multicéntricos europeos (INAHTA, EuroScan, MBE, IRYSS, AGREE). <b>5</b></p> <p>10. Gestión y mantenimiento de bases bibliográficas de evaluación. <b>200</b></p> <p>2. Impulsar la formación en evaluación de tecnologías.</p> <p>1. Número de talleres y seminarios de formación. <b>15</b></p> <p>2. Número de cursos específicos. <b>5</b></p> <p>3. Número de alumnos asistentes. <b>400</b></p> <p>4. Convenio con la Asociación Colaboración Cochran Iberoamericana. <b>1</b></p> <p>3. Difusión y comunicación de tecnologías sanitarias.</p> <p>1. Número de publicaciones del Boletín Osteba-berriak (n. X n.. de ejemplares). <b>4 X 3.000</b></p> <p>2. Edición en castellano del Boletín INAHTA. <b>800</b></p> <p>3. Maquetación de informes de evaluación. <b>30</b></p> <p>4. Número de informes de evaluación distribuidos. <b>25.000</b></p> <p>5. Difusión de informes de evaluación exteriores. <b>300</b></p>
<p>5. ERREGISTROA ETA INFORMAZIO SANITARIOA</p> <p>1. Osasun Planaren Datawarehouse delakoa garatzea, ondoko datuak eskainiz: Hilkortasunaren Erregistroen datuak, Ospitale aldenak, haurdunaldiaren borondatezko etendurenak, Toxikomaniei buruzko Informazio-sistemarenak eta Euskadiko Minbiziaren Erregistroarenak.</p>		<p>5. SERVICIO DE REGISTROS E INFORMACIÓN SANITARIA.</p> <p>1. Desarrollo del Datawarehouse del Plan de Salud con los datos de los Registros de Mortalidad, Altas Hospitalarias, Interrupciones Voluntarias del Embarazo, Sistema de Información sobre Toxicomanías y Registro de Cáncer de Euskadi.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Aplikazio horrekin atenditu diren eskabide-kopurua.	20	Número de peticiones atendidas con esta aplicación.
2. Minbiziaren Erregistroko datuak kudeatu eta eguneratzea.		2. Gestión y actualización de datos del Registro de Cáncer.
1. Hiru urtetan minbiziak izan duen intzidentziaren txostena.	1	1. Informe de la incidencia de cáncer de tres años.
2. Tokiko eta lurraldeko koordinazio-bilererako kopurua.	10	2. Número de reuniones locales y territoriales para la coordinación.
3. Onkologiako Gaixotasunen Sailkapena, 3. bertsioa, eguneratzeko kurtsoa antolatu eta egitea, biztanleria-erregistroko eta Ospitale-erregistroetako teknikoentzat.	1	3. Organización y Realización del curso para actualización de la Clasificación de Enfermedades para Oncología versión 3, para técnicos del Registro de población y de los Registros Hospitalarios.
4. Nazio eta nazioarteko batzar/kongresuetara joatea.	2	4. Asistencia a reuniones/congresos nacionales e internacionales.
5. Ikerketa komisionatuko proiektuetan parte hartzea.	2	5. Colaboración con los proyectos de investigación comisionada.
6. Atenditutako eskaeren kopurua.	25	6. Número de peticiones atendidas.
3. Ospitale-alten Erregistroaren kudeatu eta mantentzea		3. Gestión y mantenimiento del Registro de Altas Hospitalarias.
1. Tokiko/Lurraldeko batzar-kopurua.	5	1. Número de reuniones locales/territoriales.
2. Estatu-batzarren kopurua koordinaziorako.	2	2. Número de reuniones estatales para la coordinación.
3. Nazio batzar/kongresuen kopurua.	2	3. Número de reuniones/congresos nacionales.
4. Atenditutako eskaeren kopurua.	30	4. Número de peticiones atendidas.
5. Urteko txostena.	1	5. Informe anual.
4. Tokikomaniei buruzko informazio-sistemaren Erregistroa kudeatu eta mantentzea:		4. Gestión y mantenimiento del Registro del Sistema de Información sobre Toxicomanías.
1. Datuak biltzeko orri berria diseinatzea eta programa informatikoa prest ipintzea.	1	1. Diseño de la nueva hoja de recogida de datos y puesta a punto del programa informático.
2. Tokiko batzar kopurua.	3	2. Número de reuniones de locales/territoriales.
3. Estatu-koordinazio-batzarren kopurua.	3	3. Número de reuniones de coordinación estatales.
4. Atenditutako eskaeren kopurua.	15	4. Número de peticiones atendidas.
5. Jardueraren urteko txostena.	1	5. Informe anual de actividad.
5. Ondoko erregistroak kudeatu eta mantentzea: Hilkortasunarena eta Haurdunaldiaren Borondatezko Etendurena.		5. Gestión y mantenimiento de los Registros de Mortalidad y de Interrupciones Voluntarias del Embarazo
1. Beste erakunde edo lan-talde profesionalakiko koordinazio-bileren kopurua (Eustat, Estatistika Institutu Nazionala, Auzitegiko Institutu Anatomikoa, Osasun Ministerio eta Drogomenpetasuneko Behatoki).	10	1. Número de reuniones con otras instituciones o grupos de trabajo (Eustat, Instituto Nacional de Estadística, Instituto Anatómico Forense, Ministerio de Sanidad, Observatorio de Drogodependencias).
2. Atenditutako eskaeren kopurua.	30	2. Número de peticiones atendidas.
3. Urteko jarduera-txostenen kopurua.	2	3. Número de informes anuales de actividad.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Mintegiak planifikatzea eta egitea hilkortasunaren ziurtagiriaren kalitatea hobetzeko.	6	4. Planificación y realización de los seminarios para la mejora de la calidad de la certificación de la mortalidad.
6. Lortutako informazioa hedatzea.		6. Difusión de la información obtenida.
1. Argitarapen-kopurua/Informazio-aurkezpena batzarretan.	6	1. Número de publicaciones/presentación de información en reuniones.
2. Saileko dokumentu/lan orokorretan edo espezifikoean lankidetzan aritzea.	3	2. Colaboración en documentos/trabajos generales o específicos del Departamento.
7. Etengabeko prestakuntza bultzatu eta adoretu, Administrazio Publikoak edota Elkarte Zientifikoek edo Teknikoek antolatutako kurtsoetan parte hartuz.	6	7. Impulsar y favorecer la formación continuada por medio de la participación en cursos organizados por la Administración Pública y/o Sociedades Científicas o Técnicas.
6. ZENTRO, ZERBITZU ETA ESTABLEZIMENDU SANITARIOAK BAIMENTZEA.		6. AUTORIZACIÓN DE CENTROS, SERVICIOS Y ESTABLECIMIENTOS SANITARIOS.
1. Baimentze sanitarioko Aginduak egitea.		1. Elaboración de Órdenes de autorización sanitaria.
Aginduen kopurua.	2	Número de Órdenes
2. Zentro sanitarioetako espediente administratiboak eta baimen-ebazpenak kontrolatu eta jarraitzea.		2. Control y seguimiento de expedientes administrativos y resoluciones de autorización de centros sanitarios.
Espedienteen kopurua.	1.050	Número de expedientes.
3. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioetako baimen-erregistroa koordinatu eta gainbegiratzea.	1	3. Coordinación y supervisión del registro de autorización de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
4. Zentro, zerbitzu eta establezimendu sanitarioak aldatzeko eta berriak zabaltzeko orientatu eta aholkatzea.		4. Orientación y asesoramiento de modificaciones y nuevas aperturas de centros, servicios y establecimientos sanitarios.
Atenditutako orientazio/aholkamenduen eskabideen kopurua.	150	Número de peticiones de orientación/asesoramiento atendidas.
5. Zentro eta establezimendu sanitarioen katalogoak egitea.	1	5. Elaboración de catálogos de centros y establecimientos sanitarios.
6. Koordinazio-batzarrak Lurralde Ordezkaritzetako inspektoreekin.		6. Reuniones de coordinación con inspectores de las Delegaciones Territoriales.
Batzarren kopurua.	12	Número de reuniones.
7. EHAeko ospitale publiko eta pribatuen ebaluazioa.		7. Evaluación centros hospitalarios públicos y privados de la C.A.E.
Zentroen kopurua.	20	Número de centros.
8. EHAeko laborategi kliniko eta pribatuen ebaluazioa.		8. Evaluación de laboratorios clínicos públicos y privados de la C.A.E.
Laborategi klinikoen kopurua.	40	Número de laboratorios clínicos.
9. Kabinete ortopedioak edo Ortopediak ebaluatzea.	40	9. Evaluación de los Gabinetes ortopédicos u Ortopedias.
10. Ospitaleen akreditazio-proiektu bat EHAerako diseinatzea.	1	10. Diseño de un proyecto de acreditación de centros hospitalarios para la C.A.E.
11. Zehapen-espedientei jarraipena eta kontrola egitea.	20	11. Seguimiento y control de expedientes sancionadores.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
7. ASEGURU LIBREKO ENTITATEEN, LAN ISTRIPUKO MUTUALITATEEN ETA GIZARTE SEGURANTZAREN ENTITATE ANTOLAMENDU TEKNIKO ETA PROFESIONALA.		7. ORDENACIÓN TÉCNICA Y PROFESIONAL DE ENTIDADES DE SEGURO LIBRE, MUTUAS DE ACCIDENTES DE TRABAJO Y ENTIDADES COLABORADORAS DE LA SEGURIDAD SOCIAL.
1. Lan Istripuko Mutualitateei buruzko egokitasun-txostenak.  Txostenen kopurua.	45	1. Informes de idoneidad sobre Mutuas de Accidentes de Trabajo.  Número de informes.
2. Gizarte Segurantzaren Entitate Lankideak eta enpresa Asegurazailerei buruzko egokitasun-txostenak.  Txostenen kopurua.	25	2. Informes de idoneidad sobre Entidades Colaboradoras de la Seguridad Social y Empresas Autoaseguradoras.  Número de informes.
8. PUBLIZITATE SANITARIOA ANTOLATZEA.		8. ORDENACIÓN DE LA PUBLICIDAD SANITARIA.
1. Publizitate Sanitarioaren espedienteen egin, tramitatu eta ebaztea.  Espedienteen kopurua.	550	1. Elaboración, tramitación y resolución de expedientes de Publicidad Sanitaria.  Número de expedientes.
2. Zigor-espedienteak egin eta jarraitzea.  Espedienteen kopurua.	25	2. Elaboración y seguimiento de expedientes sancionadores.  Número de expedientes.
3. Publizitate Sanitarioaren kontrol eta Segimenduko Batzordearen batzarrek.  Batzarren kopurua.	10	3. Reuniones de la Comisión de Control y Seguimiento de la Publicidad Sanitaria.  Número de reuniones.
4. Euskal Herriko Publizitate Iruzurtiko Batzordearen batzarretan parte hartzea.  Batzarren kopurua.	4	4. Participación en reuniones de la Comisión de Publicidad Engañosa del País Vasco.  Número de reuniones.
5. Jardueren urteko txostena egitea.	1	5. Elaboración de una memoria anual de actividades.
9. ERREPIDEKO GARRAIO SANITARIOA PLANIFIKATU, ANTOLATU, EBALUATU ETA KONTROLATZEA.		9. PLANIFICACIÓN, ORDENACIÓN, EVALUACIÓN Y CONTROL DEL TRANSPORTE SANITARIO POR CARRETERA.
1. Errepide-garraio sanitarioari buruzko 619/98 Errege Dekretua garatzea.	1	1. Desarrollo del Real Decreto 619/98 sobre transporte sanitario por carretera.
2. Garraio Sanitarioko Sarearen baliabideak planifikatu, antolatu eta ebaluatzea.	1	2. Planificación, ordenación y evaluación de los recursos de la Red de Transporte Sanitario.
3. Larrialdiko Garraio Sanitarioko sarea aztertze eta arrazionalizatzeko Batzordearentzat estudioak eta diktamenak egitea.	3	3. Estudios y dictámenes para la Comisión para el Estudio y Racionalización de la Red de Transporte Sanitario de Urgencia.
4. Txosten zuzentzaileak eta zigor-espedienteak.	10	4. Informes correctores y expedientes sancionadores.
5. Anbulantzien erregistroa.	1	5. Registro de ambulancias.
6. Ibilgailu sanitarioen bisatuak eta egokitasun-ziurtagiriak.	250	6. Certificados de aptitud y visados de vehículos sanitarios.
10. PROGRAMA SEKTORIALAK EGIAZTATU ETA GARATZEA.		10. ACREDITACIÓN Y DESARROLLO DE PROGRAMAS SECTORIALES.
1. Organoak atera, kontserbatu eta transplantatzeko zentroen kreditazioari buruzko araudia egitea.		1. Elaboración de normativa sobre acreditación de centros de extracción, conservación y trasplante de órganos.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
2. Zentroak kreditatzea.		2. Acreditación de centros para:
1. Hildakoen organoak ateratzeko.	6	1. Extracción de órganos de fallecidos.
2. Ehun-bankuetarako.	7	2. Banco de tejidos
3. Korneak transplantatzeko.	11	3. Transplante de córneas.
4. Hezur-muinerako.	1	4. Médula ósea.
5. Mintz amniotikorako.	4	5. Membrana amniótica
6. Ehunak eta atal anatomikoak lortzeko.	8	6. Obtención de tejidos y piezas anatómicas
7. Azala transplantatzeko.	1	7. Transplante de piel
8. Ehun osteotendinosoa transplantatzeko.	10	8. Transplante de tejido osteotendinoso
3. Farmazia-bulegoen kreditazioa, opiazeo-menpetasuneko pertsonen tratamendurako erabiltzen den opiazeodun medikazioa elaboratu, kontserbatu, dispentsatu eta administratzeko.		3. Acreditación de oficinas de farmacia para la elaboración, conservación, dispensación y administración de medicación utilizada para el tratamiento con opiáceos de personas dependientes de los mismos.
Kreditatutako bulegoen kopurua.	335	Número de oficinas acreditadas.
4. Zentro-Sanitarioen kreditazioa, opiazeo-tratamendua duten eta opiazeoen menpe dauden pertsonentzat erabiltzen den medikazioa dispentsatzeko.		4. Acreditación de Centros Sanitarios para dispensación de medicación utilizada para el tratamiento con opiáceos de personas dependientes de los mismos.
Kreditatutako zentroyen kopurua.	38	Número de centros acreditados.
5. Lehen mailako atenzioko historia klinikoei buruzko arategia egitea.		5. Elaboración de normativa sobre historias clínicas en atención primaria.
6. Historia klinikoaren erabilera-araudiak onartzeari buruzko egokitasun-txostenak eta diktamenak.		6. Informes de idoneidad y dictámenes sobre la aprobación de los reglamentos de uso de la historia clínica.
Txosten eta diktamenen kopurua.	37	Número de informes y dictámenes.
7. Dokumentazio klinikoa baloratu, hautatu eta espurgatzeko batzordearen bilerak.		7. Reuniones de la Comisión de valoración, selección y expurgo de documentación clínica.
Batzar-kopurua.	2	Número de reuniones.
8. Giza-ugalketa asistiturako zentro kreditatuak kontrolatu eta jarraitzea.		8. Control y seguimiento de los centros acreditados para reproducción humana asistida.
Kontrolatutako zentroyen kopurua.	11	Número de centros controlados.
9. Zentroyen, jardueren eta emaileen erregistro-sistema jarri, kontrolatu eta jarraipena egitea Laguntza Bidezko Giza Ugalketako zentroetan.		9. Implantación, control y seguimiento del sistema de registro de centros, actividad y donantes en los centros de Reproducción Humana Asistida.
10. Haurdunaldiaren borondatzeko etenerako zentroyen kreditazioa.		10. Acreditación de centros de interrupción voluntaria del embarazo.
Kreditatutako zentroyen kopurua.	4	Número de centros acreditados.
11. Ikerketa klinikoko Batzorde Etikoen jardueraren txostenak eta kontrola.		11. Informes de actividad y control de los Comités Éticos de Investigación Clínica.
Txostenen kopurua.	20	Número de informes.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>12. Osasun Saila eta Ikerketa klinikoko Batzorde Etikoen arteko datu-basea ezarri, kontrolatu eta jarraipena egitea.</p> <p>13. Praktika Kliniko Onetako lan-taldearen batzarrak.</p> <p>14. Lan-taldean parte hartzea, Farmaziako Zuzendaritzarekin batera, EHAEan baimen ondoko entsegu klinikoak arautuko dituen arautegia egiteko.</p> <p>15. Etika Asistentzialeko Batzordeen Kreditazio-batzordearen batzarrak.</p> <p>Batzar-kopurua.</p> <p>16. Etika Asistentzialako Batzordeen jarduerari buruzko txostenak.</p> <p>Txostenen kopurua.</p> <p>17. Koordinazio-batzarrak Osasun Lurralde Ordezkaritzetako inspektoreekin.</p> <p>Batzarren kopurua.</p> <p>18. EHAEko odol-banku eta -gordailuen kontrol eta ebaluazioa.</p> <p>Kontrolatutako/ebaluatutako zentrozen kopurua.</p>	<p>6</p> <p>4</p> <p>4</p> <p>6</p> <p>25</p>	<p>12. Implantación, control y seguimiento de Base de datos conjunta entre Comités Éticos de Investigación clínica y el Departamento de Sanidad.</p> <p>13. Reuniones del Grupo de trabajo de Buenas Prácticas Clínicas.</p> <p>14. Participación en Grupo de Trabajo junto con la Dirección de Farmacia para la elaboración de normativa de regulación de ensayos clínicos post-autorización en la C.A.E.</p> <p>15. Reuniones de la Comisión de Acreditaciones de Comités de Ética Asistencial.</p> <p>Número de reuniones.</p> <p>16. Informes de actividad de los Comités de Etica Asistencial.</p> <p>Número de guías.</p> <p>17. Reuniones de coordinación con inspectores de las Delegaciones Territoriales de Sanidad.</p> <p>Número de reuniones.</p> <p>18. Control y Evaluación de los Bancos y depósitos de sangre de la C.A.E.</p> <p>Número de centros controlados/evaluados.</p>
<p>11. ERRADIODIAGNOSTIKO, ERRADIOTERAPIA ETA MEDIKUNTZA NUKLEARREKO UNITATEAK KREDITUTA, KONTROLATU ETA GAINBEGIRATZEA.</p> <p>1. Ikuskatzaile medikoen prestakuntza-ikastaroen kopurua, kalitatearen zainketan parte hartzeko. Zainketa hori egiteko instalazioak:</p> <p>Erradiodiagnostikokoak</p> <p>Erradioterapiakoak</p> <p>Medikuntza nuklearrekoak</p> <p>2. Titietako Minbizia Goiz Detektatzeko Programaren (TMGDPren) Kalitatea Bermatzeko Programa (KBP).</p> <p>Programaren garapenean eta gainbegiratzean parte hartzea.</p> <p>Aipatutako Programako pertsonal sanitarioaren babes erradiologikoari buruzko prestakuntza-proposamenak.</p> <p>3. EAEko Medikuntza Nuklear, Erradiodiagnostiko eta Erradioterapiako instalazioen zentsua garatzea.</p> <p>1. 2003 urtearen amaierako, ustez, zentsatuta egongo diren instalazioen kopurua.</p> <p>Erradiodiagnostikoa</p> <p>Erradioterapia</p>	<p>1</p> <p>1</p> <p>1</p> <p>8</p> <p>1</p> <p>1.000</p> <p>6</p>	<p>11. ACREDITACIÓN, CONTROL Y SUPERVISIÓN DE LAS UNIDADES DE RADIODIAGNÓSTICO, RADIOTERAPIA Y MEDICINA NUCLEAR.</p> <p>1. Número de cursos de formación de inspectores médicos para participar en la vigilancia de la calidad en instalaciones médicas de:</p> <p>Radiodiagnóstico</p> <p>Radioterapia</p> <p>Medicina nuclear</p> <p>2. Programa de Garantía de Calidad (PGC) del Programa de Detección Precoz de Cáncer de mama (PDPCM).</p> <p>Colaboración en el desarrollo y supervisión del Programa</p> <p>Propuestas formativas en materia de protección radiológica del personal sanitario de dicho Programa.</p> <p>3. Desarrollo del Censo de instalaciones de Medicina Nuclear, Radiodiagnóstico y Radioterapia de la Comunidad Autónoma.</p> <p>1. Número de instalaciones que se espera tener censadas a fin de 2003.</p> <p>Radiodiagnóstico</p> <p>Radioterapia</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
Medikuntza Nuklearra	6	Medicina nuclear
2. Sistema bat jartzea, Sanitateko Ministeriora datuak transferitzeko.	1	2. Establecimiento de un sistema de transferencia de datos al Ministerio de Sanidad.
4. Kalitate-irizpideak jagotea ondoko instalazio medikoetan:		4. Vigilancia de criterios de calidad en instalaciones médicas de:
Erradiodiagnostikokoetan	100	Radiodiagnóstico
Erradioterapiakoetan	1	Radioterapia
Medikuntza Nuklearrekoetan	2	Medicina nuclear
5. Erradiodiagnostiko, Erradioterapia eta Medikuntza Nuklearreko instalazioen kalitatea eta jardun-protokoloen kalitatea bermatzeko gutxienez exijitu litezkeenak definitzea.		5. Definición de mínimos exigibles en materia de garantía de calidad en instalaciones médicas de radiodiagnóstico, radioterapia y medicina nuclear, así como protocolos de actuación.
Barruko zirkularrak garatzea aipatutako irizpideekin ondoko arloetan:		Desarrollo de circulares internas con dichos criterios en las áreas de:
Erradiodiagnostikokoetan	3	Radiodiagnóstico.
Erradioterapiakoetan	1	Radioterapia.
Medikuntza Nuklearrekoetan	1	Medicina nuclear.
6. Osakidetza/Sistema Vasco de Saludeko langileak izan eta euren profesioagatik erradiazio ionizatzaileak hartzeko arriskuan daudenek hartu dituzten dosiak kontrolatzea.		6. Control de las dosis recibidas por los trabajadores profesionalmente expuestos a radiaciones ionizantes, de los centros del Servicio Vasco de Salud/Osakidetza.
Osasun Saitetik dosimetria kontrolatzen zaien langileen kopurua.	1.870	Número de trabajadores cuya dosimetría se controla desde el Departamento de Sanidad.
12. IRAKASKUNTZAREN PLANGINTZA ETA GESTIOA.		12. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA DOCENCIA.
1. Berrikuntza eta Kudeaketa Sanitarioko Fundazioa.		1. Fundación Vasca de Innovación y Gestión Sanitarias.
Berrikuntza Sanitarioko Euskal Institutua		Instituto Vasco de Innovación Sanitaria
2. Espezialitate-irakaskuntzako programei laguntzea.		2. Apoyo a los programas de docencia de especialidades.
1. Graduosteko prestakuntzan dauden espezialisten kopurua.	750	1. Número de especialistas en formación de post-grado.
2. Irakaskuntza Batzordeentzako laguntza-kopurua.	11	2. Número de ayudas a Comisiones de Docencia.
3. Erizaintzako espezialitateen garapena.		3. Desarrollo de las especialidades de enfermería.
1. Emagin-ikasleen kopurua.	12	1. Número de alumnos de matronas.
2. Osasun mentaleko ikasleen kopurua.	6	2. Número de alumnos de salud mental.
13. ETENGABEKO PRESTAKUNTZA ETA GARAPEN PROFESIONALA PLANIFIKATU ETA GESTIONATZEA.		13. PLANIFICACIÓN Y GESTIÓN DE LA FORMACIÓN CONTINUADA Y DESARROLLO PROFESIONAL.
Etengabeko prestakuntzako Euskal Kontseilua.		Consejo Vasco de Formación Continuada.
1. Kontseilu-plenoaren batzar-kopurua.	1	1. Número de reuniones del Pleno del Consejo.
2. Batzorde iraunkorraren batzar-kopurua.	3	2. Número de reuniones de la Comisión Permanente.
3. Ebaluazio-Batzordearen batzar-kopurua.	16	3. Número de reuniones del Comité de Evaluación.



HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Lan-taldeen kopurua.	4	4. Número de grupos de trabajo.
5. Kreditatutako jardueren kopurua.	400	5. Número de actividades acreditadas.
<b>14. BEKAK ETA LAGUNTZAK</b>		<b>14. BECAS Y AYUDAS</b>
1. Bekaren kopurua.	20	1. Número de Becas.
2. kongresuetara joateko Poltsa-kopurua.	18	2. Número de Bolsas a Congresos.
3. Artikuluak argitaratzeko laguntza-kopurua.	28	3. Número de Ayudas a publicaciones de artículos.
4. Erakundeetarako laguntza-kopurua. Funtzionamendua.	18	4. Número de Ayudas a Instituciones. Funcionamiento
5. Erakundeetarako laguntza-kopurua (batzarrak antolatzea).	30	5. Número de Ayudas a Instituciones (Organización de reuniones)
6. Interes Sanitariotzat aitortze-kopurua.	75	6. Número de Reconocimientos de Interés Sanitario.
7. Laguntza-kopurua profesionalen kolegioetarako.	10	7. Número de Ayudas a Colegios Profesionales.
<b>15. IKERKETA SANITARIOA BULTZATZEA.</b>		<b>15. FOMENTO DE LA INVESTIGACIÓN SANITARIA.</b>
1. Berrikuntza eta Kudeaketa Sanitarioko Fundazioa.		1. Fundación Vasca de Innovación y Gestión Sanitarias.
1. Ikerkuntza Sanitarioko Euskal Institutua.		1. Instituto Vasco de Investigación Sanitaria.
2. Euskal Autonomia Erkidegoko Ikerkuntzarako Ehunbankua.		2. Banco de Tejidos para la Investigación del País Vasco.
2. Ikerketa-proiektuetarako laguntzak.		2. Ayudas a Proyectos de Investigación.
1. Sailaren laguntza-kopurua.	20	1. Número de ayudas del Departamento.
2. Ikerketa Sanitarioko Fondoaren (ISFen) laguntza-kopurua.	20	2. Número de ayudas del Fondo de Investigación Sanitaria (FIS)
3. Osakidetzako Zentro Ikertzaileetarako laguntzak.		3. Ayudas a Centros Investigadores de Osakidetza.
Ikerketako Gestio-unitateetarako laguntza-kopurua.	6	Número de ayudas a Unidades de Gestión de Investigación.



**PROGRAMA**  
4115 FARMAZIA ETA LAGUNTZA  
ORTOPROTESIKOA  
**ARDURADUNA**  
09 OSASUNA  
FARMAZIA ZUZENDARITZA

**PROGRAMA**  
4115 FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA  
**RESPONSABLE**  
09 SANIDAD  
DIRECCIÓN DE FARMACIA

## MEMORIA

Programa honen edukia, funtsez, ondoko jarduera-alorretan fokatuta dago:

- Medikamentuen erabileraren kalitatea hobetzea.
- Preskribitzaileen, banatzaileen eta erabiltzaileen artean medikamentuen zentzuzko erabilera sustatzea.
- Dagoen araudia aplikatzea eta beraietan ezarrita dagoena betearaztea, EAEko farmazia-bulegoekin izenpetutako itunari aipamen berezia eginez.
- EAEko Ordenazio Farmazeutikoaren legea bete eta garatzeko egin behar diren lanak erraztea.
- Kalitatezko prestazio ortoprotetikoa eta, gai horretan, hiritarren beharrezanetara egokitu ematea.

El contenido de este programa se centra fundamentalmente en las siguientes áreas de actuación.

- Mejorar la calidad del uso de los medicamentos.
- Fomentar entre los prescriptores, los dispensadores y los usuarios el uso racional de los medicamentos.
- Aplicar y velar por el cumplimiento de la normativa en vigor, con especial referencia al concierto suscrito con las oficinas de farmacia de la C.A.E.
- Facilitar las tareas que exige el cumplimiento y desarrollo de la Ley de Ordenación Farmacéutica de la C.A.E.
- Proporcionar una prestación ortoprotésica de calidad y adecuada a las necesidades de los ciudadanos en esta materia.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>1. MEDIKAMENTUEN ERABILERAREN KALITEA HOBETzea, HAIK ERABILTZERAKOAN ERANTZUKIZUN HANDIAGOA BULTZATUZ.</p> <p>Berrikuntza terapeutikoeak dakarten kostu/onura erlazioaren aldaketa ebaluatzea.</p> <p>Ebaluatutako printzipio aktibo berrien kopurua.</p> <p>2. PRESKRIBATZAILEENGAN PROZEDURA- ETA MEDIKAMENTU- ERABILERA BULTZATZEA, ERABILERA HORI EZAGUTZA ZIENTIFIKOAK BEHAR MODUAN ABALATUTA ETA KOSTU/ONURA ERLAZIOA ERE HOBEA DUELA MEDIKAMENTUEI BURUZKO ETENGABEKO PRESTAKUNTZAREN BIDEZ.</p> <p>1. Medikamentuen informazioa.</p>	<p>10</p>	<p>1. MEJORA DE LA CALIDAD DEL USO DE LOS MEDICAMENTOS, FOMENTANDO UNA MAYOR RESPONSABILIDAD EN SU UTILIZACIÓN.</p> <p>Evaluar la variación de la relación coste/beneficio que aportan las innovaciones terapéuticas.</p> <p>Número de nuevos principios activos evaluados.</p> <p>2. FOMENTAR EN LOS PRESCRIPTORES EL USO DE PROCEDIMIENTOS Y MEDICAMENTOS DEBIDAMENTE AVALADOS POR EL CONOCIMIENTO CIENTÍFICO Y CON MEJOR RELACIÓN COSTE/BENEFICIO, MEDIANTE LA FORMACIÓN CONTINUADA EN MATERIA DE MEDICAMENTOS.</p> <p>1. Información de medicamentos.</p>

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
1. EIF buletinaren kopurua (eskualdeko informazio farmakoterapeutikoa)	10	1. Número de boletines INFAC (Información Farmacoterapéutica de la Comarca)
2. SINOPSIS buletinaren kopurua.	6	2. Número de boletines SINOPSIS.
2. Medikamentuen zentzuzko erabileraren hobekuntza bultzatzea eta bertan parte hartzea, Osakidetzako pertsonalak egindako kontsulta terapeutikoei erantzuna emanaz.		2. Fomentar y colaborar en la mejora del uso racional de los medicamentos, respondiendo a las consultas terapéuticas realizadas por el personal de Osakidetza.
Bideratutako kontsulta terapeutikoen kopurua.	300	Número de consultas terapéuticas resueltas.
3. SNSko errezeta medikoaren bidez egindako medikamentuen kontsumoaren eta produktu sanitario eta dietoterapikoen maila kuantitatibo eta kualitatiboei segimendu indibidualizatua eta globala egitea.		3. Realizar el seguimiento individualizado y global de los niveles cuantitativos y cualitativos del consumo de medicamentos, productos sanitarios y dietoterápicos originado a través de receta médica del SNS.
Hileroko txostenak.	1	Informes mensuales.
4. Neurriak proposatzea Osakidetzako prestazio farmazeutikoa arrazionalizatzeko eta lortutako emaitzak ebaluatzeko.		4. Proponer medidas para racionalizar la prestación farmacéutica de Osakidetza y evaluar los resultados obtenidos.
Proposatutako neurrien kopurua.	6	Número de medidas propuestas.
5. Prestazio horien sektore banatzaile eta emalearekin lan egitea, prestazioon kalitatea hobetzeko eta sektore horiek hezkuntza sanitarioko jardueretan parte hartzea bultzatzeko.		5. Colaborar con el sector distribuidor y dispensador de estas prestaciones para mejorar la calidad de las mismas y fomentar su participación en actividades de educación sanitaria.
Proposatutako akordioen kopurua.	5	Número de acuerdos propuestos.
6. Osasun-hezkuntzako ekintzak garatzea, medikamenduak arrazoinaltatez erabiltzeko inplikaturako sektoreen artean.		6. Desarrollar acciones de educación sanitaria para el uso racional de medicamentos entre los sectores implicados.
Eginiko informazio-kanpainen kopurua.	3	Número de campañas informativas desarrolladas.
3. EUSKAL HERRIKO AUTONOMIA ERKIDEGOKO ORDENAZIO FARMAZEUTIKORAKO 11/94 LEGEA, EKAINAREN 17AN EMANA, LEGE HORI GARATZEN DUTEN ERABAKIAK ETA HARI BURUZ INDARREAN DAGOEN BESTELAKO ARAUDIA APLIKATZEA ETA BERAJETAN EZARRITA DAGOENA BETEARAZTEA.		3. APLICAR Y VELAR POR EL CUMPLIMIENTO DE LO DISPUESTO EN LA LEY 11/1994, DE 17 DE JUNIO, DE ORDENACIÓN FARMACÉUTICA DE LA COMUNIDAD AUTÓNOMA DEL PAÍS VASCO, DISPOSICIONES QUE LA DESARROLLAN Y OTRA NORMATIVA EN VIGOR AL RESPECTO.
1. Lege-garapena tramitazioan.		1. Desarrollo legislativo en trámite.
1. Zentro sozio-sanitarioetako farmazia-zerbitzuak arautzea.		1. Elaboración de normativa sobre servicios de farmacia en los centros socio-sanitarios.
2. Euskal Osasun Sistemaren lehen mailako atentzioko egituren barruko zerbitzu farmazeutikoak arautzea.		2. Elaboración de normativa sobre servicios de farmacia en las estructuras de atención primaria del Sistema Vasco de Salud.
2. Bultzatzeko den legerari garatzea.		2. Desarrollo legislativo a impulsar.
1. Zona farmazeutikoen sailkapen berriari buruzko arautegia egitea.		1. Elaboración de normativa sobre nueva clasificación de zonas farmacéuticas.
2. Farmazia-bulegoak sortzeko prozedura aldatzen duen araudia egitea.		2. Elaboración de normativa que modifique el procedimiento de creación de las oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuetako erregistroaren funtzionamendua antolatzeari eta arautzeari buruzko arautegia egitea.		3. Elaboración de normativa sobre organización y régimen de funcionamiento del registro de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
4. Farmazialariak aurkitzeko prozedurari buruzko arautegia egitea, farmazia-bulegoetako eguneko guardiari eta larrialdietako ordutegiari dagokienez.		4. Elaboración de normativa sobre procedimiento de localización de farmacéuticos para los supuestos de guardia de día y horario de urgencia de las oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen baimen, kontrol eta jarraipena.		3. Autorizaciones, control y seguimiento de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
1. Farmazia-bulegoetako espediente administratiboak: berriak sortzea, lekualdaketak, obrak, transmisioak, sekzioak, itxierak.	225	1. Expedientes administrativos de oficinas de farmacia: nueva creación, traslados, obras, transmisiones, secciones, cierres.
2. Farmazia-bulegoen esleipen-lehiaketetan parte hartzen dutenen merezimenduen Balorazio Batzordearen batzarrak.	15	2. Sesiones de la Comisión de valoración de méritos de participantes en concurso de adjudicación de oficina de farmacia.
3. Botikinen espediente administratiboak.	15	3. Expedientes administrativos de botiquines.
4. Aginduzko txosten teknikoak egitea.	50	4. Realización de informes técnicos preceptivos.
5. Farmazia-bulegoen eskualdaketetan parte hartzen dutenen merezimendu-balorazioa.	70	5. Valoración de méritos de participantes en transmisiones de oficinas de farmacia.
6. Ospitale-zerbitzu farmazeutikoak ebaluatzea.	30	6. Evaluación de servicios farmacéuticos hospitalarios.
4. Atentzio farmazeutikoko establezimendu eta zerbitzuen antolamendu teknikoa eta profesionala.		4. Ordenación técnica y profesional de los establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
1. Farmazia-bulegoetako giza-medioen gestio eta kontrola.	600	1. Gestión y control de los medios humanos en las oficinas de farmacia.
2. 808 farmazia-bulegoetako bakoitzaren "ekintza profesional"en kopurua zehaztea.	808	2. Determinación del n. de "actos profesionales" de cada una de las 808 oficinas de farmacia.
3. Atentzio farmazeutikoko gainerako establezimendu eta zerbitzuetako giza-baliabideak kudeatu eta kontrolatzea.	50	3. Gestión y control de los medios humanos en el resto de establecimientos y servicios de atención farmacéutica.
4. Farmazia-bulegoetako atentzio farmazeutikoko ordutegiak egin eta kontrolatzea.	808	4. Elaboración y control de los horarios de atención farmacéutica de las oficinas de farmacia.
5. Estatuak gai farmazeutikoari buruz duen arauditik eratorritako ekintzak.		5. Acciones derivadas de la normativa del estado en materia farmacéutica.
1. Estupefazianteen trafiko legalarekin erlazionatutako jardueren kontrola.	75	1. Control de actividades en relación con el tráfico legal de estupeficientes.
2. Medikamentu eta gainerako produktu farmazeutikoei buruzko profesional farmazeutikoen jarduerak, kontrolatzea.	100	2. Control de actividades de los profesionales farmacéuticos en relación con el medicamento y resto de productos farmacéuticos.
4. LANKIDETZA-HITZARMENA GARATZEA, PRESTAZIO FARMAZEUTIKOAK DISPENSATZEKO.		4. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES FARMACÉUTICAS.
Lankidetzahitzarmena jarraitu eta kontrolatzea.		Seguimiento y control del Convenio.
E (Dietoterapikoak) eta F (Zurgatzaileak) eranskinak berrikustea.	4	Revisión de los anexos E (Dietoterápicos) y F (Absorbentes).
5. MATERIAL ORTOPROTESIKOAREN KATALOGO OROKORREKO PRESTAZIOEN APLIKAZIOA.		5. APLICACIÓN DE LAS PRESTACIONES DEL CATÁLOGO GENERAL DE MATERIAL ORTOPROTÉSICO.
Prestazio ortoprotesikoengatik espedienteen ebazpena.		Resolución de expedientes por prestación ortoprotésica.
Ortoprosesi-espedienteen kopurua.	22.700	Número de expedientes de ortoprótesis.

HELBURUA EKINTZA ADIERAZLEA	MAGNITUD.	OBJETIVO ACCION INDICADOR
<p>6. LANKIDETZA-HITZARMENA GARATZEA, PRESTAZIO ORTOPROTESIKOAK DISPENSATZEKO.</p> <p>Prestazio Ortoprotesikoagatiko espedienteen ebazpena.</p> <p>1. I mailako hitzarmenen kopurua.</p> <p>2. II mailako hitzarmenen kopurua.</p> <p>3. III mailako hitzarmenen kopurua.</p> <p>7. PRODUKTU SANITARIOEN KOMERTZIALIZAZIO, BANAKETA ETA SALMENTAREN ERREGISTROA BETETZEA.</p> <p>Berrikusitako espedienteen kopurua.</p> <p>Berrikusitako komunikazio-espedienteen kopurua.</p>	<p></p> <p><b>5</b></p> <p><b>8</b></p> <p><b>8</b></p> <p></p> <p><b>12</b></p>	<p>6. DESARROLLO DEL CONVENIO DE COLABORACIÓN PARA LA DISPENSACIÓN DE PRESTACIONES ORTOPROTÉSICAS.</p> <p>Resolución de expedientes por prestación ortoprotésica.</p> <p>1. Número convenios de categoría I.</p> <p>2. Número de convenios de categoría II.</p> <p>3. Número de convenios de categoría III.</p> <p>7. CUMPLIMENTACIÓN DEL REGISTRO DE COMERCIALIZACIÓN Y DISTRIBUCIÓN Y VENTA DE PRODUCTOS SANITARIOS.</p> <p>Comunicaciones de expedientes revisados.</p> <p>Número expedientes de comunicación revisados.</p>

2003



Gastuen egoera  
*El Estado de Gastos*





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza

09 Sanidad

4111 Administración General: Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>14.933.878</b>
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		14.933.878
09	4111	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		5.672.101
09	4111	01	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.931.038
09	4111	01	10		Goi-karguak Altos cargos		274.242
09	4111	01	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		274.242
09	4111	01	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		274.242
09	4111	01	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	274.242	
09	4111	01	11		Behin-behineko langileak Personal eventual		406.265
09	4111	01	110		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		406.265
09	4111	01	11000		Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual		406.265
09	4111	01	11000	000	Behin-behineko langileen ordainsariak Retribuciones del personal eventual	406.265	
09	4111	01	12		Funtzionarioak Funcionarios		854.330
09	4111	01	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		854.330
09	4111	01	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		854.330
09	4111	01	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	854.330	
09	4111	01	13		Lan-legepekoak Laborales		33.353
09	4111	01	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		33.353
09	4111	01	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo		33.353
09	4111	01	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak Retribuciones de personal laboral fijo	33.353	
09	4111	01	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		362.848
09	4111	01	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		317.585
09	4111	01	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		317.585
09	4111	01	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	317.585	
09	4111	01	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		45.263

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		15.200
09	4111	01	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	15.200	
09	4111	01	16211		Gizarte ekintza <i>Acción social</i>		30.063
09	4111	01	16211	000	Gizarte ekintza <i>Acción social</i>	30.063	
09	4111	01	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		2.794.713
09	4111	01	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		346.082
09	4111	01	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.889
09	4111	01	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		7.889
09	4111	01	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	7.889	
09	4111	01	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.856
09	4111	01	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		27.856
09	4111	01	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	27.856	
09	4111	01	215		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		205.100
09	4111	01	21500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		205.100
09	4111	01	21500	001	Material mikroinformatikoa alokatzea. EJIIE, S.A. Programaren Kontr. - Bestelako zerbitzuak . <i>Alquiler material informático. Contrato Programa-EJIIE, S.A. -Otros servicios.</i>	205.100	
09	4111	01	218		Kanonak <i>Cánones</i>		105.237
09	4111	01	21800		Kanonak <i>Cánones</i>		105.237
09	4111	01	21800	001	Soft alokatzea <i>Alquiler soft</i>	105.237	
09	4111	01	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		81.644
09	4111	01	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.181
09	4111	01	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		6.181
09	4111	01	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	6.181	
09	4111	01	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		74.227
09	4111	01	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		74.227
09	4111	01	22500	001	Hard mantentzea. EJIIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Mantenimiento hard. Contrato Programa-EJIIE, S.A. -Otros servicios.</i>	74.227	
09	4111	01	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.236
09	4111	01	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		1.236
09	4111	01	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	1.236	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		2.361.415
09	4111	01	233		Garraioa <i>Transportes</i>		37.142
09	4111	01	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		37.142
09	4111	01	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	37.142	
09	4111	01	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		113.062
09	4111	01	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		113.062
09	4111	01	23400	001	Urgentziako garraio sanitario sareko ibilgailuen aseguruak <i>Seguros de los vehiculos de la red de transporte sanitario de urgencia</i>	113.062	
09	4111	01	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		436.424
09	4111	01	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		433.329
09	4111	01	23601	001	Administrazio orokorra. Iragarki ofizialak <i>Administración General. Anuncios oficiales</i>	30.950	
09	4111	01	23601	002	Administrazio orokorra. Komunikazio instituzionala <i>Administración General. Comunicación institucional</i>	30.950	
09	4111	01	23601	003	Osasun Publikoa. Komunikazio instituzionala <i>Salud Pública. Comunicación institucional</i>	30.950	
09	4111	01	23601	004	Osasun finantzazio eta kontratazioa. Komunikazio instituzionala <i>Financiación y Contratación Sanitaria. Comunicación institucional</i>	30.950	
09	4111	01	23601	005	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Komunikazio instituzionala <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Comunicación institucional</i>	30.950	
09	4111	01	23601	006	Osasun-hezkuntza. Bizi-ohitura osasuntsuen sustapena <i>Educación para la salud. Promoción hábitos de vida saludables</i>	154.770	
09	4111	01	23601	007	Arrisku-faktoreen prebentzioa (tabakoa, alkohola) <i>Prevención factores de riesgo (tabaco, alcohol)</i>	61.903	
09	4111	01	23601	008	Osasun mentala <i>Salud mental</i>	30.956	
09	4111	01	23601	009	Farmazia <i>Farmacia</i>	30.950	
09	4111	01	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.095
09	4111	01	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.095	
09	4111	01	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.545
09	4111	01	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		803
09	4111	01	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>	803	
09	4111	01	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		124
09	4111	01	23761	000	Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>	124	
09	4111	01	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		618
09	4111	01	23799	000	Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>	618	
09	4111	01	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.773.242
09	4111	01	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		15.476

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	23801	001	Bulegoko materiala <i>Material oficina</i>	12.381	
09	4111	01	23801	002	Material informatikoa <i>Material informático</i>	3.095	
09	4111	01	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		126.000
09	4111	01	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	126.000	
09	4111	01	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		66.240
09	4111	01	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	66.240	
09	4111	01	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		257.718
09	4111	01	23851	001	Komunikazio telefonikoak <i>Comunicaciones telefónicas</i>	3.095	
09	4111	01	23851	002	Lizentziak eta kanonak EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Bestelako zerbitzuak <i>Licencias y cánones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Otros servicios.</i>	254.623	
09	4111	01	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		8.434
09	4111	01	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	8.434	
09	4111	01	23861		Aplikazio informatikoen mantenimendua eta ustiap. <i>Mante. y explotación de aplicaciones informáticas</i>		696.895
09	4111	01	23861	001	EJIEren egintza eta laguntza teknikoa. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Laguntza tekniko profesionala. <i>Actuaciones y asistencia técnica EJIE. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Asistencia técnica profesional.</i>	519.000	
09	4111	01	23861	002	Aplikazioak jartzea. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Instalación aplicaciones. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	42.000	
09	4111	01	23861	003	Laguntza ofimatikoa Osasun Saileko aplikazioetarako. EJIE, S.A. Programaren Kontr. -Ustiaketa zerbitzua. <i>Atención ofimática aplicaciones del Departamento de Sanidad. Contrato Programa-EJIE, S.A. -Servicio de explotación</i>	75.895	
09	4111	01	23861	004	Aplikazioak aldatzea-modernizatzea <i>Modificación-modernización aplicaciones</i>	60.000	
09	4111	01	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa <i>Edición y distribución de publicaciones</i>		318.571
09	4111	01	23881	001	Finantziario eta kontratazio sanitario. Protokoloak, programa-kontratuak, finantziario dokumentuak <i>Financiación y contratación sanitaria. Protocolos, contratos-programa, documentos financiación</i>	24.760	
09	4111	01	23881	002	Administrazio Orokorra. Argitalpenak <i>Administración General. Publicaciones</i>	24.770	
09	4111	01	23881	003	Osasun Publikoa. Argitalpenak <i>Salud Pública. Publicaciones</i>	68.095	
09	4111	01	23881	004	Osasun Plangintza eta Antolamendua. Argitalpenak <i>Planificación y Ordenación Sanitaria. Publicaciones</i>	26.308	
09	4111	01	23881	005	Osteba <i>Osteba</i>	43.331	
09	4111	01	23881	006	Osasun-inkesta <i>Encuesta de salud</i>	25.000	
09	4111	01	23881	007	Osasun-promozio eta -hezkuntza <i>Promoción y educación para la salud</i>	80.000	
09	4111	01	23881	008	Farmazia. Argitalpenak <i>Farmacia. Publicaciones</i>	26.307	
09	4111	01	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		6.561

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	6.561	
09	4111	01	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		277.347
09	4111	01	23899	001	Osasun antolamenduaren Legearen garapenari buruzko ikerlanak: kudeaketa hobetzeko tresnak, esparru sozio-sanitarioa. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios sobre desarrollo de la Ley de Ordenación sanitaria: instrumentos para mejora de la gestión, espacio socio-sanitario. Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	120.205	
09	4111	01	23899	002	Euskal Administrazio Publikoko Sanitatean egiten den gastuaren eta inbertsioaren talka ekonomikoa Lehendik agindutako kreditua. <i>Impacto económico del gasto y de la inversión en Sanidad de la Administración Pública Vasca Crédito comprometido en años anteriores.</i>	120.000	
09	4111	01	23899	003	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	37.142	
09	4111	01	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		5.572
09	4111	01	281		Zergak <i>Tributos</i>		4.089
09	4111	01	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		4.089
09	4111	01	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	4.089	
09	4111	01	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		1.483
09	4111	01	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		1.483
09	4111	01	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	1.483	
09	4111	01	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		838.150
09	4111	01	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		98.100
09	4111	01	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		21.050
09	4111	01	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		21.050
09	4111	01	62311	000	Makineria <i>Maquinaria</i>	21.050	
09	4111	01	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.050
09	4111	01	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		21.050
09	4111	01	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	21.050	
09	4111	01	625		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
09	4111	01	62501		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		40.000
09	4111	01	62501	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	40.000	
09	4111	01	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	01	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	01	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	16.000	
09	4111	01	63		Inbertsio inmaterialak <i>Inversiones inmatrimoniales</i>		740.050

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	01	632		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		740.050
09	4111	01	63201		Aplikazio informatikoak <i>Aplicaciones informáticas</i>		740.050
09	4111	01	63201	001	Java migrazioa, Web-aren diseinu berria, LOPDP aldaketak, XP migrazioa, Osasun Publikoko DW, Osasun Antolamenduko aplikazioa Konpromisozko kreditua: 2004: 0,21 M; Guztira: 0,21 M. <i>Migración Java, nuevo diseño Web, modificaciones LOPDP, migración XP, DW Salud Pública, aplicación Ordenación Sanitaria Crédito de compromiso: 2004: 0,21 M; Total: 0,21 M.</i>	710.000	
09	4111	01	63201	002	Urtegien zainketa analitikorako Plana <i>Plan vigilancia analítica de embalses.</i>	30.050	
09	4111	01	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		108.200
09	4111	01	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		108.200
09	4111	01	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		108.200
09	4111	01	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		108.200
09	4111	01	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	108.200	
09	4111	11			Araubide Juridikoko Zuzendaritza <i>Dirección de Régimen Jurídico</i>		604.313
09	4111	11	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		604.313
09	4111	11	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.330
09	4111	11	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.330
09	4111	11	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.330
09	4111	11	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.330	
09	4111	11	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		426.479
09	4111	11	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		426.479
09	4111	11	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		426.479
09	4111	11	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	426.479	
09	4111	11	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		117.504
09	4111	11	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		107.504
09	4111	11	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		107.504
09	4111	11	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	107.504	
09	4111	11	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.000
09	4111	11	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.000
09	4111	11	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
09	4111	12			Ikerlan eta Garapen Sanitarioko Zuzendaritza <i>Dirección de Estudios y Desarrollo Sanitario</i>		175.318

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	12	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		175.318
09	4111	12	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		61.581
09	4111	12	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.581
09	4111	12	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		61.581
09	4111	12	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	61.581	
09	4111	12	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		81.227
09	4111	12	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		81.227
09	4111	12	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		81.227
09	4111	12	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	81.227	
09	4111	12	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		32.510
09	4111	12	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		32.510
09	4111	12	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		32.510
09	4111	12	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	32.510	
09	4111	13			Laguntza Kabinetearen Zuzendaritza <i>Dirección del Gabinete de Apoyo</i>		344.641
09	4111	13	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		344.641
09	4111	13	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.447
09	4111	13	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.447
09	4111	13	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.447
09	4111	13	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.447	
09	4111	13	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		232.278
09	4111	13	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		232.278
09	4111	13	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		232.278
09	4111	13	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	232.278	
09	4111	13	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		51.916
09	4111	13	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		51.916
09	4111	13	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		51.916
09	4111	13	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	51.916	
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		1.490.345
09	4111	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		913.191



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.017
09	4111	31	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.017
09	4111	31	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.017
09	4111	31	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.017	
09	4111	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		617.796
09	4111	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		617.796
09	4111	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		617.796
09	4111	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	617.796	
09	4111	31	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		38.322
09	4111	31	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		38.322
09	4111	31	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		38.322
09	4111	31	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	38.322	
09	4111	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		197.056
09	4111	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		186.056
09	4111	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		186.056
09	4111	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	186.056	
09	4111	31	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		11.000
09	4111	31	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		11.000
09	4111	31	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	11.000	
09	4111	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		469.049
09	4111	31	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		303
09	4111	31	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		113
09	4111	31	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		113
09	4111	31	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	113	
09	4111	31	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		190
09	4111	31	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		190
09	4111	31	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	190	
09	4111	31	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		134.408
09	4111	31	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		112.321



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		112.321
09	4111	31	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	112.321	
09	4111	31	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		3.147
09	4111	31	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		3.147
09	4111	31	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	3.147	
09	4111	31	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.837
09	4111	31	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		8.837
09	4111	31	22400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	8.837	
09	4111	31	225		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		633
09	4111	31	22500		Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>		633
09	4111	31	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak <i>Equipos para procesos de información</i>	633	
09	4111	31	226		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.470
09	4111	31	22600		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		9.470
09	4111	31	22600	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	9.470	
09	4111	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		333.705
09	4111	31	233		Garraioa <i>Transportes</i>		6.313
09	4111	31	23300		Garraioa <i>Transportes</i>		6.313
09	4111	31	23300	000	Garraioa <i>Transportes</i>	6.313	
09	4111	31	234		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		442
09	4111	31	23400		Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>		442
09	4111	31	23400	000	Aseguru-sariak <i>Primas de seguros</i>	442	
09	4111	31	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak <i>Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.</i>		6.312
09	4111	31	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>		3.156
09	4111	31	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea <i>Comunicación institucional, publicidad</i>	3.156	
09	4111	31	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>		3.156
09	4111	31	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak <i>Atenciones protocolarias y representativas</i>	3.156	
09	4111	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		83.295
09	4111	31	23701		Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>		66.000
09	4111	31	23701	000	Energia elektrikoa <i>Energía eléctrica</i>	66.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	23711		Ura Agua		3.156
09	4111	31	23711	000	Ura Agua	3.156	
09	4111	31	23721		Gasa Gas		7.889
09	4111	31	23721	000	Gasa Gas	7.889	
09	4111	31	23731		Erregaiak Combustibles		633
09	4111	31	23731	000	Erregaiak Combustibles	633	
09	4111	31	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		1.199
09	4111	31	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	1.199	
09	4111	31	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		4.418
09	4111	31	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	4.418	
09	4111	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		237.343
09	4111	31	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		12.627
09	4111	31	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	12.627	
09	4111	31	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		10.104
09	4111	31	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	10.104	
09	4111	31	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		95.825
09	4111	31	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	95.825	
09	4111	31	23821		Segurtasuna Seguridad		52.000
09	4111	31	23821	000	Segurtasuna Seguridad	52.000	
09	4111	31	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		28.273
09	4111	31	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	28.273	
09	4111	31	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		18.941
09	4111	31	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	18.941	
09	4111	31	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		12.627
09	4111	31	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	12.627	
09	4111	31	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		4.418
09	4111	31	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos	4.418	
09	4111	31	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		2.528
09	4111	31	23899	000	Bestelako zerbitzuak Otros servicios	2.528	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		633
09	4111	31	282		Beste hainbat gastu <i>Diversos gastos</i>		633
09	4111	31	28201		Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>		633
09	4111	31	28201	000	Juridikoak, auzi-gastuak eta epaiengatiko kalte-o. <i>Jurídicos y contenciosos e indemn. por sentencias</i>	633	
09	4111	31	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		66.050
09	4111	31	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		66.050
09	4111	31	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		33.050
09	4111	31	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		33.050
09	4111	31	62201	001	Minusbaliatuentzako aldatza eta atea, Laudioko Osasun Publikoko zuzendariordearen. Olagibelen suteak prebenitzeko arautegia jarzea. <i>Rampa y puerta minusvalidos Subdirección Salud Pública Llodio. Instalación/colocación normativa prevención incendios Olaguibel.</i>	33.050	
09	4111	31	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.000
09	4111	31	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		17.000
09	4111	31	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	17.000	
09	4111	31	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	31	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	31	62601	001	Oioneko Eskualdeko Zentroa <i>C. C. Oyon</i>	16.000	
09	4111	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		42.055
09	4111	31	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		42.055
09	4111	31	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		42.055
09	4111	31	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>		42.055
09	4111	31	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>	42.055	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		2.992.638
09	4111	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.821.146
09	4111	32	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.642
09	4111	32	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.642
09	4111	32	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.642
09	4111	32	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.642	
09	4111	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.286.871
09	4111	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.286.871

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.286.871
09	4111	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.286.871	
09	4111	32	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		93.007
09	4111	32	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		93.007
09	4111	32	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		93.007
09	4111	32	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	93.007	
09	4111	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		380.626
09	4111	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		366.626
09	4111	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		366.626
09	4111	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	366.626	
09	4111	32	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		14.000
09	4111	32	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		14.000
09	4111	32	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	14.000	
09	4111	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		920.342
09	4111	32	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		3.914
09	4111	32	212		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		721
09	4111	32	21200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		721
09	4111	32	21200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	721	
09	4111	32	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.193
09	4111	32	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.193
09	4111	32	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	3.193	
09	4111	32	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		226.399
09	4111	32	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		148.000
09	4111	32	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		148.000
09	4111	32	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	148.000	
09	4111	32	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		42.697
09	4111	32	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		30.900
09	4111	32	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	30.900	
09	4111	32	22311		Makineria <i>Maquinaria</i>		6.901

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	22311	000	Makineria Maquinaria	6.901	
09	4111	32	22321		Tresneria Utillaje		4.896
09	4111	32	22321	000	Tresneria Utillaje	4.896	
09	4111	32	224		Altzariak Mobiliario		28.840
09	4111	32	22400		Altzariak Mobiliario		28.840
09	4111	32	22400	000	Altzariak Mobiliario	28.840	
09	4111	32	225		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		1.248
09	4111	32	22500		Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información		1.248
09	4111	32	22500	000	Informazio prozesuetako ekipoak Equipos para procesos de información	1.248	
09	4111	32	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.614
09	4111	32	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		5.614
09	4111	32	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	5.614	
09	4111	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		689.143
09	4111	32	232		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		23.690
09	4111	32	23200		Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes		23.690
09	4111	32	23200	000	Profesional independenteen zerbitzuak Servicios de profesionales independientes	23.690	
09	4111	32	233		Garraioa Transportes		15.450
09	4111	32	23300		Garraioa Transportes		15.450
09	4111	32	23300	000	Garraioa Transportes	15.450	
09	4111	32	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pú.		30.720
09	4111	32	23601		Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad		24.540
09	4111	32	23601	000	Erakunde-komunikazioa, publizitatea Comunicación institucional, publicidad	24.540	
09	4111	32	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		6.180
09	4111	32	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	6.180	
09	4111	32	237		Hornidurak Suministros		94.754
09	4111	32	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		56.850
09	4111	32	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	56.850	
09	4111	32	23711		Ura Agua		4.738
09	4111	32	23711	000	Ura Agua	4.738	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	23721		Gasa Gas		11.330
09	4111	32	23721	000	Gasa Gas	11.330	
09	4111	32	23731		Erregaiak Combustibles		4.326
09	4111	32	23731	000	Erregaiak Combustibles	4.326	
09	4111	32	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería		4.944
09	4111	32	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenteria Vestuario, uniformes y lencería	4.944	
09	4111	32	23771		Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas		3.296
09	4111	32	23771	000	Tresnak eta erremintak Útiles, herramientas	3.296	
09	4111	32	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		9.270
09	4111	32	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	9.270	
09	4111	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		524.529
09	4111	32	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		51.741
09	4111	32	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	51.741	
09	4111	32	23802		Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		41.200
09	4111	32	23802	000	Prentsa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones	41.200	
09	4111	32	23811		Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo		223.300
09	4111	32	23811	000	Garbiketa eta higieena Limpieza y aseo	223.300	
09	4111	32	23821		Segurtasuna Seguridad		6.800
09	4111	32	23821	000	Segurtasuna Seguridad	6.800	
09	4111	32	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		115.519
09	4111	32	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	115.519	
09	4111	32	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		43.260
09	4111	32	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.	43.260	
09	4111	32	23855		Posta-komunikazioak Comunicaciones postales		29.355
09	4111	32	23855	000	Posta-komunikazioak Comunicaciones postales	29.355	
09	4111	32	23856		Mezularitza Mensajería		7.500
09	4111	32	23856	000	Mezularitza Mensajería	7.500	
09	4111	32	23859		Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones		824
09	4111	32	23859	000	Bestelako komunikazioak Otras comunicaciones	824	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	32	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		4.000
09	4111	32	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	4.000	
09	4111	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		1.030
09	4111	32	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	1.030	
09	4111	32	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		886
09	4111	32	281		Zergak <i>Tributos</i>		886
09	4111	32	28199		Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>		886
09	4111	32	28199	000	Bestelako zergak <i>Otros impuestos</i>	886	
09	4111	32	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		191.050
09	4111	32	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		191.050
09	4111	32	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		143.000
09	4111	32	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		143.000
09	4111	32	62201	001	Nafarroa etorbideko 4.eko fatxadaren errehabilitazioa. Sancho el Sabio etorbideko 35eko patioa konpontzea. <i>Rehabilitación fachada Avda. Navarra, 4. Reparación patio Avda. Sancho el Sabio, 35.</i>	143.000	
09	4111	32	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		18.000
09	4111	32	62301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		18.000
09	4111	32	62301	001	Sancho el Sabio etorbideko bulegoetan aire egokitua jartzea. <i>Aire acondicionado despachos Avda. Sancho el Sabio.</i>	18.000	
09	4111	32	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	32	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.050
09	4111	32	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30.050	
09	4111	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.100
09	4111	32	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.100
09	4111	32	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.100
09	4111	32	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>		60.100
09	4111	32	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/ plazo al personal</i>	60.100	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		3.654.522
09	4111	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.093.106
09	4111	33	10		Goi-karguak <i>Altos cargos</i>		60.603
09	4111	33	100		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.603

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	10000		Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>		60.603
09	4111	33	10000	000	Goi-karguen ordainsariak <i>Retribuciones de Altos Cargos</i>	60.603	
09	4111	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.559.844
09	4111	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.559.844
09	4111	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.559.844
09	4111	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.559.844	
09	4111	33	13		Lan-legepekoak <i>Laborales</i>		42.357
09	4111	33	130		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		42.357
09	4111	33	13000		Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>		42.357
09	4111	33	13000	000	Lan-legepeko langile finkoen ordainsariak <i>Retribuciones de personal laboral fijo</i>	42.357	
09	4111	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		430.302
09	4111	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		416.302
09	4111	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		416.302
09	4111	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	416.302	
09	4111	33	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		14.000
09	4111	33	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		14.000
09	4111	33	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	14.000	
09	4111	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		797.086
09	4111	33	21		Alokairuak eta kanonak <i>Arrendamientos y cánones</i>		11.950
09	4111	33	214		Altzariak <i>Mobiliario</i>		11.950
09	4111	33	21400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		11.950
09	4111	33	21400	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	11.950	
09	4111	33	22		Konponketak eta zainketak <i>Reparaciones y conservación</i>		158.181
09	4111	33	222		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		133.481
09	4111	33	22200		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		133.481
09	4111	33	22200	000	Eraikuntzak <i>Construcciones</i>	133.481	
09	4111	33	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria <i>Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje</i>		5.000
09	4111	33	22301		Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>		5.000
09	4111	33	22301	000	Instalazio teknikoak <i>Instalaciones técnicas</i>	5.000	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	224		Altzariak Mobiliario		15.200
09	4111	33	22400		Altzariak Mobiliario		15.200
09	4111	33	22400	000	Altzariak Mobiliario	15.200	
09	4111	33	226		Garraio-elementuak Elementos de transporte		4.500
09	4111	33	22600		Garraio-elementuak Elementos de transporte		4.500
09	4111	33	22600	000	Garraio-elementuak Elementos de transporte	4.500	
09	4111	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		624.855
09	4111	33	233		Garraioa Transportes		20.015
09	4111	33	23300		Garraioa Transportes		20.015
09	4111	33	23300	000	Garraioa Transportes	20.015	
09	4111	33	236		Komunik. inst., publizitat. eta harreman publikoak Comunicación institucional, publicidad y rela.pu.		7.250
09	4111	33	23611		Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas		7.250
09	4111	33	23611	000	Protokolo eta ordezkapen jarduerak Atenciones protocolarias y representativas	7.250	
09	4111	33	237		Hornidurak Suministros		124.070
09	4111	33	23701		Energia elektrikoa Energía eléctrica		88.400
09	4111	33	23701	000	Energia elektrikoa Energía eléctrica	88.400	
09	4111	33	23711		Ura Agua		5.800
09	4111	33	23711	000	Ura Agua	5.800	
09	4111	33	23721		Gasa Gas		8.500
09	4111	33	23721	000	Gasa Gas	8.500	
09	4111	33	23731		Erregaiak Combustibles		1.950
09	4111	33	23731	000	Erregaiak Combustibles	1.950	
09	4111	33	23741		Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería		1.750
09	4111	33	23741	000	Jantziak, uniformeak eta lenceria Vestuario, uniformes y lencería	1.750	
09	4111	33	23799		Bestelako hornidurak Otros suministros		17.670
09	4111	33	23799	000	Bestelako hornidurak Otros suministros	17.670	
09	4111	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		473.520
09	4111	33	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		11.150
09	4111	33	23801	000	Bulegoko materiala Material de oficina	11.150	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		8.450
09	4111	33	23802	000	Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>	8.450	
09	4111	33	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		181.450
09	4111	33	23811	000	Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>	181.450	
09	4111	33	23821		Segurtasuna <i>Seguridad</i>		91.670
09	4111	33	23821	000	Segurtasuna <i>Seguridad</i>	91.670	
09	4111	33	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		84.000
09	4111	33	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	84.000	
09	4111	33	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>		68.000
09	4111	33	23851	000	Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. <i>Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.</i>	68.000	
09	4111	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		2.800
09	4111	33	23855	000	Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>	2.800	
09	4111	33	23856		Mezularitza <i>Mensajería</i>		6.000
09	4111	33	23856	000	Mezularitza <i>Mensajería</i>	6.000	
09	4111	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		20.000
09	4111	33	23899	000	Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>	20.000	
09	4111	33	28		Bestelako gastuak <i>Otros gastos</i>		2.100
09	4111	33	281		Zergak <i>Tributos</i>		2.100
09	4111	33	28103		Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>		2.100
09	4111	33	28103	000	Trakzio Mekanikozko Ibilgailuen gaineko Zerga <i>Impuesto sobre Vehículos de Tracción Mecánica</i>	2.100	
09	4111	33	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		704.230
09	4111	33	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		704.230
09	4111	33	622		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		657.280
09	4111	33	62201		Eraikuntzak <i>Construcciones</i>		657.280
09	4111	33	62201	001	Maria Diaz de Haroko 58.eko eraikina moldatu, eraberritu eta egokitzea. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,66 M; Guztira: 0,66 M. <i>Adaptación, reforma y adecuación del edificio de María Diaz de Haro, 58.</i> <i>Crédito de compromiso: 2004: 0,66 M; Total: 0,66 M.</i>	657.280	
09	4111	33	624		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.950
09	4111	33	62401		Altzariak <i>Mobiliario</i>		30.950
09	4111	33	62401	000	Altzariak <i>Mobiliario</i>	30.950	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	626		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	33	62601		Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>		16.000
09	4111	33	62601	000	Garraio-elementuak <i>Elementos de transporte</i>	16.000	
09	4111	33	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		60.100
09	4111	33	82		Beste erakunde batzuetako finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en otras entidades</i>		60.100
09	4111	33	824		Langileentzako kredituak <i>Créditos al personal</i>		60.100
09	4111	33	82401		Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>		60.100
09	4111	33	82401	000	Langileentzako kredituak, epe luzera <i>A l/plazo al personal</i>	60.100	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>14.933.878</b>	<b>14.933.878</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

09 Sanidad

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>1.535.371.614</b>
09	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		1.535.371.614
09	4112	23			Osasun Finantziario eta Kontratazio Zuzendaritza Dirección de Financiación y Contratación Sanitaria		90.282.583
09	4112	23	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.083.654
09	4112	23	10		Goi-karguak Altos cargos		59.509
09	4112	23	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.509
09	4112	23	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.509
09	4112	23	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.509	
09	4112	23	12		Funtzionarioak Funcionarios		812.823
09	4112	23	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		812.823
09	4112	23	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		812.823
09	4112	23	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	812.823	
09	4112	23	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		211.322
09	4112	23	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		195.322
09	4112	23	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		195.322
09	4112	23	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	195.322	
09	4112	23	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		16.000
09	4112	23	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		16.000
09	4112	23	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	16.000	
09	4112	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		75.454.471
09	4112	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		198.187
09	4112	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		198.187
09	4112	23	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		19.870
09	4112	23	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	19.870	
09	4112	23	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak Reuniones, conferencias y cursos		9.842

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	23	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	9.842	
09	4112	23	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		168.475
09	4112	23	23899	001	Finantziario estudioak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,06 M; Guztira: 0,06 M. <i>Estudios financiación. Crédito de compromiso: 2004: 0,06 M; Total: 0,06 M.</i>	56.955	
09	4112	23	23899	002	Hitzartutako satisfazio-inkesta <i>Encuesta satisfacción concertación.</i>	24.760	
09	4112	23	23899	003	OTIren erabiltzaileen satisfazio-inkesta <i>Encuesta satisfacción de usuarios TIS</i>	24.760	
09	4112	23	23899	004	OTIren kalitate-testa egitea <i>Elaboración test calidad TIS</i>	3.000	
09	4112	23	23899	005	Prozesuaren araberako kostuen eta GDRen ebaluazioa <i>Evaluación costes por proceso y GDRs</i>	48.000	
09	4112	23	23899	006	Mutuen eta aseguru libreko entitateen ebaluazioa. <i>Evaluación de mutuas y entidades de seguro libre.</i>	11.000	
09	4112	23	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		75.256.284
09	4112	23	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		72.395.706
09	4112	23	24199		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		72.395.706
09	4112	23	24199	001	Zuzendaritza Nagusia. <i>Dirección General.</i>	52.963.808	
09	4112	23	24199	002	Emergentziako Lurralde Unitateak. <i>Unidades Territoriales de Emergencias</i>	8.864.163	
09	4112	23	24199	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa. <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos.</i>	10.567.735	
09	4112	23	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		2.860.578
09	4112	23	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		2.567.182
09	4112	23	24251	001	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Araba <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Araba</i>	92.848	
09	4112	23	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Gipuzkoa <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Gipuzkoa</i>	2.010.107	
09	4112	23	24251	003	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea. Bizkaia <i>Red Transporte Sanitario Urgente. Bizkaia</i>	464.227	
09	4112	23	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		293.396
09	4112	23	24299	001	Beste hitzarmen batzuk <i>Otros conciertos</i>	293.396	
09	4112	23	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		13.744.458
09	4112	23	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		13.744.458
09	4112	23	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		13.744.458
09	4112	23	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		13.744.458
09	4112	23	81121	001	Zuzendaritza Nagusia <i>Dirección General</i>	13.549.848	
09	4112	23	81121	002	Emergentziako Lurralde Unitateak <i>Unidades Territoriales de Emergencias</i>	118.882	
09	4112	23	81121	003	Transfusio eta Giza-ehunen Euskal Zentroa <i>Centro Vasco de Transfusión y Tejidos Humanos</i>	75.728	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		213.533.271
09	4112	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		1.654.710
09	4112	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.340.739
09	4112	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.340.739
09	4112	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.340.739
09	4112	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.340.739	
09	4112	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		313.971
09	4112	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		313.971
09	4112	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		313.971
09	4112	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	313.971	
09	4112	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		208.426.093
09	4112	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		50.155
09	4112	31	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		50.155
09	4112	31	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		2.415
09	4112	31	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	2.415	
09	4112	31	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		18.300
09	4112	31	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	18.300	
09	4112	31	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		29.440
09	4112	31	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	29.440	
09	4112	31	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		208.375.938
09	4112	31	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		197.844.824
09	4112	31	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		33.434.756
09	4112	31	24101	001	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	28.981.224	
09	4112	31	24101	002	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	4.365.733	
09	4112	31	24101	003	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	75.299	
09	4112	31	24101	004	Osatek. Araba <i>Osatek. Araba</i>	12.500	
09	4112	31	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		147.809.574
09	4112	31	24111	001	Txagorritxuko Ospitalea <i>Hospital Txagorritxu</i>	90.873.572	
09	4112	31	24111	002	Santiago Ospitalea <i>Hospital Santiago</i>	52.183.481	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	24111	003	Lezako Ospitalea <i>Hospital Leza</i>	4.752.521	
09	4112	31	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		16.600.494
09	4112	31	24121	001	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Hospital Psiquiatrico y Salud Mental Extrahospitalaria Araba</i>	16.600.494	
09	4112	31	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		10.531.114
09	4112	31	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		2.737.810
09	4112	31	24201	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Araba</i>	2.737.810	
09	4112	31	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		3.273.417
09	4112	31	24211	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Araba</i>	3.273.417	
09	4112	31	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		22.339
09	4112	31	24221	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Araba</i>	22.339	
09	4112	31	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		713.772
09	4112	31	24241	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Araba</i>	713.772	
09	4112	31	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		3.582.089
09	4112	31	24251	001	Programatutako garraioa <i>Transporte programado</i>	1.591.865	
09	4112	31	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea <i>Red Transporte Sanitario Urgente</i>	1.990.224	
09	4112	31	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		201.687
09	4112	31	24299	001	Arabako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Araba</i>	201.687	
09	4112	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		178.667
09	4112	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		178.667
09	4112	31	453		Familiei <i>A familias</i>		178.667
09	4112	31	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		178.667
09	4112	31	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrak. Araba. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Araba.</i>	178.667	
09	4112	31	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		3.273.801
09	4112	31	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		3.273.801
09	4112	31	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		3.273.801
09	4112	31	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		3.273.801
09	4112	31	81121	001	Txagorritxuko Ospitalea <i>Hospital Txagorritxu</i>	1.757.412	
09	4112	31	81121	002	Santiago Ospitalea <i>Hospital Santiago</i>	825.531	
09	4112	31	81121	003	Lezako Ospitalea <i>Hospital Leza</i>	258.883	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	31	81121	004	Arabako Ospitale Psikiatrikoa eta Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Hospital Psiquiatrico y Salud Mental Extrahospitalaria de Araba</i>	63.106	
09	4112	31	81121	005	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	368.869	
09	4112	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		471.197.109
09	4112	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		3.583.117
09	4112	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		2.875.256
09	4112	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.875.256
09	4112	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		2.875.256
09	4112	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	2.875.256	
09	4112	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		707.861
09	4112	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		707.861
09	4112	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		707.861
09	4112	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	707.861	
09	4112	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		454.851.283
09	4112	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		112.810
09	4112	32	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		112.810
09	4112	32	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		5.695
09	4112	32	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	5.695	
09	4112	32	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		39.925
09	4112	32	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	39.925	
09	4112	32	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		67.190
09	4112	32	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	67.190	
09	4112	32	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		454.738.473
09	4112	32	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		373.638.938
09	4112	32	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		74.432.053
09	4112	32	24101	001	Gipuzkoako Ekialdeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Este</i>	40.911.341	
09	4112	32	24101	002	Gipuzkoako Mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	33.449.882	
09	4112	32	24101	003	Osatek. Gipuzkoa <i>Osatek. Gipuzkoa</i>	70.830	
09	4112	32	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		293.132.620
09	4112	32	24111	001	Donostiako Ospitalea <i>Hospital Donostia</i>	206.443.331	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	24111	002	Zumarragako Ospitalea <i>Hospital Zumarraga</i>	26.248.744	
09	4112	32	24111	003	Bidasoako Ospitalea <i>Hospital Bidasoa</i>	22.078.371	
09	4112	32	24111	004	Mendaroko Ospitalea <i>Hospital Mendaro</i>	21.864.562	
09	4112	32	24111	005	Deba Garaiko Ospitalea <i>Hospital Alto Deba</i>	16.497.612	
09	4112	32	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		6.074.265
09	4112	32	24121	001	Gipuzkoako Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria Gipuzkoa</i>	6.074.265	
09	4112	32	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		81.099.535
09	4112	32	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		7.348.436
09	4112	32	24201	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	7.348.436	
09	4112	32	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		44.018.099
09	4112	32	24211	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	44.018.099	
09	4112	32	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		15.466.197
09	4112	32	24221	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	15.466.197	
09	4112	32	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		540.911
09	4112	32	24241	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	540.911	
09	4112	32	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		10.420.678
09	4112	32	24251	001	Programatutako garraioa <i>Transporte programado</i>	7.236.305	
09	4112	32	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea <i>Red Transporte Sanitario Urgente</i>	3.184.373	
09	4112	32	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		3.305.214
09	4112	32	24299	001	Gipuzkoako Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Gipuzkoa</i>	3.305.214	
09	4112	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		217.538
09	4112	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		217.538
09	4112	32	453		Familiei <i>A familias</i>		217.538
09	4112	32	45352		Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrik <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias</i>		217.538
09	4112	32	45352	001	Kalte-ordainak eta arauzko emate bakarrik. Gipuzkoa. <i>Indemnizaciones y entregas únicas reglamentarias. Gipuzkoa.</i>	217.538	
09	4112	32	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		12.545.171
09	4112	32	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		12.545.171
09	4112	32	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		12.545.171
09	4112	32	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		12.545.171

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	32	81121	001	Donostiako Ospitalea <i>Hospital Donostia</i>	6.796.838	
09	4112	32	81121	002	Zumarragako Ospitalea <i>Hospital Zumarraga</i>	633.144	
09	4112	32	81121	003	Bidasoako Ospitalea <i>Hospital Bidasoa</i>	609.646	
09	4112	32	81121	004	Mendaroko Ospitalea <i>Hospital Mendaro</i>	183.766	
09	4112	32	81121	005	Debagoineko Ospitalea <i>Hospital Alto Deba</i>	446.753	
09	4112	32	81121	006	Gipuzkoako Ospitaleaz kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria de Gipuzkoa</i>	31.553	
09	4112	32	81121	007	Gipuzkoa ekialdeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Este</i>	2.361.744	
09	4112	32	81121	008	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	1.481.727	
09	4112	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		760.358.651
09	4112	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.143.730
09	4112	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.333.472
09	4112	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.333.472
09	4112	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.333.472
09	4112	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.333.472	
09	4112	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		810.258
09	4112	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		810.258
09	4112	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		810.258
09	4112	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	810.258	
09	4112	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		731.464.515
09	4112	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		193.810
09	4112	33	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		193.810
09	4112	33	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		9.165
09	4112	33	23801	001	OTIko bulego-materiala. <i>Material oficina TIS.</i>	9.165	
09	4112	33	23855		Posta-komunikazioak <i>Comunicaciones postales</i>		71.275
09	4112	33	23855	001	OTIko komunikazioak. <i>Comunicaciones TIS.</i>	71.275	
09	4112	33	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		113.370
09	4112	33	23899	001	OTIren grabaketa, estanzazio eta mailinga <i>Grabación, estampación, mailing TIS</i>	113.370	
09	4112	33	24		Kanpotik eskainitako osasun-zerbitzuak <i>Servicios exteriores de carácter sanitario</i>		731.270.705
09	4112	33	241		EAEko Erak.-adm.aren erakundeek eskainitakoak <i>Prestados por entidades de la Admón. In. de la CAE</i>		688.644.032

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	24101		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		127.243.037
09	4112	33	24101	001	Bilboko Eskualdea <i>Comarca Bilbao</i>	39.073.483	
09	4112	33	24101	002	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	31.440.822	
09	4112	33	24101	003	Uribe-Kostako Eskualdea <i>Comarca Uribe-Kosta</i>	19.889.996	
09	4112	33	24101	004	Ezkerraldea-Enkarterriko Eskualdea <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri</i>	34.354.378	
09	4112	33	24101	005	Arabako Eskualdea <i>Comarca Araba</i>	215.696	
09	4112	33	24101	006	Gipuzkoa mendebaldeko Eskualdea <i>Comarca Gipuzkoa-Oeste</i>	2.251.992	
09	4112	33	24101	007	Osatek. Bizkaia <i>Osatek. Bizkaia</i>	16.670	
09	4112	33	24111		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		550.136.634
09	4112	33	24111	001	Gurutzetako Ospitalea <i>Hospital Cruces</i>	225.918.023	
09	4112	33	24111	002	Basurtuko Ospitalea <i>Hospital Basurto</i>	154.454.375	
09	4112	33	24111	003	Galdakaoko Ospitalea <i>Hospital Galdakao</i>	84.284.954	
09	4112	33	24111	004	San Eloy Ospitalea <i>Hospital San Eloy</i>	29.687.244	
09	4112	33	24111	005	Santa Marina Ospitalea <i>Hospital Santa Marina</i>	12.043.865	
09	4112	33	24111	006	Gorlizko Ospitalea <i>Hospital de Gorliz</i>	11.827.798	
09	4112	33	24111	007	Bermeoko Ospitalea <i>Hospital Bermeo</i>	10.428.560	
09	4112	33	24111	008	Zaldibarko Ospitalea <i>Hospital Zaldibar</i>	9.683.915	
09	4112	33	24111	009	Zamudioko Ospitalea <i>Hospital Zamudio</i>	11.807.900	
09	4112	33	24121		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		11.264.361
09	4112	33	24121	001	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria Bizkaia</i>	11.264.361	
09	4112	33	242		EAEko Erak.-Adm.aren kanpokoek eskainitakoak <i>Prestados por entidades fuera de la Admón. Ins. CAE</i>		42.626.673
09	4112	33	24201		Anbulatorioek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros ambulatorios</i>		11.358.336
09	4112	33	24201	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	11.358.336	
09	4112	33	24211		Osasun-zentroek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros sanitarios</i>		11.164.803
09	4112	33	24211	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	11.164.803	
09	4112	33	24221		Zentro psikiatrikoek eskainitako zerbitzuak <i>Servicios prestados por centros psiquiátricos</i>		6.705.825
09	4112	33	24221	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	6.705.825	
09	4112	33	24241		Osasun-laguntza gastuen itzulera <i>Reintegro de gastos de asistencia sanitaria</i>		900.000
09	4112	33	24241	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	900.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4112	33	24251		Gaixoak lekualdatzeko zerbitzuak <i>Servicios de traslado de enfermos</i>		10.498.330
09	4112	33	24251	001	Programatutako garraioa <i>Transporte programado</i>	9.184.782	
09	4112	33	24251	002	Urgentziako Garraio Sanitarioko Sarea <i>Red Transporte Sanitario Urgente</i>	1.313.548	
09	4112	33	24299		Bestelako osasun-zerbitzuak <i>Otros servicios sanitarios</i>		1.999.379
09	4112	33	24299	001	Bizkaiko Lurralde Ordezkaritza <i>Dirección Territorial Bizkaia</i>	1.999.379	
09	4112	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		222.736
09	4112	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		222.736
09	4112	33	453		Familiei <i>A familias</i>		222.736
09	4112	33	45352		Kalte-ordainak eta arazuko emate bakarrak <i>Indemnizaciones y entregas unicas reglamentarias</i>		222.736
09	4112	33	45352	001	Kalte-ordainak eta arazuko emate bakarrak. Bizkaia. <i>Indemnizaciones y entregas unicas reglamentarias. Bizkaia.</i>	222.736	
09	4112	33	8		Finantza-aktiboen gehikuntza <i>Aumento de activos financieros</i>		24.527.670
09	4112	33	81		EAE-KO Adm. Publikoko finantza-inbertsioak <i>Inversiones financieras en Admón. Pública de CAE</i>		24.527.670
09	4112	33	811		EAEko Adm. Publikoko erakundeetako partaidetzak <i>Participaciones en entidades de Admón. Pública CAE</i>		24.527.670
09	4112	33	81121		Zuzb. pribatuko erakunde publikoetan, epe luzera <i>A largo plazo en Entes Públicos Derecho Privado</i>		24.527.670
09	4112	33	81121	001	Guruzetako Ospitalea <i>Hospital Cruces</i>	5.418.902	
09	4112	33	81121	002	Basurtuko Ospitalea <i>Hospital Basurto</i>	8.810.842	
09	4112	33	81121	003	Galdakaoko Ospitalea <i>Hospital Galdakao</i>	4.781.472	
09	4112	33	81121	004	San Eloy Ospitalea <i>Hospital San Eloy</i>	494.241	
09	4112	33	81121	005	Santa Marina Ospitalea <i>Hospital Santa Marina</i>	363.591	
09	4112	33	81121	006	Gorlizko Ospitalea <i>Hospital Gorliz</i>	397.963	
09	4112	33	81121	007	Bermeoko Ospitalea <i>Hospital Bermeo</i>	107.281	
09	4112	33	81121	008	Zaldibarko Ospitalea <i>Hospital Zaldibar</i>	157.766	
09	4112	33	81121	009	Zamudioko Ospitalea <i>Hospital Zamudio</i>	234.659	
09	4112	33	81121	010	Bizkaiko Ospitalez kanpoko Osasun Mentala <i>Salud Mental Extrahospitalaria Bizkaia</i>	130.970	
09	4112	33	81121	011	Bilboko Eskualdea <i>Comarca Bilbao</i>	685.918	
09	4112	33	81121	012	Barrualdeko Eskualdea <i>Comarca Interior</i>	2.093.002	
09	4112	33	81121	013	Uribe-Kostako Eskualdea <i>Comarca Uribe-Kosta</i>	287.766	
09	4112	33	81121	014	Ezkerralde-Enkarterri Eskualdea <i>Comarca Ezkerraldea-Enkarterri</i>	563.297	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.535.371.614</b>	<b>1.535.371.614</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4113 Osasun Publikoa

09 Sanidad

4113 Salud Pública

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>21.269.058</b>
09	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		21.269.058
09	4113	21			Osasun Publikorako Zuzendaritza Dirección de Salud Pública		6.536.704
09	4113	21	1		Langile-gastuak Gastos de personal		3.793.174
09	4113	21	10		Goi-karguak Altos cargos		59.548
09	4113	21	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
09	4113	21	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.548
09	4113	21	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.548	
09	4113	21	12		Funtzionarioak Funcionarios		2.991.877
09	4113	21	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.991.877
09	4113	21	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		2.991.877
09	4113	21	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	2.991.877	
09	4113	21	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		741.749
09	4113	21	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		715.749
09	4113	21	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		715.749
09	4113	21	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	715.749	
09	4113	21	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		26.000
09	4113	21	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		26.000
09	4113	21	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	26.000	
09	4113	21	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		1.707.573
09	4113	21	22		Konponketak eta zainketak Reparaciones y conservación		211.681
09	4113	21	223		Instalazio teknikoak, makineria eta tresneria Instalaciones técnicas, maquinaria y utillaje		208.616
09	4113	21	22311		Makineria Maquinaria		208.616
09	4113	21	22311	001	Arabako laborategia Laboratorio Araba	10.521	
09	4113	21	22311	002	Gipuzkoako laborategia Laboratorio Gipuzkoa	37.142	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	22311	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	160.953	
09	4113	21	224		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.065
09	4113	21	22400		Altzariak <i>Mobiliario</i>		3.065
09	4113	21	22400	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	3.065	
09	4113	21	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.495.892
09	4113	21	231		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		153.723
09	4113	21	23100		Ekitaldiko ikerketa eta garapen gastuak <i>Gastos de investigación y desarrollo del ejercicio</i>		153.723
09	4113	21	23100	001	Dieta eta minbizia. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Dieta y cáncer. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	24.045	
09	4113	21	23100	002	Nutrizio-inkesta. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,12 M; Guztira: 0,12 M. <i>Encuesta nutrición. Crédito de compromiso: 2004: 0,12 M; Total: 0,12 M.</i>	120.200	
09	4113	21	23100	003	Janarietan dauden sustantzia kimiko eta nutrienteen esposizioa. Lehendik agindutako kreditua. <i>Exposición a sustancias químicas y nutrientes en alimentos. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	3.478	
09	4113	21	23100	004	Kutsadura eta osasuna <i>Contaminación y salud.</i>	6.000	
09	4113	21	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		981.183
09	4113	21	23741		Jantziak, uniformeak eta lenteria <i>Vestuario, uniformes y lencería</i>		3.675
09	4113	21	23741	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	1.225	
09	4113	21	23741	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	1.225	
09	4113	21	23741	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	1.225	
09	4113	21	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		334.335
09	4113	21	23762	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	39.810	
09	4113	21	23762	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	38.250	
09	4113	21	23762	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	256.275	
09	4113	21	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		609.105
09	4113	21	23763	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	67.430	
09	4113	21	23763	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	169.615	
09	4113	21	23763	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	372.060	
09	4113	21	23799		Bestelako hornidurak <i>Otros suministros</i>		34.068
09	4113	21	23799	001	Ikuskapeneko material laguntzailea <i>Material inspección auxiliar</i>	26.523	
09	4113	21	23799	002	Klentuberolerako kit-ak <i>Kits klenbuterol</i>	5.670	
09	4113	21	23799	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	1.875	



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		360.986
09	4113	21	23801		Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>		618
09	4113	21	23801	000	Bulegoko materiala <i>Material de oficina</i>	618	
09	4113	21	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak <i>Prensa, revistas, libros y otras publicaciones</i>		40.047
09	4113	21	23802	001	Mediku jagoleen sistema gripea <i>Sistema vigia gripe</i>	34.047	
09	4113	21	23802	002	Dokumentazio-zentroa <i>Centro documentación.</i>	6.000	
09	4113	21	23811		Garbiketa eta higieena <i>Limpieza y aseo</i>		2.946
09	4113	21	23811	001	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	2.946	
09	4113	21	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		68.652
09	4113	21	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	43.808	
09	4113	21	23831	001	Arabako laborategia <i>Laboratorio Araba</i>	2.302	
09	4113	21	23831	002	Gipuzkoako laborategia <i>Laboratorio Gipuzkoa</i>	3.219	
09	4113	21	23831	003	Bizkaiko laborategia <i>Laboratorio Bizkaia</i>	19.323	
09	4113	21	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		92.332
09	4113	21	23882	001	Mediku jagoleentzako jardunaldiak. Erregresio logistikoko jardunaldiak. Ingurumen-epidemiologiako jardunaldiak. <i>Jornadas educación salud. Jornadas médicos vigia. Jornadas regresión logística. Jornadas epidemiología ambiental. PROMA.</i>	92.332	
09	4113	21	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		156.391
09	4113	21	23899	001	Creutzfeldt-Jakob gaixotasuna izandako gorpuen garraioa <i>Transporte cadáveres enfermedad Creutzfeldt-Jacob</i>	6.190	
09	4113	21	23899	002	Metabolopatiak (laginen erauzketa eta garraioa) <i>Metabolopatías (extracción muestras y transporte)</i>	12.381	
09	4113	21	23899	003	Ospitalak seinalizatzea <i>Señalización hospitales</i>	15.000	
09	4113	21	23899	004	Ikuskapenaren normalizazioa <i>Normalización inspección</i>	36.060	
09	4113	21	23899	005	Ebaluazioak eta analisiak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Evaluaciones y análisis. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	18.570	
09	4113	21	23899	006	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	12.000	
09	4113	21	23899	007	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Arabako laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Araba</i>	7.000	
09	4113	21	23899	008	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Arabako laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Araba</i>	1.236	
09	4113	21	23899	009	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Gipuzkoako laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Gipuzkoa</i>	13.000	
09	4113	21	23899	010	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Gipuzkoako laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Gipuzkoa</i>	1.859	
09	4113	21	23899	011	Kanpoko kreditazio eta kalitate-kontrola. Bizkaiko laborategia <i>Acreditaciones y controles de calidad externos. Laboratorio Bizkaia</i>	30.000	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	21	23899	012	Hondakinak eta bestelakoak biltzea. Bizkaiko laborategia <i>Recogida de residuos y otros. Laboratorio Bizkaia</i>	3.095	
09	4113	21	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		791.237
09	4113	21	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		791.237
09	4113	21	453		Familiei <i>A familias</i>		99.045
09	4113	21	45301		Familiei <i>A familias</i>		99.045
09	4113	21	45301	001	Toxikomanoentzako laguntza indibidualak <i>Ayudas individuales a toxicómanos</i>	99.045	
09	4113	21	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		692.192
09	4113	21	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		692.192
09	4113	21	45499	001	Hies aurkako batzorde hiritara <i>Comisiones ciudadanas Anti-Sida</i>	275.288	
09	4113	21	45499	002	Osasun-heziketa <i>Educación para la salud</i>	300.000	
09	4113	21	45499	003	Gipuzkoako Dya. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Dya Gipuzkoa. Convenio vigilancia playas</i>	11.757	
09	4113	21	45499	004	Gipuzkoako Gurutze Gorria. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Cruz Roja Gipuzkoa. Convenio vigilancia playas</i>	9.914	
09	4113	21	45499	005	Bizkaiko Salbamendu eta Sorospen Federazioa. Hitzarmena hondartzak zaintzeko <i>Federación Vizcaina Salvamento y Socorrismo. Convenio vigilancia playas</i>	21.671	
09	4113	21	45499	006	Osasuna bultzatzeko eskola europarreko sarea. Lehendik agindutako kreditua. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Red europea escuela promotores salud. Crédito comprometido en años anteriores. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	24.040	
09	4113	21	45499	007	Osasuna bultzatzeko eskola europarreko sarea. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. Gazte Plana-Euskal Autonomia Erkidegoa <i>Red europea escuela promotores salud. Crédito de compromiso: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M. Plan Joven-Comunidad Autónoma de Euskadi.</i>	49.522	
09	4113	21	6		Inbertsio errealak <i>Inversiones reales</i>		244.720
09	4113	21	62		Bestelako inbertsioak <i>Otras inversiones</i>		244.720
09	4113	21	623		Instalazio teknikoak, makinak, tresnak eta beste <i>Instalaciones técnicas, maquinaria, utillaje y o.</i>		244.720
09	4113	21	62311		Makineria <i>Maquinaria</i>		220.000
09	4113	21	62311	001	Makineria Arabako Osasun Publikoko laborategirako <i>Maquinaria para el laboratorio de Salud Pública de Araba</i>	30.000	
09	4113	21	62311	002	Makineria Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategirako <i>Maquinaria para el Laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa</i>	30.000	
09	4113	21	62311	003	Makineria Bizkaiko Osasun Publikoko laborategirako <i>Maquinaria para el Laboratorio de Salud Pública de Bizkaia</i>	160.000	
09	4113	21	62321		Tresneria <i>Utillaje</i>		24.720
09	4113	21	62321	001	Tresnak Arabako Osasun Publikoko laborategirako <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Araba</i>	6.180	
09	4113	21	62321	002	Tresnak Gipuzkoako Osasun Publikoko laborategirako <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Gipuzkoa</i>	6.180	
09	4113	21	62321	003	Tresnak Bizkaiko Osasun Publikoko laborategirako <i>Utillaje para el Laboratorio de Salud Pública de Bizkaia</i>	12.360	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		2.986.545
09	4113	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		2.414.642
09	4113	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		1.944.283
09	4113	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.944.283
09	4113	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		1.944.283
09	4113	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	1.944.283	
09	4113	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		470.359
09	4113	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		470.359
09	4113	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		470.359
09	4113	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	470.359	
09	4113	31	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		571.903
09	4113	31	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		571.903
09	4113	31	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		571.903
09	4113	31	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuenak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		567.787
09	4113	31	23761	001	Arabako txertoak <i>Vacunas Araba</i>	567.787	
09	4113	31	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		243
09	4113	31	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	243	
09	4113	31	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		3.873
09	4113	31	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	3.873	
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		5.343.888
09	4113	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.224.171
09	4113	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.435.517
09	4113	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.435.517
09	4113	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.435.517
09	4113	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.435.517	
09	4113	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		788.654
09	4113	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		788.654
09	4113	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		788.654
09	4113	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	788.654	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.119.717
09	4113	32	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.119.717
09	4113	32	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.119.717
09	4113	32	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.114.761
09	4113	32	23761	001	Gipuzkoako txertoak <i>Vacunas Gipuzkoa</i>	1.114.761	
09	4113	32	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		620
09	4113	32	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	620	
09	4113	32	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		4.336
09	4113	32	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	4.336	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		6.401.921
09	4113	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		4.658.710
09	4113	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		3.787.578
09	4113	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.787.578
09	4113	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		3.787.578
09	4113	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	3.787.578	
09	4113	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		871.132
09	4113	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		871.132
09	4113	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		871.132
09	4113	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	871.132	
09	4113	33	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		1.743.211
09	4113	33	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		1.743.211
09	4113	33	237		Hornidurak <i>Suministros</i>		1.743.211
09	4113	33	23761		Farmazi produktuak eta hemoderibatuak <i>Productos farmacéuticos y hemoderivados</i>		1.733.710
09	4113	33	23761	001	Bizkaiko txertoak <i>Vacunas Bizkaia</i>	1.733.710	
09	4113	33	23762		Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>		644
09	4113	33	23762	000	Osasungintzako tresneria eta lanabes txikiak <i>Instrumental y pequeño utillaje sanitario</i>	644	
09	4113	33	23763		Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>		8.857
09	4113	33	23763	000	Kontsumitzeko eta birjartzeko osasun-gaiak <i>Material sanitario para consumo y reposición</i>	8.857	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>21.269.058</b>	<b>21.269.058</b>

Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua

09 Sanidad

4114 Planificación y Ordenación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>5.931.756</b>
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		5.931.756
09	4114	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		1.444.534
09	4114	01	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		1.234.534
09	4114	01	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		1.234.534
09	4114	01	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		1.234.534
09	4114	01	45401		Fundazioei A fundaciones		1.234.534
09	4114	01	45401	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria	1.234.534	
09	4114	01	7		Kapital eragiketeko transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones operaciones capital		210.000
09	4114	01	75		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		210.000
09	4114	01	754		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei A instituciones sin fines de lucro		210.000
09	4114	01	75401		Fundazioei A fundaciones		210.000
09	4114	01	75401	001	Berrikuntza eta Ikerkuntzarako Euskal Fundazioa Fundación Vasca de Innovación e Investigación Sanitaria	210.000	
09	4114	22			Osasun Plangintza eta Antolamendurako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Ordenación Sanitaria		3.388.166
09	4114	22	1		Langile-gastuak Gastos de personal		1.709.754
09	4114	22	10		Goi-karguak Altos cargos		59.308
09	4114	22	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.308
09	4114	22	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		59.308
09	4114	22	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	59.308	
09	4114	22	12		Funtzionarioak Funcionarios		1.332.826
09	4114	22	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.332.826
09	4114	22	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		1.332.826
09	4114	22	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	1.332.826	
09	4114	22	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		317.620
09	4114	22	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Colizaciones sociales a cargo del empleador		307.620

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		307.620
09	4114	22	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	307.620	
09	4114	22	162		Bestelako gastu sozialak <i>Otros gastos sociales</i>		10.000
09	4114	22	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>		10.000
09	4114	22	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza <i>Formación y perfeccionamiento del personal</i>	10.000	
09	4114	22	2		Funtzionamendu-gastuak <i>Gastos de funcionamiento</i>		352.324
09	4114	22	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		352.324
09	4114	22	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk <i>Otros servicios exteriores</i>		352.324
09	4114	22	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>		26.924
09	4114	22	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak <i>Locomoción y gastos de estancia</i>	26.924	
09	4114	22	23882		Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>		82.029
09	4114	22	23882	000	Bilerak, hitzaldiak eta ikastaroak <i>Reuniones, conferencias y cursos</i>	82.029	
09	4114	22	23899		Bestelako zerbitzuak <i>Otros servicios</i>		243.371
09	4114	22	23899	001	Estadistika-plana <i>Plan estadístico</i>	75.772	
09	4114	22	23899	002	Baimen eta kreditazio sanitarioaren plan estrategikoa egitea <i>Elaboración plan estratégico de autorización y acreditación sanitaria</i>	48.000	
09	4114	22	23899	003	Hilkortasunaren erregistroa <i>Registro mortalidad</i>	70.076	
09	4114	22	23899	004	Laguntzak eta OIF bekak <i>Ayudas y becas FIS</i>	37.142	
09	4114	22	23899	005	Osasun planaren estudioak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Estudios del plan de salud. Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	12.381	
09	4114	22	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.326.088
09	4114	22	41		EAE-KO Administrazio Publikoari <i>A la Administración Pública de la CAE</i>		631.400
09	4114	22	413		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		631.400
09	4114	22	41300		Zuzenbide pribatuko erakunde publikoei <i>A Entes Públicos de Derecho Privado</i>		631.400
09	4114	22	41300	001	Ebaluazio komisionatuko proiektuak. <i>Proyectos de evaluación comisionada.</i>	99.045	
09	4114	22	41300	002	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta 2001ko ZTP. Lehendik agindutako kreditua. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT 2001. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	54.092	
09	4114	22	41300	003	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta 2002ko ZTP. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,05 M; Guztira: 0,05 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT 2002. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,05 M; Total: 0,05 M.</i>	168.285	
09	4114	22	41300	004	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta ZTP. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,17 M; 2005: 0,06 M; Guztira: 0,23 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT. Crédito de compromiso: 2004: 0,17 M; 2005: 0,06 M; Total: 0,23 M.</i>	198.898	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	22	41300	005	Irakaskuntzako batzordeak. <i>Comisiones de docencia.</i>	55.705	
09	4114	22	41300	006	Ikerketarako Unitateak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Unidades de investigación. Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	55.375	
09	4114	22	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		694.688
09	4114	22	453		Familiei <i>A familias</i>		242.213
09	4114	22	45301		Familiei <i>A familias</i>		242.213
09	4114	22	45301	001	Ikasketak hedatzeko bekak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Becas ampliación estudios. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	42.070	
09	4114	22	45301	002	Estudioak hedatzeko bekak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; Guztira: 0,04 M. <i>Becas ampliación estudios. Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; Total: 0,04 M.</i>	84.150	
09	4114	22	45301	003	Ikerketa-bereizentzarako bekak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,05 M; 2005: 0,05 M; Guztira: 0,11 M. <i>Becas especializadas de investigación. Crédito de compromiso: 2004: 0,05 M; 2005: 0,05 M; Total: 0,11 M.</i>	54.090	
09	4114	22	45301	004	Ekintza bereziak <i>Acciones especiales</i>	61.903	
09	4114	22	454		Irabazi-asmorik gabeko erakundeei <i>A instituciones sin fines de lucro</i>		452.475
09	4114	22	45401		Fundazioei <i>A fundaciones</i>		56.520
09	4114	22	45401	001	Hitzarmena Cochrane Lankidetzaren Elkartearekin <i>Convenio con la Asociación Colaboración Cochrane Iberoamericana</i>	12.000	
09	4114	22	45401	002	Kawa Fundazioerako Hitzarmena. <i>Convenio con la Fundación Kawa.</i>	44.520	
09	4114	22	45499		Irabazi-asmorik gabeko beste erak. batzuei <i>A otras instituciones sin fines de lucro</i>		395.955
09	4114	22	45499	001	Beste entitateen ebaluazio komisionatuko proiektuak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Proyectos de evaluación comisionada de otras entidades. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	28.848	
09	4114	22	45499	002	Beste entitateen ebaluazio komisionatuko proiektuak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,03 M; Guztira: 0,03 M. <i>Proyectos de evaluación comisionada de otras entidades. Crédito de compromiso: 2004: 0,03 M; Total: 0,03 M.</i>	69.331	
09	4114	22	45499	003	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta ZTP. Lehendik agindutako kreditua: 2004: 0,02 M; Guztira: 0,02 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT. Crédito comprometido en años anteriores: 2004: 0,02 M; Total: 0,02 M.</i>	42.070	
09	4114	22	45499	004	Ikerketa-proiektuetarako laguntzak eta ZTP. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,04 M; 2005: 0,02 M; Guztira: 0,07 M. <i>Ayudas proyectos investigación y PCT. Crédito de compromiso: 2004: 0,04 M; 2005: 0,02 M; Total: 0,07 M.</i>	42.070	
09	4114	22	45499	005	Bilera antolaketak. Lehendik agindutako kreditua. <i>Organización de reuniones. Crédito comprometido en años anteriores.</i>	12.025	
09	4114	22	45499	006	Bilera antolaketak. Konpromisozko kreditua: 2004: 0,01 M; Guztira: 0,01 M. <i>Organización de reuniones. Crédito de compromiso: 2004: 0,01 M; Total: 0,01 M.</i>	61.903	
09	4114	22	45499	007	Kolegioentzako prestakuntza iraunkorra. <i>Formación continuada para colegios.</i>	90.150	
09	4114	22	45499	008	Erakundeak. <i>Entidades.</i>	49.558	
09	4114	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		321.848



SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	31	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		321.848
09	4114	31	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		264.985
09	4114	31	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		264.985
09	4114	31	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		264.985
09	4114	31	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	264.985	
09	4114	31	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		56.863
09	4114	31	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		56.863
09	4114	31	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		56.863
09	4114	31	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	56.863	
09	4114	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		269.425
09	4114	32	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		269.425
09	4114	32	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		216.030
09	4114	32	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		216.030
09	4114	32	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		216.030
09	4114	32	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	216.030	
09	4114	32	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		53.395
09	4114	32	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		53.395
09	4114	32	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		53.395
09	4114	32	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	53.395	
09	4114	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		507.783
09	4114	33	1		Langile-gastuak <i>Gastos de personal</i>		507.783
09	4114	33	12		Funtzionarioak <i>Funcionarios</i>		411.157
09	4114	33	120		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		411.157
09	4114	33	12000		Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>		411.157
09	4114	33	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak <i>Retribuciones de funcionarios</i>	411.157	
09	4114	33	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak <i>Cuotas, prestaciones y gastos sociales</i>		96.626
09	4114	33	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		96.626



EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4114	33	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>		96.626
09	4114	33	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak <i>Cotizaciones sociales a cargo del empleador</i>	96.626	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>5.931.756</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4115 Farmazia eta Laguntza ortoprotetikoa

09 Sanidad

4115 Farmacia y Prestación ortoprotésica

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>425.937.194</b>
09	4115				FARMAZIA ETA LAGUNTZA ORTOPROTESIKOA FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA		425.937.194
09	4115	24			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		420.848.694
09	4115	24	1		Langile-gastuak Gastos de personal		733.429
09	4115	24	10		Goi-karguak Altos cargos		60.095
09	4115	24	100		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
09	4115	24	10000		Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos		60.095
09	4115	24	10000	000	Goi-karguen ordainsariak Retribuciones de Altos Cargos	60.095	
09	4115	24	12		Funtzionarioak Funcionarios		527.388
09	4115	24	120		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		527.388
09	4115	24	12000		Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios		527.388
09	4115	24	12000	000	Funtzionarioen ordainsariak Retribuciones de funcionarios	527.388	
09	4115	24	16		Kuotak, prestazioak eta gizarte-gastuak Cuotas, prestaciones y gastos sociales		145.946
09	4115	24	160		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		135.946
09	4115	24	16000		Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador		135.946
09	4115	24	16000	000	Enplegatzaileari dagozkion gizarte-kotizazioak Cotizaciones sociales a cargo del empleador	135.946	
09	4115	24	162		Bestelako gastu sozialak Otros gastos sociales		10.000
09	4115	24	16201		Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal		10.000
09	4115	24	16201	000	Langileriaren prestakuntza eta hobekuntza Formación y perfeccionamiento del personal	10.000	
09	4115	24	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		987.965
09	4115	24	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		987.965
09	4115	24	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		987.965
09	4115	24	23801		Bulegoko materiala Material de oficina		824.000
09	4115	24	23801	001	Errezeta medikoak Recetas médicas	824.000	
09	4115	24	23802		Prensa, aldizkariak, liburuak eta argitalpenak Prensa, revistas, libros y otras publicaciones		33.000

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	24	23802	001	Cevime Cevime	33.000	
09	4115	24	23831		Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia		21.000
09	4115	24	23831	000	Lokomozioa eta egonaldi-gastuak Locomoción y gastos de estancia	21.000	
09	4115	24	23851		Komunikazio telefonikoak, informatikoak eta telem. Comunicaciones telefónicas, informáticas y telemá.		1.360
09	4115	24	23851	001	Datu-baseekiko komunikazioak Comunicaciones a base de datos	1.360	
09	4115	24	23881		Argitalpenak eta argitalpenen banaketa Edición y distribución de publicaciones		3.975
09	4115	24	23881	001	Cevime argitalpenak Publicaciones Cevime	3.975	
09	4115	24	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		104.630
09	4115	24	23899	001	Errezeta medikoen brabazioa Grabación recetas médicas	104.630	
09	4115	24	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak Transferencias y subvenciones gastos corrientes		419.127.300
09	4115	24	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei A empresas, familias y otros sectores y entidades		419.127.300
09	4115	24	453		Familiei A familias		419.127.300
09	4115	24	45351		Farmazia (errezeta medikoak) Farmacia (recetas médicas)		419.127.300
09	4115	24	45351	001	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Araba. Hedagarri. Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba. Ampliable.	9.900	
09	4115	24	45351	002	Kanpoko medikamentuak. Araba. Hedagarri. Medicamentos extranjeros. Araba. Ampliable.	6.800	
09	4115	24	45351	003	Gastuen itzulera. Araba. Hedagarri. Reintegro de gastos. Araba. Ampliable.	19.200	
09	4115	24	45351	004	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Araba. Hedagarri. Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Araba. Ampliable.	46.280.250	
09	4115	24	45351	005	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. Hedagarri. Tratamiento con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa. Ampliable.	242.000	
09	4115	24	45351	006	Kanpoko medikamentuak. Gipuzkoa. Hedagarri. Medicamentos extranjeros. Gipuzkoa. Ampliable.	55.000	
09	4115	24	45351	007	Gastuen itzulera. Gipuzkoa. Hedagarri. Reintegro de gastos. Gipuzkoa. Ampliable.	36.650	
09	4115	24	45351	008	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Gipuzkoa. Hedagarri. Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial Farmacéuticos. Gipuzkoa. Ampliable.	130.032.500	
09	4115	24	45351	009	Opiazeo eta tuberkulostatikoekin tratamenduak. Sendagaileen Elkarteak. Bizkaia. Hedagarri. Tratamientos con opiáceos y tuberculostáticos. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia. Ampliable.	523.050	
09	4115	24	45351	010	Kanpoko medikamentuak. Bizkaia. Hedagarri. Medicamentos extranjeros. Bizkaia. Ampliable.	120.200	
09	4115	24	45351	011	Gastuen itzulera. Bizkaia. Hedagarri. Reintegro de gastos. Bizkaia. Ampliable.	72.900	
09	4115	24	45351	012	Prestazio farmazeutikoak. Sendagaileen Elkarteak. Bizkaia. Hedagarri. Prestaciones farmacéuticas. Colegio Oficial de Farmacéuticos. Bizkaia. Ampliable.	241.728.850	

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Álava</i>		751.550
09	4115	31	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		751.550
09	4115	31	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		751.550
09	4115	31	453		Familiei <i>A familias</i>		751.550
09	4115	31	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		751.550
09	4115	31	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Araba. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Araba. Ampliable.</i>	751.550	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		1.554.150
09	4115	32	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		1.554.150
09	4115	32	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		1.554.150
09	4115	32	453		Familiei <i>A familias</i>		1.554.150
09	4115	32	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		1.554.150
09	4115	32	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Gipuzkoa. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Gipuzkoa. Ampliable.</i>	1.554.150	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		2.782.800
09	4115	33	4		Gastu arruntetarako transf. eta dirulaguntzak <i>Transferencias y subvenciones gastos corrientes</i>		2.782.800
09	4115	33	45		Enpresa, familia eta beste alor eta erak. batzuei <i>A empresas, familias y otros sectores y entidades</i>		2.782.800
09	4115	33	453		Familiei <i>A familias</i>		2.782.800
09	4115	33	45353		Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak <i>Prótesis y vehículos para inválidos</i>		2.782.800
09	4115	33	45353	001	Protesiak eta ezinduentzako ibilgailuak. Bizkaia. Hedagarri. <i>Prótesis y vehículos para inválidos. Bizkaia. Ampliable.</i>	2.782.800	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>425.937.194</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - GASTUA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - GASTO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

5211 Euskadi Informazioaren Gizartean Plana

09 Sanidad

5211 Plan Euskadi en la Sociedad de la Información

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>1.561.500</b>
09	5211				EUSKADI INFORMAZIOAREN GIZARTEAN PLANA PLAN EUSKADI EN LA SOCIEDAD DE LA INFORMACIÓN		1.561.500
09	5211	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		1.550.000
09	5211	01	6		Inbertsio errealak Inversiones reales		1.550.000
09	5211	01	63		Inbertsio inmaterialak Inversiones inmateriales		1.550.000
09	5211	01	632		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.550.000
09	5211	01	63201		Aplikazio informatikoak Aplicaciones informáticas		1.550.000
09	5211	01	63201	001	Osasun Ataria Konpromisozko kreditua: 2004: 0,33 M; Guztira: 0,33 M. Portal Sanidad Crédito de compromiso: 2004: 0,33 M; Total: 0,33 M.	1.100.000	
09	5211	01	63201	002	Euskadi Osasunaren informazio-sistema integratua Lehendik agindutako kreditua. Sistema de información integrado de Salud Euskadi Crédito comprometido en años anteriores.	200.000	
09	5211	01	63201	003	Farmazien informazio-sistema Sistema de información de Farmacias	60.000	
09	5211	01	63201	004	Errezeta elektronikoa Receta electrónica	190.000	
09	5211	23			Osasun Finantziario eta Kontratazioko Zuzendaritza Dirección de Financiación y Contratación Sanitaria		11.500
09	5211	23	2		Funtzionamendu-gastuak Gastos de funcionamiento		11.500
09	5211	23	23		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		11.500
09	5211	23	238		Kanpoko beste zerbitzu batzuk Otros servicios exteriores		11.500
09	5211	23	23899		Bestelako zerbitzuak Otros servicios		11.500
09	5211	23	23899	001	OTI elektronikuaren lehenengo hedapen-fasearen ebaluazioa (Eskura Proiektua) Evaluación de la primera fase de despliegue de la TIS electrónica (Proyecto Eskura)	11.500	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>1.561.500</b>	<b>1.561.500</b>





2003



**Diru-sarrereren egoera**  
*El Estado de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4111 Administrazio Orokorra: Egitura eta Laguntza

09 Sanidad

4111 Administración General: Estructura y Apoyo

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>54.030</b>
09	4111				ADMINISTRAZIO OROKORRA: EGITURA ETA LAGUNTZA ADMINISTRACIÓN GENERAL: ESTRUCTURA Y APOYO		54.030
09	4111	01			Zerbitzu eta Araubide Ekonomikoko Zuzendaritza Dirección de Servicios y Régimen Económico		4.065
09	4111	01	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		600
09	4111	01	38		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	01	380		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	01	38000		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	01	38000	000	Itzulerak Reintegros	600	
09	4111	01	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		3.465
09	4111	01	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		3.465
09	4111	01	533		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.465
09	4111	01	53300		Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias		3.465
09	4111	01	53300	000	Banku-kontuen interesak Intereses de cuentas corrientes bancarias	3.465	
09	4111	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		9.655
09	4111	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		660
09	4111	31	38		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	31	380		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	31	38000		Itzulerak Reintegros		600
09	4111	31	38000	000	Itzulerak Reintegros	600	
09	4111	31	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		60
09	4111	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		60
09	4111	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		60
09	4111	31	39399	000	Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos	60	
09	4111	31	5		Ondare-sarrerak Ingresos patrimoniales		8.995
09	4111	31	53		Hainbat diru-sarrera finantzario Diversos ingresos financieros		8.995

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	31	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		8.995
09	4111	31	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		8.995
09	4111	31	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	8.995	
09	4111	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Gipuzkoa</i>		12.845
09	4111	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		660
09	4111	32	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		600
09	4111	32	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		600
09	4111	32	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		600
09	4111	32	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	600	
09	4111	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		60
09	4111	32	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		60
09	4111	32	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		60
09	4111	32	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	60	
09	4111	32	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		12.185
09	4111	32	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		12.185
09	4111	32	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		12.185
09	4111	32	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		12.185
09	4111	32	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	12.185	
09	4111	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		27.465
09	4111	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		7.510
09	4111	33	38		Itzulerak <i>Reintegros</i>		7.450
09	4111	33	380		Itzulerak <i>Reintegros</i>		7.450
09	4111	33	38000		Itzulerak <i>Reintegros</i>		7.450
09	4111	33	38000	000	Itzulerak <i>Reintegros</i>	7.450	
09	4111	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		60
09	4111	33	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		60
09	4111	33	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		60
09	4111	33	39399	000	Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>	60	
09	4111	33	5		Ondare-sarrerak <i>Ingresos patrimoniales</i>		19.955

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4111	33	53		Hainbat diru-sarrera finantzario <i>Diversos ingresos financieros</i>		19.955
09	4111	33	533		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		19.955
09	4111	33	53300		Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>		19.955
09	4111	33	53300	000	Banku-kontuen interesak <i>Intereses de cuentas corrientes bancarias</i>	19.955	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>54.030</b>
							<b>54.030</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4112 Osasun Finantzaketa eta Kontratazioa

09 Sanidad

4112 Financiación y Contratación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>78.390</b>
09	4112				OSASUN FINANTZAKETA ETA KONTRATAZIOA FINANCIACIÓN Y CONTRATACIÓN SANITARIA		78.390
09	4112	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		5.945
09	4112	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.945
09	4112	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.945
09	4112	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.945
09	4112	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.945
09	4112	31	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	5.945	
09	4112	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		71.845
09	4112	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		71.845
09	4112	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		71.845
09	4112	32	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		71.845
09	4112	32	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		71.845
09	4112	32	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	71.845	
09	4112	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		600
09	4112	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		600
09	4112	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		600
09	4112	33	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		600
09	4112	33	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		600
09	4112	33	39399	001	GSIN, Elg-a onartzea INSS reconocimiento IT	600	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>78.390</b>	<b>78.390</b>





Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4113 Osasun Publikoa

09 Sanidad

4113 Salud Pública

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>298.640</b>
09	4113				OSASUN PUBLIKOA SALUD PÚBLICA		298.640
09	4113	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		55.580
09	4113	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		55.580
09	4113	31	31		Tasak Tasas		49.520
09	4113	31	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		250
09	4113	31	31102		Adm.-zerbitzuengatikotasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos		250
09	4113	31	31102	000	Adm.-zerbitzuengatikotasa (00.02) (00.02) Servicios administrativos	250	
09	4113	31	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		49.270
09	4113	31	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria		7.600
09	4113	31	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) (06.01) Policía Sanitaria Mortuoria	7.600	
09	4113	31	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanit.ar.anim. y sus produc.		39.445
09	4113	31	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) (06.02) Insp.y control sanit.ar.anim. y sus produc.	39.445	
09	4113	31	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública		2.225
09	4113	31	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) (06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública	2.225	
09	4113	31	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		6.060
09	4113	31	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		6.060
09	4113	31	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		60
09	4113	31	39112	000	Berandutze-interesak Intereses de demora	60	
09	4113	31	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		6.000
09	4113	31	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones	6.000	
09	4113	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		141.355
09	4113	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		141.355
09	4113	32	31		Tasak Tasas		135.295
09	4113	32	311		EAEK berak araututako tasak: izaera orokorrekoak De normativa propia de la CAE: de carácter general		70

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	32	31102		Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) <i>(00.02) Servicios administrativos</i>		70
09	4113	32	31102	000	Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) <i>(00.02) Servicios administrativos</i>	70	
09	4113	32	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		135.225
09	4113	32	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) <i>(06.01) Policía Sanitaria Mortuoria</i>		14.665
09	4113	32	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) <i>(06.01) Policía Sanitaria Mortuoria</i>	14.665	
09	4113	32	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) <i>(06.02) Insp. y control sanitar. anim. y sus produc.</i>		112.530
09	4113	32	31252	001	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus <i>Insp. y control sanitar. animales y sus productos</i>	112.530	
09	4113	32	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) <i>(06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>		8.030
09	4113	32	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) <i>(06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>	8.030	
09	4113	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		6.060
09	4113	32	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		6.060
09	4113	32	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		60
09	4113	32	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	60	
09	4113	32	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		6.000
09	4113	32	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	6.000	
09	4113	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza <i>Dirección Territorial de Bizkaia</i>		101.705
09	4113	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk <i>Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.</i>		101.705
09	4113	33	31		Tasak <i>Tasas</i>		95.645
09	4113	33	311		EAEk berak araututako tasak: izaera orokorrekoak <i>De normativa propia de la CAE: de carácter general</i>		65
09	4113	33	31102		Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) <i>(00.02) Servicios administrativos</i>		65
09	4113	33	31102	000	Adm.-zerbitzuengatiko tasa (00.02) <i>(00.02) Servicios administrativos</i>	65	
09	4113	33	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk <i>Otras tasas de normativa propia de la CAE</i>		95.580
09	4113	33	31251		Hiletetako Osasun Polizia (06.01) <i>(06.01) Policía Sanitaria Mortuoria</i>		22.080
09	4113	33	31251	000	Hiletetako Osasun Polizia (06.01) <i>(06.01) Policía Sanitaria Mortuoria</i>	22.080	
09	4113	33	31252		Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) <i>(06.02) Insp. y control sanitar. anim. y sus produc.</i>		67.680
09	4113	33	31252	000	Animalia eta bere gaien osasun-kontr./ikus (06.02) <i>(06.02) Insp. y control sanitar. anim. y sus produc.</i>	67.680	
09	4113	33	31253		Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) <i>(06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>		5.820
09	4113	33	31253	000	Osasun-publikoko laborategi-zerbitzuak (06.03) <i>(06.03) Servicios del Laboratorio de Salud Pública</i>	5.820	
09	4113	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera <i>Diversos ingresos en régimen de derecho público</i>		6.060

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4113	33	391		Errekarguak eta isunak <i>Recargos y multas</i>		6.060
09	4113	33	39112		Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>		60
09	4113	33	39112	000	Berandutze-interesak <i>Intereses de demora</i>	60	
09	4113	33	39159		Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>		6.000
09	4113	33	39159	000	Beste isun eta zigor batzuk <i>Otras multas y sanciones</i>	6.000	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>298.640</b>
							<b>298.640</b>



Administrazio Orokorra  
Administración General**GASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA**  
**ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO**

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

4114 Osasun Plangintza eta Antolamendua

09 Sanidad

4114 Planificación y Ordenación Sanitaria

EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>81.125</b>
09	4114				OSASUN PLANGINTZA ETA ANTOLAMENDUA PLANIFICACIÓN Y ORDENACIÓN SANITARIA		81.125
09	4114	22			Osasun Plangintza eta Antolamendurako Zuzendaritza Dirección de Planificación y Ordenación Sanitaria		81.125
09	4114	22	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		81.125
09	4114	22	31		Tasak Tasas		62.945
09	4114	22	312		EAEK berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		62.945
09	4114	22	31255		Osasun zentro, zerb. eta etxeen esped.ak (06.05) (06.05) Exped. centros, servic.y establec. Sanit.		57.565
09	4114	22	31255	001	Araba Alava	8.340	
09	4114	22	31255	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	26.570	
09	4114	22	31255	003	Bizkaia Bizkaia	22.655	
09	4114	22	31256		Osasun publizitatearen espedienteak (06.06) (06.06) Expedientes de publicidad sanitaria		5.380
09	4114	22	31256	001	Araba Alava	750	
09	4114	22	31256	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	1.340	
09	4114	22	31256	003	Bizkaia Bizkaia	3.290	
09	4114	22	39		Zuzb. publikoeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		18.180
09	4114	22	391		Errekarguak eta isunak Recargos y multas		18.180
09	4114	22	39112		Berandutze-interesak Intereses de demora		180
09	4114	22	39112	001	Araba Alava	60	
09	4114	22	39112	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	60	
09	4114	22	39112	003	Bizkaia Bizkaia	60	
09	4114	22	39159		Beste isun eta zigor batzuk Otras multas y sanciones		18.000
09	4114	22	39159	001	Araba Alava	6.000	
09	4114	22	39159	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	6.000	
09	4114	22	39159	003	Bizkaia Bizkaia	6.000	
					<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>81.125</b>	<b>81.125</b>



Administrazio Orokorra  
Administración GeneralGASTUEN ETA DIRU-SARREREN EGOERA - SARRERA  
ESTADO DE GASTOS E INGRESOS - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA	EKONOMIKOA / ECONOMICA	FUNTZIONALA / FUNCIONAL
09 Osasuna		4115 Farmazia eta Laguntza ortoprotesikoa
09 Sanidad		4115 Farmacia y Prestación ortoprotésica

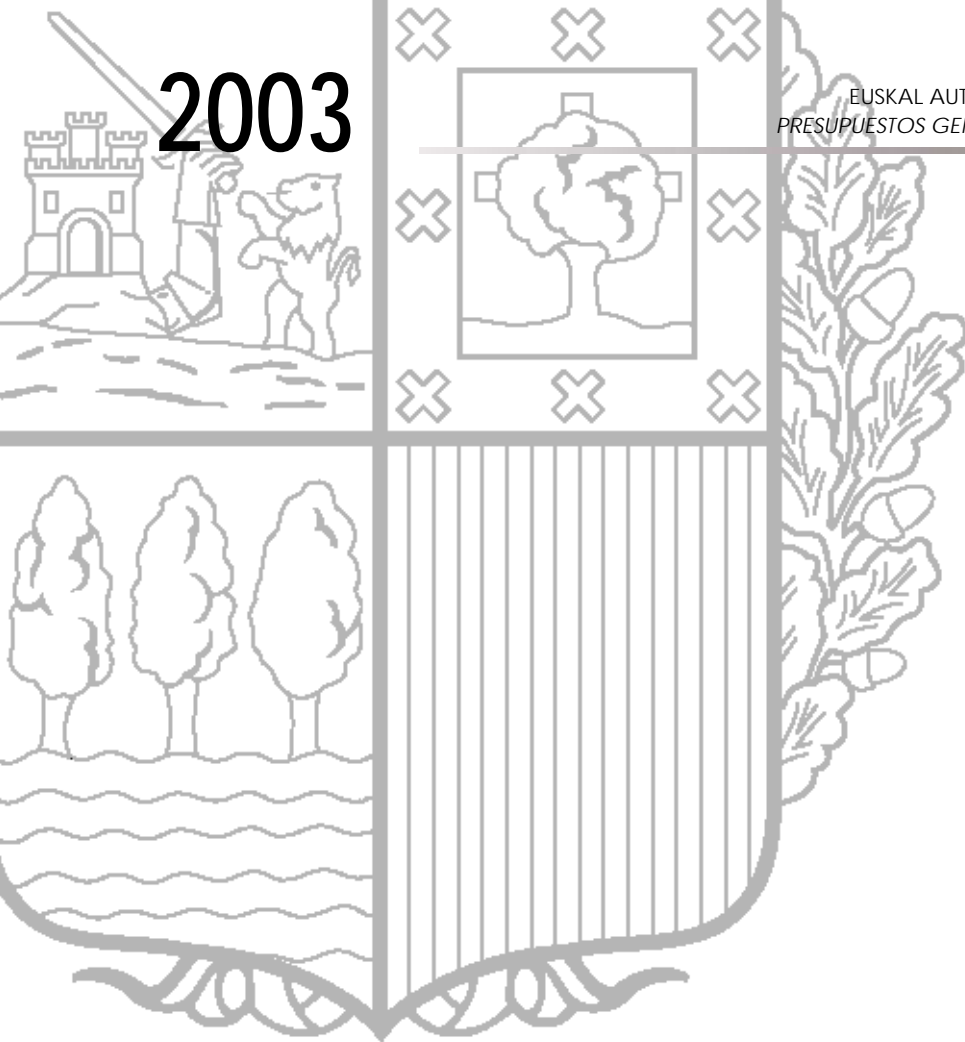
EUROAK / EUROS

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09					<b>OSASUNA SANIDAD</b>		<b>73.830</b>
09	4115				FARMAZIA ETA LAGUNTZA ORTOPROTESIKOA FARMACIA Y PRESTACIÓN ORTOPROTÉSICA		73.830
09	4115	24			Farmazia Zuzendaritza Dirección de Farmacia		53.535
09	4115	24	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		53.535
09	4115	24	31		Tasak Tasas		53.535
09	4115	24	312		EAEk berak araututako beste tasa batzuk Otras tasas de normativa propia de la CAE		53.535
09	4115	24	31254		Farmazia eta farm.-zerbitzuen espedientak (06.04) (06.04) Expedientes establecim. y serv. at.farmac.		53.535
09	4115	24	31254	001	Araba Alava	6.865	
09	4115	24	31254	002	Gipuzkoa Gipuzkoa	13.990	
09	4115	24	31254	003	Bizkaia Bizkaia	32.680	
09	4115	31			Arabako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Álava		15
09	4115	31	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15
09	4115	31	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		15
09	4115	31	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15
09	4115	31	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		15
09	4115	31	39399	001	Kanpoko medikamentuak Medicamentos extranjeros	15	
09	4115	32			Gipuzkoako Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Gipuzkoa		5.185
09	4115	32	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		5.185
09	4115	32	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		5.185
09	4115	32	393		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.185
09	4115	32	39399		Bestelako diru-sarrerak Otros ingresos		5.185
09	4115	32	39399	001	Kanpoko medikamentuak Medicamentos extranjeros	5.185	
09	4115	33			Bizkaiko Lurralde Zuzendaritza Dirección Territorial de Bizkaia		15.095
09	4115	33	3		Tasak, salneurriak eta zuzb. publikoko b. batzuk Tasas, precios públicos y otros in. derecho públ.		15.095
09	4115	33	39		Zuzb. publikopeko hainbat diru-sarrera Diversos ingresos en régimen de derecho público		15.095

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA	ZERBITZUA SERVICIO	AZPIKONTZEP. SUBCONCEPTO	PARTIDAK PARTIDAS		PARTIDAK PARTIDAS	GUZTIZKOAK TOTALES
09	4115	33	393		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		15.095
09	4115	33	39399		Bestelako diru-sarrerak <i>Otros ingresos</i>		15.095
09	4115	33	39399	001	Kanpoko medikamentuak <i>Medicamentos extranjeros</i>	15.095	
						<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>73.830</b>
							<b>73.830</b>



2003



**Gastuen Laburpenak**  
*Resúmenes de Gastos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

## SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - GASTUA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - GASTO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

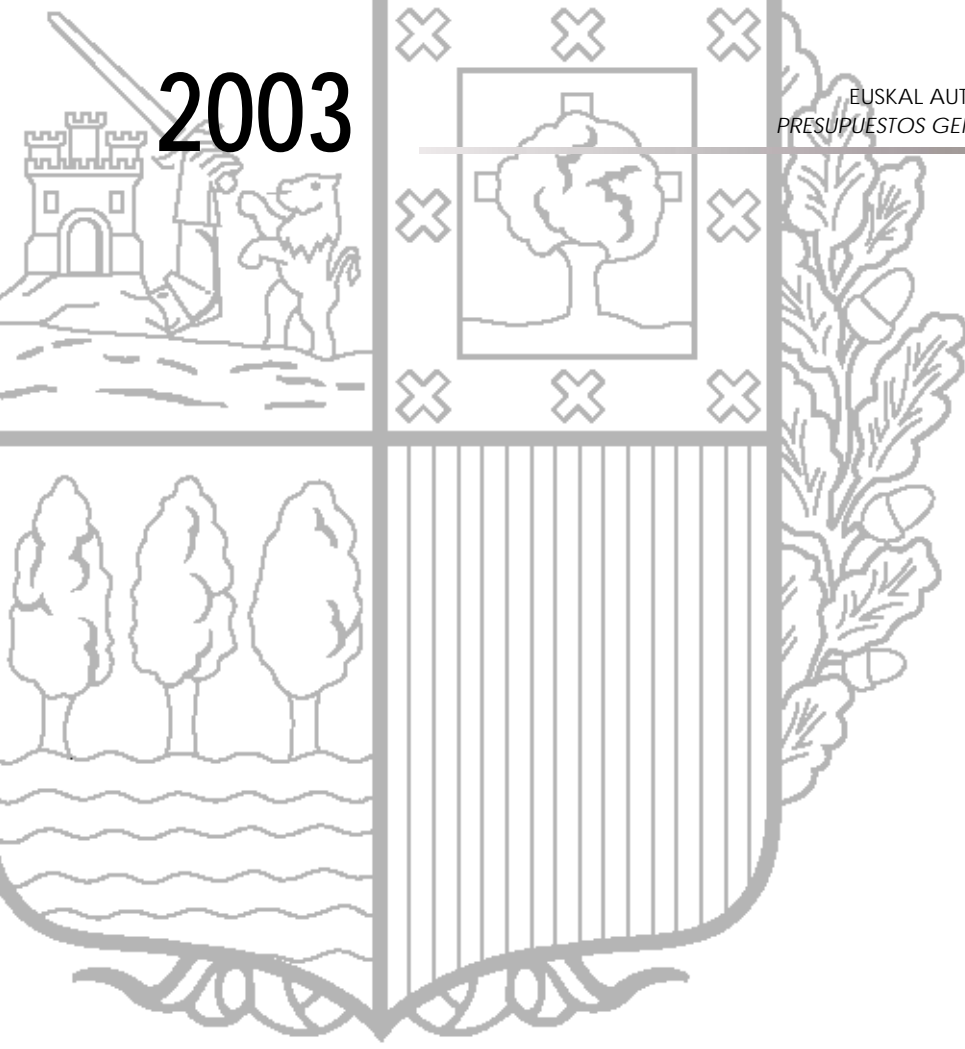
09 Sanidad

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS							
				1 Langile gastuak Gastos de personal	2 Funtzion. gastuak Gastos funciona.	3 Finantza gastuak Gastos financie.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	6 Inbertsio errealak Inversio. reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gehikuntza Aumento act.finan.	9 F-pasiboen gutxitzea Dism. pas. financier.
09		Osasuna Sanidad									
09	4111	Adm.Orok.:e.I. Ad.Gral.:Est.Ap	14.934	7.883	4.981			1.799		270	
09	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	1.535.372	10.465	1.470.196		619			54.091	
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	21.269	15.091	5.142		791	245			
09	4114	Plangintza Planificación	5.932	2.809	352		2.561		210		
09	4115	Farmazia L. O. Farmacia y Po.	425.937	733	988		424.216				
09	5211	EIGP PESI	1.562		12			1.550			
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>2.005.005</b>	<b>36.981</b>	<b>1.481.672</b>		<b>428.187</b>	<b>3.594</b>	<b>210</b>	<b>54.362</b>	



2003



**Sarrerren Laburpenak**  
*Resúmenes de Ingresos*



Administrazio Orokorra  
Administración General

## SEK.,PROGR. ETA KAPIT.EN ARABERAKO LABP. - SARRERA RESUMEN POR SECCIÓN; PROGRAMA Y CAPÍTULO - INGRESO

ORGANIKOA / ORGANICA

EKONOMIKOA / ECONOMICA

FUNTZIONALA / FUNCIONAL

09 Osasuna

09 Sanidad

MILAK / MILES

SEKZIOA SECCION	PROGRAMA PROGRAMA		GUZTIRA TOTAL	KAPITULUAK CAPITULOS								
				2 Zeharkako zergak Impuestos indirectos	3 Tasak eta salneur. Tasas, prec.públ.	4 Transf. arruntak Transfe. corrientes	5 Ondare sarrerak Ingresos patrimon.	6 Inb. err. besterentz Enaj.inver reales	7 Kapital transf. Transfe. capital	8 F-aktiboen gutxitzea Dism.acti. financie.	9 F-pasiboen gehikuntza Aumento de Pasi.Fin.	
09		Osasuna Sanidad										
09	4111	Adm.Orok.:e.I. Ad.Gral.:Est.Ap	54		9		45					
09	4112	O.Finan.Kontr. Fina.Cont.Sani.	78		78							
09	4113	Osasun Publikoa Salud Pública	299		299							
09	4114	Plangintza Planificación	81		81							
09	4115	Farmazia L. O. Farmacia y Po.	74		74							
		<b>GUZTIRA TOTAL</b>	<b>586</b>		<b>541</b>		<b>45</b>					